Kagulu: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 John, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Galatians, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1

1Chitabu cha Ulukolo wa Yesu kristo mwanagwe wa Daudi, mwanagwe wa Ibrahimu. 2Ibrahimu hakowa baba wa Isaka, Isaka kakakwe wa Yakobo, na Yakobo babakwe wa Yuda na wandugu sakwe. 3Yuda hakoa baba wa Peresi na sera kwa tamari, Peresi babakwe wa Hezeroni, na Hezeroni babakwe wa Ramu.4Ramu hakoa baba wa Aminadabu, Aminadabu babakwe wa Nashoni, Nashoni babakwe wa Salimoni. 5Salimoni hakowaga baba wa Boazi kwa Rahabu, Boazi babakwe wa Obedi kwa Ruth, Obedi babakwe wa Yese. 6Yese hakowa babake wa mfalme Daudi, Daudi hakowa babakwe wa Sulemani kwa mkagwe wa Uria.7Sulemani hakowa babakwe wa Rehoboamu, Rehoboamu babakwe wa Abiya, Abiya babakwe wa Asa. 8Asa hakowa babakwe wa Yehoshafati, Yehoshafati babakwe wa Yoramu, na Yoramu babakwe wa uzia9Uzia hakowa babakwe wa Yothamu, Yothamu babakwe wa Ahazi, Ahazi babakwe wa Hezekia. 10Hezekia hakowa babakwe wa Manase, Manase babakwe wa Amoni na Amoni babakwe wa Yosia. 11Yosia hakowa babakwe wa Yekonia na wakaka sakwe ugele wa kulondigwa kuluta babeli.12Na baada ya kulondigwa kuluta Babeli, Yekonia hakowa babakwe wa Shatieli, Shatieli hakiwa babu yakwe na Zwrubabeli. 13Zerubabeli hakowa babakwe wa Abiudi, Abiudi babakwe wa Eliakimu, na Eliakimu babakwe wa Azori. 14Azori hakowa babakwe wa Zadoki, Zadoki babakwe wa Akimu, na Akimu babakwe wa Eliudi.15Eliudi hakoa babakwe wa Elieza, Elieza babakwe wa Matani na MAtani babakwe wa Yakobo. 16Yakobo hakowa babakwe wa Yusufu mgosi wakwe Mariamu, kwa imwene Yesu hakelekigwa, yakwinangigwa Kristo. 17Ifyeleko fyose tangu Ibrahimu mpaka Daudi hafyua fyeleko kumi na finne, kulawa Daudi mpaka kulondigwa kulutu Babeli fyeleko kumi na fine, na kulawa kulondigwa kuluta Babeli mpaka Kristo fyeleko kumi na fine.18Kwelekigwa kwa Yesu kristo hakuwa kwa namna ino, ng`inakwe, Mariamu hakachumbiigwa na Yusufu, lakini kabla wanhali kifika, hakonekana kena inda kwa udaha wa Roho mtakatifu. 19Mgosi wakwe Yusufu, hakowa munhu wa haki hendile kumguma chinyala mbele sa wanhu, hakaamua kuleka uchumba wakwe kwa siri.20Foyagenda yafikili kuhusu simbuli asi, malaika wa Mndewa hakamulawila musinjosi, hakagamba, “Yusufu mwanangwe wa Daudi, unghogohe kumlonda Mariamu kifa mfele wako, kwasoko iinda yoenayo ni kwa udaha wa Roho mtakatifu. 21Yakwenda yeleke mwana mgosi na umwinage disina dyakwe Yesu, kwasoko yakwenda yawaokowe wanhu wose na wihi wao”.22Gose ago hagatokea kutimiza achiya chilongigwe na Mndewa kwa njla ya Mtotesi, hakagamba. 23Langa bikira yakwenda yenule inda na kweleka mwana mgosi, na yakwenda wamwinange disina dyakwe Imanueli – maana yakwe Mulungu hamwedu na seye.24Yusufu foyenuke kulawa msinhongo na kugolosa kifa Malaika wa Mndewa foyamulongile na hakamulonda kifa mkagwe.25Hata nheifo hagonile nae foyakifunguwe mwana wa chigosi na kumwinanga disina dyakwe Yesu.

Chapter 2

1Baada ya Yesu kwelekigwa Bethelehemu ya uyahudi mumajuwa ga mfalme Herode, wanhu wasomile kukwa masariki ya kutali hawafika yerusalemu wakugamba. 2“kuwa hoki imwene yelekigwe mndewa wa wayahudi? Hachiyona nyelesi yakwe mashariki nase chija chimuabudu”. 3Ugele Mndewa Herode foyahulike hakafadhaika, na Yerusalemu Yose hamwedu naye.4Herode kawakusanya wakulu wa makuhani wose na waandishi wa wanhu, naye hakamusa, “Kilisto yakwelekigwa hoki?”. 5Wamgamba, mu Bethelemu ya uyahudi, kwasoko nhafi nhofi iandikigwe na mlotesi. 6Nagwe Bethelehemu, muisi ya Yuda, si mdodo katika mu fiongozi wa Yuda, kwasoko kulawa ukwako yakwenda yeje mtawala yakwenda yawadime wanhu wangu Israeli.7Hafyo Herode hakawenanga awaya wasomi kwa siri na kuwosa na ugele uhoki hasa nyelesi hayuwaga ikoneka. 8Kawatuma Bethelehemu ya kuwagamba “lutein kwa kulangisisa mkamlangise imwana yelekigwe, ugele mnhamona nigalileni taalifa, ili aniye nani nidahe kwija kumuabudu.”9Baada ya kumuhulika Mndewa hawagndelela na nhambo yao, na inyelesi aiya yowayonile mashariki haiwalongolela mpaka hoyemile kuchanha imwana hoyelekigwe hoyowile. 10Wakati fowayonile inyelesi, hawafulahi kwa fulaha nghulu lugano.11Hawengila kugati na kumona imwana yelekigwe na Mariamu ing`inakwe, hawamwinamila na kumuabudu, hawadohola bahasha sao na kulafa sawadi sa zahabu, uvumba na manemane. 12iMulungu hawanya msinjosi wanhoye kwa Herode, hawaleguka haoya kuiisi yao kwa njila ingi.13Baada ya kuleguka, Malaika wa Mndewa hakamulawila Yusufu mu njosi na kufgamba, “inuka, mulonde imwana nan g`inakwe mbilimile Misri sigaleni uko mpaka fonikwenda niwatamile, kwasoko Herode, yakumulangisa imwaa ili yamkome.” 14Ichilo chicho Yusufu na kumulonda imwana na ing`inakwe na kubilimila mMisri. 15Hakekala uko mpaka Herode foyafile, ai haitimiza achia Mndewa choyalongile yakugamba, kulokela mlotesi “kulawa Misri ni mwinanga mwanangu.”16Kamehi Herode, foyonile kuwa kadhihakiigwa na wanhu wasomi, hakadeseka sana, hakaagiza kukomigwa kwa wana wose wa chigosi woile Bethelehemu na wose mu dieneodiya ambadyo haowana umri wa miaka mili na hasi yakwe kulingana na ugele uteshele kusibitishaa kabisa kulawa kwa waya wanhu waomi.17Nhofyo foyatimie kuiya imbuli yalongigwe na mlomo wa mlotesi Yeremia,. 18“Sauti haihulikika Ramali chililo cha maombolezo makulu, Raheli yakuwatilila wanagwe na hakalema kufalijiigwa, kwasoko wa kwichaka kahi.”19Herode foyafile langa malaika wa Mndewa hakamulawila Yusufu munjosi uko Misri na kugamba. 20“Inuka mulonde imwana nan g`inakwe mulute kuisi ya Israeli kwasoko awalangisage uumi wa imwana wofa.” 21Yusufu hakenuka, kamulonda imwana hamwedu na ing`inakwe weje muisi ya Israeli.22Lakini foyahulike kuwa Arikelau yagenda yatawala Yuda mahali kwe ibbakwe Herode, hakogoha kuluta uko, baada ya iMulungu kumuonya munjosi hakaleguka kuluta mkowa wa Galilaya. 23Na hakaluta kukala mu mji ukwinangigwa Nazareti, hadi haatimize achiya chilongogwe kwa inila ya walotesi kwamba yakwenda yenangigwe mnazareti.

Chapter 3

1Mumajua aya Yohana mbatizaji hakeja yakuhubiri mu nyika ya Yuda, yakugamba. 2“Tubuni kwasoko ufalme wa kulanga wahabehi.” 3Kwasoko ayuno noyalongigwe na mlotesi Isaya yakugamba “diji dye munhu yakwinanga kulawa kiwela, ikeni yatali injila ya Mndwa ganyoosheni mapito gakwe.”4Hambiya Yohana hakafala mabahila ga ngamia na mkanda wa nhingo mchuno chakwe cha kudiya chakwe hachuwa nzige na uki wa kumbago. 5Kamehi Yerusalemu, Yuda yose, na dieneo dyose dikuzunguuka ulwanda wa Yorodani hawaluta ukwake. 6Wagenda wabatizigwa naye mu ulwanda wa Yorodani na kutubu uwihi wao.7Lakini foyawonile wengi wa mafalisayo na wasadukayo wakwija ukwakwe kubatizigwa hakawagamba, “anye mwelekwe na dijoka nna sumu nani yawaonyileni kuitija igadhabu ikwija?.” 8Yelekeni matunda gakuipasa itoba. 9Na mkufikiri na kulongelesana mugati mwenu chinaye Ibrahimu kifa baba yetu kwasoko nikuwagamba iMulungu yakudaha kumwinula Ibrahimu wana hata kulawa mu mawe gano.10Tayali inhemo ishakwikigwa mu misisi ya mabiki, kwa hiyo kila dibiki hadikweleka matunda maswamu dikung`enyigwa na kutagigwa mu moto. 11Nikuwabatiza kwa meji kwa ajili ya itoba lakini ayuya yakwija baada yangu ni mkulu kuliko aniye sikustahili hata kwinula filwatu fyakwe, imwene yakwija kuwabatiza kwa Roho mtakatifu na kwa umoto. 12Na diselo dyakwe dia mumkono wakwe kusafisha kabisa uwanda wakwe na kuikusanya ingano yakwe kukano lakini yakwija yagasoma makambi kwa umoto ambao haukudaha kuzima.13Kamehi Yesu keja kulawa Galilaya mpaka kulwanda Yorodani kubatizigwa na Yohana. 14Lakini Yohana hakenda kumlemesa yakugamba “aniye nikwenda kubatizigwa na gweye, nagwe ukwija ukwangu?”. 15Yesu hakajibu kagamba, ruhusu yuwe nheifi hambia kwasoko nhofo ikwendigwa kuitimiza ihaki yose,” kamei Yohana kamuruhusu.16Baaya ya kuwa kabatizigwa, mara iYesu kalawa mumeji, ni kulanga ulanga ugubuka ukwake, na hakamona Roho we Mulungu yakuhulumuka kwa mfano wa njiwa na kumwima muchanha yakwe.17Langa sauti ilawa kulanga ikugamba, “ayuno no mwanangu yendigwe nikwendesigwa naye.”

Chapter 4

1Kamehi Yesu hakalongosigwa na Roho mpaka kunyika ili yajaribiigwe na luhoma. 2Foyowile kafunga kwa majuwa arobaini hemisi na hechilo hakowa na njala. 3Imugesa hakeja na kumgamba, “inhowa gweye kwa mwana wa Mulungu, gelusa mawe gano gowe mkate.” 4Lakini iYesu hakamjibu na kumgamba “iandikigwa imunhu hakuishi kwa mkate uwaiyeka, bali kwa kila imbuli ikulawa mwe Mulungu.”5Kamehi luhoma hakamwigala ku umuji mtakatifu na kumwika henuke kabisa he dijengo dye dihekalu. 6Na kumgamba “inghowa gwye kwa mwanagwe wa Mulungu, kilagase hasi kwasoko iandikigwa, yakuamulu Malaika wakwe weje wakwambe, na wakukwinulila kwa mikono yao ili unheje utoa idole umgulu wako mwiwe.”7Yesu kamgamba, keli iandikigwa inhamjaribu Mndewa Mulungu wako. 8Kamehi luhoma kamulonda na kumwigala kuchanha kabisa hakamonesa undewa wose we chilungu na sifahali sakwe sose. 9Kamgamba “nikukwinha vinhu fyose afi unhaninamila na kuniabudu.”10Kamei Yesu kamgamba “luta zako leguka hano, shetani! Kwasoko iandikigwa , ukwendigwa kumuabudu Mundewa Mulungu wako, na umtumikie imwene muhala.” 11Kamehi luhoma kamuleka, nikulanga malaika weja kumtumikia.12Basi iYesu foyahulike kwamba Yohana kakoligwa, kaleuka mpaka Galilaya. 13Kaleuka Nazaleti kaluta na kukala Kaperanaumu, ituwile munhandanhanda na bahari ya Galilaya, msimhaka mu majimbo ga Zabuloni na Naftari.14Ai haitokea kutimiza achiya chilongigwe na mlotesi Isaya. 15“Mu isi ya Zabuloni na Naftali kuelekea kubahari, umwamba ya Yordani, Galilaya ya wamataifa!”. 16Awanhu wekale muchisa waona umwanga mkulu na awaya woile wekale mu maeneo gene dinyefu dya mauti, muchanha yo umwanga uwamulikila.17Kulawa ugele uwo iYesu hakakonga kuhubili na kugamba “tubuni kwasoko ufalme wa kulanga wahabehi.”18Foyowile yakugenda mnhandanhanda ya bahari ya Galilaya, hakawona ndugu weli, Simoni yenangigwage Petro na Andrea kaka yakwe, wagendawatega sinyavu kubahari, kwasoko hawoa wavuvi wa samaki. 19Yesu kawagamba “wijeni mnyandamile, nikwenda niwagolose muwe mavuvi wa wanhu.” 20Haraka wasileka sinyavu na kumwandamila.21Na yesu foyowile yakugendelela kulawa baho hakawona ndugu weli wengi, Yakobo mwanagwe wa Zebedayo na Yohana kaka yakwe, hawoa mu mtumbwi hamwedu na Zebedayo baba yao wagenda wasona sinyavu sao kawenanga. 22Na mara imwedu waleka mtumbi na baba yao nao wamwandamila.23Yesu hakagenda karibia Galilaya yose, yagenda yafundisha mumasinagogi gao, yakuhubili injili ya ufalme, na kuhonya kila aina ya sinhamu mugati mwa wanhu. 24Sihabari sakwe hawenela Siria yose na wanhu wawaleta ukwakwe awaya wose awagenda watamigwa, waile na matamu mbalimbali na maumivu waile na magini, nan a wene chisilisi na wapooze, Yesu kawahonya. 25Umati mkulu wa wanhu haumwandamila kulawa Galilaya, na Dkapoli na Yerusalemu na Uyahudi na kulawa umwambu ya yorodani.

Chapter 5

1Yesu foyejayona ditewa, hakaleguka na kuluta kwitunda. Foyekale hasi awafuse wakwe haweja ukwake. 2Hakagubula umulomo wakwe hakawafusa. 3Ibeka awaya awakuwa wa umuye kosoko undewa wa kulanga wawo. 4Ibeka wasinang`hale kosoko wakaagongolesigwa.5Ibeka awaholosi kosoko wakahala iisi. 6Ibeka awene njala neng`hilu ye chawelu kosoko kosoko kumwande wakatapa uswamu. 7Ibeka awaya iwakusamehe kosoko wakaasameheigwa. 8Ibeka awena ifidoga fiswamukosoko wakamona Imulungu. 9Ibeka mlolosaji kosoko wakakwinangigwa wana wa wa Mulungu. Ibeka awakutesigwa. 10Ibeka awakutesigwa kosoko kosoko ya chawelu kosoko undewa wa kulanga ni wao11Ibeka anyeye wene awanhu wa kuwaligani na kuwagaisa, hegu awakuwalonga chila aina ya wihi mgati yenu kwa udasi kosoko iyangu. 12Yoneleni na kusekelela kosoko maliho genu makulu kulanga. Kwasoko nhafi nhofo wanhu fowawatesile, wagonesi awoile baho mnhati muwe baho.13Anyeye no munyu we chilunga. Ninga ang`oa munyu utaga umulile wakwe, ikudaha nhani kugoloseka munyu munyusi kahi? Putu isikudaha iwe swanu keli. Kwa chinhu chingi keli, nhafo ikutagigwa kunje na kujatigwa na migulu ya wanhu. 14Anyeye no uyelu we chilunga. Ikaya ijengigwe mchanya ye chitunda usikufisigwa.15Nheifo wanhu wasikudaha kwasa itaa na kwika hasi ya chisege, ila mchanya mwa chigwaso, nayo ikuwamulika wose awoile kugati ya ikaya.16Leka ujelu wenu woneke kumwande ya wanhu kosoko wone amatendo genu maswanu na kumwinula IBaba yoile kulanga.17Mng`hadoge nijanibana ulahi wala wagonesi sijile kubana lakini kuika fiswamu.18Chawelu nikuwatamila mpaka kulanga na chilunga chose chiloke hechaka yodi imwedu kahi inukta imwedu ya ulahi ikugolosigwa mo ulahi hadi baho chila chinhu fochikuwa chihela na hochikwenela.19Nheifo wowose iyakubena imbuli ndodogi ibaho fene simbuli asino na kuwa fusa awamonga kugolosa nheifo yakwinangigwa mdodogi kuundewa wa kulanga kahi wowose iyakukola na kuwafusa yakwinangigwa mkulu mkaya kuundewa wa kulanga.20Kosoko nikuwatamila uchawelu wenu ung`aleka kuzidi uchawelu wa watulumi na mafarisayo kwa fyofyose fia msikaakwingila kuundewa wa kulanga.21Hamhulika hailongigwakatali kuwa ung`hakome na yeyose yakukoma kowa muhukumu.22Kahi nikuwatamila wowose iyakumdesekela mndugu sake yakuwa mhatari ya muhukumu. Na yeyose iyakulonga agweye ni munhu nh`hakufaa! Yakuwa muhatali ya dibaraza. Na yeyose yakulonga “agweye kubwalata!” yakuwa kuhatali ye moto wa jehanamu.23Nhefo ing`oa ukulafanhambiko kumwande ye madhabahu na ukugelegela imnduguso kena dyodyose ukwako.24Uileke nhambiko kumwande ye madhabahu noho ukole injila yako ukapatane kwanza na mnduguso, noho wije ukailafe nhambiko yako.25Patina ne mgomvi wako chimwande uwe naye mnjila mkuluta mahakamani, nhegelaga imgomvi wako yakudaha kukuleka mmikono mlamusi, ne mulamusi yekudaha kukuleka mmikono ya mwa asikali nagweye ukutagigwa kwigereza.26Aminieni nikuwatamila, kahe ng`hukulekeligwa mpaka ulihe senti ye mwisho ye mapesa koukudaiigwa.27Mhulika foilongigwe, ung`azini.28Kahi nikuwatamileni wowose iyakumlanga mfele kwa kumuhananga tayali yakuwa kasha kuzini naye kumoyo wake.29Na ing`oa digiso dyako dya kulume dikukusababisha kutoa ghwalo, ding`ole na uditage kutali na agweye. Nheifo ni afadhali chiungo chimwedu mmwili wako chibanike, kulikoni mwili wose utagigwe jehanamu.30Na ing`hoa imkono wako wa kulume ukukusababishia kutoa ghwalo, udumle halafu utage kutali nagweye. Kosoko ni afadhali chiungo chimwedu kuumwili wako chibanike kuliko mwili wose kutagigwa jehanamu.31Nhailongigwa kahi, wowose iyakumuinga mfele wake, na amwig`he hati ye talaka.32Kahi aniye nikuwatamilani, wowose iyakumtola mfele iyeng`higwe talaka yakugolosa uzinzi.33Kahi hamhulika, hailongigwa na awaya awakatali, mng`akilahe kwa udasi baho mgale ifiapo fyenu kwe mundewa.34Kahi nikuwatamila, mng`hakilahe hata kidogo; ama kwa ulanga, kosoko aiya noenzi yo Mulungu.35Wala kwa chilunga, kosoko hokwika digoda dyo kujatila majayo gakwe, ama kwa yerusalemu, kosoko no ikaya yo Mundewa mkulu.36Wala ung`ha kilahe kwa mulomo wako, kosoko hukudaha kugilosa njwili imwedu yuwe njelu au nhitu.37Katu simbuli senu siwe, ‘heye, heye, hata, hata’. Kosoko umuzidi wa gago ukulawa kwake mwihi.38Mhulika nhailongogwa kuwa, digiso kwa digiso na digego kwa digego.39Kahi aniye nikuwatamila , mng`hakistunde na munhu imwafu, kahi munhu iyakutoa ifunda ye kulume mbidulile ifunga imonga.40Na wowose iyakukulazimisha kulita naye maili imwedu luta naye maili mbili.41Kwa wowose iyakukutasa mwing`he na unghakiepushe kwa wowose iya kwenda kukukopa.42Na ing`hoa munhu wowose yakutamani nagweye kwi mahakama na kakuhoka isuke yako basi mulekele na dijoho dyako.43Muhulika nhailongigwa; umwende jirani yako na umsuhile imng`ondo wako.44Katu nikuwatamilani, wendeni maadui senu muwaombee wakuwadesa.45Kwendigwa muwe wana wa baba yenu wa kulanga, kosoko yakugolosa dijuwa diwamulike awehile na waswamu na yakutonyesa ifula awehile na waswamu.46Ing`hoa mkuwenda awekumwendani anyenye mkupata thawabu yaki? Kwani awakutosa ushuru wasikugolosa nheifo?47Na ing`hoa mkuwalamsa wandugu senu muhala mkupata choni zaidi ya wamonga? Je! Awapagani wasikugolosa nheifo?.48Nheifo ikwendigwa kuwa wakamilifu, kifana Baba yenu wa kulanga foyoile mkamilifu.

Chapter 6

1Zingatia kutokugolosa matendo maswamu kumwande ya wanhu ili kiyonesa foyuile ng`hukupata thawabu kulawa kwa Baba we kulanga.2Nheifo ung`hoa ukulafa ung`hatowe digunda na kitogola gumwecho kifana wadasi fowakugolosa mmasinagogi na mmita, ili kwamba wanhu wawatogole kweli nikuwatamila, weshakuhokela thawabu yao.3Baho agweye foukulafa mkono wako we kumoso ung`hamanye chikugolosigwa na mkono wa kulume.4Ili kosoko choukwenda winghigwe chikulafigwa kwa sili. Noho yakonesa agoile kumoyo ya kukwing`ha thawabu yako5Na ichigele chokutasa, ung`hoe kifana awaya awanafiki, kosoko wakwenda kwima na kutasa kukona semitaa, ili kwamba wanhu wawalange, ukweli nikuwatamila washakuhokela thawabu yao. 6Kahi agweye chigele chokutasa, ingila kuchumba. Hinda mulango na utase kwa Baba yako yoile kusili noho iBaba iyakona kusili yakukwig`ha thawabu iyako. 7Na fene foukutasa, ung`hoileng`hoile simbuli isichaka maana fina awamataifa fowakugolosa; kosoko wakumanya noho wakuhulikigwa, kosoko ya simbuli nyingi sowakulonga.8Nheifo fili ung`howe kifa awene, kosoko Baba yako kayamanya mahitaji gako hata kabla ya kutasa kwako.9Foyuile tasa nhafi; Baba yetu uile kulanga, udikuse disina dyako.10Undewa wako wije ukwetu, wendo wako ugoloseke baha hechilunga fina uko kulanga11Uching`he diyelo ichakudiya chetu cha kila siku.12Uchisamehe madeni getu, fina aseye fochikuwasamehe awochikuwadai.13Na ung`hachigale mmagesa kahi uchiepushe na ayuya imwihi.14Ing`hoa mowasamehe awanhu makosa gawo Baba yako wa kulanga kahi akuwasamehe anyeye.15Kahi ing`hoa hamkuwasamehe makosa gao, Baba yenu yoile kulanga hakuwasamehe anyeye; makosa genu.16Zaidi ya gose, foukuwa kufunga. Ung`hakionese ichihanga chako kuwa chisuha kifa awadasi fowakugolosa, kosoko ifihanga fyao fikikunja ili awanhu wawamanye kuwa wafunga chelu nikukutamila wesha kuhokela thawabu yao.17Kahi agweye foukuwa kufunga baka mafuta ditwi dyako na usunhe ichihanga chako.18Foyuile haikukonesa kumwande ye wanhu kuwa kufunga, kahi noho ikuwa kwa aba yako yoile kusili. Na Baba yako iyakona kusili, yakukwing`ha thawabu yako.19Ing`ha kiikile ikano yako gomwecho baha hechilunga ambaho nondo na kutu fikubana; anbaho wahiji wakubena na kuhija.20Badala yake, kitunzile ikano yako gomwecho kulanga, ambako, ambako nondo wala kutu hafikudaha kubana na ambako wahiji hawakudaha kubena na kuhija.21Kosoko ikano yako hoyuile, nobaho umoyo wako houkwanga uwe.22Digiso no itaa ya Mutufi. Nofo ing`hoa digiso diswamu umtufi wose ukumema ujelu.23Kahi ing`hoa digiso dyako dibanika basi umtufi wako wose umema chisa tororo; nofo ing`hoa ujelu ambao uwile kugati ukwako no chisa hasa chikulu chiasi chaki!.24Hechaka hata yumwedu iyakudaha kuwatumikia wandewa weli kosoko yakumsuhila yumwedu na kumwenda iyumonga, yekudaha kilafa kwa iyumwedu na kumbesa iyumonga hukudaha kumtumikia iMulungu na simali senu.25Kwa hiyo nikuwatamila, ung`howe na manhonge kuhusu amaisha gakokuwa ukwenda udie choniau ukwenda unywe choni au kuhusu umtufi wako, ukufala choni. Je! Amaisha si zaidi ye chakudia na umtufi si zaidi ye sisuke?.26Langa ifidege fuile kulanga. Hafikuhanda na hafikugola na hafikugwagula na kwika kukano, kahi iBaba yenu wa kulanga yakuwalisha wose. Je! Anyeye sio wamana zaidi kulikoni awao?.27Na ninani mwitewa dyenu kwa kihangaisha yakudaha dhiraa imwedu kuumi we maisha gake?.28Na nhani mkuwa na manhonge kuhusu isisuke? Gelegela kuhusu amabwali mwimgunda, fogakukula gasikugolosa kasi yoyose gasikudaha kifasa.29Nighali nikuwatamila hata sulemani kuundewa wake wose hafasigwe kifana dimwedu dyagago.30Ing`hoa Mulungu yakugafasa manyagala ga mwimgunda, ambago hagakudumu disiku dimwedu na hoosiku gakutagigwa kuumoto, je ni kwa chiasi chaki yakuwafasa anyeye nanyi muile na dihui dikefu?.31Kwahiyo mng`howe na manhonge na kulonga, je chikudia choni? au je chikunywaki au je chikufala suke saki?.32Kosoko amataifa wakukong`ha amambo gago, na Baba yenu wa kulanga yakumanya kuwa mkuhitaji gago.33Kaho kwanza kong`heni undewa wakwe na ihaki yake na gagoo gose yakukabidhiigwa ukwako.34Noho ung`hone manhonge kwaajili ya hoosiku, kosoko hoosiku ikishughulikia iyenyecho. Kila dijuwa ikutosha kuwa ditatizo dyake idyecho.

Chapter 7

1Ung`hahukumu ung`heje uhukumiigwa.2Ihukumu youkulafa, nagwe ukwija uhukumiigwa nheifo. Na ichipimo choukupima agweye ukwija upimiligwa chicho.3Na nhani ukulanga chipande che dibiki chuile kudigiso dye mnduguso, kahe hukumanya ichipande che disinga ichuile kwigiso dyako.4Ukudaha kulonga nhani kwa mnduguso, lekatoho nikulafe chipande ichuile kudigiso dyako, kumbe chipande che disinga chuwa kugati ye digiso dyako?.5Kuna chimwefe agweye; kwanza lafa disinga duile kudigiso dyako, nan oho udahe kudyona fiswamu na kulafa chipande che chibiki ichuile mdigiso dye mnduguso.6Ung`heng`he mabwa achiya ichi swamu na ung`haya kubitile singuluwe luluku kumwande yao. Vinginevyo wakafibana na kufijata kwa migulu yao, na kahi wakukubidukila agweye na kukukwacha fipande fipande.7Tasa nagweye ukwing`higwa, kong`ha na gweye ukupata,toa hodi nagweye ukukumuliligwa.8Kwa wowose iyakutasa yekuhokela. Na kwa wowose iyakukong`ha yakupata, na kwa mnhu ambaye iyakutoa hodi yakukumuliligwa.9Au kwina munhu mwitewa dyenu ambaye ing`hoa mwanagwe kamtasa chipande che mkate komwing`ha diwe?.10Au ing`hoa ya kutasa samaki, na imwene komwing`ha dijoka?.11Nonheifo, ing`hoa anyeye mwihile mmanya kuweng`ha wana wenu finhu fiswamu, je! Ni chiasi chaki zaidi ye Baba yoile kulanga ya kuweng`ha finhu fiswamu awaya awakumtasa imwene?.12Kwa kosoko iyo, ung`henda kugoloseligwa chinu chochose na wanhu awamonga, nagweye kahi ukwendigwa kuwagolosela nheifo awene. Kosoko iyo no isheria na wagonesi.13Ingileni kugendela idigeti disisili, kosoko digeti ni dinene na injila ni nene iikulongosa kwihile na kuna wanhu wengi awakulokela injila iyo.14Idigeti ni disisili, digeti disisili ni njila iikulongosa kuumi na ni wakeful wakudaha kuyona.15Ukihadhali na wagonesi wadasi awakwija wafala ing`hingo ya ing`holo, kumbe chelu ni mbweha wakali.16Kwa matunda gao mkuwamanya, je awanhu wakudaha kugola matunda mmiwa, au mtini ku mbeyu ya mbaruti?17Kwa nheifo, kila dibiki diswamu dikweleka matunda maswamu, kahi dibiki idihile dikweleka matunda agehile.18Dibiki idiswamu hadikudaha kukweleka matunda agehile, nofo idibiki idihile hadi kudaha kukweleka matunda amaswamu. 19Kila ibiki ambadyo hadikweleka matunda maswamu,ukudumuligwa na ukutagigwa muumoto. 20Nhofo, ukuwamanya kulawa kumatunda gao.21Sio chila mnhu iyakunigamba aniye mundewa, mundewa iyekwingila kuundewa wa kulanga, bali ni ayuya iwaiyeka iyakugolosa mawendo ge Babangu iyoile kulanga.22Awanhu wengi wakwija wanitamila idijua dijo: mundewa, mundewa, hachilafile ugonesi kwisina idyako, na mwisina idyako hachigolose matendo mengi makulu?23Nikwija niwatamila uwazi, siwamanyileni anyeye, legukeni ukwangu, anyeye mkugolosa agehile.24Nheifo, chila yumwedu iyakuhulika simbuli sangu na kutii yekufanana na imunhu iyene hekima yajengile inyumba mwiwe dikugutu.25Ifula itonya, mafuliko hageja na imeho haija na kuitoa inyumba iyo, kahi haidahile kugwa hasi, kosoko haijengigwa muchanya mwa diwe dikugutu.26Kahi chila munhu iyakuhulika imbuli iyangu na yang`hatii, yakufananishigwa na munhu mbwalasi iyajengile inyumba yake muchanya ye disanga.27Ifula haija, mafulikohageja, naimeho haija na kuitoa inyumba iyo, na hayugwa, na uwihi wakwe haugenelela.28Hachifika ichigele che yesu foyamalile kulonga simbuli siso, matewa hawashangazwa na agaya amafundisho gakwe.29Kosoko hakafundisha kifana munhu iyene mamlaka na sio watulumi wao.

Chapter 8

1Ichigele cha yesu foyadulike kulawa kwitunda, awnhu wengi hawamwandamila.2Langa imtamu we ukoma hakeja na kumsujudia kumwande yakwe, kalonga “Mundewa , ing`hoa kunaluneka ukudaha kunigolosela niwe mswamu”3Iyesu hakaunyoosha mkono wakwe na kumgusa, hakalonga “ninaluneka uwe mswamu” baho hakasunhigwa ukoma wakwe.4Iyesu hakamtamila “langa ung`halonge na munhu wowose. Kola injili yako, na ukakionese kumwecho kwa kuhani na ukalafe chinhu ambacho musa choyaagize kosoko yo ushuhuda wako”5Ichigele cha yesu foyafikile kapernai umu, jemedari hakeja ukwake keja yamusa.6Hakalonga, “mundewa ,mlongosi wangu kagona kunyumba kaholola na kena usungu lugano”.7Iyesu hakalonaga “nikwija na nimuhonye”.8Jemedari hakamjibu na kumgamba mundewa aniye sio wa maana sana hadi wije na kwingila kugati na mwikano yangu longa mbuli du na imtumishi yaka honyigwe bahaya.9Kosoko aniye kahi ni munhu wa mamlaka na ninao maasikali awoile hasi yangu, ning`halonga kwa yuno “luta na yakulta, na kwa yumonga wije na imene ya kwija, na kwa mtumishi wangu Golosa nhafi na imwene naye yakugolosa nheifo”.10Ichigele yesu foyahulike gago nakashangaa lugano na kuwatamila awaya awamwandamilage “chelu nikuwatamila sonile munhu iyene muhui kifana ayuno mu isirael.11Nikuwatamilni wengi wakwija kulawa mashariki na magharibi wakwija wakwikala mesa imwedu hamwedu na Abrahiu,Isaka na , Yakobo kuundewa we kulanga.12Kahi awana we undewa wakwija watagigwa ku dichisa dya kunje ambako kukwija kukua na chililo na kusaga meno”.13Iyesu hakamtamila jemedali “luta kifa fowishile kuwa na muhui, na igoloseke nheifo ukwako”, na imtumshi nhakahonyigwa disaa dijo.14Ichigele cha Yesu foyafika kunyumba ya peturo, nhakamona kinakwe mkwe wake na peturo kagona nhakowaga mtamu wa nhamu.15Iyesu hakamgusa mkono wakwe na inhamu yake haimuleka, baadaye hakenuka hakakonga kumuhudumia.16Foyafikile hegulo wanhu hawamugalila yesu awengi watawaligwe na magini nhakagawinga magini na away woile watamu nhakawahonya.17Kosoko genele agaya ageshakulongigwa na isaya imgonesi “imwene imwecho hakalonda matamu getu na nhakenula sinhamu setu”.18Kahi Iyesu foyonile dikoyogo dya wanhu dimusunguluta, hakalafa maelekezo go kuluta upande wingi wa bahari ye Galilaya.19Baadaye imwandishi nhakeja ukwake na kumtamila “mwalimu niukwandamila kokose koukuluta”.20Iyesu nhakamtamila “mbweha wana mabome, na madege wa kuchanya wana mafulu, kahi imwana wa Adamu kechaka sehemu ya kugonesa iditwi dyake”.21Imwifuswa yumonga nhakamtamila “mundewa, niruhusu kwanza nilute nika mzike ibabaangu”.22Kahi Iyesu nhakamtamila “nandamile, na uwaleke awafile wawazike awafile wao”.23Iyesu foyengile kumtumbwi, wefuswa wake hawamwandamila mumtumbwi.24Langa, nhainukadhoruba nghulu mchanya mbahari, chiasi cha kwamba mtumbwi haugubikigwa na amawimbi, kahi Iyesu nhakowaga kagona.25Wefuswa haweja ukwake na kumwinula wakulonga “mundewa, chiokowe aseye chikuelekea kufa”.26Iyesu nhakawatamila “nhani mkogoha, anyeye mna muhui mdodogi?” noho yenuke na kuikemea imeho mubahari, noho nhakuwa na utulivu mkulu.27Awagosi hawakoligwa na mshangao hawagamba, “Ayuno ni munhu waki kwamba hata imeho na bahari fikumogoha imwene?”28Ichigele cha Yesu foyojile upande umonga weisi ya magadala, wagosi weli awateuligwe na magini nhawafika naye. Nhawoaga wakulawa kumakabuli, hawagorosaga vurugu chiasi kwamba, hechaka msafili iya kulokela baho henjila iiya.29Langa, hawenula dijwi na kulonga, “china choni cha kugolosa ukwako, mwana we mulungu? Kwija ahano kuchitesa kabla ya chigele chetu kufika?”30Hambia kuditewa dikulu dya nguluwe dyoile dikudimigwa, hahoile kutali lugano howoile.31Simhepo hasiendelea kulalamika kwa yesu na kulonga, “ing`hoa ko chiamulu chilawe, chigale kuditewa dya nguluwe”32Iyesu hakawagamba “lutein” magini nhagalawa na kuluta kwa singuruwe na langa iditewa dyose nhadidulika kulawa kwitunda kutelemka mubahali na dyose nhadufila kumeji.33Wagosi awadimage singuluwe nhawatija, na fowoile kusikusikaya sao nhawatamila chila chinu hususa ni ichitokee kwa awagosi watawaligwe na magini.34Langa, dikaya dyose nhajija kifika na Yesu. Fowamwonile, hawamsihi aleuke mumkoa wao.

Chapter 9

1Iyesu yengile mngalawa hakaloka nhoyo kwingila mkaya yoye kalage.2Langa chawa mwigalila munhu ya holole katambalikigwa mwigodolo. Foyonile dichuwi dyawa, Iyesu hakamgamba imunhu iyaholole, mwanangu yuwa na chinyemi uwihi wako kulekele leligwa.3Langa awamonga wafusi na wadahi howa kitangusila wecho kwa wecho, imunhuyuno mlonga fibi.4Yesu yamanya madogagawo choyogamba, nhani mkudoga gehile mfidoga fenu?5Ichihoki ichihufu kugamba uwihi wake ulekeleligwa bako kugamba imanyima ulute?6Ninga mumanye fina imwana weimunhu kewalo chidelelwa kulekelawihi hakagalonga gano kwa ya holole imanyima londa uliliwako ulute ukaya ukwako.7Baho imunhu yuya hakema nyima hakalonda uliliwake nhoyo kuluta ukaya kwake.8Makujo foweja wonaago wegawana chisi nhambo na kumutunya Mulungu imwene yawenghile udahauno wanhu.9Iyesu foyagendage kulawa baho imwene yenangagwe kwa disina matayo imwene yowage yekale ulwandi lwa walihisa kodi imwene hakamgamba, “nyandamile”imwene hakema nyima nhoyo mwandamila.10Yesu foyekale yadie chaku kugati kunyumba haweja walihisa kodi wengi na waya wehile, hawadiyanya chamwedu chakudia na Yesu na wafuasi wakwe.11Noho Mafalisayo fowonile gago, hawawagamba awefusa, “nhani imufisi wenu yakudia chak dia hamwedu na wahihisa kodi na wanhu wena uwihi?”12Yesu, foyahulikegago naye hakagamba “awanhu awomi wasikumwenda mganga, ninga awaya awa tamu”.13Mkwendigwa mlute mkakifuse ichonghone, “nikwenda ubasidu ninga sikwenda nhambiko”.14Noho wafuasi wa yohana haweja ukwake wakugamba “nhani aseye na mafalisayo chiku funga,ninga wefusa wako wasikufunga?”15Yesu haka mgamba, “togoleni awakuwagala kulwango wakudaha kuwa na luholosi ichigale chowa kuwa hamwedu na awali? Ninga amajua kakwija agene imwali yekwija yalondigwa kulawa ukwao, noho wakwija wafunga.16Hecha munhu yakwika chisandi cha suke nyisha musuke ingono chibandiko chikudegigwa kulawa musuke kamei indegeka yakwe ikuwa nghukusi.17Hechaka wanhu awakwika chileo chisha mchinhu cha ichao chakatali, inghowa wogolosa, inghingo ikudegeka, ichileo cho ukwenda wike inghingo ikubanika nongamba mukwika chileo chisha mughingo nyisha fosefikuwa fiswamu.18Ichegele Yesu foya longage isinongaso langa, hofisa hakeja hoyofungama hamwande yakwe, yakugamba “mwanangu kafa hambiya, ninga wijeumwike mkono wako mchanya yakwenae yakuhona.19Noho Yesu hakemanyima hoyomwandamila na wafusa wakwe chamwedu.20Langa imwanamke iyalawage sakame mchigele cha miaka ikumi na keli hakeja habehi na Yesu hakakola chisauli cha dibikulo dya isuke ya Yesu.21Kosoko hakalonga “ing`howa nouhenekesa dibikulo dya isuke dyakwe nani nikuhokela uhonyi”.22Yesu hakabiduka, yakuwalanga hoyomgamba “gomwana kiinghe chidoga dihui dyako dikugolosa uhone”, kamehi baho ni baho imfele hakahokela uhonyi baho ni baho.23iYesu foyengila mkaya ya hofisa, imwene hakawona watoaji wa magunda na dikujo dya wanhu hadi jojaga.24Imwene hakagamba “leukeni hano, kosoko imwana yenu nghafile, kagona. Ninga awene hawaseka kamehe howomubeula.25Awaya awanhu fowalafigwe kunje, imwene hakengila kuchiligati hofomkola umukono imndele yuya hakenuka.26Inhagusi ino hayenela mkaya yose.27Noho Yesu foyogendaga kulawa bahaya, wagosi weli wo mudula hawamwandamila. Hawagendelela kulafa majwi wakugamba, “chikutasa uchonele ubasi , gomwana wa Daudi”.28Chigele chiguhi iYesu foyafikile mkaya awaya wo umudula haweja ukwake iYesu hakawagamba, “mna ihuwi fina mkugolosa?” awene hawagamba heye mndewa.29Noho iYesu haka kwafa meso gao na kugamba igoloseke nheifo ukwenu kifana dihuwi dyenu foduwile .30Kamehi ameso gao hagakumuka noho iYesu hakalongelesa yakuwagamba “langeni munhu wowose yanghamanye imbuli ino”.31Ninga awanhu wano aweli, hawaleuka hene mbwambwasa inonga ino, silwandi sose seikaya.32Noho waya wagosi weli howalutage. Langa, munhu yumwedu chibubu yengiligwe na simhepo hakagalwa kwa Yesu.33Simhepo fosamlawile ayuya ichibubu hakakonga kulonga. Dikujo hadi juma, dikugamba aino ighati ilawanise muislaeli.34Ninga mafalisayo wende wolonga “kuwa wakulu we simhepo, awakuwinga simhepo”.35IYesu hakaluta msikaya na mfijiji. Imwene hakagendelela kufusa muma sinagogi na kutamilisa imbuli ya ufalme, na kuhonya matamu ga mawala gose na usoka wa mawala gose.36Ugele fayalangile dikujo, imwene kawonela ubasi, kosoko chowahangaika na kubeneka fidoga howafinaga ngholo sichaka mdimi.37Imwene hakawagamba wafusa wakwe kugola kwingi hegu wagolaji wakefu.38Ninga mtaseni imundewa wa ugolaji uleke yatume wagolaji mgoli wakwe.

Chapter 10

1iYesu yawenana wafusa wake ikumi na weli hamwedu na kuwengha ludole mchanyha ya simhepo sihile, kusibwakila na kusiwinga na kuhonya mawala gose gesi mhungo na mawala gose ge sinhamu.2Masina ga waya watumigwa nogano. Wenghonga Simoni (yekwinangigwa Petro). kahe Andulea mkuluwe, Yakobo mwanagwe wa Sebedayo na Yohana mkuluwe.3Philipo, na Batolomayo, Tomaso na Matayo mlihisa kodi, Yakobo Yakobo mwanagwe wa Alifayo na Tadeo.4Simoni mkananay, Yuda Isikali yote iyamubiduke Yesu.5Awano ikumi na weli yesu yasigilila na kuwengha sigilisi yakugamba “munghalute si lwandi sowakwikala walajoni kahi mnghengile msikaya sa wasamalia ”.6Anyeye mlute kusingholo sagilile sa mkaya ya Isilaeli.7Kahi fomkuluta, taguseni na kugamba undewa wa kulanga wachawelu.8Honyeni watamu inuleni wafile wasenheni wena ukoma muwinge simhepo, mhokela chaka lafeni chaka.9Munghalonde Sahabu, Alimasi au Shaba mumifuko yenu.10Ughalonde ibene, msafali yenu. Ninga, suke sa sigafu, filatu, mhando, kosoko mgolosaji wo mulimo yakwendigwa yadiye ndiya yakwe.11Kaya yoyose, chijiji chochose chomkwingila langiseni iyekufaha ikaleni baho mundumo yakuleguka. 12Fomkwingila mkaya lamseni. 13Inghowa ikaya ikufaha imbwihila yenu isigale bahaya. Ninga inghowa ikaya isikufaha imbwihila yenu mleguke nayo.14Awaya wasiwahokeleni na kutegelesa simbuli senu, ugele wo mukuleuka mukaya kahe mwika kunghuteni diluli dya majayo genuahanhu aho.15Chelu nikumtamilani ikwija ikuwa ghugutusi sikaya sa Sodoma na Gomola mwijuwa dya matoso kusuma ikaya iyo.16Langeni nikumtumani kifana ngolo mgati ya mausi mwe wamanyi kifana ijoka na waholo kifa njiwa.17Muwe wa sugu na wanhu, wakumwigalani kumahonge, wakawatoani kufijumba mulungu fyao.18Mkwigaligwa kumwande ya wagosi wagima kuwandewa kosoko yangu, kifana ushahidi kwa hamwedu na wakonogo.19Chigele chiguhi fowakamlongelelani, mughowe na manhonge fina mkalonga nhani. Ninga mkalonge choni, kosoko ichinhu chokulonga mkakwinghigwa ugeuwa.20Kosoko anyenye msikalonga mwowecho. Ninga muye wa Baba yenu yakalonga mgati yenu.21Mududugu yaka kwimikila imndugusekamehi yakamukoma, iwamunhu nei mwanagwe, iwana nao wakakwinuka kuwaweleke kahi wakuwasakisika difa. 22Nanye mkadesekeligwa na chila munhu kosoko ye disina dyangu. Ninga iyakufumilia hadi heindumo yaka honyigwa. 23Chigele chiguhi chowakamtesani mkayai, bilimilene ikaya iikwandamila, chelu nikumtamilaninkuwa nghati mlute msikaya sose sa isilaeli ugele ukuwa ukali imwana wa imunhu yanghati yoye.24Mwifusa nghakuwa mkulu kusuma mufusi wakwe kahi mitumigwa yowile mchanyha ya imundewa wakwe.25Ikuwa fiswamu imwifusa yowe kifana imufusi wakwe kahe imtumigwa yowe kifana imundewa wakwe, inghowa wamwinanga mndewa wa belizabuli nochiliganiso chaki ichikulu chowa kumondela inyuma yakwe26Hafo ninga mungha wonele manhonge kwasoko hachaka muli iyene isikagubuligwa kahi chakachaka difisigwefii dye ne disimanyike.27Achia choni kumtamilani mchisa, mchilonge lajalu, kahi chomkuchulika chijolo msinghati senu, mchimbwambwase muwile mchanyha ya kaya.28Mughawogohe awaya awakukoma umtufi ninga wechaka ludole kwa kukoma ichidoga ichinyume chakwe, mogoheni yuya imwene yekudaha kukomangisa umtufi na ichidoga akukusimu.29Togole madege meli gasikuuzigwa kwa senti nghefu kamahi kahi hechaka yakudaha kugwa hasi kamehi iBaba yeunu yanghammanje.30Kahi kamanya malalago ge sinjwili senu sitaligwa.31Munghowe na mahonge kwasoko mwawaswamusi, mloka madege mengi.32Nhafo ninga chila iyumwedu iyakuiyakumfumila mchicheti cha wanhuaniyenani nikamfumila mchiheti cha iBabangu yowile kulanga.33Ninga imwene iyonilema mchiheti cha wanhu aninani nikamlema mchiheta cha iBAba yowile kulanga.34Munghadoge fina hamjakwigala lugole mchilunga . sijile kwigala lugole mchilunga ninga ipango.35Kwasoko, hamja kumwika imunhu yakitowe na ibabakwe na mhunu naye na ing`inakwe inghina fyala na ikwewe weichike.36Imnghondo we imnhu nowaya owilehamwedu mkaya.37Imweme yuya iyekumwenda sesa baba, hangu inginekwe kulokaniye , hakunifaha kachi ayuya imwene yakumwenda imjelelelo hegu imundele kulokaniye yuyo nghakunifaa. 38Ayuya imwene yoleka kwinula umtingongo na kunyandamila aniye nghakunifaha. 39Ayuya iyekwenda kulangisa agaya gei chilunga yakugilisa ninga ayuya iyekugagilisa gei chilunga kwasoko iyangu yekugapata.40Ayuya iyowakalibisha kanikalibisha niye kahi ayuya yoni kalibisha niye kamkalibisha ayuya iyanitumile niye.41Kahi ayuya iyomkalibisha imgonesi kosoko ni mgonesi ya kuhokela itanyo dya mgones, na ayuya iye kumkalibisha munhu wechewe, yakupata itunyo dya munhu wechehu.42Wowose iyemwingha yumwedu wawano wadodogi.kifa chikombe chemeji gakunghwa geimheho kwasoko imwene mwifusa, chelu ni kumtamilani, nghakudah kuswela kwa njila yoyose chitunyo dyakwe.

Chapter 11

1Yejayowa chigele yesu foyeja yamala kuwonesa wefusi wakwe dikumi na weli yaleuka. Haya kuluta ku fusa kutamilisa mgati ya sikaya sawo. 2Kahi yohana foyawa kuchifungo foyahulika yowile mchanya ya sinhenda sakilisto yatuma ulosi kulokela wefusawakwe.3Kahi howemusa, agweye noyuya ya kwija hegu kwina yungu chikwendigwa chimgojelose.4Yesu ya bidula ya kugamba luteni mkamtamile, Yohana agaya go mkona na agaya gomkuhulika. 5Awanhu awasikona wakona fiwete wekugenda awukoma wakusunhwa awsikuhulika wekuhulika kahi awanhu awofile wekwinuligwa wawomi, kahi awanhu awechaka chinhu waku tagusiligwa inonga iswamu. 6Kabalikiigwa yuya inghekona mauhonge mchanya yangu.7Chigele wanhu wane fowaleuke Yesu yakonga kulonga na dikujo mchanya ya yohana. “hamluta kona choni kunyika imbago ikusingisigwa na imheho?8Ninga hamuluta kona yafalile mafaso maswamu chawelu away wakufala mafaso maswamu wakwikala msinyumba sa wandewa.9Ninga hamleuka kona choni mgonesi? Chelu nikumtamilani kuloka mgonesi.10Ayuno noya tulumigwe kinga nikumsigilila msigi lisili wangu hamwende ya ichihanga chako imwene iya kwenda yagolose njila yako hamwande yako.11Aniye nikumtamila chelu, mgati yeawelekigwe na wanawake hachaka yowile mkulu ku suma yohana mbatisaji. Ninga imdodogi muundewa wakuchanhya mkulu kuloka imwene.12Kulawa majuw ya yohana mubasaji na hambiya undewa wa kulanga niwa kludole awanhu awoludole wakuulonda kwa ludole.13Kwasoko wagonesi na walahi wendowo kona ne hata kwa yohana.14Nainghowa mwatayali kufumila ayuno eliya ayuya iye kwija.15Iyena sighutwi sokuhulika yahulike.16Nichiliganise na choni icheleko chino? Kifana wana wekuseiga sokoni awakwika na kinanga.17Wekugamba hachi mlowelani Somali msafinile hachihongesa msalilile.18Kwasoko Yohana hakeja nghadiile mkate hegu kunghwa gimbi howomgamba kena mhepo.19Imwana weimunhu yeja yakudia yekunghwa howo gamba langeni munhu yuno mligaji, mlewaji, mumbuya wawo tasa ushulu awene uwihi. Ninga usungu woneka msinhenda sakwe.20Yesu yakonga kubwakila musikaya sowage sigoloseligwa sinhenda sakwe samajumo kwasoko hawowa wanghati lambe.21Usungu wako kolasini usungu wakwo betisaida, kifana singhenda sino singhulu sagoloseke Tilo na Sido ni agaya gagoloseke ahano hawaga walambe katali, kwa kufala suke sa magunia na kibaka difu.22Ninga ikwenda yuwe ufinyilisi wa Tilo na Sido ni dijuwa matoso kusuma ukwako.23Agweye kapale naumu ukudoga kukwinuligwa kulanga? Posi ukudulisigwa hasi kusimu, kifana Sodoma hisingwa kwa goloseke nhenda nghulu kifana sagoloseke ukwako hauwa ukuwa baho mpaka diyelo.24Nikugamba nhafi ikuwa hufu kwaiisi ya Sodoma kukangala dijuwa dya matoso kuloka agweye.25Ugele uwa Yesu hakagamba nikukutunya agweye Baba, mndewa wa kulanga na si kwasoko hakufisa awaya wana imifungu na umanyi na kugubula kwa wechaka chizomo kifana wana wa dodogi.26Baba kwasoko hakunyendesa mumeso gako.27Gose ninghigwa gowa ukwangu kulawa kwa Baba hachaka yamumanyile imwana ila Baba kahi hechaka yamumanyile iBaba ila mwana na yuya wowose imwana woya kwenda kumugubulila.28Wijeni ukwangu anye mose umukwindasika na kulemeligwa na makanda masito aniye nikumubwihisani. 29Kigumeni chohelo changu mkefufe kulawa ukwangu kwasoko aniye na mholo kahi nilegela mkupata ibwihilo kulawa ukwangu . 30Kwasoko chohelo changu chijolo dikanda dyangu ihufu.

Chapter 12

1Chigelecho Yesu hakaluta dijuwa dya Sabato kugenda kumigunda wafusa wake hawowa na njala hawakonga kubena masanhu na kudia.2Ninga mafalisayo fowejawona gago hawamgamba Yesu, “langa awafusa wako wakubena makomeleso wakugolosa mumajuwa gowasilekeligwe dijuwa ndya mambuhilo.3Ninga Yesu hakawagamba musisomile fina Daudi goyagolosage ugele foile neinjala hamwedu na woyoilenawo.4Ifene foyengile ugati munyumba ye iMulingu na kudia mkate ya choweso isowile yakudiigwa na waya yoilenayo ninga hayowaga idiigwa na makuhani.5Mghali mgati msome mughati msome mgati ya ukomeleso fina mwijuwa dye Sabato makuhani kugati ya dihekalu kuibana Sabato ninga wachaka wihi.6Kahi mkulonga ukwenu nhafi imkulu kuloka dihekalu kabahano.7Mwamanyile mkulonga kwa kones achoni. Nikwend aubasi sikwenda sadaka. Msowile mukuwa tosa awechaka makosa. 8Kwasoko imwana we Adamu no mundewa wa Sabato.9Kahi yesu hakaleuka haya hakaluta kwisinagogi dyawo.10Langa hoja howa na mnhu yaholole mkono, mafalisayo weja wamusa Yesu wakugamba togola ni fiswamu kuhonya mwijuwa dye isabato? Wone njila ya kumwiga kuwalahi fina finakagolosa wihi.11Yesu hakawagamba “noyukhoki mgati yetu iyene ingolo imwedu nayo ingolo iyubugila kwikolongo mwijuwa dye Sabato, inghakuikola na kuilafa kwa ludole mwijuwa dya Sabato mwikolongo.12Togoleni no chihiki ichiswamu si singolo ninga nifiswamu kugolosa maswamu mwijua dye Sabato.13Bayo iYesu hakamgamba ayuya imunhu “golola umukono wako “ hakagolola kamehi hakahona kifana uya umonga.14Ninga mafalisayo hawalawa kunje na kwika chibumba wamukome hawaluta kunje na kwika kumfisa imwene, hawalangisa njila ya kumkoma.15Yesu foyatangile didyo hakaleuka bahaya awanhu wengi hawamsa ndamiola hoyo wa wachonya wose.16Hakawafumba wangheje wamgolosa yamanyike kuwamonga.17Fina dyeeenele diya dyalongigwe na imgonesi Isaya yakugamba.18Langa imtumigwa wangu wonimsagule mwendigwa wangu mgati yakwe ichidoga change chendesigwa naye nikuika muye wangu mchanya yakwe kahi yakubwambwasa motoso kumataifa.19Nghakugaya uyakulile kwa ludole kaho wowose kuhulika dihui dyake musikaya.20Nghakudibena disusubuligwe, hakusima umusipiukufungha umosi. Lu foyokwigala ditoso disumila.21Kahi mataifa gakuwa na udaha mwisina dyakwe.22Munhu yumonga kamudula kahi chibubu yafaligwe na simhepo, hawamwigala hamwande ya Yesu hakumuhonya. Hamwedu na malawaniso gago bubu haka longa na kona.23Makujo gose hagahungila wakugamba ikudahika imunhuyo mwanagwe wa Daudi.24Ninga ichigele mafalisayo wakuhulika dijumo dinohawagamba ayuno hakulafa kwa ngufu sakwe imwecho ninga kungufusa behi sehuli, mkuu wa mapepo.25Ninga Yesu yamanya madoga gawo hoyowagamba chila mndewa ukigawile uwecho ukubanika. Chila kaya hagu nyumba ikigawile yecho, isikwima.26Ingowa luhoma yamleuse luhoma ninga ya kilema mchidoga chakwe imwecho.27Ikuwa nhani undewa wakwe wime? Kahi inghowa ni kulafa simbepo kwa ludole mapelo, wadahisi wenu wekuwalafa mnjila yani? Kwasoko iyo wakuwa walamsiwenu.28Kahi inghowa nikulafa simhepo kwa uludole lwa Mulungu. Ninga undewa wa iMulungu wija ukwenu.29Kahi imunhu kodaha nhani kwingila kugati kunyumba ya iyena uludole kuhija yengati ya mone iwoludole. Noho ya hije isawe yose yuwile kugati kunyumba.30Wowose inghe hamwedu nani kowa chinyume change, kahi ayuya inghekulunda hamwedu na niye ayo yakwangisa.31Nhafo nikulonga ukwenu chila wihi kufodyogesa awanhu waka koneligwa ubasi, loo kumufodyogesa muye musunhile wanhu wasika koneligwa ubasi.32Kahi wowose iyolonga nonga chinyume che imwana wa imunhu adyo yakakoneligwa ubasi ninga iyolonga chinyume che muye musuhile ayo nghaka koneligwa ubasi mgati ye ichilunga chino kahi na chiya chikwija.33Hegu ugolose dibiki kuwa iswamu na dimudyo syakwe iswamu. Hagu ubanike ibiki na dimudyo dyakwe, kosoko dibiki dikutangika na dimudyo dyakwe.34Anyeye cheleko chedijoka, anyeye mwawehi mwodaha ulahi kulonga amaswamu? Kwasoko umulomo ukulonga gekulawa kusigafu ye chidoga.35Munhu muswamu mgati ye isigafu iswamu ye kuchidoga chakwe, na imunhu yehile ye sigafu ihile mchidoga chakwe yekulafa chihile.36Nikumtamilani nhafi mwijuwa dye matoso wa nhu wakalafa mtalo wa chila mbuli iisikangale yowalongile.37Kwasoko kwesinonga yako ukataliligwa chelu kahi mnonga yako ukatosigwa.38Kahi awamonga mgati ya awatulumi na mafalisayo chawabidula wekugamba “mufusi chendage chone chitangilo kulawa ukwako.39Ninga iYesu hakawabidula yekugamba”cheleko chihile kahi chidihabwa chikulangisa chitangilo chikuhanga chilafigwa ukwawo kowage achia chitangilo cha yona mganesi.40Kifanefia MGONESI Yona foyowile munda mwe isomba inghulu. Majuwa madatu imisi ne ichilon nhaifo nafo yuwile imwana we munhu foyakwenda yowe kuso yo umoyo weichilunga kwa majuwa madatu imisi na ichilo.41Wanhu wa ninawi yaka kwima nyima hamwande ya matoso, hamwedu na icheleko cha wanhu wano kahi wakachitosa kwasoko hawahawalamba mumataguso ga Yona kahi langa munhu mukulu kuloka Yona kabahano.42Maliki ya kusini yaka kwima nyima mumatoso hahamwenda na wanhu we icheleko achi kuchitosa. Hakeja kulawa kundumo ye isi kwija kutegelesa imisungu ya sulemani, kahi langa munhu yumonga mkulu kuloka sulemani hakowa waha.43Ichigele imhepo ihile foikulawa mwe imunhu ikugendela hanhu hachaka meji ikukongha hanhu ha kubwihila ninga ughakuhona.44Kahio yekugamba nikuya kunyumba yangu konilawile, foikuya ukufika nyumba ishagiligwa ikala digoya.45Kamehi ikuluta ikakwigala wengi muye wehile mpunghate wehile kuloka imiwene sikwija sikwikala sose bahaya diwala dyakwe dye indumo ikwiha kuloka dye inghonga. Nhafi nofo ikwenda yuwe kucheleko achi chihile.46Ichigele chiya iYesu foyalongage na dikujo, langa ing`inakwe na wanduguse hawema kunje wakuhananga filonganye.47Munhu yumonga hakamgamba langa ing`inakjo na wanduguso wema kunje wakuhananga kulonga naye.48Ninga iYesu hakabidula yakumgamba iyamtamile mai nani? Na wandugu sangu chenani?49Imwena hakagolola umukono wakwe kuwefuse wakwe yakugamba “langa awano mai kahi wandugu sangu”.50Kosoko chila iyekugolosa mawendo ge iBabangu yowile kulanga imunhu ayo no mundugu sangu lumbu dyangu no ng`inangu.

Chapter 13

1Na mwijuwa didyo iYesu yaleguka mukaya no kwikala mung`hingi ye bahali2Ne iditewa dikulu weja wamwandamila na kumumemelela . yengila kugati yengalawa no kwikala kugati yakwe, iditewa dyose weja wema wung`hingi yebahali.3Kamei Iyesu yeja yalonga mbuli nyingi kwa mbasi. Yagamba langeni, imuhandi yeja yaluta kukuhanda.4foyahandage simbeyu simonga salagala kung`handa ye njila fidege fikeje fidonyola.5Imbeyu simonga hasilagala muchanhya kwikangalawe.6Gamba dijuwa fodyalawa sasomigwa kwasoko sowa sichaka misisi, naseja sanyala.7Simbeyu simonga salagala mugati ya mabiki gene miwa, mabiki ga miwa sakula hogasikacha.8Mbeyu simonga salagala musanga iswanu no kweleka. Simonga igana na nyongesa simonga makumi mtandatu simonga makumi madatu.9Iyene singhutwi yahulike.10Awesa foweja wakumugamba iYesu. Nhani ukulonga na wanhu wano kwa mbasi.11iYesu yawabidula, kugamba mwinghigwa lugano wokumanya ifundo youndewa, ninga awano hawenghigwe.12Ninga wowose iyenacho, ukwakwe yo yakongesigwa na nyongesa, nokupata ifaida ing`hulu, ila nanga iyechaka hato choyenacho yakuhokigwa.13Nhafo nikulonganao kwa simbasi kwasoko hatang`hona wekona. Sekawone ichewelu. Nahawang`ha hulika wang`hahulike nokumanya.14Ugonesi wa isaya ukua wenela ukwao. Auya ugambile, hulika muhulike gamba kwafyofyose fiya hamukumanya.15Nefidoga fawanhu wano fuwa kulwisa, Nifikugutu kunihulika, Nawafinya amesogao, Uleke seka wadahe kona kwamesogao, Aukuhulika kwa singhutwi sao, Ama kumanya kwafidoga fyao, Nhafo wowa wakuni bidukila kahe, Nahani wahonya.16Ninga amesogenu gapamboto, kosoko gakona, nesing`hutwi senu soko nukuhulika.17Chewelu nikumu tamilani wagonesi wengi nawabhu awene ichewele wowa wanghina yokusona simbuli assomkona, na waduga kusona, wowa na nghuwina yokuhulika simbuli siya somukuhulika hawasi hulike.18Hambia tegeleseni imbasi ye muhandaji.19Ugele wowose foyakuhulika imbuliyo undewa naye yanghai manye, noho imwihi hoyakwijila na kuchipokola ainombeyu iya ihandigwe hang`handa yenjila.20Ayuya yahandigwe mwikngalawe noyuya foyakuhulika imbuli yakuihokela hala kwamdede.21Yekali kechaka misisilusi yakwe, ningaa yaku finyilisa chigele chiguhi, ugele inhabika foikumu pata kosoko yembuli yekukwa kwalika, sinhukisa.22Iyahandigwe mugati yamabiki genemiwa ayu noyuya iyakuhulika imbuli kamei inhabika ye chilunga noudasi wougoli ukuisunguluta aiyaimbuli ingheje ikweleka midyo.23Yahandiligwe mulongo umuswamu ayunoyuya foyekuhulika imbuli na kuimnya, ayu noyuya yakweleka imidyo nokuge ndelela kweleka lugano nhaigana.24Iyesu yawing`ha imbasi ingi “hakagamba undewa wakulanga wasawa na munhu yahandile mbeyu swanu mmugunda wakwe.25Ningaawanhu fowasisile imunghondo keja yahanda amanyasi mugati yengano kame kaleguka.26Ugele ingano foijile ikota nakulafa awanagwe, noho manyasinago.27Na watumwa wemuta mugunda foweja wakumugamba mundewa ng`huha ndile mbeyu swanu kumugunda wako, yuwa nhani hambiya mwina manyasi?28Kawagamba imung`hondo kagolosa dino: atumwa “kamei ukwenda chilute chikaga ng`ole?”29Imuta mugunda yang`hagamba hata ichigele nomo mukung`ola manyasi mukung`ola hamwedu nengano. 30Galekeni gakule hamwedu mpaka chigele chokugola, chigele chokugola nikwija nilonga kuwagolaji kwanza gang`holeni manyasi kamei goheni makinja na kuya soma ninga kusileni kukano yangu.31Kamekahe Iyesu haka walafila mbasingi, hakagamba, undewa wa kulanga ukifana ne mbuyu yehaladai naiyo imunhu hakailonda na kuihanda kumugunda wakwe.32Imbeyu inho chewelu nondodogi kuloka simonga sose, ninga foikukula ng`hulu kuloka simeyu sose sammusisi, dikuwa ibiki ikulumpaka madege gakwija gajenga mafulu mmtambi gakwe.33Kawatamile imbasiingi kahe, “undewa wakulanga ukifana usaseuya woyaulondile mfele nakuhasa mfipo fidatu kwousage mpaka fitumbe.34Agogese Iyesu hagalonga muchieti kwambasi, na bila yambasi ng`halo ngile dyodyose ukwao.35Ai yowa nhafi uleke aiya ifuluse kulongogwa kulikela imugonesi idahe kwenela. Ahayhohayalongile, nikwija nigubula umulomo wangu kwamba sinikulonga simbuli siya safisigwe fochakonga ichilunga.36Kamei iYesu yaileka imilundo na yaluta ukwaya wefusa wakwe hawamwendamila na kumgamba chitamile ulawilo wa imanyasi gakumugunda!.37Yesu yajibu nakugamba, yakuhanda imbeyu iswamu no mwana wa Adamu.38Umugunga no chilunga na imbeyu iswamu, awa nowaya awanda we mundewa, imanyasi wana wayuya imwihi. Na mung`hondo yahandile noluhoma.39Nakugola nomwisho wechilunga wagolaji masungula.40Kifana amanyasi fogakukwisiligwa na kuyasoma mmoto, nhofo kuwa mumwisho we chilunga.41Imwana wa Adamu yakwija yatuma amasungula wakwe, kukusila kulawa kuundewa wakwe isimbuli sose sigale uwihi na waya wakugolosa uwihi.42Na kuwaguma mwililimba dyo umoto, kukwenda kuwe chililo na kugwegwejula meno.43Noho awanhu awaswamu wakwenda wake fina dijuwa mundewa we Baba yowa, yene singhutwi yahulike imbasi yo ugoli ufisigwe.44Kahi undewa wa kulanga ukifana no ugoli ukifisile mumugunda imunhu yaka awone hoyoufisa na kwa chinyemi chakwe hoyoluta hoyolafa ifinhu fyakwe fyose hofiguligwa. Kamei hoyogula umugunda uya. 45Kahi undewa wa kulanga ukifana munhu mwambasi iyekuhananga lulu swamu. 46Kamei yakone lulu imwedu ya iliho lugano, hakaluta na kulafa ifinhu fyakwe fyose figuligwe hoyoigula.47Kahi undea wa kulanga ukifana ulwafu lugumigwe mubahali kamei houkwega sisombasa matalago gose.48Luka meme, howo lukwega kunje howo kwikala howo sagula siswamu howosiguma mufiya isihile howositaga.49Nhofo ikaikwa kukuhela kwechilunga, malaika wakwenda walawa mmnje na kuwabagula awehile na waswamu.50Na kuwakubita mwililimba dyo umoto kukwenda kuwe chililo na kugwegwejula meno.51iYesu hoyawosa “mugamanya agano gose?” howo mugamba “heye”.52Hoyogamba “ninga kosoko iyochila mutulumi yena umanyi wa undewa wa kulanga kakifana imunhu imwenye nyumba iyakulafa mufinhu fyakwe ifingi ifinhu fisha ne figono”.53Kamei Yesy yajamale simbuli siso, hoyolawa.54Yakafike kuiisi yakwe, hakawafusa mwisinagogi dyawo howojuma wakugamba “yuno kapata hoki imisungu ino na majumo gano?”.55Ayuno si mwana wa muselemala? Ing`nasi yuya ye kwinangigwa Maliyamu? Na awandugusakwe si cha Yakobo na Yusufu na Simoni na Yuda?.56Na lumbuse wasibaha ahetu? Hambiya ayuno kapata hoki gose gano?.57Hawa musula Yesu hakawa gamba “imugonesi nghakuswela chogoho ninga kuisi yakwe imwecho na munyumba yakwe”.58Kamei ng`hagolose majumo mengi makuli uko kwaosko yakuleka kuhuwila kwao.

Chapter 14

1Ugele uwo imundewa Helode hoyohulika simbuli semundewa Yesu , yawayumila awatumishi wakwe. 2“Ayo no Yohana mubatisaji kenuka mudifa. Kosoko udaha ukugolosa milimo mugati yakwe”.3Kosoko Helode hakowa ya mukolile Yohana hoyomoha hoyomuguma mwigelesa, kosokp ya Helodia imuke wa Filipo imunduguse.4Kosoko iYohana yamugamba “fina isinogele agweye kuwa naye” .5Naye yakahanange kumukoma hakawogoha awanhu kosoko hawamona Yohana fina mugonesi.6Dikafike dijuwa dye sikukuu yo kwelekigwa kwakwe Helode imwanagwe we chike wa Helodia hoyofina fiswanu kumwande yawanhu, hoyomwendesa helode.7Haka muhuisa kwa kilaha fina komwing`ha chochose choya kuananga.8Kwakusongesiwa ne ing1ina yagamba ninghe bahano mwisahani ditwi dya Yohana mubatizaji.9Imundewa, hakona usungu lugano, ninga kwasoko yenyilaha yakwe ka kwasoko ya wawaya awowile naye hachakudiya hakalagisa yeng`higwe,10Hakatuma wanhu howamudumula ditwi Yohana amuya mwi gelesa.11Ditwi dyakwe hadigaligwa mwibakuli, hoyokwnghigwa imwana yuya we chike hoyodigala kwengina.12Afusawakwe haluta, howolonda umutufi uya howowika muchilalo, kamei howoluta kumutamila Yesu.13Ninga yesu yakahulike gago hoyoleuka uko muchiya hoyoluta hanhu khechaka wanhu imwene chinyele amatewa wakahulike, howomwandamila kwamigulu kulawa kukaya sawo.14Yesu hoyolawa hoyokona itewa ikulu dya wanhu hoyonela ubasi, hoyowahonya sinhamu sawo.1515.Ikafike hegulo, awefusa wakwe howa mulutila, wakugamba ahanhu hano nyika muhala, ne chigele chiloka uwelage amatewa walute kusikaya wakaigulile fyakudiya.16Yesu hotowagamba, “hechaka koko yakuleuka weng`heni nyey chakudiya”.17Howamugamba “chichaka chinhu hano ila mikate mishano na samaki mbili du”18Hoyagamba , “nigalileni hano”.19Hoyowalonga amatewa wakwe mumbago, hoyoilonda aiya imikate imishano na sisamaki simbili hoyolaga kulanga hoyoitasala mboto hoyoibendula imikate.20Howadiya wose howakwiguta , howadobdola ifibesufye mikate, fisigale fisege ikumi na fili fimemile21Nawo awadiile hawowa wagosi figulu fishano, kuleka wanawake na wana wadodogi22Chimwande hoyowadindilisa awefusa wakwe wengile muchiya na kulongola kumwande yakwe kuloka umwambu ugele imwene yakilanga na amatewa.23Kamei yamale kilaga na matewa, hoyakwila kwitunda yemwene kutasa ikafike hegulo hakowauko yewaimwene.24Nechiya chiya chifika muchiligati che bahali chikwidasigwa lugano na meji gakuijubajuba kosoko imheho yende itowa muciya kwa ludole.25Kumalile kucha ninga kukali chilo Yesu hoyowejola, yakugenda nemigulu mubahali.26Awefusa wakwe wakamone yakugenda mubahali howogoha, howogamba “inyefu hotula chowe kosoko ya uwoga”.27Chimwande Yesu hoyolonga, hoyowagamba , kiing`heni moyo no niye mung`hogohe.28Petulo hoyo mubidula , “yakugamba mundewa ng`hona nogweye, nilonge uleke ukwako mumeji muchanya”.29Hoyomugamba “wije” Petulo hoto hulumuka muchiya, hoyogenda kwa migulu mumeji kumulutila Yesu.30Ninga yakone imheho, kudidimila hotula chowe mundewa nihonye.31Chimwande mwande Yesu hakagolosa umukono wakwe hakamukola na kumugamba “agwe gowe dihuwi dikefu nhani wowile na manhonge?”32Nawo wakengile muchiya imheho hoiposika.Nawo wakengile muchiya howomufugamila 33howogamba chawelu agweye no umwana we Mulungu.34Wakafuluse kuloka hawengila muiisi yaw agene saleti.35Na awanhu waya wakamutange, howotuma wanhu kuluta kusi iisi sose sisungulute hawamwigalila wose wowile nesi nhamu.36Nawo hawamutasa fina wakwafedu dipindo dye suke yakwe na wose wakwafike hawahon

Chapter 15

1Baho mafalisayo na watulumi kulawa Yelusalemu howomu lutila Yesu nagamba.2Nhani awafusa wako wakubana ijadi? Kwasoko wasikunawa imokono ng`hona wakudiya chakudiya!.3Hoyowabidula yakuwagamba, nhani anye nanye mukubana imisigililo ye Mulungu kwasoko yeijadi yenu?.4Kwasoko Mulungu yagamba mogohe iBabako, ne ing`inako na iyakuliga iBabakwe ama ing`ina yakomigwe chelu. 5Ninga anyeye mukugamba iyakwenda yamulonge iBabakwe ama ing`ina, chochose chiwagile kutasigwa kulawa ukwangu niye ni cha Mulungu, 6kehe kwasoko ya kumogoha ibabakwe. Kamei mukuibesa imbuli ye Mulungu kwasoko ye ijadi yenu.7Anye mwina chimwefe, ni fiswanu foyalongile mugonesi Isaya kwasoko yenuu, yekugamba.8Awanhu wano wakunyogoha kwa milomo ninga inimoyo yawo ya hatali naniye.9Nawo wakufunga chaka wakufusa awafuso ge misigililo ya wanhu.10Hoyowenanga matewa hoyowagamba.11“hekiseni mumanye si ichikwing`ila kumulomo nochikumuguma imunhu uwafu”.12Noho awefusa wakwe wamulutile wakugamba, kumanya fina mafalisayo fowahulike imbuli iya hawasuha?.13Hakabidula chila mbeyu iisihandigwe neBabangu we kulanga ikung`oligwa.14Waleteni awene filongosi mudula wa mudula na mudula yang`hamulongosa mudula miyagwe wakwenda wahubugile mwikolomgo wose foni weli.15Kamei Petulo hakabidula ya kugamba chitamile imbasi iyo!.16Yesu hoyowagamba hata nyeye nanye mwikali mwechaka misungu?.17Munghati mumanye fina chila chikwingila kumulomo chiloka kunda na kuluta kutagigwa kucholo.18Ninga ifikulawa kumulomo fikulawa kumoyo nofikumuguma imunhu uwafu.19Kosoko kumoyo kukulawa magelegele gehile kukoma dihabwa uhiji uhomelesi wa udasi na maligo.20Ago nanga gekumwing`ha imunhu uwafu, ninga kukudiya na mikono isinawile kusikumwing`ha imunhu uwafu.21Yesu yakaleuke uko hoyoluta ulwandi iwa Tilo na Sido.22Langa mwanamuke yumonga mukananayo wesimhaka sakuya hoyomijila, hoyokwinula dijwi, na kugamba “unyonele ubasi mundewa mwana wa Daudi mwanangu we chike kekaliligwa lugano nesimhepo”.23Kahi Yesu nghamubiduliloe mbuli, awefusa wakwe howomulutila howomutasa wakugamba muleke yaleuke kwasoko yakuchijojela kunyuma yetu.24Hakabidula yekugamba nhumigwa kusing`holo sagilile du seinyumba ye isilaeli.25Naye hoyonile hokwija hoyomufugamila hoyogamba “mundewa nisapuse”.26Hakabidula yekugamba siyofiswamu kulonda ichakudiya cha wana na kugakubitilia a mambwa.27Hoyogamba “heye mundewa ninga hata amambwa gakudiya chakudiya cchesigafu ichilagale musimsimshe sawandewa wawo.”28Kamei Yesu hoyobidula yakugamba na idihuwi dyako ikulu “na yuwe ukwako fina foukuhananga”, imwanagwe we chike hoyohona kulawa ugeleuwo.29Yesu hakaleuka uko, na kufika ulwandi iwa bahali yagalilaya hoyokwila kwitunda, hoyokwikala hasi uko.30Wowamulutila matewa wakumwigalila fiwete, midula, fibubu,filema na wamonga, itewa hawaweka hamigulu yakwe hotowahonya.31Kamei amatewa howojuma wakone fibubu wakulonga filema wa kuhona fiwete wakugenda na midula wa kona, howomutunya Mulungu wa isilaeli.32Yesu haka wenanga wefusa wakwe hoyogamba nikuwonela ubasi amatewa kwasoko gafika mawa madatu wekala hamwedu naniye kahi wechaka chinhu chokudiya, kuwelaga wafungila sikwenda wang`haje wosilika munjila.33Awafusa wakwe howogamba ”chopata hoki mikate ahano hanyika, yokudigutisa ditewa dikulu fina dino”.34Yesu hoyowosa mwina mikate mingahe? Howogamba “mufungate na fisomba fikefu”.35Hoyowalagisa amatewa wekalehasi.36Hoyoilonda iya imikate mufungate ne fisomba fiya ifikefu, hoyolimba hoyoibendula, hoyoweng`ha awefusa wakwe awene nowo weng`ha amatewa. 37Howodiya wose, howokwiguta howodondola ifibendu fisigale fye mikate fisege mufungate fumemile. 38Nawo awadiile hawowa wagosi figulu fine, leka wanawake na wana. 39Hoyo walaga a matewa hoyokwila muchiya hoyoluta ulwandi iwa Magadani.

Chapter 16

1Howomwijila mafalisayo na masadukayo, kumugesa howomuhananga yawonese chitangilo chikulawa kulanga.2Hobidula hoyowagamba “honani hegulo mukugamba kukuwa kuswanu diyelo kukuwa mheho yaluputa, kwasoko ulanga mudunghu”.3Kahi kukudidima, mumanya kutanga ulanga fowuwile ninga musikudaha kutanga ifitangilo fya ugele unoo.4Cheleko chihile cha dihabwa chikuhananga chitangilo wala chisikwinghigwa chitangilo kusuma chiya cha yona. Hoyowaleka hoyoleuka.5Nawo awefusa wakwe howoluta mpaka umwambu howosimwilwa kulonda imikate.6Yesu hoyowagamba “mukila ngisise ne inungo ya mafalisayo na masadukayo”7Howokonga kusimulila awecho kwa wecho wakugamba”kwasoko chisigale imikate”8Ninga iYesu yakamanye hoyowagamba nhani mukulonga nyeye kwa nyeye, anyeye we dihuwi dikefu, kosko mwichaka mikate?.9Mukali kumanya kahi musikugelegela aiya mikate imishano kuwanhu figulu fishano homudondola fisege fingahe?.10Na aiya imikae mufungate na awaya wanhu figulu fine homudongola fisege fingahe?.11Yanhani musikumanya fina sikwasoko ye mikate ni mutamilani?. Ninga mukilangisise na inungo ya mafalisayo na masadukayo.12Noho wamanyile fina nghalongile wakilangisise nenungo ya mukate, ninga na mafuso gamafalisayo na masadukayo.13Yesu yaluta ulwandi lwa Kaisalia, Filipi, hoyowosa awefusa wakwe yakugamba awanhu wakugamba fina imwana we munhu no nani?.14Howagamba “wamonga wakugamba Yohana mubatizaji, wamonga Eliya wamonga Yelrmiya nhagela yumwedu wa wagonesi”.15Hoyowagamba anyeye wakugamba niye nonani?.16Simoni Petulo hakabidula agweye no kilisito imwana we Mulungu imumi.17Yesu hoyobidula, hoyomugamba “ibeka gweye Simoni Bali Yona kwasoko umutufi ne sakame fisikugubulile adino, ninga iBabangu iyowile kulanga”.18Nani nikugamba agweye no petulo na muchanhya ya diwe dino nikudijenga dikanisa dyangu kahi imilango yakusimu isikudisuma.19Nani nikukwingha gweye sifunguo sa undewa wa kulanga, dyodyose dyoukuhinda hasi dikuhindigwa na kulanga na dyodyose dyoukukumula hasi hano dikukumuligwa kulanga,20Kamei hoyowa lemesa wefusa wakwe wanghamutamile munhu wowose fina imwene no kilisito.21Kulawa ugeleuwo iYesu hakakonga kuwatamila wefusa wakwe na kuwagamba ikuhanangigwa yalute Yelusalemu na kitang`anyaila na masambasiko mengi, kulawa kuwasehe na makuhani na watulumi na kukomigwa na dijuwa dya kadatu kwinuligwa muchilalo.22Petulo hoyomulonda hoyokonga kumugombela yakugamba Mulungu yalegusile kuta mundewa agano gang`hakwijile ng`o.23Hakabiduka. Na kumugombela Petulo “luta kunyuma yangu luhoma kwachikwakwalisi ukwangu kwasoko nghukudaha ge Mulungu, ninga gechimunhumunhu ”.24Ugele uwo Yesu hawatamila awefusa wakwe imunhu wowose iyakwenda kunyandamila yakikane imwecho yakitwike umusalaba wakwe yanyandamile.25Kwasoko imunhu yakuhananga kuhonya chidoga chakwe kwasoko yangu, yakuchagilisa iyakwenda yagilise chidoga chakwe kwasoko yangu yakuchihonya .26Imunhu kopata chinhu chaki yanghapata ichilunga chose, ninga yagilise ichidoga chakwe? Kahi imunhu yakudaha kulafachoni ahanhu hechidoga chakwe.27Kwasoko imwana wemunhu yakwija mwitunyo dye babakwe hamwedu na malaika wekwe noho ya kwenda ya mulike chila munhu fosuwile sinhenda sakwe. 28Chawelu nikumutamilani hena wanhu wamonga wemiilehano, awene wasikufa ugele wasinati wamone imwana we munhu yekwija muundewa wakwe.

Chapter 17

1Majuwa mtandafu Yesu nhakawalonda hamwedu imwene Petuo na Yakobo na Yohana imnduguse na nhakawegala mpaka kuchanjha mtitunda ditali awene awecho.2Nhakabiduligwe mmeso gao, chihanga chakwe kame chijelu kifa dijuwa, makei sisuke sakwe sigaluka njelu lugano.3Kamei bahaya walawanisa MUSA NA eliya wekusimulila nae.4Petro kambidulila Yesu yekumgamba, mndewa ikuwa fiswamu ukwetu seye kubwihila hanhu naho, inghoa, kosulumila, nijenge fibanda fidatu chimwedu chako, chimonga chuwe cha Musa na chimonga chuwe cha Eliya!.5Ugele yekulonga, kamei difunde dijelu dija diwagubika ne dinyefu, kamei ilawanisa ijwi kulawa mudifunde, ikugamba ayo no mwanangu mwendwa wo yendesigwe nae, mtegeleseni yuyo.6Awefuswa fowahulike nheifo, kamei wogwa chifudifudi na wogoha lugano.7Kame Yesu nhakeja wakola, yekugamba, “inukeni sekamwogohe”.8Nao hawenula fihanga fyao kuchanya loo wasonile munhu yungi ila Yesu du.9Kamei fowadulike kulawa kwitunda, iYesu kawagamba seka mulonge simbuli somonile, mpaka umwana we Adamuu foyekwija yekwinuka kulawa kowafile.10Awefudwa wakwe wekumusa, wekugamba “nhaifo nhani awafuluni wekugamba fina yakwanga yeje kwanza?”.11iYesu kawabidula, yekugamba Eliya kikwija chelu na yakwija yakuisa simbuli sose.12Ninga nikumtamillani nyeye, Eliya kafulusa kwija, ninga hamumtangile, mbidula yakwe nhawamgolosela simbuli sowakwenda awene nhafo no nheifo imwana we Adamu foyekwija yagaya mu mikono yao.13Noho awefuswa, wekutanga fina yekulonga simbuli sa Yohana imubatizaji.14Nfoweja wingi muditewa dya wanhu, munhu yumonga nhakamulutila kafugama mafindi hamwedu yakwe kame yekumgamba.15Mndewa, umwonele ubasi imwanangu, kwasoko kena nhamu ya kugwa yekugaya lugano kwasoko ugele umonga yekugwila muumoto na mumeji.16Nhanimwigala kuwefuswa wako, ninga waduga kumuhonya.17Yesu kabidula yekugamba “anye cheleko ichisikuhuila na ichibanike, nokwikala nanyeye mpaka milaki? Nofinyilisa na nyeye hata milaki? Mwigaleni ahano ahangu”.18Yesu hakadibwakila kamei dimhepo nimlawa imwanike nhakahonyigwa chigele chichia.19Kamei awefuswa nhawamulutila Yesu kwa chinyume wekumusa “nhani hachiduga kudiwinga?”20Yesu hakawagamba “kwasoko yedihui dyenu dikefu, chelu nikumtamilani, fina mnghoa ne dihui dikefu fina imhule ye mbeyu ye haladali, mkudaha kudigamba ditunda dino sama kulawa hano ulute kuya, na dyo dikusama na hahakwanyo howe na chinhu chochose ichikusumikana ukwenu.21“Ninga lo, aina ino ya simhepo hakudahika kulawa, ila kwa kufasa ne kufunga.”22Ugele wekali kuya Galilaya, Yesu nhakawagamba wefusa wakwe, “mwana we Adamu yekwanga yagumigwe mmikono ye wanhu”.23Na wekumkoma ne dijuwa daya kadatu yekwinuka wefusa nhawengila mheho lugano.24Nao foweja wafika petanaumu, awanhu awakukusanya ikodi ya nusu shekel hawamlutila Petulo wakugamba “nhafo imfusaji wenu, yekuliha ikodi ye nusu shekel?”.25Kagamba “heye, ninga Petulo foyeja yengila kugati kunyumba, Yesu hakasimulila na Petulo ninga yekugamba “udoga choni Simoni? Awandewa we chilunga, wakuhokela kodi au ushulu kulawa kwani? Kwa wanyo wowakuwalongosa, kulawa kugati?”.26Na ugele Petulo yekugamba, “kulawa kuwageni Yesu hakamgamba, awakulongosigwa waleusigwe muulihaji”.27Ila lo chingheje chiwagolosa awakulonda ushulu wagolose wihi, luta kuhabali kubita indoano kamei ulonde aiya isomba ikwanga ilongole kwija, kamei ugubule umulomo wakwe, ukakona umo shekel imwedu, ilonde uwenghe awakulonda ushulu kwasoko iyangu na gweye.

Chapter 18

1Ugele uwo wefuswa nhaweje kwe Yesu na hawamgamba “no yuhoki imkulu mu undewa wa kulanga?”.2iYesu hakamwinanga imwana mdodogi, kamei kamwika hagati yao.3Kame yekugamba, chelu nikumtamilani mnghaleka hemigulu na kuwa kifa awana wadodogi, msikudawa kwingila muundewa we kulanga.4Nhafo ayuya akidulisa kifa imwana mdodogi imunhu kifa yo no mukulu muundewa we kulanga.5Na ayuya yekumuhokela imwana mdodogi mudisina dyangu yekunihokela niye.6Ninga ayuya yekwanga yagolose, yumwedu we wana wano awahuile kwagilila, yajuwa fiswamu munhu yuyo, diwe dikulu dyo lwala difungigwe musingo yakwe, kame yatubwikigwe mumeji ge bahali.7Usungu we chilunga kwasoko ye ugele we kudesigwa! Kwasoko nhofoili ifigele fifo kwija n inga usungu wakwe kwe munhu yuya ifigele fifo fikwija kosoko yakwe!.8Inghoa mkono wako au umgulu wako, ukugolosa udeseke, udumule na utage kutali na gweye. Ni fiswamu ukwako gweye, kwingila kuumi aku kwichaka mkono au chilema, kuliko kutagigwa mumoto we miyaka, akuno kunamikono ne migulu yose.9Inghoa digiso dyako, dikudesa, uding`ole na uditage kutali na gweye, ni fiswamu lugano ukwako agweye wingile kuumi ne digiso dimwedu, kuliko kutagigwa mumoto we miyaka ugele kuna meso gose.10Langisiseni fina mngheje mumbesa yumwedu we wana wano, nikumtamilani fina kulanga miaka wao majuwa gose wekuchilangisa ichihanga cha iBabangu yoile kulanga.11Kwasoko imwana wa Adamu hakeja kwihula chagilile.12Mkudoga choni? Inghoa imunhu kena ngholo igana dimwedu, na mwedu yagilila, aho hakusileka asia makumi ikenda ne dikenda kwitunda kamei yakuluta kuikongha imwedu yagilile.13Kamei ayone chelu nikumamilani yekwenda unelese kuliko asia makumi ikenda ne dikenda ihasagilile.14Nheifo kahi sio uwendo we Baba yenu we kulanga fina yemwedu wa awana wano kwaganika.15Inghoa imnduguso yang`ha kubanila, luta ukamwonese uwihi uile kati iyako ne imwene yewaimwene. Nghona yanghakutegelesa, ukuwa kumuisa imunduguso.16Inghoa fina hakutegelesa, londa munhu yumwedu au weli hamwedu na gweye kwasoko kwa milomo ye walongesi weli au wadatu chila mbuli ikuwa ikoneka.17Inghoa yanghasobosa kuwategelesa, ditamile dikanisa imbuli ayo, yanghoa kasobosa kahi kuditegelesa dikanisa, nhayoe kifa injagila kahi mlondaji ushuru.18Chelu nikumtamilani, chochose chomkwanga mchifungile mchilunga na kulanga chikuwa chifungiligwa.19Kahi nikumgambani nhafi, inghoa wanhu weli umwedu walagana mbuli yoyose muchiilunga dyowakutasa, adyo iBabangu we kulanga yekugolosa.20Kwasoko weli au wadatu, wang`hakitangh`anyila hamwedu, mudisina idyangu anie huwa hagati yao.21Kahi Petulo keja na kulonga na Yesu, “Mundewa, aho ni mala kengahi mndugusangu yanghanidesa nimulekelele? Ho mala fungate?”. 22Yesu kamgamba “sikukugamba mala fungate ila makumi fungate mala mala fungate”.2325Kwasoko iyo, undewa wa kulanga ukifana na mndewa yumonga yendile kugolosa fiswamu ihesabu kulawa kwe watumigwa wakwe.24Foyenda yagolosa fiswamu, ihesabu yakwe, imutumigwa yumwedu, nhakegaligwa ukwake yuyo yenda yemdai talanta maelufu ikumi.Kwasoko hoile na chinhu chokuliha imndewa wakwe nhakalangisa ya chuluzigwe, imkagwe hamwedu na awanagwe na chila ichinhu choyenacho uleke maliho gagolosigwe.26Kamei imtumigwa nhakogwa, nhakaganza mafindi hamwande yakwe, yekugamba mndewa, unilangilile niye, nokuliha chila chinhu.27Kame mndewa we yuya imtumigwa kwasoko hakakundugisigwa no ubasi hakamulekela na kumulekela idideni diya.28Kamei imtumigwa yuya foyaleuke nhakampata yumwedu muwatumwa wayagwe yenda yamdai dinari igana, hakamkaba mwilaka, yekumgamba ninghe achia choni kukudai.29Gamba ayuya imtumigwa miyagwe hakagwa na kumtasa lugano yekugamba unilangilile, nani nokuliha.30Ninga mtumigwa yuya we bosi hakalema mbidula yakwe haka mtaga kwigelesa, mpaka nomoyalihile achiya choyokudaiigwa.31Foweja wona awatumigwa awamonga achi chigoloseke, nhawona ubasi lugano, haweja na kumtamila imndewa wao fene foigoloseke.32Noho ayuya imundewa we imtumigwa yuya nhakamwinanga kamei kamgamba, agweye kwa mtumigwa mwihi, nhanikulekelela gweye dideni dyangu dyose, kwasoko hakunitasa lugano.33Aho! Hwendigwe kuwa no ubasi kwe imtumigwa imiyago, kifaniye fonakonele ubasi agweye?.34Mndewa wakwe hakadeseka kame kamwika kwe waya wadumangisaji mpaka foyakwenda achia chose choyadaigwage.35Nhafo nofo iBabangu we kulanga foyekwenda yawagolose, inghoa yumwedu wenu, yanghaleka kumulekelesa imunduguse kulawa kuchidoga.

Chapter 19

1Kame Yesu foyamalile kulonga simbuli siso, hakaleguka Galilaya, kahi hakaluta mumuhaka we Yuda kulwande we Jordani.2Itewa ikulu hadimwandamila, kamei kawahonya uko.3Mafalisayo, hawamulutila wakamgese, wekumgamba “togola ikuwa fiswamu munhu kumuleka imkagwe kwa mbuli yoyose?”.4Kamei yesu kawabidula, yekugamba, “hamsomile fina imwene iyeja yomba kunghonga, yeja yagamba mgosi na mfele?”.5Kahi hakalonga kwasoko iyo imgosi yakwenda yawaleke ibabakwe ne ing`inakwe na kihasa ne imkagwe, nao aweli wakuwa mwili umwedu?.6Nhafo sio weli kahi, wakuwa mtufi umwedu, nhafo achia choyachilungise iMulungu, imunhu wowose seka yachitemanule”.7Kame wamgamba, aho nhani iMusa hakachilonga chilafe ihati ye talaka na kumuleka?.8Hakawagamba kwasoko ye ukugute we fidoga fyenu, Musa hakawagamba muwaleke wafele wenu, ninga kulawa kunghonga hayeja yoa nheifo.9Nikumtamilani fina, iyakwanga yemuleke imfele wakwe, inghowaga sio kwasoko ye dihabwa kamei keja tola yungi, yekuzini. Ne imgosi iyakamtola imfele yuya yalekigwe, yekuzini.10Awefusa hawamgamba iYesu, “inghowaga nofo yuile kwe mgosi ne imkagwe sio fiswamu kutola”.11Kamei Yesu hakawagamba, sio chila munhu yekudaha kuyahokela mafundo gano, ninga nokwa waya awalongigwe, kuyahokela.12Kwasoko waponde welekigwa kulawa kusinda sa wang`ina sao. Nakahi kuna maponde wagolosigwe ne wanhu. Kahi kuna waponde wagolosigwe kwasoko ye undewa wa kulanga, yekudaha kuhokela amafundo hayahokele”.13Kamei hekegaliligwa wana wadodogi wakeful uleke ya wekile mikono mchanyha yao, uleke yatase, ninga awefuswa wakwe hawawagombela.14Ninga Yesu hakawagamba “walekeni awana wadodogi, seka muwalemese kwija ukwangu, kwasoko undewa we kulanga wa wanhu kifana wao”.15Imwene keka mikono yakwe mchanyha yao, kamei kaleka haya.16Langa munhu yumonga nhakeja kwa yesu, yekugamba, mfusaji chinhu chaki ichiswamu, chomikwendigwa nigolose, uleke niupate uumi we miyaka?.17Yesu kamgamba , nhani ukunyusa chinhu chaki chiswamu? Kuna yumwedu du imswamu ninga inghoa ukwenda kuupata uumi, kola si shalia se Mulungu.18Ayuya imunhu haka musa, nosishalia sihoki?, iYesu hakagamba “unghakome, unghazini, unghahije, unghalonge udasi”.19Waheshimu ibabako ne ing`inako, kahi umwende we hebehi na gweye fina ichidoga chako.20Imunhu yuya kamgamba, simbuli sose aso nisikola nikali chingi choni?.21Yesu hakamgamba, inhoa ukwanga uwe kukangala, luta ukambase founafyo ukawenghe awakiwa, kamei ukuwa na kano kulanga kamei unyandamile.22Ninga ayuya imwanike foyahulike Yesu goyamtamile, hakaleuka aku kengila meho, kwasoko hakoa na ugoli mwingi.23Iyesu hakawagamba, wefuswa wakwe chelu nikumtamilani nifikugutu kwe munhu mgoli kwingila mu undewa we kulanga.24Kahi nikumgambani, ibeka ingamia kuloka mu dihengele dye sing`ano, kuliko kwe munhu mgoli kwingila mu undewa we iMulungu.25Wefuswa fowahulike nheifo, hawetuka lugano kamei wakugamba, no yehoki iyakakwihuka?.26Yesu hakawalanga kame kawagamba, kuwanhu adyo didikudahika, ninga kwe Mulungu gose gakudahika.27Kamei Petulo hakambidula kamgamba, langa lo, chileka yose chikwandamila gweye, chinhu chaki chochikwanga chipate?.28iYesu hakawagamba, chelu ni kumtamilani ayuya iyandamile niye, muuweleko umusha, ugele imwana we Adamu foyekwija yekwikala mudigoda dyo undewa wo uswamu wakwe, anye nanye mkakwikala mufigoda ikumi na fili fyo undewa kuwatosa amakabila ikumi ne meli ge isilaeli.29Chila yumwedu wenu yalekile inyumba imkuluwe, lumbudye, ibaba, imai wana au mgunda kosoko yedisina I dyangu yakwija yahokela mala igana na kulonda uumi we miyaka.30Ninga amatewa woile we bosi hambia, wakwija wakuwa we kundumilo, na awaya woile kundumilo wakwija wakuwa wa bosi.

Chapter 20

1Kwasoko undewa wa kulanga, uligana ne imta umgunda hekenuka hosikusiku kwingha wanhu milimo, mumgunda wakwe we mzabibu.2Kamei hawakikumilisa ne watogamaji milimo dinali imwedu kwe diyua, kamei hakawalalongosa walute kumgunda wakwe we mzabibu.3Hakaluta kahi ugele we masaa madatu nhafi hakawona wagolosaji we milimo wengi wema wechaka milimo hedi soko.4Kawagamba anyenanye lutein ku mgunda we mizabibu, ne chochose chuile halali nikuwengha kamei waluta wejagolosa milimo.5Kaluta kahi mu masaa mtandatu na kahi mmasaa ikenda, kame kagolosa nheifia.6Kamei kahi agele we masaa ikumi na bosi hakaluta na kuwona wanhu wengi wema wechaka milimo, kame kawagamba, nhani mwimile hana mwichaka milimo yoyose dijuwa dyose?.7Kame wamgamba kwasoko hwchaka munhu wowose iyachinghile mulimo, kame kawagamba anye nanye lutein kumugunda we mzabibu.8Ugele we hegulo ukafike imta mgunda we mizabibu kamgamba imwimisi wakwe, wenange wagolosaji we milimo uwalihe maliho gao, kukongela we mchimilo mpaka we bosi. 9Fowejile awaya awenghigwe milimo, ugele we saa kumi ne bosi, chila yumwedu wao, kahokela dinali. 10Fowejile awagolose milimo we bosi, hawamanya fina wekwanga wahokele hakulu, ninga uhawakela nao chila yumwedu dinali imwedu.11Fowahokele amaliho gago, hawalongalanga kwa usungu ne imuta umugunda.12Wekugamba awano watogomaji milimo, we kundumilo wagolosa ugele mkefu isaa dimwedu du mu kugolosa umulimo, ninga kuwaliganisa naseye, ninga seye chinula awakanda mudijuwa dyose no kulakala ne dibwikabwika.13Ninga imtamgunda, kambidula yumwedu wao mbuyangu sigolose mbuli ihile, togola! Chisikitamile nannie dinali imwedu?.14Hokela achia chikuwagile ulute sake no chinyemi change kuwengha awano watogome milimo waniwenghile milimo muligane nagweye.15Togola! Sifiswamu ukwangu kugolosa achiya chonikwenda muisao sangu? Aho disiko ni kwingila nao wihi kosoko nie na muswamu?.16No nheifo wokundumilo yekuwa we bosi ne we bosi yekuwa we ndumilo.17Yesu foyeja yakwilanga yekuluta Yelusalemu, hakawalonda awefuswa wakwe ikumi ne weli hanghanda nenjila kawagamb, 18Langeni chikuluta Yelusalemu, imwana we Adamu yakagumigwa mumikono ye wakulu we mahakama ne walulumi, we kwanga wamtose difa. 19Kahi wekwanga wamulafe ku wanhu awanjagila weke wamsobose, wamjole na kumgaisa, ninga mudijuwa dya kadatu, yekwinuka.20Kame ing`ina we awana aweli wa Zwbwdayo hakeja kwa Yesu ne wanagwe kamei kafugama wafindi hamwande na kutasa chinhu kulawa ukwake.21iYesu kamgamba ukwanga choni? Kamgamba “longa fina awanangu wano a weli wekale hamwedu umkono wako wekulume yumonga mkono wako we kumoso , muundewa wako”.22Ninga Yesu kambidula, yekugamba, huchimanyile achiya cho ukutasa, togola ukudaha kuchunywila ichipeo achia chonikunywila? Kame wagamba “chikudaha”23Kawagamba, ichipeo change chelu hakuchunywila , ninga kukwikala mumkono wangu we kulume no mkono wangu we kumoso, adyo sio dyangu kuwengha ninga no kwawaya awasanghanyiligwe na ibabangu.24Awefuswa wamonga ikumi fowahulike nheifo, hawengila mheho hamwedu na waya wandugu aweli.25Ninga iYesu hakawenanga imwecho kame kawagamba “nhafo mmanya fina awandewa we amanjagila wekuwanyamasa, kame awakulu wao wekugolosa gowalongigwe , mchanya yao.”26Ninga inghoe nheifo ukwenu, mbidula yakwe ayuya iyekuhananga kuwa mkulu ukwenu, nifiswamu yowe mtumigwa wenu.27Kamei ayuya yakwenda yowe we nghonga umwenu nifiswamu yowe mtumigwa wenu.28Fina fia imwana we Adamu hejile kugoloseligwa, hakeja kugolos, na kulafa uumi wakwe uwehule amatewa .29Ugele we kulawa Yeliko, amatewa makulu nhagamwandamila.30Kame hawawona wanhu weli mdula wekala mnghanda ye njila, foweja wahulika fina iYesu yekulika hawatoa chowe wekugamba “Mundewa mwana we Daudi chonele ubasi”.31Ninga awanhu wawagombela, wakugamba nyamaleni, ninga awene watoa chowe chikulu wekugamba “Mundewa mwana we Daudi, uchonele ubasi.”32Kamei iyesi yeja yema kamei kawenanga, kamei yeja yaosa “Mkwenda niwagolosele choni?”. 33Kame wamgamba “Mndewa fina meso getu gafumbuligwe,” 34Kamwe iYesu kawonela ubasi, kame kawakola meso gao kame baho du wahokela udaha we kuno kamei wamwandamila.

Chapter 21

1iYesu ne wefuswa wakwe wejawafika habehi na Yelusalemu kamei wejawaluta mpaka Betelehemu habehi ne ditunda dye mzeituni kamei iYesu yekuwatuma wefuswa weli.2Yekuwagamba lutein kuchijiji chuwile hamwande mkaafika dipunda dyohigwe baho nemwanagwe hamwedu dyoholeni mnigalile.3Ing`owa muhnu wowose yekugamba chochose kwasoko yadyo mkumgamba mdewa yakudyenda naimunhu ayo chimwande yakuweng`a mwije hamwedu neimwena.4Imbuli aiya yalawilila nokulongigwa kulawa kwa mlotezi lazima dikuwa yekuwagamba.5Watamileni binti sayuni langeni imndewa yakwija ukwenu munhu mswanu kamei kadipanda dipunda neimwanagwe imgosi na chanagwe.6Kamei wefuswa weja waleguka kokugolosa kifana iYesu foasigilile.7Kamei wekudigala idipunda ne mwanagwe nokwika sisuke mchanya yake kamei iYesu keka amuya.8Kamei ditewa mtang`anyilo wayambulika isisuke mnjila awamonga hawabena matambi kulawa mmabiki nokuyeka mnjila.9Idikundi dilongole kwa iYesu nawaya wamwandamile weja watoa chowe wakugamba hosanna imwana we Daudi huhongeswa yekwija mdisina dye mundewa hosanna kuchanya kabisa.10Iyesu foyeja yengila yelusalemu ikaya yose itinuka nokugamba ayuno nani.11Umati ugamba Yesu mlotesi kulawa Nazaleti ya Galilaya.12Kamei iYesu yekwingila mwihekelu inyumba ye Mulungu nokuwainga kunje wose awaya wagulage na wekuuza kwihekalu kamei kabidula isimeza sawaya wachenjiage mapesa na magoda gawausage fijiwa manga.13Nokuwagamba iandikigwa inyumba yangu ikwinangigwa nyumba ya kutasila ila anyeye muigolosa dipango dye wehoka weyao.14Kamei nidila walemafu wamwandamila kudihekalu imwenye kawahonya.15Kamei ugele awakulu wa makuhani na waandishi fowejawona chihungi goagolsei na fowahulike awanawao wakujoja kudihekalu nokugamba hosanna mwana wa Daudi hawa koligwa na inyono.16Wakumgamba kuhulika achiya chilulongigwa na wanhu, Yesu yakuwagamba heye ila nyeye hamsomile kulawa mmilomo yaawana na awana wadodo wakong`ha mna muhui mswamu.17Kamei iYesu yakuwaleka nokuluta kunje yekaya Besania nokugona uko.18Usiku foyoyage mkaya hakowa ne njala. 19Hakona ibiki hang`handa yanjila nokuulutila ila heja yapata chinhu muchanya yake ila manyagala hakaugamba soko uwe na mudyo wako ugele wose ugele uwo dibiki diya dinyala.20Wefuswa fowonile wahungila nokugamba yuanani dibiki dinyala hambiya baha.21Yesu kawagamba chawelu nikuwatamila mghowa na no muhui bila kogoha hamkugolosa achiya chigoloseke kwa dia dibiki duu lakini mkuugamba hata iditu adi ulondigwe ukakubitigwe kubahali na ukuw anheifo.22Chochose chomkutasa kwa sala akuno muhula mkuhokela.23Iyesu foafikile kuhekalu awakulu we makuhani na wazee wadatu wamwijila foendage awafundisha no kumsa ni kwa undewa uhoki ukugolosa agano.24Yesu kalonga kawagamba nannie nikuwosa mbhili imwedu mnitamile anini nheifia nikuwatamilani ni kugolosa agano kwa ukulu wani simbuli asi.25Abatizo wa Yohana haulawa hoki kuchanya au mwa wanhu wa kilonda njama, kugamba ching`agamba haulawa kuchanya akuchigamba mbona hamumwidikile.26Lakini ching`agamba haulawa muwanhu chikogoha awanhu kwasoko wose hawamwina iYohana kuwa mlotesi.27Kamei wekumgamba Yesu kugamba hachimanyile, kawagamba nani sikuwatamilani kwasoko yako nikugolosa agano.28Aho mkudoga choni imhunu enewanagwe weli kaluta kwayumwedu nokumgamba mwanangu ulete ukagolose milimo kumgunda dye mzabibu.29Dielo imwana kagamba sikuluta kamei ugele uso kaluta.30Kamei imunhu yuya kaluta kweimwana wakeli kalonga nae neifia kame yekugamba nikuluta mndewa hamei halutile.31Yuhoki kati ya wana aweli agolose vyendigwe netatiake wagamba imwana yuya wakwanza Yesu kawagamba chawelu nikuwatamilani wekukola ushulu ne wedihabwa hawamwidikila wakwija kwingila kuchanya kuundewa kabula yenu kwingila.32Kwasoko iyohana hakeja ukwenu kunjila iswamu lakini hamumlema lakini wekukusanya ushulu ne wedihabwa hawamwidikila naanyeye hamona adyo dikugoloseka hamtambuwe ila baada mmwidikile.33Tegeleseni umfano wingikahi hakuwa ne imunhu kena ieneo ikulu dye sanga hakahanda mizabibu kamei kadizungulusila ikigo kagolosa nechinu chokuminyila divai kamei kajenga mnala weyekwamila no kudikodisha kwa waya wekuditunza zabibu kamei kaluta kuiisi ingi.34Ugele wokugola mavuno e zabibu foyeje yowa habehi yeja yawatuma watumishi kwa waya watumishi kulonda zabibu sakwe.35Lakini awatuishi walimi waya wawalonda awaya wattumigwa nokumtowa yumwedu nokumkoma nokumtowa na yumwedu nemawe.36Ugele wingi imwenye mgunda katuma kahi wamonga wengi kabisa kuliko waya wa katali lakini awaya wekulima we mizabibu wawagolosela neifia.37Kamei baho imndewa yuya kamyuma ukwao mwanagwe yekugamba wekumogoha mwanangu.38Lakini walima we mizabibu fowamwonilwe mwanike ayuya wakitasa kugamba ayuno noyakwa alisi, uwijeni chimkome no ulisi chilonde.39Kamei wakumlonda nokumkubita kunje yomgunda we mizabibu no kumkoma.40Togoleni imwenye mgunda wemizabibu foyekwija yekwenda yawagolose choni wakulima awaya we zabibu.41Wakumgamba yekuwabana awo awanu wehilile kunjila yo wihi mkulu nakamei ye kuwakodisha umgunda we mizabibu kuwakulima wengi we mizabibu wao ambao wekulima kosoko ye mizabibu foikwifa .42Yesu kawagamba hamsomile mmawandiko, diwe dyowadilemile washi digaluka diwedikulu mumsingi, adino hadilawa kumndewa nodihungi hameso yetu.43Naho nikuwatamila undewa weMulungu ukulondigwa kulawa ukwenu na kuwena mataifa gengi gakumwenda maytunda gake.44Yoyose yakwanga yagwile mudiwe adyo yakubeneka vitilitili ing`owa yoyose ding`amugwila dikumtigina.45Wakulu wemakuhani na mafalisayo fowahulika imifano yake wejawona navi ye kuwalonga awene.46Lakini kilafoweja wagamba wanyoshe imikono kuluta ukwake awogoha awanu kosoko awanu hawamulanga kufana mulotesi.

Chapter 22

1Yesu yejalonganao nemifano yekugamba.2Undewa wakuchanya ufanana no mndewa yalutile kuhalusi yemwanagwe.3Nokuwatuma awatumishi wake kuwakalibisha awaya walalikigwe weje kushehelekea halusi kamei hawejile.4Mndewakawagamba awamonga weje, kawagamba wagambeni wose langeni niandaa chakudia chiswamu ne ndama yangu iginile sichinjigwa nesimbuli sose tayali mwijeni kushelehe yehalusi.5Lakini awanu aohawejile baho wabesa kulalikigwa kose awamonga woya kumigunda yao, naamonga woyakowakugolosela sibiashala.6Awamonga hawagomba na watumisi wemndewa no kuwalonga fibi nokuwakoma.7Lakini mndewa nakadeseka nokutuma dijeshi dyake kamei kawakoma awaya, wakomage nokuubana ikaya yao nokuisoma noumoto.8Kamei kagamba awatumishi wake ihalusi inogaila walalikigwe siowamu.9Hambia lutein kuwanu wengi kunjila ing`ulu wenangeniawanu wowewengi foigwangayuwe weje kushelehe ya halusi.10Watumishi wejawaluta kuinjila ing`ulu no kuwenenga wanu wose wowawonile waswanu nawehi kamei uukumbi we halusi haumema wangeni.11Kamei imundewa foengile no kuwalanga awageni hakamona munu yumwedu kechaka isuke yokwingilila kuhalusi.12Imundewa kamusa bwiyangu hayu wannani wingile akuno kugati nakwichaka sisuke sehalusi na imunnu ayuno halongile chinu.13Kamei imundewa yekuwagamba awatumishi wake moheni imunu ayu mikono neimigulu mkubiteni kunje kune dichisa ako nouko kunochililo nokung`we ng`wenya ameno.14Kosoko wanu awengi wekwinangigwa ila awaya wateuigwe wakefu.15Noho mafalisayo wejawaleguka nokwika nokupanga fene fokumkola Yesu msimbuli sake imwenye.16Kamei wakuwatuma awefuswa hamwedu, na mahelode no kumgamba, yesu, mwalimu chimanya yakugamba agweye munu wa uswamu chawelu na ukufundisha foakwenda mulungu, mgati mochawelu hukogoha simbuli sawanu wachawelu na kwichaka kumonesa, kumonela munu.17Kwahiyo chitamile ukudoga choni togola nifiswamu chishelia kuliha ikodi kwekaisali au hata.18Yesu hakatanga uwihi wao nokugamba, nani mkunigesa anyeye wanafiki.19Noneseni isendi ikutumika kumaliho ye kodi kamehi wakumwigali isendi.20Yesu kawosa ifuta ya aino nedisina dyaino.21Kamei kawagamba yekaisali kamei Iyesu kawagamba winkeni kaisali ifinu fyake na fye mulungu mwinkeni ifyaka Mulungu.22Fowahulike ago wona chihungi kamei wamuleka nokuluta ukwao.23Dijuwa adyo wamonga wa masadukayo wemwijila Iyesu awaya wakugamba kwichaka kufufuigwa wafili wamusa.24Wamgamba mwalimu musa hakagamba, ing`owa munu kafa bila kweleka wanagwe, mndugu sake yamtole ayo imfele yeleke awana nae kosoko ye mnduguse.25Hakuwa wangu sabe kamei yumonga hakatola kamei kabanika heleke mwana, kamulekela mnduguse mfele mnduguse.26Kamei mnduguse wakeli nae kagolosa neifiya kamei wakadatu nae yuwa neifiya mpaka kafika was aba.27Baada yakugolosa nafo wose nayuya imfele nae hakabanika.28Hambia kukufuigwa ayu imfele yekuwa mkani kulawa muwandu awano saba kosoko wose hawa mtola.29Ila Yesu hakawatamila nokuwagamba mkubana kosoko hamanyile mawandiko wala ukulu weMulungu.30Kosoko kuufufuo wanu hawakutola wala kutoligwa badala yake wanu wekuwa kufana malaika wekuchanya.31Lakini kosoko, youfufuo wewafile mng`ali kusoma achiya Mulungu choyalongile ukwenu nokugamba.32Anie ni Mulungu wa Iblahimu, Mulungu wa Isaka na Mlungu wawabanike, anie ni Mulungu wa awomi.33Lakini mafalisayo fowahulike kua Yesu kawafupa masadukayo hawakilonda awene kwahamwedu.34Ugole awanu fowehulike amafundisho gakwe wang`ula.35Yumwedu ywao hakowa mwana shelia hakamusa diswali kwa kumgesa.36Mwalimu iamuli ihoki ing`ulu kuliko sose kusishelia.37Yesu kawagamba nizima ukwene mndewa kumoyo wake wose na kwa loho yako yose na kusihakili sako sose.38Aino niamuli ing`ulu na noya kwanza.39Na yakweli ikufanana naino nilazima umwende jilani yako kifana foukienda gomwenye.40Shelia sose na walotesi wahuila siamuli asino mbili.41Namafalisayo fowoili weng`ali wekilundika hamwedu yesu kawosa diswali.42Kagamba togoleni mkudoga choni kwajili yeKilisto imwene mwanagwe, wani nao wakugamba nafi mwanagwe wa Daudi.43Yesu kawagamba kosoko yaki Daudi kuumuye kamwinanga mndewa yekugamba.44Mndewa hakamtamila, mndewa wangu ikala kumkono wangu wokulume mpaka fonikwanga niwagolose awehile ukwako wekugwe hasi yemigulu yako.45Halika Daudi yekwimwinanga Kilisito mndewa kosoko yaki yemwinange mwanagwe kahi.46Hechaka yemjibie, mbuli ayo kamei hechaka ya gesili chinu wala yamusile iswali tangu dijua adyo nokugendelela.

Chapter 23

1Ugele uwo hakalonga no kohoyo wa wanhu ne wefusa wakwe ekugamba. 2Watulumi na mafalisayo wekwikala chigoda cha Musa. 3Ninga chochose cho wakuwalonga mtende goloseni aku mkuwalangila ninga mnghge muwegilise migolosele yao kwasoko awene wekulonga simbuli sohawa kusigolosa.4Kwasoko awene wakoha mizigo misito ila vikugutu awene kuinula na kamei wakuwakanamisa weyao mmayega gao ila awene hawakusogesa nechidole kwinula.5Isimbuli sao sose wakugolosa kwasoko walangigwe na wanhu kwasoko awene wakupaganula sisanduku sao nongesela ukulu wemapindo nye sisuke sao.6Awene wakonela kwikala hanhu haswamu kushelehe na kufigoda fye heshima mgati ye masinagogi.7Nokulamusigwa kwa heshima kumaeneo ye sokoni ko kwinangigwa mwalimu na wnahu.8Lakini anyeye haikwendigwa mwinangigwe walimu kwasoko mwinae mwalimu yumwedu nanyeye mose mwandugu.9Soko mwinange munhu yoyose hedunia Baba yenu kwasoko munae Baba yumwedu duu naimwene kowa kulanga.10Wala soko mwinangigwe mwalimu kwasoko mwina mwalimu yemwedu duu yaani kilisito.11Kwasoko imukulu mugati mwenu yakwinangigwa mtumishi wenu.12Yoyose yekikwisa yakuhulumusigwa na yoyose yekihulumusa yakukwisigwa.13Lakini mwina ole waandishi na mafalisayo mwina chimwefe mkuwohela awanhu ufalume wekuchanya naanyeye muwenyecho hamkwingila na hamkuwaleka wakuhananga kwingila wagolose nhafo.14Mwina ole anyeye mukuandika na mafalisayo mwanachimwefe kwasoko mkuwamesa, wofiligwe.15Mwina ole ukwenu mkwandika namafalisayo mwina chimwefe mkuloka umwambu we bahali nokufika nokumgolosa munhu yumwedu ya wahulike agaya gomkulonga kamei foyekuwa ya jehanamu kifana anyeye muwenye fomuule.16Mwina ole ukwenu filongosi midula anyeye mkugaba yoyose yakilaha kwidisina sichinhu, lakini yekilaha hemazabahu kakiyoha ne kilaha kwake ayo.17Anyeye midula mwichaka hakili nochihoki chikulu chikujumha mazabahu mazabahu na dihekalu ambadyo dikigwe wakifu zahabu kweMulungu.18Nayoyose yekilaha kumasabahu si chinhu bali yekilaha kusadaka yuile kuchanya yake kohigwa no kilaha kwake.19Anyeye wanhu mantuntu chihoki chikulu kuliko chiyagwe isadaka au zabahu iyo ikwikigwa wakifu sisadaka sikulafigwa na Mulungu.20Kwahiyo ayuya yekilahila mazabahu yekilaha kwaiya na kufinhu vyose fuile kuchanyha yakwe.21Na yuya yekilajla dihekalu ye kilaha kwa didyo na kwayuya yekilaha kwa yuya yekwikala mgati ukwakwe.22Na ayuya yekilaha kuulanga yekilaha kuchigoda cha kuchanyha che enzi che Mulungu na kuyuya yekwika mchanya yakwe.23Nina ole waandishi na mafalisayo wenachimwefe kwasoko mkuliha zaka kwa bizali mnaanaa na mchicha lakini mkuleka simbuli singhulu seshalia haki lehema na imani lakini gose mkwendigwa kugolosa na sio kuleka gamonga bila kugolosa.24Anyeye chilongosi mdula anyeye mkufiha fidudu vidodo lakini mkumesa ngamia.25Mwina ole anyeye waandishi na mafalisayo wena chimwefe kwasoko mkusunha kunje chikombe nokunje yesahani lakini kugati kumema usulumaki notokuwa notokuwa ne chiasi.26Anyeye mafalisayo midula sunheni kwanza kusi yechikombe nokugati ye sahani ili upande wekunje nao hoho uwe mswamu.27Mwina ole waandishi na mafalisayo wena chimwefe kwasoko mfanana ne sikabuli gabakigwe ujelu kwasoko kwa kunje ikonekana swanu lakini wa kus maguha gawafile na kila chinhu chihile.28Nheifo nanyeye kwakunje mkoneka mwawaswamu hamwande hawanhu lakini kwa kugati mmema chimwefe ne wihi.29Mwina ole waandishi na mafalisayo wenachimwefe kwasoko mkujenga makabuli ga walotesi no kuyagolosa fiswamu amakabuli gewenye uswamu.30Anyeye mkugamba hanga chekala ugele we watati setu hachoile chikuwa hamwedu naawene kukwitila sisakame sewalotesi.31Nhafo mkigelegesa muwenye kuwa anyeye muwana wao wawaya wawakomi le walotesi.32Kamei anyeye mkulungisa nokumemelesa ahadya ahanhu howihi we watatisenu.33Anyeye mwamajoka, wana wa vipilibao kwasoko yaki mkukwepa ihukumu ye jahanamu.34Hambia langeni nikuwegala kahi walotesi wanhu awene hekima nawaandishi, na awamonga mkuwatoa no kugati ya masinagogi agenu kokuwawinga kulawa kaya imwedu imwedu.35Nong`amba sose sewaswamu sitiligwe kudunia kulawa isakame ya Habili imunhu mswamu mpaka kusakame ya Zakalia imwana wa balakia yomumkomile mgati yo utakatifu na mazabahu.36Chawelu nikuwatamila simbuli asi sose sichingila cheleko achino.37Yelusalemu Yelusalemu agweye ukukoma walotesi nokuwatowa nemawe awaya wonikuwatuma ukwako malanyingahi nikuwakunyatila awanago hamwedu kifana ing`uku foikugubikila ifyali fyakwe hasi ye mabawa gakwe lakini hukwenda.38Ulange inyumba yako isigala chiholosi.39Anie nikukutamila kukongela hambiya nokugendelela hukwanga unyine mpaka foukwija ulonga kuhongesa ayuya yekwija mudisina dye mundewa.

Chapter 24

1Yesu hakalawa kwihekalu nokuliuta ako wefuswa wakwe wamwandamila nokumonesa ikaya ye hekalu.2Kamei yekuwagamba nokutamila togoleni hamukusona simbuli asisose shawelu nikuwatamila hechaka diwe dikusigala mchanya yediyagwe bila kulagasigwa.3Nafoyekale heditunda dye mizeituni wefuswa wakwe wamwijila kunjama nokugamba chitamile isimbuli asi sikulawilila milaki na chinhu chaki chikonesa ukwija kwako no mwisho we chilunga. 4Yesu kawagamba nokuwatamils muwemeso kwasoko ang`eje munhu awadanilise. 5Kwasoko awengi wakwanga weje mudisina idyangu nokugamba anieno kilisito nokuwadanilisa wengi6Mkwanga muhulike ing`ondo nokutegelesa sing`ondo langeni mng`je ukuwa mtuso kwasoko simbuli asi sikwangasije duu lakini auya umwisho ukali.7Kwasoko itaifa dikwanga kwinuka kuditabisha ditaifa dimonga noundewa ukwinuka ukishinde noufalume kukuwa na njala nedisingisi dyeisi kila hanhu.8Lakini simbuli asi sose nong`onga du yousungu yokweleka.9Noho wakwanga wawalafe kwasoko kutesigwa nokuwakoma mkwanga mchukiigwe na mataifa gose kwasoko yedisina idyangu.10Noho awengi wakwenda wakwakwalike nokilonga no kidisa awenye kwa awenye.11Walotesi wengi waudasi wakwanga wakilafanise nokudanilisa awengi.12Kwasoko uwihi ukwanga ukiongese uswamu we awengi ukuhola. 13Lakini yekwanga yafinyilise mpaka kumwisho yakuokoigwa. 14Aino injili youndewa ukwanga ilongigwe mdunia yose kifana ushahidi kumataifa gose noho loo auya umwisho ukwija.15Naho homkwanga mnone uwihi ukubanika dyodilongigwe nemulotesi Danieli dima ahanhu haswamu yekusoma naamanye.16Noho woile Yuda wabilimile kumatunda.17Naayuya yowilili kuchanya kumigamba yeinyumba yakwe soko yadahe kuhulumuka yalonde chinhu chochose hanyumba yakwe.18Na yuya yoile kumugunga soko yoye kulonda sisuke sakwe.19Lakini wena ole awaya wenawana nawaya wekong`esa kumajua gago.20Taseni kwasoko kuilima ukwenu kung`owe ugele weimeho wala dijuwa dye Sabato.21Kwasoko kukwanga kuwe eihi mkulusi naingalikoneka tangu tumbigwe iisi hata hambiya na haikwija kuwa naho.22Hanga majuwa gago hagahunguligwe hechaka munhu yekukoligwa lakini kwasoko yawadya wasanguligwe majuwa ago gakuhunguligwa.23Kamei ing`owa munhu yoyose yekuwa gamba langeni kilisito kowa akuno kilisito kowa akuya soko muwategelese simbuli sao.24Kwasoko makilisito wa udasi na walotesi wo udasi wakwanga weje nokonesa mituso mikulu ne chihungi kwasoko yokuwaganisa halika ing`adahika hata nawaya wasaguligwe.25Langeni niwatamilila lumwe ikali kwija simbuli aso.26Nhafo wahawatamileni kilisito kowa kwijangwa soko mlute ako kwijangwa au langeni kowa kugati soko muwahuile sowekulonga.27Kifana ulukuwa folukumweka kulawa kodikulawa nokuwa mpaka kodikwingila nofoikwanga yuwe kwe imwana we Adamu.28Hohose hochikuwa ichibi aka noko madege gakitang`anyila.29Kamei baho foikuhela amateso amakulu ya amajuwa gago, idijuwa dikugubikigwa chisa umwesi, haukumulika kahi, sinyelesi sikugwa, kulawa kulanga neuludole lwekulanga kukuwa no msingiko.30Naho ishala yeimwana waadamu ikulawa kulanga nemakabila gose gedunia wekwanga walile fowekumona imwana wa Adamu yekwija na mafunde gekulanga, kwa ludole no muhui mkulu.31Akwanga awatume, malaika wakwe neisauti ing`ulu yeditalumbeta naawene wawakusanye hamwedu wateuligwe awakwe kulawa sipande sose siine se ichilunga kulawa kumwisho umonga wekulanga mpaka wingi.32Kifundisheni idisomo kulawa mwidibiki mtini lulubaha du amatambi fogekusuka nokulafa manyagala mmanya kugamba chibahu chimala chija.33Agogose fomkuyona simbuli sosose mkuhanangigwa mmanye kugamba kamala kafika habehi no imulango.34Chawelu nikuwatamila cheleko achi hachikuloka mpaka agogose gakinanga gowe geja.35Ulanga neiisi gekuloka lakini simbuli sangu hasikuloka kabisa.36Lakini adijua adiya neisaa aiya hechaka munhu amanyile hata waya malaika wekuchanya wa imwana ila iBaba yaimwene.37Kifana afiya foyoile amajuwa ga Nuhu nofoikwanga yuwe kwija imwana wa Adamu.38Kwasoko kulawa mmaua ago, ninga dikwija digalika awanhu hawowaga wakudiya no kunywa wekutola no kutoligwa mpaka dijuwa adiya iNuhu yekwingila msafina.39Na soko wamanye chinhu mpaka digalika fodijile nokuwa kuba wose nfofo ikwanga yuwe ukwija imwana we Adamu.40Noho awanhu weli wekuwa kumgunda yumonga yekulondigwa na yumonga yekulekigwa kunyuma.41Wafele weli wekuwa wekusaga hamwedu yumonga yekulondigwa na yumonga yekulekigwa.42Hulikeni muwe meso kwasoko hamkumanya dijuwa nodihoki yekwanga yeje imundewa wenu.43Lakini manyeni kugamba ing`owa Mundewa mwenyekaya yamanyile isaa ihoki muhiji yekwija hakowa yekuwa meso nohanga halekile inyumba yakwe ibenigwe.44Kwahiyo mkwendigwa mkiike fiswamu, kwasoko imwana we Adamu yekwija anyeye mng`alikwikala digoya.45Chigambe nani yekiikile fiswamu imtumigwa yene sihakili chigambe imundewa wakwe kamwing`a udahi wowose woile mkaya yakwe ili aweng`e chakudiya muugele mswamu.46Kahongesingwa imtumishi ayo nokigamba, imundewa wakwe yekumfika yekugolosa nhafo ugele yekwija.47Chawelu nikuwatamilani kugamba yekumwika mchzanya yakila chinhu chuwile umwakwe.48Lakini imtumwa yehile yang`agamba kumoyo wakwe imundewa wangu yekwikalisa. 49Kamehi yakukonga kuwatowa awatumishi wakwe kamehi yekudiya no kulewa filefi. 50Imundewa we mutumwa ayo yekwija dijuwa dyo hadimanyile naisaa yohaimanyile. 51Imundewa wakwe yakumdumula fipande fili no kumwika hamweduna wenafiki baho kukuwa nechililo no kingwenya ameno.

Chapter 25

1Undewa wa kulanga uligana na iwali ikumi walondile isitaa sao na kuluta mumuhokela ibwana halusi.2Washano mgati mwao haowa wapumbafu na washano wamonga haowa wabala.3Iwali wapumbafu hawalonda sitaa sao hawalondile mafuta gogose.4Ila iwali wabala hawalonda finhu fina mafuta hamwedu na sitaa sao.5Hambia ichegele ibwana halusi fyoyachelila kufika, wose wakoligwa na sinhongo wagona.6Ila ichegele cha hechilo msanane haona na mwanao langeni ibwana halusi laweni kunje mkamuhokele.7Kemei wose wali wenuka na kwasa isitaa sao.8Awaya wabwalate hawawagamba awaya wabala, mchinghe sehemu ya mafuta genu kwasoko sitaa setu sikusima.9Lakini awaya wabala hawawatamila na kuwalonga kwasoko hagakuchitosha aseye na nyeye badala yakwe lutein kuwakuuza mkigulile chiasi chenu.10Chigele chowalutile akuya kukugula ibwana halusi hakeja wose awile taylai hawaluta nae kushelehe ya halusi, mlango ufungigwa.11Mda ulokile awaya iwali wamonga hawafika na ulonga mkuli mkulu chidigulile.12Imwene hakawajibu na kulonga ibeka kuwatamila anie siwamanyileni.13Hambiya langeni kwasoko hammanile dijuwa au muda.14Kwasoko ni kulinganisa na munhu yakwenda kusafili kuluta isi ingi hakawenhanga watumigwa wakwe na kuweng`a isimali sakwe.15Yumwedu hakamwingha talanta shano yumonga kamwingha mbili, na ayuya yumonga hakamwingha yalanta imwedu, kila yumbedu akahokela chiasi kulinganya na uwezo wakwe, na mnhu yuya akasafili.16Mapema ayuya iyahokela talanta shano hakaluta kwikisa na kungesa shano singi.17Nhaifo ayuya iyahokele talanta si mbili akongesa singi mbili. 18Lakini mtumigwa iyahokele talanta imwedu akaluta sake akakata ikolongo hasi na kuifisa isenti ye mkulu wakwe.19Na baada ye chigele chitali, mkulu wa waya watumigwa hakoya na kugolosa hesabu nao.20Ayuya mtumigwa iyahokele talanta shano hakeja na talanta singi shano, akalonga mkulu hakuningha talanta shano langa nipata faida singi shano.21Mkulu wakwe akamgamba hongela mtumigwa mswamu na mwaminifu! Hakuwa mwaminifu kwa finhu fidodo, nikukwinha ukuli juu ya finhu vingi, ingile mfulaha ye mkulu wako.22Mtumigwa iyahokele talanta isimbili hakeja na kulonga, mkulu hakuningha talanta mbili langa nipata faida talnta singi mbili.23Mkulu wakwe akamgamba hongela mtumigwa mswamu na mwaminifu kwa kwa finhu fidodo nikukwingha ukulu juu ya finhi fose, ingile kuchimiche mkulu wako.24Baadae mtumigwa itahokela italanta imwedu keja na kulonga, mkulu nimanya agweye ni mnhu mkali ukubawa mahali huhandile na ukugola mahali hulimile.25Anie hanyogoha niluta sangu nifisa talanta yako kusanga langa ninayo iiya du.26Lakini mkulu wakwe hakajibu na kulonga agweye mtumigwa mubofu na mzembe, hakumanya kumbe nikubawa mahali sihandile na kugola mahali silimile.27Hayandigwe uwenghe isendi yangu wanhu wa benki chigele nikwija nipate iyangu na faida yakwe.28Hambia muhokeni iyo italanta mwingheni mtumigwa ayuya yene sitalanta dikumi.29Kila iyenacho yakongeseligwa saidi, hata kumemelesigwa lakini wowose kasina chinhu hata chochose choyenacho yakuhokigwa.30Mtageni kunje kuchisa yuyo mtumigwa hakufaya, uko kukuwa na chililo na kugwegwejula magego.31Ichigele imwana we Adamu foyakwija ne heshima yakwe, na malaika wose hamwedu naye, foyakwija yakwikala mchigoda chakwe cha heshima.32Mataifa gose gakwija kumumemelela na kuwabagula wanhu, kifaga mdimifoyakobagula sing`holo ne simhene.33Yakwika singholo umkono wakwe we kulume ila simhene yakusika umukono wa kumoso.34Kamehi mndewa yakuwatamila awaya woile mkono wa kulume wijeni, mbalikiigwe na Babangu, mulekeligwe undewa ugolosi ng`honga ye chilunga.35Kwasoko hanuaga na njala hamningha chakudiya, hanua mgeni mnikalibisha.36Hanua mwasi, mninigubika suke, hanua namtamu mwija mnilanga, hanua mchifungo na mnijila.37Wene uliganho wakwija wojibu na kumgamba, mkulu milaki hachikona kwina njala na kukulisha? Au kuna nghilu hachikwingha meji?38Na milaki hachikona kwa mgeni na chikukalibisha? Au hakuwa mwasi chikufalisa suke?39Na milaki chikona kwa mtamu na kuwa mchinfungo hachikwijila.40Na mndewa akawafumila na kuwagamba kweli nikumtamilani chomtendele awano hayumwedu wa wandugu sangu wadodogi mnitendela aniye.41Nheifo akawagamba woile umukono wakumoso, leukeni ukwangu mlaniigwe lutein kumoto wa milele uandaliigwe lumoma na malaika wakwe.42Kwasoko hanua na njala hamninghile chakudiya hanua na nghilu hamnighile meji.43Hanua mgeni hamnikalibishe hanua mwasi hamnighile sisuke, hanua mtamu na mchifungo lakini hamnitunzile.44Aho wao hawamjibu na kugamba mkulu, milaki hachikona kwina njala au nghilu au kwa mgeni au kwa mwasi au kwa mtamu au kuwa kichifungo hachikuhudumie?45Halafu yakuwatamila yakugamba kweli nikuwatamilani achia chosimumgolosele yumwedu wa wafunangu hamnigolosele aniye.46Awano wakuluta kushuluba ya moja kwa moja ila awaya awaswamu wakuluta kuumi wa moja kwa moja.

Chapter 26

1Yesu foyamalile kulonga simbuli sose hakawagamba wanafunzi wakwe.2Namanya baada ya majuwa meli kukuwa na shelehe ya Pasaka na mwanangwa wa Adamu yakulafigwa ili wamusulubishe.3Kahehi wakulu wa makuhani na wazehe wa wanhu hawakifika hamwedu he kaya ye kuhani mkulu yenangigwagwe Kayafo.4Kwa hamwedu hawapanga njama ya kumukola Yesu kwa chifiso na kumukoma.5Kwasoko hawalonga inghagoloseke ichigele cheshelehe kwasoko ingheje ikwinuka fujo mgati mwe wanhu6Chigele Yesu hakowa Besania kugati kunyumba ya Simoni Mkoma,7Fuyoile kakinyoosha mmeza, mfyele yumwedu hakeja hakoa kenula mkebe wa alabasita howile na mafuta ga samani nghulu, akamgidila mchanya mwitwi dyakwe.8Lakini awanafunzi wakwe fowonile dijambo adyo wadeseka na kulonga nhani isababu ye shoti aino.9Agano hole gauzigwe chiasi chikulu wenghigwe wasikini.10Hambia Yesu kwasoko kamanya adyo hakawatamila, nhani mkumdasa mfele yuno? Kwasoko kagolosa chinhu chiswamu ukwangu.11Masikini mnao majuwa gose, ila aniye hamukuwa naniye majuwa gose.12Kwasoko foyagidile mafuta mmwili wangu kagolosa nhaifo kwasoko ya maziko gangu.13Kabisa nikumtamilani, hohose injili hoikuhubiliigwa mchilunga chose, ichitendo achino choyagolose ayuno imfele chikuwa chikulongigwa kwa kumugelegela.14Aho yumwedu wawaya dikumi na weli yenangigwagwa Yuda iskaliote, hakaluta kwa wakulu wa makuhani.15Na kugamba mkunigha choni ning`amlema? Wamupimila Yuda fipande selasini fya sendi.16Kulawa ichigele chicho akalangisa sana nafasi ya kumkola.17Hata dijuwa dya kwanza dye mikate haisasile wanafunzi wamlutila Yesu na kulonga, hoki ukwenda chikuandaliye udiye chakudiya cha shelehe.18Kawatamila, leteni kumuji kwa munhu yumonga mkamutamile, imwalimu kalonga umuda uwangu ufika nigolose shelehe hamwedu na wefuswa wangu kunyumba yako.19Iwefuswa hawagolosa kifa Yesu foyawatamile, na hawaandaa chakudia cha shalehe.20Foyafikile hegulo hakabwihila kudiya chakudiya hamwedu ne wefuswa dikumi na weli.21Fowadiage chakudiya hakalonga, ibeka nikuwatamila yumwedu wenu yakunisaliti.22Hawapata huzuni kila yumwedu akakunga kumusa je sio aniye Mundewa?23Akawabidula, ayuya iyakuchanghisa mkono wakwe hamwedu naniye mbakuli nho yakunisaliti.24Imwana wa Adamu yakuleuka kifa foyandikigwe ila ole wakwe ayuya yakumsaliti imwana wa Adam! Hayua fiswamu inghoa helekigwe.25iYuda iyendage kumsaliti akagamba Je noniye mwalimu? Yesu kamgamba “kulonga imbuli ino agweye gomwecho”.26Howadiage chakudiya, iYesu hakakola mkate akauombea na kuubendula, akawengha wefuswa wakwe akalonga “londeni mdiye auno no mwili wangu ”27Akalonda chikombe na kushukulu, hakawengha na kulonga “yunyweni wose mwa chino.”28Kwasoko aino no sakame ye ngadano yenu, iikwitika kwasoko ya wengi kwa kulekeligwa uwihi.29Ila nikumtamilani sikunywa kahe matunda ga msabibu auno, mpaka dijuwa adiya donikwija nikunywa hamwedu na nyeye ku undewa wa Babangu.30Howamalile kwimba inyimbo hawalawa kuluta kwitunda dyo mizeituni.31Halafu Yesu kawatamila “ichilo achi anyeye mwose mkwakwalika kwasoko iyangu, kwasoko iyandikigwa, nikumutoamdimi wa singholo ne ditewa dikiyagala.32Ila achigele chokufufuka ukwangu nikuwalongoleleni kuluta Galilaya.33Ila petulo akamutamila “hata inghoa wose wakukulema kwasoko ye mbuli ikukupata anie sikukulema”.34iYesu hakamjibu; Ibeka nikukutamila ichilo achi kabula yedijogolo kwika ukunilema malandatu.35Petulo akamgamba, haa inghoa ikunihusu kufanagweye, sikukukana na wefuswa wamonga nao hawalonga nheifyo.36Baadaye iYesu hakaluta nao hamwinga hakinangigwa ethsemane na kuwatamila wefuswa wakwe, ikaleni aha ichigeke nikutasa.37Hakamlonda Petulo na imwana wa Zebedayo na kukonga kuhuzunika na kusononeka.38Halafa akawatamila, iloho yabgu ina huzuni nyingi sana, chiasi cha kufa, ikaleni aha muwe meso hamwedu naniye.39Hakaluta hamwande kidogo, kogwa chifulifuli na kutasa, kalonga Babangu inghoa ikudahika ichikombe achino chiniepuke. Ila inghowe kifa fonikwenda aniye, ila foukwenda agweye. 40Hakawalutila iwefuswa kawafika wagona sinhongo, na kuwagamba Petulo nhani hamgesile kukesha hata disaa nimwedu?. 41Kesheni na kutasa mnghengile mumagesa, iloho ikwenda ila umwili usoka.42Hakaluta kahe mala ya keli na kutasa akalonga, Baba imbuli ino haikukwepeka nani muhimu nilokele kunywa achi chikombe chino mapenzi gako gatimie. 43Hakoya kahe hakawafika wagona mhongo, kwasoko meso gao gagaluka masito. 44Halafu kawaleka kaluta sakwe, kutasa mala ya kadatu kalonga gagaya.45Baadae Yesu kawalutila wefuswa wakwe na kuwatamila, mkali mgonile na kubwihila langeni muda ufika, imwana wa Adamu yakugumigwa mumikono ya wehi. 46Inukeni chilute langeni, ayuya ayakunisaliti kafika.47Chigele yakalilonga, iYuda iyumwedu na waya dikumi na weli kafika dikundi ikulu hadifika hamwedu nae dikulawila kwa wakulu wa makuhani, na wazehe wa wanhu weja na mapanga na mapulo. 48Halafu imunhu iyakusudie kumsaliti iYesu hakawengha ishala kalonga ayuya nikumbusu noyuyo, mkoleni.49Chigele chicho keja kwa Yesu na kulonga mwaomi mwalimu! Na kumubusu. 50iYesu kamutamila, “mbuyangu golosa adiya dikuletile”, halafu weja na kumunyooshela mikono Yesu na kumkola.51Langa imunhu yumwedu yoile hamwedu na Yesu hakanyoosha umkono wakwe akalafa dipanga dyakwe na kumtoa mtumishi wa makuhani mkulu na kumdumla dikutwi dyakwe. 52Yesu kamgamba yuisa dipanga hodilafile, kwasoko wose wakutumia dipanga wakwangamila ne dipanga. 53Mukifikilia kugamba sikudaha kumwinanga Baba imwene yaninghe majeshi zaidi ya dikumi na meli ga malaika?. 54Hambia kwasoko yaki imawandiko gadahe kutimia, nhafino nofoikwendigwa galawile.55Chigele chicho Yesu hakautamila umemi, ehe mwija na mapanga na mapulo kunikola kifana muhiji? Majuwa gose nikala na nyeye kwihekalu ni kufundisha na hamnikolile. 56Lakini agano gose gagoloseka ili mawandiko gatimile, halafu wanafunzi wose watija na kumuleka.57Nowaya womkola Yesu kwa kayafa, kuhani mkuru, komamile amatuhumi na wasehe. 58Na Petulo yeja yawandamila kwa hatali mpaka kwi kumbo dye kuhani mkulu hakengila kugati na kwikala hamwedu na watumwa yonee indumo, yokumlia nhani.59Awakulu wa mahakama na dibalasa dyose homahanaga uhomelesi mo udesi, kosoko ya Yesu uleke wamkome. 60Homoswela kamei, hawalawanisa wahomelesi wengi na udasi kulawa baho hawalawanisa weli. 61Wakugamba ayuno hakagamba, yakudaha kudimola dihekalu dye Mulungu, na kudijenga kwa majuwa madatu.62Kamei ikuhani mkulu hoyakwinuka hakamugamba, nghukubidula mbuli? Awano wakukuhomelesa choni?. 63Ninga Yesu hakanyamala, kuhani mkulu hoyomugamb, nikukulahisa kwa Mulungu imumi: chilawile nghona agweye no kilisto mwana we Mulungu. 64Yesu hoyawagamba “agwe nanga kulonga ninga nikumutamilani kulawa hambiya nukwenda mwone imwana we munhu yakale kumukono wo kulume wo ludolle ya kwija mumafunde ga kwilanga.”65Ikuhani mukulu, hoyodega sisuke sakwe, yakugamba, lubeso nhani chikuhananga wahomelesi kahi? Langeni hambiya muhulika ulubeso lwakwe. 66Mukulamula nhani nyeye? Homobidula, homogamba, imwagila yakomigwe.67Homomutwila amate kuchihanga, homomutowa wamonga homomutowa makofi. 68Wakugamba, “agwe kilisito tanga nani yakutowile?”69Petulo hoyokuwa yekale kunje ye dilambo mwanamke yumonga hoyomulutila hoyogamba, agwe nagwe halauwa hamwedu na Yesu wa galilaya. 70Ninga hakakana kumwande ye mose, na kugamba simumanyile cho kulonga.71Kamei hakalawa kunje mpaka habalasa, mwanamuke yungi hoyomona, hoyomwandamila awanhu wowile baho imunhu yuno hakowa hamwedu na yesu munasaleti. 72Hakakana kahi kwa kilaha, simumanyile imunhu yuno.73Chikaloke chipisi chidodogi awaya awowile baho hawamwijila Petulo, homomugamba chawelu agwe nagwe kwa yumwedu wawo “kosoko hata inonga yako ikonesa. 74Hoyokonga kiligita na kilaha yakugamba; simumanyile imunhu yuno; ugele uwo dijogolo hodikwika. 75Petulo hakagelegela imbuli yoyalongile Yesu fina ugele dijogolo disinadi dike agweye ukuwa unikanile kadatu, hoyolawa kunje hoyolila kwa usungu lugano.

Chapter 27

1Chigele cha ughalisiku fochafikile, wakulu wose wa makuhani na wasehe wawanu hawadia njama ili Yesu wamukome. 2Hawamoha, wamulongosa na kumwigala kwa liwali Pilato.3Halafu ichigele iYuda, kwa soko hakoa msalitii foyonile du Yesu kasha kufungigwa, hakasikitoka na kuisa vipisi thelathini vye sendi kwa wakulu wakulu wa makuhani na wasehe. 4Na kugamba, nigolosa wihi kwa kuisaliti isakame ichaka hatiya, ila hawajibu “ikuchihusu choni aseye, galange ago gomwecho”. 5Halafu kafikubita hasi afia vipande vya sendi hehekalu, na kuleuka sakwe na kukinyonga imwecho.6Imkulu wa makuhani akafilonda afiya fipande fya sendi na kulonga “sio fiswamu kuika isendi aino muhakiba kwasoko ni mapato ga sakame”. 7Wapanga kwa hamwedu na sisendi asino wagule mgunda wa kuwasikila wageni. 8Kulawa ichigele chicho mgunda uo ugaluka ukwinangigwa, mgunda wa sakame mapaka diyelo nhafi.9Halafu imbuli ilongigwe na mgonesi Yelemia, yokulonga hawenula fipande thelathini vya sendi, didau dya pangigwe na wanhu wa isilael kwasoko yakwe. 10Na na hawagolosela kwa mgunda wa mumbaji kifa mkulu foyanisigilile.11Hambia Yesu hakema kumwande kwa liwali na liwali akamusa “nhong`amba agweye no mndewa we chiyahudi!” Yesu kambidula, “agweye nofoulongile”. 12Ichigele chowamusitaki wakulu wa makuhani na wasehe hujibile chochose. 13Halafu Pilato hakamtamila “huhulike mashitaka gose kuhusu agweye”. 14Ila hamjibile mbuli yoyose iya, nhaifo liwali akasigala yakushangaa.15Hambia kila shelehe hayuaga kawaida yakwe kumulafa mohigwa yumwedu iyasaguligwe na wanhu. 16Ichigele chicho haoaga na mohigwa msoefu disina dyakwe Balaba.17Ichigele fowowile wakikusanya hamwedu Pilato kosa, nani mkwenda chiwakumulileni kwaajili yenu? “Balaba au Yesu iyekwinangigwa kilisito?”. 18Kwasoko hakamanya nong`amba wesha kumkola kwasoko ya nyono. 19Ichigele foyoile kekala mchigoda chakwe cha kulafa hukumu, imufele wakwe hakagolosa imbuli na kulonga, unghagolose mbuli yoyose kuhusu imunhu ayuno kechaka hatia kwasoko ni mtesigwa sana hata diyelo kwasoko yakwe.21Nhafo wakulu wa makuhani na wasehe hawawabembelesa umukutano wamtase Balaba na Yesu yakomigwe. 20Liwali hakawosa “yehoki kati ya weli mkwenda nimulekele ukwenu?” walonga Balana. 22Pilato akawatamila nimugolose choni Yesu iyakinangigwa kilisito? Wose hawajibu msulubisheni.23Kwani kagolosa ikosa dyoni doyagolose? Ila hawasidi kukwisa sisauti sao kuchanya saidi msulubishe. 24Nhafo ichigele iPilato foyonile hakudaha kugolosa dyodyose, lakini badala yakwe fulugu hasisha kukonga, hakalonda meji hakanawa mikono yakwe kumwande ye mlundo na kugamba, aniye nichaka hatiya kuhusu isakame ya mnhu ayuno kechaka ikosa galangeni muwecho.25Wanhu wosr hawalonga, isakame yakwe yuwe kuchanhya ukwetu na wana wetu. 26Halafu hakamudigulila Balaba ila hakamtoa mijeledi Yesu na kuwengha walute kumsulubisha.27Halafu maasikali wa liwali hawamulonda Yesu mpaka pPlaitolio na dikundi ikulu dya maasikali wose hawamema. 28Wamuhambula sisuke na kumufalisa ng`hanzu ina langi ndunghu. 29Halafu hawagolosa kofia ya miwa na kuika mchanyha mwitwi dyakwe na wamwikila mwanzi kumukono wakwe wo kulume watoa magoti kumwande yakwe na kumutania, walonga, shikamoo Mundewa wa chiyahudi.30Na kumtwila mate na hawalonda umwanzi nakumtoa mwitwi. 31Ichipindi fowowile wakumutania, wamuhambula ainya ing`hanzu na kumgubika suke yakwe na kumulongosa kuluta kumusulubisha.32Fowalawile kunje, hawamona minhu kulawa klene disina dyake Simeoni halafu hawamlasimisha kuluta nayo iliyalonde umusalaba wakwe. 33Fowafikile hamonga hakwinangigwa Goligota imaana yakwe “iyeneo dya ifufu dya itwi”. 34Fowamwing`ile isiki ihanganisigwe ne sungwi yonywe ila foyaiyonjile hadahile kunywa.35Ichigele chowa musulubishe, hawakiga ila sisuke sakwe na kutoa kula. Na 36hawekala na kumlangilila. 37Kuchanya kwitwi dyakwe haweka mawandiko gakusomeka nhafi ayuno ni Yesu Mndewa we chiyahudi.38Wahiji weli howasulubiwa hamwedu, yumwedu ulwande wa kulume na yumonga kumoso. 39Awaya walokage hawambesa wakusingisa matwi gao. 40Na kulonga “agweye kudibana dihekalu na kudijenga majuwa madatu.” Kiokowe gomwecho kifaga gomwana we Mulungu humuluka hasi ulawe kumusalaba.41Kwa hali iiya wakulu wa makuhani hawoaga wakumubesa hamwedu ne waandishi na wasee na kulonga. 42Hakaokoa wamonga, lakini hakudaha kukiokoa imwecho imwene ni Mndewa wa chiyahudi na yahumuluke hasi kulawa kumsalaba, halafu chimuwamini.43Hakamuuhila Mulungu leka iMulungu yakuokoe hambia kifa yanghoa yakwenda kwasoko hakalonga anie ni mwana we mulungu. 44Na awaya awahiji owage wasulubiigwa hamwedu nayo hawalonga sinhonga sa kumutania.45Ehe kulawa saa sita nahoaga na chisa muisi yose mpaka saa tisa. 46Foyafikile saa tisa iYesu hakalila kwa sautinghulu, “Eloi Eloi, lama thabakithani!” yakumaanisha Mulungu wangu Mulungu wangu, mbona kunileka?. 47Chigele chicho baadhi yao hawoaga wema bahaya hawahulika wakulonga “yakumwinga Eliya”48Halaka du yumwedu wao hakabilima hakalonda sifongo na kuijasa chinywaji cha usungu akaika mchanya mwibiki na kumwingha yoywe. 49Na wasigale hawalonga Mulekeleni kaiyeka lekeni chone kifa Eliya ya kwija kumuokoa. 50Halafu Yesu hakalila kahe kwa sauti nghulu na akailafa roho yakwe.51Langa, dipazia dye dihekalu ditulika sehemu mbili kulawa kuchanyha hadi hasi na isanga itetema na mawe hagatulika vipande pande. 52Imakabuli hagakumuka, na mityufi yawasunile wengi woile wagonha sinongo hawenuka. 53Hawalawa kulawa mmakabuli baada ya kufufuka kwake, hawengila umuji, mswanu na wanekana na wengi.54Basi ayuya chiongosi na awaya wowage wakumulanga iyesu hawona itetemeko na mambo galawile, hawamema na uwoga sana na kulanga kweli ayuno hakoa mwana wa Mulungu. 55Wafele wengi hawoaga wakumwandamila Yesu kulawa Galilaya ili wamuhudumiye hawoaga bahaya wakulanga kulawa hatali. 56Mgati mwao hawoaga Mariamu Magdalena , Mariamu ing`inakwe wa Yakobo na Josefu, neng`inakwe we wana wa Zebedayo.57Foyafikile hegulo hakeja munhu mgoli kulawa Alimathayo, yenangigwe Yusufu halafu kahe hakoaga mwifuswa wa Yesu. 58Hakamulutila Pilato na kumutasa umwili wa Yesu, halafu Pilato hakasigilila yenghigwe.59Yusufu hakalonda umwili akaufalisa sukw ya sufi swamu. Na 60akautambalika mwikabuli disha idyakwe dyoyakatile mdikangalawe, halafu akadikundugisa diwe dikulu hadigubika umulango wedikabuli na hakaluta sakwe. 61Maliamu Magdalena na maliamu wamonga hawaoga bahaya wekala kukulanga kwikabuli.62Dijuwa dyafuatilie dyoile dijuwa dya maandalisi wakulu wa makuhani wa mafalisayo hawamema hamwedu ha Pilato. 63Wamtamila mkulu chikugelegela kifaga ichigele ayuya imudasi foyowage yakali mumi hakalonga chigele cha majuwa madatu yakwinuka kahe. 64Nhafo sigilisi ichilalo dimiligwe digoya difike dijuwa dya kadatu, hanyuma yakwe wefuwa wakwe wakudaha kwija na kumuhija na kulonga kwa wanhu kenuka kulawa kwa waya wafile, na udasi we ndumilo ukwihisa kusuma we nghonga.65iPilato akawatamila “londeni wemilisi lutein mkagolose uswamu fene fomukudaha”. 66nheifo hawaluta na kugolosa ichilala chuwe viswamu, diwe dikigwe chitangilo na kwika wemilisi.

Chapter 28

1baadaye hegulo dijuwa dya ibada, dijuwa fyoduswile kukuleta disiku dya kwanza dye diwiki Maliamu Magdalena na ayuya Maliamu yumonga haweja kudyona dikabuli. 2Langeni hahowaga na itetemeko ikulu, kwasoko Malaika we Mkuli akahumuluka na kudikundugisa adiya diwe halafu kadikalila.3Isula yakwe hayuwaga kifa ya umeme na sisuke sakwe hasua njelu kifa seluji. 4Awaya wamelisi hawamema na chogoho nakifa wanhu wofile.5Ayuya malaika akawagubulila awaya wafele akalonga, nghogohe kwasoko nimanya mkumlangisa Yesu, iyasulubishigwe. 6Kahechaka ahano ninga kenuka kifa foyalongile, wijeni mwone isehemu imukulu hoyagonile. 7Luteni chimwande mkawatamile wefusa wakwe, kenuka kulawa kwa wofile, langa yakuwalongela Galilaya uko nako mkamwona, langa aniye niwatamileni.8Awaya wafile hawaleuka ahaya hekabuli chimwande haowa na chogoho na chinyemi chikulu ninga hawabilima kuwatamila wefusa wakwe. 9Langa Yesu akafika nao na kulonga “mwaomi” awa wafele weja na kukola migulu yakwe, halafu wadunyuka. 10Halafu Yesu kawatamila “mnghogohe lutein mkawatamile wandugu sangu walongole Galilaya uko wakanyona.”11Ichigele awaya wafele howalutage langa chiasi cha wasiwasi waluta kumuji na kuwatamila wakulu wa makuhani simbuli sose gago gatokee. 12Wawo makuhani fyowakifikile na wasehe na kupangilia imbuli iyo hamwedu nao hawalafa, chiasi chikulu cha senti kwa waya maasikali. 13Na kusigilila watamileni wamwonga kifaga wefuswa wakwe Yesu weja hechilo wahija umwili wa Yesu aseye fochagonile.14Kifaga imbuli inghafika kwa liwali, aweye chikumushawishi na kuwaleusileni wasiwasi. 15Nhonhaifo awaya wemelisi hawalonda sisendi na kugolosa kifa fowelekesigwe ihabali ino hayenela sana kwa wayahudi na nhafo yuile mpaka diyelo.16Awaya imitume dikuminedimwedu waluta Galilaya akuya kwitunda koyawatamile. 17Fowamwonile hawalagala lakini wamonga wayao hawoa na wasiwasi.18Yesu hakeja ukwao hakawatamila “Ninga mamlaka gose mwachilunga na kulanga”. 19Nhafo lutein mkawagolose mataifa gose gowe wafuswa wangu, batizeni kwa disina dya Baba, na mwanagwe na meho iswamu.20Mwafundishe kukola gose goniwasigilileni langeni aniye nuwa hamwedu nanyeye, mpaka hamwisho we chilunga.

## Mark

Chapter 1

1Inghonga yeimbuli swamu ye Yesu kilisto imwana we Mulungu. 2Foitulumwe ne mugonesi Isaya langa nikumtuma imutumigwa wangu kumwande yako. 3Dijini dye imunhu yekujoja munyika igoloseni injila ye mundewa, sigoloseni sinjila sakwe.4Yohana mubatisaji yasololoka munyika yakuhambili ubatiso wo kulamba uwikigala kuleusigwa uwihi. 5Iisi yose ya uyahudi wejawaluyila na wanhu wose wa yelusalemu na kuwabatisa mulwanda lwa yolondani wakulamba uwihi wawo. 6Yohana hakafala singa se ngamia na mukanda wenghingo mchuno chakwe chakundiya chakwe sige na uki wa filambo.7Yawahumbiliya awanhu, yakugamba, hanyuma yangu yakwija yene udaha kusuma niye aniye sagiligwa kufanama na kudohola sisigi ise filatu fyakwe. 8Aniye nikumubatisani kwa meji ninga imwene yakwenda yamubatiseni kwa muhe usunhile.9Amajua gago Yesu yeja kulawa nasaleti ya galilaya hoyabatisigwa na yohana muulwanda lina yolodani. 10Kamei yakalawe kunje ya meji chimwande yeja yona ulanga ugubuka na muhe yakudulika muchanhaya yakwe kifananchiwa; 11Dijini dyalawa kulanga, “Agweye no mwanangu mwendigwa nyende sigwe nagineye.12Chimwande muhe musunhile kamulongolela kunyika. 13Naye yowa uko kunyika kwa majua makumi mane yakugesigwa na luhoma, yowaga na makewe ga kumbago na malaika (masugula) wende womotogomela.14Hambiya Yohana yakohigwa, Yesu yeja galilaya ya kuhubiliimubuli swanu ya Mulungu. 15Yakugamba, “Ugele wija undewa we Mulungu usegele, mulambe na kuihuwila imbuli swanu”.16Ugele foyagendage munghingi ye bahali ya Galilaya yamona Simoni ne munduguse andelea wakuguma ulinafu linao mubahali, kosoko hawowa waloaji wa somba. 17Yesu yawagamba. Nyandamileni, niwagolose muwe walowa wanhu. 18Kamei chimwande weja waleka sinyafu sawo na kumwandamila.19Hawaluta hamwande habehi behi, hawamona Yakobo wa Sebedayo na Yohana imunduguse nawo nheifiya hawoina muchiya wakugolosa sinyafu sawo. 20Kamei chimwande yeja yawenanga hawamulokela ibada yawo sebedayo mchiya hamwedu na wanhu we maliho na kumwandamila.21Wejawaluta karanaumu, chimwande dijuwa dye sabato (mabwihilo) yeja yengila mwisinagogi na kufusa. 22Weja wajuma lugano kosoko ya mafuso gakwe kosoko yendeyofusa fina munhu yene udaha kahi si fina watulumi.23Kamei chimwande, hamuwa na munhu yene digini dihile umo mwisinagogi dyawo. 24Hakalonga, chaina choni cho kugolosa na ngweye, Yesu wanasaleti? Togola kwija uchimalagise? Nikumanya gwegwe no imusunhile we mulungu. 25Ninga Yesu yadigombela digini yakugamba, “nyamala na umulawe. 26Kamei dyamuguma chisilisi, na kujoja kwa ijwi ikulu na kumulawa.27Wanhu wose weja weja wajuma, wakiyusa wakugamba , “choni chino? Ifuso isha? Kwa udaha yakulagisa hata magini gehile nago gakumuhulika? 28Simbuli sakwe hosikwinela chimwande kusi iisi sose sikusunguluta Galilaya.29Kamei chimwande wakawe mwisinagogi, weja wengila ukaya kina cha simony na andelea, hamwedu na Yakobo na Yohana. 30Habia imukwewe wa Simoni, ingina ine imke, hakoa mwisasi kena mhungo kamei chimwande weja wamutamila simbuli sakwe. 31Kamei hakeja amkole mkono na kumwinula imhugo haimulekela na kuwa togomela.32Hegulo iya dijua dikoswe, wejawamwigilila wose awowile na sinhamu na wowile na magini. 33Awanhu wose we ikaya iya howokwija howomema halango. 34Hakawa honya matewa na matamu ga hayo hayo, nakulafa magini itewa nghagalekele magini galonge kosoko gamumanya.35Nhosikusiku kwikali malisalisa yeja yenuka na kuluta kunhu kwichaka wanhu, uko yowa na mateso. 36Simony na wose woile hamwendu naye weja wamukonhaga. 37Hawamona wamgaba wanhu wose wakuku hananga.38Yawagamba, “chigendeni kwingi kufikaya fihamwedu uleke nihubili uko kosoko iyo nochileka nijile. 39Yaluta kuhubili iisi ya galilaya mumasinagogi gawo na kulafa magini.40Yakwila munhu yena ukoma, yakumukongelesa kwa kumufugamila yakugamba, “unghenda ukudaha ukunihonya”. 41Naye yamonela ubasi, na kugolola umukono wakwe na kumu kwafa yakugamba, nikwenda uhone. 42Kamei chimwande ukoma wamuleuka hakahonyigwa.43Kamei Yesu yamugamba yalute chimwande. 44Na kamugamba, langa unghamutamile munhu mbuli yoyose, ila ulute ukakiyoneseku watambiki go mwenyecho ukalafe sadaka foyalagise imusa kosoko ya kuhona kwa ko chuwe chitangilo ukwao.45Ninga hakalawa na kukonga kuibwambwasa na kuyenesa imbuli iyo mpaka isidahike kahi kwa yesu kwingila mukaya yakoneke na wanhu. Ninga hakasingala kunje ahanhu hasowile na wanhu hawamulutila kula wa chila uliwandi.

Chapter 2

1Gakaloke majua makefu, yoya kahi kapelinaumu. Hawahulika fina kowa ukaya. 2Wanhu itewa weja walunda hamwedu mpaka hamulango, hokukuwa chaka luneka kosoko yawo naye yende wahubili imbuli yakwe.3Haweja wanhu wegale mutamu yaholole, kenuligwa na wanhu wane. Hawaleeligwa kumusegelela kosoko ya matewa, howaimola ikano ahaya hoyawila. 4Wakamale kuitobola hawamuhulumusa mwisi dyoyagonenela ayuya iyaholole,5Kamei Yesu yakone dihui dyawo, hakamugamba ayuya iyaholole. Mwanangu kuleusiligwa uwihi wako. 6Awamonga wa watulumi awowile uko hawekala na kudoga mufidoga. 7Nhani ayuno yakulonga nhafi yakutofola no nani yakudaha kuleusa uwihi langa yu mwedu du naye no Mulungu.8Chimwande Yesu yakamaye muchidoga chakwe fina wakudoga fyenuChihufu no chihoki kumugamba yaholole kuleu?. 9siligwa uwihi wako ama kugamba,inuka kitwike disasi dyako ulute?10Ninga mumanye fina mwana we munhu kena udaha mchilunga wo kuleusa uwihi kamei yamugamba ayuya yaholole. 11Nikugamba, inuka kitwike disasi dyako ulute ukaya ukwako. 12Chimwande hakenuka na kitwika disasi dyakwe na kulawa kumwase yaino wose wose wejawajuma na kumtunya Mulungu wakugamba, chisinati chone chinhu fina chino ugele wowose.13Hakaleuka kahi kaluta kunghingi ye bahali ditewa dyose hodimusuguluta hoyawafusa. 14Foyalokage yamona lawi imwana wa alifayo kekala hachibanda cho hakamgamba, nyandamile hakenuka na kumwandamila mwigoda do kukusanyila kodi kamugamba niandamile kemanyima kamwandamila.15No chigele yesu hakoa yakudia chakudia chakuda munyumba ya lami, wanhu wengi weja wakusanyaga ikodi na awa awene sisambi weja wafdiaga na Yesu ilema ikulu diya muandamilanga. 16Chigele wandishi na mafarisayo foweja wamwena yakudia na wanhu awano wene sisambi.17Chigele yesu foyahulika gago kawagamba, awanhu aweginile imiili yao wechaka haja ya miti ila awatamu, hanija kuwalanga awatamu nija kwasoko ya waya awene sisambi.18Awaya awana funzi wa Yohana na mafarisayo weja wafungaga, kamei wanhu wamonga haweja ukwakwe kumugamba, rhani wanafunzi we yohana na mafalisayo weje wafunanga, mbona awono hawo kufuga. 19Yesu kawagamba, togola awejile mchinyemi wao nao hawafunga chigele imkulu wao hakoa hamwedu nao. Kosoko imkulu wao hakowa baho howagungule.20Kosoko majuwa gakwija chigele Mndewa we harusi foyakaakusigwa mkwao kosoko majuwa gago wakwija wafunga. 21Hechaka munhu iyasona ichipande chisha cha suke jangu msuke ilalile, kamei homa na mudegeko wingi.22Hechaka munhu yakuguma divai inyisha mfifuko fisakale videgeke, divai ikufidega fifuko fyose filina divai ikwagilila, ila yakwika divai inyisha mfifuko fisha23Kosoko dijuwa dya sabato yesu hakaloka mingunda, no muwefuswa wakwe hawalonda manjaa ngano.24No mafalisayo hawamtamila, “ilangeni phoniwakugolosa chinhu cha fingi na sharia mwijuwa dye Sabato.25Kawatamila, “hamsomile chila choyagolose Daudi foyoile mukwenda imwene hamwedu na wanhu awoile hamwedu naye”. 26Foyoile mnyumba ye Mulungu wakwe Abiathari hakowa kuhani hakadia mkate wekingwe kumwande woile chinyume che sharia kuna munhu siyo kuhani, Sabato igolosigwe kosoko ya wanhu woile naye hamwedu naye.27Yesu hakagamba, Sabato haigolosigwa kosoko wanhu sio munhu kosoko ya Sabao. 28Kosoko ya dindyo mwana wa Adamu no Mndewa we Sabato.

Chapter 3

1Kahi hakengila kugati ya sinagogi umuya hamuwa na munhu ya apooze mkono. 2Awamonga wa wanhu haowa wamwandamila kwa habehi kumona foya muhonyage chigele cha Sabato kamei wa mshitaki.3Yesu kamgamba munhu iyena mkono upooze “inuka no wimenyima hagati ya uwingi auno”. 4Kamei kawatamila wanhu, “togola ni halali kugolosa mbuli swamu chigele cha Sabato au kugolosa aga” gechile wanhu waya hawanyamala twii.5Kamlanga kwa nyono chigele aya kulamengwa mumoyo kame akuwa tamila ayuya munhu, gorola umukono wako.” Kaugolola na iYesu yeja yemuhonya nkobo wakwe. 6Mafalisayo, weja waluta kunje wakugolosa nyamaili wamkome.7Kamei Yesu hamwedu na wanafunzi wakwe hawaluta kubahali nedikundi dye wanhu kulawa hamwendamila kulawa Galilaya na Uyahudi. 8Na kulawa Yelusalemu na kulawa Idumaya na kumwande ya Yorodani na habehi Tilo na Sidoni iditewa dikulu fowahulike chila chinhu choyakugolosa, haweja wamwone.9Haniwatamila wanafunzi wangu kugolosa mtumbwi mdodogi kosoko yakwe kosoko dikundi wanyeje wamswela. 10Kosoko hakahonya matewa chila munhu hakone kwina yakuhonyigwa.11Hohose magini gehile foga monile hagaguna hadi kukumwande yakwe kamei gakulila gakugamba agwe no mwana wa Mulungu. 12Kawagamba wanafunzi wakwe wamanyike.13Hakaluta kuchanya yeditunda. 14Kasagula kumi na mbili (awanangigwe wowe milume) kosoko awe hamwedu naye yapate kuhubili imbuli ye Mundewa. 15Kamei wowe na ludole wa kulafa magini. 16Kamei kawasagula kumi na weli, Simoni, yenyengwe disina diya Petro.17Yokobo mwana wa Zebedayo na Yohana mnduguse wa Yakobo yenghigwe disina Bonagesi, awano no wana wa mbumo. 18Kamei Andrea, FIlipo, Betholomayo, Mathayo, Tomaso, Yakobo mwanagwe Alfayo, Thadayo, Simoni mkananayo. 19Kamei Yuda Iskaliote, yuyuno yakwija ya Msaliti.20Kamei hakaluta ukaya itewa dya wanhu weja hamwedu kahi hauja udaha kudia hala mkate. 21Lukolo lwake fowahulike imbuli ayo hawaluta kumkola hawagamba kena chilalu. 22Waandishi weja kulawa Yerusalemu hawagamba, kengiligwa Beelzubuli, na mkulu wa magini yakulafa magini.23Yesu hakawananga ukwelawe na kulonga nao kwa ubasi ikuwa nhani igini dilafe igini diyagwe. 24Nghonaga udaha ugawika uwenyecho, Undewa ao haukudaha kwima. 25Kosoko inyumba ikigawa haikwima.26Inghonaga shetani yakwinuka chinyume chakwe imwenyecho kakigawa imwecho hakudaha kwima, Undewa wakwe ufika hamwisho. 27Kosoko hechaka yumwedu iyakwanga kwingila kugati ye inyumba ye munhu imwenyecho na kuhija ifinhu fyakwe bila kumfuga iyene uludole noho wakube ivinu fuila kugati.28Chelu mkuwagamba, samba sose sa wana wanhu sikulekeligwa hamwedu sekulongigwa. 29Kosoko wowose iyakwija yamubesa moyo usuhile hakwija yoneligwa ubasi ila yakwija, ila kena lana ya miyaka na miyaka. 30Yesu hakalonga adiko kosoko hakowaga yakulonga kena moyo wihile.31Chelu ing`inakwe na wandugu sakwe weja na kwima kunje, waja watuma munhu akamwinange. 32No dikundi nduma wanhu weja wakala habehi naye wamgamba ing`inako na wandugu sako weja wakukukongha agwee.33Kawajibu, ninao wang`ina sangu na wandugu sangu. 34Yeja yawalanga aweja wakala habehi naye awasungulute baho kalonga, langeni awano no chamai na wandugu sangu. 35Wowose yakugolosa imbuli ye Mulungu, imunhu ayo no mndugu sangu, no dada yangu no mai wangu.

Chapter 4

1Kahi hakakonga kulonga hang`anda ya bahari no ditewa dikulu daikusanyo wamsungulute yeja yengila mmutumbwi mmeji kekala ditewa diyose waweka hanghanda ye bahari. 2Yeja yawafundisha mbuli ntingi kaa mbasi, yakugamba kwa mbasi nyingi.3Tegeleseni mhandaji ya luta kuhada. 4Foyeja yahanda isimonga isimbeyu salagala mnjila videge fyadia. 5Mbeyu simonga seja salagalamwimte hahowa hechaka sanga nyingi kamei seja sanyara kosoko hechaka sanga nyingi.6Kamei dijuwa fodilawile sanga inyala haheja howa na miisi ilutile kutali sanyara. 7Simbeyu simonga salagala mmiwa hasilala hehile haseja seleka.8Simbeyu simonga seja salagala hena ulongo muswamu sakonga kweleka matunda chingele, sikugendelela kulaula na kongeseka, simonga morasini, simonga sitini simonga mia. 9Noyakulonga, mimiyene sing`utwi yategelese.10Yesu foyoile kaimwene awaya woile hbehi naye na awaya kumi na weli hawamusa kosoko ye basi.11Haka longa noa, ukwenu mwing`ingwe sili se Undewa Mulungu, Kosoko woile kunje chila chinhu mbasi.12Wang`alanga wakulanga lakini hawakona, kahi wakuhulika ila hawakuelewa langa mabiduka ne Mulungu hanga malekengwe.13Kamei hakalonga ukwao, hamkuelewa imbuli aino? Mkanga mdahe nhani mbasi asino. 14Muhundaji yeja yahanfa mbuli. 15Awamonga nowaya awangile mung`anda ye njila imbuli hailongigwa na wamonga no waya wahulika imbuli ye Mulungu kamei shetani keja kawahoka imbuli yoile mchidoga chao.16Awamonga nowaya fowakuhulika wakuhokela kwa chinyemi. 17Awamonga wechaka misisi mgati yao kosoko wakufinyilisa chigele chiguhi, halafu tabu chiyenga yangu fofekulifa ne mbuli wakukwakwalika.18Awamonga no awaya fowakuhulika mbuli. 19Lakini chiyangayanga chechilunga ulasi wa mapesa ndobokudanhalisa na sumua. Kamei kuna wamonga wahandigwe mmulongo muswanu. 20Awakuhulika mbuli kamei wakuhokela kame dilewaleka masana salathini gamonga mia imwedu.21Yesu kamtamila kwani? Mmkomlawinga chimuli kame mkwika hasi ya mlango. 22Kosoko kwichaka chinhu chifisigwe na chikwija hachikwija chilaoneka chila chinhu chikwija chilawa munje. 23Yangoa iyena singhutwi ateelese.24Kawatamila yuweni na ludole kuwachia chimlanhulika muhulike kosoko ichipimo chomkupimila nocho mkwija mpimiligwa nanyee. 25Kosoko imwene yenacho yakwija yahokela, kamei iyechaka yakwija yahokigwa hata afia vyose venafo.26Undumo wa kulanga uhangelasenya ne munhu yahande imbeyu muulongo muswamu. 27Foyagonila hechilo na kwinuka usiku siku, sembeyu situnguta seleha lananyele foyoile. 28Chilunga chikulafa imbeyu ichenyangonga manyagala halafu mauwa halafu mbeyu sikangale. 29Chinge imbeyu ikwija ikuwa ifaa kamei ikwingalwa sengo kosoko ndia sikahala.30Yeja yalonga chilinganisi na choni undewa wa Mulungu, chinhu chaki chitumie mbazi yalai kuwatamila awanhu awano. 31Kifana mbeyu ya haladani kosoko foyahandigwe hachua chidodogi sana kuliko mbeyu sose aha chilunga. 32Kamei foyahandigwa hayuwa chindindingi kuliko mbuyu sose ila haikula mpaka hayuwa ngulu kuliko mabiki gose.33Kosko mbasi nyingi hakafundisha hakalonga mbuli ukwao foyadahile kufundisha. 34Halingile mbuli bila mbasi lakini foyoile kawaiyeka hakamuelekeza mbuli soze.35Dijuwa dinduma chinge cha lengulo fowa sengele chigele chicho kalonga. 36Noho weja walonda ditewa weja wamulonda Yesu chigele chicho haowa kugati ya mlubuni utumdui umonga hauwa hamwedu. 37Kamei imeho nyingi ya sungula no mawimbi ngenda gakwingira mtumbwi kamei mtumbwi hauwema.38Laki kumbe mwenyecho iYesu hakoa umo kusu kabisa kagona weja wamwinusa wakulonga mwalimu humanyile aseye chikufa. 39Foyeja yenuka kaigombele imeho kamei kalonga ne bahari yowa safi, imeho yenyamala.40Yolonga kagamba nhani mkogoa? Togoleni mwichaka imani mwikali?. 41Hawangilwa chihololugano kugati mwao walonga wenyecho na wecho, ayuno nani kahi?, hata imeho nayo ikongoha.

Chapter 5

1Haweja mpaka ulwandi umonga we bahali mmukowa wa Gelasi. 2Na kwasinhukisa ugele iyesu foyalawaga kunje yengaliwa, imunhu iwamagini gehile ya mwijila ukwakwe kulawa kufilalo.3Imunhu ayu yekalaga kufilalo, hechaka iyeja yadaja kumwimila kabisa, hechaka hata kwa minyolo. 4Yowa yohigwe chigele chingi na simhingu ne minyolo, shoyodumula iminyolo nesimhingu sakwe hosibenwa, hechaka hata yumwedu yowa noludole lo kumsuma.5Ichilo nesimisi yowa kufilalo na mmatunda yagonaga na kitema imwene imwecho na mawe amakali. 6Foyamona iyesu kwakutali, yabilimila ukwakwe na kufugama hamwande yakwe.7Yalila kwakwinula ditwi, “ukwenda nikugolosele choni Yesu mwana we Mulungu yekuchanya lugano, dedede kwi Mulugu imwenye, ungha nhese.” 8Kwasoko ya mugamba “mulawe imunhu yuno agwe godigini dihile.”9Naye hoyomusa “disinadyako nonani?” naye homubidula disina dyangu no Legiyoni kwasoko chaweingi. 10Kamtasa dedede kahekahe yanghasigale kunje ya mukowa.11Hambiya iditewa dikulu dyesinguluwe dya dimigwa kwitunda kuchanya. 12Naso samutasa dedede kugama, uchitume kusinguluwe ching`ile kusiyawo. 13Nhafo yasifumila simhepo sihili salawa na kwingila kusi yesinguluwe nasosabilimila hasi ye chitunda mpaka kubahali, nasusumila nguluwe elufumbili isatabugila mubahali.14Nawo aweja wadimaa singuluwe wejawatija na kulafa sinhaginhagi sachiya choneke mukaya na muisi, noho wanhu wengi weja walakwija langa chikilafanise. 15Kamei weja weja kwa Yesu na kimono na kumona imunhu yengiligwe ne simhepo, iyawa neditewa hekala hasi kafasigwa na kena imisungu yakwe yenele, nawo howokogoha.16Awaya awajawona chikilafanise kwimunhu yangiligwe nesi mhepo hawowa tamila chikilafanise ukwakwe na kahi asiya singuluwe. 17Nawo hawakonga kumulonga yaleguke mmukowa wawo.18Naye foyengilaga mungalawa, imunhu yowayengilwe ne simhepo yamulonga fina yalute hamwedu naye. 19Ninga nghamufumila, ninga yamugamba, luta kukaya yako na kuwaanhu wako, na watamila kakugolosela iMundewa, no ubasi woya kwingile. 20Nhafo yaluta hoyokonga kulonga simbuli singhulu soyagoloselwa na Yesu ukwakwe nedekapoli na chila yumwedu hoyo jumwa.21Na ugele iYesu foyaloka keli uwandi umonga yengalawa, ditewa dikulu hodimusegelela kumusunguluta, foyowa kunghingi ye bahali. 22Na yumwedu wawalongosi wedisinagogi, yenangagwa Yailo, yeja nafoyamona yagwa mumigulu bahaya. 23Yamutasa lugano na lugano, yekugamba “imwanangu imudodogi yakususumila kufa, nikutasa wije na uike imokono yako muchanya yakwe nhagela kodaha kuwa mougima hoyoishi”. 24Nhafoo yaluta hamwedu naye, naitewa ikulu dya mwandamila nawo howomufinha habehi wakumusunguluta.25Kowa na mufele yalawagwa nesakame yakwe mumiyaka ikumi na mili. 26Yatabika lugano hasi ya waganga wengi naye yatumiya chila chinhu choyowa nacho hata nhafo nghapataluneka kwa dyodyose ninga nohoyonge sekakwiha. 27Ya hulika penyeye ikumuhusu Yesu, kame hoyokwija kunyuma yakwe ugele foyande yagenda mugati yaditewa, naye hoyokwafa sisuke sakwe.28Kwasoko hakagamba halika ninghakwafa isisuke sakwedu nokuwa mumi. 29Foyamukwafa kulawa isakame kuleka, na hakakihulika mumutufi wakwe fanaga kahonywa kulawa kunhabika yakwe.30Na kwa sinhukisa iYesu hoyomanya kusiyakwe imwenye fanaga uludole lumulawa nayeyabiduka akuna naku mwitewa dya wanhu na kusa nonani yanikwafile sisuke sangu?. 31Awafusa wakwe howomgamba “ukudyona ditewa dikufufinha no kusunguluta, nagwe ukugamba nonani yanikwafile?”. 32Ninga Yesu hakalanga aku na kun a kona iyagolose dino.33Imufele foyamanya chigoloseke ukwakwe yejayogoha na kukakama, yeja na kugwa hasi hamwande yakwe na kumutamila ichawelu yose. 34Yalonga ukwakwe, go mwana idihuwi dyako dikugolosa uwe mumi, luta na dihuwi na uhonywe kulawa munhamu ako.35Foyowa mukulonga awanhu wamnga weyoweja kulawa kwimulongosi we disinagogi, wekugamba, imwanago kafa,nhani ukugendelela kumu shumbuwa imutufi.36Ninga iyesu foyahulike chowende walonga hakamugamba imulongosi wedi sinagogi, unghogohe, huwiladu. 37Nghamwinghile luneka wowose kilongosa naye, ninga iPetulo, Yakobo ne Yohana, imundugusakwe wa Yakobo. 38Howoluta mukaya ye mulongosi wedisinagogi naye hoyokona muyuguyugu, ne chililo chingi nokususuhala.39Foyengila hakaya, yawagamba nhani mukusinanghala na nhani mukulila? Imwana nghafile ninga kagona. 40Howomuseka, ninga imwene yawafa wosekunje, yamulonda ibabakwe weimwana neng`ina na waya awowo hamwedu nawo na yengila kugati koyowa imwana.41Yalonda ukukono we mwana na hoyomugamba “Taltha koum” nokugamba mwana mudodogi nikugamba inuka. 42Imwana yenuka chimwande mwande na kugenda (kwasoko yowa na dilika dye miyaka ikumi ne mili) na chimwande howokolwa ne majumo makulu. 43Yalonga kwalunghwakilo kugamba hechaka wowowse yekwendaigwa kumanya imbuli ino, nahaka wagamba wamwinghe yuta imwana chokudiya.

Chapter 6

1Na hakaleuka baho na kuluya mkaya ukwao na wefusa wakwe wamwandamila. 2Dibwihilo fodyafikile akakonga kufusa mwisinagogi, wanhu wengi howamuhulika na hawagamba, kapata hoki mafuso agano? Ni usugu woni auno ayeng`igwe? Yakugolosa aino kwa mikono yakwe?. 3Je? Ayuno sio ayuya selemala mwana wa Maliamu ana wandugu sao cha Yakobo, YOse, Yuda na Simoni? Je walumbuse siwakuishi baha hamwedu na seye? Na hawanogeligwa na Yesu.4iYesu akawatamila, “mgonesi hakuswela uswanu Nheifo mgati na mkaya mwakwe na mmonga mwa wanduguse na mkaya yakwe. 5Hadahile kugolosa majumo baho ninga hakawekila mikono watamu wakeful hakawahonya”. 6Hakasituigwa sana kosoko yakuleka kumuhuhila iwene, halafu akafilutila ifijiji fya habehi.7Hakawenhanga wefusa dikumi na weli aka konga kuwatuma weli weli, hakawengha udahi kuchanya ye magini gehile. 8Na kuwasigilila wanghalonde chochose howakuluta ila mantodu, wanghalonde mkate waka mkoba, wala mapesa mmahepo. 9Ninga wafale filatu, na wanghafale ng`anzu mbili.10Hakawatamila ikaya yoyose yamukwingla ikalen baho mpaka fomukwija mleuka. 11Na dikaya dyose dingaleka kuwahokela na kuwa tegelesa leukeni ukwao, kung`unheni maluli gamigulu yenu, iwe nhonga ukwao.12Wao howaleuka wakutamila wanhu watubu na kuleka uwihi wao. 13Howawinga magini weng na kuwabaka imafuta watamu na kuwahonya.14Mundewa iHelode foyahulike gago, kosolo disina dya Yesu haduaga dimanyika sana wamonga hawalonga Yohana mbatizaji kenuka na kosoko iyo aino inguvu ye majumo ikugolosa simbuli kugati yakwe. 15Awamonga wao hawalonga ayuno ni Eliya kahe wamonga hawalonga ayuno mgonesi kifaga yumwdu wa awaya wagonesi wa katali.16Ninga Ihelode hayahulika gago hakagamba iYohana onhadumule ditwi kenhura. 17Nhongamba Helode imwecho hakalagilisa iYohana yakoligwe na kumwona kwigelesa kosoko ya Helodia imfele we mkuluwe ifilipo, kosoko imwenhe hakamulika.18Kosoko nheifo iYohana hakamutamilaga Helode, “sio fiswamu kumutola imufele we mkuluo.” 19Ninga Helode hakakonga kumudesekela na hakendaga kumkoma ninga hadahile. 20Kosoko Helode hakamogoha Yohana, hakamanya nheifo ni munhu wa uuya, na hakamuleka viswanu, na foyaendelee kumutegelesa hakoa na chogoho sana, ninga hakonela kumtegelesa.21Fochafikile ichigele ichikuhanangigwa yuaga disegela dijuwa dye kweliekigwa Heleode hakawatengela wakulu wakwe ndiyaa na wanajeshi, na viongozi wa Galilaya. 22Nheifo imana wa Helodia hakendila na kufinha hamwande yao, akamusekesa I Helod na wageni wekalile ichigele cha chakudiya cha hegulo, kahe mundewa hakamutamila imwana nitase chochose choukwenda anie nikukwingha.23Akamtamila na kulonga , chochose choukunitasa nikukwingha, hata inghowa nusu ya undewa wangu. 24Hakalawa kunje hakamusa ing`inakwe nitase choni? Akalonga “ditwi dya Yohana mbatisaji.” 25Chimwande hakengila kwa mndewa akakonga kulonga “nikwenda uninghe mgati msahani ditwi dya Yohana mbatisaji.”26Mundewa hakadeseka sana, ninga kosoko yendamiso yekwe na kosoko ye wageni, hagesile kumulemmela ditaso dyakwe. 27Nheifo mndewa akawasigilila walute askali wemelisi wakwe na kuwasigilila wamuleele ditwi dya Yohana mwimilisi akaluta kumudumula ditwi yoile kukohigwa. 28Hakegala ditwi dyakwe amuya msahani na kumwingha imwana na imwana kamwingha ing`ina. 29Na wefusa wakwe fowahulike gago, howaluta kuulonda umutufi wakwe howaluta kuuwike mchilalo.30Na watumumigwa howamemelekela hamwedu ha Yesu, hawamutamila gose gawagolose na kufusa. 31Nheifo akawatamila “wijeni mowecho hamonga he chifiso na chibwihile kwa chitambo” wanhu wengi hawoaga wakwija na kuleuka, nheifo hawapatile luneka wokudia. 32Nhafo howakwila imashua hawaluta hamonga hedifiso iwecho waiyeka.33Ninga howaona wakuleuka no umungi howawamanya kwa hamwedu hawabilima kwa miaulu kulawasi kaya sose, ninga hawafika. 34Howafikile mwani, hakona dipungi ikulu na kudyonela ubasii, kifaga haowga nhholo sichaka mdimi hakakonga kuwafusa mbuli nyingi.35Chigele chowage chikuluta sana, wefusa howamwijila howalonga, “baho nihamonga hechifiso nechigele chigendelea kuluta." 36Uwalage walute kusikaya se mbehi ne fivivi fa hamwende wakagule chakudia.37Ninga akawatamila “wengheni anyeye I chakudiya” howamtamila “chakudia kuluta na kugala mikate yachima cha dinali mia mbili na kuwengha wadie. 38Hakawagamba, “mna mikate mingahe? Lutein mkaandae howapatile wamutamila,” mikate mishano na samaki weli.39Akawatamila iwanhu wekale mabungi bungi mmanyasi mabisi. 40Hawawambihilisa mafungi bungi gemagana nemakumi mashano. 41Nheifo hakalonda mikate mishano ne samaki weli na kulanga, akaitamilisa na kuwengha wefusa weke hamwande ye bungi na akawapangila sisamaki simbili iwanhu wose.42Hawadia wose na kwiguta. Hawakunga fibendu fye mikate isigale vimema fisege kumi na fili, na vibendu vye samaki. 43Na haowaga wagosi elffu shano wadiile mikate. 44Hamonga akawatamila wakwile umashua walute kumonga kwingi Bethsaida, ichigele imwene yakuwelaga mabungi.45Hamonga akawatamila wakwile umashua walute kumonga kwingi Bethsaida, ichigele imwene yakuwelaga mabungi. 46Fowowile wesha kuleuka, akaluta kwitunda kutasa. 47Hoyoile hegulo, nemashua yao ichigele chicho hayuaga mgati mwebahali , imwenhe hakoaga kaiyeka muisi inyalile.48Hakawona wakugaya kuitoa makasia kosoko yemeho ikuwakindila, foyafikile angalisiku akawalutila, yakungenda mchanya mmeji na hakendaga kuwaloka. 49Ninga howamonile yakugenda mchanya ya mmeji hawengiligwa na chogoho howamanya igini howatoa chowe. 50Kosoko hawamona wamema ne chogoho, chigele chicho akalonga nao akawatamila “yuweni na Udaha no nie! Munghogohe na chogoho.”51Hkengila mgati mmashua na imeho haileka kubuma, iwenhe wawowa na majumo kabisa. 52Nheifo haowaga hawamuelewe indagusi ya aiya imikate kosoko isiakili sao hasuaga na udahi mdodogi.53Iwenhe fowalokile ulwandi, hawafika isaye Genesaleti imashua haiguma inanga. 54Fowalawile kunje ya mashua ninga howamumianya. 55Hawatija kutamila mmikoa yose na hawakonga kuwegala watamu kwa misegasega, howahulike yakwija.56Hohose hoyeingilile mgati mfijiji au kumiji au mgati muisi, hawaweka watamu hamonga hesoko, na kumutasa yawaluhusu kukola dihepo dya suke yakwe, nawose wamkolila hawahonywa.

Chapter 7

1Imafalisayo na waya awakefu muwatulumi awene awalawile Yelusalemu hawakilunda kumusa uguluta imwene.2Kamei hawonafina awamonga wawefusa wakwe hawadiya imikate na dikwewasa sumhile imikano yao. 3Kuwa mafalisayo kali hegu kuwa yahidi wose wasikudiya, hegu wasunhe imikono yawo fiswamu, wakukolelesa imila ya wasehe. 4Ugele mafalisayo kulawa ahanhu hadisoko, wasikudia hegu wende kiyoga meji, kwinambuli simonga isene sowa kwandamila chelu inghowa nihamwedu kusuna fikombe, sufulia fia fya shaba kahi ifigoda ifikwikaligwa ugele wo ukudia.5Awafalisayo na watulumi hawamusa Yesu nhani wafusa wako wasikwikala kuliganisa na simila sawasehe, nhani wakudia imikate wasikusunha imikono?.6Ninga imwene haka wagamba “isaya imgonesi, hakona fiswamu kwanye muwachimwefe, hakatuluma, wanhu wano wenaihewa dyahamulomo du, ninga kumimoyo yao yuwa kutali na niye”. 7Wakuni golosela nhambiko sicaka uchelu wakifusa simbuli sawanhu kifana mahokelo gawo.8Muileka imbuli ua Mulungu na kukolelesa uhufu wa simila sa wanhu. 9Kahi hakagamba ukwao wailema imbuli ya Mulungu kwa uhufu kwasoko weke simila sa wanhu. 10Nochangone Musa hakagamba mogoheibabako ne ing`inako na yuya iyakulonga gehile mchanya ye ibabakwe, hegu ing`inakwe chelu yakufa.11Ninga mkugamba inhowa imunhu yekugamba kwe ibabakwe hegu kweing`inakwe musapuso wowose uwene womowile mkuhokela mutawa ukwangu nisagafu ye chijumba mulungu, (ayono nghamba ilafigwa kwe iMulungu). 12Nhafo isikumwingila luneka kugolosa mbuli yoyose mchanyha ye ibakwe hegu ing`inakwe. 13Mkugolosa imbuli ye iMulungu kuwa chaka kwa kwigala simila senu na simbuli nyingi i sene so mkugolosa.14Haka wenanga matewa kahe kahe hakawagamba munihulikise aniye anyeye mose kahe ni munimanye. 15Hechaka chinhu chochose kulawa kunje ye imunhu ichene ichikumbaa imunhu ichikwingila ukwakwe, nochia ichikumulawa imunhu no chikumubana. 16Ika mumoyo umukililiumo; inghowa munhu wowose kene nghutwi sakuhulika hoyahulika wamwichaka musinghumbusi sakatali.17Yesu foyagaleka matewa hoyokwingila munyumba, wefusa wakwe hawamusa imbasiino nochoni. 18iYEsu hakagamba anyenaye munghalidu msitangile, musikona fina chochose ichikumwingila munhu sichikudaha kumubana imunhu. 19Kwasoko sichikudaha kuluta kumoyo wakwe, ninga chikingila kwitumbu kahi chikulawa kuluta kucholo, “kwamisigililo ino Yesu hakafigolosa ifyakudia fyose fuwe fiswamu20Yesu “hakagamba nochia ichee ichikumulawa imunhu nochikumubana.” 21Kosoko kulawa kugati ye munhu kunje yo umoyo kukulawa madoga gehile, sinaa, uhiji, nyikoma. 22Dihabwa madoga gehile wihi udasi kigonagele, malumo ifisoo, kiyona ubwalasi. 23Mawihi agogose gakulawa kugati no gago gakumubana imunhu.24Yenuke kulawa haya na kuleguka kuluta mkono wa Tilo na Sidoni hakengila kugati na kwenda munhu wowose yamanye fina hakowa baho ninga isikubiduka kufisa. 25Ninga sinhukiswa imwanamke imwene yoile na imwanagwe imdodogi iyoile na simhepo sihile, hakahulika simbuli sakwe, hakeja, kamei hoyokugwa uhamigulu yakwe. 26Imwanamke ayo hakowa muyunani wedikabila dya Kifoeniki haka mkohelesa imwene yawing imhepo kulawa mweimwanagwe weichike27iYesu hakamgamba imfele, waleke awana wende kwanghisigwa kwasoko siyofiswanu kulonda ichakudiya chawana na kukubitila mabwa. 28Ninaga imfele hakamuisila na kugamba heye, mundewa hata mabwa gakudiya uholo hasi ye imesa ichakudia chawana.29Haka mgamba kosoko kulonga nhafo, kulekeligwa lueka iwakuluta imhepo imlawa imwanago wichike. 30Imwanamke hakoya ukaya ukwakwe hoyomfika imwanagwe weichike kagona mwisasi imhepo hayuwa imlawile.31Iyesu hakalawa kahe kunje ya umukowa wa Tilo na kugendela Sidoni kuluta bahali ya galilaya kahi ulwandi lwa Dikapolisi. 32Howomwingalila munhu yowile chihuli kahi ghadahile kulonga fiswamu hawamkochakocha yesu yeke imikono yakwe mchanya yakwe.33Hakamlafa kunje yo umulundo kwachifiso kamehi hoyomwika ifidole fyakwe, kusighutwi sakwe kamehhi foyotwile mate hekamtwafa dilimi dyakwe. 34Hakalanga kuchanya kulanga hakalonga hoyemgamba afata nhafo no nghamba dohoka. 35Ichigele chichia sighutwi sakwe hasikumuka kahi achia imemile dilimi hachibanigwa kamehi haka daha kulonga fiswamu.36Hoyowafunda waghamtamile munhu wowose ninga ifene foyawafundule nofene fowa mbwambwase simbuli sose. 37Chelu hawajuma wakugamba “kagolosa chila chinhu fiswamu kahi kawagolosa fihuli fikuhulika na fibubu wakulonga.”

Chapter 8

1Hayuwaga amajuwago hakuwaga neditewa ikulu nahawowaga hechaka chakudiya, Yesu kawenanga wefusa wakwe nokuwagamba. 2Nikuwonela ubasi iditewa adi wagendelela, kuwa naniye majuwa madatu na wechaka chakudiya. 3Nihawagamba woye ukaya ukwao hawadiile wakudaha kuzimia munjila neinjala nawamonga walawa kutali. 4Awefusa wakwe howembidula kugamba chikapata hoki imikate ikwanga ichenele kuwegusa awanhy awa bahano hochuile adi dilekigwe.5Kamei yekuwosa mwina vihendo vingahi fye mikate wagamba saba. 6Hakawagamba ditewa wakale hasi hakalonda imikate nokuwengha awefusa wakwe wiike hamwande yao nikiika hamwande ya ditewa.7Kamei hawowaga ne fisamaki fidodo fikefu kamei fomshuku hakawagamba wefusa wakwe wawagawile nafiafi. 8Hawadia kamei weguta kamei wadondola fihendo fisigale fisege fukulu saba. 9Hawowa wekwifikila wanhu elufu ine hakawaleka walute. 10Kamei hakengila mngalawa ne wefusa wakwe nokuluta iisi yo Dalmanuta.11Kamei mafalisayo walawa kunje nokukonga kibishia neimwene wahanangage awenghe mtuso, kulawa kulanga kwe chihungi. 12Kamei kadoga fibi kumoyo wakwe nokugamba yanhani icheleko achi chikuhananga nomtuso, nikuwatamila anyeye chawelu kwichaka mtuso ukwanga ulafigwe mcheleko achino. 13Kamei kawaleka kengila mngalawa kamei yekuleguka kubidukila isi ingi.14Ugle uwo wefusa hawasimiligwa kulonda mikate hawowile ne mikate kifana chihendo chimwedu chowile mngalawa. 15Hakawafunda nokugamba muwe meson a kiamila ne usase we Mafalisayo no usase wa Helode.16Wefusa wekitamila awene kwa wene kosoko chichaka imikate. 17Yesu hakadimanya adi nokuwagamba kosoko yaki mkilongelesa kosoko yokuswela imikate hamanyile mng`ali hammanyile mimoyo yenu ihuha.18Mwina meso hamkona mnanghutwi hamkuhulika, hamkugelegela. 19Fonaibagule imikate mishano kuwanhu elufu shano hamlonda fisege fingahi fimemile ifihendo fye mikate kamehi wagamba kumi na mbili.20Kamehi fona imegule mikae saba awanhu elfu nne hamulonda fisege fingahe. 21Wagamba saba kawagamba mng`ali kutanga.22Weja Bethsaida wanhu awo wamwigala kwa Yesu munhu mudula kamei wamtasa Yesu yamkole. 23Yesu kamkola no mkono ayuya mdula no kumlongosa kunje ye ikaya foyotwile amate mchanya ya mmeso gake nokwinulila mkono wakwe mchanya yakwe hakamusa ukona chochose.24Hakalanga kulanga nokugamba nikona wanhu wakonela kufana mabiki ikugenda. 25Kamehi kawinula mikono wakwe kuchanya ya meso gakwe imunhu ayuya kagubula ameso gakwe hakona kahi nakona kila chinhu fiswamu. 26Yesu kamuleka alute ukaya kamgama soko wingila mka.27Yesu hakaleguka na wefus wakwe kuluta fijiji vya Kaisalia ya Filipi, foyoile mnjila hawosa wefusa awanhu wakugamba anie nonani. 28Wamgamba wakulonga Yohana mbatizaji, wamonga wakugamba Eliya na wamonga kwayumwedu wa walotesi.29Kawagamba anyeye nanye mkugamba anie nonani, Petulo kamgamba agweye no Kilisito. 30Yesu hakawakanya, sokowatamile munhu kumuhusu imwene.31Kamei kakonga kuwafusa kosoko mwana wa Adamu ikuhanangigwa yatabike kwa mbuli nyingi na yakwanga yalemigwe ne filongosi na makuhani awakulu na waandishi na akukomigwa na dijuwa dya kadatu yekwinuka kahi. 32Hakalonga aga hajelu kamei Petulo kamulonda hang`anda nokukonga kumgombela.33Kamei yesu hakabiduka nokuwalanga awefusa wakwe no kumgambela Petulo loka kunyuma ukwangu, lujoma gweye hukogoha simbuli se Mulungu ukulanga sibuli sa wanhu. 34Kamei kawenanga ditewa dye wefusa wakwe hamwedu no kuwagamba, halika kwina munhu akwanga kunyandamila yakileme imwenye alonde mting`ongo wakwe na anyandamile.35Kosoko yoyose akwenda kuyakola maisha gakwe yakuyagilisa na yoyose yekuyegilisa maisha gakwe kosoko yangu na kosoko ya injili yekugakola. 36Ikwanga imsaidie choni munhu kupata ichilunga chose na kamei yapate ueihi we mkikala kwakwe. 37Munhu yekudaha kulafa choni badala ye maisha gakwe.38Yoyose yekunyonela chinyala ne simbuli sangu kucheleko achino che dihabwa na cheleko chine wihi imwana wa Adamu yekumonela sisoni foyekwija no udahi we tatiyake hamwedu na malaika no uswamu.

Chapter 9

1Na hakalonga ukwao, “hakika nikugamba ukwenu, hamwedu yenu kuwa wanhu wemile hano hawakwija waonja mauti kabla ya kuwona Undewa wa Mulungu unheja kwa nguvu”. 2Na baada ya majuwa sita, yesu hakawalinda Petul, Yakobo na Yohana hamwedu na imwene kwitunda weiyeka, noho hakakonga kubadilika kumwende yao. 3Sisuke sakwe hasikougonga kung`aa sana majelu lugano, majelu kuliko ujelu wowose mchilunga.4Noho Eliya hamwedu na Musa hawakilafanisa kumwande yao na wagenda walonga na yesu. 5Petulo hakajibu kamgamba Yesu “Mwalimu ni fiswamu seye kuwa hano, na chijenge fibanda fidatu, chimwedu kwaajili yako, chimwedu kwaajili ya Musa na chimonga kwaajili ya Eliya. ” 6(Kosoko hammanyile choni cho kulonga hawogoha sana.)7Difunde hadilawila na kuwagubika noho sauti mumafunde ikugamba ayuno no mwanangu nimwendile, mhulikeni imwene. 8Gafla hawage wakulonga, hawamonile wowose hamwedu nao, ila Yesu du.9Fwagenda wadulika kulawa kwitunda hakawaamulu wanhamtamile munhu wowose agaya gose gowonile, mpaka imwana wa Adamu foyakwenda yafufuke kulawa kwa wafile. 10Naho hawagatunza mambo wao awecho lakini hawajadili kwa wecho na choni mana yakwe “kufufuigwa kulawa kwa wofile.”11Hawamusa Yesu, “nhani waandishi wakugamba lazima Eliaya yeje kwanza?”. 12Hakawagamba “jakika Eliya yakwija kwanza kuokoa finhu fyose” nhani iandikigwe imwana wa Adamu lazima yapate mateso mengi na yalondigwe?. 13Lakini nikulonga ukwenu Eliya hakesha kwija, na hawamgolosa kifa fowendile, kifa fia maandiko fogakulonga kuhusu imwene!.14Ha fowoile kwa wanafunzi, howona ikundi ikulu diwazunguuka na masadukayo wagenda wabishana nao. 15Na mara fowamonile, dikundi dyose hadishangaa na kumbilimila kumlamsa. 16Hakawosa wanafunzi wakwe, “mkubisha a nao kuhusu choni?”17Yumwedu wao mwikundi hakajibu”mwalimu, hanimleta mwanangu ukwao; kena roho chafu ambayo ikumtenda yanghadahe kulonga”. 18Na ikumsababishia kutetema na kumugwisa hasi, na kulawa ifulo kumulomo na kusaga meno kukugutala, haniwatasa wanafunzi wako wamlafe dipepo, lakini hawadahile. 19Hakuwajibu, “cheleko hachikuamini, nikwikala na nyeye kwa muda waki?, nikuwalondelani mpaka milaki? Mleteni ukwangu”.20Hakamleta mwanagwe, roho mchafu foyamwonile Yesu, gafula imguma mu kutetema, mwanike hakogwa hasi na kulafa ifulo kumulomo. 21Yesu hakamusa babakw, “hakoa muhali ino kwa muda waki?” baba hakagamba tangu mwana mdodo. 22Wakati umonga yakugwa mumoto au mumeji, na kugesa kumuangamiza kifa unhadaha kugolosa chochose chihulumie na uchisaidie.23Yesu kamgamba, “inhoa kwa tayali? Kila chinhu chikudahika kwa yoyose yakuamini”. 24Gafula ibabakwe wa imwana hakalila na kugamba, nikuamini nikusaidie kutoamini kwangu. 25Ugele Yesu foyonile dikundi dikubilimila ukwao, hakamkemea roho mchafu na kugamba, “agweyo roho ya ububu na chihuli, nikukuamulu muleke, unhengile ukwakwe keli”26Hakalila kwa ludole na kumuhanganisha imwana na roho hamulawa, imwana hakonekana kifa kafa, noho awengi hawalonga, “kafa”. 27Lakini yesu hakamulonda kwa mkono hakamwinula na imwana hakema.28Ugele iYesu foyengile kugati, wanafunzi wakwe hawamusa faragha “nhani hachidahile kumlafa?”. 29Kawagamba, “kwa namna ino haikuwa isipokuwa kwa maombi”30Hawalawa haya na kugenda Galilaya, heudile munhu yoyose yamanye hawaile. 31Kosoko yagenda yafundisha wanafunzi wakwe, hakawagamba, “mwana wa Adamu yakwenda yegaligwe mumikono ya wanhu na wakwenda wamukome, foyakwenda yowe kofa, baada ya majuwa adatu yakwenda yafufuke keli”. 32Lakini hawagaelewa maelekeso aga, na hawogoha kumusa.33Kamei hawafika Karpeninaumu, wakati foyawile kugati hakawosa, “mgenda mjadili choni munjila”?. 34Lakini hawanyamala. Kosoko wagenda wabishana munjila kwamba nani hakoa mkulu kabisa. 35Hakekala hasi hakawenanga kumi na weli hamwedu, na hakalonga nao, “inhowa yoyose yakwenda kuwa wa kwanza, ni lazima yowe wa mwisho na mtumishi wa waose”36Hakumulonda mwana mdodo kamwika hagati yao, hakamulonda mu mikono yakwe, kugamba. 37Yoyose yakwenda yamuhokele imwana yumo kwa disina dyangu kanihokela niye na inhoa munhu kanihokela, hakunihokela nije muhala, lakini na yanitumile.38Yohana hakamgamba, “mwalimu hachimona munhu yakulafa dipepo kwa disina dyako na hachimulemesa, kosoko hakuchandamila”. 39Lakaini Yesu hakagamba, mnhamzuie, kosoko hechaka yakwenda yagolose, mlimo mkulu kwa disina dyangu na baadaye yagambe mbuli ihile yoyose kwaajili yangu.41Yoyose ihakuwa chinyume na seye kowa upande wetu. 40Yoyose yakwenda yakwinhe chikombe cha meje ga kunywa kosoko kuwa na Kilisito kweli ni kuwatamila, hakwagilila thawabu yakwe.42Yoyose yakwenda yawakoseshe awano wadodogi wakuniamini nie, hayuwafiswamu ukwake kufungiligwa diwe dya kusagia msingo na kutagigwa kubahali. 43Inhoa mkono wako ukukosesha udumule ni heli kwingila ku uumi bila mkono kuliko kwingila ku hukumu unhoa na mikono kuliko kwingila kuhukumu unhoa na mikono yose, ku umoto haukuzima”. 44Zingatia ;- Mstari uni “mahali hene sifunja hasikufa na umoto haukuzima” wamwichaka musinakala sa katali.45Inhoa mugulu wako ukukukosesha, udumule ni fiswamu ukwako kwingila kuumi unhoa chilema, kuliko kutagigwa kuhukumu na migulu mili. 46Zingatia mstali uno “mahali sifubja hasikufa na umoto haukuzima “wamwichaka musinaka sa katali”47Inhoa digiso dyako dikukosesha ding`ole ni fiswamu ukwako kwingila mu undewa we Mulungu unhoa na igiso dimwedu, kuliko kuwa na meso meli na kutagigwa kuzimu. 48Mahali hene sifunja hawakufa, na moto haukuzima.49Kosoko kila yumwedu yakukolesigwa na umoto.50Umunyu mswamu inhoa umunyu wagilisa ladha yakwe, ukuitenda nhani yuwe na ladha yakwe keli?, muwe na umunyu mugati mwenu muwecho, na muwe na amani kwa kila yumwedu.

Chapter 10

1iYesu nhakaleguka idieneo didyo na hakaluta kumkoa wa wayahudi dieneo dya kumwande ye mto wa yorodani, na amatewa hahawamwandamila keli, hakawafusa keli, kifa foyoile ikawaida yakwe kugolosa. 2Na mafalisayo haweja kumgesa na hawamusa “ni halali kwa mgosi kileka ne mkagwe?”. 3iYesu hakawajibu “Musa hakawaamulu choni?”. 4Hawalonga, “I Musa hakachiluhusu kuandika icheti cho kileka na kahi kumiwinga imwanamke.”5Ni kosoko ya miyoyo yenu mikugutu hochileka yawaandikileni ishelia aino iYesu hakawatamila. 6Kahi kulawa kukwanza kwa uumbaji iMulungu hakawomba mgosi na mfele.7Kosoko ayo mgosi yakumuleka babakwe na ng`inakwe na yakihasa na mkagwe. 8Na wao weli wakuwa mufti umwedu; kosoko sio weli keli, bali mtufi umwedu. 9Nheifo choyaunganishe Mulungu imwanadamu yanghachitenganishe.10Imfele naye yang`hamleke mulumake na kutoligwa na mgosi yungi ya kugolosa usinzi dhidi yake. 11Hakawatamila, “wowose iyakumuleka mkagwe na kutoligwa na mgosi yungi, yakugolosa uzinsi”. 12Fowoage kugati ye inyumba wanafunzi wake hawamusa keli kuhusu adino.13Nawao hawamgalila wana wadodogi ili yawaguse kahi awanafunzi hawawalemesa. 14Kahi iYesu foyamanyile didyo, hafulahishigwe nadyo luganohakawatamila “muwaluhusu awana wadodogi weje ukwangu na mngha walemese, kosoko awoile kifana awene Undewa wa Mulungu ni wao.”15Chelu nikuwatamila, wowose ihakuhokela Undewa wa Mulungu kifa imwana mdodogi, hakika hakudaha kwingila muundewa wa Mulungu. 16Kahi hakawalonda awana mmokono iyakwe na kuwabaliki, kawekila mikono yakwe mchanya yao.17Na foyakongile safali yakwe munhu yumwedu hakambilimila na kutoa mafindi kumwande wakwe, hakamusa “mwalimu muswamu nigolose choni ili nidahe kuulithi uumi wa Milele?”. 18Na iYesu hakalonga, “nhani ukininanga muswamu?, hechaka yoile muswamu, isipokuwa Mulungu iwaiyeka.” 19Kusimanya si amri; uhakome, uhazini, unhahije, unhashuhudiye udasi, uhadanhe, mheshimu baba ban g`inako.20Munhu ayuya hakalonga, mwalimu, agano gose ninga tii tangu fonoile mwanike. 21Yesu hakamlanga na kumwenda hakamtamila, “ukupungukiigwa chinhu chimwedu, ukwendigwa kuuza fyose fouwile nafyo na uweng`he wakiwa na ukuwa na ikano kulanga noho wije unyandamile”. 22Kahi hakakata tama kooko ya maelezo gago, hakaleguka yoile na usungu kosoko hakowa mgoli.23Yesu hakalanga upande wose na kuwatamila wanfunzi wakwe, “nhofo fikugutu kwa mgoli kwingila kuundewa wa Mulungu!”. 24Wefusa hawashangazigwa kwa simbuli siso, kahi iYesu hakawatamila keli, “mowana nofofikugutu kwingila kuundewa wa Mulungu!”. 25Ni rahisi kwa ngamia kuloka kudibome dya sindano, lakini munhu mgoli kukwingila kuundewa wa Mulungu.26Hawashangazigwa lugano na hawalongaga “aho nani iyakuokoka”. 27Yesu hakawalanga na kulonga “kwa binadamu haikudahika kahi sio kwa Mulungu, kosoko kwa Mulungu gose gakudahika”. 28Petulo hakakonga kulonga naye; langa chileka fyose na chikwandamila.29iYesu hakalonga “chelu nikuwatamilani anye, hechaka iyalekile nyumba au kaka, au dada au mai au baba, au wana au ardhi kwaajili yangu na kwaajili ya injili. 30Ambaye hakuhokela malamia zaidi ya hambiya bahano hachilunga; nyumba kaka, dada, mai, wana na ardhi ku mateso, na ulimwengu uukwija uumi wa milele. 31Kahi awengi woile wa kwanza wakuwa wa mwisho na woile wa mwisho wakuwa wa kwanza.32Fowoile mnjila kuluta Yelusalemu, iYesu hakowa, kawalonolela hamwedu yao, wanafunzi hawashangazigwa na awaya awawandamilage kunyuma hawogoha noho iYesu hakawalafa kung`handa keili awaya kumi na weli na hakakonga kuwatamila achi ichikumtokea ichigele chikwija. 33Langa, chikuluta mpaka Yelusalemu na imwana wa Adamu yakufishigwa kwa makuhani wakulu na waandishi, wakumuhukumu afe na wakumlafa kwa wanhu wa mataifa. 34Wakumbesa, wakumutwila mate, wakumutowa mhando, na wakumukoma, kahi baaa ya majuwa madatu yakufufuka.35Yakobo na Yohana awana we Zebedayo haweja ukwake na kulonga mwalimu chikukuhitaji uchigolosele chochose chochikukutasa. 36Hakawatamil, “mkwenda niwagolosele choni?”. 37Hawalonga, “chiluhusu chikale na gweye kuujelu wako, yumwedu kumkono wako wa kulume na yumonga mkono wako wa kumoso”38Kahi Yesu hakawajibu, “hammanyile dyomkutasa mkudaha kuchunywila chikombe ambacho nikuchinywila au kustahili ubatizo ambao nikubatizigwa?”. 39Hawamtamila, “chukudaha ” iYesu hakawagamba “chikombe chonikunywila, mkuchinywila na ubatizo ambao wanabatizigwe, mkustahili.” 40Kahi iyakwikala kumkono uwangu wa kulume au mkono wangu wa kumoso siyo nonikulafa, kahi ni kwa awaya ambao ukwao ishakuandikigwa.41Awaya wanafunzi awamonga kumi fowahulike agi, hawakonga kuwadesekela Yakobo na Yohana. 42Yesu hakawananga ukwake na kulonga mkumanya kuwa awaya awakudhaniigwa kuwa wandewa wa wanhu wa mat aifa wakuwatawala, na wanhu wao awamanyike wakuwonesa mamlaka kuchanya yao.43Kahi haikupasigwa kuwa nheifo mugati yenu, wowose iyakwenda kuwa mkulu mugati yenu lazima awatumikie. 44Na wowose iyakwenda kuwa wa kwanza mugati yenu ni lazima awatumikieni wose. 45Kosoko mwana wa Adamu hejile kutukiigwa bali kutumik, na kuyalafa maisha gake kuwa fidia kwe awengi.46Haweja Yeriko, foyoage yakuleguka Yerko na wanafunzi wakwe na ditewa dikulu imwanagwe wa Timayo, Batimayo, Chipofu mtasaji, hakekala munghanda mwe dibalabala. 47Foyahulike kuwa ni Yesu mnazaleti, hakakonga kutowa chowe na kulonga “Yesu gomwanagwe we Daudi, nihurumie!”. 48Awengi hawamkemea ayuya chipofu, hawamtamila yanyamale, kahi hakalila kwa sauti zaidi “mwanagwe we Daudi nihurumi!”.49iYesu hakema na kuamulu yenangigwe ayuya chipofu, hawamwinanga ayuya chipofu, howakulonga, kuwa shujaa! Inuka! Yesu yakukwinanga.50Hakaditaga king`handa idigoti dyake hakabilima zaidi, na kwija kwa yesu.51iYesu hakamjibu na kulonga, ukwenda nikugolosele dyoni? Ayuya mugosi chipofu hakajibu “mwalimu nikwenda kona.” 52iYesu hakamgamba, “luta, mutwi wako ukuhonya, baho baho meso gake gona na hakamwandamila Yesu kudiarabara.”

Chapter 11

1ugele uwo fowejaweja Yerusalemu, foweja waisegela Bethfage ne Bethania, kuditunda dye mizeituni Yesu hakawalagisa wanhu weli muwao awefuswa wakwe. 2Hakawagamba lutein muchikaya ichuile hamwande yetu, ninga fomkakwingila umo, mkakona imwana we dipunda ihanati yakwiligwe, didoholeni munigalila nie. 3Na inghoa munhu wowose, yanghamgambani nhani mkugolosa nhafi? Mkwendigwa mumgambe imundewa wekumwenda ninga wekwanga yamuise bahano.4Hawaluta kame wafika imwana we dipunda kohigwa hanje he mlango, yesikaya suile mwasi kamei wekudohola. 5Kame awanhu wamonga aweonile baho hawawagamba “nhani mkudohola imwana mhunda ayo?”. 6Kame wawatamila kifa iYesu foyawalongile, kamei awanhu waya wawaleka walute.7Awefuswa aweli hawamuigalila iyesu imwana mhunda kahi hawatandika sisuke sao muchanyha uleke iYesu yadahe kukwila. 8Matewa ga wanhu hawatyandika sisuke sao munjila, awamonga nao hawatandika matawi gowatemile kumigunda. 9Awaya awalogole kumwande yakwe na awaya awamwandamile hawatoaga choe, “Hosana! Kabalikiigwa iyekwija mudisina dye Mundewa.” 10No ubalikiigwe undewa ukwija we ibaba yetu daudi! Hosana kwe yoile kuchanyha.11Kame iyesu hakengila Yelusalemu, kahi hakaluta kuchihekalu kahi hakalanga chila chinhu, hambia ugele nha ugendelela, hakaluta Bethania hamwedu na waya ikumi na weli. 12Idijuwa dyandamile ugele fowoyage kulawa Bethania, hakoaga na njala.13Kwakutali, hakadyona dibiki dyo mtini woile na manyagala, hakeja langisa fina hegelaga kopata chochose mudubiki dia na ugele foyalutile baho, hapatile chochose ninga manyagala, kosoko hayoile ugele we mtini. 14Hakadigamba, “hechaka wowose yekwija yadia mamudyo kulawa ukwako kahi” ne awefuswa wakwe hawahulika.15Haweja Yerusalemu, imwene hakengila kudihekalu kame kakonga kuwalafa kunjej awachuhusaji we awakugula kugati kudihekali, nhakabidula asimesa sa awachulusaji we mapesa ne amagoda gawaya awenda wachulusa sinjiwa. 16Haka walemesa wase wose hecaka mwinula chochose kudihekalu ichenda chichulusigwa.17Hakawafusa yekugamba, “togoleni, haitulumigwe inyumba iyangu yokwinangigwa nyumba ya kufugama ku awanhu wose? Ninga mugolosa ipango dya awahukaji”. 18Makuhani wakulu ne watulimaji hawahulika foyalongage, kame hawakonghaga njila wamkome, hata nheifo hawamwogoha kosoko matewa hagetusigwa ne amafuso gakwe. 19Na chila ugele hegulo fojile, hawaleuka mukaya.20Fowalokage hosikusiku hawadyona dibiki dye mtini, dinyala mpaka kumisisi yakwe. 21Petulo hakagelegela yekugamba, “rabi! Langisa dibiki dyo mtini dyo udilaanie dinyala.”22Yesu hakawabidula, “yuweni ne dihui mu Mulungu.” 23Huileni nikuwatamilani fina chila yakwanga yadigambe ditunda dino “leuka na ukakitage gomwenyecho ku bahali, na inghoa kechaka manhonge muchidoga chakwe, ninga yekuhuila fina choyalongile chokoneka, kahi nheifo iMulungu foyakwana yagolose.”24Kahi nikumgambani chila chinhu chomkutasa na kusa, kosoko yakwe, huileni fina muhokela fifo fokuwa fyenu. 25Ugele numu mkwima no kutasa, mkwendigwa kulekelela chochose cho mwinacho mwa wowose yuya, uleke fina ibaba yenu iyoile kulanga yawalekele anye nanye amatoso genu. 26Ulangisise umkilili auno, ninga mnghaleka kulekelela, ninga ibaba yenu iyoile kulanga, hakudaha kuwalekela anye nanye uwihi wenu, wamwichaka mufitabu fye katali.27Kamei hawoya Yerusalemu kahi, iYesu foyagendage kudihekalu, makuhani awakulu, awatulumi ne wasehe, haweja akwakwe. 28Wekumgamba “kwa udaha waki ukugolosa isimbuli sino? Kahi no nani iyakwinghile udaha we kugolosa agano?”29Yesu kawagamba, ni kwanga nimuseni mbuli imwedu, nitamileni anienani nikwanga nimtamileni fina muudaha waki nikugolosa isimbuli sino. 30Aho ubatiso we Yohana haulawa kulanga au haulawa kuwanhu? Nibiduleni.31Hawasimulila awene awecho wakikwega wekugamba, fina chinghagamba kulawa kulanga yakwanga yagambe, aho nhani hamumuhuile?. 32Ninga chinghagamba; kulawa kuwanhu nhawawogoha awanhu, kosoko wose nhawa kolelela fina Yohana hakowa mulotesi. 33Kame hawambidula Yesu wekugamba “hachimanyilie” kamei Yesu kawagamba, aninani sikuwatamilani muudaha waki nikuyagolosa gano.

Chapter 12

1Hakakonga kulonga nao kwa mbasi, munhu yumonga yahanda mugunda wakwe wa misabibu hakasungulusila ikigo, kukata ikolongo dya kukamila, hakajenga ilingo hoyokwika wemilisi hoyoluta kuiisi ya kutali. 2Ugele wakwe ukafike hakatuma imutumwa wakwe kuwa yawakwimilisa umgunda wakwe yamwigalile si sabibu. 3Hawamulonda hawamutowa na hawamutaga kunje mikono muhala.4Hakatuma kahi ukwawo mutumwa yungi ayu naye hawamubulaga na kumuguma malonda mwaitwi na kumugolosela wihi. 5Hakatuma yungi ayo hawamukoma na wamonga wengi hawawatowa, na wamonga kumukoma.6Hakowa na yumwedu yasigale imwanagwe mwendigwa wakwe ayuno naye haka mutuma ukwawo kundumiliso yakugamba, wakwenda wamogohe imwanangu. 7Ninga awaya wakiwimilisa umugunda hawakitamila wakugamba, ayuno no muhasi, handikoni chimukome na uhasi ukuwa wetu.8kumutaga kunje yo mugunda we misabibu. 9Kamei yatende nhani ayuya imwendigwa imwenye nugunda we sisabibu?, yakwija na kuwakoma wemilisi waya na umugunda uya we misabibu yakwenda wemilisi wengi.10Diwandiko dino musinati mudisome? Isambi yalemigwa na wajengaji iyo igaluka no sumbi ighulu ya mgati. 11Imbuli ino ilawa kwe mundewa; nadyo ni ijumo mumeso getu. 12Nawo hawahananga kumukola ninga hawogoha amatewa kosoko hawamanya fina imbasi iya kawalonga awene, hawamuleka na kuleuka.13Howotuma ukwakwe wamonga mafalisayo mahelode uleke wamtegelese kwa simbuli sakwe. 14Baho fowamufikile, hawamugamba mufusa chimanya fina agweye kwa munhu wa chawelu, kahi nghukogoha ukulu wa munhu kosoko nghukulanga sifutasa wanhu ninga muchawelu ukufusa injila ye Mulungu, togola no fiswamu kuliha kodi kwa Kaisali ana si nheifo?. 15Chimwighe au chinghamwinghe?, imwene hakamanya ichimwefe chawo, hakawagamba, nhani mukuigesa?, nigalileni isendi niilange.16Hawegala, kamei hakawagamba lubonoto aluno lwani? Hawamugamba lwa Kaisali. 17Yesu hakawabidula yakugamba mwingheni Kaisali aga Kaisali na ge Mulungu mwingheni Mulungu.18Kamei amasadukayo nwanhu wakugamba fina kwachaka kwinuka wafile hawamulutila na kumusa wakugamba. 19Mufasa Musa hakachiwambikila, fina imunduguse we wanhu yaghafa yanhamulaka imuke kachaka mwana imunduguse yamulonde imwanamuke yuya uleke yamelekele wana.20Heja yona na wanhu mufungate we ndugu imukulu hakatola ngheleke naye. 21Iwakeli naye hakamulonda haoyokuda, naye ngheleke mwana, na wakadatu naye nheifia. 22Wose wa mufungate wasalekile kile wana, kundumo ayuya imwanamuke naye hoyokufa. 23Mukwinika wafile kokuwa muke wa yehoki?, kosoko wase hakawatola.24Yesu hakawabiduka, yekugamba, togoleni musikwagilila kosoko musimanyile amawandiko kahi udaha we Mulungu?. 25Kosoko awanhu hawakwinuka kulawa kuwafile, wasikutola kahi wasikutoligwa ninga wakuwa fina malaika woile kulanga.26Na fina wafele wakwinuligwa, musisomile muchitabu cha Musa sula ye chibiki?. Fina iMulungu fayamutumile yakugamba aniye na Mulungu wa Ibulahimu na Mulungu wa Isaka na Mulungu ya Yakobo. 27Si Mulungu wa wafile, ninga wa womi, nheifo mukwagilila lugano.28Yumonga wa watulumi hakeja na kuwahulika wakulonga naye hakona fina kuwabidula fiswamu hakamusa, mumalagiso gose dilagiso dihoki no dikumwande ye gose. 29Yesu hakamubidula yekumugamba “ye nghonga nodi yumwedu”. 30Nagwe umwende imundewa Mulungu wako no u moyo wako wose ne chidoga chako chose, ne misungu yako yose no ludole lwako lwose. 31Na dyakeli, no dino: umwende imiyago fina foukiyenda gomwecho “hechaka ilagiso dingi dikulu kusuma gano.”32Ayuya imutulumi yemugamba “chawelu kulonga fiswamu fin iMulungu ni yumwedu, ninga kwachaka yungi ninga imwene du”. 33Na kumwenda imwene kwa moyo wose, na umanye wose na kwa ludole lwose, na kumwenda imiyago fina fyo ukiyenda gomwecho, imbuli nghulu kusuma kumulafila iMulungu nhambiko yo kusomigwa na kwingha kose. 34Naye Yesu yakone fina kawabidula kwa misungu yamugamba “agweye gkwihatali na undewa wa Mulungu,” kulawa baho hachaka munhu wowose yagesile kumusa mbuli kahi.35Ugele Yesu foyafusaga mwihekalu hakawagamba “awatulumi wakugamba Kilisito ni mwana wa Daudi”. 36Daudi imwecho kwa udaha wa muhe wa musunhile kagamba; mundewa yamugamba imundewa wangu ikala umukono wangu wo kulume mpaka niweke awanghondo wako wose hasi ye migulu yako. 37Daudi imwecho hakagamba, Mundewa aholagaluka mwanagwe nhani?na ditewa dyose wende womutegelesa kwa chinyemi.38Mumafuso gakwe hakawagamba “muwe meson a watulumi, awakwenda kugenda wafalile makasu matali na kulamusigwa mumagulilo. 39Na kwikala kumwande mumasinagogi na magoda ga kumwande mufyakudia fyesi sikukuu. 40Wakudiya kusinyumba sa wageni na kwa chimwefe wakuwomba mawimbi matali, awano wakwija wapata iligabiso dikulu dijuwa sye ndumo.41Naye yekale kulanga disanduku dyowakuguma fowakumulafila Mulungu kulanga amatewa fowaguma amapesa musanduku wagoli wengi hawaguma mengi. 42Yeja mwanamuke yumwedu mwigane, mukiwa, yalafa sendi mbili, kifana nusa ya dipesa.43Yawenanga awefusa wakwe, yakuwagamba, chawelu nikumutamilani, ayuno imwanamke, imwigane imukiwa kaguma nyingi kusuma wose wakuguma masanduku. 44Kosoko awowose waguma sigafu; ninga ayuno mu ukiwa wakwe kaguma fyose foyyenafyo ne chakudiya chakwe chose nacho.

Chapter 13

1Yesu fowowage yakugenda kulawa kuchijumba Mulungu, yumwedu wawefusa wakwe, hakamusa mufusi langa mawe aga gamajumo na majengo!. 2Hakamgamba ukuyona majengo gano makulu?, hechaka hata diwe dimwedu dikwenda disigale mchanya dingi idyene didikukinyigwa hasi.3Imwene foyejage yekala mchanyha ye ditunda dye mizeituni kunyuma ye ichumba Mulungu Petulo, Yakobo, Yohana na Andrea, hawamusa chifiso. 4Chitamile mabuligano gakuwa milaki kani ichitangilo chakwe chamabuli gano choni agakulawanisa.5Yesu yakonga kuwatamila yuweni na sugu kosoko munhu wowose yanghawaganise. 6Matewa wa kwija mwisina dyangu wekugamba aniye nonene, kahi wakuwaganisa awengi.7Fomukwnda mwije muchulike nong`olo nan g`ola ya ing`ondo, munghogohe ago gakwija du, ninga indumo inghali. 8Ditaifa sikwinuka chimwee na ditaifa dingi undewa chimwefe na undewa, hakuwa na masingisa hanhu hengi na ujala aino no nghonga ya usungu.9Muwe meso womwigaliani kufitundu kahi motoigwa mumasinagogi mokwimisigwa hamwande ye wandewa na falume kosoko yangu kifana ushahidi ukwawo. 10Ninga injili foikwenda yuwe nanyuwe kunghonga hagusilwa kwa mataifa gose.11Fowakia mkolani na kuwengha mughogohe mwadyo kwacha chomukalonga, muugele uwo mokwinghigwa choni chokutonga, sinyeye mkalonga muyemusuhile. 12Muundugu yakamsitaki imunduguse kukomigwa, ibamunhu na imwanagwe, awana na wakakwima chimwefe na wababa sawe na kuwa golosela makomigwe. 13Mkadesekeligwa na chila munhu kwasoko ye disina dyangu, ninga iyakwenda yafinyilise kundumo, imunhu ayo yakahona.14Fomkwenda didoso dya ubanaji dima ahaya hodisikwendaiwa dime (iyakusoma yamanye) noho awoile kugati ye tuda watijile kumatunda. 15Kachi iyoile kuchanyha ye inyumba yanghahulumke hasi ye inyumba bako kulonda chochose chuwile kunje. 16Kahi iyowile kumgunda yanghoye kulonda difaso dyakwe.17Ninga usungu wawo awafele awene siinda kahi awaya awakonghesa mumajuwa gago. 18Taseni fina inghalawanise uugele wa mheho. 19Nhafo hakakuwa ne magayo makulusi, agene ge ghati galawanise kulawa imaongo Mlungu wetu foyomba ichilunga hata hambiha, hachaka kali isikwija ilawanisa kali. 20Mpaka imundewa foyakia yapungusa majuwa hachaka mtufi ukahoma, ninga kosoko ya wasagulwa wpyakawasagula yaka hungula matalo gamajuwa.21Uugele awo wanhu wowose yaugha wagamba langa ikilisito kowa ahano, hegu langa kowahaya munghahuwile. 22Kwasoko wakilisito we udasi wagonesi wo udasi wakwenda walawanise kahi wakalafa fitangile na majumo, kahi wawadaulilise hata awaya awasagulwa. 23Muwe nhongomeso, nimala kuwatamilani agano gose ugele ukali mgati wije.24Ninga fogakuloka magayo agamajuwa gago dijuwa dikagumigwa chisa umwesi usikalafa ujelu wake. 25Sinyelesi sikalagala kulawa kulanga hkahi uludole uuwile kulanga kuchanyha sikasingisika. 26Noho wakwija womona imwana weimunhu yekwija mumafunde kwa ludole lukulu usunhile. 27Noho yakawatuma awamalaika wakwe wakawalunda hamwedu wasaguligwa wakwe kuundumo ya ichilunga mpaka kudumo ye ulanga.28Kwe mutini ukifuse kifana ditambi fodikudaha kulafa na kwika chimwande manyagala gakwe, noho mkamumanya fina dibahu dua habehi. 29Nofoyuwile fomkamkona agano gose gekulawanisa manyeni fina kowa habehi na imilingo.30Chelu nikumtamilani achi acheleko chisikuloka kutali na agano gose geghati galawanisa. 31Ulanga na ichilunga fikuloka ninga sinonga sangu sisikuloka putu. 32Ninga kwa didyo dijuwa hegu chigele hachaka, iyakumanya hegu malaika wakulanga hegu imwana no babadu.33Muwe nhongomeso, langa kosoko msimanyile ichigele ichihoki gakalawanisa, ikamuni sungu, umukililiumo muwe wa sugu, langeni nikuwatasani kosoko wamwichaka musinghumbo sa, sakatali.34Kifane munhu iyekuluta ku nhambo ya kuleka inyuma yakwe na kumwingha imtumigwa wakwe kuwa mhasi we inyumba, chila yumwedu na mulimo wakwe kahi na kumtamila imwilisi kwikala nhongomesa.35Nhafo mwikale meso kosoko musimanyile milaki imundewa wa ikaya yakuya mukaya ikudahika hegulo, hechilo mchilogati, ugele dijogolo nomo dikwika hegu nhoosiku. 36Kamei yangheja chimwande yanghakufike kugona. 37Achia chonikulonga ukwako nocho nikulonga kwa chila munhu mwikale meso.

Chapter 14

1Hayuwa majuwa meli baada ya isikukuu ya Pasaka nay a imikate haigumigwe hamila, Makuhani wakulu na waandishi wagenda walangisa namna yha kumkola Yesu kwa hila na kumkoma. 2Kosoko hawagamba, “sio ugele uno wa sikukuu wanhu wanheje wagolosa fujo.”3Ugele Yesu foyowile Bethania ukaya kwa Simoni mkoma, na foyagenda yaelekea kumeza, mfele yumwedu hakeja ukwake kena chupa ya Marashi ga nardo swamu ine gharama nhulu sana, hakaitula ichupa na kugida muchanyha uditwi dyakwe. 4Lakini hakuwa na wamonga wadeseke hawakitamila wene kwa wene wagamba, “no choni sababu ya wagilisi uno?”. 5Manukato gano hagowaga gakudaha gauzigwe kwa zaidi ya dinari miatatu na wenhigwe masikini “awene wawagombela”6Lakini Yesu hakagamba “mlekeni ewaiyeka, nhani mkumsumbua? Kagolosa mbuli swamu ukwangu.” 7Majuwa gose masikini mwinao, na ugele wowose muhatamani mkudaha kugolosa maswamu ukwao, lakini hamkwenda muwe naniye ugele wose. 8Kagolosa kila choyakudaha, kaubaka mwili wangu mafuta kwa ajili ya maziko. 9Kweli ni kuwatamilani, kila mahali injili hoikuhubiliigwa mu chilunga mose achiya choyagolose imfele yano chikwenda chilongigwe kwa ukumbusho wakwe.10Kamei Yuda iskaliote, yumwedu mu waya kumi na mbili, hakaluta kwa mkulu wa makuhani ili yapate kumukabidhi ukwao. 11Ugele wakulu wa mahakama fowahulike nhafyo, hawonela na hawaahidi kumwingha mapesa, hakakonga kulangisa nafasi ya kumkabidhi ukwao.12Dijuwa dya kwanza dya umkate haugumigwe hamila, ugele fowalafile, inholo ya pasaka wanafunzi wakwe hawamgamba, “ukwenda chilute hoki chikaandae ili upate kudia chakudia cha Pasaka?.” 13Hakawatuma wanafunzi wakwe weli na kuwagamba “lutein mjini na imugosi yakitwikile inyungu mkakiona nae mwandamileni.” 14Inyumba yoyakwenda yengile, mwanamileni na mumgambe mwanye ntumba iyo “mwalimu yakugamba chuwa hoki chumba cha wageni mahali ni kwenda nidie pasaka na wanafunzi wangu?”15Yakawonesa chumba cha kuchanyha chikulu chine samani ambayo chatayali golosen maandalisi kwa aajili yetu haya. 16Wanafunzi hawaleguka hawaluta mjini hawafika kila chinhu kifa foyawalongile, na hawaandaa chakudia cha Pasaka.17Ugele foyowile hegulo, hakeja na awaya kumi na weli. 18Na fowagenda waikalibia imeza na kudia Yesu hakagamba “chelu nikuwatamila yumwedu kati yenu iyakudia hamwedu na nie yakwenda yanisaliti”. 19Wose hawategelesa, na yumwedu baada ya yumonga hakamugamba “chelu siyo niye?”20Yesu hakajibu na kuwagamba “no yumwedu wa kumi na mbili kati yenu yumwedu ambaye hambiya yakuchanhisa ditonge mu bakuli hamwedu na nie.” 21Kosoko imwana wa Adamu yakwenda yalute kifa fiya maandiko fogakulonga kuhusu imwene, lakini olewakwe imunhu yuya ambaye kulokela imwene imwana wa Adamu, yakwenda yasalitiigwe! Hegu yuwile fiswamu zaidi ukwake kifa munhu yuya helekigwe.22Na fowagendage wadia Ywsu hakalonda mkate, kaubariki na kuudumula hakawenha na kugamba, “londeni auno no umwili wangu”. 23Hakalonda chikombe, kashukuru na hakawengha, na wose wachunywila. 24Hakawagamba, “aino ni isakame yangu ya agano, isakame ikwitika kwaakili ya wengi.” 25Chawelu nikuwagamba, sikunywa kahi mu lweleko uno wo mzabibu mpaka dijuwa diya donikwenda nunywe nyisha mu undewa wa Mulungu.26Fowamalile kwimba inyimbo, hawaluta kunje kuditunda dya mizeituni. 27Yesu hakawagamba, anyeye wose mkwenda mkitendenge kutali kosoko yangu, kosoko iandikigwa, nikwenda nimktoe imdimi na isinholo sikwenda sikigawe.28Lakini baada ya kufufuka kwangu nikwenda niwalongolele kumwande yenu Galilaya. 29Petulo hakamgamba, “hata inhoa wose wakwenda wakuleke, anie sikwensa nikuleke.”30Yesu kamgamba, “chawelu nikukutamila ichilo chino kabla dijogolo dinhati dike mara mbili, ukwenda uwe kunikana mara tatu.” 31Lakini Petulo hakagamba, “ha inhanilazimu kufa hamwedu nagweye, sikwenda nikukane”, wose hawalafa ahadi iiya.32Haweja hedieneo dikwinangigwa Gethsemane na Yesu hakawagamba wanafunzi wakwe, ikale hano ugele nikusali. 33Hakawalonda Petilo, Yakobo na Yohana hamwedu nae, hakakonga kuuzunika na kutabika sana. 34Hakawagamba, “nafsi yangu ina hazuni sana, hata kufa, sigaleni hano na mkeshe.”35Yesu hakaluta hamwande kidogo, hakogwa hasi, hakaomba, inhoa ikudahika, kwamba isaa ino imuepuke. 36Hakalonga, “aba, baba, mambo gose ukwako gakudahika, nilegusile chikombe chino, lakini siko fonikwenda niye, bali foukwenda agweye.”37Hakoya na kuwafika wagona na hakamgamba Petulo, “Simoni, je mgona? Hudahile kukesha hata disaa dimwedu?”. 38Kesheni na muombe kwamba mnheje mkwingila mu majalibu, hakika iroho yatayali, lakini umwili ni dhaifu.” 39Hakaluta keli na kuomba, na hakatumia maneno agaya.40Hakeja keli kawafika wagona, kosoko meso gao hagowa mazito na hawamanjle choni cho kumtamila. 41Hakeja maa ya kadatu na kuwatamila, mnhali mgonile na kubwihila? Itosha saa fika, langa! Imwana wa Adamu yakwenda yasalitiigwe mumikono ya wene sidhambi. 42Inukeni, chigendeni hanga ayuya yakunisaliti kowa habehi.43Mara du foyowile yenhali longa, Yuda yumwedu mwa waya kumi na weli, hakafika na ikundi ikulu kulawa kwa wakulu wamakuhani, waandishi na wasee wene mapanga na mapulo. 44Ugele uo msaliti wakwe hakawenha ishara, yakugamba, ayuya ni kwenda nimbus, no yuyomkoleni na kumwika chini ya ulinzi. 45Ugele Yuda foyafikile, moja kwa moja hakaluta kwa Yesu na kugamba “mwalimu” na hakambusu. 46Kahe wamwika hasi ya ulinzi na kumkola.47Lakini yumwedu kati yao hakema habehi naye hakakwega ipanga hakamtoa mtumishi wa kuhani mklu na kumdumula inghutwi. 48Yesu kawagamba, mwija kumkola kwa mapanga na mapulo kifa mnyang`anyi?. 49Ugele kila ijuwa hanua na nyeye kigenda niwafundisha kwihekalu, hamnikolile, lakini adi digoloseke ili maandiko gatimie. 50Na awaya wose woile na Yesu hawamlekela na kuntija.51Mwanike tumwedu hakamwandamila hakafal;a igolole du dyoyakigubike kumzubguuka;hawamkola lakini. 52Hakasuputuka hakadileka digulule bahaya hakabilima mwasi.53Hawamulongosa Yesu kwa kuhani mkulu ahaya hawakusanyika hamwedu naye wamkuhani wakulu wose, wasee na waandishi. 54Petulo naye hakawandamila kwa kutali, kuelekea ku ua wa kuhani mkulu hakekala hamwedu na walinzi awoile habehi na umoto hawoela ila kupata joto.55Ugele uo makuhani wakulu wose na dibalasa dyose wagenda walangisa ushahidi dhidi ya yesu ili wapate mukkoma, lakini hawaupatile. 56Kosoko wanhu wengi hawaleta ushuhuda wa udasi dhidi yakwe, lakini hata ushahidi wao hawafanane.57Wamonga hawema na kuleta ushahidi wa udasi dhidi yakwe, hawagamba. 58“hachimuhulika yakugamba, nikwenda nidibane dihekalu dino idigolosigwe kwa mikono, na ndani ya majuwa madatu nikwenda nijenge dingi hadikugolosigwa kwa mikono.” 59Lakini hata ushahidi wao haufanane.60Kuhani mkulu hakema hagati yao na kumusa Yesu, je kwichaka ijibu? Wanhu wano wakushuhudia choni dhidi yawo?. 61Lakini hakanyamala hajibiye chochose mara kuhani mkulu hakamusa kahi, “je agweye no Kilisito, mwana wa Mbarikiwa?”. 62Yesu hakalonga, “aniye noniye na ukwenda umone mwana wa Adamu kekala mkobo wa kulume wa Ludole ya kwija na mafunde ga kulanga.”63Kuhani mkulu hakadega sisuke sakwe na kugamba “je chinhali chikuhitaji mashahidi?”. 64Muhulika ikufulu, uwamuzi wenu no uhoki na wose hawamuhukumu kifa yumwedu yastahili kufa. 65Baadhi hawakonga kumtwila mae na kumgubika kumeso na kumtoa na kugamba, Tabili maafisa hawamulonda na kumtoa.66Na Petulo foyawile yenhali kowa hasi kuua, mtumishi yumwedu wa wanele wa kuhani mkulu hakeja ukwake. 67Hakamwona Petulo hoyemile yakotela umoto, hakamulanga kwa kumsegelele kamehi kagamba, nagweye hakuwa na Mnazaleti Yesu. 68Lakini hakalema, kagamba “simumanyile wala sikuelewa kuhusu choukulonga” kamei hakalawa kunje kuuwa.(zingatia; mstari uno, “na dijogolo dike wamwichaka musinakla sa katali).69Lakini mtumishi wa chifele haya hakamwona na hakakonga kuwatamila kahi awaya awemile haya, “mnhu yuno ni yumwedu wao!”. 70Lakini hakakana keli, baadaye kidogo awaya woile wemile haya wagenda wamgamba Petulo, “hakika gweye kwa yumwedu wao, kosko agweye nagwe kwa mgalilaya.”71Lakini hakakonga kiguma imwecho mu laana na kilaha, “simmanyile munhu yuno, momkumlonga.” 72Kahi dijogolo dika mara ya keli, kamehi Petulo hakakumbuka maneno gayalongile Yesu goyamtamile; “kabula dijogolo dihati dike mara mbili ukwenda unikane mara tatu”, na hakogwa hasi na kulila.

Chapter 15

1Usikusiki kung`ali wakulu wa makuhani wakitang`anyila hamwedu na wasee, na watulumi nedibalaza dyose dye wasee kamei wamoha Yesu wamwigala kwa Pilato, Pilato kamusa agweye no Mundewa we wayahudi. 2Kamgamba agweye kulona nafo. 3Wakulu we makuhani walonga mbuli nyingi machanyha mwa Yesu.4Pilato kawosa kahi hukulonga chochose hukona fowekukuguma mbuli sinyingi. 5Makei iYesu halongile Pilato nanafohai mtosa.6Fenefowasoele ugele we sikukuu yekukumuliligwa mohigwa yumwedu, mwohigwa yowemtasile. 7Hakowaga mwihi kugeleza mgati mukomi mgati mwa wakigawile wekutumigwa gehile gao, hakowaga munhu yumwedu yekwinangigwa malinaba. 8Ditewa hadija kwa Pilato nokumtasa yagolose kufana foyagolose ako kunyuma.9Pilato kawagamba nokulonga mkwenda niwakumulile mndewa we wayahudi. 10Kosoko hakamanya ni kosoko yo wifu wakulu wa makuhani nawamkola yesu nokwamwigala ukwake. 11Ninga awakulu we makuhani hawakwisila, ditewa ditowe chowe we umwano kugamba akumuliligwe Balaba, sio ayo.12Pilato kawagamba kahi kugamba nimgolose choni imndewa wa wayahudi. 13Watoa chowe msulumise.14Pilato kagamba kagolosa choni mbuli yaki ihile ninga hawongesa kutowa ichowe kongesa no kongesa msulumise. 15Pilato hakawananga yawabwendese ditewa nokuwakumulila Balaba hakamtowa Yesu simando kamei yekumulafa ili atesigwe.16Asikali hawamulongosa mpaka kugati uwaaiya uile kugati kunghambi na wakilunda hamwedu ichitewa che asikali. 17Wamfasa Yesu inghasu ye ilangi yo mzambalau, kamei waluka mkingilo we miwa nokumfasa. 18Nokukonga kumbesa nokugamba, shikamoo mndewa wa wayahudi.19Nokumtowa mwiywi ne madete no kumtwila mate nokufika mafindi hamwedu yakwe kwakumtunya. 20Kamei fowamalile kumbesa wamuhambula aiya isuke inelangi ye zambalau, nokumfasa sisuke sake no kumulafa kunje kuluta kumdungisa. 21Howo mng`ang`anisa mlokanjila kumtasa endage yekwingila mkaya kulawa kumguda yekwinangigwa Simon Mkilene, tatiye Isikanda na Rofu howang`ang`anisa kwinula umsalaba wa Yesu.22Asikali hawamwigala Yesu hantu hakwinangigwa Goligotha maana yakwe kutamanula akuku hanhu he maguha ge ditwi. 23Howomwing`a mvinyo ihasigwe na manemane, kamei honywile. 24Kamei wekumjung`unja nokigawila sisuke sake nokusitoe kula, kulamula nonani yekwenda yapate chisodo, chiyekwendi yapate kila asikali.25Hayuwa saa 3 usikusiku fowakongile kunjung`unja. 26Weka mchanyha yakwe chibao chianikigwe imbuli Mundewa we wayahudi. 27Hawamjung`unja hamwedu na mwmunhu meli yumonga ulwandi wakwe we kulume na yumonga kumoso kwakwe. 28Na amawandko gafikila yalongigwa amo mgati siandikigwe amo katali.29Awamonga walokage hawamwiga nokusingisa, amatwi gao nokugamba aa agweye akubena inyumba ye Mulungu nokudijenga majuwa madatu. 30Kitase gomwenye na uhumuluke hasi kulawa kumting`ongo.31Na kosoko, iiya awakulu wa makuhani hawambesa wakilongelesa hamwedu na waandishi no kugamba, haka watasa awamonga ila hakudaha yakitasa imwenye. 32Kilisito Mndewa wa Isilaeli humuluka hasi hambia kulawa kumting`ongo, ili chone nokukutanga naawaya wasulumisigwe hamwedu na imwene nao hawa mbesa.33Foifikila msaa sita chisa chija muisi yose ifika saa tisa. 34Ugele msaa tisa Yesu hakatowa chowe kudiji ikulu "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" nong`amba Mulungu wangu Mulungu wangu yanhani unileke. 35Awamonga wao awemile fowehulika wagamba langa yekumwinanga Eliya.36Munhu yumwedu hoyebidula kaimemesa siki msiponji, noika mchanya ye chibiki che didete kamwingha yonywe. 37Kamei Yesu yekulila kudiji ikulu no kufa. 38Dipazia dye inyumba ye Mulungu dikigawa fisuke fili kulawa kuchanyha mpaka hasi.39Ofisa yumwe yemile habei na Yesu foyonile kafa mnamna aiya kagamba chawelu umunhu ayu hakowa mwana we Mulungu. 40Hahowaga baho na wafele haowaga wekulanga kwa hatali mgati umwao hakoumo Maliamu Magidalena (ing`ina we Yakobo mdodo wa yose) na Salome. 41Ugele yowaga Galilaya hawamwandamila, nokumtasa na awafele wamonga itewa hawakiandamila hamwedu kufika Yelusalemu.42Foyowile hegulo na kosoko hayuwa dijuwa dyo kiandaa dijuwa ng`ali ye Sabato. 43iYusufu wa Alimataya hakeja baho hakowa mjumbe wedibalaza andage aheshimiigwa munhu yekuugojela undewa we Mulungu bila kogoha hoyoluta kwa Pilato no kutasa mtufi we Yesu. 44Pilato kogoha kugamba Yesu hakowa yafile.45Foyapatile uhakika kuasa kugamba kabanika hakamuluhusu Yusufu yalonde ichimba. 46iYusugu hakowa yegulile isanda kamhulumusa kulawa kumting`ongo, kamoha neisanda nokumwika kusi yenikabuli dikatigwe mwikangalawe kamei kaditongolosa idiwe homulango we kabuli. 47Maliamu Magidalena ne Maliamu ing`inakwe Yose hawona hanhu hoyezikigwa Yesu.

Chapter 16

1Ichigele che Sabato foihelile, Maliamu Magidalena ing`inakwe wa Yakobo, na Salome hawenula manukato maswamu ili wadahe kwija na kuubaka mafuta umtufi we Yesu kwaajili ya maziko. 2Usikusiku na mapema idisiku dya kwanza dya dijuma, hawaluta kukabuli ichigele idijua fodilawile.3Hawakiusa awecho kwa wecho, nani iyakudisukuma diwe kwaajili iyetu ili chingile kukabuli?. 4Chigele fowalangile, hawamona munhu kasha kudisukuma adiya diwe ambadyo haduwa dikulu lugano.5Hawengila kudikabuli na hawamwona mwanike kafala dijoho dijelu, kekala ulwandi wa kulume na hawashangazigwa. 6Hakawatamila, mnhogohe mkumkongha Yesu wa Nasaleti, iyasulubishwagwe kafufuka! Kahechaka ahano, langa mahali ahaya howamwikile. 7Leukeni, mkawatamile wanafunzi wakwe na Petulo ya kuwa kawalongolela kuelekea Galilaya, uko mkamona, kifa foawatamilage.8Hawaleuka na kubilima kulawa kudikabuli, hawengila meh, na hawashangazigwa hawalongile chochose kwa munhu wowose kosoko, hawogoha lugano.9Mapema kudisiku dya kwanza dya dijuwa baada ya kufufuka, hakamtokea kwanza Mariamu Magidaleni na a,baye ukwake hakalafigwa magini saba. 10Hakaleguka na kuwatamila awaya ambao awoile hamwedu naye; ichigele chowoile na usungu na kulafa masosi. 11Hawahulika kwamba ni mumi na koneke naye kahi hawamwamini,12Baada ya gago, hakakitokeza kwa namna tofauti kwa wanhu wamonga weli, ichigele chowowage wakugenda kulawa kuisi. 13Hawaluta na kuwatamila wanafunzi wake awamonga wasigale, kahi hawaamini.14iYesu baadaye hakakitokeza kwa awaya kumi na yumwedu fowoile wakibwihisa kuimeza, na hakawakemea kwa kuleka kuamini kwao na ukugutu wa mimoyo yao, kosoko hawawamini awaya awamonile baada ya kufufuka kulawa kwa wafu. 15Hakawatamila, lutein kuchilunga chose na kuihubiri injili kwa fiumbe fyose. 16Wowose iyakuamini na kubatizigwa yakuokoigwa, na ayuya hakuamini yakuhukumiigwa.17Siishara asino sikuambatana na wose awamuamini kwa idisina idyangu wakulafa magini, wakwija walonga kwa luga ingi inyisha. 18Wakwija wakola amajoka kwa mikono yao, na hata wanghnywa chinhu chochose ichihile ichikukoma, hachikuwadhulu, wakwija wakwika mikono yao kwa watamu, nao wakwija wapata uumi.19Baada ya mundewa, kulonga nao, hakainuligwa kuchanya kulanga na kekala mkono wa kulume wa Mulungu. 20Wafusa hawaleguka na kuhubili chila mahali, wakati imundewa, noyakugolosa kahi nao na kuithibitisha imbuli kwa miujiza na ishala isikuendelea kuwandamila awene.

## Luke

Chapter 1

1Awengi waking`ha ludole kuguma mulolongo simbuli kuhusu maswali goile gatimiamgati umwetu. 2Kifa fowaching`ile aseye kulawaichigeleche ng`honha ni mashaidi wemeso na watumiliwa we imbuli. 3Nheifo anie kahe, fonhalangule kwa ndahi ing`onga ye simbuli asino sose kulawa ng`honga. 4Nyona mfiswanu ukwangu kahe kutuluma mgati mchigendelelo chakwe mkulu sana Theofilo. Udahe kumanya Ibeka ye simbuli sofusigwe.5Ichigele che majuwa, Herode mundewa we Tudea hoaga na kuhani yumonga yenangwa Zekalia wa Muga ya Abia, mfele wakwe hakalawa kwa wana Haluni na disina dyakwe yenangigwa Elizabeti. 6Wose hawoaga wena unu hamwande he Mulungu howagenda bila wihile musimbuli sose se mkulu. 7Ninga haoaga wechaka mwana kosoko Elizabeti hakoaga mgumba, na ichigele chocho wose weli wowaga wasehe sana.8Hambia hailawila kosoko Zakalia hakoa mgati mumeo yee Mulungu, yakugendelela ne mbuli ye chikuhani kifaga utaalamu we zamu yakwe. 9Kulaganya nechimila yekusaguliligwa ni kuhani iyehoki iyakuingila, hakoaga kasaguligwa kwingila kwi hekaludye mkulu nheifo yanyanye ufumba. 10Dibungi dyose dye wanhu haduaga dikutasa kunje ichigele cha kunyanya ufumba.11Hambia imalaik awe mkulu hakamlawila na hakema ulwande wa kulume we madhabahu ye kufungisila. 12Zakalia hakogoha foyamonile; chogoho hachimwingila. 13Ninga imalaika hakamtamila, “ung`ogohe Zakalia. Kosoko ditaso dyako dihulikika mkago Elizabeth yakukwelekela mwana. Disina dyakwe ukumwinanga Yohona.”14Ukuwa na chinyemi na kusangalala na wengi wakonela kwelekigwa imwenhe. 15Kosoko yakwendigwa yowe mkulu kumwande ge meso ga Yesu, hokwendilewa yonywe divai au chinywaji chikali na kuwa kamema umuhe usunile, kulawa kusinda se ng`inakwe.16Na wanhu wenu we Islaeli wakubiduligwa kwe mkulu mlunhu wao. Yakuluta kumwande he chihanga che mkulu ninga mchidoga ne singufu sa Eliya. 17Yakugolosa nhaifi kosoko kuisa vidoga fya baba kwa wana, ninga no ngamba hawakuhulika wa kuluta mudahi wa waya awakuhulika wakuluta mudahi wa waya awanhu, yakugolosa nhaifo kwika fiswanu, kwa mkulu wanhu wagolosigwe kosoko iyakwe.18Zakalia akamutamila imalaika “nikumanya nhani? Kosoko anie namsehe na imukangu imiaka yakwe mingisi.” 19Malaika akamutamila na kumgamba “anie ni Gabiliela, mwimaji hamwande ye Mulungu hanitumigwa kukutamila, kukuletela inonga iswamu. Langa mbia, hukulonga ukuwa twi. 20Hukugesa kulonga mpaka dijuwa sinhonga sino fosikwija silailila aino kosoko lkushindigwa kuhokela sinhonga sangu nong`amba gakutimila mchigele ichiswanu.21Hambia iwanhu hawamgojaga Zakalia, haowaa ne dijumo kosoko hakoa hekala chidaha chingi kwihekalu. 22Ninga foyawile kunje hadahile kulonga nao hawamanya ninga kona njosi kwihekalu hakagendelela konesa mfano na kwikala twi. 23Hailawila dijuwa dye huduma yakwe fosahelile hakaleuka kuluta ukaya.24Ichigele Zakalia foyoile ukaya kulawa kumbuli kwihekalu, imukagwe hakowa kena inda, imwene halawile kukaya yakwe kwa chigele cha miezi mishano. 25Adino no didyo imukulu goyagolose ukwangu foyanilangoile kwa habehi na kunileusila aibu yangu hamwande ye wanhu.26Hambia kifaga umwesi wa sita weinda ya Elizabeti, Mulungu akamutamila malaika Gablieli kuluta kuisi ya Galilaya ikinangigwa Nazaleti. 27Kwa chigoli chowage chichumbiigwa na mgosi yowage disina dyakwe Yusufu, imwene wa mhuga ya Daudi, na disina dye mgoli yuyo dyoaga Maliamu. 28Hakeja ukwakwe akalonga mwaomi, agweye gouhokele imboto inghulu! Mkulu akwenda agweye. 29Ninga simbuli se Malaika simuchanganya na haelewe kifaga Malaika akalonga inhambusi aino ye chogoho ukwake.30Malaika hakamtamila “unghogohe, Maliamu kosoko kwng`higwa imboto kulawa kwa mulungu.” 31Langa ukwinula inda kusinda sako na ukweleka mwana nagwe ukumwinanga disina dyakwe Yesu. 32Hakuwa mkulu na kunangigwa mwana we kuchanyasi, imukulu iMulungu yakumwingha chidoga cho ukulu cha Daudi ibabakwe. 33Yakuwalongosa simunga sa Yakobo ugele wose na undewa wakwe wichaka mwisho.34Maliamu akamtamila imalaika, aino kulawilika kwa njola yoni, kosoko ninhaki nigonhe na mgosi yoyose?. 35Malaika akamtamila na kugamba, “imehoisunile ya ukwijila kuchanya yako, singufu se yoile kuchanyhasikuwa kuchanyha yako kosoko mswanhu iyakwelekigwa yekwinangwigwa imwana we Mulungu.”36Na ulange mnduguso Elizabeti kena inda ya mwana, mdilika dyo usehe, auno ni mwezi wa sita ukwakwe yenhangigwage hakweleka. 37Kosoko kwichaka disikudahika kwa Mulungu. 38Maliamu akalonga “langa anie nimtumishi wa kifele wa imukulu leka yowe nhaifo ukwangu kifa ne mbuli yako,” nheifo imalaika hakamuleka.39Nheifo mmajuwa gago iMaliamu hakaleuka kwa chimwande kuluta kuisi ye vitunda he dikaya dye isi ya Yudea. 40Hakaluta mukaya ye Zakaliya na kumlamusa Elizabeti. 41Hambia lawila Elizabeti foyahulike inhambusi ya Maliamu imwana kusinda sakwe hakajuma, Elizabeti hakugumigwa imeho isunile.42Akalafa sauti yakwe na ulonga kwa sauti nghulu “kubaliikiigwa agweye sana mgati muwafele na imwana yoile kusinda sako kabalikiigwa.” 43Yuwa nhani ukwangu ninga imudala we mkulu wa ngu yeje ukwangu?. 44Ninga langa fonihulike msingutwi sangu isauti ya ndamusa yako, imwana kusinda ukwangu kajuma kwa chinyemi. 45Na yabalikiigwe imufele ayuya kosoko hakoa ne dihuhi kosoko haulawilila udahi we simbuli soyatamiligwe kulawa ko mkulu.46Maliamu hakaloga chidoga change chikumtunya imukulu. 47Ne chidoga change chikumubweda Mulungu mwokoso wangu.48Kosoko kanyonha, hali ya hasi ye mtumishi wakwe we chifele, langa kulawa hambia ifigele fyose wakuninanga mbalikiwa. 49Kosoko ayuya iyakudaha gose imakulu ukuangu disina dyakwe ni iswanhu50Huluma yake ikwikala figele havigele kwa waya wakumwenda imwene. 51Konesa singufu kwa kwa mkono wakwe, kawaleusa awaya woile wakifenya umufidoga fyao.52Hawahuhulusa hasi imwana wo undewa kulawa ku fidoga fyao fye usumi na kwenula kuchanya woilel hasi. 53Kawagutisa woile ne njala kwa finhu fiswanu ninga iwagolo kawonga mikono chaka.54Kalafa udahi kwa Isilaeli imutumishi wakwe kifaga kugelegela konesa huluma. 55(Kifa foyalongile ne cha Baba wetu) kwa Ablahamu ne cheleko chakwe ifigele fyose.56Maliamu hakekala na Elizabeti iloka miesi midatu nhafi ninga hakoya ukaya ukwakwe. 57Hambia ichigele cha fikile kwa Elizabeti, chokweleka mwana na hakahongesa mwana wa chigosi. 58Majilani wakwe na wanduguse howahulika kifaga imukulu hakaikwisa ihuluma ukwakwe, na haonela kwa hamwedu nemwene.59Ninga foyafikile ijuwa dya mnane ninga weja wamufinhe imwana hayuaga wamwinange disina dyake “Zakalia” kwa kugendeleza disina dye babakwe. 60Ninga ing`inakwe hakalonga, hechaka, yakinhangigwa Yohana. 61Wamutamila hechaka hata yumwedu muundugu iyako yekwinangigwa kwadisina adi.62Hawamugolosela chiashilio ibabakwe kusashilia imwene yakwenda disina yenangigwe nani. 63Ibabakwe hakenda chibao cha kwandika, ninga hakandika disina dyakwe Yohana! Wose hawowa nedijumo adyo.64Chimwande umulomo uwakwe udoholeligwa dedilimi dyakwe hadua dikilekela, hakalonga nakumtunya iMulungu. 65Chogoho chiwejila wose wekalage habehi nae simbuli sino hasenela muisi yose ye fitunda fya Yudea. 66Na wose fowahulike haweka mufidoga ifyao, howalonga, imwana ayu yakua wa aina yoni? Kosko umukono we mukulu hauwa hamwedu naye.67iBabakwe Zakalia hakahakamemesigwa ole imeho isunile na kulafa ukonelesi na kulonga. 68Yatunyigwe imukulu, iMulungu we Isilaeli kosoko kamutasa na kuangahika wokofu kwa wanhu wakwe.69Kachinulila ihembe dye wokofu mgati munyumba ye mutumigwa wakwe iDaudi kulawa mgati mwe Mulugha yo utumigwa wakwe iDaudi.70Kifa foyalongile kwa mlomo we wagonesi wakwe wejawoaga ichigele chakatali. 71Akachilafa kulawa kwa maadui getu na kulawa mmikono ya wose wakuchidesekela.72Hakagolosa nhafi konesa haluma kwa baba setu na kugelegela indugano iswamu. 73Chilaho choyalongile na Ablahamu ibaba yetu. 74Hakelaha chewelu kifaga ing`hadahika yamwandamile imwene bila chogoho, ichigele cha kodoholeligwa kulawa mgati mwa adui setu. 75No uswanu na unhu hamwande yakwe majuwa getu gose.76Nhafo nhaagweye gomwana ukinangigwa mgoweswa yoile kuchanha sana. Kosoko ukuluta kumwaye mesoge imukulu kuwa golosela njila kuwe ka iwanhu kosoko yakwija kwake. 77Kuwagelegela iwanhu wakwe nong`amba, wakudoholeligwa kwa njila ya kulekeligwa uwihi wao.78Adino hadilawilila kosko yehuluma ye Mulungu wetu, kosoko dijuwa kulawa kuchanya dikuchijila.79Kuwamulika wao wakwikala muchisa yakugolosa nhafi kuilongosa imigulu yetu munjila swanu.80Hambia ayuya imwana hakakula na kuwa kena sinuufu mchidoga na hakekala kunyika mpaka dijuwa dyoha yakilafanisa kwa Isilaeli.

Chapter 2

1Hambiya muugele wa majuwa gago, dyalawa nhafi Kaisali Agusito yalafa ilagiso hoyololesa nhafi awanhu wose wekwikala muchilunga watabigwe. 2Aiyowa nhaligwa yabosi iyagoloseka uugele ikilenio foyowa gafana wasiliya. 3Nhafo chilayumwedu yaluta kukayakwe kulumwa.4Naye iYesu yaleguka nheifiya mukaya ya Nasaleti uuko Galilaya hoyotowa nhambo Yudea mukaya ya Betelehemu. Iimanyike fanaga kaya ya Daudi, kosoko yalawa mulukolo wa Daudi. 5Yaluta uko kukituluma hamwedu na Maliyamu. Yuyo woyamutumisa naye yalangilalaga mwana.6Hambia ichikilafanise nong`amba, fowoya ukaya ugele wakwe wokweleka imwana houfika. 7Hoyokweleka mwana wa chigosi, lweleko lwakwe lwabosi hoyomusigilila sisuke mumwili kumukindisa imheho imwana noho yakamwika muluhondo lokudila ifinyama. Kwasoko hasowa na luneka musinyumba sawageni.8Na muisi iyo howa na wadimi awekalaga kumigunda wemilaga matewa gesing`ombe losawo hechilo.9Kwa sinhukisa, malaika we mundewa hoyowalawila, notunyi wemundewa houkwaka kuwasunguluta, nahowokuwa na matisi lugano.10Kamei yakuwagamba munghogohe, kwasoko nikumugalilani imbuli iswanu ikwanga igale chinyemi chikulu kuwanhu wose.11Diyelo imwihula kelekigwa kwasoko yenu, mukaya ya Daudi imwene no Kilisito mndewa.12Achi no chitangilo chomkwanga mwinghigwe. Mukamufika imwana kohigwa sisuke naye kagona kusili yokudia ifinyama.13Kwa kusinhukisa hokuwa naitewa ikulu dya kulanga hodikihasa ne malaika yuyo howomutunya iMulungu, wekugamba.14“Uutunyi kwi Mulungu yekuchanhya lugano nolungole uwe muwose woyakwendesigwa nawo.”15Hoyikuwa nhafi malaika wakafuluse kuleguka kuluta kulanga awadimi howokilonga wene kwa wene “chiluteni hambiya akuta Betelehemu, nochikalange achichinhu achi chikilafanise, ichemundewa choya chitulile singhutwi”.16Howotenda chimwande mwande kuya , nao howomufika Maliyamu na Yesu nao howomona imwanakagona kusuli yokudiila ifinyama.17Nofowonile nhafi howowatamila awanhu achiya chowowa tamiligwe ichikumuhusu imwana.18Wose wahulike imbuli ino howosinang`haswa nachiya chilongosi gwena wadimi.19Ninga iMaliyamu hoyogendelela kudoga kuhusu gose goyafuluse kusahulika, hoyoyeka fiswamu muchidoga chakwe.20Awadimi howokuya wekumutunya nokumutogola iMulungu kwasoko yechila chinhu chowafuluse kuchihulika nokuchoona kifana foyalongwa ukwawo.21Fodyafika idijuwa dya munana nawo wowaugelewo kumufina imwana howomwingha disina Yesu disina dyoyafulusa kwinghigwa na yuya imalaika iinda isinhati iwe musinda.22Isawo sihanandigwe sokuilojojoligwa fosaloka kifana isheliya ya Musa iyusufu na maliyamu weja wamwagala kwihekali Yelusalemu kumwika kumwande ye Mundewa.23Kifana foitulimigwe muisheliya ye Mundewa chila imugosi yekudohola sinda yekwinangigwa yalafigwe samana kwi Mundewa.24Awo nhaifiya wejaweja kulafa ifilafwa fikuligana ne chiya chikulongwa musheliya ye Mundewa fijiwa fili nhagela makinda meli gesi njiwa.25Langa howa na munhu muyelusalemu iyowa disina dyakwe Simiyoni, imunhu yuyo yowa wa chewelu na kumufunamila iMulungu. Imwene yagojela sokoyemukongelesi wa Isilaeli. 26Naye muye musunhile yowamuchanya yakwe. Yowa ifuluse kugubuligwa ukwakwe kulokela muye musunhile fina imwene ng`hakufa yanhaki yamone Kilisito we Mundewa.27Ijuwa dimwedu yeja kugati yedihekalu, yekulongoswa ne muye musunhile, ahene howa mwigala imwana Yesu, kumugolosela gaya gekuhusu 28ikawaida ye sheliya.Noho iSimiyoni yomuhokela mumikono yakwe na kumutunya iMulungu na kugamba.29Hambiya umuleke mutumwa wako yalute nechinyemi Mundewa, kuliga nembuya.30Kwasoko ameso gangu gamona mwihula wako. 31Uuwoneke na meso gawanhu wose. 32Imwene no ujelu kwasoko yo ugubulo wa wamembe na ditunyo dyawanhuwa Isilaeli.33Ibaba ne imai weimwana howopata mutuso musimbuli salongwa muchanya yakwe. 34Noho iSimiyoni hoyowamotesa na kugamba kwa Maliyamu ing`inakwe, “tegelesa digaluga imwana ayu yakwanga yowe soko yakwagilila na kwihuka kwa wanhu wengi, muIsilaeli na nichitangilo ambacho awanhu awengi wqekwija wapinga. 35Kahe nodipanga dikwanga didome chidoga chako gomwecho, uleke nhafi amagelesi gefidoga fya wengi gatangike.”36Imugonesi mufele yenangagwa Ana naye yowauko kwi hekalu imwene hakowa mwaagwe wechifele wa Fanuweli kulawa mulukolo lwa Asheli yowa na miyaka mingi lugano, naen yekala ne mulume kwa miaka mufungate fowowa wakitolile.37Na noho yowamwigane imiyaka makumi manna na mine, naye nghasungusa kuleguka mwihekalu naye yagendelelaga kumunamila Mulungu hamwedu noleka kukudiya nokutasa chilo ne misi.38Kahi muchigele chicho yejahaya howali hoyokonga kumumotosa iMulungu, halonga kumuhusu imwana kwa chila munhu.39Fowamala chila chinhu chowahanangigwa kugolosa kuligana ne shaliya ye Mundewa howokuya Galilaya ukaya ukwao Nazaleti.40Imwana hoyokula, hoyokuwa na ludole nokongeseka mugati ye usugu, nemboto ye Mulungu yowamuchanya yakwe41Awamweleke chila mwaka howokuwa wekuluta Yelusalemu soko yesikukuu ye Pasaka.42Foyowa mwilika dye miyaka dikumi ne imili howoluta kahi ugele uwecho muhigono soko yesikukuu.43Fowowa wasigale majuwa gose kwasoko yesikukuu, howokonga kuya ukaya ninga imugos Yesu yasigala kunyuma Yelusalemu nawo wamweleke hadimanya dino.44Wejawamanya fina kaumo mwitewa idyende ditowa inhambo nawo nhofo watowa inhambo yeijuwa, nohowa kukonga kumulangila mugati ya wandugusawo na wambuya sawo.45Fowaduga umupata weja waya Yelusalemu na howokonga kumukongha umo.46Hoilawanisa fina mumajuwa madatu weyowomupaa mwihekalu yoyekale mugati yawalumi, yekuwategelesa na kuwosa amaswali.47Wose awamuhulika howojumwa nousungu wakwe nembidula yakwe.48Foweja wamona howojuma ing`inakwe hoyomugamba mwanangu nhani uchigolosele nhafi? Tegelesa ibabako na niye chende chikukong`ha na itisiikulu.49Hoyowagamba nhani mwende munikong`ha? Hamumanyile fina foikuwiwa niwe munyumba ye babangu?.50Ninga wasatangile choni choyende yoliganisa.51Noho yoleguka hamwedu nawo mpaka ukaya Nazaleti naye yowa mufunani ukwawo, ing`ina yafisa simbuli sose mumoyo wakwe.52Ninga Yesu yagendelela kukula muusungu nedilika nokwendigwa lugano ne Mulungu na wanhu.

Chapter 3

1Hambiya muumwaka we dikumi na shano we undewa we Kaisali Tibelia, ugele Pontio Pilato foyoa Gavana we Uyahudi, Herode nhako mkulu we mkoa we Galilaya, na Filipo imnduguse hakoa mkulu wa mkoa we Iturea na Trakoniti, ne Lisania hakoa mkulu we mkoa we Abilene.2No ugele we ukuhani mkulu we Anasi ne Kayafa, imbuli ye Mulungu haimwijila Yohana imwana we Zakalia, kwikwangha.3Nhakagenda mumkoa wose kusunguluta ulwandwi we Yordani, yekuhubili ubatiso we chelu kosoko ye kwelekeligwa uwihi.4Kifa foitulumigwe muchitabu che simbuli se imulotesi Isaya “dijwi dye munhu iyalekwitongo,” fuluseni kugolosa injila ye Mundewa igoloseni imiloka yakwe iichumile.5Chila dilolo dimesigwa, chila ditunda ne chitunda vikululigwe sinjila sigonjile sichumisigwe, ne vijila ifikwachigwe vigolosigwe.6“Awanhu wose wakwanga wawone uwihula we Mulungu”.7Kamei Yohana hakawatamila amatewa amakulu ge wanhu awejile uleke wabatisigwe neimwene, “anyeye ulweleko we dijoka dine usungu, yehoki yewalolese kutija inyono iikwika?”8Yelekeni amamudyo agakuligana ne chelulo mnghadoge kulonga mugati yenu “chinae Ibulahimu yuyo no ibaba yetu kosoko nikumtamilani fina, Mulungu yekudaha kumunulila Ibulahimu wana hata kulawa mu amawe agano.”9Ninga inhemo ifulusa kwikigwa mumisisiye mabiki, nhafo chila dibiki idisikweleka amamudyo maswamu, dikung`enyigwa no kutagigwa mumoto.10Kamei awanhu mu malundo hawamusa wekugamba, aho chikwendigwa chitende nhani?.11Kawabidula kawagamba, inghoa munhu kena ngasu mbili, yekwendigwa yalafe ng`asu imwedu kwe yumonga iyechaka chelu na yene chakudiya nae yagolose nheifo.12Kame wamonga awakulonda ushulu haweja nao wabatisigwe, kamei wakugamba “mfusa chikwendigwa chigolose choni?”.13Kawagamba, mnghalonde mapesa galokanise fene fonimkwendigwa mulonde.14Kame awemilisi wamonga kahi nhawamusa wekugamba, aha asenase? Cjikwendigwa chitende nhani? Kawagamba mnghalonde kwa ludole mapesa kwe munhu wowose, kahi mnghamsigile munhu wowose kwa udasi, bwihileni na maliho genu.15Hambia kosoko awanhu nhaoa no umelo we kumgojela iKilisito iyakwanga yeje chila munhu adogage muchidoga fina Yohana manye no mwene Kilisito. 16Yohana kawabidula kame kawagamba wose, anie nikuwabatisa anyeye na meji ninga kuna yumwedu iyakwija imwene kena ludole kuloka anie kahi sikudaha kudohola isisigi se filatu fyakwe muye musunhile ne kwe umoto.17Diselo dyakwe duwa mumikono yakwe uleke kushagila ulaga wakwe wokubetela ingano kahi kuikusanya ingano mukano yakwe ninga yakwenda ya isome imhumba no moto usikudahika kuusima.18Kahi mumatunda mengi haka hubili imbuli iswamu ku wanhu. 19Yohana hakamgamba kahi Helode mkulu we mkoa kukumtola Helodia imuke we imunduguse ne mumatoso amengi goyagolose. 20Ninga hambande Helode hakagolosa matoso gengi agehile lugano hakamoha Yohana kudigeleza.21Ninga hayua nhafi, ugele awanhu wose fowenda wabatisigwa, na Yohana, iYesu nae hakabatisigwa ugele foyenda yatasa, ulanga ngaukumuligwa.22Muye msunile hakadulika kifana mtufi kifana njiwa, ugele uo du, dijwi diya kulawa kulanga dikugamba, “agweye no imwanangu imwendwa nyendesigwa lugano na gweye.”23Baho iYesu imwecho, foyakongile kufusa hakoa na ilika dya miyaka makumi madatu hakua mwana (kifa foidogigwe) we Yusufu mwana we Eli. 24Mwana we Mathati, mwana we Lawi, mwana we Melki, mwana we Yona mwana we Yusufu.25Mwana we Matathia, mwana we Amosi, mwana we Nahumu, wana we Esli, mwana we Nagai.26Mwana we Maati, mwana we Matathi, mwana we Smeini, mwana we yusufu, mwana we Yuda.27Mwana we Yoanani, mwana we Resa, mwana we Zerubabeli, mwana we Shealtiwli, mwana we Neri.28Mwana we Melki, mwana we Adi, mwana we Kosamu, mwana we Elmadamu, mwana we Eli.29Mwana we Yohana, mwana we Eliezeli mwana we Yorimu, mwana we Matathi, mwana we Lawi,30Mwana we Simeoni, mwana we Yuda, mwana we Yusufu, mwana we Yonamu, mwana we Eliyakimu.31Mwana we Melea, mwana we Mena, mwana we Matatha, mwana we Nathani, mwana we Daudi, 32mwana we Yese, mwana we Obedi mwana we Boazi mwana we Salmoni, mwana we Nashoni,33Mwana we Abinadabu, mwana we Aramu, mwana we Hesroni, mwana we Peresi, mwana we Yuda,34Mwana we Yakobo, mwana we Isaka mwana we Ibrahimu, mwana we Tera, mwana we Nahori,35Mwana we Seruig, mwana we Ragau, mwana we Peleji, mwana we Eberi, mwana we Sala,36Mwana we Kenani, mwana we Aefaksadi, mwana we Shemu, mwana we Nuhu mwana we Lameki,37Mwana we methuselah, mwana we Heriko, mwana we Yaredi, mwana we Mahalalei, mwana we Kenani,38Mwana we Enoshi, mwana we Sethi, mwana we Adamu, mwa we Mulungu

Chapter 4

1Foyamemile muhe musunhile hoyokuya kulawa Yolodani kalongoswa na muhe.2Chigele cha majuwa makumi mane kunyika ya gasigwa na luhoma na majuwa gose gadiya nghadiya chinhu gahahele hakowa na njala.3Luhoma kalonga naye yakugamba, ngona gweye no mwana we Mulungu dilonge idiwe sdi dyuwe mkate .4Yesu hakambidula, yandikigwa fina munhu nghakuhuwila mkate imwene.5Na luhoma hoyomukwisa kuchanya kumonesa undewa wa muchulinga kwa chipisi chiguhi.6Na kumugamba, nokwingha gweye undewa na ukulu wakwe ne dilunyo kosoko galafigwa ukwangu nani nikukwingha momose ifene fonikwenda?7Ninga gweye unhanifunamila ai yose ikuwa yako.8Na iYesu kamubidula yakugamba, yandikigwa komufugamila Mundewa Mulungu wako na imwene du komutogomela?9Na iLuhoma haka,mulonda mpaka Yelusalemu nah aka mwika muchisusu che dihekalu na kumugamba inghowa gweye kwa mwana we Mulungu lagala hasi kulawa hano.10Fina yandikigwa, kokwingha malaika wakwe wa kwimilise.11Na mumikono yamo wokudinghula ungheje utowa mugulu wako nghwalo mwiwe.12Na iyesu hakamubidula yakugamba, ilongigwa ungha mugese Mulungu Mundewa wako.13Na iLuhoma yakamale chila igesa hoyomuleka kwa chipisi14Na iYesu hakoya Galilaya yamemesigwe ludole lwa muhe musunhile, simbuli sakwe seja senela muchilunga chose cha Munghanda ya Galilaya.15Hoyofusa mumasinagogi gawo, yatubyigwa na awanhu wose.16Na iYesu hoyokwija Nasaleti ahanhu hoyakalila, mudijuwa dye sabato hakaluta kwisinagogi fina foyasomwela, hakema kosoko. 17Na bahaya hakenghigwa chitabu cha mugonesi Isaya hoyogubula ichitabu hoyopata hanhu handikigwe.18Muhe wo Mundewa hamuchanya yangu, kosoko kuwa hubilia awakiwa imbuli swamu, kanituma kulamila kule kiligwa kwa mateke, kona kwa waya wasikona, kuwengha kulekeligwa awaya awakoneligwa.19Na kutamilisa umwaka we Mundewa ufumiligwe.20Na haka gubika ichitabu hoyomusilila mtumigwa na hoyokwikala hasi na awanhu wose wowile mwisinagogi hoyo mung`olela meso.21Hoyokonga kulonga nawo. Diyelo ditulumo dino dimemelesigwa musighutwi senu.22Na wose hawalonga fiswanu kosoko yakwe na kwisina simbuli swamu silawile mumulomo wakwe nawo hawagamba, ayu si mwana wa Yusufu?.23Kawatamila, “hechaka manhonge fina molonga nonga ayi Pelinaumu, golosa hano heisi yako gomwecho”24Na iYesu hakawagamba, chawelu nikumutamilani hechaka mugonesi iyekufumiligwa muisi yakwe.25Ninga chawelu nikumutamilani, hakuwa na wegane wengi muisilaeli ugele wa Eliya, ugele ulanga fomohigwa miyaka midatu na miyesi mulandatu bila kutonya fula muchigele chicho njala nhulu haingila muisi.26Na Eliya nghatumigwa kwa yoyose, amba kuwa seleputa, muisi ya Sidoni kwe mwanamuke yowa mwigane.27Na hahowa na awena ukoma matewa muisilaeli ugele we mgonesi Elisha, na hechaka yoyose yasunhigwa ila naamani ila Naamani wa Siliya.”28Ninga fowahulike gago, hawadeseka wose wowile mwisinagogi.29Nawo hawekwinuka na kulawa kunje ye ikaya na kumulongosa ditwi kung`enge ye chitunda chajengwe ikaya yawo, kosoko wamukubite hasi.30Ninga imwana kapuluta mugati yawo loyoleuka.31iYesu hoyohulumuka Kapelinaumu, kaya yuwile Galilaya, nayenda yawafusa mwijuwa dye sabato.32Nawo hawasina kosoko ye mafusa gakwe, simbuli sakwe hasuwa na udaha.33Na mwisinagogi wowa na munhu yena magini, hoyolila kwa ijwi ikulu.34Koo! China choni na gweye Yesu Munasaleti? Kwija kuchimalagisa? Nikumanya kwa nani gweye musunhile we Mulungu.35Yesu kadigombela digini yakugamba nyamala umulawe. Na yakakinyigwe hasi ne digini mugati gati ya wanhu igini hoilawa, ninga isimugolosa dihile.36Na wose hawasena wakilogelesa wakugamba, aino mbuli yaki? Kosoko kwa udaha na ludole yakugombela magini gehile nago gakulawa,”37Simbuli sakwe seja senela hanhu munghandanghanda ye iisi iya.38Hakenuka na kuleuka mwisinagogi hoyo kwingila munyumba ya Simoni. Ninga imukwe Simoni hakowa mutamu yakoligwa na ipwipwi ikali, na howomutasa kosko yakwe.39Hoyokwima hanghanda yakwe hoyedigombela dipwipwi na hodimuleka na chimwande hoyokwinuka na kuwatogomela.40Ninga dijwi dijuwa dikoswe awanhu wose wowile na matamu howomwigalila awanhu wose awakutamwa sinhamu mbalimbali ye hoyokwika mikono yakwe muchanhya ya chila matamu hoyowa honya.41Na magini nago hagawalawa matewa hagatoa chowe, “agweye kwa mwana wa Mulungu,” ninga hoyoyagombela na nghasifumise kulonga kosoko hagamumanya fina no Kilisto.42Hosiku yakwe dijuwa dikalawe, hoyoleuka na kuluta ahanhu hachinyele, awanhu howomuhananga na kwija ukwakwe, howokwenda kumulemesa kuleuka ukwawo.43Ninga hoyowagamba, inyagila kuhubili imbuli swamu ya undewa wa Mulungu musikaya singi kahi kosoko iyo hanitumigwa.44Na yenda yefusa mumasinagogi ga Yudea.

Chapter 5

1Basi haitokea ichigele awanhu fowammemelele na kumsunguluya iYesu na kutegelesa iimbuli ye Mulungu ambako hakoa kema kung`handa ye diziwa genasaleti.2Foyona mashua mbili siguma nanga kung`handa mwa disiwa, awavuvi hawoaga walawa na hawoaga wakusunha isinyavu sao.3Yesu hakegila kuimwedu yao ya asiya mashua, ambayo hayuaga ya Simono na kumtasa yedale kumeji hatali kidogo na iisi inyalile, halafu hakakala kuwafundisha kulawa ku mashua.4Kulonga, hakamtamila Simoni, igale mashua gako mpaka kuchilindi cha meji na kuidulisa inyavu sako ili kuvua samaki.5Simony hakajibu na kulonga Mundewa chigolosa kasi ichilo chose, na hachikolile chochose, ahi kwa imbuli yako nikusidulisa isinyavu.6Fowagolose nheifo hawakusanya chiasi chikulu cha samaki na isinyavu sai hasikonga kudumka.7Nheifo hawawashilikisha wayao awoile kumashua agamonga ili weje na kuwasaidia haweja nhawajaza mashua sao sose chiasi kwamba hasikonga kutubugila.8Kahi Simoni Petulo foyonile nheifo hakagwa mmafindi mwa Yesu hakalonga, “leuka ukwangu kosoko aniye ni munhu nihile Mundewa.9Kwa sababu hakashangazigwa, na awose awoile hamwedu naye, kwa uvuvi wa samaki foyagolose.10Adino hadiwajumulisha Yakobo na Yohana wanagwe wa Zebedayo, ambao awoile hamwedu na Simoni na Yesu hakamtamila Simoni, “ung`hogohe, kosoko kukongela diyelo na kugendelela ukuvua wanhu.”11Fowamalile kusigala mashua sao kuiisi inyalile, hawaleka chila chinhu, na kumwandamila imwene.12Haitokea kwamba foyoile kusikaya simwedu sao, munhu yoile kamema ukoma hakowaga uko, chigele cho yamonile iYesu hakagwa hoyainamisha uuso ukwake mpaka hasi na kumtasa, hakalonga mundewa, inghoa ukwenda, ukudaha kunisunha.13Noho iyesu hakanyoosha mkono wakwe na kumgusa, hoyalonga, “ni kwenda sunhika” na chigele chichia ukoma haumulekela.14Nhakamuagiza yahamtamile munhu wowose kahi hakamtamila, luta zako, na ukakionese kwa makuhani na ukalafe nhambiko ya kusunhigwa kwako, fene foyaagize iMusa kwa ushuhusa ukwao.15Kahi isimbuli isikumuhusu imwene hasenela kutali lugano, na ditewa dikulu dya wanhu hadija hamwdu kumuhulika foyafundishage na kuhonya matamu gao.16Kahi malakwa mala hakatitenga mahali hasili na kutasa17Haitokea idijuwa dimonga mugati ya gago hakowaga yakufundisha, na hawoaga mafalisayo na walimu wa shalia hawekala baho ambaho haweja wakulawa kufijiji fingi tofauti kumkoa wa Galilaya na Yudea, na kahi walawa kumji wa Yelusalemu, inguvu ye Mundewa hayuwa hamwedu na imwene kuhonya.18Wanhu kadhaa haweja, wamwinula mumkeka munhu iyaholole, na wakong`ha njila ya kumwingisa kugati ili hewamtambalike hasi kumwande ya yesu.19Hawapatile njila ya kumwingisa kugati kosko ya iditewa nheifo kwila mchanya ya mgamba we nyumba na kumdulisa ayuya imunhu hasi kulokela mfigae, mchanyaa mumkeka mugati ya wanhu kumwande kabisa ya Yesu.20Hoyalangile umuhui wao, Yesu hakalonga,”mbuyangu isisambi sako kusameheigwa”.21Watuluma na mafalisayo hawakonga kuhoji dijo, howalonga, ayuno ni nhani iyakulonga makufulu? Ni nani iyakudaha kusamehe sisambi ila Mulungu iwaiyeka?.22Kahi iYesu hoyatambuwe choni chowoile wakufikilia, hakawajibu na kuwatamila nhani mkiyusa adino mfidoga fyenu?.23Ichihoki ni lahisi kulonga, “isisambi sako sisameheigwa au kulonga imanyima ugende?”24Kahi mmanye kwamba imwana we Adamu kenaago mamlaka muchilunga ga kusamehe isisambi, nikukutamila agweye kukaya yako.25Ichigele chicho hakenuka kumwande yao na hakalonda umkeka wake wayogonelage, kahe hakoya kunyumba yakwe, hoyomtogola iMulungu.26Chila yumwedu nhakashangazigwa na hawamutogola iMundewa na chogoho howalonga, “chona mambo ambago siyoga kawaida diyelo”.27Baada ya mambo gago kutokea, iYesu hakalawa uko na hakamona, mtosa ushulu iyonangigwa Lawi hakekala mudieneo dya kukusanyila ikodi, hakamtamila, nyandamile.28Nhofo iLawi hakenuka na kumwandamila, hakaleka chila chinhu kunyuma.29Kahi ilawi hakaanda kunyuma yakwe ng`homa ya mudede mukulu kwaajili ya Yesu. Hawoaga watosa ushulu wengi akuya na awanhu wengi awakalile kumesa awakudia hamwedu nao.30Kahi Mafalisayo na watuluma wao hawoaga na manung`uniko kwa wanafunzi, howalonga, “nhani mkudia na kunywa na watosa ushulu hamwedu na wanhu wamonga awene sisambi?”31iYesu hakawajibu, “awanhu awoile muumi hawakuhitaji mganga, awaya du awakutamigwa noho wakumuhitaji yumwedu.”32Sijile kuwananga awaswamu, wenghigwe kutubu, bali kuwenanga awene sisambi weng`higwe kutubu.33Hawamutamila, “wanafunzi wa Yohana mala nyingi wakufunga na kutasa na wanafunzi wa mafalisayo nao wakugolosa nheifo, kahi wanafunzi wako wakudia na kunywa.”34Yesu hakawatamila, “ikudahika munhu wowose yawagolose awejile kuhalusi bwana halusi kufunga, chigele bwana halusi ing`hali kowa hamwedu nao?”.35Kahi amajuwa gakwija ichigele bwana halusi hoyakulegusigwa ukwao, nhofokumasiku gago wakufunga.36Fene Yesu hoyalonga kahi ukwao kwa mifano, “hechaka iyakudega chipande che suke kulawa ku sisuke isinyisha na kuchitumia kulekebisha suke ya katali, ing`hoa yakugoloa nheido yakuidega suke nyisa na chipande cha suke kulawa ku isuke nyisha nhegu chikufaa kutumika suke ya divazi dya katali.”37Kahi kwichaka munhu ambaye iyakwika ugimbi msha, kufinhu fya katali, ifisokile ing`hoa kagolosa nheifo ugimbi musha hautulla achia chinhu, na ugimbi wa diwavi nhawitika, na ifinhu nhegufikubanika.38Kahi divai nyisha lazima ikigwe kufinhu fisha.39Na hechaka munhu baada ya kunywa divai ya katali, iyakwenda nyisha kosoko ya kulonga, iyakatali ni bora.

Chapter 6

1Hambiya haitokea mu sabato kwamba Yesu hakowa yakkuloka mu mgunda wa mazao na wanafunzi wakwe wagenda wabawa masuke, wagakuja kuja mu mikono yao hawadia sinafaka.2Lakini mafalisayo wamonga hawagamba “nhani mkugolosa vhinhu ambacho siyo halali chishelia kulogola ijua dya sabato?.”3Yesu hakawabidula, kawagamba “mnhati musome chiya Daudi choyagolose foyowile na vijana imwene na wagosi woile hamwedu naye?”4Hakalafa ku nyumba ya Mulungu na hakalonga mikate mitakatifu na kudia imonga, na kuilafa imonga kwa wanhu woile nao kudia hata inhoa hayuwa halali kwa makuhani kudia.5Kamei hakawagamba “imwana wa Adamu no Bwana wa Sabato.”6Haitoke Musabato ingi kwamba hakaluta kugati ya didinagogi na kuwafundisha wanhu uko, hahowaa na munhu ambaye mkono wakwe wa kudiila hauwaga upooza.7Waandishi na mafalisayo wagenda wamulanga kwa makini kona hua yakwenda yamuhonye munhu ijua dya sabato ili wadahe kupata sababu ya kumshitaki kwa kugolosa ikosa.8Lakini hakamanya choni chowagenda wawaza na hakagamba kwa munhu ambaye hakapooza mkono, “inuka ima nyimahano hagati gati ya kila yumwedu,” noho ayo iimunhu hakenuka na kwima nyima baho.9Yesu hakalonga kwao, “nikuwosa nyey ni halali dijuwa dya sabato kugolosa maswamu au kugolosa gehile, kuokoa maisha au kugabana?”10“golola mkono wako” kagolosa nheifo na mkono wakwe hauhunyigwa.11Lakini hawamemigwa na nyono, wakilongelesa wecho kwa wecho kuhusu choni chowakwenda wogolose kwa Yesu.12Haitokea majuwa ago kwamba hakaluta kwitunda kutasa, hakaendelea hechilo chose kumwitasa Mulungu.13Foywile hosikusiku, hakawenanga wanafunzi wakwe ukwake, na kuwasangula kumi na weli kati yao, ambao kahi hakawenanga “mitume.”14Masina gawaya mitume hagowa Simoni (ambaye hakenangigwa Petulo) na Andrea mndugu sakwe, Yakobo, Yohana, Filipo, Bartolomayo.15Mathayo, Tomaso na Yakobo mwanagwe wa Alfeyo, Simoni, ambaye hakenangigwa Zelote,16Yuda managwe wa Yakobo na Yuda iskaliote, ambaye hakowa msaliti.17Kamehi Yesu hakahulumuka hamwedu nao kulawa kwitunda na kwima mahali tambalale, idadi nhulu ya wanafunzi wakwe haowa uko, hamwedu nao idadi nhulu ya wanhu kulawa Uyahudi ya Yelusalemu, na kulawa pwani ya Tilo na Sidoni.18Haweja kumtegelesa na kuhonyigwa matamu gao, wanhu wagenda wasumbuigwa na mapepo wachafu hawahonyigwa nao.19Kila munhu mudikusanyiko hakagesa kumgusa kosoko nguvu sa kuhonya sigenda silawa kugati yakwe akuwahonya wose,20Kamehi hakawalanga wanafunzi wakwe na kugamba, “mbanikilwa anyeye muwakiwa kosoko undewa wa Mulungu wenu”21Mbarikiigwa anyeye mwile njala hambiha kosoko mkwenda mwigusugwe, mbalikiigwe anyeye mkulila hambia, kosoko mkwenda mseke.22Mbalikiigwa anyeye ambao wanhu fowakwenda wewachukie na kuwagogula na kuwashutumu anyeye kwama mwa wehi, kwaajili ya imwana wa Adamu.23Furahieni mu dujua didyo na kujumhajumha kwa fulaha, kosoko hakika mkwenda muwe na thawabu nhulu kulanga, kosoko yenu wababa sao hawawagolosela nheifo manabii.24Lakini ole wenu mumatajili kosoko mpata tayali falaja yenu.25Olewenu mwigute hambiha! Kosoko mkwenda mone njala baadaye, ole wenu mkuseka hambia! Kosoko mkwenda muomboleze na kulila baadaye.26Ole wenu fomkwenda msifiigwe na wanhu wose! Kosoko wababa sao hawagolosela manabii wa udasi nheifo.27Lakini nikulonga ukwenu na nyeye mkunitegelesa, wendeni maadui senu na kugolosa maswamu kwa wakuwachukiani.28Wabarikieni awaya wakuwalani anyey na waombeni awaya wakuwonela.29Ukwake imwene yakuta funda imwedu mbidulile ya keli, inhoa mnhu kakuhoka dijoho dyako unhamzuie na dikanzu.30Mwinhe kila yakutasa, inhoa munhu yanhakuhoka chinhu ambacho ni mali yako, unhamtase yakuisile.31Kifa fyomkwenda wanhu wawagolosele nanye wagoloseleni nheifo.32Inhoa mkwenda wanhu wakuwenda nyeye du, haya thawabu yaki ukwenu? Kwa mana hata wene sidhambi wakwenda waya wakuwenda.33Kama mnhawagolosela fiswamu waya wakuwagolosela nyeye fiswamu, ayo ni thawabu yaki ukwenu?, kosoko hata wene samba wakutenda nheifo.34Kama mnhakopesha finhu kwa wanhu ambao mkutegemea wawoisile ayo ni thawabu yaki ukwenu? Hata wene sisambi wakuwakopesha wene sisambi na wakutegemea kuhokela chiasi chicho keli.35Lakini wendeni maadui senu na wagoloseleni fiswamu, wakopesheni na mnhahofu kuhusu ikwenda yuwe nhani mkuwa wana wa yuile kuchanya, kosoko imwene imwecho ni mswamu kwa wanhu wechaka shukrani na waovu.36Yuweni na ubasi kifa baba yenu foyena ubasi.37Mnhahukumu nanye hamkuhukumiigwa mnhalani, nanye hamkulaniigwa, wasameheni wamonga, nanye mkwenda msameheigwe.38Wenheni wamonga, nanye mkwinhigwa kiasi cha ukalimu chikanhamisigwe, chisukigwe sukigwe, na kwitika chikwenda chitike mmafindi genu kosoko kwa chipimo chochos chomkutumia kupimilachipimo chicho chikutumika kuwapimila nyeye.39Kamehi wakatamila mbasi kahi. “je mnhu chipofu yakudaha limlongosa mnhu yungi chipofu yanhatenda nheifo basi wose wakuhubugila kwikolongo, je hawakwenda wahubugile?”40Mwanafunzi hakuwa mkulu kuliko mwalimu wakwe, lakini kila mnhu yanhesha kufundishigwa kwa ukamilifu ya kwenda yowe kifa mwalimu wakwe.41Na nhani basi ukuchilanga chibiki chuile mwi giso dya mndugusako, na disinga duile mwigiso dyako hukudilanga?42Ukudaha nhani kumgamba mndugu sako, “mndugu angu, nikutasa nikileguse chibasi chuile mwigiso dyako nagwe hukulanga diboliti diwile mudigiso dyako gomwecho? Mnafiki gweye! Kwanza dilafe diboliti mu digiso dyako gomwecho , noho ukwenda wone fiswamu kulafa chibiki mu digiso dya mundugu sako.”43Kosko hechaka ibiki iswamu dikweleka matunda gehile, wala hechaka dibiki dihile dikweleka matunda maswamu. 44Kosoko kila ibiki dikutambulika kwa matunda gakwe, kosoko wanhu hawakubawa fina kulawa mumiwa, wala hawakubawa zabibu kulawa mu michangoma.45Mnhu mswamu mu hazina iswamu ya umoyo wakwe yakulafa maswamu na mnhu muovu mu hazina imbovu ya moyo wakwe yakulafa gehile, kosoko chinywa chakwe chikulonga agaya gamemile kumoyo wakwe.46Nhani mkuninanga Bwana Bwana, na mwinhali hamkugolosa agaya gonikulonga?47Kila munhu iyakwija ukwangu na kuhulika simbuli sangu na kusigolosela kasi nikwensaniwonese foyowile.48Yakufanana na imunhu ya kujenga nyumba yakwe, ambaye yakukata hasi sana na kujenga msingi wa inyumba kuchanhya ya umwamba imala. Mafuliko fogejile mapolomoko ga meji hagaitoa inyumba lakini hagadahile kuisingisa kosoko hayuwa ijengigwa fiswamu.49Lakini wowose iyakuhulika imbuli yangu na hakutii, mfano wakwe ni munhu yajengile nyumba kuvhanha ya isanga ahechaka msingi, ulwanda foutelemkile kwa ludole, inyumba iya haipata maangamizi makulu.

Chapter 7

1Baada ya iyesu kumala kila chinhu choyalongile kwa wanhu awamtegelese hakengila Kapernaumu.2Mtumwa Fulani wa Akida, iyoile wa thamani sana ukwake, hakowa mtamu sana na hakoa habei na kufa.3Lakini foyahulie kuhusu Yesu, ayuya Akida hakamtuma kiongozi wa Kiyahudi, kumtasa yeje kumuokoa mtumwa wakwe ili yanhafe.4Fowafikile habehi na yesu hawamsihi kwa ludole na kugamba “yakustahili kwamba ukwendigwa kugolosa nhafi kwaajili yakwe,5Kosoko yakudyenda ditaifa dyetu, nomwene yajengile didinagogi kwaajil yetu”6Yesu hakaendelea na safa inhambo ykwe hamwedu nao. Lakini kabla yanhati yalute kutali na inyumba, afisa yumwedu hakawatuma wambuyasakwe kulonga naye, “bwana , unhakichoshe gomwecho koosko aniye sikustahili aweye wingile kukano yangu.7Kosoko ino sifikilie hata nije nimwecho kuwa nikufaha kwija ukwako, lakini longa mbuli du na imtumishi wangu yakuhona.”8Kwani aniye ni munhu nikigwe na mamlaka na nina askaloi hasi yangu yakugamba kwa yuno “luta” naye yakuluta na kwa yungi “wije” naye yakwija, na kwa mtumishi wangu tenda chino, naye yakutenda”.9Yesu foyahulike gano hakashangaa, na kuwabidukila makutano awagenda wamwandamila na kugamba. “nikuwatamila, hata muIsilaeli ninhati yone munhu yene imani nhulu kifa yuno.”10Kamei awaya awatumigwe hawoya ukaya na kumfika imutumishi mumi.11Baada ya gago,haitokea kuwa yesu hakasafiri kuluta mji ukwinangigwa Naini wanafunzi wakwe hawaluta hamwedu naye wakwandamiligwa na umati wa wanhu. 12Foyafikile habehi na dilango dya dijiji langa, mnhu yofile hakanuligwa, na no imwana wa pekee kwa inginakwe iyowile mwigan, na umati wa wakilishi kulawa kudijiji haowa hamwedu nae. 13Foyamonile, Mndewa kamsegelela kwa ubasi mkulu sana juu yakwe na kumgamba, “unhalile”. 14Kamei kasegela kumwande kadigusa dijeneza ambadyo hawenulila umwili na awaya awenule hawema, hakagamba “mwanike nikugamba inuka”. 15Yofile hakenuka na kwikala hasi na hakakong akulonga, kamei iYesu hakawakabidhi kwa ng`inakwe.16Kamehi wasiwasi haiwamema wose hawagendelela kumtukuza Mulungu wakugamba “mlotesi mkulu kenuligwa mugati yetu” na iMulungu yakwenda yawalange wanhu wakwe.17Asi sihabali swamu sa yesu hasenela yudea yose kwa mikoa yose ya jilani.18Wanafunzi wa Yohana hawamtamila simbuli sino sose.19Noho Yohana hakawenanga weli wa wanafunzi wakwe na kuwatuma kwa Mndewa kugamba “agwe no yuya yakwija, au kuna mnhu yungi chingojele?”20Fowafikila habehi na yesu awano hawagamba “Yohana mbatizaji kachituma ukwako kugamba agwe no yuya yakwija au kuna munhu yungi chimtazamie?”21Kwa ugele uo hakawahonya wanhu wengi wene upofu hakawenha kona.22Yesu hakajibu na kulonga ukwao bada mluta komlawile mkamtamile Yohana chomonile na chomuhulike, wene upofo wahokela kona na ifiwete wakugenda, wene ukoma watakasik, ifisiwiwakuhulika, fofile wakufufuigwa na kuwa womi kel, awakiwa wakitamiligwa habali swamu.23Na munhu ambaye hakwenda yaniamini niye kosoko ya matendo gangu kabalikiigwa.24Baada ya waya watumigwe na Yohana kuya kowalawile, Yesu hakakonga kulonga kwa mkutano juu ya Yohana, “hamluta kunje kulanga choni, umwanzi unghoa ukusingisigwa na imheho?”25Lakini hamluta kunje kona choni, munhu yafalile fiswamu? Langa wanhu waya wakufala suke sa undewa na kuishi maisha ga stalehe wowa mu nafasi sa wandewa.26Lakini mkuluta kunje kona choni, mlotesi? Heye nikulonga ukwena na zaidi sana kuliko mulotesi.27Ayuno noyaandikiligwe “langa, nikumtuma mjumbe wangu kumwande ya meso genu, yakwenda yaandae injila kwa ajili yenu,28Nikulonga ukwenu, kati ya waya welekigwe na imfele hechakamkulu kifa Yohana, lakini imunhu siyo muhimu sana iyakwenda yaishi na Mulungu mahali hoyoile imwene yakwenda yowe mkulu kuliko Yohana”29Na wanhu wose fowahulike aga hamwedu na wakutosa ushulu hawatangaza kuwa iMulungu no iyene haki, haowa wabaho kati yao awaya awabatizigwe kwa ubatizo wa Yohana.30Lakini mafalisayo na wataalamu wa shalia sa chiyahudi, ambao hawabatizigwe na imwene hawalema hekima sa Mulungu kwaajili yao awecho.31Kahi nikudaha kuwaliganisa na choni wanhu wa cheleko chino? Wanhani lowo?32Wakufanana na wana wakuseiga mudieneo dya disoko, awakwikala na kinanga yumwedu baada ya yumonga wakugamba, chutoa filimbi kwaajili yenu na hamfinile, chiombolesa na hamlilile.33Yohana mbatizaji hakeja hadiile mkate wala honyile divai, na hamlonga kena mapepo.34Mwana wa mnhu keja kadiya kunya na mulonga “yenhali ni mlafi na mlevi mbuya yao watoza ushulu na wena sisambi.35Lakini hekima imanyika kuwa ia haki kwa wana wakwe wose”36Yumwedu wa mafalisayo hakamtasa Yesu yalute kudia hamwedu nae, baada ya Yesu kwingila munyumba ya falisayo hakagamila mu meza ili yadie.37Langa hakuwa na mfele yumwedu mudijiji didyo hakowa na wihi hakagundua kuwa hakoa kekala kwa mafalisayo, hakaleta chupa ya manukato.38Hakema kunyuma yakwe habehi na migulu yakwe aku yakulila, keli hakakonga kudonhesa migulu yakwe kwa masosi, na uifuta kwa sinjwili sa ditwi dyakwe hakaibusu migulu yakwe na kuibaka manukato.39Na ayuya falisayo hakamualika Yesu foyonile nhafyo, hakawaza imwecho kalonga, “inhoa ayuno imunhu hakowa mlotesi hakoa yakumanya yuno ni nani nan i aina yaki ya mfele iyakugusa, yakuwa kena wihi.”40Yesu hakajibu na kugamba, Simoni nina chinhu cha kukutamila, “hakagamba””chilonge du mwalimu!”41Yesu hakagamba “hakuwa na wadaiwa weli kwa mkopeshaji yumwedu yagenda yadaiigwa dinali miatano na wakeli hakadaaigwa dinali hamsini.”42Na fowoile wechaka sendi sa kuliha hakawasamehe wose, hambiha no yuhoki yakwenda yamwede saidi?43Simoni hakambidula imfele na kugamba, “ni kudhani iyasameheigwe zaidi, Yesu hakamgamba “kuhukumu kwa usahihi.”44Yesu hakambidula mfele na kulonga kwa Simoni “ukumona yuno imfele, ninggila munyumba yako, huninhile meji kwaajili ya migulu yangu, lakini yuno kwa masosi gakwe, hakadonhesa migulu yangu na kuifuta kwa masosi gakwe.45Hunibusiye, lakini imwene, kulawa foyengile muno halekila kunibusu migulu yangu46Hunibakile migulu yangu kwa mafuta lakini kanibaka migulu yangu kwa manukato.47Kwa dijambo dino, nikukutamila kwamba hakowa na dhambi nyingi na kasameheigwa zaidi, kahi hakenda zaidi, Lakini iyasameheigwe kidogo, yakwenda kidogo du.48Baadaye kamgamba mfele, “dhambi sako sisameheigwa”49Awaya awekale mumesa hamwedu naye hawakonga kinongonesa wene kwa wene “ayuno no nani mpaka yakusamehe dhambi?.” 50Na Yesu hakamtamila mfele “imani yako ikuokoa luta kwa amani.”

Chapter 8

1Yeja yalawanisa ugele mgulu chanyuma fina Yesu yakonga kusafili mgati ya sikaya na mfikaya fingifingi, yakutangasa na kubwambwasa imbuli swamu yo undewa wa Mulungu na waya dikumi na weli hawaluta ahamwedu naye.2Nhaifia kane wafele wamonga hawona wa honyigwa kulawa kusimhepo sihile na matamu mengi. Hawowaga Maliyamu iyekwinangigwa Magidalena ayuya amwene iyalafigwa simhepo mufunghate.3Yoana mkagwe wa kusa na meneja wa helode, Susana, a wanawake wamonga wengi awalafile sao yao kosoko yao aweelio.4Kahi ugele waditewa dyawanhu kilunda hamwedu howo kuwa baho awanhu awejile ukwakwe kulawa sikaya sakutali hakalonga na kugendelela simbasi.5Mhandi yeluta kuhanda simbetu, foyahandaga asimonga simbeyu siso salagala mughanda ye injila hosilwatigwa na wanhu na imigilu hasi, kamei madege gakulanga hagadia.6Simbeyu simonga salagala mchanya ya isanga yo umwamba fosotile na kuwa nghulu fosadodile kosoko hosowile na uwolo7Isimbeyu simonga hasilagala mumabiki geimiwa nago gago amabiki geimiwa isimbeyu siya hasikula hamwedu na mabiki geimi9wa kamei simbeyu hosikachigwa.8Ninga simbeyu simonga hasilagala msanga iswamu kamei hosikwela figolwa igawa na malagalila, kahi iYesu foyalonga isimbuli aso hakenul;a ditwi, “ayuya iyena singhutwi sokuhulika yahulike.”9Kahi wefusa wakwe howo musa imbasi ino nochoni chichi.10iYesu hoyowagamba mwinghigwa uwendelelo wo kuumanya undewa wa Mulungu, ninga wanhu wamonga wakifusigwadu kwa simbasi yuwe nhafi wanghona wangone kahi wanghahulika wanghamanye.11Auno no uchawelu we imbasi ino ijmbeyu no imbuli ye Mulungu. 12Isimbeyu silagale mughanda ye injila no waya awanhu awakuhulika mbuli kamehi imwihi luhoma yekudilonda kutali kulawa kuchidoga yuwefina wasiamini na kuhonyigwa.13Kahi asiya isilagala mwikangalawe no wanhu waya awakuhulika imbuli kamehi wakuihokela kwa chinyemi ninga wachaka misisi yoyose, wakuhuwila kwa chigele chiguhi, mchigele cha magesa wakugwa.14Isimbeyu silagale mumiwa no wanhu awakuhulika imbuli ninga fowa kugendelela kukula sikukachigwa na sinhenda sa ugoli, uswanu we inyikala, agano gasi kweleka mamudyo.15Ninga asiya simbeyu silagale muulongo umuswanu nowaya awanhu awene ichogoho na fidoga fiswamu, fowakuhulika imbuli wakuikola kamehi ikwikala fiswamu kamehi ikweleka mamudyo ge nyilisi.16Hambia hachaka munhu hata yumwedu iyekwasataa na kuigubika na bakuli hegu kuika hasi ya disasi kuleka kuika mchigwaso cha itaa uleke kila iyekwingila ya yone.17Kwa soko hachaka ichikwenda chifisike ichene isichikwenda chimanyike kachicho chose ichikuwa cha chifiso, isichikwenda chimanyika, inghowa muujelu.18Kosoko muwe wasugu fomukuwa mkuhulika, kwasoko, iyenacho ukwakwe yakongeseligwa lugano, ninga iyechaka hata chiya cheyenacho ichidodogi yakuhokigwa19Kahi ing`hinakwe wa Yesu na awandugusakwe haweja ukwakwe hawowa habehi kosoko ye ditewa dya wanhu.20Kamei hakatamiligwa “ing`inako awandugusako wowa hanje wakwenda kukona gweye.”21Ninga iYesu hakabidula yekugamba ing`inangu na awandugusangu no waya awekuhulika imbuli ye iMulungu na kuifumila.22Hailawanisa mwijuwa simonga mgati majuwagaya awefusa wakwe fowakwila mngalawa, hoyowagamba, chiloke umwambu wakeli we dikawa, howo kwika sawa ingalawa yawo.23Ninga fowa konga kuleka, iYesu hakagona sinhongo kamei umuyuguyu umukali uwiuwina imenho kamei ingalawa yao hoikonga kumema meji hawowa mgati mkulusi24Kahe wafusa wakwe haweja ukwakwe wakumwinusa wakugamba, Mundewa mkulu mundewa mkulu chuwa habehi kuf, hakenuka, hakka ibwakila imheho na magongoti gameji hogaposika na kuhola.25Kahe hoyo wagamba dihuwi dyenu duwa hoki hawogoha kahi howo bagabaga howo kitagusila wene kwa wene chila yumwedu na miyagwe, “ayuno, nonani I chimhu achia chokulonga du imheho ameji gekumuhulika.”26Hawafika mkaya ya wagelasini uuwile ulwandi lwa kunyuma ya Galilaya.27iYesu foyahulumuka na kulwata isanga munhu yumonga kulawa mkaya ingulu hakakifika naye, kahi imunhu yuno hakowa na ludole lwa chilo chigele chitali nghafalage suke kahi nghekalage msikaya, ninga hakekalaga mufilalo.28Foyamonile Yesu hakalila kwa dijwi na kugwa hasi hamwande yakwe, kwa dijwi dikulu yekugamba nigolosa choni ukwako Yesu mwana wa Mulungu yowile kuchanyha? Nikutasa unghanilihe chikoda aniye.29Yesu haka longa kwa ijwi mhepo sihile mlaweni imunhu yuno, kosoko ichigele chose hakamwmigwa na simhepo ifene mohage minyolo na kukanhamisigwa na kwikigwa hasi wimilisi hakafidumula ifyohelo, na kwigaligwa na simhepo kibalangu.30Yesu hakamusa disina dyako nani? Hoyo mubidula yekugamba lagioni kwasoko simhepo nyingisi isingile ukwakwe.31Hosigendelela kumtasa ungha kwa dijwi chilute ku makolongo.32Itewa dyasi nguluwe hadidimigwaga hachanyha ye ichikwilo hasi mtasa yawalonge kwa dijwi yawenghe luneka wakasingile singuluwe siya hakawagamba handikoni tendeni nheifo.33Kamei asiya simhepo hasilawa mwe munhu yuya hosikwingila msinguluwe kamei ditewa diya hodibilima kikwilo mwitunda hogodulika kumeji hogokwingila kusika.34Awanhu waya awadimage singuluwe siya fowonile ichilawanise hawabilima weja watamila wanhu mukaya ne kunje ye ikaya iiwasungulute.35Awanhu fowahulika gago hawaluta kwija kona ichilawanise, haweja kwa Yesu kamei wekumona imunhu imwene mapepo agamlawile, hakowa yafalile fiswamu kahi kena misungu yakwe telele, kekala mumigulu ya Yesu kamei hawigoha.36Noho iyumonga wawaawonile ichilawanise hakakonga kuwa simulisila awamonga ifene ayuno imunhu iyowile na simhepo foyahonyigwe.37Wanhu wose awe umukowa wa wagalasi na silwandi si sungulute hawamtasa Yesu yaleguke ukwao kwasoko hawowa na manhonge makulu, hoyokwingila mngalawa uleke yoye.38Imunhu yuya iyoile na simhepo silawile hakamkochakocha Yesu walutanye, ninga Yesu hakamgamba luta ukawatamile.39Yuya ukaya yako kahi ukatale gose agene iMulungu goyakugolosele, imunhu yuno hakaleuka hoyagenda yobwambwasa mkaya yose agaya gose Yesu goyamgolosele.”40Kahe iYesu hakoya amatewa hoyomwinanga kosoko wose hawa mgojaga.41Langa hakeimunhu yumonga yekinangigwa Yailo, yumwedu mgati ya fitunghati fye disina gogi Yailo hoyokugwa haigulu ya Yesu na kumkochakocha yalute ukaya ukwakwe.42Kosoko hakowa na mwana wa chike yumwedu yene miyaka ikumi na mili kahi hakowa mgati yakufa kamehi fowalutage matewa hagamwandamila imwene.43Imfele yuya yalawage sakame kwa chigele cha miayaka ikumi na mili hakowa baho hakataga mapesa gakwe kuwaganga ninga hachaka yamhonyile, hata yumwedu.44Hakowa kunyuma kwa Yesu kahi hoyo kwafa dibikulo dye difaso dyakwe, chimwande kukulawa isakame hakuleka.45Yesu haka gamba “nani imwene yanikwafile?”, fowakamile wose Petulo hakagamba mkulu ditew3a dyawanhu dikukundugisa haki wakukusunguluta.46Ninga Yesu hakagamba, imunhu yumwedu kanikwafa kosko nimanya uludole halulawa ukwangu.47Imwana muke yuta foyonile ghakudeha kifisa kwa chogoho choyagolose, hakakonga kutetema hakogwa hasi hamwande ya imigulu ya Yesu hoyo mbambwasa hamwande ye wanhu wose ichale yamgusile Yesu haki ifene foya honile chimwande.48Kamei hakalonga imwene mundele dihuwi dyako dikugolosa uwe mumi luta ne chinyemi.49Ugele woyagendelelage kulonga, munhu yumwedu hakeja kulawa kunyumba ye chijumba mulungu yekugamba, imundele wako kofa unghamwidase mufusi.50Ninga iYesu foyahulike nheifo, hakabidula, ughogohe huwila du, yakuhonyigwa.51Kamei foyangila munyumba iya nghendile kwingila na wanhu hamwedu naye, no Petulo, Yohana, Yakobo ibabakwe we imundele ne ing`inakwe.52Ichigele achia awanhu hawoga wekulila na kulafa majwi kosko yakwe, ninga hakagamba “mugha joje, nghofile, ninga kagona du.”53Ninga howamseka kwa lubeso wamanya fina kafa.54Ninga Yesu haka mkola umukono imndele yuya hakananga kwa ijwi yekugamba go mwana inuka. 55Umuye wakwe homusiwila kamei kenuka ugele uwo, hakagamba mwingheni chinhu yadiye, awamweleke, hawajuma, ninga hakawafunda wanghamtamile munhu kwa chia ichigoloseke. 56wazazi wake hawashangaa, lakini hakawaamulu wanghamtamilemunhu choile chikilawanise.

Chapter 9

1Akawenanga awaya dikumi ne weli hamwedu, akawenga udahi na amri kuchanya ye magini gose na kuhonya matamu.2Akawalagisa walute lulonga undewa we mulungu na kuhonya matamu.3Akawatamila,”mung`halonde chochose kosoko ye nambo yenu wala mando wala mfuko, wala mkate, wala sendi, wala mng`alonde ng`anzu mbili”.4Ikaya yoyose yomkwingilqa ikalenumompa ka fomukuleuka baho aho.5Na kwa awaya hawakuwahokela, fokuleuka mkaya yo, kung`unaeni diluli duile mmigulu yenu kwa ushuhuda juu yao.6Hawaleuka nakuluta kulokela vijijijni, wakutamila mbuli swanu na kuhonya wanhu chila mahali.7Hambia Herode, mkulu aoyahulika gose goile howa gakoneka hakahangaika sana, kosoko haimanyika sana womonga kafa Yohana mjtubwisaji kenuka kulawa kowafile.8Nawamonga howalonga Eliya kalawila kahe nawamonga ninga yumwedu wa wagonesi wakatali kenuka kula kwa wofile kahe.9Herode akalonga, “nimuchinja Yohana ninga ayuno no nani wonikuhulika taarifazakwe? Na Herode aklingiza njila ya kumwona yesu”.10Ugele fowoile awaya watumwigwe, hawamtamila kila chinu chowogolose akawalonda hamwedu nae, akaluta keimwenhe mkaya ikinhangigwa Bethsaida.11Ninga umungi howahulike kosoko ai howamwandamila, na hakawakalibisha, na kulonga nao undewa wa mulungu, na akawahonya awaya woile wakwenda uhonyi.12Dijua dikonga kuhela, naawaya dikumi ne weli howaluta ukwake na kulonga, “uchakule umungi ninga walute kufijiji vya habehi no muji wakalangise kubwihila na chakudiya, kosoko chuwa hamonwa henyika”.13Ninga akawatamila,”anyeye wengeni nchinu cha kudia,”howalonga “chichaka zaidi ya vibendu vishano fya mikate na samaki weli, ing`oha neifo hachiluta kugula chakudia ya kosoko ya ditewa adino dye wanhu”.14Haowa na wagosi wowage wafika elufu shano bahaya, akawatamila wefusa wakwe,”wang`unyaseni hasi baho homungi awanhu woile hamsini kwa kila ibungi”.15Nheifo howagolose nhafo na wanhu howekala hasi.16Akalonda mikate mixshano na samaki weli na akalanga kulanga akafibaliki na kumega vibendu, akaweng`ha wefusa wakwe ili wafike hamwedu ye mungi.17Wose wadiya na kwiguta na vibendu vya chakudiya fifo fyasigale fidondoligwa na kumemesa visage kumi na fili.18Nayo hayuya ninga foyaage yakutasa kaiyeka wehusa wakwe hawowaga hamwedu nae na hakawosa, “wanhu wakulonga anie no nani?”19Wabidura walonga, “Yohana mtubwisaji ninga wamonga howalonga Eliya na wamonga houlonga yumwedu na wagonesi wakatali sana kenuka kahe”.20Akawatamila , ”anyeye mkugamba aniye nonani?”akabiduka iPetulo kalonga kilisito kulawa kwa mulumngu.21Ninga akawakanya, Yesu awasigilila kutokumutamila yoyose kifa adino.22Akalonganinha imwamna wa Adamu lazma ya tabike kwa mbuli nyingi na kulemigwa na wasehe na wadimi wakuluna watulumi na yakukomigwa na dijua dya kadatu yakwinuka.23Akawatamila wose, “kifa munhu yoyose yang`enda kunyandamila lazima akileme mwecho, alonde msalaba wakwe chila dijua na yanyandamile”.24Yeyose iyakugesa kuyasaidia imaisha gakwe yakwagilisa, ninga yeyose iyakwagilisa maisha gakwe kwa faida yangu yakugahonya.25Je chomfaidia choni imunhu, kifa yang`apa ichilunga chose, ninga yagilise au yapate ishoti dye nafsi yakwe?26Yeyose iyakunyonelachinyala anie na simbuli sangu kwake imwene mwana wa Adamu yakumwole chi nyala foyakuwa muuswanhu wakwe, na uswanu wa Baba wa Malaika waswanhu.27Ninga nikuwatamila ichewelu hena wamonga wenu wemile aha hawakuonja umauti mpak wone undewa we mulungu.28Hailawanya diloka dijua dya mnane ugele wa yesu kulonga simbuli asi ninga akawalonda hamwedu ne mwene Petulo, Yohana na Yakobo, wakwila kwitunda kutasa.29Na fowakwilile katika kutasa moneko we chihanga chakwe hacchi biduka na mvaso gakwe gowa majelu na kung`ala30No langa hawowaga wagosi weli wakulonga nemwene! Hawowaga Musa na Eliya.31Hawoneka muuswanu, hawalonga kifagakuleuka kwakwe mbuli yoile ifika kumulagisa Yelusalemu.32Hambi iPetulo na waya woile hamwedu na woile umo msinhongo isecho, ninga fowenukile haona uswanhu wakwr na wagosi, weli haoa wema hamwedu nae.33Hailawanya ninga fowowaile wakuleuka kwa Yesu Petulo akamtamila, “mkulu ni viswanu ukwetu kwikala baha na chikwenda chigolose kaya ndatu za kwikala chigolose imwedu yako, imwedu ya Musa na imwedu ya Eliya ”hamanyile cho yalongage.34Foyowage yakulonga gago, disa difunde na diwagubika na haogoha fowonile wazungulutigwa ne difunde.35Isauti hailawa uko kwifunde hailonga, “ayuno mwangu yateuligwe, mtegele imwene”.36Isauti foyanyamale, Yesu hakoa kaiyeka wekala twii nam,ajua gago hawatamile yeyose dyodyose wao wagayonile.37Dijua dyejile, hanyuma yokulawa kwitunda, umulundo mkulu wa wanhu hadikifika nae.38Langa mgosikulawa akuya kumulundo yakulila kwa sauti yakulonga mwefusi nikutasa umlange mwanag, kosoko ni mwanangu we chipekee.39Ukonha umuye uwihile ukumukola na ugele umonga yakuoa chowe na kahe ikumugolosa yachanganyikikwe na kulawa ifulo kumulomo nadyo dikumulawa kwa taabu,ikumusababisha maumivu makalisana.40Haniwabembeleza wefusa wako kuikemea ilawa hawadahile.41Yesu akabiduka akalongo,”anyeye icheleko chi chaka ihuni na chipoteke mpaka milaki nikikaa nanyeehe na kukilondela nanyeehe/ mletni imwanago aha”42Mwanike yowage yakwija. Umuye wihile haumukinya hasi na kumsingisa kwa fujo ninga Yesu akaikemea auya umuye wihile.43Wose na isumo na ukulu we mulungu ning fowowage wakushangaa wose kwe mbuli sose goya tendile akalonga kwe wefusa wakwe.44Sinhonga siwekale msingutwi senu kosoko imwan wa Adamu yakuleusigwa mmikono ye wanhu.45Ninga hawamanyile kifaga yembuli iyo na agafiilewa mmeso gao ili wangeje waelewa haogoaku Musa imbuli iyo.46Ninga umugololo haukonga whawinuka mgati mwao je nonani yokuwa mkulu.47Ninga Yesu hakamanya chowowage wakihoji mfidoga fyao hakamulonda mwana mdodogi na kumwika ulwandi uwakwe.48No akalonga,”kifa munhu yoyose yangamuhokela imwana mdodogikifa ayu kwe disina dyangu kanihokela anie kahe na yeyose yakunihokela anie kamuhokela kahe iyanitumile kosoko yoile mdodogi katikati iyenuwose ayo no mkulu”.49Yohana akabiduka nakulonga,”mkulu hachimona munhu yakuwinga magini kwe disina idyako na nahachimulemesa kosoko hakuluta hamwedu na seye”.50Ninga IYesu hoyomgamba, mng`amulemese kosoko isiyoile chinyume na nyeye wenu.51Hailawanya ninga kuliganya ne majuwa fogoile katika gokuluta kulanga koudole akaelekesa chihanga chakwe Yelualemu.52Akatuma watumishi kumwande yakwe nao huwaluta nakwingila amuya mchijiji chewasamalia ili wamuandalie hamonga.53Ninga iwanhu uko hawamuhokela kosoko hakoa kalongosa ichihanga chakwe Yelusalemu.54Wefusa wakwe Yakobo na Yohana fowonile adiwalonga,”mukulu ukwenda chiagise moto uhumulike hasi kulawa kulanga uwateketese?” 55Ninga hakawabidukila akawakemea. 56Ninga howaluta chijiji chingi.57Fowowage wakuluta mnjila iyo munhu yumwedu akamugamba nikakwandamila kokose koukuluta.58Yesu hakamgamba, “mausi wenhamasimo fidege fya kulanga fina mafulu, ninga imwana wa Adamu kechaka hokugonesa ditwi dyakwe.”59Nheifo akamutamila munhu yumonga, “nyandamile” ninga imwene kalonga “mkulu niluhusie kwanza nilute nikasike ibabangu.”60Ninga imwene kamgamba, walekewafile wasike wafile wayao, ninga agweye luta ukautamile undewa wa Mulungu chila kona.61Nheifo munhu yungi akalonga, nikukwandamila mkulu, ninga ninghe luhusa niwelage woile mkaya yangu.62Ninga iYesu akamgamba hechaka munhu yagumile mkono wakwe kukulima na kulanga kunyuma iyakufaa kwa undewa wa Mulungu.

Chapter 10

1Baada ya simbuli siso, imundewa yasagula wengi makumi mufungate hoyowatuma weliweli, watamile chilakaya neditongo dyoyakwanga kukuluta.2Hoyowagamba, “ifigolwa fingi, ninga awatogomi nowakefu, nhafo basi mumutase imundewa wefigolwa uleke toho yawatume chimwande awatogomaji mufigolwa fyakwe3Lutein musikaya langeni, nikumutumani kifang`holo mugati ya mmabwasiko,4Mung`henule imifuko ya masendi ne imikoba ye sinhambo, wala ifilwatu kamei mungha mulamuse wowose munjila,5Ikaya yoyose yomukwanga mwingile, gambeni lungole uwe mukaya ino,6Nghona imunhu wolungole kabaho bahaya ulungolee lwenu lukusigala muchanhya yakwe ninga nghonaga si nheifo ikuya ukwenu,7Ikaleni mukaya iyo, diyeni na munywe chowa kwanga walafe, kwasoko yekutogoma imilimo noye kwinghigwa maliho gakwe, munghasame kulawa ikaya ino kuluta ingi.,8Ikaya yoyose youkwingila nawo howowa hokela diyeni chochose chikwanga chikigwe hamwande yenu,9Na honyeni watamu weumo longeni ukwawo undewa we Mulungu wija ha behi nan ye,10Ninga muikaya yoyose yomukwingila na wasiwahokele, lutein kunje kusinjila na gambeni, 11Nediluli dya mukaya yenu idinamatile mumigulu yetu chikudi kung`unha umwenu ninga mumanyedino, undewa we Mulungu wahabehi, 12Ni mugambani nhafi idijuwa dyamatoso ikwija ikuwa noufinyilisi lugano kwa Sodoma siyo ikaya ayo,14ukwako kolasini usungu ukwako betisaida imilimo itogomigwe ukwako imukulu woile togomigwe Tilo na Sidoni hawaaki nenela katali lugano, nakwikala kusi suke sa maguniya neidifu.13Ninga ikwija iwawigila lugano idijuwa dya matoso itolo iTilo na Sidoni si yonyeye.15Agweye Kapelinaumu ukudoga kokwinuligwa upka mulanga hachaka ukwiya udulisigwa hasi upaka kusimu.16Iyakwanga yawahulike byeye kanitegelesa niye na wowose yakuwa lemanyeye kanilema, kamlema na iyanitumile.”17Awaya makumi wa fungate howokuya na chinyemi, wekugamba “Mundewa na simhepo sikuchifunamila mwisina dyako.”18Iyesu hoyowagamba, “namona iLuhoma yekugwa kulawa kulanga kifa lukuwa.19Langa ni mwinghani udaha wakujata majoka nefisuswe, noludole lose lwemu nhondo na hechaka chochose kwanjila yoyose chikwanga chiwabulage.20Na nhafo munghoneledu kwadino, fina muye yekuwafunamila, ninga monele lugano finaamasina genu gatulumigwa kulanga,”21Muugele uuya hoyokonela lugano mundewa baba mundewa wakulanga nechilunga kwasoko kusifisa simbuli sino kulawa kuwene usungu neimisungu, nasigubula kuwa si fusigwe, kifa wana wa dodogi heye baba kwasoko hayebdesa mumeso gako22Chila chnhu chikigwa ukwangu ne Babangu na hechaka yamanyile mwana nonani ninga Baba nahachaka yamanyile Baba nonani ninga imwana nawowo yuya imwana kenang`hina yokigubula ukwakwe23Hoyowabidula awefusa, hoyogamba kunjama wamotosigwa wakuyona gomukuyona nyeye.24Nimugambani nhafi nyeye wagonesiwengi na wandewa wowa na nghina yokona isimbuli sino somukoma na wasayona na kuhulika gomukuhulika nawo wasayahulika25Langa mufusi yumonga weshaliya ye chiyahudi hoyokwima na kumugesa yakugamba “mufusi nhende nhani nipate ichipe cho uumi wa majuwa gose?”26iYesu hoyomugamba, chitulumigwa choni mushaliya ukuisoma nhani?27Hoyomubidula yakugamba, “komwenda iMundewa I Mulungu wako kwechidoga chako chose, kwemuye wako wose, kwa uludole wako wose, na kwa misungu yako yose, ne imukaya wakifa umoyo wako gomwenye.”28iYesu hoyogamba, kubidula fiswanu tenda nheifia uishi.29Ninga imufusi hoyokuwa na ngjina yokitalila ichawe imwenye hoyo mugamba iYesu imukaya wangu no nani30iYesu hoyo mubidula, yakugamba “munhu yumonga ya dulikaga yakulawa Yelusalemu yekuluta Yeliko hoyokugwa mugati ya wahokaji, we jowomuhoka isimali sakwe, na kumutowa na kumuleka habei ya kwanga kufa”31kwa nhondokela kuhani yumonga yagenda yodulika ne njika iiya foyamona yagenda ulwandi umonga.32Nheifiya imulawi naye foyafika ahanhu haya yakamone hoyogenda kunghanda.33Ninga imusamaliya yumwe, foyowa nenhambo yaloka bahaya hoyali imunhu yuyo foyamona yakundugiswa noubasi,34Yamusegelela na kumoha ifilonda fyakwe hoyetila mafuta ne difai muchanya yakwe hoyomukwisa mwi nyama dyakwe na kumwigala kusinyumba yawageni na kumutunduliya,35Idijuwa dyandamile yalonda sinali mbili yamupatila imumiliki we inyumba ya wageni na kumugamba imutunduliye na chochose chenyongesa choukwanga utumiye nikukuliha fonikuya.36Noyuhoki kwa wano awadatu, ukudoga hakowa mukaya wakwe ayuya yagwaile mugati ya wanyanganyi,37Imwalimu yagamba, no yuya iyonesa ubasi ukwakwe, iYesu yamugamba luta na ukagolose nheifo.38Hambiya fowowa munhambo. Wengila mwachikaya chimonha na mufele yumo disina dyakwe Masa yamukalibisha kunyumba yakwe.39Yowa na mukulu iyenangigwa Maliyamu, iyekala mumigulu ye Mundewa na kutegelesa imbuli yakwe.40Ninga Masa yakwiingha milimo mingi kufulunghanya udiyaji, hoyoluta kwa Yesu na kugamba, “Mundewa nghukijali fina idada yangu kanileka nikutunduye niwayeka nhafo basi mugambe yanisapuse.”41Ninga imundewa hoyomubidula no kumugamba, Masa Masa ukisambasa mucanya ya simbuli nyingi.42Ninga ni chinhu chimwedu du, choyuwe inghowe imaliya kasagula ichiswanu, ichene chisikuleguka ukulawa ukwakwe.

Chapter 11

1Nhayuwa ugele umonga iyesu, nhakoa hanhu hamonga ye kutasa, imufuswa wakwe yumwedu, nhakagamba “Mndewa uchifuse asenase kutasa kifana iYohana foyeja yawafusa wafuswa wakwe”2Yesu hakagamba, famkusali, gambeni, Baba disina dyako ditunyigwe, undewa wako wije,3Uchinghe chakudiya chetu cha chila dijuwa,4Uchilekelele amatoso gwtu kifa aseye sane fochikuwalekela awachigolosele matoso seka uchilongose mumagesa,”5Yesu hakawagamba “nonani anyeye yakwanga yowe na mbuya, kame yamulutile nhechilo, yamugamb, mbuyangu uisime mikate midatu.6Kosoko nijiligwa ne mbuyangu hambia nhafi kulawa kunhambo, aninani nichaka cha kumwingha.7Na yuya iyoile kugati, kambidula seka unidase, nifulusa kuhinda idibakwa, kamei awanangu hamwedu nannie chifulusa kugona mwisasi, sikudaha kwinuka kame nikwinghe agwete imikate.8Ni kumtamilani, hamwedu fina kagamba hakwinuka kame yakwinhe mikate kifa mbuyakwe kosoko yo kugendelela kugong`onda bila chinyala, yakwanga winuke kame yakukwingha ifitili fingi vye mikate kulingana nefo ukuhananga.9Aninani nikumgambani, taseni nanye mokwinghigwa, langiseni nanye mokwona, toeni hodi nanye mokumililigwa.10Kosoko chila imunhu iyekutasa yekuhokela kamei chila imunhu iyekulangisa yekupaa kahi chila imunhu iyekutoa hodi, idibakwa dikukumuligwa ukwakwe11No ibada yehoki umwenu, imwanagwe yemtase isomba kame yamwinghe dijoka mbindula yakwe? 12Yamtase itagi kamai yamwinghe chisuswe mbidula yakwe? 13Aho inghoa nyeye muweli mumanya kuwa ungha awana wenu sisawadi siswamu, aho sio fiswamu lugano ibaba yenu we ulanga fina kowengha muye msunhile awakumtasa14Kamei Yesu yenda yagombela simhepo kame wesimhepo hakowa chimumu, kamei simhepo fosamulawile, munhu yuya nhakadaha kukulonga, amatewa nhawetuka lugano.15Ninga awanhu wamonga hawalonga ayuno yekulafa isimhepo kwa Beelzebul, imkulu we simhepo.16Awamonga hawamgesaga wekumwenda yewonese ifitangilo kulawa kulanga.17Ninga iYesu hakawatanga ifidoga fyao kame kawagamba, “chila undewa ungameguka ukuwa mkiwa, ne inyumba iimeguke ayo ikugwa18Inghoa luhoma nghameguka, undewa wakwe wokwima nhani? Kosoko mkugamba nikulafasimhepo kwa Belzebuli.19Inghoa niye nikulafa simhepo kwa Belzebuli aho awayenu wekulafa simhepo munjila yaki? Kosoko ino wakwenda wawafose anyeye.20Ninga inghoa nikulafa isimhepo ne chidole cha Mulungu, aho uumi we Mulungu uwejilani.21Imunhu ina ludole iyoile ne isilaha yenghemila inyumba yakwe fikwikala digoya,22Ninga yenghengililigwa ne munhu yena ludole mkulu ayuya imunhu ina ludole, yekwenda ye muhoke isislaha sakwe, na kusilonda si sao sakwe sose.23Ayuya iho ile hamwedu na nie, koa mbidula na nie, na yuya ihakulunda hamwedu nannie yekutaga.24Dimhepo dihile fodikumulawa imunhu, dikuluta na kukonga hanhu ahechaka meji, uleke dikibwihise, ninga fodikuswela, dikugamba, nikwanga nuye honilawile,25Fodikuya na kona inyumba ishagiligwa kame ikala fiswamu,26Noho dikuluta kukukongha simhepo mfungate sina uwihi kwiko idyene idyecho no kuwegala weje wekale ahanhu haya, ne ihali ye munhu yuyo ikua ika kuliko iyoile nayo ugele ulokile.”27Ugele foyenda yalonga simbuli siso mwanamke yumonga hakalafa dijwi dyakwe kwa ludole kujumha umulundo wa wanhu yakugamba “sibalikiigwa sinda isikweleke na amatombo gowonghile”28Ninga imwene nhakagamba, wabalikiigwa awaya awakutegelesa imbuli ye Mulungu na kudika.29Ugele matewa ga wanhu fowend wakongesaka, Yesu nhakakonga kugamba “ulweleko uno no lweleko wo wihi, wakukongha fitangilo, hechaka chitangilo chowekwanga we nghigwe ichikole ichingilo cha Yohana.30Kosoko fina iYona foyeja yoa chitangilo ku wanhu we Ninawi, nonheifo imwana we Adamu foyakwanga yoe chitangilo mu cheleko chino.31Imalkia we kusini yekwija yekwima idijuwa dye matoso na awanhu we cheleko chino nae kuwatosa awene kosoko imwene nhakalawa kundumilo we isi uleke yeje yategelesa ihekima ye Solomoni, na ahano kabahano imkulu kuliko Solomoni32Awanhu we Ninawi wakwija mu matoso hamwedu ne awanhu we cheleko chino dijuwa dje matoso wakwija wachotosa, kosoko awene nhawogwa hemigulu ye imulongi Yona, na ulange ahano kabaha imkulu kujumha Yona.33Hechaka munhu wowose, iyakwasa ichimuli no kuchika kwifungu kuneichisa weke chinghoneke au hasi ye chisege, lo yakwasa na kwika muchanhya ya chinhu uleke chila munhu iya kwingila yadahe kona ujelu.34Digiso dyako no chimuli cho mtufi, digiso dyako dinghoa iswamu ninga umtufi wako wose ukwanga uwe muujelu, ninga digiso dyako dinghoa diha umtufi wako wose ukuwa mu chisa.35Hambia loo, inuleni meso uleke ujelu uile mugati yenu unghagumigwe chisa.36Hambia loo inghoa umtufi wako wose ua muujelu, kahi hechaka ulwandi uile muchisa aho umutufi wako ukwanga ue kifa chimuli uchikwaka no kulafa ujelu ukwenu.”37Foyomala kukulonga, Mafalisayo nhamulalika yakadie chakudia ukaya ukwakwe, kame iYesu nhakengila kugati na kubuhila hamwedu nao.38Kame awa mafalisayo nhawetuka kwafia hanawile ugele we chakudia che hegulo.39Ninga imundewa nhakawagamba, anyeye mafalisayo mkusunha munye ye fikombe ne sibakuli, ninga mugati yenu mumema ndobono wihi.40Anye wanhu mwichaka kumanya, aho imwene iyombile munje kahi soyombile no kugati?41Wengheni awakiwa agoile kugati, ne simbuli sose sikuwa swamu ukwenu.42Ninga usungu wenu Mafalisayo kosoko mkulafa zaka ye manoa ne dichakaya ne chila aina ye simboga se milulu, ninga muleka simbuli se ichelu no kumwendasa iMulungu, ninga fiswamu ligano kugolosa agaya amaswamu no kumwendesa iMulungu, kahi mhaleke kugolosa agamonga nago.43Usungu wenu mafalisayo, kosoko mkonela kukwikala mu magoda ge kumwande mu masinagogi ne kulamsigwa sinhambusi so uswamu kumasoko.44Usungu wenu kosoko mkuligana ne ifilalo ifichaka ifingilo kame awanhu wekugenda muchanya wakwe wasikutanga.45I mfusa yumonga we ishalia se chiyahudi nhakambidula kamgamba “mfusa, choukulonga asenase chikuchidesa.”46Yesu kawagamba “usungu wenu awafusa we si shalia! Kosoko mukuwengha awanhu amakanda amakulu wenule, ninga anyeye hamkugakwafa amakanda gago hata kwefidole fyenu chimwedu.47Usungu wenu, kosoko mkujenga no kwika nghumbukisi mu ifilalo vye awalotesi wao awamonga awakukusenu. 48Kahi nyeye mkusimulila no kufumila imilimo yo waigolosa awakukusenu, , kosoko chelu nhawawakoma awalotesi wao mkujenga nghumbukisi mu ifilalo fyao.49Kosoko iyo kahi, ihekima ya Mulungu ikugamba, nikwanga niwagolosele awalotesi we awatumigwa awene wawagaise ne kuwakoma awamonga wao.50Icheleko chino chikwanga chinule isakame ye awalotesi awakomigwa kulawa kunghonga ichilunga.51Kulawa isakame ya Abeli mpaka Isaka me ye Zakaria, iyakomigwa ugele we amadhabahu ne ahasunhigwe chelu icheleko chino chogolosigwa.52Usungu wenu, wuwefuse wesishalia sechiyahudi kosoko mulonda ifikumulilo fyo umanyi, anyeye muwecho hamkwingila, kame awaya awakwanga kukwingila, mkuwalemesa.”53Yesu foyeja yaleuka haya, awatulumi ne awa mafalisayo, nhawamulema we kibidula ne mwene mugago amengi.54Wekwanda kugesa kukumkola mu isimbuli sakwe.

Chapter 12

1Muchigele chicho wanhu matewa kwa matewa hawakilunda hamwedu mpaka wende wakijata, hakalonga na wefusa wakwe kunghonga, muwe meso na imingo ya mafalisayo nayo no chimwefe.2Hechaka chigubikwe chisigubigwe kahi chifisigwe ichene chisikamanyike.3Chochose chomulongile muchisa chohulikika kuujele na chomulongile chinyele kuchumba kugati chotamiliswa munyumba muchanhya4Nikuwatamilani wambuya sangu, munghogohe awaya wakukoma umutufi kulawa baho wechaka dyo mokudaha kugolosa.5Ninga nomutamilani nonani wakumogoha, mumogohe ayuya yanghafulusa kukoma kena udaha wa kuguma munhu kujehanamu haya, nikumtamilani mogoheni.6Togoleni ifindema fishano fisikuguligwa kwa sendi mbili? Na hechaka chimwedu chikusimiligwa kumwande ya Mulungu.7Nhani hata sinjwili sa matwi genu sitaligwa sose munghogohe anyeye mukwendigwa lugano kusuma findebwa fingi.8Na nikumtamilani wowose yekunifumila kumwande ye wanhu, imwana we Mulungu nheifiya komufumila kumwande ye Malaika (masungula) ne Mulungu.9Hambia yuya yekunilema kumwande ya wanhu kolemigwa kumwande ya Malaika ne Mulungu.10Na chila munhu iyekumutofula mwana weMulungu ngholekeleligwa amba kumutofula muhe musunhile nghelekeligwa11Na wanghawegala anyeye kumwande ya masinagogi na wandewa na wena udaha mughowe na manhonge ifene fomubidula hegu mulonga.12Kosoko muhe musunhile kuwafusa nyeye muchigele chicho agawagile kulonga.13Munhu yumwedu mwitewa diya hoyomugamba, mwalimu mutamile imundugusangu yanigawile ichipe change.14Ningaa hakamgamba, go munhu gwe, nani yanigolose niye nue mulamusi hegu mugawaji wenu.15Na hakawatamila, muhulikkisa na muwe meson a sulumisi; kosoko uwemi wa wanhu usuwile mwingi we finhu foyenafo.16Hakawatamila mbasi yakugamba, umugunda wa munhu yumwedu mugoli haweleka lugano.17Hakadoga muchidoga chakwe, nogolosa nhani kosoko hechaka hanhu hakwika uludyo lwangu.18Hakagamba, nogolosa chino, nisimole sikano sangu, na kujenga singi nghulu lugano, na umo nokwika uludyo lwangu na ifinhu fyangu fyose .19Nani nologane chidoga change nikugamba agwe gochidoga changu kuna finhu fingi foukiikile sigafu kwe minyaka mingi bwihila udiye unywe ubwede.20Ninga iMulungu hakamugamba, agwe kubwalata? Ichilo achi cha diyelo wekuhananga chidoga chako na ifinhu foukiikile fokuwa fyani?.21Nofoyowile munhu yakilundikila ugoli kosoko yakwe, ninga mugoli kwa Mulungu.22Yesu hakawatyamila wefusa wakwe, kosoko iyo nikumutamilani munghakiidase kosoko yo uumi wenu modiya choni, hego kosoko yo umutufi mofala choni.23Kosoko uumi no muswamu kusuma chakudiya na umutufi ni muswanu kujumha kwifasa.24Langeni amahowe gasikuhanda kahi kugola, gechaka chilindo kahi kano, na hata nheifo Mulungu yakugegutisa, anyeye ibeka mikang mingohi kusuma madege.25No nani ukwenu kosoko ye chogoho kodaha kongesa majua ku uwumi wakwe?26Ninga nghona musikudaha kugolosa chinhu chidodogi finacho nhani mukwidasika kosoko ya gamonga?27Langeni ga amahuwa, fogekukula gasikugolosa milimo hegu Kubota nhaifo nikumutamilani hata Sulemani muditunyo dyakwe dyose nghafasigwe fina dimwedu dya gano.28Nhanga nghona iMulungu yakudifasa dinyagala dibaho diyelo mumugunda na hosiku dikukubitigwa mumoto, mikangha migahi kuwafusa anyeye anye mowanhu we dihui dikefu.29Na munghanange chomudyo choni kahi chomukunywa choni kahi munghowe na manhonge.30Kosoko amataifa gose ge chilunga yakuhananga ifinhu afi na ibaba yenu kamanya fina mukufihanga.31Ahanhu hakwe muhanange undewa wakwe na finhu fyose fyenu nheifiya.32Mwinghogohe itewa didodogi, kosoko ibaba yenu kona fiswanu kwenha undewa.33Yambaseni fose fyomwinafyo muwetase amakima kigoloseleni mikoba isikulala isigafu ya kulanga isikuhunguka ahanhu muhiji hakusegelela na hechaka nondo ikudiya.34Kosoko hana isigafu yako, baho noho ukuwa ne chidoga chako.35Mukiyohe fina dyodyopse dilawanise na sitaa senu suwe sikwaka.36Na muwe fina wanhu awakumugojela Mundewa wawo kwija ukaya kulawa kuhalusi soko wodaha kumukumulila chimwande foyakwija na kugong`onda.37Ibeka ku watumwa waya awene wakufikigwa meso imundewa wawo foyakwija huwileni nikutamilani, kokiyaha kawaleka wekale hameso na kuwengha chakudiya.38Kahi yangheja habehi chilogati habehi na kuche na kuwafika heifo ibeka awatuma luo.39Ninga mutange nhafi woile imwenya nyumba yamanyile ugele yowakwijila muhiji hakowa yakuwa meson a nghowile uakuleka inyumba yakwe imoligwe. 40Nanye nheifiya muwe meso kosoko imwana we munhu yakwija muchigele cho musimanyile.”41Petulo hakagamba, “Mundewa, mukuchitamila aseyedu imbasi ayi hegu ukuwatamila wose”42Na imundewa hakagamba, no nani imutogomi musinda mafu na iyena misungu imwene mundewa wakwe komwika muchanyha ya watogomi wakwe wose, yawenghe ifuka yamokwa ugele wakwe?43Ibeka imutogomi yuya imwene imundewa wakwe yangheja kumufika yakugolosa nhaifo.44Chawelu nikuwatamilani, komwika muchanyha ye isawo yakwe yose.45Ninga imutogomi yuya mumoyo wakwe yanghagamba, Mundewa wangu yekwikalisa kwija na yanghakonga kuwatowa awatogomi we chike ne wechigosi na kudiya na kunywa na kulewa.46Imundewa ne imutumwa yuya kokwija mwijuwadyonghamugonela na chigele chonghamanyile kumutosa na kumwika hamwedu na wasikuhuwila.47Na imutogomi ayuya yamanyile inyenda ye Mundewa wakwe ninga nghekale meso hegu kugolosa fina foikuhananga inyenda yakwe, kutoigwa lugano.48Ninga ayuya unghamanyile yanghagolosa wihi yagiligwa no kujoligwa, hojoligwa hadodogi, kahi chila yenghigwe fingi, fyohanangwa fiongi kulawa ukwakwe, naye femghigwe fingi na wanhu wohananga fingi lugano.49Nija kwasa moto muchilunga nani hanyendaga uwe ufulusa kwaka.50Ninao ubatiso unyagila kubeliswa, langa fonikuyaga npaka umemeleke.51Mkudoga fina nija niwenha idigoya muchilunga ka! Nikumutamilani, ninga matamanuko.52Kosoko kulaw hambiya munyumba imwedu mokuwa wanhu wa shano wakitema mule wadatu kwa weli na weli kwa wadatu.53Wokitema nhula ibaba munhu ne imwanagwe na imwana ne ibabakwe ing`ina ne imwanagwe we chike, na imwana we chike ne ing`ina ng`ina fyala na mke mwana, kahi mke mwana na ing`ina fyala.54Kahi hakawatamila amatewa, “fomukona idfunde dikwinuka kuchanyha mukulonga hamwedu fina ifula ikwija, na ikulawanisa nheifo.55Fomkona imheho yokulume ikupumhuna, mukugamba, kokuma na ifuke ikali na nofoikuwa.56Anye we chimwefe? Mumanya kutanga ichihanga cheisi na ulanga ninga nhani musikudaha kutanga ugele wa hambiya?.57Kahi musikulamula muwecho amaswanu?58Nghona ukuluta ne musongesi wako kwe mulamusi golosa ludole kifumilisi naye munjila yangheje yakwigala mumikono ya musilikali na imusilikali yakugume muchifungo.59Nikukutamila nghukulawa mpaka ulihe isendi ye ndumo.”

Chapter 13

1Hahowa na wamonga wowile baho muchigele chicho, amatewa mile imbuli ya wagalilaya wakomigwe na Pilato ne sakame yawo kuhasigwa na iya ye filafwa fyawo.2Na hoyowabidula, mukudoga fina awagalilaya awo hawawona uwihi mwingi kusuma awagalatiya wose kosoko hawapatigwa nago gehile.3Nikumutamilai si nheifo, ninga munghaleka kulamba anye mose nheifo,ninga munghaleka kulamba anye mose nheifiya mukwagilila.4Nikugelegela awaya ikumi na munane awakomigwe kosoko hawogwiligwa na umunala akuya Siloamu, mukudoga fina hawowa wehile kusuma wekalage Yelusalemu?5Nikumutamilani, wasowile nheifo, ninga munghaleka kulamba anye mose mukwagilila6Yesu hoyowatamila kwa mbasi, munhu yumonga hakowa na musada uhandigwemumugunda mumusada na nhagapatile.7Hakalonga ne imwimilisi wo mugunda, langa miyaka ino midatu nija kuhananga mamudyo mumusada awu na sipatile chinhu ung`enye nhani ukongha chaka isanga?.8Hakamubidula , dileke dikule mundewa umwaka una namo mpaka nidifukisile na kudigumila mbolea.9Na ungheleka mamudyo umwaka ukwija nifiswamu ninga nghona si nheifo ukudaha kung`enya.10Kahi Yesu yendeyofusa mwisinagogi dimwedu mwijuwa dye Sabato.11Na baho hahowa na imwanamuke yowile mutamu kwa miyaka ikumi na munana kosoko yakwingiligwa na magini gehile hagamtenda yagongomane kamei henda yadaha kugololoka imwecho12Ha Yesu foyamona hoyomwinanga na kumugamba maii kuhonyigwa utamu wako.13Hakamwikila mkono muchanhya yakwe na baho na baho hoyogololoka na kumutunya Mulungu.14Ninga imukulu we disinagogi kadeseka kosoko Yesu kamuhonya munhu mwijuwa dye Sabato haka watamila wanhu.15Kahi imundewa yamubidula, “agweye wechimwefe chila munhu mwijuwa dye Sabato nghekudohola inghambaku na kwigala kulwanda?16Na isimwigali imwanamuke ayuno biti ibulahimu yowile yohigwe na chifungo cha shetani kwa miyaka ikumi na manna, yoholigwe kulawa muchifungo mwijua dye Sabato.17Foyalongile nheifo awanghondo wakwe hawengila chinyala na wanhu wose weja wonela kosoko ya matunyo gose gagoloseke na imwene.”18Kahi hakagamba, undewa wa kulanga ukifana choni? Noliganisa na choni?19Kifana mbeyu yo umheja yoyalondile munhu na kuihanda mumugunda wakwe hayota na kukula na kama ibiki ikulu na fidege hofigolosa mafulu mumahambi gakwe.20Kahi keli hakagamba, nouliganisa na choni undewa wa Mulungu?21Ukifana nungo yalondigwe ne mwanamuke na kuiguma mu simhishi ndatu sa usage mpaka usage wose usasa.22Hakagendelela na inhambo yakwe kuluta Yelusalemu na munjila hakalokela musikaya na fijiji na kufasa umo.23Na munhu yumwedu hakamusa, Mundewa awakuhonyigwa wakuwa wakeful? Hoyowagamba.24Mugangamale kwingila ko umulanga umusisili, kosoko wengi ni kumutamilani wohananga kulingila wenghadahe.25Ugele wokwija imwenye nyumba kokwinuka na kuhinda mulango, mukugamba Mundewa chikumulile? Kowabidula, simanyile komukulawa.26Kahi makonga kugamba, hachidiya na kunywa hamwedu na agweye na hakufusa mukaya setu?27Ninga kogamba, nikumutamilani siwamanyile komukulawa, leukeni anye mose muwagolosaji wa wihi28Baho molila na kugwagwajula meno fomukamona Ibulahimu na Isaka na Yakobo na wagonesi mu Undewa we Mulungu naye muwecho kutagigwa kunje.29Na wanhu mokwija kulawa kundawilo ye dijuwa na kuswilo na kulawa kutwe na kwikulu, na kwikala muchakudiya mu undewa we Mulungu.30Langa? Wamonga wakundumo ukuwa kunghonga na wanonga wa kunghonga wakuwa wa indumo.31Muchigele chicho Mafalisayo wamonga weja na kulonga naye leuka hano kosoko Helode yakuhananga yakukome.32Hakawagamba, gendeni kumtamila ayuya dibwasiko, langa nikulafa magini na kugolosa uhonyaji diyelo na nhousiku na mwijuma dya kadatu nikufulusa milimo yangu.33Hata nheifo, inyagila kuluta munjila yabgui diyelo na nhosiku na chisindo kosoko isikudahika mugonesi yakomigwe kunghanda ya Yelusalemu.34Agwe Yelusalemu Yelusalemu goukukoma wagonesi na kuiwatowa na mawe awaya awatumigwa ukwako? Mikangha mingahi hanihananga kuwakusaja gisa kifana inhuku foikukugakwe, kahi musifumile.35Langa inyumba yenu ilekigwa, nikumutamilani, musinyona mpaka mulonge, ibeka ayuya iyakwija mwisina dye mundewa.

Chapter 14

1Nhailawila dijuwa dye isabato, foyeja yalutaga kukaya ye yumwedu ye filongosi we mafalisayo kudia chakudia, awene nhawamsungililaga kwa habehi.2Bahaya hamwande yakwe nhahoa na munhu iyendaye kwidasigwa no ufimbe.3Yesu nhakawosa awamanyi na ishalia ye chiyahudi ne mafalisyao, “aho yokua fiswamu kumuhonya, mdijuwa dye isabato au hata?”4Ninga awene nhawanyamala, kamei iYesu hakamkola, kame kamuhonya kame kamgamba leuka ulute.5Kame kawagamba, “aho nonani mugati yenu iyena imwana au ing`ombe itubugile mu chisima mudijuwa dye sabato kame yanghailafe kunje chimwandwe mwande?”6Awene hawoile no udaha we kubidula musimbuli siso.7Kamei iYesu hakatanga fina awaya awalalikigwe fina wakisagulila amagoda uswamu, kame kawengha mbasi kawagamba,8Ugele fomkulalikigwa kusishelehe, mnghekale mumineka ye iheshima, kosoko ikudahika kulalikigwa munhu yungi yene heshima inghulu kujuma agweye.9Kame ugele ayuya imunhu iyawalalike anyeye mose muweli yangheja, yekwija yakugamba agweyw msegele munhu yuno mu uluneka uwako kame kwechinyala ukwanga ukonhe uluneka we ndumilo.10Ninga agweye unghalalikigwa, luta ukekale ahanhu he udumilo, eleke ayuya iyakulalike yangheja, akudaha yekugambe gweye, “mbuyangu luta hamwande haya naho ukwanga ue ne ngholo hamwedu ye wose awekale hamwedu na gweye hemesa,11Kosoko chila iyakikwisa, yekudulisigwa kame ayuya iyekidulisa yekukwisigwa.12Kahi iYesu hakamgamba imunhu yuya iyamulalike foukulaa ichakudia che hemisi n ache hefulo seka uwalalike awambuya sako ama awanduguso, ama awanhu wako we habehi nagweye awagoli, uleke awene nao weje wekulalike agweye upate maliho.13Mbidula yakwe foukugolosa ishelehe walalike awakiwa, awene filema, ifiwete ne womdula.14Nagwe kokwinghigwa amaswamu, kosoko hawakudaha kukuliha, kosoko ukwija ulihigwa ugele foweja wekwinuka awaya awaswamu.”15Kame yamwedu we awaya awekale hemesa hamwedu ne Yesu, foyahulike gago, imwene nhakamgamba, “kabalikiigwa ayuya iyakwenda yadie ichakudia mu Undewa we Mulungu!”16Ninga iYesu nhakamgamba, “munhu yumonga hakagolosa shelehe nghulu, kame kalalika wanhu wengi.17Kame ugele ishelehe foyafuluke nhakamulagisa imtumigwa wakwe yakawatamile awaya awalalikigwe, “wijeni kosoko ifinhu fyose fifuluka”,18Wose wakonga utasa dedede, we bosi kamgamba imtumigwa anie nigula mgunda, fiswamu nilute nikatemelele, ninga dedede.19Kame yumonga nhakagamba, Nigula sijosi shano we sing`ombe, ani nani nikuluta nikasigese, ninga dedede.20Kame imunhu yumonga kagamba, “nitola mfele, kosoko iyo sikwija”21Imtumigwa foyoile kumtamila imundewa wakwe isimbuli sia, ayuya imta inyumba hakadeseka kamei kamgamba imtumigwa wakwe, “luta chimwande kusikaya ne mholonghanyi se mkaya ukawegale hano awakiwa, ifilema wo mdula, ne awalemafu.”22Imtumigwa kagamba, ago goukulagisa gafulusa kugoloseka, kahi hambia kukali no luneka23Imundewa wamugamba imtumigwa, luta musinjila singulu ne simholonghanyi ukawagambe wanhu wengile chimwande weke inyumba yanyu imeme.24Kosoko nikuwa tamila muwaya awalalikigwe we bosi hechaka iyanomola ishalehe iyangu.25Ninga matewa makulu nhawamwandamilaga imwene, kame kabiduka, kawagamba.26“Nghona imunhu yangheja ukwangu, ihakundesekela, ibabakwe, ing`inakwe, imkagwe, awanagwe, awanduguse we mgosi we imwanagwe, chelu no hata uumi wakwe kahi, hakudaha yoe mwifuswa wangu.27Imunhu yanghaleka kuulonda umutundiko wakwe no kwija hanyuma yangu hakudaha yoe mwifuswa wangu.28Aho nonani mugati yenu, iyakusulumila kukujenga chilingo, hakwikala henghonga kukulotesa isigalama no kutala fina kena chia cho kugolosela?.29Mbidula yakwe, foyakukonga kwika idigoda no kusumigwa kumalagisa, awaya awonile wakwanga wakonge kumsobosa.30Wekugamba imunhu yuno nhakakonga kujenga kame nhakoa kechaka ludole we kumala!31Aho no undewa waki unghenda ukakitoe no undewa wingi kunghondo, yuya hokwikala hasi henghonga no kulonda ulosi fina yekudaha, hamwedu no awanhu wlfu ikumi kukitoa no undewa umonga uukwija, ukwakwe ne awanu elfu ishilini?32Inghoa noneifo, ugele ifitung`ati fye wamonga wekali kutali, yekulangisa munhu kuhananga ulosi we uswamu.33Kahi nonheifo ayuya mugati yenu ihakwanga yaleke afia foyanafyo, hakudaha yoe muifuswa wangu.34Umunyu muswamu ninga inghoa umunyu wagilisa umulile wakwe aho wakuwa nhani munyu kahi?35Wichaka kahi mulimo, nausanga, kah hata mumbolea ninga ikutagigwa kutali, ninga inesinghutwi sokuhulika nhaya hulike.”

Chapter 15

1Ba awakonghola kodi wose na wamonga wene uwihi weya weja kwa Yesu na kumutegelesa. 2Na watulumi howomu ng`ung`ulikila, we kugamba imunhu yuno yekuwa kalibisha awene uwihi na hata kudiya nawo.3iYesu hoyogamba imbasi ino ukwawo yekugamba.4Nani ukwenu halika kena ngholo igana dimwedu nay a nghagililigwa na imwedu yawo, nghosileka siya makumi ikenda kwi poli, na yalute yaka ikonghe iya yagilile upaka yayine?5Naye foyakuipata yakuika mumayega gakwe na kuwa na chinyemi.6Foyakufika hakaya yakuwenanga wambuya sakwe na wakaya wakwe hoyo wagamba muwe na chinyemi hamwedu naniye kosoko niipata ingholo yangu yagilile.7Nimugambani nhafo kukuwa na chinyemi kulanga kwasoko ye mutawhi yumwedu yekinenela, kuloka awene ichawelu, makumi ikenda na ikenda awoo achaa soko yo kinenela.8Afo kwina mufele waki yenesisalafu dikumi sama pesa yangha gilisa nasalafu imwedu nghekukolesa chimuli no kushagila inyumba na kulangisa mwadigoya upaka foyakwanga yaipate?9Na foyakufulusa kuyona yakwuwenanga wambuya sakwe ya kuwagamba muwe ne chinyemi hamwedu nani kwasoko niipata kahi isalafu yangu yonyagilise.10Hata nhaifo ni mugambani kwina chinyemi kamwande ya malaika we Mulungu kwasoko yene uwihi yumwe iyekinenela.11Naye iYesu hoyogamba, imunhu yumonga yowa na wana weli.12Ayuya imudodo homugamba kwe baba ninghe isehemu ye imali iniwagile kuhala, nhafo hoyotemanula isimali sakwe mugati yawo.13Amajuwa simengi ayuya imudodo hoyokusila fyose foyekutawala hoyoluta isi ya kutali nauko hoyo tapanya sisendi sakwe kwa kugula finhu fonhe ndage no kupapanya mapesa gakwe kwa anasa.14Naye foyowa kafulusa kufitumia ftose injala inghulu hoikwingila muchulunga choya naye hoyokonga kukwenda.15Yaluta nakipagasa imwenye kwa yumonga mwikasi iya naye yamwigala kumugunda wakwe yanhise singuluwe .16Na yasulumilaga kiigusa amakowa gadiigwe nesinguluwe kwasoko hachaka munhu ywmwingha chokudiya.17Ninga ayuya imwana imudodogi foyagelagela muchidoga chakwe ni watumigwa wenghahi webabangu wena chokudiya chingi chenele naaniye nuwa hano nikufa ne njala.18Nikwanga nileguke na kuluta kwi babangu na kumugamba, “baba nibana chanya ya kulanga nahamwande ya meso gako.19Siwagiligwe kwinangwa mwanago kahi nitende kifana yumwedu wa watumigwa wako.”20Kamei yaleguka hoyoluta kwi babakwe foyowa yanghali hatali ibabakwe yamona hoyonela ubasi yaluta kwa lumangho na kumufunghanya na kumunonela.21Ayuya imwana ya mugamba, baba nibana chanya ya kulanga ba hamwande ya meso gako siwagiligwe kwinangigwa mwango.22Ayuya ibaba yawagamba watumigwa wakwe dileteni chimwande isifaso diswanu, mukamufase mugumeni ne pete muchidole nefilwatu mumigulu.23Kamei ileteni indama iya iyaiginile muichinje chidiye nokuwa ne chinyemi.24Kwasoko imwanangu hakowa wa yafile neye mumi yowayagile naye koneke hokonga kushangiliya.25Basi yuya imwana imukulu yowa kumugunda foyejaga na kuisusumila ikaya yahulika dijwi dye sinyimbo ne imiseigo.26Hoyokwinanga mutumigwa yumwedu yekumusa isimbulisino imana yakwe yoni?27Imutumigwa ya mugamba imufunako keja na ibabako kamuchinjila indama iginile kosoko koya mheho.28Imwana imukulu yadeseka hoyolema kwingila kugati na ibabakwe yalawa kunje kumukongelesa.29Ninga ya mubidula ibabakwe yekugamba, langa niye nikutumikiya miyaka mingi wala ninaki nibane iamuli yako ninga hunhati uninghe mwana mhene, uleke nidake kupata chinyemi na wambuya sangu.30Ninga foyejile yuno imwanago iyatapanye imali yako yose hamwedu na wachihabwa kumuchinjila indama inonile.31Ibaba hoyo mugamba mwanangu agweye kuwa naniye amajuwa gose na fyose foninafo ni fyako.32Ninga hayuwa fiswamu ukwetu kutenda shelehe na chinyemi, ayu imunduguso yowayafile hambiha mumi yowa yagile naye koneke.

Chapter 16

1Yesu akawatamila kahe wefusa wakwe hoaga na yumwedu mgoli yoaga na meneja na hakengingwa taalifa kifaga imeneja ayu yakudiya ofyo imali yakwe.2Ninga imugoli akamwinanga, akamutamila choni achino choni kuhulika, kosoko yako? Lafa hesabu ya umeneja wako koaoko hukudaha kahe kuwa meneja kahe.3Ayuya imeneja hakolonja mchidoga chakwe , nitende nhani kosoko imukulu wangu yakunileusila milimo yangu yo umeneja, nichaka ludole wa kulima na kutasa nikona chinyala.4Ni manya donikwenda kugolosa kifa fomkuleusigwa umo mmilimo yangu yo uwakili wanhu wanakalibishe kusinyumba sao5Nheifo iwakili hakawenhanga wadaigwa wakwe wemkulu wakwe chila yumwedu akamutamila ayuya we nhonga, ukudaigwa chiasi choni ne mkulu wangu?6Akalonga fipimo mia imwedu fya mafuta akamutamila londa lisiti yako ikale chimwande tuluma hamsini.7Kemehi hakamutamila yumonga nagweye ukudaiigwa chiasi choni? Akalonga fipimo miya imwedu dye usage, akamutamila londa lisiti tuluma semanini.8Ayuya imukulu akamutunya meneja mwihi nhafia fyo yatendile kwa ubala, kosoko kuwa nawe chilunga achi niwabala sana na kuhangahiko kwa usungu na wanhu wa ulwandi uwao kuliko fowowile wana wo ujelu.9Anie nikumtamileni ngoloseni mbuya kwa sendi so wihi ili fomukuswela wawakalibishe mlukalo we figele fyose.hailawanisa fina foyowage.10Yoile muwaminifu mdodogi sana yokowa mwaminifu mwadiya duile dikulu kahe, na ayuya yoile mwihi didodogi yokuwa kahe mwihi kwa didyo dikulu kahe.11Kifa anyeye homuile waaminifu umo mmali yo wihi no nani yakwenda yawaamini umo mmali ye cheweli?12Na kifa hamoile waaminifu kwa kutumia mali ya munhu yungi nonhani yakwenda iyokowenu?13Hechaka mtumigwa iyakudaha kutumigwa na mabosi meli, kosoko yakumdesekela yumwedu na kumwenda yumonga au yakikola na ayu na kumbesa ayu hamkudaha kutumikia Mulungu we mali.14Ninga imafalisayo , wao haowaga wakwenda sendi hawahulika nago gose howambesa.15Na akawatamila, anyeye mkidai kumwande ye mwnhu ninga Mulungu kafimanya fidoga fyenu, kosoko ditungigwe na wanhu duwaga diha kwe Mulungu.16Ishalia ne wagonesi na fuaga mugele wa Yohana afoyejile, kulawa ugele uo imbuli iswamu youndewa we Mulungu utamiligwa na chila munhu ya kugesa kwingila kwa ludole.17Ninga nilaisi kwo ulanga ne isi fileuke ingohe hata nukuta imwedu ye shalia iswale18Ninga iyakumuleka imfele na kutola yungi ya kusini iyakumtola ayuya iyalekigwe na mgosi yakuzini.19Hoaga na munhu yumwedu mgoli hakafala suke sa langi ya zambalau na chitani chiswamu na hakoa yakonelela chila dijuwa ugoli wake mkulu.20Na mkiwa yumwedu disina dyakwe Lazalo kekigwa homulango wakwe kenha vilonda.21Imwene hakoaga kena nginha kugutisigwa sinhonga ezalangalage ha mesa ya ayuya mgoli hata mabwa hageja kumunama filonda fyakwe.22Hayuwa ayuya mukiwa hakofa na kulongigwa na malaika mpaka mchifa che Iblahimu, ayuya imugoli naye hakofa hakasikigwa.23Na akuya kusimu foyowage kowa mnhabiko hakenula imeso gakwe hakamona Ibrahimu kwa hatali na Lazalo mchifa chakwe24Hakalila akalonga, Baba Ibulahimu nyonele ubasi mutume ilazalo yatubwike kidogo chidole chakwe mmeji yanitende nyonele dilimi dyangu, kosoko no kutabika mmoto auno.25Ninga Inblahimu hakalonga, mwanangu gelegela kifaga mmaisha gako hakuhokela mbuli swamu na Lazalo nheifo hapata gehile, ninga hambia kabaha yakusekelela na agweye ukutabika.26Na ichukulu zaidi nag ago, hekigwa ishimo ikulu na itali katikati yetu, ninga awaya awakwenda kulawa akuno kuluta ukwenu wanghadahe kosoko wanhu woukwetu wadigaloke kwija ukwetu.27Ayuya imugoli hakalonga nikutasa Ibrahimu inga mtume ukaya kwa babangu.28Kosoko nina wandugu washano ili yawakanye kwa chogoho kifa iwene kahe wangheje ahano honyuile henhabiko.29Ninga Iblahimu hakamutamila wauko Musana wagonelesi waleke wawategelese wao.30Ayuya imugoli hakalonga hechaka baba Ibulahimu, ninga kifa yang`aluta munhu, iyakulawa kwa wofilw wakutubu.31Ninga Iblahimu hakamutamila, wang`aleka kuwahulika Musa na wagonesi hawakudaha kubembelesigwa na munhu yang`enuka kulawa kwa wofile.

Chapter 17

1Iyesu hakawatamila wefusa wakwe isimbuli isikusongesa wanhu wagolose uwihi gakwendigwa galawanise, ninga usungu wakwe imnhu iyekugasongesa.2Hayuwa fiswamu imunhu ayo yohugwe diwe disito dyo kusagila musingo kamehi yekubitigwe kumeji kusi ya ngha mgolose yumwedu wa wano wadodogi kugolosa wihi.3Kidimeni inghowa imunduguso kakubana mhule ninga yanghalaba mufumile.4Inghowa kokubana ka, mupungate mwijuwa dya bosi kahi ka mupungate mwijuwa dya bosi yekwija ukwako yekugamba nikulamba dedede.5Awatumigwa wakwe hawamgamba mundewa chongesele dihuwi dyetu.6Imundewa hakagamba hisigwa mowile na dichuwi kifana mhuile ya mhule ya halidali, hamuwa mkudaha kudigamba dibiki dyo umukuyu leuka ukote kumeji mengi kamei ukufumilani.7Ninga nani mgati yenu iyene imunhu iye kulima kumgunda wakwe bako iyekudima singholo kamei yakumgamba foyakuya kumugunda, wije chimwande wikale udiye chakudiya. 8Iyo unghamugamba ninghe chidigwa nidiye kahi kiyohe lusigi kamei unitogomele hegu tomikumala kudiya kahi kunhwa. Kulawa baho ukudia kahi ukunghwa9Nghomwingha ilumbo utumigwa yuya kosoko kagolosa gaya goya mlagise?10Afo nhafo naye mughamala kugolosa gomtumigwa gamba aseye chewatumigwa sichikufaha chigolosagaya agekuchihananga chigolose11Hailawanisa fina foyowage mtamsi mtasi yekuluta Yelusalemu hakagenda msimhakasa samalia wasagalilaya.12Foyowage foyekwingila mchika ichimonga uko chaketang`hanyila na wanhu ikumu woile na ukoma hawema kutali.13Hawalafa majwi wekugamba, “Yesu mundewa chonele ubasi”14Foyawonile hakawagamba lutein mkamionese kuwa makuhani kamehi fowalutage hawasunhika.15Yumwedu wawaya foyaonile fina kahuna hakoya kwadijwi ikulu yakumtunya mulungu.16Hoyafugame mafindi hamigulu ya Yesu na kumusingha ulumbo, imwene hakowa msamalia17IYesu hoyabidula yekugamba bako wasihonyigwe wose dikumi? Wowachoki awaya ikenda.18Hachaka hata yumwedu iyoneke kuyakulafa ihumbo noyuyadu imugeni?19Hoyamgamba imanyima ulute dihuwi dyako dikuhonya.20Foyosigwe na mafalisayo undewa we imulungu ukwija milaki, IYesu haka haka wabidula wekugamba undewa we imulungu usikifana ne ichinhu ichikudaha koneke.21Putu awnhu wasikugamba langachaya hegu langakuya kosoko undewa wa imulungu uwamgatiyenu.22Iyesu haka wagamba wefusa wakwe, “ugele ukwija uwene mkwija mkwela na nghwina mdoyone dimwedu dya dijuwa dye mwana we imunhu ninga msikwija mdyona.23Wakwija wemugambani langeni kuya langeni hano ninga mghalute kulanga hegu kuwandamila wandamila.24Kifane ulumwemwe folukomulika mlanga kukongela ulwandi luno na ulwandi ulumonga nhafo nhafo ikwija ikuwaimwana we imunhu yekuwa nheifo mwijuwa dyakwe.25Ninga kunhonga ikiya imwendesa kugawa mugati ya gagomengi na kulemigwa na icheleko chino.26Kifana fogowile majuwa ganuhu nafo ikwenda yuwe mumajuwa gaimwene we imunhu.27Hawadiya hawonghwa howokitola na kutoligwa mumwishowe dijuwa diya idyene Inuhu dyoye ngila musafina kamehi digalika dyeja na kukoma wose.28Nhafo nafo yeja yawa dijuwa dija dyua lutu weja wadiya howokungwa wekuba wakugula wakulima wekujenga.29Ninga dijuwa diya ilutu foyaleuke sodoma hai tonya fula ya moto na chibeliti kulawa kulanga hoiwa koma wose.30Nhaifo nafo ikwija dijuwa diya dye imwana we imunhu foya kagubuligwa.31Dijuwa dyo mughamwingha luneka iyowile ukuno yahulumka kulonda iwambasi wakwe hasi ye inyumba iya kahi ungha mwinghe luneka yowile kumugunda kuya ukaya.32Mgegele mka Lutu.33Wowose iya kugesa kuhonya uumi wakwe yeku gagilisa ninga wowose yekugagilisa yekugahonya.34Nikumtamilani ichilo chicho chilkuwa na wanhu weli mwisasi dimwedu yumonga yekulondigwa iyomonga yekulekigwa.35Kukakuwa na wafele weli wakusaga figolwa hamwedu yumwedu yekulondigwa iyomonga yekulekigwa”37Hawamusa, "hoki, Mulungu?" hakawagamba, "ahaya houile mzoga, nobaho tai howakilundika hamwedu"

Chapter 18

1Kamei yakuwatamila mfano foikwedigwa kutasa nokugendelela sokowone udoba.2Kamei yekuilonga hakuwaga na hakimu ugati makya imongo imwene howile akogoha Mulungu na hendage akogoha wanhu3Hakuwaga mjane mgati jiji adyo imwene hakamlutilaga ugele wose nokulonga nitase nin`gigwe ichangu mgati mumwihi wangu. 4Ugele mtali hendage yamwin`ga kumtasa kamei ugele mwingi kagamba mmoyo wakwe ninga kosoko anie sikumogoha Mulungu, kamei sikogoha wanhu.5Ninga kosoko ayu mjane yekunitabisha, nikwanga nimwinke yape ihakiya kwe noho sokoyeje anisubue kunijila ugele wose.6Kamei mndewa kagamba tegelesa foyalo ngile ihakimu yehile.7Togola Mulungu hakuwen`ga viswamu, wateuligwe awake awene waku mlilila misi na chilo togola imwene hakwenda kufinyilisa ukwao.8Nikuwatamila kugamba yakwigala uswamu ukwao chimwande ninga ugele imwana wa Adamu foyekwija togola koifika muhui mdunia?9Kamei yakuwagamba mfano auno ninga uwa muwantu wadatu wene wakiyona awene niwamu no kuwabesa awnhu wamonga.10Wanhu weli hawakwila kunyumba yemulingu kutasa yumwedu falisayo yumongayekukola ushulu.11Falisayo kagamba katasa mbuli aino yake imwenyeMulungu nigamba kwimage kosoko niye sikufanya wanhu wamonga awene wakuwahoka weyao wanhu sio waswamu, wedihabwa kamei kufanya ayuno yekukola ushulu.12Sikudai maju meli mwiwiki nikulafa difungu dye finhu vyose, fonikupata.13Ninga ayuya yekulola ushulu kema kutali imwene hagesile kwinula meso gake kulanga kachitowa ichifa chakwe nokugamba Mulungu nisamehe aniye nina wihi.14Nikuwatamila imunhu ayuhakoya ukaya kafulusa kulegusiligwa uwihi, kulikoni ayuyayumonga kosoko kila yekikwisa yekudulisigwa ninga ayuya imunhu yeki nyenyekela, yekwinuligwa.15Wanhu hawawigalila awana wao ifyali uleke yawakole ninga wefusa wakwe fowonile ago, howawemisa.16Ninga Yesu kawenanga ukwake nokulonga walekeni awana wadodogi wejeikwangu nasoko muwemise kosoko undewa we mulungu ni wawanhu kufana awo.17Chawelu nikuwatamila munhu yoyose hekuuhokela undewa we Mulungu kifana mwana ni chawelu hakakwingila.18Mndewa yumwedu hoyomusa yekugamba mwifusi mswamu ngolose nhani noho nuwe muulisi wo uumi we majuwa gose.19Yesu kamgamba nhani ukuninanga mswanu kuchaka imunhumswamu ninga Mulungu yaimwene.20Kusimanya si amri- unghazini, ughahije, ughadanhilise, waheshimu babako ne ng`hinako.21Ayuya mndewa kagamba simbuli aso sose nisikola kulawa foniwile mwanike22Yesu foyagahulike ago yekumgamba kuhungukiligwa na imbuli imweduikukwenda uchuuze vyose vyowinayo, no kuwen`ga awakiwa nohogwee ukuwa hakiba awkiwa kamei wije unyandamile.23Ninga imgoli foyahulike nhafo hakengila mbasi nkulu kosoko hakowa mgoli mkulu.24Kamei yesu kamona foyasinan`gale fibi kalonga kosoko yaki foikuwa fikugugutu kumgoli kukwingila mgati muundewa we Mulungu.25Kosoko nifihufu sana ngamia kuloka mwihengele dye sigano kulikoni imgoli kwingila mgati muundewa we mulungu.26Awaya wahulike ago walonga nonani hambia yekwanga yehuligwe.27Yesu kagamba simbuli sikudugika muwanhu kumulungu gakudahika.28Petulo kagamba fiswamu, aseye chileka chila chinhu na chikwandamila gweye.29Kamei Yesu kawagamba chawelu nikuwata nhafi hechaka munhu yalekile inyumba au mfele au wadose au watatisake au awana kosoko yo undewa we Mulungu.30Kamei soko yahokele ditewa idingi mgati muisi ai no mgati muiisi ikwija uumi wo ulonoulo.31Ugele foye wenange awaya ikumi na aweli hoyewagamba langeni chikukwila kuluta Yelusalemu na mbuli sose agene gatulumigwe newalotesi, kosoko yeimwana wa Adamu gakagoloseka.32Kosoko yaka gumigwa mmiko noye wanhu wamaifa na akagolesiligwa lubeso no ujeli no kutwiligwa amate.33Ugele wokumtowa mpando no kumkoma na dijuwa dyakadatu yekwija yekwinuka.34Hawatangili simbuli aso na imbuli aihafisigwa ukwao na hawatangile simbuli salongigwe.35Hayuwa Yesu foyowile habehi na yeliko munhyu yumongi mudula hakowaga yekale hen`gingi ye diba labala yekutasa yasaidiigwe.36Foyahulike ditewa dya wanhu weloka hakosa choni chikulawilila.37Howatamila kugamba Yesu wa nazaleti yekuloka.38Nafo ayuya imudula kalila kwedini kugamba Yesu mwana wa Daudi nyone ubasi.39Awaya wendage wanda hawamgamba mbela ayuno imudula wamgamba anyamale, ila imwene hakagendelela hakalila mwana wa Daudi nyonele ubasi.40Yesu hakema kawagamba imnhu yuya yegaligwe ukwakwe kami ayuya mdula foyawile habehi na yesu haka musa.41Ukwanga nikugolosele choni kagamba mndewqa nikwa kona.42Yesu kamgamba win`gigwe kona muhui wako ukuhonya.43Kamei ugeleuwa yakonal, hakamwandamila Yesu nokumwinula Mulungu, fowonile adyo awnhu wose wamwinula Mulungu.

Chapter 19

1Yesu hakengila na kuloka hagatigati ya Teriko.2Na baho hakowaga na munhu yumwedu yegenda yakwinangigwa Zakayo, ambaye hakowa mkulu wa wakutoza ushulu kamei munhu mgoli.3Enda yagesa kumwona Yesu munhu wa namna yaki, lakini hadahile kuna kosoko ya umati wa wanhu, kosoko hakowa mguhi wa chimo.4Nhafyo, hakalongola mbio kumwande ya wanhu hakakwila kuchanyha ya mkuyu ili yadahe kumona, kosoko Yesu hakoa habehi kuloka henjila iyo5Chigele Yesu foyafikile hanhu haya, hakalanga kuchanyha hakamlonga, "Zakayo hulumuka halaka, ninga diyelo ni lazima nisinde ku kaya yako. 6Hakatenda halaka, kahulumuka na kuwakaribisha kwa chinyemi. 7Wanhu wose fowonile gago, hawalalamika, wakulonga, “kaluta kumtembelea munhu yene si dhambi.”8Zakayo hakema kumgamba mundewa, langa Mndewa nusu ya imali yangu nikuwenha maskini, na inhoa nimuhoka munhu wowose chinhu, nikumuisila mala nne. 9Yesu kamgamba, diyelo wokovu ufika mkaya ino, kosoko imwene naye ni mwana wa Ibrahimu. 10Kosoko mwana wa munhu keja kulangisa na kuokoa wanhu wagilile.11Fowahulike ago, hakaendelea kulonga na kulafa mbasi, kosoko hakoa habehi na Yelusalemu na wao hawanya kuwa ufalme wa Mulungu hauwa habehi konekena mala imwedu. 12Nhofyo kawatamila, ofisa yumwedu hakaluta isi ya kutali ili yahokele undewa na kasha yoye.13Hakawenanga watumishi wakwe kumi, hakawenha mafungu kumi hakawagamba, goloseni biashala mpaka fonikuya! 14Lakini wanachi wakwe hawamchukia na nheifo hawatuma wajumbe walute kumwandamila na kulonga, “hachikwenda munhu yuno yachitawale.” 15Hayuwa foyowile ukaya baada foyagolosigwe mundewa, hakaamulu awaya watumishi wayawalekele mapesa wanang`igwe ukwakwe yapate kumanya faida yaki waipatile kwa kugolosa biashara.16wa nghonga hakeja , hakalonga, "Mundewa, difungu dyako digolosa mafungu ikumi zaidi. 17Ayo ofisa hakamtamila, fiswamu, mtumishi mswamu, kosoko hakuwa mwaminifu mu mbuli ndodo, ukwenda uwe na madaraka ge kuchanhya ya miji kumi.18Wa keli hakeja, kagamba mundewa, difungu dyako digolosa mafungu mashano. 19Ayo afisa hakamgamb, londa mamlaka kuchanhya ya miji mishano.20Na yungi hakeja, hakalonga, Mundewa aino hano sendi yako, hayuwa niihifadhi fiswamu muchitambala, 21Kosoko hanyogoha kosoko agweye ni munhu mkali, ukulegusa chiya chohwikile na kugola chohuhandile.22Ayo afisa kamgamba kwa simbuli sakwe imwecho, nikumuhukumu, agweye mtumishi wihile, hakumanya kwamba niye ni munhu mkali, nikulonda chosikile na kugola ambacho cho sihandile. 23Basi, mbona hwikile sendi yangu ku benki ili fonikuya niilonde hamwedu na faida?.24Ofisa hakawatamila wanhu awemile baha, mhokeni difungu na kumwinha yuya yene mafungu kumi. 25Hawamgamba, Mndewa imwene kena mafungu kumi.26Ni kuwatamila kila munhu kenacho yakwihigwa zaidi, lakini yechaka, hata chiya choyenacho chikulondigwa.27Lakini wano maadui sangu, ambao hawendile nuwe mndewa wao, waleteni hano na kuwakoma kumwande yangu.28Foyeshile kulonga ago, hakaendelea kumwande ya kwilage kuluta Yelusalemu29Hayuwa foyakalibie bethfage na Bethania, habehi na mlima wa mizeituni, hakawatuma wanafunzi wakwe weli,30Hakagamba, lutein ku chijiji cha jilani fomkwingila mkamfika mwana wa ipunda yanghati yapandigwe, mdoholeni, mkamlete ukwangu.31Mnhu yanhawosa, mbona mkumdohola? Longeni “mundewa ya kumuhitaji”32Awaya watumishi hawamona mwana-punda kifa Yesu foyawatamile.33Fowagenda wamdohola mwana punda awecho wawagamba, “nhani mkumdohola mwana-Punda yuno?”34Wagamba “mundewa yakumuhitaji.”35Basi wamwigalila Yesu, watandika suke sao mchanha ya mwana –Punda na wamkwisa Yesu mchanha mwakwe.36Foyagenda yaluta wanhu watandalisa suke sao mwibalabala.37Foyagenda yadulika ifunsa dya mizeituni, jumuiya yose ya wanafunzi hawakonga kushangilia na kumtukuza Mulungu kwa sauti nhulu, kosoko ya mambo makulu gowonile,38Wakulonga, no mbalikiwa mundewa yakwija kwa disina dya mundewa! Amani kulanga na utukufu kuchanha.39Baadhi ya mafalisayo mu mkutano hawamtamila, mwalimu wanyamase wanafunzi wako.40Yesu hakajibu, kugamba, nikuwatamila, kama wano wanhanyamala amawe gakwenda gapaze aisauti!.41Yesu foyaukalibie umji hakaulilila.42Yakugamba, laiti hegu wamanyile, hata gweye mu dijua dino mambo gakukwigalila amani! Lakini hambiha gakifisa, mumeso gako43Kosoko majua gakwija ambapo adui wako wakwenda wajenge iboma habehi na gweye, na kukuzunguuka na kukukandamisa kulawa kila upande.44Wakwenda wakukinye hasi gweye na wanago, hawakukulekela hata iwe dimwedu kuchanhya ya dingi, kosoko haukumanya ugele wa Mulungu foyagenda yajalibu kuokoa.45Yesu hakeja kwihekalu, kakonga kuwawinga awaya wagenda wauza,46Yakuwagamba “iandikigwa, inyumba yangu ikwenda yuwe nyumba ya sala lakini nyeye muigolosa kuwa ipango dya wa hokaji.”47Kahi Yesu hakoa yakufundisha kila ijua kwihekalu, makuhani wakulu na walimu wa shalia na filongosi wa wanhu hawenda kumkoma.48Lakini hawadahile kupata njila ya kugolosa nheifo, kosoko wanhu wose wagenda wamtegelesa kwa makini.

Chapter 20

1Hayuwaga disiku dimwedu, hoyawafundishage awanhu kudihekalu, kuhubili injili, makuhani wakulu na walimu wa shalia hawamulutila hamwedu na wasee.2Hawalonga, howamtamila, “chitamile ni kwa mamlaka gaki ukugolosa ambambo gago? Au ni nani yuyo iyakwinghile amamlaka gago?.”3Naye hakawabidula, hakawatamila, nani kahi nikuwosani diswali mniyamile.4Ubatizo wa Yohana, je, ulawa kulanga ama kwa wanhu?5Kahi hawajadiliana awecho kwa wecho, hawalonga, “chinghalonga haulawa kulanga yakuchusa nhani hamumuamini?6Na ching`halonga, haulawa kwa wanadamu, awanhu wose ahano wakuchitowa na mawe kosoko wanhu wakuamini kwamba Yohona hakowaga mgonesi,”7Basi, hawamjibu ya kwamba hawamanyile koilawile,8iYesu hakawatamila, “wala aniye sikuwatamila anyeye ni kwa mamlaka gaki nikugolosa mambo gagano.”9Hakawatamila wanhu mfano auno munhu yumwedu hakahanda mgunda wa mizabibu, hakadikodisha kwa wakuliwa wa mizabibu, na hakaluta kuiisi imonga kwa muda mtali.10Kwa muda uupangigwe, hakamtuma mtumishi kwa kulima mizabibu, kwamba wamwinghe sehemu ya maunda ga mgunda we mizabibu, kahi awakulima wa mizabibu hawamtoa wa muisa mikono muhala11Kahi, hakamtuma keli mtumishi yungi na wao hawamtoa, howamgolosela agehile, na hawamuisa mikono muhala.12Hakamtuma keli wa kadatu na wao howamjeluhi na kumtaga kunje.13No nheifo imwecho wo mugunda hakalonga, nikanga nigolose choni? No mtuma imwanangu wo nikumwenda, labda wo muheshimu.14Kahi wakulima wa mizabibu fowamonile, hawakijadili awene kwa wene, hawalonga “ayuno no mrithi, chimkome, ili urithi wakwe uwe wetu”15Hawamlafa kunje ya mgunda wa mizabibu na kumkoma, je imwecho wa mgunda yakuwagola choni?16Foyakwija yakuwa angamiza wakulima wa mzabibu, na yakwija yawengha umgunda uwo awengi, nao huwahulike gago, hawalonga, “iMulungu hakalema”.17Kahi iYesu hakawalanga, hoyalonga, “je diandiko adino dina maana yaki? Idiwe dowalemile wajenzi duwa diwe dya kung`handa?”18Chila munhu iyakugwa mchanya ya diwe didy, yakubeneka fipande fipande kahi ayuya ambaye idikumugwila, dikumbonda.19Noho watulumi na wakulu wa makuhani hawakong`haga njla ya kumkola ichigele chicho, hawamanya kwamba yalongage mfano uwo dhidi yao, kahi hawawogoha wanhu.20Hawamlanga kwa umakini, hawatuma wapelelezi, awakitendile kuwa wanhu wa haki ili wakong`he dikosa kuihutuba yake ili kugala kwa watawala na awene mamlaka.21Wao wamusa howalonga, “mwalimu chimanya kwamba ukulonga na ufundisha amambo ga kweli na sio kushawishiigwa na munhu wowose, kahi agweye ukufundisha ukweli kuhusu injila ya Mulungu.22Je, ni halali ukwetu kuliha kodi kwa Kaisali au hata?”23Kahi Yesu hakatanga umtego wao hoyawagamba.24“Nyoneseni dinali, isura na ichapa ni yanani iyuile mchanya yakwe,” hawalonga “ya Kaisari”.25Imwene hakawatamila, “Basi mwingheni Kaisari iifyakwe Kaisari, na Mulungu agoile agakwe Mulungu.”26Watulumi na wakulu wa makuhani hawoile na udaha wa kukosoa achia choyalongile kumwande ya wanhu, hawamstaajabia amajibu gakwe na hawalongile chochose.27Baadhi ya masadukayo howamlutila, awaya ambao awakulonga kwamba kwichaka ufufuko.28Hawamusa, hawalonga, “mwalimu Musa hakachiandikila kwamba ang`hoa munhu ang`hofa na mnduguse iyene mfele ambaye kechaka mwana basi yakwendigwa kumlonda mfele we mduguse na kweleka naye kwaajili ya ikaka yakwe.”29Hakuwaga na wandugu saba wa kwanza hakatola, kafa bila kweleka mwana. 30Na wakeli kahi. 31Wa kadatu hakamlonda nheifo, nonheifo was aba halekile wana na hakafa. 32Baadaye ayuya imfele kahi hakafa. 33Ku ufufuo yakakuwa mfele wa nani?, kosoko wose saba hawamtola.34iYesu hakawatamila, “wana wa mchilunga achino wakutola na kutoligwa.35Kahi awaya awakustahili kuhokela ufufuo wa awafile na kwingila kuumi wa milele hawakutola wala hawakutoligwa.36Wala hawakudaha kufa keli kosoko wakuwa sawasawa na Malaika na ni wana wa Mulungu, wana wa ufufuo.37Kwahiyo awafile wakufufuigwa, hata Kusa hakonesa mahali inonga ya ichihulo ahaya hoyamwinangile Mundewa ifa Mulungu wa Iblahimu na Mulungu wa Isaka na Mulungu wa Yakobo.38Hambiya imwene sio Mulungu wa iyofile, bali wa awoile muumi, kosoko wose wakuishi ukwakwe.”39Baadhi ya walimu wa shalia hawamjibu, mwalimu, kujibu fiswamu.40Hawagesile kumusa maswali gamonga zaidi.41Yesu hakawatamila, “finhani awanhu wakulonga kwamba kristo ni mwanagwe wa Daudi?.42Kosoko iDaudi imwecho hakalonga ku zaburi, Mundewa hakamtamila Mundewa wangu, ukale ku mkono wa kulume.43Mpaka niweke awehile wako hasi ya migulu yako.44Daudi yakumwinanga Kristo, Mundewa basi yakuwa nhani mwana wa Daudi?”45Awanhu wose fowoage wakumtegelesa hakawatamila wanafunzi wakwe.46Kihadhalini na watulumi, awakwenda kugenda aku wafala sisuke sinhali , na wakwenda nhambusi maalumu kudisoko na magoda ga heshima ku masinagogi, na maeneo ga heshima kusisherehe.47Awene kahi wakudia msinyumba sawajane, na wakitenda wakusali sala nhali awano wakwija wahokela dihukumu dikulu lugano.

Chapter 21

1Yesu hakalonga hoyowona wagosi wagoli awekage sizawadi sao ku hazina.2Hakamona mjane yumwedu mkiwa hoyakwika isisenti sake mbili.3Nofo hayalonga, “chelu nikumtamilani, ayuno mjane mkiwa keka nyungi kuliko awamonga wose.4Awano wose walafa zawadi, kutokana na uwingi wa woile nafyo, kahi ayuno mjane ku ukiwa wakwe, kalafa sisendi sose soyoile naso kwaajili ya kuishi kwakwe”5Chigele awamonga fowalongagi kuhusu ye dihekalu, namna fodipambigwe na mawe maswamu na malafilo, hakalonga. 6“Kwa isimbuli sa mambo gago go mkona majuwa gakwija ambao hechaka hata diwe dimwedu isikulekigwa kuchanya ye diwe dimonga ambadyo hadikubomoligwa,”7Nheifo hawamusa, howalonga, “mwalimu amambo gago gakutokea milaki? Na ni choni chikuwa chitangilo, kwamba agano mambo gowa habehi kutokea?.”8Yesu hakajibu muwe waangalifu, kwama mn`ha danhilisigwe, kosoko wengi wakwija kwa idisina dyangu, howalonga, aniye no nimwecho na muda ufika, mnghawandamile.9Mng`hahulika ng`hondo na sivurugu vurugu, mng`hohe kosoko ago mambo lazima gatokee kwanza, kahi umwisho haukutokea halaka.10Kahi hakawatamila, “ditaifa dikwinuka kitowa ditaifa dimonga, na undewa ukitowa na undewa umonga.11Kukuwa na matetemeko makulu, na njala na tauni ku maeneo mbal;imbali, kukuwa na matukio aga gakogohesa na ishala isikogohesa kulawa kulanga.12Kahi kabla ya mambo gago gose, wakwija wawekani mmokono yao mchanyha yenu na kuwatesa, kuwagala kumasinagogi na mageleza, kuwagala mumwande ya undewa na awene mamlaka kosoko ya idisina dyangu.13Aino ikwija kuwa kumulila fursa kwa ushuhuda wenu.14Kwahiyo muamue mmimoyo yenu kuleka kukuandaa utetezi wenu mapema.15Kosoko nikumwinghani simbuli sa hekima ambaso maadui genu wose hawakudaha kuipinga au kuilema.”16Kahi mkwija mulemigwa kahi na awazazi wenu, wandugu senu, jamaa senu na wambuya senu, na wakwija wawakoma baadhi yenu.17Mkwija mdesekeligwa na chila yumwedu kosoko ye disina idyangu.18Kahi hechaka hata injwili imwedu ya ditwi dyenu wou kwagilila.19Katika kuvumilia mkwija mfihonya ifidoga fyenu.20Fomkuona Yelusalemu usungulukigwa na majeshi, basi manyeni kwamba ubanikaji wakwe ukalibia.21Baho awaya awoile Yudea wabilimile kumatunda na awaya mugati mwa dijiji waleguke na mng`hawaleke awoile kufijiji kwingila.22Maana asino no sisiku sa chisasi, ili kwamba mambo gose agaandikigwe gapate kutimia.23Ole no kwa awaya awene inda na kwa awaya awaking`hesa kusisiku isiso!, kwamaana kukuwa na adha nghulu mchanyha mwa iisi, na igadhabu kwa awanhu wao.24Na wakwija wakugwa ncha ya dipanga na wakwija walondigwa mateka kumataifa gose, na Yelusalemu ikwija ijatigwa na wanhu wa mataifa, mpaka ichigele cha wanhu wa mataifa fochikutimilika.25Kukuwa na ishala kudijuwa, umwesi na isinyelesi na kuiisi kukuwa na dhiki ya amataifa, kukukata tama na kutokana na mlio wa isimbuli isikulapa, na mawimbi.26Kukwija kukuwa na wanhu awakuzimia kwa kogoha na kukutalajia amambo agakutokea mchanyha, muchilunga, kosoko inguvu ya kulanga ikusingisigwa.27Kahi wakumona mwana wa Adamu ya kwija mmafunde ku nguvu na ujelu mkulu.28Kahi amambo gago fogakukonga, kutokea, imeni, inuleni matwi genu, kosoko, ukombozi wenu usogela habehi.29iYesu hakawatamila kwa mfano “ulangeni mtini, na mabiki gose.”30Fogakulafa mnyagala, mkiyonela muwecho na kumanya kwamba idibahu tayali duwa habehi.31No nheifo fomkona amambo gago gakutokea anyeye, mmanye kwamba undewa wa Mulungu wambehi.32Chelu, nikuwatamilani, icheleko achino hachikuloka, mapala amambo agano gose fogakutokea.33Lilanga iisi sikuloka, kahi isimbuli sangu hasikuloka kamwe.34Kahi kilangeni muwecho, ili kwamba mimoyo yenu ing`heje kulemigwa na ufisadi, ulevi, na mahangaiko ga maisha gago, kosoko adiya idisiku dikuwejila ghafla.35Kifana mtego, kosoko ikwija ikuwa mchanya ya chila yumwedu iyakuishi ku uso wa ichilunga chose.3636.Kahi muwetayali ichigele chose mtase kwamba muwe imala fyakutosha kuyapuka gago gose agakwija gatokea na kwima kumwande ya mwana wa Adamu.37Nheifo ichigele cha hemmisi hakoaga yakufundisha kudihekalu na hechilo hakalawa kunje na kuluta kukesha kwitunda idi kwinangigwa dya mzeituni.38Wanhu wose hawamwijila usikusiku na mapema ili kumtegelesa kugati ya dihekalu.

Chapter 22

1Hayuwaga sikukuu yemikate haigumigwe usase hayuwaga ifikile iyene ikwinangigwa Pasaka.2Amakuhani wakulu nawatulumi howosimulila fene fokumkoma Yesu kosoko hawawogoha wanhu.3Luhoma hakengila mgati mwa Yuda isikali yote, yumwedu wa waya wefusa ikenda na weli.4Yuda hoyoluta kusimulila na wakulu fene fo wakwanga wakawenke, Yesu ukwao.5Hawonela no kifumila kumwingha mapesa.6Imwene hakonela na hakakongha ugele wakuwegalila Yesu ukwao kutali ne dikoyogo dya wanhu.7Dijuwa dye mikate isigumigwe usase hadifika kamei ing`olo ye Pasaka hayuwaga ilafigwe.8Yesu hakawama, Petulo na Yohana nokugamba lutein mkeke fiswamu chakudiya che Pasaka noho chije chidiye.9Howomusa hoki houkwenda chigolosele, ago chiyeke digoya.10Hoyowagamba, tegeleseni homkwanga mmuwe mwingila mkaya imulume yoekwanga, kwinula inyungu yemeji kokifika nanyeye mwandamileni imwene kunyumba uko koakakwingila.11Kamei mgambeni mndewa we kaya mwifusa yekukugamba chahoki chibuha che wageni ahanhu honikwanga nidiye Pasaka ne wefusa wangu.12Hoyowonesa chibuha chiswanu goloseni fiswamu amo.13Kamei wakuluta howafika kilachinhu kifana foyawatamile kamei howakwika digoya chakudiya che Pasaka14Ugele foufikile nhakekala na waya watumigwa.15Kamei yekuwagamba nina ng`wina ng`hulu yokudiya sikukuu aino ya Pasaka na nyeye ning`ali kwingila mmasulumiso agangu.16Kasoko nikuwatamileni sikudiya kahi mapaka foikwija ikuwa mgati muundewa we Mulungu.17Kamei Yesu hoyalonda chikombe kamei foamalile kushukulu, hakalonga londeni achino na mkigawile anyeye kwa anyeye.18Kosoko nikuwatamila, sikwanga nunywe kahi mweleko we mzabibu mpaka muundewa we Mulungu foukwanga wije.19Kamei yekulonda, mikate kamei foamalile kushukulu, nokuubendula nokuwengha, yekugamba auno no umwili wangu uwene ulafigwe kosoko iyenu goloseni neifi kwa kunigelegela aniye.20Hoyolonda chikombe kamei kahi ugele we chakudia cha nhechilo nokulonga ichikombe achino nodilagano idisha ugati msakame iyangu iyene itike kosoko iyenu.21Ninga langeni ayuya yekugolosa agehile kahamwedu nannie hameza.22Kosoko imwana wa Adamu, chawelu yekuluta sakwe kifana ilamuligwe, ninga kwina (ole maligito), kwa muntu ayuya imwene no yekulosela, imwana wa Adamu yekusungigwa.23Wakonga kiyusa awene kwa awene, nonani mgati umwao imwene yekugolosa imbuli aino.24Kamei gakilafilisa ubishi mgati yao, kugamba nonani yekukisigwa , noimkulu kuwajumha wose.25Hoyewagamba wandewa wadatu wemataofa wana undewa uchanyha yao na awaya wene siamuli mchnya yao wekwinangigwa waheshimiwa wekutawala26Ninga haikwendigwa kaabisa yuwe nhafi ukwenu anyeye badala yakwe lekeni ayuya imwene no mkulu mgati umwenu yowe kifana mdodo na yuya imwene no wedihui dikulu yowe kifana yekutumigwa.27Kosoko yuhoki imkulu ayuya yekwikala hamesa au ayuya yakutumika togoleni soyuya yekwikala hamesa naniye ning`ali mgati umwenu kufana yekutumika.28Ninga anyeye nomgendelele kuwa anniye mgati mmasulumiso agangu.29Nikuwengha anyeye kudiya nokunywa hamesa yangu muundewa wangu na kwikala amuya mwigoda fye enzi nokusengela amakabila ikumi na meli ga Isilaeli.30Kosoko muhokele kudiya nokunywa hameza yangu muundewa wangu na kwikala amuya mwigoda dye enzi nokusengela amakabila ikumi na meli ga Isilaeli.31Simoni Simoni umanye kugamba luhoma katasa yawakole yawabete kifa ngano.32Ninga nikutasila umuhui wako ung`adunge kosoko kuja kahi wageme mhui wanduso.33Petulo kamgamba Mndewa natiali kuluta nagweye kugeleza na hata mgati mdifa.34Yesu kamgamba nokulonga Petulo dijogolo ding`ali kwika dielo ung`ali kunilema mala ndatu kugamba kunimanya.35Kamei Yesu kawagamba fonewegala anyeye mwichaka imifuko chisege che chakudia au vilwati togoleni hamhungukiligwa na chinhu wagamba hechaka.36Kamei kawagamba togoleni hambia iyene umfuko yaulonde hamwedu nechisege che chakudiya ayuya kechaa dipanga ikumwenda yauze isuke yakwe, agule dimwedu.37Kosoko nikuwatamila gose agene kawandikigwa kosoko iyangu agugakuwa, nahakalondeligwa kifana munhu yekuibana tolati kosoko yachia cheja chalotesigwa kosoko iyangu chikuwa.38Kamei wakugamba mndewa langa agano hano mapanga mali kamei kawagamba ihela.39Ugele wechakudia chanechilo Yesu hakaleuka kifana foyowile foyekugolosa ugele wose kaluta mwitunda dye mzeituni na wefusa kumwandamila. 40Fowafikile yekuwagamba taseni soko mwingile mmageso41Hoyoluta hatali naawene kufana kukubita diwa nokutoa mafindi nokutasa.42Yekugamba Baba ing`howa ukwendaunilegusile chikombe achino ninga sio fonikwenda aniye ninga foukwenda agweye gagoloseke.43Kamei Malaika kulawa kuchanyha kamlawila kamguma Ludole.44Foyowile yekusulumila katasa no mhui gaho nedifuke dyakwe haduwa kufana matwene ga sakame makulu gekulagala hasi.45Kamei feenuke kulawa mgati mkutasa kwakwe hakeja kuwafusa nokuwafika wagona kosoko ye kogoka kwao.46Nokuwosa nhani mgone inukeni mtase kosoko mnghengile mmageso.47Foyowile anghali kulonga langa ditewa dikulu dya wanhu dilawa na Yuda hamwedu ne mitume kumi na weli wakilongosa keja kwa Yesu ili yamulamuse.48Kamei Yesu kamgamba Yuda togola ukuniguma muwihi mwana wa Adamu kwa kunilamusa.49Ugele awaya woile habei na Yesu fowonile ago galawila wakulonga Mndewa togola chiwatowe na mapanga.50Kamei yumwedu wao kamtoa imtumwa we kuhani, mkulu nokumtema inghutwi yakwe yo kulume.51Yesu kagamba aino ihela kakola inghutwi yakwe nokuihonya.52Yesu kagamba kwe kuhani imkulu na kuwakulu we inyumba na wazee awejile ichinyume chakwe, togoleni mkwija kifana mkwija kitowa ne mwihi, mwina mapulo na mapanga.53Fonowile hamwedu na nyeye majuwa gose mnyumba ye Mulungu hamwekile imokono yenu mchanyha umwangu, kosoko aino noisa yako no undewa we chisa.54Wamkola nokumulongosa wa mwingila kunyumba ye kuhani mkulu ninga Petulo kamwandamila kwa kutali.55Kamei fuwasile umoto mgati mwidibuha kugati na fowowile wekale hasi hamwedu na Petulo na kekala mgati umwao56Imtumwa yumwe wechike hakamona Petulo foyowile yekale hanhu hajelu ukulawa mmoto, hoyomulanga kamgamba ayuno imunhu ayu hakowa hamwedu na nayu.57Ninga Petulo hakalema nokugamba gomfele aniye simanyile.58Unghali kuloka ugele mkefu munhu yungi kamona nokugamba agwee nagwe kwa yumwedu, kamei Petulo kagamba mgosi anisiyo niye.59Hayuwa kifana isaa dimwedu nhafi mgosi yumwedu yekumulonga kahi kagamba chawelu ayuno munhu hakoa hamwedu nae kosoko ayu Mgalilaya.60Kamei Petulo kagamba mgosi simanyile choukulonga kamei yang`ali kulonga dijogolo dikwika.61Kabiduka mndewa nokumlanga, Petulo kamei Petulo kagelegela imbuli ye mndewa, bahaya hoyamlongile ding`ali dijogolo kwika diyelo ukunilema aniye mala ndatu.62Kaluta kunje Petulo kalila, kwa usungu mkulu63Kamei waya wagosi wamwamilage Yesu wambesa nokumtowa.64Kamei wamgubikila kumeso nokumusa wekugamba lotela nani yakutoile.65Hawalonga simbuli sinyingi na nyingi, chinyume cha Yesu nokufu imwene.66Kamei fokuchile wazee wadatu haweka chibumba hamwedu wakulu wa makuhani na wataalamu wamwigala kudibalaza.67Wekugamba halika nogweye kilisito chitamile kamei imwene yekuwagamba hataninghawatamila hamkwidikila.68Inghowa ninghamusani hamkunijibu69Kosoko kukongela hambia nokugendelela, imwana wa Adamu yekwanga yekale mkono wo kulume wo udahi we Mulungu.70Wose wekugamba chigambe agweye kwa mwana we Mulungu, kamei Yesu kagamba anyeye mkugamba aniye nonene.71Wekugamba kosoko yaki chinghali chikuhananga kahi chawelu kosoko aseye chiwenye chihulika kulawa mgati ye mulomo wake imwenye.

Chapter 23

1Mkutano wose hawema, wamwigala Yesu kumwande ya Pilato.2Hawakonga kumshutumu, wakugamba chimfika mnhu yuno yakuwapotosha itaifa dyetu, kwa kulemesa chinhalafe kodi kwa kaisali, na yakugamba kwamba imwene no Kiristo Mundewa.3Pilato hakamusa, kagamba, “je agweye no Mundewa wa wayahudi?” na Yesu hakamjibu yakugamba, “agweye ukulonga nhafyo”4Pilato kamusa kuhani mkulu na makutano “sikona ikosa kwa munhu yuno.”5Lakini awene hawasisitiza, wakugamba “yagenda yawachochea wanhu, yakufundsha mu uyahudi yose, kukongela Galilaya na hambiha koa hano6Pilato foyahulike gago, hakosa kama munhu yuyo ni wa Galilaya?.7Foyamanyile kuwa hakowa hasi ya utawala wa Helode, hakamwigala Yesu kwa Herode ambaye naye hakowa Yelusalemu kwa majuwa ago.8Herode foyamonile Yesu, hakonela sana kosoko hakenda kumon kwa majuwa mengi, hakahulika habali sakwe, na hakatamani kona umwedu ya muujisa wakwe ukugolosigwa na imwene.9Herode hakamuhoji Yesu kwa mbuli nyingi lakini Yesu hamjibiye chochose.10Makuhani wakulu hamwedu na waandishi hawema kwa ukali wa kumshitaki.11Herode hamwedu na maasikali wakwe hawamuliga na kumdhihaki na kumfasa suke swamu, kamei kamuisa kwa Pilato.12Herode na Pilato haowa wambuya kukongela ijua didyo (kabla ya baho haowa maadui).13Pilato hakaweanga hamwedu makuhani wakulu na watawala wa umati wa wanhu.14Kawagamba, mniletelamunhu yuno kifamunhu yakuwalongosa wanhu wagolose wihi, na nikulanga, baada ya kumuhoji mbele yenu, sonile ikosa kwa munhu yuno kuhusu mambo gose ambago anyeye mkumshitaki imwene.15Hechaka, wala Herode kosoko kamuisa ukwetu, nikulanga hechaka chochose choyagolose chikustahili adhabu ya difa. 16Kwa hiyo basi nikumuadhibu na kumulekela. 17(Hambiaha, Pilao yakuwajibika kumlekela mfungwa yumwedu kwa wayahudi ugele wa sikukuu).18Lakini wose watoa chowe hamwedu wakugamba, “mleguse yo, na chidoholele baraba!”.19Baraba hakowa ni munhu ambaye hakagumigwa kigeleza kosoko ya uasi Fulani mu mji kwa kukoma.20Pilato kawagamba keli, yeganda yatamani kumlekela Yesu.21Lakini awene watoa chowe , wakugamba, “msulubishe, msulubishe.”22Hakawosa mala ya kadatu, “nhani ayuno imunhu kagola wihi waki? Sipatile ikosa dikustahili adhabu ya kufa kwakwe, kwa hiyo fonikumala kumuadhibu nikumulekela.”23Lakni hawasisitiza kwa sauti ya kuchanyha, wakwenda yasulubishigwe, na sauti sao hasimshawishi Pilato.24Noho Pilato kaamua kuwengha chowendile.25Hakamulekela yuya wamkolile ambaye hakafungigwa kwa kusababisha ghasia na kukoma, lakini hakamlafa Yesu fowendile wao.26Fowenda wamwigale, hawamkola munhu, yumwedu yakinangigwa Simoni wa Ukirene, yagenda yalawa mi isi, hawamtwika msalaba ili yakitwike yamwandamile Yesu.27Ugati mkulu wqa wanhu wafele ambao hawahuzunika na kuomboleza kwa ajili yakwe wagenda wamwandamila.28Lakini hakawageukila, Yesu kawagamba , wandele wa Yerusalemu, mnhanililile niye bali kililileni nyaye muwecho kwaajili ya wana wene.29Langa, majuwa gakwija ambago wakwija walonga, “wabarikiigwa waya hawakwelekan na matombo ambago hagonhigwe.30Nhofo wakwija kukonga kugatamila matunda, chagwileni, na fitunde, mchigubike.31Mana kama wagolosa simbuli asi, inhoa ibiki ijolo, ikwenda yuwe nhani mudunyalile?”32Wagosi wamonga, wahijile weli hawealigwa hamwedu naye ili wakomigwe.33Fowafikile sehemu ikwinangigwa ifufudya itwi, upande wa kumoso.34Yesu hakagamba, “Baba, wasamehe, kosoko hawamanyile dyo wakugolosa,” nao hawatoa kula, kugawa sisuke sakwe.35Awanhu awemile kulanga kuno watawala fowagenda wamudhihaki, hawagamba, “hakaokoa wamonga hambia yakiokoe imwecho, inhoa imwene ni Kristo wa Mulungu mteule.”36Maaskali nao hawamdharau, hawamsegelela imwena na kumwingha siki.37Wakugamba, “inhoa gweye ni mndewa wa wayahudi kiokoe gomwecho.”38Hakuwaga kahi na alama kuchanyha ya maandiko “AYUNO NO MUNDEWA WA WAYAHUDI”.39Yumwedu wa wahijile iyasulubiigwe hakamliga yakugamba, “agweye so kristo? Kiokoe gomwecho na seye.”40Lakini yumonga kajibu kamgombela na kugamba, “je agweye hukumogoha Mulungu, nagwe kuwa mu hukumu yo?.41Aseye chuwa hano kwa haki, kosoko seye chihokela chiya chochistahili kwa matendo getu lakini munhu yuno hagolose chochose chihile”42Na hakongesa, “Yesu nigelegele foukwenda wingile ku undewa wako,”43Yesu hakamgamba, “Amini nikukutamila, diyelo dino ukwenda uwe hamwedu nannie Paradiso.”44Aho igenda ikaribia saa tisa, dichisa dija mchanyha isi yose hadi saa ya tisa.45Mwanga wa ijuwa hausima, kamei dipanzia dya dihekalu dikigawa hagatigati, kukongela kuchanyha.46Hakalila kwa sauti nhulu, Yesu hakalonga, “Baba muminoko iyako nikuika iroho yangu,” baada ya kulonga ago, kafa.47Ugele akida foyonile agagoloseke hakamtukuza MUlungu yakugamba, “hakika yuno hakowa munhu yene haki.”48Ugele umati wa wanhu wejile hamwedu kushuhudia fowonile simbuli sigoloseke, hawoya aku wakutia fifa fyao.49Lakini wambuya sakwe, na wafele awamwandamile kulawa Galilaya, hawema kwa kutali wakulanga aso simbuli.50Langa hawowaga, na munhu yagenda yakwinangigwa Yusufu, ambaye ni yumwedu wa ibalaza, munhu mswamu na kena haki.51(Hakoaga hakubaliane na maamuzi au matendo gao), kulawa almathaya, umji wa chiyahudi, ambao hauwa ukugojela undewa wa Mulungu.52Munhu yuno hakamsegelela pilato, hakatasa yenhigwe mwili wa Yesu.53Hakamtelemsha, na kaufasa sanda, na kamwika mu kaburi dyawile disongoligwa mu diwe, ambadyo hechaka yawahie kusikigwa.54Haduwa ijuw adya maandalizi, na isabato haikaribia.55Wafele, awejile nao kulawa Galilaya, hawamwandamila, na wejakona ikaburi na jinsi umwili wakwe fougonesigwe.56Fowoile na kukonga kuandaa manukato na marashi, kamei dijuwa dya Sabato hawabwihila kwa mujibu wa sharia.

Chapter 24

1Nhosikusiku nolwisalwisa mwijuwa dye inghonga dye dijuma weja hachilalo, wagale gekunugha agene hawowa wagekile digoya.2Hawadifika diwe difingilisigwa duwa kutali na ichilalo.3Hawengila kugati ninga wasaufikila umtufi wa iMundewa Iyesu4Hailawanisa fina ugele waganika kwasoko yadino chimwande wanhu weli hawemanyima mgati yao wafala mafaso gakwakaika.5Wafele hawowa wamemile manhonge kahi wakinya ifihanga fyawo hasi, hawawagamba wafele nhani mkumkongha iyemumi mgati ya waya wafile.6Kahachaka hano kenuka mchilalo, gelegeleni foyalongile nanye foyowile yekali Galilaya.7Yekugamba, fina imwana we imunhu, foikwenda yuwe yalafigwe mumikono ya wanhu awena uwihi yahangasigwe, kahi dijuwa dyakugati yenuke kahi mchilalo.8Awafele waya hawagelegela sinonga sakwe.9Kamei hewoya kulawa kuchilalo kahi hawa watamila agaya gose awaya dikumi na yumwedu na wamonga.10Kamehi Maria Magdalena, Joana Maria nghinakwe wa Yakobo na wafele wamonga hamwedu hawalafa sinonga sino kuwatumigwa11Ninga ulosi uno howoneka kifana wogelesidu kuwa tumigwa kahi wasahuwile awaya awafele.12Kwa nheifo iPetulo yenuka kahi hoyolimila kuluta kuchilalo kahi hoyosungilila na kulanga kusi hakona isanda yeiyeka iPetulo kamehi hakaleguka hakaluta ukaya ukwakwe hakajuma majuma chonichichi ichilawanise..13Langa weli mgati yawo hawalutaga dijuwa didyo kuchikaga chikwinangigwa Emau ichene choiwesiguli sitini kulawa Yelusalemu.14Wakulonga wene kwa wene msinonga sose isilawanise.15Hailawanisa ugele fowalongage wene kwa wene na kiusa simbuli, Yesu hakasegela habehi hakawandamila wene.16Ninga meso gawo hagafisigwa wanghamtange.17iYesu hakawagamba choni chomukugenda mlonga anye wanhu weli hawema bahaya wasinanghale fowakoneka.18Imiyawo iyumonga disina dyakwe Cleopa, hakabidula agweye kwa munhu yeiyeka ahano Yelusalemu unghamanye agalawanise uko majuwa gagano.19iYesu hakawagamba nogoni gago homomubidula iYesu imunasaleti imwene iyowile mgonesi imdaha mgati msinhenda na simbuli hamwande ya iMulungu na wanhu wose.20Kahi ifene awakulu wa makuhani na filongosi wetu fowamlafile yatosigwe difa, na kumhanganisha.21Ninga hachihuila fina imwene noyakwenda yaweke mholole Isilaelo no kutali na gano gose hambia ijuwa dya kadatu kulawa gano gose galawanise.22Ninga kahi awamonga wafele kulawa mwitewa dyetu hawachisinhusa fochowile kuchilalo nhosikusiku no ukwisakwisa.23Fowa uswelile umtufi wakwe haweja wekugamba nhafi haona kahi maulisouliso gawa malaika, awagambile fina muni.24Awagosi wamonga awene wowile hamwedu na seye hawaluta kuchilalo na kona kifana wafele waya fowalongile, ninga wasamonile imwene25iYesu hakawagamba mowanhu nyeye mwawabwalasi kahi mwina monoyo misito yokuhuwila gose agene awagonesi hawalonga. 26Togole fokwenda yuwe iYesu kugaya kwa gano gose, na kwingila mwitunyo dyakwe. 27Kahi kukongela kulawa kwa Musa na wagonesi wose, iYesu hakawasanghanulila gose gaya gayowile nago mgati ya matulimo gose.28Fowafikile habehi na ichikaya chia akuya kowa lutage, iYesu hakagolosa kifana yekwenda yaloke, yagendelele kumwande.29Ninga hawamlonga kwa igwi wekugamba ikalahamwedu naseye kosoko dijuwa duwea ichilo chija dijuwa duhela, kamehi iYesu hakaluta kwijala nawo.30Hailawanisa ugele wekelekudia hakalonda umukate hoyoubaliki na kuumegula kawengha.31Kamei amesogawo hagagubuligwa, honomtanga kamei hoyo kwanika chimwande hamwande mesogawo.32Howokitagusila wene kwa wene nhafi ifidoga fyetu fisitinhuke mgati getu ugele woya longile nase munjila, ugele chigubulila matulumo.33Hawenuka ugele uwo na kuya Yelusalemu hawafika awaya duki a yumwedu wakilunda hamwedu na waya woaile hamwedu naye.34Wekugamba imundewa kenuka chelu chelu kahi kamlawila Simoni.35Kamehi hakawatamila agaya agalawanise mnjila ifene foyagubuligwe ukwawo ugele wokubesula umkate.36Ugele wakulonga simbuli aso iyesu imwecho kama mgati hoyowagamba, “uswanu uwe ukwenu”.37Ninga hawogoha na kumemigwa na manhonge kahi hawadoga fibna wona muye.38iYesu hakawagamba nhani mukusinanghala nhani mayuso gekwinuka mufidoga fyenu?.39Langeni imikono yangu na imigulu yangu fina noniye nimwcho nikwafani mona, kosoko muye wechaka nyama na maguha kifa fomkunyona niye kuwa nafyo.40Foyamalila kulonga nhafi hakawonesa mikono na migulu yakwe.41Fowowile wekali na chinyemi, ichikihasile na kusela dihuwi na majumo, iYesu hakawagamba mwina chinhu chochose chokudia.42Hawamwingha chibesu che isomba iisomeligwe.43iYesu hakalonga na kuchidia hamwande yawo.44Hakawagamba fonyoile nanye hani mtamilani fina gose gaandikigwa munonga ya Musa na wagonesi na sabuli foikwenda yuwe gakwendigwa genale45Kamei hakagubula imifungu yawo fina wadahe kutanga matulumo.46Haka watamila fina yandikigwa, ikilisito yagaye kahi yenuke kahi, kulawa kuwafile dijuwa dya kadatu.47Ulambi na ulekelwa wo usihi ikwenddigwa itagusigwe kwe disina dyakwe mumataifa gose kukongela Yelusalemu.48Anyeye mwawa longesi we isimbuli sino.49Langa nikumwigalilani, chipingo cha Babangu, mchanya yenu, ninga nigojeni bahano mkaya, mgoje fomkwenda mongesigwe ludole kulawa kuchanyha50Kahi iYesu hawalongosa kunje, nafawafikile Besania hakenula imokono yakwe kulanga kahi hoyowengha balaka.51Hailawanisa fina ugele foyawanghage balaka haka waleka kamehi kenuligwa kuchanyha kuluta kulanga.52Kamei howomufuga, kahi howokuya Yelusalemu kwa chinyemi chikulu. 53Hawagendelela kuwa hachijuma mulungu wakumwingha balaka iMulungu.

## John

Chapter 1

1Hang`honga hoaga mbuli ne mbuli hayuwa hamwedu ne Mulungu, nembuli hayua Mulungu.2Ayo mbuli, hanghonga hakuwa hamwedu ne Mulungu.3Vinhu fyose gigoloseka kulokela imwene bila mwene hechaka chinhu chimwedu choile chigoloseka.4Mgati yakwe hamuiwa no umi, na uo umi hauwa ujelu wa wanhu wose. 5Ujelu umu8lika mchisa, ninga ichisa hachausimile.6Hahowa na munhu yatumwa kulawa kwa Mulungu, ninga disina dyakwe yoa Yohana.7Hakeja kifa shahidi kutamilisa kifa auya uujelu, kifaga wose wadae kuhuhila kulokela imwene.8Yohana hoile auya ujelu, ninga kaheja yomtamilisi awauya ujelu.9Ayo hauwa ujelu wa ibeka kifa hayuaba kwija mchilunga ije igume ujelu chjila munhu.10Hakoa mchilunga na ichilunga hachimbiliwa kulokela imwene, na chjilunga hachamanyile. 11Hakeja kwa vinhu vyakwe, wanhu wwkwe hawamuhukela.12Ninga kwa waya iwengiwamuhokele woile nedihuwi disina dyakwe, kwa wao hakawengha haki ya kuwa wana wa Mulungu.13Kifa welekigwe, sio kwa sakame wala kwa cheleko chechuinhu,. Wala kwa kifa wanhu ninga kwa Mulungu imwecho.14Iyo mbuli hakagoloseka mtufi na kwikala mgati umwetu, chona uswamu wakwe uswanhu kifa munhu wa pekee, wachipekee yejile kulawa kwa Baba, kamei imboto ne chewelu. 15Yohana hakatagusa kifaga imwene, nakulafa isauti kugamba, “ayuno no mwenye yo nilongile simbuli sakwe nikugamba, hakwija ichigelecha wanhu ni mkulu kuliko anie kosoko hakoaga iyangu.16Kosoko kulawa mmemelisi wakwe, aseye chose chihokela chaka chipawa kwachipawa. 17Kosoko ishala igaligwa kulokela Musa, imboto na chawelu hafija kulokela Yesu Kilisito. 18Hechaka munhu yamonile Mulungu chigelecho chose munhu pekee ambaye ni MUlungu yoile mchifa cha Baba, kamugolosa imwene yamanyike.19Na uno no utimilisi wa Yohana chigele wadimi na wembilisi watumigwe ukwakwe na wayahudi kumusa, “agwe nani?.”20Bila kubabaika na hakanile hakabidula “anie sio Kilisto”.21Nhafo hawamusa hambia gweye nani? Agweye Eliya?, kagamba anie sio, wagamba agweye ni mgonelesi? Kagamba “aa”.22Nheifo wakamtamila “agweye nani, ili chiwenghe majibu watumigwe, ukitamilisa nhani gomwecho.” 23Kalonga anie ni sauti ya munhu yakulila kunyika, inyoosheni njila ye Mkulu, kifa mgonelesi Isaya foyalongile.24Ninga hahowa na wanhu watumigwe ahaya kulawa kwa Mafalisayo howamusa na kulonga. 25“Nhani utumbisa kifaga agweye sio Kilisito wala Eliya wa mgonelesi?”26Yohana hakabidula hakalonga “nikuwatumbisa mmeji ninga nheifo mgati mwenu kema munhu msikumumanya. 27Ayuno nhoyeya yakwija kuchigele ichangu anie sikudaha kulegesa isisigi sa filatu vyakwe. 28Mbuli asi hasigoloseka uko Bethania ulwandi wa Yordani, baho iYohana hayatubwisage.29Dijuwa dyejile Yohana kamwona (Yesu wakwija ukwakwe kalonga, langa mwana ngholo wa Mulungu iyakulonda uwihi we chilunga. 30Ayuno no nhalongile simbuli sakwe na kugonga, “ayo iyakwija kunyuma yangu ni mukulu kuliko anie , kosoko hakoaga kabla iyangu. 31Sammanyile (mwene ninga hayuaigoloseke nhaifo no ngamba yakubulikwe mwi Isilaeli kifa hanija nitubwise mmeji.”32Yohana akamwimilisa hanyona umuhelu kuhuluka kulawa kulanga kifa huwa, nahaisigala mcha yakwe.33Anie samanyile kifaga imwene yamtumile ni tubwise kwa meji akantamila, ayua kifoga ukona umuhe ukuhumiluka na kwikala mchanya yakwe, yuyo noyoyakutubwisa kwa umuye usunile34Nyona na kutagusa ninga ayu ni mwana wa Mulungu.35Ninga dijuwa dye keli Yohana hakoaga kema hamwedu ne wafusa wakwe weli.36Hawamwona Yesu yakugenda na Yohana akalonga langa mwana ngholo we Mulungu.37Wefusa weli hawahulika iYohana yakulonga inonga howamwandamila iYesu. 38Ninga Yesu hakabiduka na kuona wefusa awaya wakumwandamila, nheifo akawatamila mkwenda choni? Wabidula Rabbi(fafanusi yakwe Mwifusa) ukwikala hoki?. 39Kawatamila, wijeni ninga howaluta na kona baho hoyakwikala, hawekala hamwedu ne mwene ijua didyo, kosoko hayuaga kifa saa kumi nhafi.40Yumwedu wawaya aweli hakamuhulika Yohana yakulonga kumwandimila Yesu yoaga yuya, andulea, muduguse Simoni Petulo. 41Akamwona mnduse Simoni na kumtamila, chimupata Masiha “(kifaga ikuganaligwa Kilisto)”. 42Akamwigala kwa Yesu , Yesu akamulanga wakulonga, agweye ni Simoni, imwana wa Yohana, ukinangigwa Kefa, (indagusi yakwe ni Petulo).43Dijuwa dyejile chigele Yesu foyandege kuluta Galilaya, hakamta iFilipo na kumtamila, nyandamile aniye. 44iFilipo hakowa mwenyeji wa Bethishada mkaya ya Andulea na Petulo. 45iFilipo hakampata Nathaneli hakeja ukwakwe kulonga, chimpata ayuya kifaga imusa hakamwandikila simbuli sakwe neshalia ya wagonesi Yesu imwana wa Yusufu , kulawa Nazaleti.46Nataneli akamtamila je chinhu chiswanhu chikudaha kulawa NAzaleti?, iFilipo hakamtamila wije wone,” 47iYesu hakamwona Nathanaeli yakwija ukwakwe na kulonga, langa mwislaeli ibweka kechaka udasi kugati yakwe. 48Nathanaeli akamtanga kunimanya nhani anie?, iYesu akabidula na kumgamba, “chigele Filipo hakoa yenhati kukwinanga fowowile hasi ye dibiki hanikona.”49Nathaneli hakambidula, Rabi, agweye ni mwana we Mulungu agweye mndewa wa Isilaeli. 50Yesu akambidula akamtamila, kosoko nikugamba hanikona hasi hedibiki, je kuhuila? Ukona sanhenda nghulu kuliko aga. 51Yesu akamtamila, ibeka nikumtamilani mkonha ulanga udiguka na kuwona Malaika wakukwila na kujumuluka kuchanyha ye mwana wa Adamu.

Chapter 2

1Ugele wa majuwamadatu kowa na halusi ako kana ya Galilaya na ing`inakwe wa Yesu yowauko. 2iYesu na wefusa wakwe walalikwa muhalusi.3Ugele fowahelelelwa nedifai, ing`inakwe Yesu yamugamba wechaka difai. 4iYesu hoyobidula, “mufele ayo kunihusu choni aniye? Ugele wangu niye wikali usikiwenele”. 5ing`inakwe hoyowagamba watumigwa, chochose choyawatamila goloseni.6Basi kowa na mabiga madatu gam awe bahaya iyekigwa kosoko yokunawa musikukuu ya Wayahudi, chila dimwedu dyowa na lumeho lwasio mvuli ndatu.7iYesu hoyowagamba gagumeni meji, mabiga gamawe, howoguma mpaka muchanyha.8Kame hoyowagamba waya watumigwa, londeni fityala hambiha mwigale kwimutunduliyaji, imukulu we mesa howogolosa kifa fowasigililwe.9Imutunduliyaji mukulu hoyogawa wonja gayameji agejagabiduka kuwa difai, ninga nghayamanya kogalawa ninga awatumigwa wayanegile hawamanya kogalawile kamei yamwinanga imundewa we halusi. 10Na kumugamba “chila yumwedu kakongaga kuwatunguliya wanhu idifai iswanu na fowakufulusa kulewa yakuwengha idifai ichaka uswanu, ninga agweye kuika haswaniu idivai mpaka hambiya.”11Amapelogano gakana ya Galilaya gowa ga bosi yechitangilo cha mapelo goyagolosa iYesu, yekubula utunyo wakwe nhafo awesa wakwe howomuhuwila12Baada ya dino, iYesu ing`ina awanduguse na wefusa wakwe howoluta mukaya ya kapelinaumu howekala uko majuwa makefu.14Basi iPasaka ya wayahudi yowa isusumile kamei iYesu hoyoluta Yelusalemu. 13Hoyowafika wachulusi wesing`ombe, ngholo nesinjiwa kugati ye dihekalu, kahi na wasakanyi wesisendi wowa wekale kugati ye Dihekalu15iYesu yagolosa mukotya wine madutu, hoyowalafa wpse awejowowa umo mwihekalu, itenda ng`ombe ne singholo, hoyokwitila sisendi sawasakanyi wesisendi na kusikindula simesa sawo. 16Kuwachulusi wa sinjiwa yawagamba, “lafeni finhu afi hatali na hanhu hano lekeni kutenda inyumba ye Babangu kifa hanhu haigulilo.”17Awefusa wakwe howogelegela fina yowa itulumwe fina uwifu we nyumba yako wonidiya. 18Awakulu we chiyahudi wekumugamba, nochitangilo chihoki, choukwanga wonese kwasoko ukugolosa isimbuli sino?. 19iYesu hoyowabidula dimoleni dihekalu dino aniyr nikudijenga baada ya majuwa madatu20Kamei awakulu, wechiyahudi wekugamba, dyagalimu imiyaka makumi mane na matandatu kujenga idihekalui dino nagwe ukugamba ukujenga kwa majuwa madatu. 21Nakuwadu imwene yalonga dihekalu yaliganisa umwili wakwe. 22Nhafo mubaadaye bada yo kwinuka kwakwe kulawa kuwafile, awefusa wakwe wejowogelegela fina yejayalonga nheifo, howohuwila amatulumo ne dijwi adi ambadyo iYesu howayafuluse kudilonga.23Basi foyowa Yelusalemu ugele we PAsaka, ugele wesikukuu wanhu wengi weyowohuwila disina dyakwe fowejawona ichitangilo chesimhituko soyagolose. 24Ninga iYesu nghowa ne dihuwi nawo kwasoko yawamanya awana wemunhu wose. 25Nghahananga munhu wowose kumutamila kuhanga fowali awana we munhu kwasoko ya manya chuwile kusi yowo

Chapter 3

1Baho nahoaga ne Falisayo yenda yekwinangigwa disina dyakwe Nikoelemo, yumwedu we waya wedibalasa dya wayahudi. 2Imunhu yuno nhakam,ulutila mundewa Yesu hechilo kame kamgamba, “Rabi, chimanya fina gweye kwa mfusa kulawa kwe Mulungu, kosoko hechaka munhu iyekudaha kugolosa ifitangilo fino fyose, iMulungu yanghaleka kuwa hamwedu na mwene.”3iYesu kamgamba, “huila, huila imunhu hakudaha kwingilamuundewa we Mulungu yanghaleka kwelekigwa kahi lwa keli”4Nikodemo kagamba, “yadahika nhani imunhu kwelekigwa ugele msehe?, hakadaha kwingila musinda seng`inakwe lwakweli no kwelekigwa aho yodahika?.”5Iyesu kamgamba, huila, huila,imunhu yanghaleka kwelekigwa kwa meji ne kwe muye, hakudaha kwingila mu Undewa we Mulungu. 6Ichelekigwe muumwili ao mwili kahi ichelekigwe mu muye acho muye.7Seka wituke kosoko nikugamba, ukwendigwa kwelekigwa kahi iwakeli.” 8Imeho ikubuma hohose hoikwenda, kahi adijwi dyakwe mukuhulika, ninga hakuimanya koikulawa kame koikuluta, nhofo yuile ihali ye ayuya iyelekigwe no Muye9Nikodemo kabidula yukugamba, “Agano gekudahika nhani? ” 10Yesu kambidukila, agweye go mfusa we Islaeli nhani unghamanye simbuli sino? 11Huila huila nikukutamila, achia chochimanyile chichilanga muchia cho chonile ninga hamkuhokela isinonga setu.12Inghoa nimtamilani agano gebahano muchilunga,kame hamuhile modaha nhani kuhulika ningha mtamilani agaye gekulanga? 13Kosoko hechaka iyakwilile kuchanyha kulawa kulanga ila mwene iyadulike, imwana we Adamu.14Kifafia Imusa foyeje yenula idijoka akuya kwikwanghwa, noneifo kahi imwana we Adamu yekwindigwa yenuligwe. 15Uleke awaya wose awakwenda wamuhuile wenghigwe uumiwe we amajua gose.16Kosoko fene aino, Imulungu nhakachenda ichilunga, kame nhakamulafa imwanagwe yuyodu, uleke fina imunhu wowose iyamuhuile, sekayangamile ninga yowe no uumi we majua gose. 17Kosoko Imulunguhamwigale imwanagwe muisi uleke yachifose ichilunga, ninga ichilunga chihuligwe ne imwene. 18Iyamuhuile imwene hakwenda yatosigwe, ninga ayuya ihamuhulie, kafulusa kutosigwa, kosoko hadi huile idisina dye imwana yuyodu we Mulungu.19Aino no inghumbisi ye matoso, fina ujelu wija muchilunga, ninga a awanhu wendasa ichisa waleka ujelu kosoko isinhenda sao nhasua siha. 20Chila imunhu iyakugolosa agehile, hakwenda ujelu, kahi hakwioja kuujelu kosoko isinhenda sakwe singheje sikoneka. 21Ninga ayuya iyakugolosa amaswamu yekwija kuujelu sinhenda sakwe, soneke fina sikugolosigwa mukufumila Imulungu.22Kame baho Iyesu ne awafuswa nhawaluta muisi ya Yudea. Ukonhakoa no ugele hamwedu ne awene kahi yenda yabatisa. 23Kahi Yohana yenda yabatisa uko ainea habehi na Salim kosoko nhahoa na meji mengi baho. 24Awanhu wendawakwija ukwakwe no kubatisigwa. Kusoko Yohana nhakoa yekali kugumigwa kwigelesa25Kame nhailawila kiyusayusa muwefuswa we Yohana ne Awayahudi muichijua dikulu dyo kusunhigwa. 26Kame walutra kwa Yohana wekumgamba, “rabi ayuya wowoile nae umwambu yo ulwanda we Yolodani, ayuya yowatambuse isimbuli sakwe, langa, yekubatisa na wose wekuluita wekumwandamila”.27Yohana kawagamba, imunhu hakudaha kuhokela chinhu chochose inghoaga fina henghigwe kulawa kulanga. 28Anyeye muwecho mkulonga fina nhakilonga fina, Anie sio kilisito ninga nhanigamba, nigaligwa nimulongolele.29Ayuya iyena imwali imteligwa, no imjelelo imtolaji, Ninga imbuyakwe we mjelelo imtolaji, iyemile no kutegelesa, yakonela lugano kosoko ye dijwi dye imjelelo imtolaji. 30Hambia chino no chinyemi change ichoneke. Yekwendigwa yongeseke, aninani nikwendigwa nihunguke.31Ayuya yekulawa kuchanyha, koa mchanyha ya gose. Ayuya yoile muchilunga, yekulawa muchiluinga kahi yekuloonga gechilunga. Gamba ayuya yekulawakulanga koa mchanyha ye gose. 32Imwene yekulonga agayagoyonile nagoyahulike ninga hechaka iyakuhokela isimbuli sakwe. 33Gamba ayuya iyahokele isimbuli sakwe kona fina Imulungu no chelu.34Kosoko ayuya iyegaligwe ne Mulungu, yekulonga isimbuli se Mulungu. Kosoko hakumwingha muye we iochipimo. 35Baba yekumwenda imwanagwe kahi kamwingha ifinhu fyose mumikono yakwe. 36Ayuya yamuhuile imwana kena imwana we minyaka ne minyaka. Ninga ayuya inghamuhuile imwana hifi howana uumi, ninga inyono ye Mulungu ikumnamatila muchanya yakwe.

Chapter 4

1Hambiya imundewa yakamanya fina mafalisaayo hawahulika fina Yesu yokugolosa wefusa wengi na kuwabatisa kusuma Yohana. 2Ninga Yesu muecho nghabatise nanga awafuasi wakwe. 3Haka leuka Samalia hoyaluta Glilaya.4Haimwagila yalokele Samalia. 5Haka fika kukaya imonga ya Samalia ikwinangwa sikali habehibehi no mugunda Yokobo yamwingha imwangwe Yusufu.6Chisima cha Yakobo hachuwa baho, Yesu kosoko hakasoka ne inhambo hakekala basi baho hachisima, hachuwa chigele cha saa ya mutyanda tu nhafi. 7Hakeja mwanamuke musamalia kunrga meji Ysu hoyomugamba,” ninghe meji nunywe” 8Kosoko awefusa wakwe hawaluta kuikaya kugula chakudiya.9Imwanamuke musamalia yamugamba, yanhini agweye go muyahudi, utase ameji ukwangu, nimwanamke we chisamalia? Kosoko wayahudi wakuhangana na wasamalia. 10Yesu hakamubidukila,” nhanga umanyile ichinghana che mundewa no nani iyakuku gamba, ninghe meji nunywe hakuwa ukumutasa, imwene hakowa yakukwingha ameji ga umumi”11Imwanamuke hoyomugamba, mukulu kwechaka chinhu cha kunegela ne chisima ni chitaki, ukupatahi ago aweji ga umumi? 12Agweye kwa mukulu kusuma ibada yetu Yokobo, iyachighile ichima chino na imwene imwenecho hakonywa meji ge chisima chino na wanagwe na sawo sakwe?13Yesu yamugamba chila munhu yakunyuwa amaji agano ya kwenda yone nghilu kahi. 14Ninga chila munhu iyakunywa ameji goni kumwingha nghakwenda yona nghiluka? Ameji gaya goni kumwingha gakuwa kugati yakwe nhyoko ya meji gakubwiluka uumi wa majuwa gose.15Imwana muke yamugamba, mukulu, ninghe niye ameji gano, uleke ninghone nghilu kahi kwija hano kunega meji. 16Yesu hoyomugamba, “Luta kamuinanga imulumako mwije hano”17Imwanamuke hakabidula nechaka mugosii, Yesu hakamugamba kulonga ichawelu fougambile nechaka mugosi. 18Kosoko hakuwa na wagosi washano na ayuno yowinaye hambiya si mulumako ahonanga kulonga ichawelu.19Imwanamuke yamugamba, mukulu nikona agweye kua mugonesi. 20Awababa setu wafungaga mwitunda adino ambiya nyeye mukugamba Yelusalemu no kunhu kokufungila”21Mundewa Yesu yamugamba, go mwanamuke unihulike niye ichigele chikwija ichane awakufunga wasikufugila mwitundadino kahisi Yelusalemu, mukwende mufunge Ibaba. 22Anyeye mkufunga cho musimanyile aseye chifunga cho chimanyile kosoko uhonya ukulawa kwa wayahudi.23Ninga ichigele chikwija, na ham,biya cha bahano, awakumufuga Mulungu chawelu wakumufuga Ibaba mumuhe na chawelu awo Ibaba nowoyakuhanga wamufuge. 24Mulungu ni muhe newo awakumufuga inogela wamufuge kwa muhe na kwa chawelu.25Ayuya imwanamuke hakamugamba, nimanya fina imasiya yakwija, (iyakwinangwa Kilisito) ma yakwija yakayochonesa simbuli sose. 26Yesu kamgamba , “aniye nikulonga nagwe nonene”.27Chimwande awefusa wakwe howokwija, hawakisina kosoko yende yosimulila ne mwanamuke ninga hechaka yamusile ukuhananga choni? Nhani ukulonga naye?28Kamei imwanamuke hakaleka dibiga dyakwe hakaluta kwikaya yawagamba awanhu. 29Mwije mulange munhu yanitamile ifinhu fyose fonigolose, ayuno yakudaha kuwa no Kilisito? 30Hawalawa kunje ye kaya na wende womwijila imwene.31Ugele uwo awefusa wakwe wakuhananga yadiye wakugamba, Rabi udiye?. 32Ninga kawagamba, nina chakudiya ichene anyeye msichimanyile. 33Kamei awefusa wakiyusa wecho kwa wecho, hena yumonga yamwigalila chakudiya.34Yesu kamgamba, ichakudiya change ni kugolosa ifyene foyakwenda ayuya yanitumile, na kumalagisa milimo yakwe. 35Mwina ulosi ukugamba ikali miyesi mine ukuwa ugele wokugola, ninga nikumutamilani langisiseni imigunda simhule sikangala ugele wokugola ufika? 36Iyekugola yakuhokela digelo dyakwe yakulunda figoligwe fiya ku umi wa majuwa gose, kwa nheifo imunhu yahandile na yuya yakugola wakusekelela wose.37Inonga ino ni chawelu, munhu yumwedu yakwenda munhu yumonga yakugola. 38Hanimutumani kugola afiya ifeyene fomusagolosele milimo wamonga hawagolosa, anye mwingile mu milimo yawo,”39Matewa ga wasamalia mukaya iya wamuhuwila Yesu kosoko imwanamuke hakagamba, “mwijemulange imunhu yanitamile ifinhu fyose fonigolose”40Kamei awasamalia wakeje ukwakwe, howomutasa, yekale nawo hoyo kwikala wao majuwa meli.41Na wengi lugano hawamwihuwila kosoko ya imbuli yakwe. 42Hakamugamba imwanamuke, sikosoko ya simbuli sako du ilekile chihuwila kosoko aseye chiwecho chimuhulika, na chimanya fina ayuno chawelu nao mwihula we chilunga.43Yakamala kwikala majuwa meli hoyoluta Galilaya. 44Kosoko Yesu mwecho hakalonga fina imugonesi nghakupata itunyo mwisi yakwe imwecho. 45Nheifo yakeje Galilaya, awanhu wa Galilaya howomuhokela, kosoko wonile gose agene goyagolose Yelusalemu ugele we dijuwa dikulu kosoko awene nawo hawaluta kusikukuu.46Kahi Yesu hoyoluta ku kaya ya Galilaya, koyagaluse meji kwa difai baho kapelanaum hahoa mukulu yumonga wa selikali, imwene hakoma na mwangwe mutamu. 47Hakahulika fina Yesu keja kulawa Uyahudi hata Galilaya, hoyaluta na kumutasa walutanye yakamuhonye mwanagwe kosoko hakowa mutamu lugano, habehi na kufa.48Yesu kosoko iyo hoyomugamba, munghaleka kona fitangilo na majumo muisi kuhuwila, 49Imukulu yuya hoyogamba, mundewa wije imwangu nghanati yafe. 50Yesu hakamugamba, “luta imwanago yakuhona!” imunhu yuya hoyo huwila imbuli yoyalongile Yesu ukwakwe hoyaluta.51Foyalutage imutogomi wakwe hakakitanghanyila na kumutamila fina imwanagwe kahuna. 52Hakosa ichigele choyakongile kuwa mumi howamugamba, digulo chigele cha saa mufungate, imhengo imuleuka.53Ibaba munhu hoyogelegela fina ichigele chiya no chigele Yesu choyagambile, imwanago yakuhona imwene imwecho hoyohuwila, we inyumba yakwe yose. 54Achino hachuwa chitangilo cha keli choyagolosa Yesu hakoye kulawa Uyahusi na kuya Galilaya.

Chapter 5

1Baada ya baho hakuwaga ne sikukuu na iYesu hakakwila kuluta Yelusalemu. 2Na akuya Yerusalemu hakuwaga na dibilika ku mlango wa singholo, haduwaga dina ngigwage kwa lugha ya Chiebrania Bethzatha, na didyo dina matao mashano. 3Idadi nghulu ya watamu hawoaga baho, fene, fipofu, fiwete, au awaholole hawoaga wagona ku matao gago. “wagojage meji gatibuligwe” kwa hakika chigele Fulani malaika ya kudulika kugatiye mundewa na kugatibula ameji. 4Kwahiyo, ayuya ambaye iyakuwa wa kwanza kukwingila kugati ya baada ya meji kutibuligwa haka golosigwa mumi kutokana na chochose ichowile chimkola kwa ichigele chicho.5Na munhu yumwedu iyoile yakuugua kwa muda wa maika thelathini na minane hakowaga kugati ya matao. 6Iyesu hoyamonile kagoma kugati ya matao, na baada ya kumanya kuwa kagona ahaya kwa muda mtari, “yesu hakamtamila,”je ukwenda kuwa mumi?7Ayuya imtamu haka jibu, “mundewa nichaka munhu, wa kunika kidibi chigele che meji foga kutibuligwa, chigele fo nikugesa kukwingila munhu iyumonga ya kunilongela” 8Yesu hakamtamila, “imanyima na ulonde digodoro dyako na ulute”9Mara ayuya munhu hakahonyigwa, kalonda idisasi dyake na hakaluta, na disiku dijo hayuaga disiku dya sabato.10Nheifo wayahudi hawamtamila ayuya imunhu iyahonyigwe, “diyelo ni disiku dya sabato, na hukurusiigwa kwinula idigodoro dyako”. 11Hakajibu, ayuya iyanihonyile no yuyo iyanitamile, “londa idigodoro dyako na ulute”12Hawosa,”nani iyakutamile londa digodoro dyako na ulute?” 13Ingawa, ayuya iyahonyigwe hammanyile, kosoko Yesu hakoaga kaleguka kwa siri, kwa kuwa hakuwaga na wanhu wengi kusehemu iyo.14Baada ya baho Yesu hakamfika ayuya imumhu kudihekalu na hakamtamila lnga, kuhonyigwa! “ung`hagolose keli isisambi ung`heje upatigw na dijambo idihile zaidi.” 15Ayuya munhu hakaluta na kuwataarifu wayahudi kuwa Yesu noyo yamuhonyile16Nheifo, kosoko ya amambo gago wayahudi hawamtesa Yesu, kosoko hakagolosa mambo gago idisiku dya sabato. 17Yesu hakawatamila, “Baba yangu yakugolosa kasi hata hambiya naniye nikugolosa kasi.” 18Kosoko iyo wayahudi hawazidi kumkong`ha ili wamkome sio du kosoko ya kuibena sabato, bali kwa kumwinanga Mulungu Baba yake,hakakigolosa imwene kuwa sawa na Mulungu.19Yesu hakawajibu, “amini,amini imwana hakudaha kugolosa chinhu chochose isipokuwa achiya ambacho choya choyomonile Ibaba kwe choyakugolosa, kwa nheifo chochose Baba choyakugolosa nochicho na mwanagwe choyakugolosa. 20Kosoko Baba yakumwenda mwanagwe nay a kumonesa chila nchinu choyakugolosa na yakumwonesa mambo makulu kuliko gago ili kwamba mzidi kushangaa.21Kosoko kifa afiya ambafyo Baba foya kuwafufua awafile na kuewng`ha vumi, halikadhalika mwana kahi yakumwinging`ha wowose iyakumwenda vumi. 22Kosoko Baba hakumuhukumu wowose, bahi kamwing`ha mwana hukumu yose. 23Ili kwamba wose wamuheshimu mwana kifana afiya imwana foyakumuheshimu Baba iyamtumile.24Amini, amini ayuya iyakuhulika iimbuli yangu nakumvamini imwene iyanitumile kena uumi wa milele na hakuhukumiigwa, badala yake, kaloka kulawa kumauti na kwingila kuumi.25Amini, amini nikuwatamila ichigele ichikwija na hambia chauko awafile wakwija wahulika sauti ya mwana wa Mulungu, na wose awkwija wahulika wakwija waishi.26Kosoko kifana afiya baba fokena uumi kugati yake imwecho. 27Kadhalika kamwing`ha mwana kuwa na uumi kugati yake na Baba kamwing`ha mwana mamlaka ili kwamba ya hukumu, kosoko ni mwana wa Adamu.28Mng`hashangazigwe na didino, kosoko ichigele ichikwija ambcho awafile wose awoile kumakabuli wakwija wahulika sauti yake. 29Nawao wakulawa kunje kwa awagolose amaswamu kwa ufufuo wa uumi, na awagolose agahile kwa ufufuo wa hukumu.30Sikudaha kugolosa chinhu chochose kulawa ukwangu nimwecho, kifana fonikuhulika, nonheifo fonikugolosa ihukumu na hukumu yangu ni ya haki kosoko sikukong`ha amapenzi gangu, bali mapenzi agakeiyanitumile. 31Ing`hoa nikishuhudia ni mwecho ushuhuda wangu nhegu ukuwa wa chelu. 32Kuna yumwonga iyakushudia kuhusu aniye na nimanya kwa hakika ushuhuda woya kunishudia ni wa chelu.33Mtuma kwa Yohana naimwene kashuhudiya chelu. 34Hatanheifo, ushuhuda wonikuhokela haukulawa kwa Mwanaadamu mdahe kukuokoigwa. 35Yohana hakowaga ni taaiyoile ikwaka na kung`ara, na hamuaga tayari kuifurahia kwa muda chitambo nuru yake.36Ushuhuda woninao ni mkulu kuliko auya wa Yohana, kwa kasi ambaso Baba kaning`ha kusikamilisha, siso isikasi so nikusigolosa sikushuhudia kua Baba noya nitumile. 37Babahakanituma imwene imwecho, kashuhudia kuhusu aniye. Hamuwahiye kuhulika isauti yake wala kuyona idiumbo dyake chigele chose. 38Mwichaka nonga yake iikale kugati yenu kosoko hammvamini mwene iyanitumile.39Mkugacxhunguza mandiko mkudhani kugati yake mna uumi wa milele, na gago maandiko gakushug`hudia habari isangu na. 40Hamkwenda kwija ukwangu ili mpate uumi wa milele.41Sikuhokela sinhogosi kulawa kwa wanhu. 42Kahi nimanya kuwa mwichaka uwendowa Mulungu, kugati yenu anyeye muwecho.43Nija kwa idisina dya Baba yangu, hamudahile kunihokela, kifa iyomonga yang`heja kwa idisina dyakwe nhammuhokela. 44Je, mkudaha kuamini anyeye ambao mkuhokela utogosi kulawa kwa chila yumwedu wenu kahi hamkukong`ha utogosi uukulawa kwa Mulungu iwaiyeka?.45Mng`hadhani aniye nikuwashitaki kumwande ya Baba, iyakuwashitaki anyeye mwika matumaini genu ukwake. 46Ing`hoa yoile mkumvamini musa, nhamniamini na niye, kosoko hakaandika kuhusu isihabari sangu. 47Img`hoa hamkuamini maandiko gakwe, mkudaha nhani kuamini isimbuli sangu?

Chapter 6

1Baada ya simbuli sino, Yesu hakaluta ulwandi wa ibahari ya Galilaya, kamei ikwinangigwa bahari ya Tiberia. 2Mkutano mkulu hauwa ukumwandamila kosoko haona ishara soyagolose kwa woile watamu. 3Yesu hakamwila kuchunyha mpaka ulwandi wa kuchanyha wa ditunda na hakekala uko na mwanafuzi wakwe.44.(Na ipasaka, sikukuu ya wayahudi hayuwaga yahabehi). 5Yesu foyenyle meso gakwe kuchanyha na kona umati mkulu ukwija ukwakwe, kamgamba Filipo, “chikuluta hoki kugula mikate ili wano wadadahe kudia?.” 6(Lakini Yesu hakalonga ago, kwa Filipo kwa kumgesa kosoko imwene imwecho hakamanya choyakwenda yagolose).7Filipo hakamjibu, “hata imikate ya thamani ya dinari miambili haikwenda itoshe hata kila yumwedu kupata hata chipande chidodogi.” 8Andrea, yumwedu wa wanafunzi wakwe mndugu sakwe Simoni Petro hakamgamba. 9Yesu, “kuna mbwanga hano kena mikate mishano na samaki weli, lakini ino ikufaha choni kwa wanhu wengi namna ino?”10Yesu kawagamba, “wekaliseni wanhu hasi” (hakuwa na mbago nyingi isehemu iyo). 11Kamehi wagosi wakupata elfu shano hawekala hasi. Kamei Yesu kalonda aiya mikate mishano kashukuru kawagaila samaki awekale nheifo nfafyo kawagaila samaki kwa kadri fiya fowahitaji. 12Wanhu fowegute , hakawalonga wanafunzi wakwe, “fikusanyeni fipande fya mabaki, fisigale ili kwamba chinhagilile chochose.”13Basi wakusanya na kumemesa fisege kumi na fili, fipande fya mikate mishano ya shayiri fipande fisigasigwe na waya wadiile. 14Kamei wanhu fowonile ishara ino yoyagolose hawalonga, “chelu yuno no yuya mlotesi iyakwija muchilunga.” 15Yesu foyamanyile kuwa wagenda wakwenda kumkola ili wamgolose kuwa mndewa wao, hakakitenga, keli na hakaluta kwitunda imwene iwaiyeka.16Foyowile hegulo, wanafunzi wakwe hawadulika kuluta kiziwa. 17Hawakwila mu mtumbwi na wagenda waloka kuluta Kapernaumu, (dichisa hadua dingila na Yesu hakoa yenhali kwija ukwao). 18Ugele uo nheho ngali igenda ivuma, na ibahali hayuwa ikugendelela kuchafuka19Kahi wanafunzi wakwe fowagenda watoa makasia kifa ishilini na mashano au thelathini, hawamwona Yesu yakugenda mchanyha ya nahali kuusegelela mtumbwi, hawogoha. 20Lakini hakawagamba “noniye mnhogohe” 21Kahi haowa tayali kumwinula mu mtumbwi, na mara mtumbwi haufika mu isi hahali howagenda waluta.22Dijuwa dyandamile, mkutano uwemile upande wa bahali haona kuwa hechaka mtumbwi wingi isipokuwa no uya ambao Yesu na wanfunzi wakwe haowa wanhati waupande lakini wanafunzi wakwe haowa waluta sao awecho. 23(Ingawaje, hakuwa na baadhi ya mitumbwi ikiwile Tiberia habehi na mahali howadiile mikate baada ya mundewa kulafa shukrani).24Ugele mkutano fowamanyile kuwa siyo Yesu wala wanafunzi wakwe woile kuya, awene awecho hawakwila mgati mumtumbwi hawaluta Kapernaumu wakumwandamila Yesu. 25Baada ya kumpata upande umonga wa diziwa hawamusa, “Rabi yakwija milaki kuno?”26Yesu hakawajibu, kawagamba, amini, amini mkunilangisa niye, sio kosoko hamona ishara bali kosoko hamdia mikate na kwiguta. 27Lekeni kuchigolosela kazi chakudia chikwikala hata milele achia ambacho imwana wa Adamu yakwenda yawenhe, kosoko Mulungu Baba keka muhuri kuchanha yakwe.28Kahi kawagamba, “no choni chikwendigwa kugolosa ili kusigolosa si kazi sa Mulungu?” 29Yesu, “aino no kazi ya Mulungu kwamba mkumwamini imwene yawatumile.”30Basi hawamgamba, “no ishara sihoki soukwenda ugolose, kwamba chikudaha kusoma na kukuamini ukwenda utende choni?” 31Wababa setu hawadia mana kijangwa kifa foiandikigwe, “hawawenha mikate kulawa kulanga ili wadie.”32Kahi Yesu hakawajibu, amini, amini sio Musa iyawenhile mikate kulawa kulanga ila babangu noyawenghile mkate wa kweli kulawa kulanga. 33Kosoko mkate wa Mulungu no uya ukuhumuka kulawa kulanga na kuchingha uuni chilunga. 34Kahi wamgamba, “mndewa chinghe uo mkate ugele wose.”35Yesu hakawagamba, “aniye no mkate wa uumi, ayuya yakwija ukwangu hakupata njala na imwene yakuniamini hakupata nghilu kahi.” 36Ila haniwatamila fina, mnyona, na nghali hamkunihuila. 37Wose ambao baba woyakuningha wakwija kwangu, na wowose yakwija ukwangu sikuwataga kunje kabisa.38Kosoko nitelemuka kulawa kuchanyha, sio kwa ajili ya kugolosa mawendo gangu, ila mawendo gakwe iyanitumile. 39Na ago no mapenzi agakwe iyanitumile, kwamba ninhamwagilise hata yumwedu wa waya yaninghile bali nikuwafufua dijuwa dya mwisho. 40Kosoko aga ni mawendo ga baba yangu kwamba wowose iyakumlanga imwana na kumuamini yapate uumi wa ndum,ilo nannie nikumfufua dijuwa dya ndumilo.41Kamei wayahudi hawamnung`unikia kumhusu imwene kosoko hakagamba, “aniye no mkate uhulumuke kulawa kulanga.” 42Hawagamba, “ayuno siyo Yesu mwanagwe wa Yusufu, ambaye ibabakwe nan g`inakwe chiwamanya? Yanhani hambiha yakugamba, nihulumuka kulawa kulanga?”43Yesu hakabidula, na kuwagamba, mnhakinung`unikie mugati yenu muwecho. 44Hechaka munhu yakwija ukwangu inhakwegigwe na ibabangu yanitumile, naniye nikwija nimfufua dijuwa dya mwisho. 45Kosoko iandikigwa mu manabii, wakwenda wafundigwe na Mulungu, kila iyahulike kakifundisha kulawa kwa baba, yakwija ukwangu.46Sio kwamba kuwa munhu yamonile Baba isipokuwa imwene yalawile kwa Mulungu kamwona Baba. 47Amini amini imwene yakuamini kenao uumi wa milele.48Aniye no mkate wa uumi. 49Wababa setu hawadia mana kijangwa wafa50Au mkate ukuhulumuka kulawa kulanga, ili kwamba mnhu yadie sehemu yakwe ili yanhafe. 51Aniye no mkate ukuishi ambao uhulumka kulawa kulanga, kifa munhu wowose uanhadia sehemu ya mkate uno, yakwenda yaishi milele mkate wonikwenda ni ulafe na umwili wangu kwa ajili ya uumi wa ulimwengu.”52Wayahudi hawadeseka awecho kwa wecho na wakonga kubishana wakugamba, “munhu yuno yakudaha nhani kuchingha umwili wakwe chiudie?.” 53Kamei Yesu kawagamba, “amini, amini, mnhaleka kuudia umwili wa imwana wa Adamu na kunywa isakame yakwe hamkwenda muwe na uumi kusi kwenu.”54Yoyose yokudia umwili wangu na kuyunywa isakame yangu kenao uumi wa milele, na nie nikwenda nimfufue dijuwa dyo umwisho. 55Kosoko umwili wangu ni chakudia cha chawelu, na isakame yangu ni chinywaji cha chawelu. 56Imwene yakudia umwili wangu na kuyunywa isakame yangu yakwikala kugati yangu, naniye kugati yakwe.57Inghoa baba yene uumi foyanitumile, na kifa foyakuishi kosoko ya baba wa imwene naye yakwenda yaishi kosoko yangu. 58Au no mkate ukuhulumuka kulawa kulanga, siyo fia wababa fowadiile wafa, imwene yaudia mkate uno yakwenda yaishi milele. 59Yesu hakalonga simbuli sino kugati kwi sinagogi foyagenda yafundisha uko Kapernaumu.60Noho awengi wa wanafunzi wakwe fowahulike gano, hawagamba, “adi, ifundisho ikugutu, nani yakudaha kudihokela?" 61Basi ikwenda yuwe nhani fomkwenda mumone imwana wa Adamu foyakutelemka kulawa koyowile kabla.?62Yesu kosoko hakamanya kuwa wanafunzi wakwe wagenda wadinung`unila dijambo adi, hakawagamba je imbuli ino ikudahika? 63No roho noyakulafa uumi, mwili haukufaha chinhu chochose, maneno gonigalongile ukwenu ni roho na no uumi.64Kwinhali kuna wanhu kati yenu hawakuamini, kosoko Yesu hakeja tangu mwanzo ayuya ambaye hakudaha kuamini na imwene ambaye yakwenda yamsaliti. 65Kawatamila na kosoko ino haniwatamila kwamba hechaka munhu yakudaha kwija ukwangu isipokuwa kenhigwa na baba.66Baada ya gago wanafunzi wakwe wengi hawoya kunyuma na hawamwandamila keli. 67Yesu hakawagamba awaya kumi na weli, “je na nyeye mkwenda kuleguka?” 68Simoni, Petro hakamjibu, Mndewa chilute kwa nani kwani gweye kwinago maneno ga uumi wa milele, 69Na chiamini na kumanya kuwa agweye no mtakatifu wa Mulungu.”70Yesu hakawagamba, je aniye siwasagule nyeye, na yumwedu wenu ni Luhoma? 71Hambiha yagenda yalonga kuhusu Yuda, mwana wa Simoni iskariote, kosoko hakoa no imwene hakoa yumwedu wa waya kumi na weli, ambaye no hakoa yakwenda yamsaliti Yesu.

Chapter 7

1Na baada ya mambo ago Yesu hakasafiri nheifi mu Galilaya, kosoko hendile kuluta uyahudi kosoko wayahudi wagenda wagolosa mipango ya kumkoma. 2Hambia sikukuu ya wayahudi, sikukuu ya fibanda, hayuwa habehi.3Noho wandugu sakwe hawamgamba, “leguka hano ulute uyahudi, ili kwamba wanaunzi wako nheifo wayone matendo goukugolosa. 4Hechaka yakugolosa dyodyose kwa siri inhoa imwene imwecho yakwenda kumanyika wazi. Inhoa ukugolosa mbuli sino, kiyonese gomwecho mu chilunga”5Hata wandugu sakwe nao hamuamini. 6Kamehi Yesu hakawagamba, “wakati wangu unhati ufike, lakini ugae wenu kila mara uwa tayari. 7Chilungu hachikudaha chiwahulike nyeye, bali chikunichukia niye kosoko nikudishuhudia kuwa matendo gakwe geha.8Kwileni mulute kusikukuu, aniye sikuluta sikukuu ino kosoko ugele wangu unhafi ukamilike” 9Baada ya kulonga mambo gago ukwao, hakasigala Galilaya.10Hata nheifo, wandugu sakwe fowoile wesa kuluta kusikukuu, noho naye hakaluta, siyo kwa wazi bali kwa siri. 11Wayahudi haowaga wakumuangisa mu sikukuu na kugamba, “koa hoki?”12Hakuwa na majadiliano mengi mu gati mwa makutano kwa ajili ya kwakwe. Wamonga hawagamba, “ni mnhu mswamu,”wamonga hawagamba, “hata, yakuwapotosha makutano.” 13Hata nheifo hechanga yasimulile wazi juu yake kwa kuwogoha wayahudi.14Ugele sikukuu foifikile hagatigati, Yesu hakakwila kuluta kihekalu na hakakonga kufundisha. 15Wayahudi haowaga wakushangaa na kulonga, “kwa namna yaki mnhu yuno kamanya mambo mengi? Hasomile kabisa." 16Yesu hakawajibu na kuwagamba, “mafundisho gangu sio gangu, bali ni gakwe imwene iyanitumile”18Kama wowose yakwenda kugolosa mapenzi gakwe imwene, yakwenda yamanye kuhusu mafundisho gaho, inhoa kakulawa kwa Mulungu, au inhoa nikusimulila kulawa ukwangu nimwecho. 17Kila yakusimulila gakulawa ukwake imwecho yakulangisa utukufu wakwe, bali kila iyakulangisa utukufu wakwe imwene iyamtumile, mnhu yuno ni wa chelu na kugati yakwe kwichaka kutokugolosa haki.19Musa hawenghile nyeye sharia? Lakini hechaka hata yumwedu kati yenu yakugolosa sharia, nhani mkwenda kunikoma? 20Makutano hawamjibu, “kwina ipepo, nani yakwenda kukukoma?”21Yesu hakajibu kawagamba, “nigolosa kazi imwedu, nanye mose mshangazigwa kosoko yakwe. 22Musa hakawengha tohara (siyo kwamba ikulawa kwa Musa, bali aiya ikulawa kwa wababa), na musabato mkutahili munhu”23Inghoa munhu yakwenda yahokele tohara mudijuwa dya sabato ili kwamba isheria ya Musa inghabenigwe, nhani mkunidesekela niye kosoko nimgolosa mnhu kuwa mumi kabisa mu sabato? 24Mgha hukumu kulingana na muonekano, bali hukumieni kwa haki.25Baadhi yao kulawa Yerusalemu hawalonga, “siyo noyu wa kumlangisa wamkome? 26Na langa, yakolonga waziwazi, na hawakulonga chochose juu yakwe, haikudsaha yuwe kwamba viongozi wamanya kweli kuwa yuno ni kristo, ikudaha yuwe? 27Chimanya yuno imunhu yakulawila hoki kristo foyakwenda yeje, hata nheifo hechaka yakwenda yamanye yakulawa hoki”28Yesu yagenda yapaza sauti yakwe kwi hekalu yakufundisha na kugamba, anye mose mnimanya niye na mkumanya konilawile. Sijile kwa nafsi yangu , bali imwene yanitumile ni wakweli, na hamummanyile imwene. 29Nimmanya imwene kosoko nilawa ukwakwe na hakanituma.”30Wagenda wagesa kumkola, lakini hechaka hata yumwedu yenule ukono wakwe juu yakwe kosoko muda wakwe hauwa unghali ufike. 31Hata nheifo wengi mumakutano hawamuamini, hawagamba, “kilisto foyakwenda yeje yakwenda yagolose ishara nyingi kuliko goyagolose munhu yuno?” 32Mafalisayo hawahulika makutano fowagenda wakinong`onesa simbuli aso kuhusu Yesu, na wakulu wa makuhani na mafalisayo hawatuma maafisa ili wamkole.33Kamei Yesu hakagamba, “kunghali kuna muda chitambo nikuwa hamwedu na nyeye na baaye kuluta ukwakwe imwenye iyanitumile. 34Mkwenda mnilangise wala hamkwenda mnyone akuya nikuluta hamkwenda mdahe kwija.”35Kwahiyo wayahudi hawasimulila wene kwa wane, “munhu yuno yakwenda yalute hoki kwamba chingha dahe kumwona?, yakwenda yalute kwa wachakule ya wayunani na kuwafundisha wayunani? 36Ni dineno dyaki dino dyoyalongile, mkwenda mnikigise wala hamkwenda mnyone, akuya nikuluta hamwedu mdahe kwija?”37Hambia mu dijuwa dyo mwisho dijuwa dikulu dya sikukuu, Yesu hakema kapaza sauti, kagamba, “inghoa wowose kena nhilu, nayeje ukwangu yonywe. 38Imwene yakwiamini niye, kifa maandiko fogakulonga, kulawa kugati yakwe ikwenda itililike milwanda ya meji ga uumi!,39Lakini hakalonga ago kuhusu roho, ambaye wao wakumuamini wakwenda wamuhokele, Roho hakowa yanghati kutukusigwa.40Baadhi ya makutano fowahulike maneno ago, hawagamba, “kweli yuno ni nabii.” 41Wamonga hawagamba, “ayuno ni kiristo” lakini wamonga hawagamba, “choni kiristo yakudaha kulawa Galilaya?” 42Maandiko hagalongile kuwa kiristo yakwenda yalawe mu ukjolo wa Daudi na kulawa Bethelehemu, chijiji ambacho Daudi hakuwa.?43Nheifo, baho hawinuka mgawanyiko kati kati ya makutano kwa ajili yakwe. 44Wamonga kati yao hawendaga kumkola lakini hechaka iyanyooshe mikono yakwe mchanyha yakwe.45Noho waya maofisa hawoya kwa wakulu wa makuhani na mafalisayo, nao hawawagamba, “nhani hamletile?” 46Maofisa hawajibu, hechaka munhu yawahiye kulonga kifa yuno kabla yenu.47Noho mafalisayo hawawajibu, na nyeye nanye mpotoshigwa? 48Kuna yoyose kati ya watawala iyakuamini, au yeyose wa mafalisayo?. 49Bali awano makutano ihawanyile sharia walaniigwa.”50Nikodemo hakawagamba (imwene iyamulutile Yesu katali, hakowa yumwedu wa Mafalisayo), 51Je isheria yetu ikumuhukumu munhu isipokuwa kategelesigwa kwanza na kumanya choyagolosa?” 52Hawajibu na kumgamba, “na gweye nagwe ukulawa Galilaya langisa na wone kwamba hechaka nabii uyalawile Galilaya”53(zingatia:- baadha ya simbuli sa Yohana 7:53 – 8:11 gamwichaka mu nakala bora sa katali) kamei kila munhu hakaluta ukaye kwakwe.

Chapter 8

1(Doga kuchidoga kusi langa usananghusi wa Yohana 7:53-8:11 aho hachanyha) Yesu yaluta kwitunda dye miseituni. 2Nhoosiku siku kukali malisalisa hakeja kahe kwihekalu awanhu wose hawamulutila hakakala hoyo wafusa. 3Awatulumi kai Mafalisayo hawamwingalila imwanamke yakonhenga howomwika hagati.4(Doga kuchidoga kusi, langa usananghusi wa Yohana 7:53 – 8:11 aho hachanyha), noho wamgambile Yesu mufusi imfele yuno kakoligwa nhenga muuhenda yedihabwa kafikigwa yakugolosa chelu. 5Hambiha mnonga ya Musa hakagamba kuwa bomonda mawe wanhu kifane wano ukugambaki mchanyha yakwe. 6Hawalonga gano kumgesa walogote nonga ya kumushitaki, ninga iYesu hakanama hasi hackatuluma musanga kwa chidole chakwe.7(Doga kuchidoga kusi langa usanangusi wa Yohana 7:53-8:11 aho hachanyha), fowagendelele kumusa hakemanyima na kuwagamba ayu yaiyeka uwihi mgati yenu yakonge kumubomonda mawe. 8Hakenama keli hasi hakatuluma msanga na ichidole chakwe.9(Doga kuchidoga kusi, langa umusananghulo wa Yohana 7:53-8:11), fowahulike gago hawaleuka yumweyumwe kukongela imsehe kundumo iYesu hakalekigwa yeiyeka hamwedu na imfele iyekigwe hagatigati yao. 10iYesu hakema nyima yakumusa imfele awakushitaki wowahoki? Hachaka hata yumwedu yakutisile. 11Yoyomugamba “hachaka hata yumwedu Mndewa,” Yesu hoyomgamba hataniye sikukutosa, hata njila yako, kukongela hambiha na kugendelela unghagolose wihi keli.12Keli iayesu hakasimulila na wanhu yekugamba, “aniye no ujelu weichilunga imwene iyekunyandamila nghakugenda mchisa kahi yakuwa na ujelu wa uumi.”13Mafalisayo hawamgamba ukilongela gomwecho ulosiwako si wachawelu.14iYesu hakabidula yekugamba, “foikwendigwa yuwe ninghakilongela nimwecho ulosi wangu wa chawelu, nimanya ahanhu honilawile na nako nikuluta, ninga nyeye msikumanya ahanhu honikulawa hegu akuya konikuluta. 15Anyeye mkutowa chimutufi, aniye sikumtosa wowose. 16Aniye nighatosa matoso gangu ga chawelu kosoko siyo naiyeka hegu nyuwa hamwedu na Baba iyanitumile.17Haya mgati ye inonga yenu itulumigwa fina uloso wa wanhu weli wa chawelu. 18Aniye nonikilongela na ibaba yanitumile yenunilongela.”19Howomgamba ibabako kowa hoki, iYesu hoyobidula, “aniye msinimanyile hegu ibabangu musimumanyile, mwamumanyile, hamunimanya niye, hamuwa mkumumanya ibaba iwangu kahe.” 20Hakalonga simbuli sino yowile habehi na hasina foyafundishage kwihekalu, kahi hachaka hata yumwedu yamkolile, kosoko ugele wakwe hauwa ukali kufika.21Kamei hakawagamba kahi, “nikuluta monilangisa kahi mkufu muwihi wenu, akuya konikuluta msikwenda mwije. 22Awayahudi howogamba “yakikoma imwecho imwene iyalongile akuya kunikuluta msikudaha mwije.”23iYesu hakawagamba, mkulawa hasi aniye nikulawa kuchanyha, anyeye mwawaichilunga chino aniye siyo we ichilunga chino. 24Kwasoko iyo hanimgambani nhafi mkufa mu wihi wenu, inghowaga muhuwile niye fina ANIYE NO NIYE, mkufa muwihi wenu.25Hawamusa, agweye no nani? Yesu hakawagamba agaya gona mtamileni kulawa kunghonga. 26Nenago mengi go kusimulila na matoso mchanyha iyenu, kwa nheifo imwene iya nitumile wa chawelu, kwa nheifo imwene iya nitumile wa chawelu, nagaya gonihulika kulawa ukwakwegago nikugalonga kuchilunga. 27Wasamumanyile fina hakalonga nawo muiBabakwe.28iYesu hakagamba fomukia mwinula mchanyha imwana we imunhu noho mukwija mumanya fina ANIYE NO NIYE, fina sikugoyo chochose kwanyenda yangu, kifana iBaba foyanifusile, nikugalonga gago. 29Imwene iyanitumile kahamwedu naniye kahi imwene nghekunileka neimwene, kosoko ichigele chose nikugolosa gekumwendesa. 30Ugele iYesu yakulonga ago amatewa hagamuhuwila.31Yesu hakalonga na wayahudi awamuhuwile, inghowa mokwikala mumbuli yangu nohomokuwa wefusa wangu chelu. 32Nanye moimanya ichelu kahi ichelu ukimwikani mwolahole. 33Howomubidula aseye cha cheleko cha Iblahimu kahi putu chighati chuwe hasi ya utumwagisi wa wowose, ukugambaki, chikigwa mwolahole?.34Yesu hakawabidula chelu chelu nikumtamilani, chila iyekugolosa uwihi ni mtumwagisi wa uwihi. 35Imtumwagiswi nghakwikala hakaya majuwa gose imwana yakwikala majuwa gose. 36Kwa nheifo inghowa imwana yanghamwikani mwolahole, mkuwa mwolahole chelu chelusi.37Nimanya fina anyeye cheleko cha Iblahimu mkukongha kunikoma kosoko imbuli yangu ichaka luneka mgati yenu. 38Mikugalonga agene gonyonile hamwedu na Babangu anyenanye nheifiya mkugolosa gaya go mwmahulike kulawa kwe ibaba iwenu.39Hawamubidula wekumugamba, “iBAba iwetu seye Iblahimu,” iYesu hakawagamba hisigwa nyeye mwawanagwe wa Iblahimu hamuwa mkugolosa milimo ya Iblahimu. 40Hata hambiya mkukongha kunikoma, imunhu iyamtamile ichelu fina hanihulika kulawa kwe iMulungu, Ablahamu nghagolose nhaifi. 41Mkugolosa imilimo ya ibabayenu, howamgamba sichichelekigwe mdihabwa chinaye Ibaba yemwedu Mulungu.42Yesu hakawagamba inghowa iMulungu no Babayenu hamuwa mkunyenda niye kwasoko nilawa kwe Mulungu hegu sijile muyendesa yangu nimwecho hegu imwene noyanitumile. 43Nhani msikusimanya simbuli sangu, kwasoko musikudaha kufinyilisa kusihulika simbuli sangu. 44Anyeye iBAba yenu Luhoma kahi mkwenda kugolosa sindobo saibaba yenu, hakowa mkomaji kulawa kunghonga kahi msikudaha mwime muuchelu kwasoko uchelu wa mwichaka umwenu, foyakulonga udasi yakulonga uukulawa umwakwe, kosoko mdasi kahi baba wa uwo udasi.45Hata hambiha kwasoko nikulonga ichelu msikumiwila. 46Mani mgati yenu iyakulonga ugele fina nina wihi inghowa nikulonga ye ichelu nhani musikuhuwila. 47Ayuya iwe Mulungu yekusihulikisa simbuli sa iMulungu,, anyeye msikugahulikisa kwasoko anyeye, siyo wa Mulungu.48Wayahudi howamubidula wekumgamba, sichilongile chelu fina agweye kwa msamalia kahi kwina mhepo?. 49iYesu hoyobidula, na chamhepo, ninga nikumogoha Babangu anyeye msikunyogoha.50Sikulangisa itunyo dyangu, kwina yumwedu iyekulangisa na kutosa. 51Chawelu chawelu nikumtamilani inghowa iyumonga yanghasikola simbuli sangu nghakwija yedyona difa putu.52Awayahudi howomgamba hambiha chimanya fina kwina mhepo, Ablahamu na wagowesi weja wofa, kamei agwe ukugamba inghowa imunhu yanghakola simbuli sako ghakunamha difa. 53Agweye kwamukulu kuloka iBaba etu Ablahamu iyofile sonheifo? Awagonesi nawo hawofa, agweye ikigolosa kifa nani?54iYesu hakawabidula inghowa nikutunye ni mwecho ditunyo dyangu mwachaka iBabangu noyekunitunya, ayuya womukugamba no Mulungu wenu. 55Anyeye musimumanyile imwene, ninga aniye ni mumanya imwene, inghowa nogamba simumanyile ni kuwa kifana nyeye na mudasi, hana nheifo ni mumanya na simbuli sakwe ni sikola. 56iBaba yenu Ablahamu yakasekelela fayakadyona dijuwa dyangu dyoyonile kahi hakonela57Awayahudi hawamgamba ungali nagwe kumona Iblahimu? 58iYesu hakawagamba chelu chelu nikumtamilani yeghati yelekigwe Ablahamu chanyuwa baho. 59Noho wa dondole mawe uleke wamkong`onhe, ninga iYesuhakakifisa kamei chakulawa kunje kulawa kihekalu.

Chapter 9

1Chigele kifa Yesu foyoile yakuloka akamwona munhu mdula kulawa kwelekwa kwakwe. 2Wefusa wakwe howomusa, “Rabi, nhani yagolose uwihi, munhu ayu au wazazi wakwe kifa yelekwe mudula?3Yesu akawagamba, “sio ayu munhu wala wa babakwe wagolose uwihi, ninga milimo ye Mulungu yende kulokela ukwakwe.” 4Chikwendigwa kugolosa milimo yakwe imwene yechitumigwe ugele kunghali misi ichilo chikwija ugele hechaka iyakudaha kugolosa milimo. 5Ugele nuile mchilunga, anie ni ujelu we chilunga.6Ugele wa Yesu foyalongile simbuli aso, hakotwa baho haganga akagolosa itope kwa mate,na akambaka ayuya mmeso na adiya ditope. 7Akamgamba, luta kanawe mwikawa dua siloamu (ikubadilika kifa yatumigwe), yuyo ayo imunhu hakaluta, kunawa hakoya, yakona.8Imajilani wa ayuya munhu na awaya wamonage hang`honga kifa mtasaji hawalonga, je ayuno sio yuyuya munhu yekalage na kutasa? “wamonga howalonga ni mwene.” 9Na wamonga walonga “hata kifaga wafanana naye ninga hakowa takulonga “nonie”10Hawamgamba, “hambiha meso gako hagahonyigwa nhani? ” 11Akubidula munhu yakinhangigwa Yesu kagolosa itope nakunibaka kumeso gangu na kugamba, luta siloam ukanawe huniluta na kunawa naning1igwa kona kahe. 12Howamugamba gowahoki ? hakabidula simanyile.1313.Howamwigala ayuya munhu yowagekifa mudra kwa waya Mafalisayo. 14Ayo hayuwa siku ya ibwihiso ugele iyesu hoyagolose ditope na kumugubula imeso gakwe. 15Nheifo kahe imafalisayo howamusa akapata kona, akawatamila hakeka itope mmeso gangu ninawa na hambia nikudaha kona.16Wamonga imafalisayo howolonga, “munhu ayu halawile kwa Mulungu kosoko hakukola dibwihilo” wamonga walonga ikudahika nhani munhu yene wihi kugolosa mijumo kifa ino? Kosoko haowa na mtawanyiko baho. 17Nheifo howamusa ayuya mdula kahe “ukugambaki gweye kosoko hakugubula imeso gako? Mdula hakalonga ni mgonesi.” 18Nheifo ugele au wayahudi hawamuhuhila kifa hakoa mdula baho kahe kunghigwa kona ugele wenhangugwe wazazi wakwe imwene yoile yakona.19Hawosa, je ayu ni mwana wenu mkolanga kelekigwa mdula? Kadaha nhani hambia kona? 20Nafo wazazi wakwe hawambidula “chimanya kifa ayuno ni mwana wetu na hakoa kelekigwa mdula. 21Namna yoni hambia yakona hachimanyile na imwene yamgubule imeso gakwe, hachimmanyile, museni imwene ni munhu mkulu yakudaha kukilongela imwecho.”22Wazazi wakwe howalonga mbuli sino kosoko wogoha waahudi nheifo kwa fiya wayahudi hawoa wapatana teyali kifa, inghoa yoyose iyakutamka kifa Yesu ni Kilisito yakileusa nedisinagogi. 23Kosoko ai wazazi wakwe walonga “ni munhu mkulu museni imwecho.”24Nheifo kamei keli wamwinhangaayuya imunhu yowage mudula na kumtamila, mwinghe Mulungu uuya, chimanya kifa imunhu ayuke wa wihi. 25Ninga ayuya imunhu hakabadula, “yowe enha wihi, aniye simanyile chinhu chimwedu chonimanyile hanyua mdula na isai nikona.”26Nheifo wamutamila, “kakugolosela choni? Kagubula nhani meso gako?” 27Hakabidula, nishakuwatamila kahe na nyeye hamkuhulika nhani mkwenda kuhulika kahe? Anyeye hamkwenda kifa wefusa wakwe kahe, siyo. 28Howamuliga na kulonga, agweye ni mwifusa wakwe ninga aseye ni wefusa wa Musa. 29Chimanya kifaga iMulungu yakulonga na Musaninga kwayu munhu hachimanyile kutakulawa.30Ayuya munhu akabidula na kulonga, “nhani adino ni imbuli dya majumo, kifaga hammanyile kuyakulawa na yang`ali kabula imeso gangu.” 31Chimanya kifaga iMulungu hakuwahulika iwene wihi, ninga hang`oha munhu yeyose yakufunama, Mulungu na kugolosa uswanhu wakwe Mulungu yakumutegelesa.32Nghonga ye chilunga hayuwile kabisa kuhulikigwa kifa yoyose mgubula meso munhu yelekwe mdula. 33Yongoa munhu ayu halawile kwa Mulungu, hangali yaholose chochose. 34Hawabidula na kumgamba, gowelekigwe muwihi kabisa, na agweye ukuchifusa aseye nheifo howamuniwinga kulawa kusinagogi.35Yesu hakahulika kifa wamuleusa kwisinagogi, hakampata na kumtamila ukumuhuhila imwana we munhu? 36Akabidula na kulonga “iyehoki mukulu ili anie nyende kumuhuila? 37Yesu akamgamba, “kwisha kumwona naye wowukulonga nae nomwenhe.” 38Ayuya imunhu hakamgamba, “mkulu, nihuhila ” nheifo akamdunyukila.39Yesu akalonga, “kwa chifungo chija mchilunga achino kifaga awaya hawakona na wengigwe kona na awaya wakona wowe mdula.” 40Iwamonga imafalisayo hawowa hamwedu na yehowahulika nhonga iyo na kumusa, na aseye nase nheifo chamudula? 41Yesu kawagamba, “kifa moile mdula hanga mwichaka wihi, ninga nheifo hambiya mlonga, mkona wihi wenu wikala.”

Chapter 10

1Huwila huwila nimugambani, ayuya inghakwingila kukulokela umulango wedidewa dyesingholo ninga yekukwila kwa njila ingi, imunhu ayo ni muhiji na muhokaji. 2Ayo yekwingila mumulango no mudimi wesingholo.3Ukwakwe imwamisi womulango yakumukumulila nesingholo sikuhulika dijwi dyakwe na yakusinanga singholo sakwe kwa masina gawo na kusilafa kunje. 4Foyakwanga yasilafe kunje asiya isakwe, yakusilongolela na singholo sikumwandamila kwasoko simanya dijwi dyakwe.5Hawomwandamila mugeni ninga imbudu yakwe we kwine ganaye kosoko hawaga wamanyile amajwi gawageni. 6iYesu yalonga imbasi ino ukwawo, ninga wasasimanya isimbuli siya isene soyalongaga ukwawo.7iYesu hoyolonga nawokahe, huwila huwila niwagamba, aniye nomulango wesingholo. 8Wose wanilongolele nowahiji nowahokaji, ninga isingholo sisiwahulike.9Aniye no mulango, wowose yekwingila kukulokela ukwangu kokwihuligwa kokwingila kugati nokulawa naye koki patila ndiya. 10Imuhiji ngjakwija ninga kuhija kukoma no kutungika nija eleke fina wapate noumi na wowena woumenile.11Aniye namudimi muswanu, imudimi imuswanu yekuulafa uumi wakwe kwasoko ye singholo. 12Imutumigwa yapagasigwe naye siyo mudimi ayesingolo si mali yakwe, foyekona amabwa sikogekwija na yakusileka na kusiija singholo. 13Na mabwa gekukola na kusichakula yekutija kwasoko nimutumigwa wokupagasigwa na wowechaka chefu nesi ngholo.14Aneye nomudi imuswamu, na sima isangu, naso isangu sinimana niye. 15Ibaba kanimana, Aninini nimumanya Ibaba nani nikuula uumiwangu kwasoko yesingholo. 16Nina singholo simonga asosisadidewa dino aso naso nikuha nangigwa nisigale naso sodihulika idwijwi dyangu uleke nhafi howe naitewa dimwedu na mudimi yumwedu17Ayi nosoko Ibaba yekunyenda niulafe uumiwangu kamei niulonde kahe. 18Hachaka iyekulonda kulawa ukwangu, ninga anie nikuulafa ni mwenye nenawo udahi wokulafa na ninawo udahi wokuulonda kahi nilonga umusigi lilouno kulawa kwa Baba.19Houkilanisa mutemanuko kahe mugati ya wayahudi sokoyenonga aino. 20Ichigele chimonga homo gamba kenamhepo na mu chilalu, nhani muku mutegelesa?” 21Wamonga howagamba,”asi siyononga samunhu yengilwe nesimhepo, imhepo ikudaha kohola ameso gomudula?”22Noho yeja isikuu yo kusigwa Iyelusalemu. 23Wowa ugele wa mheho na iyesu ya gendaga mwihekalu dye dikumbo dya sulemani. 24Noho awayahudi wowusu nguluta na kumugamba upaka milaki kuuchika mmnhonge? Halika gweye nokilisto chitamile ipwi.25Iyesu hoyawabidula ,”nifulusa kumutamilani ninga hamuku huwila imilimo yoniku golosa mudisina dye Babangu ikuni homelelamuchanya yangu.26Hata nhafo musikuhu wila kosoko nyeye siyo ng`holo sangu.27Ising`holo sangu sikudihulika idijwi dyangu, niwamanya nawo wakunyandamila niye. 28Niweng`ha uumi wamajuwa gose wasikwa ngamila kabisa, nahechaka hatayumwedu yawenule kulawa mmukono wangu.29Ibabangu, yaning`hile wano nomukulu kuleka wengi wose, nahachaka hatayumwedu iyuyene wokwi nula kulawa mmikono ya Baba. 30Aniye na Baba chahamwedu”. 31Howo kwinula amakondoloa uleke wamtowe kahi.32Iyesu hoyawa bidula,”nifulusa kuwonesa milimo mingi imiswamu kulawa kwa Baba, mmilimo ihoki mwaino mukwanga kunhowa mawe?” 33Awayahudi howomubidula ”hachikukubonda na makondolowa mumulimo wowose imuswanu, ninga kwa kufoyonga, kwasoko agweye gomunhu ukigolosa fina kwa Mulungu”.34Yesu hoyawa bidula, “haitulumwe mushaliya yenu, hani longa anyeye mwa Milungu?” 35Ing`howa hakawa nanga milungu awaya aweya wejilwa (na amatulumo gasi kudaha kubenigwa). 36Mukulonga muchanya yayuya Ibaba woyamulafa nakumutuma, muchilunga, ukufoyanga kwasoko nigamba aniye na mwana wa Mulungu?37Ing`howa sikugolosa imilimo yebabangu mung`ha nihuwile. 38Hatanhafo, ing`howanikuigolasa hata halika musikuni huwila ihuwileni imilimo ulekefina mudahe kumanya nokutanga fina Ibaba kowa kusiyangu nani kusiya Baba. 39Howogesaka he kumukola Iyesu ninga yakileukila kula wa mmikono yawo.40Iyesu yakilutila kahe umwambu weyolodani kunhu koyowa Iyohana ya kubatisa ing`hoa nayekala uko. 41Wanhu wengi howokwija kwa Yesu howogendelela kulonga, “Iyohana chewelu hagolose chitangilo chochose ninga simbuli sose soyangile Yohana muchanya yemunhu yuno nisa chawelu”. 42Wanhu wengi howomuhuwila Yesu.

Chapter 11

1Baho munhu yumonga disina dyakwe Lazalo hakoaga mutamu, nhakekalaga Bethania, muchikaya che Mariama ne imkulu Matha. 2iMariamu no yuya iyambaka Mundewa Marhamu ne mafuta imigulu yakwe nesinjwili sakwe yuyo imnduguse Lazalo nhakoa mtamu.3Kamei awalumbuse hawagala ulosi kwe Yesu wekugamba, mndewa langa ayuya youkumwenda mtamu. 4Yesu foyahulika nhakagamba, “inhamu ino siyo ya difa ninga imbidula yakwe, kosoko yo uswamu we Mulungu uleke imwana we Mulungu yatunyigwe munhamu ino.”5Yesu nhakamwenda Matha ne imkuluwe ne Lazalo. 6Foyahulike fina Lazalo mtamu, Yesu nhakekala majuwa mweli kahi ahanhu haya. 7Noho kaji kawagamba awefuswa wakwe, “chiluteni uyahudi kahi”8Awefuswa wemgamba, “Rabi, awayahudi nhawagesa kukutoa ne mawe, agwe ukwangu uye kahi uko?” 9Yesu kawagamba, ifigele fyehemisi ikumi ne fili? Imunhu nomoyekugenda hemisi hakudaha yatowe nghwalo, kosoko yekona yo ujelu we hemisi.10Ninga inghoa yekugenda hechilo, yakwanga yatowe nghwalo kosoko kwichaka ujelu mugati yakwe”.11Yesu hakalonga simbuli sino, yakamale kulonga simbuli sino, hakawagamba, “imbuya yetu Lazalo kagona, ninga nikuluta uleke fina nikamwinule kulawa musinhongo.”12Kame awefusa wamugamba, “mundewa, inghoa kagona yekwikuma. 13Ninga ugele uwo Yesu yendayasimulila idifa dye Lazalo, ninga awene hawamanya yekulonga fina kagona sinhongo.” 14Noho iYesu kawatamila chelu, “iLazalo kafa.”15Nina chinyemi kosoko yenu, fina soile uko uleke mudahe kuhuila, chigendeni ukwakwe. 16Kame Tomaso, iyenangigwe pacha, hakawagamba awefuswa wayagwe, asenase chiluteni chikate hamwedu na Yesu.17Ugele iYesu foyeja yaluta, hakafika ilazaslo kafulusa kuwa muchilalo majuwa mane. 18Uko Bethania nhahoa habehi ne Yelusalemu kifa utali we kilomita makumi mane na shano nhafi. 19Wayahudi wengi haweja kwa Matha na Maliamu kuwakongelesa awandugu sao. 20Noho iMatha foyahulike fina Yesu yekwija, hakeja msingila, ninga Maliamu hakagendelela, kwikala hakaya.21Noho imatha kamgamba Yesu, “Mndewa hegu woile baha ilumbudyangu hegu hafile.” 22Ninga nimanya fina ugele uno dyodyose dyoukumtasa kulawa kwe iMulungu yekukwingha. 23Yesu hakamgamba ilumbudyo yekwinuka kahi.24Matha kamgamba, nimanya fina yekwija yekwinuka mudijuwa dyo kwinuka ndumilo. 25Kame iYesu kamgamba, anie nowinuko no uumi, ayuya iyanihuile yakwanga yofe ninga yakuwa kena umi. 26Kahi ayuya iyekwikala no kunihuila nie hakwanga yafe, ukuhuila dino?27Kamgamba, “heye Mundewa nikuhuila fina agweye no Kilisito, mwana we Mulungu iyekwija muchilunga.” 28Foyamala kukulonga dino, hakaluta kejamwinanga imkuluwe Maliamu kwanjama, kahamba, “imfusa kabahano kahi yekukwinanga.” 29Maliamu foyahulike gaya, nhakenuka chimwande kame kaluta kwa Yesu30Ninga iYesu nhakoa hanati yeje mukaya, ninga hakoa yekali bayaha hoyafang`inyile na Matha. 31Kamei awayahudi awoile ne Maliamu kugati na waya awamkongelesage, fowamonile kenuka chumwande yekulawa kunje, nhawamwandamila, nhawadoga fina yekuluta kuchilalo yakalile uko. 32Noho iMaliamu, foyafikile ahaya iYesu hoyoile hakamona, kame hakogwa hasi hemigulu yakwe kame kamgamba, “Mundewa, hegu woile bahano, imndugusangu hoile yakufa.”33Iyesu foyamonile yakulila, ne awayahudi wowejanye nao wekulila, hakalila muchidoga chakwe kame kengila mheho; 34Kame kagamba, mumwika hoki? Kame wamugamba, “Mundewa, wije ulange.” 35Kame iYesu hakalila.36Noho wayahudi hawagamba, “langeni foyamwendile iLazalo.” 37Ninga awamonga muwao nhawagamba, soyuyu imunhu iyamfumbule ameso iyoile mdula, aho kaduga kumgolosa munhu yuno yanghafe?.38Kame iYesu akuno yekwilila kuchidoga chakwe kahi, nhakaluta kuchilalo, nayo hayuqwa mhango, nediwe dikigwa muchanyha yakwe. 39Yesu hakagamba, “Dileuseni idiwe,” Matha, ilumbudye we Lazalo, yuyayafile, kamagamba iYesu “Mundewa, muugele uno umtufi ukuwa udoda, kosoko hambia kena majuwa mane muchilalo.” 40Yesu hakamgamba, aho anie sikutamile fina unghahuila ukwangu wone uswamu we Mulungu?41Kamei hawadileusa diwe, Yesu hakenula ameso gakwe ku langa kame kagamba, “Baba, ni kugamba, kwimage kosoko ukunitegelesa. 42Hanimanya fina ukunitegelesa majuwa gose, ninga nokosoko ye umulundo uno uwimile ukunisunguluta anie nikulonga gano, uleke awano wahuile fina agweye no unigale.”43Kame yakalonge nheifo, hakalila kwa dijwi ikulu, “Lazalo, lawa kunje!” 44Iyafile hakalawa kunje, kasinganisigwa , imikono ne migulu kwe isanda yo kusikila, ne ichihanga chakwe hachohigwa ne chisuke, Yesu hakawagamba, “mdoholeni mkamulekele yalute ”45Noho amatewa ge wayahudi awejile kwa Maliamu kame wona iYesu foyagolose, hawamuhuila.46Ninga awamonga hawaluta ku Mafalisayo weja watamila agaya go yagolose Yesu.47Noho awakulu we Makuhani ne Mafalisayo haweka mulundo hamwedu mwi kumbo wekugamba, “chitende nhani? Imunhu yuno yekugolosa ifitangilo fingi. 48Loo chinghamuleka yagendelele nhafi, wose wekwanga wamuhuile; Walumi wakwanga weje walonde fyose ukwetu ne ditaifa dyetu.”49Kahi baho, munhu yumonga mugati yao, Kayafa, iyoile kuhani mkulu muumwaka uo, hakawagamba, “anye hammanyile chochose chelu. 50Hamkudoga fina kosoko yenu fina munhu yumwedu yekwendigwa yafe kosoko ye awanhu uleke iditaifa dyose sekadyangamile.51Agano hagalongile kosoko yakwe imwecho, mbidula yakwe, kosoko hakoa kuhani ugele uya hakalotelaga fina Yesu yakwanga yofe kosoko ya wanhu. 52Kahi sio kuditaifa du, ninga Yesu yadahe kahi kuwakongha awana we Mulungu awagilile kunhu kutali. 53Noho kukongela dijuwa didyo na kugendelela wenda wadoga fene ya kumgolosa Yesu.54Kame iYesu hakagendaga kwakifisa ne wayahudi, ninga hakaleuka baho kame kaluta muisi yoile habei ne diwela mkaya ikwinangigwa Efulaimu, baho noho yekale no wefusa wakwe. 55Ninga Pasaka ye Wayahudi hayuwa habehi, na wengi hawakwila waluta yelusalemu kunje ye kaya iPasaka ikali uleke wakisunhe awecho.56Weja wamulangisaga iYesu, no kusimulila chila munhu hoyakwima kudihekalu, “aho mkudogaki?, fina, hakwanga yeje musikukuu?” 57Ugele uo awakulu we Makuhani ne mafalisayo hawalafa nonga fina imunhu iyekwanga yamanye iYesu hoyoile, yakwendigwa yalonge uleke fina wamkole.

Chapter 12

1Fogasigale majuwa mulandatu kufika dijuwa dya Pasaka Yesu hoyokwija Bethania, ahowile Lasalo, imwene yenuligwa na Yesu kulawa mu difa. 2Baho hawamugolosela chakudiya, malita yendeyatogoma na Lasalo hakuwa yumwedu wawo awekale hamesa hamwedu naye. 3Maliamu hoyolonda chicgupa cha mafuta ga mhungile swamu hakamubaka mumigulu ya Yesu na kuhamusa imigulu yakwe kwa sinjwili sakwe na inyumba hoimema mhungile swamu ya mafuta.4Ninga Yuda Isakaliote yumwedu wa wefusa wakwe ayuya yowile wo kumusongesa hoyogamba. 5Nhani amafuta gano gasambasigwa kwa dinali Magana madatu na kuwegha awakiwa? 6Hakalonga nhaifo, sikosoko hakowa na ubasi na wakiwa, ninga kosoko hakowa muhiji, kosoko gagumagwe umo.7Yesu yagamba, “mulekeni, yageke kosoko ya dijuwa dya masiko gangu. 8Awakiwa mnao majuwa gose hamwedu nanye, ninga aniye musihamwedu nani majuwa gose.”9Ditewa dikulu dua wayahudi wakamanye fina kabaho howoluta uko, si kosoko ya Yesu duningawende wahananga kuwona na Lasalo, ye mulinuligwa na Yesu kulawa mudifa. 10Kosoko awatambiki wakulu hawahananga njila ya kumkoma Lasalo. 11Kosoko matewa ga Wayahudi wende woleuka ukwawo na kumulutila Yesu na kuhuwila.12Dijuwa dya keli ditewa ikulu awejile kusikukuu hawahulika fina Yesu yakwija Yelusalemu. 13Howobena matambi ge mitende howoluta kumuhokela wakujoja, hosanna kamotesigwa ayuya yakwija mudisina dya Mundewa wa Isilaeli.14Na Yesu imundewa hoyolangisa sipunda didodogi na kwikalia muchanyha yakwe fina foitulumwe. 15Unghogohe biti Sayuni, langa imundewa yakwija kekala mwi mana we dipunda.16Awefusa wakwe wasalangile choni kunghonga ninga Yesu yakatunyigwe, kamei hoyogelegela fina haitulumigwa nheifo kosoko yakwe fina imemelesigwa ukwakwe.17Ditewa dyo wile hamwedu naye ugele foyamwinange Lasalo kulawa kuchilalo naa kumwinula kulawa kuwafile howofa uhomelesi. 18Chileka amatewa galutile kumuhokela ni kosoko hawahulika fina hakagolosa ichitangilo chicho. 19Mafalisayo howokigamba awecho kwa wecho “mkona fina anyeye musikudaha dyodyose, langeni ichilunga chikumwandamila.20Mu wanhu walutile Yelusalemu kufunga ugele wa sikukuu hawowa wanyunani. 21Awene wawo howomulutila Filipo yalawila Betisaida ya Galilaya, wagamba mukulu aseye chikuhananga kumona Yesu.” 22Filipo keja mutamila, Andelea na Filipo weja mutamila Yesu.23Yesu kawabidula kagamba, “ugele ufika we mwana we munhu kutunyigwa. 24Chawelu, chawelui nikumutamilani imhule ye ngano inghaleka kulagala hasi musanga na kufa ikusigala imwene, ninga inghafa ikweleka singi nyingi.25Iyakwend auumi wakwe yakuwagilisa na yuya iyekulema uumi wakwe muchilunga chino yakuupata ku uwumi wa majuwa gose. 26Munhu wowose yanghanitogomela, imwagila yanyandamile na homuwile niye baho noho yakwenda yowe imutogomi wangu, imunhu yanghanitogomela iBabangu yakwenda yalumbe kosoko yakwe.”27Hambiya ichidoga change chikwidasika nani nigambeki baba unihonye ne chipisi chino/ hata, ni kosoko iino nija kuchipisi chino. 28Baba uditunye sidina dyako, baho hodikwija dijwi kulawa kulanga, niditunya, na nikwenda niditunye kahi. 29Matewa awemile baho hawahulika howogamba fina ididima, wamonga howogamba, malaika kalonga naye.30Yesu yabidula, dijwi dino dija kosoko yenu, si kosoko yangu. 31Hambiya no chigele cho kulamuligwa chilungu chino, hambiya imukulu we chilunga chino yekutagigwa kunje.32Ni niye ninghafulusa kwinuligwa muchanyha kulawa hasi, nikuwakwega wanhu wose ukwangu, 33Hakalonga sino konesa ni ifa dyaki dyo yakufa.34Matewa weja wamubidula kugamba, chihulika mumalagisi fina Kilisito yakwikala majuwa gose, kodaha nhani kugamba mwana we munhu yakwenda yenuligwe kuchanyha? Ayo mwana we munhu no nani? 35Yesu hoyowagamba, ujelu wa hamwedu nanye kwa chipisi chitali chidodogi mugende ugele mwenawo ujelu ichisa chingheje chiwesumani, iyakugenda muchisa nghamanyile hoki koyakuluta. 36Ugele mwenawo ujelu huwileni mu ujelu uleke muwe wana wa ujelu baho Yesu yakalonga nheifo hakaleuka hakakifisa kulawa ukwawo.37Hamwedu na majuwa gose goyagolosa kumwande ya meso gawo ninga wasamuhuwile. 38Hayuwa uleke imbuli yalongigwe ne mugonesi Isaya imemelesigwe mundewa nani yahuwile imbuli yetu na kwa chinani ugubuligwa umukono we mundewa?39Kosoko iyo wasadahile kuhuwila kosoko Isaya hakalonga haki. 40Kawatula ameso gawo na kaigolosa imiyoyo yawo kuwa mikugutu, uleke wanhone kwa meso gawo na kona kwa miyoyo yao, na kunibidula niwahonye,”41Isaya hakalonga sose kosoko hakona ditunyo dyakwe hayolonga kosoko yakwe. 42Hata nheifo, wengi wa wakulu howomwihuwila ninga kosoko ya kuwogoha Mafalisayo wasadahile kulonga chimesomeso, uleke wanhalafigwe mumasinagogi. 43Kosoko kawenda ditunyo dya wanhu kusuma ditunyo dya Mulungu.44Yesu yenula dijwi yakugamba, wowose yakunihuwila niye, nghakunihuila niye du, ninga ayuya iyanitumile. 45Na yakunyona niye yakumona na yuya yanitumile46Nija kuwa ujelu wa chilunga uleke ayuya iyakunihuwila yanghosigale muchisa. 47Hona kwinawowose yakuhulika simbuli sangu na nghakusikola aniye sikumuliganisa, kosoko sijile kuligona ichilungu ninga kuchihonya ichilungu.48Imwenye iyakunilema niye na nghakunihokela sembuli sangu kena mulamusi, simbuli sonilongile no sikasimuliganise mudijuwa dye indumo. 49Kosoko niye silongile kwa udaha wangu nimwenyecho. 50Na nimanya fina dilagiso dyakwe ni uumi wa majuwa gose kosoko iyo choni kulonga nikulonga ifyene baba foyanitumile.

Chapter 13

1Hambiya kabla ya sikukuu ya Pasaka, kosoko Yesu hakamanya kuwa isaa yake haifika ambayo ya kulawa ku ichilunga achino kuluta kwa Baba iyoile na uwendo ku wanhu wake ambao awoile muchilunga, hakawenda lugano. 2Na Luhoma hakowa kekigwa tayali kuumoyo we Yuda Isikaliote imwanagwe we Simoni, kumsaliti Yesu.3iYesu hakamanya kuwa Baba hakeka finhu fyose ku mikono yake na kwamba kalawa wa Mulungu na hakowa yakuluta keli kwa Mulungu. 4Hakenuka hechakadiya na hakatandika hasi diwazi dyakwe hanje kahi hakalonda ditaulo na hakakifunga imwecho. 5Kahi hakaguma meji mu dibakuli na hakakonga kuwasunha imigulu wanafunzi wakwe na kuwafuta na ditaulo ambadyo dyoyakifungile imwene imwecho.6Hakeja kwa Simoni Petro, na Petro hakamutamila, “Mundewa ukwenda kunisunha imigulu yangu?” 7Yesu hakajibu na kumtamila, “donikugolosa hudimanjile ambiya, kahi ukwija uelewa baadaye,” 8Petro hakamtamila, “hukunisunha imigulu yangu kamwe” Yesu hakamjibu, “inghoa sikukusunha, hukuwa na sehemu hamwedu naniye.” 9Simony Petro hakamtamila, “Mundewa, unghanisune imigulu yangu muhala, bali kahi na imikono na ditwi dyangu.”11Yesu hakamtamila, “wowose ambaye iyeshile kioga hakuhitaji kioga isipokuwa migulu yake na yakuwa muswamu mumtufi wakwe wose, anyeye mushakuwa muwaswamu, kahi sio mwose.” 10Kosoko Yesu hakamanya ayuya iyakwenda kumsaliti, aino no isababu yalongile, sio mwose muwile waswamu.”12Ichigele Yesu hoyeshile kuwasunha imigulu yao na hoyeshile kulonda idivazi dyakwe na kwikala keli hakawatamila, “je mkuelewa achiya ambacho ichonigolose?” 13Mkuninanga aniye, “Mwalimu ” na mundewa ayo mkulonga chelu, maana nheifo muile. 14Ing`hoa aniye Mundewa na Mwalimu, niwasunha imigulu yenu, anyeye kahi mukwendigwa kuwasunha wayenu migulu. 15Kosoko niwengha mfano ili kwamba anyeye kahi mgolose kifana aniye foniwagolosele ukwenu.16Amini, amini, nikuwatamilani, mtumwa sio mkulu kuliko ibwana wakwe wala ayuya ambaye katumigwa noi mkulu kuliko ayuya iyamtumile. 17Ing`hoa kumanya amambo gagono, kubarikiigwa unghagagolosa. 18Sikulonga kuhusu anyeye mose, kosoko niwamanya awaya woniwasagule, bali nikulonga agano ili kwamba maandiko gadahe kutimilika, ayuya iyakudia mkate wangu kaniulila ichisigino chakwe.19Nikuwatamila adino hambiya kabla haditokee ili kwamba fodikutokea mudahe kuamini kuwa aniye NONIYE. 20Amini, amini, nikuwatamila, iyakunihokela aniye yakumuhokela ambaye wonikumtuma, na ayuya iyakunihokela aniye wakumuhokela ayuya iyanitumile aniye.21Ichigele Yesu choyalongile gago, hakasumbuka kuchidoga, hakashuhudia na kulonga, “Amini, Amini nikuwatamila kwamba yumwedu wenu yakunisaliti” 22Wanafunzi wakwe hawakilanga, hawashangaa ni kwaajili ya nani hakalongaga.23Hakuwaga kuimeza, yumwedu wa wanafunzi wakwe hakagona mchifa mwa Yesu ayuya ambaye iYesu hawamwenda. 24Simoni Petro hakamusa imwanafunzi yuyo na kulonga, “chitamile ni yuhoki ambaye imwene no yakulongigwa.” 25Imwanafunzi ayuya iyagonile mchifa cha Yesu hakamtamila, “Mundewa ni nani?”26Kahi Yesu hakajibu, ni ukwakwe ayuya wonikuhananga niching`hise ichipande cha mkate na kumwingha, nheifo foyachang`hise umkate hakamwingha Yuda mwanagwe wa Simoni Iskariote. 27Na baada ya umkate Luhoma hakamwingila, kahi Yesu hakamtamila, “achiya ambacho cho ukwenda kuchigolosa uchigolose halaka.”28Hambiya hechaka munhu kumesa iyamanyile sababu ya Yesu kulonga dijambo adino ukwakwe. 29Baadhi yao hawadhani kwamba, kwa sababu Yuda hakamtamila, “gula ifinhu fyochikufihitaji kwaajili ya sikukuu,” au kwamba yakupasigwa kulafa chinhu kwaajili ya wakiwa. 30Baada ya Yuda kukuhokela umkate, hakalawa kunje haraka na hayuwaga hechilo.31Ichigele cha Yuda foyestule kukuleguka Yesu hakalonga, “hambiya imwana wa Adamu katukuzigwa, na Mulungu katukuzigwa kuimwene. 32Mulungu yakumtukuza ku imwene imwecho, na yakumtukuza haraka. 33Wana wadodogi, nuwahamwedu nanyeye chitambo chidodogi, mkwijamnikong`ha na kifana foniwatamile awayahudi, “konikuluta hamkudaha kwija hambiya nikuwatamila anyeye kahi.34Nikuweng`ha amri inyisha, kwamba mkiyende, kifana aniye foniwendileni anyeye nhoneifo anyey kahi ikuwapasa kiyenda anyeye kwa anyeye. 35Kwaajili ya didyo awanhu wakwija wamanya kuwa anyeye ni wanafunzi wangu, ing`howa mwina uwendo wangu, ing`howa mwina uwendo kwa chila yumwedu na yumonga.”36Simoni Petro hakamtamila, “Mundewa ukwijahi? ” Yesu hakajibu, “mahali honikuluta kwa hambiya hukudaha kunyandamila, kahi ukunyandamila baadaye.” 37Petro hakamtamila, Mundewa, nhani nighakwandamile hata hambiya? Aniye nikugalafa maisha gangu kwaajili iyako.” 38Yesu hakajibu, “je ukugalafa maisha gako kwaajili iyangu?, amini amini nikuwatamila, idijogolo hadikwika kabla hunikanile mara tatu.”

Chapter 14

1Unhaluhusu moyo wako kuwa mumahangaiko ukumuamini Mulungu niamia na niye. 2Munyumba ya ibabangu kuna ukalo mwingi wa kwikala; inhoa hayowile nheifo, hanua nikutamila, kwa via nikuluta kukuandalia mahali kwa ajili yako. 3Kama ninhaluta na kuwandalia mahali nikwija keli kuwakaribisha ukwangu, ili mahali honikwenda nuwe nanye muwe baho.4Muim,anya injila mahali konikuluta!. 5Tomaso hakamgamba Yesu, “Bwana hachimanyile mahali koukuluta, je chikudaha nhani kuimanya injila?” 6Yesu kawagamba, “aniye no injila ya kweli na uumi hechaka yakudaha kwija kwa Baba isipokuwa kulokela ukwangu. 7Hegu munimanyile niye, hamuwa mkummanya na Babangu nae; kukongela hambiya na kugendelela mmanya na mshakumona imwene”8Philipo hakamgamba Yesu, Bwana chonese Baba, na nheifo ikuwa ikutosha. 9Yesu hakamgamba, “suwile hamwedu nanyeye muda mtali, na unhali hunimanyile niye Philipo? Wowose iyanyonile niye kamona Baba ukulonga nhani, chonese Baba?10Hamkuamini kuwa niye nuwa mgati ya Baba na ibaba kugati yangu? Maneno gonikulonga ukwenu sikulonga kwa ikusudi dyangu nimwecho, badala yakwe ni Baba yakuishi kugati yangu, niamini niye kosoko ya imilimo yangu hasa. 11Niaminieni niye, fina nuwa mgati ya Baba, na Baba kowa mgati yangu; nheifia kahi niamonieni niye kwa sababu ya kazi sangu.12Amini, Amini ”nikuwatamila, imwene yakuniamini, niye kazi siya sonikugolosa, yakwenda yagolose kazi sino naso, na yakugolosa hata kazi nhulu kosoko nikuluta kwa Baba. 13Chochose mnhaomba mu disina dyangu, nikugosa ili kwamba baba yadane kutukuzigwa mu mwana. 14Inhowa mkutasa chinhu chochose mu disina dyangu, adyo nikudigolosa.15Kama mnhanyenda, mkusikola amri sangu. 16Na nikumuomba Baba, naye yakuwenha msaidizi yungi ili kwamba yadahe kuwa hamwedu na nyeye milele, 17Roho wa ukweli chilunga hachikudaha kumuhokela imwene kosoko hachimonile, au kummnya imwene hata nheifo nyeye mummanya imwene, kwani yakwikala hamwedu nanyeye na yakwenda yowekugati yenu.18Sikuwaleka muwaiyeka, nikuya ukwenu, 19Kwa muda chitambo, chilunga hachikwenda chinyone, keli lakini nyeye mkunyona kosoko nikuioshi nanye mkwenda muisho keli, 20Mudijua adyo mkumanya kwamba niye niwa kugati ya Baba, na kwamba anyeye muwa kugati yangu, na kwamba aniye niwa kugati yenu.21Yeyose yakusikola amri sangu nakusigolosa, no yumwedu ambaye yakunyenda niye, na ambaye yakunyenda niye yakwendigwa na Baba yangu na nikwenda nimwende na kiyonesa niye nimwecho ukwake.” 22Yuda (siyo iskariote) hakamgamba Yesu,”Bwana, je! Nichoni chikutokea kwamba ukwenda ukiyonese gomwecho ukwetu na siyo kwa chilunga?”23Yesu hakajibu hakawagamba,inhoa yoyose yakunyenda yakwenda yakole dinenodyangu, Baba yangu yakwenda yamwende, na chikwija ukwake na chikugolosa makao getu hamwedu naye. 24Yoyose ambae hakunyenda niye hakukola maneno gangu, dineno dyoyakuhulika siyo dyangu bali dya Baba ambaye kanituma.25Nigalonga mambo gano ukwenu, ugele bado nikuishi miongoni mwenu. 26Hata nheifo, Mfariji, Roho Mtakatifu, ambae Baba yakwenda yamtume kwa disina dyangu,yakwenda yawafundishe mambo gose na yakuwsagolosa mkumbuke gose ambago hanigalonga ukwenu. 27Amani nikwenda amani yangu nyeye, sikuwenha ino kifa ichilunga fochikulafa, mnhaigolose mimoyo yenu kuwa na mahangaiko, na woga.28Hamuhulika fia foniwatamileni, nikulutra sangu, na nikuya ukwenu kama hamunyenda niye, hamuwa mkuwa na chinyemi kosoko nikuluta kwa Baba, kosoko Baba ni mkulu kuliko niye. 29Hambiha nisha kuwatamila kabla inhatitokee ili kwamba, ugele inhatokea mudahe kuamini. 30Sikulonga na nyeye maneno mengi kosoko mkulu wa dunia ino yakwija imwene kena ngufu juu yangu, kena ngufu juu yngu, 31Lakini ili kwamba chilunga chipate kumanya kwamba nikumwenda Baba nikugolosa ambacho Baba kanisigilila niye kifa nhafi foyaninhile amri inukeni na chikwe mahali hano.

Chapter 15

1Aniye nonimzabibu wa auno we chawelu na iBabangu noyekulima we mzabibu. 2Kila ditambu mgati umwangu hadikweleka ditunda nikudigolosa iditambi idiya dikweleka ditunda nikudileusa, kosoko dyeleke sifwamu.3Anyeye tayali muwa waswamu kosoko yeinonga aiya yonifuluse kuwatamila. 4Mwikale mgati umwangu na niye mgati ukwenu kifana ditambi hadikweleka, diwaiyeka dikowa damwichaka mgati mzabibu nheifo nanyeye mhaleka kwikala mgati umwangu.5Aniye no mzabibu anyeye no matambi yekwikala mgati umwangu aniye nani mgati umwake imunhu ayu yakweleka mudyo umwingi kosoko inghowa sio aniye msikudaha kugolosa mbuli yoyose. 6Ing`howa munhu yoyose hakusigala mgati yangu, yekututagigwa kifana itambi no kunyala awanhu wekuyalonda matambi nokuyakubita mgati mmoto nokuhela gose. 7Inghowa mbihila mgati umwangu na inghowa simbuli sangu singhekala mgati yenu taseni dyodyose dyomkwenda nanyeye mkugoloseligwa.8Mgati yadino Babangu katukuzigwa, kwamba mkweleka matunda mengi na kwamba ni wafuswa wangu. 9Kifana iBabangu foyanyendile aniye aniye ani nikuwonela anyeye mwikale mugati muundewa uwangu.10Inghowa msikola amli sangu mkwikala mgati uwendo wangu kifana fonikolile amuli ya Babangu no kwikala mgati muuwendo wakwe. 11Nilonga simbuli asi ukwenu nohokugamba konela kwangu kuwe mgati yenu noho yuwe konela kwenu igoloseke yuwe iswamu.12Aino no amuli iyangu kugamba mkiyende anye kwa nyeye kifana foniwendile anyeye. 13Kwichaka munhu yene uwendo mkulu kifana au kugamba yegalafa maisha gakwe kosoko ye wambuyasakwe.14Anyeye mwa wambuya sangu munghowa mkugolosa agaya goniwasigilile. 15Sikuwenanga watumwagiswa kosko imtumwafiswa hamanyile chia choakolosa mndewa wake niwenanga anyeye wambuya sangu kosoko niwatamilani, simbuli sose agaya gonigahulike kulawa kwa Baba.16Hamnisagule aniye ninga anie haniwasagula anyeye nokuweka mulute mwelekeo mudyo no mudyo uwenu uwage ubwihila aino yuwa nhafi noho kugamba chochose chomkutasa kwa Baba kudisina idyangu yekuwenghani. 17Isimbuli asi niwasigilila kugamba mkiyende, kila munhu nemiyagwe.18Halika ichilunga chikuwasuta mmanye, kugamba haowa na nyono nannie mnghali kudesekeligwa nyeye. 19Hanga mowile wa chilunga ichilunga hachuwa nouwendo kifana uwao ninga na kosoko anyeye sio we chilunga na kosoko haniwasagula kulawa mgati mchilunga ni kosoko ai chilunga chisikonela.20Gelegeleni imbuli aiya yoniwatamile imtumigwa sio mkulu ye yamshinde Mundewa wakwe, inghowa hawanidumangisa anie we kuwadumangisa na nyeye anye halika hawakola isimbuli isangu hawakola isenu nanye naso. 21Wakwanga wawagolosele simbuli asino sose kosoko yedisina idyangu kosoko hakumtanga ayuya yanitumile. 22Halika sejile nekuwatamila hawowile wekuwa no wihi, Ninga hambia wechaka dyekulonga kuuwihi.23Yekunidesekela aniye yekumdesewkela iBaba imwene. 24Inghowa sigolose milimo mgati umwao agene hechaka yumwedu yaigolose haowaga wechaka uwihi ninga hambia wagolosa gose meli wayona na wadesekela anie na Babangu. 25Adino dikulawilila ninga kosoko imbuli ifike iyene iwandikigwe mgati, shelia iyao wekunidesekela ani nichaka chotoko.26Ugele yekuhosa keja imwene nikumsigilila ukwenu kulawa kwa Baba ayu noimwene muhe we ichawelu uwene ukulawa kwa Baba yekunitamanulila. 27Anyeye nanye mkunitamanulila kosoko hawuwa hamwedu nanyeye neifia kunghonga.

Chapter 16

1Nimutamilani gano gose kwasoko munghadesigwe. 2Wakamulafani kunje mumasinagogi chelu ugele ukwija uwene chila iyakwenda yamkomeni yakadoga fina yekugolosa mlimo muswamu kosoko ye iMulungu.3Wakamgoloselani gano kwasoko wasimumanyile baba hegu wasinimanyile niye. 4Nimtamilani gano kosoko nhafi, ugele unghafika kwa gano kulawanisa, mkudaha kugelegela ifene fonimtamileni mudahe wawo, simtamileni kwa gano kulawa kunhonga kwasoko, hachuwa hamwedu nanyeye.5Hamwedu, hambiha nikwenda nillute kwa yuya iyanitumile, ninga hachaka kahi mgati yenu iyekunyusa, “ukwijahe? 6Kwasoko nilonga simbuli sino ukwenu kusinanghala kumema mfidoga fyenu. 7Kahi nikumtamilani ichelu ikuwa fiswamu ukwenyu ninghaleuka, kosoko ninghaleka kuleuka, imuhongesi hakwija ukwenu, ninga ninghaluta nikamlagisa ukwenu.8Foyekwija ayo imuhongesi yekwija yekohelesela ichilunga, muisambi, muichaki kahi mumatoso. 9Muisambi kosoko wasa nihuwile niye. 10Muichelu kosoko nikuluta kwa Baba ifi msikunyona keli. 11Munonga ye matoso kwasoko imukulu we ichilunga katosigwa.12Ninago mengi gakumutamilani, ninga msikugamanya hambiha. 13Ninga imwene muye weichelu yangheja yekumlongesani muichelu yose kosoko nghakulonga, kosoko iyakwe imwecho, ninga wowose iyehulika yekugalonga gago kahi yakwenda yageke chaliuje agaya agekwendigwageje. 14Imwene yakanitunya niye kwasoko yakagalonda agangu na kugambwambwasa ukwenu15Ifinhu fyose fyoenafyo Baba fyangu, nheifo nilonga fina muye yekulonda agangu kamei yakumwanikilani ukwenu. 16Ukali ugele muguhimsikwenda munyone kahe kamehi kahe chigele chiguhi mkunyona.17Awefusa wakwe wamonga hawakutamila,” nochoni choyakuchitamila ugele mguhi msikwenda munyone kahe, keli ugele mguhu mkunyona, kwasoko nikuluta kwa Baba. 18Kamei howolonga chinhu chaki choyakulonga chikali chigele chiguhi sichikumanya fo yakulonga.19Yesu hakona fina wakonela kumusa, imwene hakawagamba, mukiyusa mowecho kwadino, fonilongile, ukali ugele muguhi msikwenda munyone kahe, kahe muugele muguhi mukunyona. 20Chelu chelu, nikuwatamilani, mkulila kahi mkuugesa, ninga ichilunga chika sekelela mkakuwa na usinanghasi, ninga usinanghasi wenu ukadiduka kuwa chinyemi. 21Imfele yekuwa na usinanghasi ugele wo yekuwana usungu, kosoko ugele wo ukweleka wija ninga foya kumala kweleka mwana nghakugelegela kahi auya usungu kosoko ye ichinyemi chakwe fina imwana kelekigwa mchilunga.22Anye nanye mwina usinanghasi hambiha, ninga nikumonani keli kahi ifidoga fyenu fikwenda fyonele, kahi hachaka iyekwenda yaleuse ichinyemi chenu. 23Dijuwa dyo msikamunyusa mbuli, chelu chelu nikumtamilani, taseni dyodyose kwa baba ye kumwinghani mwisina dyangu. 24Hata hambiha mnghati mtase dyodyose mudisina idyangu, taseni nanye mkuhokela kosoko ichinyemi chenu chigenela.25Nilonga nanye kwa iluga isikumanyika, ninga hambiha ikwija iyene sikiamlonga kalisikumanyika, ninga hamjuma no mtamilani chalinje ibaba.26Dijuwa dyo mkatasa mdisina idyangu kahi sikumutamilani fina nikutasa kwa Baba kosoko iyenu. 27Kwasoko iBaba imwecho yekumwendani kosoko munyenda niye kahi kosoko munihuwila niye kifana nilawa kwa Baba. 28Hanilawa kwa Baba kahi nija mchilunga kahe nikuleguka mchilunga nikuluta kwa Baba29Wefusa wakwe hawamugamba, ukona, hambiha ukulonga chaliuje nghukulonga kwa kufumbagisa. 30Hambiha chikumanya fina ukumanya gose nghukwenda munhu wowose yakuse mbuli kosoko ino chikuhuwila fina ukulawa kwa iMulungu. 31iYesu hakawabidula, “hambiha muhuwila?”32langa ugele ukwija kahi nikuhuwila ufika uwa kiyagala chila yumwe na munduguse mkanileka nimwecho, ninga simiimwene, kwasoko iBaba chuwanya hamwedu naniye. 33Nikumutamilani gano kosoko mgati yangu muwe na lungole mchilunga mwina makongofiga mengi ninga kiingheni moyo niisuma iisi.

Chapter 17

1Yesu hakalonga mbuli asi ninga hakenula meso gakwe kulanga na kulonga, Baba ugele ufika, mtunye mwanago ili imwana naye yakutunye agweye. 2Kifa fia fomwinghile ukulu muchanyha ya fyose fina mitufi ili yafinghe umi we figele fyose awaya wose wowumwinghile.3Auno nouwo uumi wa figele fyose, ninga wakumanye agweye Mulungu we ibeka na wachelu na yuya umutumile Yesu kilisito. 4Hanikutunya bahano hachilunga, na kuimala milimo yawaninghile niigolose. 5Hambia Baba, unitunye aniye hamwedu na gweye gomwecho kwa uswanu auya wonowage nao hamwedu na gweye ugele chilunga hachombigwe.6Hanidigubula disina dya dyako kwa wanhu howaminhile ahano hachilunga hawoa wanhu wako, ninga hakunikabidi aniye , wao wakola imbuli yako. 7Hambia Baba, chouningile aniye chilawa ukwako. 8Kwa simbuli asia souninghile aniye, ninga niwenghe iwene simbuli siso, wagahokela na chewelu howamanya kifa aniye nilawa ukwako na wahuwila kifa agweye kunituma.9Nikuwatasila awene, sikuchitasa ichilunga ninga awaya woningile kosoko iwenhe wako. 10Finhu fyose kosoko ni fyako naafia nafyo agweye ni fyangu, aniye nikutunyigwa mfifo. 11Aniye namwichaka kahe mchilunga, ninga wao waumo mchilunga aniye hambiya nikwija ukwako, Baba mswanu, watunze kwe disina dyako adiya dyouninghile kiiwene nao woae na umwedu, kifa nhafia aniye na gweye fochuile na umwedu.12Fonowage ukwako, haniwalinda kwe disina dyako waninghile, haniwalinda na hechaka hata yumwedu yagilile ninga mwana wowagilisi, kifa mawandiko genele. 13Hambia nikwija ukwako, ninga nikulonga agano mchilunga ili kifa ichemi change chenele mgati umwao. 14Niwengha imbuli yako; ichilunga chiwadesekela kosoko iwene sio wachilunga, kifana fonyuile sio wa chilunga.15Sikuwatasila kifa uwalafe machilunga ila uwalinde na ayuya mwihi. 16Iwene sio wa chilunga kifa aniye fonyuile sio wa chilunga. 17Uweke wakfu ukwako gomwecho mchibeka imbuli yako no chelu.18Hakunituma mchilunga aniye niwatuma mchilunga. 19Kosoko iyao aniye nemwecho nikilafa ukwako ili nong`amba iwene nao wakilafe ukwako kwa iya ichawelu.20Sio awano du nikuwatasila, ninga nawaya wakwija wahuwila kulokela imbuli yako. 21Ninga iwene nao wowe na umwedu, kifa agweye Baba gouile rugati yangu naniye kugati yako, nikuwatasila ilikifa iwene kahe wadahe kuwa kugati yetu ili ichilunga chidahe kuhuila kosoko agweye nounitumile.22Uswanhu auya wouninghile aniye, niwengha iwene ili kifa wadahe kuwa na umoja, kifa nhafia aseye fochuile hamwedu. 23Aniye kugati yako, agweye kugati ukwangu ili wadahe kujasilisigwa hamwedu, ili ichilunga chimanye kifa chawelu agweye nounitumile na kuwenda kifa nhafia agweye founyendile aniye.24Baba achia chouninghile aniye, nikwenda kifa iwene nao wadahe kifa wowe hamwedu naniye hamonga honuile ili wadahe kona uswanu wangu auya wouninghile, kosoko agweye hakunyenda aniye kabla ya kumbigwa kwe chidoga che ichilunga.25Baba agweye gowina haki, chilunga hachakumanyile agweye, ninga aniye ni kumanya agweye na wamanya kifa kunituma. 26Hanidigolosa disina dyako dimanyike ukwao na ikudigolosa dimanyike ili kifa auya wendo ukwao hakunyenda aniye nidahe kuwa mgati umwao, na aniye nidahe kuwa kugati ukwao.

Chapter 18

1Baada ya Yesu kulonga simbuli sino yaleguka na wefusa wakwe howo lologanya dilolo dya Kidiloni, ukokowa na chilolo uko imwene na wefusa wakwe howokwingila kusi yakwe. 2Haya ayuya iyuda iyahananga kumusongesa, naye yamanya ahanhu aho, fina iYesu yakokuwayalutile ahanhu baho chila ugele foyakuwa na wefusa wakwe. 3Kamei Yuda foyakowe kapata ditewa dya wasilikali na wefyewo kulawa kuwakulu wa makuhani weyaweja wena ifimuli kuluzi, nesisilaha.4Naye iYesu, yowa yamanyile chila chinhu ichagolosekage kuimwene yakilafanisa hamwande naye hoyowosa, “no nani womukulangisa?”5Nawo howomubidula. “Yesu munasaleti,” iYesu hoyowagamba ani noniye naye Yuda iyamusongesa yowayemile hamwedu na waya awa serikali.6Na nhafo foyawagamba, ani noniye howokuya chigengele nyuma na kugwa hasi. 7Kamei yakuwosa kahe, “womukumulangisa nawo howomubidula kahe, “Yesu munasaleti,”8iYesu hoyowabidula, “nifulusa kumutamilani, fina ani noniye afolo halika mukulangisa aniye walekeli awa wengi walute” 9Aga gejagwa nheifo uleke iya imbuli ikifumilise ahaya hoyalonga, kuwaya wouninghile sigilisi haya yumwedu.10Noho iSimoni Petulo, iyowa nedipanga hoyo kwega na kudumula inghutwi yokulume imutumigwa we ikuhani mkulu, nedipanga dyakwe imutumigwa yuya dyowa Maiko. 11iYesu hoyomugamba iPetulo, yuwisa dipanga dyako kuyala yakwe, nhani ninghachunywile ichipe yochiya choyaninghile Baba,12basi adiya ditewa dya wasilikali ne fitunghati ne watumigwa wawaya hudu, howomukola Yesu na kumoha. 13Nawo howolongosa toho upaka kwa Anasi kwani mwene yowa mukwewe wa Kayafa, ayo noyowa kuhani mkulu muumwaka uwi. 14Hambiya Kayafa noyawalolesa awayahudi kugamba ikumuhananga munhu yumwedu yafe kwasoko ya wanhu.15iSimoni iPetulo hoyomwandamila Yesu nanhafo imwifusa yumonga na yuya imwifusa iyamanyika kwa kuhani imukulu naye yengila hamwedu na Yesu kwibuha dye kuhani imukulu. 16Ninga ipetulo yowa temile kunje yo mulango basi ayuya imwifusa iyowa yamanyike kwa kuhani imukulu, yalawa kunje hoyoluta kukulonga na yuya imufele mtumigwa iyemilisaga umulango na kumwingisa iPetulo kugati.17Basi ayuya imundele iyeja yakwimilisa umulango yamugamba Petulo, “afo gweye si yumwedu wa wekumwandamila ayu imunhu?” naye hoyogamba, siniye!. 18Na awaya watumigwa na wakulu weja owa wemile ahanhu haya wasamoto wakwasoko kowa na mheho nanheifo weja wotelaga moto uleke wapate didwikabwika naye iPetulo yowa nawo yekotela umoto yemile nyima.19Ikuhani mukulu yamusilisa Yesu uchanya yawefusa wakwe na wifusi wakwe. 20iYesu hoyomubidula. “nichitamila pwipwipwi ichilunga aniye hanifusa chigele na chigele kumasinagogi na kwihekalu ahanhu howekilunda awayahudi nani silongile dyodyose kwafiso. 21Nhani mukunyusa? Woseni awanitegelese chanya ya chiya chonilongile, awanhu wano wamanya simbuli sona longile.22iYesu foyafuluse kulonga gago yumwedu wawakulu iyowa yemile hoyomutowa Yesu nomukono wakwe na kamei hoyolonga, afo nhafi nhofo ikukuhananga kumubidula kuhani mukulu? 23iYesu naye yamubidula, halika nilonga mbuli yoyose ihile basi uwe muhomelesi soko yo wafu, na inghowa nibidula uswanu nhani ukunitowa? 24Noho Anasi yamwigala Yesu kwa Kayafa ikuhani mukulu foyowa yohigwe.25Hambiya iSimoni Petulo yowa yemile yekijung`unja yekiguma imbika bwika imwecho kamei awanhu waya howomugamba, “afo gweye nagwe siyumwe wawefusa wakwe hoyokana yekugamba siyononiye,” 26Yumwedu wa watumigwa wa kuhani mkulu iyowamunduguse wayuya imugosi iyadunukigwa inghutwi na Petulo hoyogamba afo sogweye na konile kuwa naye akuya kuchilolo?. 27Petulo hoyokana kahe kamei idijogolo hodikwika.28Kamei howomulonga Yesu kulawa kwa Kayafa mpaka kwa Pilatoliya, yowa hanghakisiku nheifiya awo awecho wasengila, mwadiya Dipilatoliya soko wangheje wokuwa nounyanyanghasi no kudiya ipasaka. 29Kamei iPilato yawalutila yekugamba, chalochaki ichemunhu yuno?. 30Howombidula na kugamba nanga imunhu ayu siyo mugolosaji wowihi chisoile chimwigale ukwako.31iPilato hoyowagamba, “mlondeni nyeye muwecho mukamtose filigane ne shaliya yenu ” nawo wayahudi howomugamba, ishaliya isikuchifumila seye kumukoma munhu wowose. 32Weja walonga dino uleke mbuli ya Yesu ikikumilise imbuli iyo yoyowa yefuluse kulonga uchanyha we difa dyakwe.33Basi iPilato hoyokwingila kahe Pilato hoyomwinanga Yesu, yakumugamba, “afo gweye bo Mundewa wa wayahudi?.” 34iYesu yamubidula ahogweye ukunyusa diswali dino kwasoko ukwanga kumanya ama kwasoko wamonga wakutuma uleke unyuse niye? 35Naye iPilato hoyomudibula, “aniye siyo na Muyahudi au siyo nonheifo?” ulukolo lwako nekuhani mukulu no wakwigale ukwangu agweye kutenda choni?36iYesu hoyobidula, “undewa wangu siwachilunga chino, nanga undewa wangu wowile nahanhu muchilunga chi awanhu wangu, wowile na hanhu muchilunga chi awanhu wangu wowa wekunisapusa uleke ningha lafigwe kuwayahudi, muchawelu undewa wangu haukulawa baha basi,” 37iPilata hoyomugamba, “ahogweye basi kwa Mundewa” iYesu yabidula, agweye nhofo ukulonga fina aniye nomundewa kwasoko yadino aniye nelekwa na kwasoko ai aniye nija muchilunga uleke nuwe muhomelesi waiya ichawelu na wowose iwechawelu yakuditegelesa idijwi dyangu.38Pilato yamgamba, “ichawelu noyoni” naye foyamala kulonga gano hoyoluta kuwayahudi na kuwagamba sikona dyodyose mwimunhu yuno. 39Anyeye mwina ijadi ikunitenda nimudoholele mohigwa yumwedu ugele wepasaka togoleni mukwanga nimudoholele imundewa wa Wahayudi. 40Makei howojoja wekugamba, siyo yuno chidoholele Balaba, naye iBalaba yawa muhokaji.

Chapter 19

1Kame Pilato hakamulonda iYesu kame kamtoa fiboko. 2Awaya awemilisi hawabota imiwa kame wagolosa nghofia, kamei wamwika iYesu muditwi, kamei wamfasa disuke dye ilangi ye sambalau. 3Hawamwijila kame wamgamba, agwedye no mundewa we Wayahudi! Kame wamtoa ne mikoko yao.4Kame Pilato hakalawa kunje kame kawagamba awanhu “langiseni, imunhu yuno nikumwigalileni nyueye, uleke mmanye fina aniye sonile wihi wowose ukwakwe.” 5Kame Yesu hakalawila hanje aku kafala nghofia ye miwa ne isuke ye sambalau, noho Pilato kawagamba, “langiseni imunhu ayu no hano!” 6Kamei ugele ikuhani imkulu ne awakulu fowamonile Yesu hawatoa chowe wekugamba, “Msulubishe, Msulubishe” Pilato hakawagamba, “mulondeni anyeye muwecho, mkamsulubishe, kosoko nie sonile wihi ukwakwe.”7Wayahudi wamgamba Pilato, aseye china ishalia ne ishalia iyo yakwendigwa yafe, kosoko imwene hakakigolosa fina mwana we Mulungu. 8Pilato foyahulike simbuli sino hakagendelela kogoha, 9Hakengila kuparatalio kahi kame kamusa iYesu “agweye ukulawa hoki?” iYesu habidule chinhu.10Noho Pilato kamgamba, “aho agweye hukulonga nannie, aho agweye humanyile fina anie nani udaha we kukudoholela, kahi nina udaha we kukusulubisha?.” 11Kame Yesu kamgamba, “hegu kwichaka ludole ukwangu hegu hungigwe kulawa kulanga, ninga imunhu iyanilafile ukwako kena wihi mkulu.”12Kuligana, nefoyabidula nhafo, Pilato hakahananga yamuleke yalute, ninga wayahudi hawatoa chowe wekugamba, “unghalekele yalute ninga agweye ukuwa kwichaka mbuya ne Kaisali,” chila iyekugamba fina Mndewa yekulonga mbidula ne Kaisali. 13Pilato foyahulike simbuli sia, hakamlafa iYesu kunje kame kekala mudigoda dye matoso ahanhu haya ahakumanyika fina sakafu, ninga kwechiibulania, Gabatha14Dijuwa dyo kuisanghanya ipasaka hodyafikile, hamwedu ne ugele we isaa ye matandatu, Pilato hakawagamba wayahudi, “langiseni imundewa wenu ayuno hano!.” 15Kame watoa chowe, “mweuse muleuse, msulubishe,” Pilato kawagamba, “aho nimsulubishe imundewa wenu?” kame ikuhani imkulu kabidula, “aseye chichaka mndewa yungi iwetu Kaisali” 16Noho Pilato hakamulafa iYesu ukwao uleke wamsulubishe.17Kame wamulonda Yesu, kame hakawinula umtungiko wakwe imwecho, kegala hanhu hekwinangigwa chibela che ditwi, muchieblania kakwinangigwa Goligotha. 18Noho wamsulubishe iYesu hamwedu ne wagosi weli, yumwedu ulwani auno ne yumonga ulwandi au, kame Yesu hagati yao.19Noho Pilato hakatuluma chitangilo kamekeka hachanyha he mtungingo, baho hahatulubibwa YESU MNAZARETH, MNDEWA WE WAYAHUDI. 20Wayahudi awengi hawachisoma ichitangilo chia kosoko ahanhu haya hoyatungikigwe Yesu hahowa habehi ne kaya, chitangilo chia hachitulumigwa kwe chilumi ne muchitunani.21Mamei awakulu we makuhani we wahayudi hawamgamba Pilato, “seka utulume, mndewa we wayahudi, gamba imwecho hakagamba imwene mndewa we wayahudi.” 22Ninga Pilato hakawagamba, “ago nitulume nituluma du.”23Awaya awemilisi fowafuluse kumtungika Yesu, hawalonga isisuke sakwe kame watemanula mamalundo mane, chila imwisi chilundo chimwedu, kahi naiya inghasu ninga aiya inghasu hayashonigwe loo haifumigwa yose kulawa kuchanya. 24Kame hawalongaga awene awecho “chingha ninga chiwaguleni fina dyokuwa dyani, adino hadilawanisa uleke ditulumo dyoneke, adi dikugamba, hawakigawila isisuke wangu, ne inghasu yangu hawakisagulila.”25Awemisi hawagolo simbuli sino, ing`inakwe Yesu imkuluwe we ing`inakwe, Maliamu imfele awaho weja wema habehi no umtungiko we Yesu. 26iYesu foyeja yamwona ing`inakwe hamwedu ne yuya imwifuswa iyamwendage wema habehi, kamwe kamgamba ing`inakwe, “mwanamukwe langa yana imwanago ayuno hano!” 27kame kamgamba ayuya imwifusa, “langa ayo baho no ng`inako”, kulawa disaa didia ayuya imwifuswa hakamulonda kaluta naye ukaya ukwakwe.28Kulawa didyo, imwene Yesu hakafulusa kumanya fina gose gahela uleke goneke amatulumo, kame kagamba, “nikona nghilu.” 29Chia ichamemile isiki hachikigwa bahaya, kame hawaguma sifongo iimemile siki muisito ye hisopo, kame wamwika mumulomo wakwe. 30Noho iYesu foyainomole, hakagamba, “ihela” kame kenamisa iditwi dyakwe, kame kalafa umuye wakwe.31Kosoko hayua ugele we masanganyiso, ne kosoko imitufi haikwendigwa kusigala kuchanyha ugele we sabato (kosoko isabato hayuwa ijuwa ikulu), Wayahudi hawamtasa Pilato fina imigulu yao awaya awatungikigwe ibenigwe, kahi imitufi yao idulisigwe. Noho 32awemilisi fowejile wabena imigulu ye munhu we bosi neiwakeli awatungikigwe hamwedu ne Yesu. 33Fowafikile he Yesu hawakifika tayali kafulasa kufa, kame hawabenile imigulu yakwe.34Hata nheifo yumwedu we wemilisi hakamdoma Yesu mulabafu no mgoha, kame galawa meji ne sakame. 35Ayuya iyonile dino hakatambusa, ne inhambusi yakwe yachelu, imwene hakamanya fina choyalongile nichachelu uleke anyenanye muhuile.3637Simbuli sino hasua uleke imbuli iyalongigwa uleke yoneke, “hechaka hata dimwedu idikwanga dibenigwe.” Kahi ditulumo dimonga dikugamba, wakwija wamulanga imwene awamdona,38iYesu yakafe, Yusufu we Aeimathaya, kwafia hakowa mwifusa we Yesu ninga kwa chinyele yenda yawogoha awayahudi, hakamtasa Pilato hakamwingha, kame Yusufu hakeja kuuleusa umtufi we Yesu. 39Kame Nikodemo yuyo hanyuma hakamulutila iYesu hechilo nae hakeja imwene hakegala chihaso che manemane, no udi, ikufika usito we latili mia imwedu.40Kame waulonda umtufi we Yesu kame wawoha muisanda ye kitani hamwedu na gaya manukato, kifa foyoile ichikale che Wayahudi ugele we kusika. 41Ahanhu hoyatungikigwe Yesu hahowa ne chilulu, mugati muchia chilulu hamua ne chilalo chisha hachinati chisikigwe munhu umo. 42Loo, kosoko hadua ijuwa dya masanghanjiso mu Wayahudi, kahi kosoko ichilalo chia hachua habehi, kame hawamtambalika iYesu ukuya kusi.

Chapter 20

12Dijuwa dya inghonga dye dijuwa, Maliamu Magidalena yekilawa kuluta ku chilalo ugele malisalisa hoyokona fina diwe difingilishigwa kulawa muchilalo. Hakabilima na kuluta kwa Simoni na Petulo mwifusa yuya yumonga, yendigwe na Yesu yawagamba, wamuleusa mundewa muchilalo na chisimanyile wamwika hoki.3Baho Petulo hoyolawa hamwedu na yuya mwifusa yumonga howoluta kuchilalo. 4Wabilima wose weli, ninga imwefusa yumonga hoyomujumha Petulo hoyokonga kufika kuchilalo. 5Hoyofunama kusungilila kugati hoyokona sisuke se bafuta so wile ukuya kugati, ninga nghengile kugati.6Kameyi Simoni Petulo keja yakumwandamila, hoyokwingila kuchilalo hoyo kona sisuke siya se bafuta suwile baho hasi. 7Ne chitambala chohigwe kwitwi nacho chabaha, fisunhile hamwedu na sisuke ichene cheimwene chikunjigwa.8Noho ayuya imwifusa yumonga, yakongile kufika hachilalo naye hoyokwingila, hoyokona kuhuwila. 9Kosoko hawowa wasinhati wamanye amawandiko, fina imwagila yenuke kulawa kuwafile. 10Kamei nowafusa wakwe howoleuka howoluta kusikaya sawo.11Maliamu hakema hanje ye chilalo yekulila, foyalilage yafunama na kulanga hasi ye chilalo. 12hoyo kona malaika weli wena suke njelu wekala howekigwe umutufi wa Yesu yumonga ulwandi lwa kumatwi yumonga ulwandi lwa kumigulu. 13Hawamugamba, gomwanamuke nhani ukulila? Naye hakawagamba kosoko wamuleusa mundewa wangu simanyile wa mwika hoki.14Yakalonga nhaifo, yabidula na kumona Yesu yemile minga nghamanyile fina ni Yesu. 15Yesu yamugamba, gomwanamuke ukulilila choni? Ukumuhananga nani? Hakamanya nhagela no mwimilisi wa busitani, yamugamba, mukulu, honaga umuleusa nitamileni kowa mwikile mkudaha kumulonda na kumuleusa.16Yesu hoyomugamba, Maliamu? Hakabidula na kumugamba kwa chiebulaniya “laboni!” nong`amba mwalimu. 17Yesu hoyomugamba, unghanikole, sinati ni kwile kwa Babangu ninga luta kawatamile wandugu sangu uwagambe nhafi nikukwila kwe Babangu na Baba yenu, kwe Mulungu wangu na Mulungu wenu. 18Maliamu magidalena hoyoluta na kuwatamila wefusa, ni mona mundewa na kuwatamila fina kalonga simbuli ukwakwe.19Chigele cha hegulo dijuwa didiya dya inghjonga dye dijuwa, imilango yose ihindigwe ahanhu hawowile wefusa wakwe, kosoko ya kogoha wayahudi, Yesu hakeja na kwima muchiligati yawo na kugamba, “dugoya dyuwe ukwenu.” 20Yakamale kulonga ngaifo na kumonesa imikono yakwe na lubafu lwakwe, kamehi wefusa howosekelela wakamone mundewa.21Yesu hoyowagamba, kahi digoya dyuwe nanyeye fina Baba foyanitumile niye , aniye nani nikuwatumani nyeye. 22Yakamale kulonga nheifo hakawakehela, na kugamba hokeleni muhe musunhile. 23Munghawalekele wanhu uwihi wawo wakuwa we lekeleligwa.24Hambiya Tomaso wa awaya ikumi na weli iyakwinangwa Ipasa hakowa hechaka Yesu foyejile. 25Kameyi mwene hoyogamba, “ninghaleka kona mumikono yakwe singhofu se misumali na kukola ne fidole fyangu isinghofu se misumali na kwalabata no mukono wangu mulubafu lwakwe sikwenda nihuwile ng`oo.”26Gakaloke majuwa manane awefusa wakwe hawowa kahi munyumba, Tomaso naye hakowa hamwedu nawo, milango hayuwa ihindigwe digoya, digoya dyuwe hamwedu nanye. 27Hoyomugamba Tomasi, guma ichidole chako hano ulange imikono yangu na golola umukono wako walabate ulubafu lwangu, ub=nghowe munhu yechaka dihuwi ninga yakuhuwila.28Tomasi hakabidula Mundewa wangu na Mulungu!. 29Yesu hakamugamba, kuhuwila kosoko kunyona niye ibeka awaya wasonile ninga wekuhuwila.30Yesu hakagolosa majuwa mengi kumwande ya wefusa wakwe agene gasuwile muchitabu chino. 31Ninga agano gawandikwa uleke muhuwile fina iYesu no Kilisito Mundewa wa Mulungu fina kwa kuhuwila muwe na umi wa majuwa gose umwakwe.

Chapter 21

1Gakaloke majuwa makefu hakakiyonesa kahi kuwefusa wakwe wabahali ya Tibelia hoyokiyonesa nhafio. 2Simoni na Petulo, Tomasi yekwinangigwa ipasa, natanaeli wa kana ya Galilaya awana wa Sebedayo, na wamonga wadatu wa wefusa wakwe hawowa hamwedu. 3Simoni na Petulo yawagamba, yawagamba, aniye nikuluta kulowa somba, hawamugamba, chikulutanya, hawengila mungalawa, ninga ichilo chicho wasipatile somna ng`oo.4Fowakongile kucha, Yesu hakema munghangi awefusa wasatangile fina hakowa Yesu. Yesu yawagamba, mowana mwina somba sosose? 5Hawamubidula, hawagamba, “ka!” 6Hoyowagamba, kubiteni ulwafu ulwandi lwa kulume iwengalawa mukwenda musipate, baho howoukubita kameyi loo hawasumigwa kuukwega kosoko ya uwingi wa sisomba.7Imwifusa yuya iyendigwe na Yesu yamugamba Petulo no mundewa! Petulo yakahulike fina no Mundewa, hakafala sisuke sakwe, kosoko hakowa yesihambula ugele yakugolosa milimo hakahumha kumeji. 8Ninga awefusa wamonga howokwija ne ngalawa wakukwega ulwandi lumemile sisomba kosoko hasowile hatali kulawa kunghingi kifana nghanyo imwedu kulawa kunghingi. 9Wakalawe kunje ya meji, howokona moto wa makala baho, muchanyha yakwe mwina somba na mukate.10Yesu hoyowagamba, leteni sisomba Simoni somulowilw lulu baha. 11Kosoko iyo Simoni Petulo hoyoluta kungalawa na kulukwega ulwafu kungingi lumemile sisomba singhulu igana dimwedu makumi mashano na ndatu, kahi uwingi wose ninga ulwafu lusadegeke.12Yesu yawagamba, mwije mudiya chisinhuka nguwule hechaka kahi, mwifusa wowose yagesile kumusa. 13Yesu yeja na kulonda umukate hoyowengha na sisomba naso nheifiya. 14Auno hauwa ugele wa kadatu wa yesu kiyonesa kuwefusa wakwe yakafuluse kwinuka kulawa kuwafile.15Wakamale kudiya chakudiya cha nhosikusiku, Yesu hoyomugamba Simoni Petulo, “Simoni mwana wa Yohana agwe ukunyenda kusuma wano? Heye mundewa kumanya fina nikukwenda Yesu hoyomugamba ufenghe chakudiya ifikolo fyangu. 16Lwakeli, haki hoyomulonga, Simoni mwana wa Yohana, ukunyenda? Hoyogamba, heye, Mundewa kumanya fina nikukwenda, Yesu hoyomugamba, dina singholo sangu.”17Hoyomulonga kahi kwakadatu, Simoni mwana wa Yohana ukunyenda? Petulo hakona usungu kosoko yalongile naye lwakadatu, ukunyenda? Na hoyomugamba, mugamba, mundewa kumanya fina m,kukwenda?” YEsu hoyomugamba, usinghe singholo sangu chakudiya. 18Chawelu, chawelu nikukutamilani fowowile mujelelo wendeukiyoha gomwecho na kuluta koukuhananga, ninga foukuwa musehe ukwenda ugolole imikono yako na munhu yungi kohulasa na kulongosa uhunhuko nghukwenda kuluta.”19(hakalonga nheifo konesa ni kwa difa dya nhani doyakamutunyila Mulungu) sikahele siso hoyomugamba, “nyandamile.”20Petulo hoyobidula hoyomona imwifusa yumonga yakuwandamila, ayuya iyendigwe na Yesu, iyegamile muchifa chakwe ugele we chakundiya na yagambile, mundewa no nani yakukusongesa? 21Petulo yakamone hoyomulonga Yesu mundewa yanhani imunhu yunonaye?22Yesu yamugamba, nghona nikwenda yekele mpaka ugele wonikuya inachoni ukwako? Nyandamile!. 23Inonga hayenela kuwandugu fina umwifusa yuno nghakufa ninga Yesu nghalongile, nheifo ukwakwe fina nghakufa ninga, honaga ukwenda ayuno yekale mpaka nuye ina choni ukwako?24Ayuno no mwifusa yakuhomelela simbuli sino na chimanya fina uhomelesi wakwe ni chawelu kumalagisa. 25Ninga kwina mbuli nyingi soyagolose yesu kusigwa sose sandikigwe hata ichilunga chose sichowile chikudaha kwika ifitabu fyose fitulumwe.

## Acts

Chapter 1

1Chitabu cha katali haniandika, Theofilo, honilonga agaya gose iYesu agakongile kugolosa na kufundisha. 2Mpaka idisiku ambadyo imwene doyohokeligwe kuchanyha, aino hayuwaga baada ya kulafa amri kulokela muye msunhike kwa mitume woasagule. 3Baada ya magayo gakwe, imwene hakoneka ukwao, na hakalonga kuhusu undewa wa Mulungu.4Foyoile kakifika hamwedu nao, hakaamuru wanghaleguke Yerusalemu kahi wagojele iyahadi ya Baba, ambayo hakalonga, hamuhulika kulawa ukwangu. 5Kwamba Yohana hakabatiza kabisa kwa meji, kahi anyeye mkubatizigwa kwa muye msuhike ku masiku gagano makefu.7Na fowoage wakifika hamwedu hawamusa, “mundewa, afo aino no umuda wo ukuwoisila Isilaeli uundewa?" 6Imwene hakawatamila, “siyo sawa ukwenu kumanya ichigel;e au majila ambago Baba kayakusudia kwa mamlaka gakwe imwecho.” 8Kahi mkuhokella ngufu, ichigele muye musunhigwe foyakwija mchanyha yenu, na anyeye mkuwa mashahidi wangu kose ku Yelusalemu na Uyahudi wose na Samalia mpaka kumwisho mwa iisi.9Mundewa Yesu foyamalile kulonga, hawaoaga wakulanga muchanyha imwene hakenuligwa mchanyha, na difunde hadimgubika wanghamone kwa meso gao. 10Ichigele fowalangage kulanga kwa makini, foyalutage, ghafla wanhu weli hawema mgati gawohawafala mafasi majelu. 11Howalonga, “anyeye wanhu wa Galilaya, nhani mkwima ahano mkulanga kulanga?” ayuno Yesu iyapaile kuchanyha kulanga yakwija kwa namna iyo aiya kifana fommonile foyakuluta kulanga.12Nheifo hawoya Yerusalemu kulawa kwitunda dya Mizeituni, ambayo uwahabehi na Yerusalemu, umwedno wa disiku dya Sabato. 13Fowafikile hawaluta kudighorofa dyo wakale, na wao ni Petro, Yohana, Yakobo, Andrea, Filipo, Thomaso, Batholomayo, Mathayo, Yakobo imwanagwe wa Alfayo, Simoni Zelote na Yuda imwanagwe wa Yakobo. 14Wose hawakiunga kifana munhu yumwedu, kwa juduhi hawoaga wakugendelela kukutasa, hamwedu awene hawowoaga na wafele, Maeiamu ing`inakwe wa Yesu na wakaka sakwe.15Kumasiku agaya Petulo hakema mugati ya wandugu, kifana wanhu 120, hakalonga. 16Wandugusangu, hayuaga lazima kwamba maandiko gatimiye ambago katali muye msunhike hakalonga kwa mulomo wa Daudi kuhusiana na Yuda, ambaye hakawaelekeza awaya awamkolile Yesu.17Kosoko imwene hakowa miongoni mwetu na hakahokela difungu dyakwe dya faida ku aino ihuduma.” 18Hambiya munhu yuyo hakagula dieneo kwa achiya choyahokele kw auwihi wakwe na baho hakogwa hoyalongose iditwi, mtufi hautulika na madagakwe gose hagowa wazi hagetika. 19Woze awaishiage Yerusalaemu hawahulka kuhusu adino nheifo idieneo didyo hawadinanga kwa ilugha yao “Akeldama”adyo no “idigunda dya sakame.”20Kuchitabu cha Zaburi iandikigwa, “ngoja idieneo dyakwe diwe dinyala na inghaluhusiigwe hata yumwedu kuishi ahaya ina uruhusu munhu yungi alonde inafasi yakwe ya ulongosi.”21Ayo ni ya muhimu, kwa hiyo, yumwedu ya wagosi ambao hawaambatana na aseye ichigele mundewa Yesu foyalawile na kwingila mugati yetu. 22Kuangasia ku ubatizo wa Yohana mpaka idisiku adiya dyoyalondigwe kuchanyha, lazima yowe shahidi wa ufufuo hamwedu na aseye. 23“Haweka kumwande wagosi weli Yusufu iyakwinangigwa Barnaba, ambaye kahi yakwinangigwa Yusto na Mathia24Awene hawatasa howalonga, agweye, mundewa goumanyile mimoyo ya anhu wose, nheifo ikawazi yuhoki mugati ya weli awano ambaye kumsagula. 25Kulonda inafasi ya huduma na utume ambayo iyuda hakagolosa uwihi na kuluta mahali hakwe.” 26Hawatowa kura kwaajili yao na kurahaimugwila Mathia ambaye iyahesabiigwe hamwedu na awaya mitume kumi na yumwedu.

Chapter 2

1Foyafikile ijuwa dya Pentekoste, wose hawoa hamwedu sehemu imwedu. 2Gafra hautokea muungulumo kulawa kulanga kifa mheho nhali, haumema kugati kose mowoile wekale. 3Baho hegatokea Malimi, kifa malimi ga moto gagawanyika hasua mchanya yao kila yumwedu wao. 4Wao wwose hawajazigwa na Roho mtakatifu na hawakonga kulonga kwa lugha singi, kifa nhafi iroho hejawalie kulonga.5Hambia haowa baho wayahudi wagenda wekala Yerusalemu, wakumcha Mulungu, kulawa kila itaifa hasi ya ulanga. 6Miungulumo ino foyahulikike, ikundi dya wanhu hadija hamwedu na haowa na wasiwasi kosoko kila munhu hakahulika wakulonga kwa lugha yakwe imwecho. 7Hawaduwaa na kushangazigwa, awene hawalonga, “chelu, awa wose wakulonga siyo Wagalilaya?”8Nhani seye chikuwahulika , kila yumwedu ma lugha sochelekigwe naso?. 9Waparthia na Wamedi na Waelamu, na wao wakwikala Mesopotamia, Uyahudi na Kapadokia, na Muponto na Asia. 10Mu Frigia, Pamfilia mu Misri, na sehemu ya Libya hata Kirene, na wageni kukwa Rumi. 11Wayahudi wa waongodu, Wakreto na Waarabu, chikuwahulika wakulonga kwa lugha setu kuhusu kazi sa uweso wa Mulungu,”12Wose hawaduwaa na kutatanishigwa, hawalonga wene kwa wene, “ai ina maana yaki?” 13Lakini wageni hawadhihaki wakugamba, “awa wajasigwa kwa mvinyo msha,”14Lakini Petro hakema hamwedu na waya kumi na yumwedu, hakapasa sauti yakwe kawagamba, “wanhu wa Yuda na wose mkwikala hano Yerusalemu, adi dimanyike ukwenu, tegeleseni kwa makini maneno gangu. 15Wanhu wano walewile kifa fomkudhania, kosoko saa sino ni hosikusiki saa tatu,16Lakini dino hadilongigwa kulawa kwa nabii Yoeli. 17Ikwenda yuwe mu majuwa ga umwisho, Mulungu yakulonga, nikwitila Roho wangu kwa wanhu wose, wana wenu na mabinti senu wakwenda walafe unabii, wanike wenu wakona maono na wasee wenu wakwenda walote njosi.18Nheifo juu ya watumishi wangu na watumishi wangu wa chifele mu majuwa gago, nikwitila Roho wangu, nao wakwenda watabiri. 19Nikwenda nyonese maajabu kuchanyha ya ulanga na ishara hasi hedunia, sakame umoto na mafunho go mosi.20Na dijuwa dikubadilishigwa kuwa ichisa na umwesi kuwa sakame, kabla inhati dije dijuwa dikulu na dya ajabu ya Mundewa. 21Ikwenda yuwe yakwamba kila yumwedu yakwenda yadimanje disina dya Mndewa yakwena yaokoke;22Wanhu wa Isilaeli, tegeleseni simbuli sino Yesu wa Nazaleti, mwanadamu yathibitishigwe na Mulungu ukwenu kwa matendo na uweza na maajabu, na ishara ambaso Mulungu kulokela imwene na gati gati yenu kifa nyeye muwecho fomkumanya. 23Kosoko ya mpango ukusudiigwe tangu mwanzi na maarifa ga Mulungu, hakalafigwa, na nyeye, kwa mikono ya wanhu wabahile, hammsulubisha na kumkoma. 24Ambaye Mulungu hakamwinula, hakaulegusa usungu wa mauti gakwe, kosoko haidahike ukwakwe kumilikiigwa na uo.25Nheifo Daudi hakalonga kuhusu imwene, “hanimwona Mndewa daima kumwande ya chihanga change, imwene kowa mkono wangu wa kulume nheifo basi sikusegesigwa. 26Kwa hiyo umoyo wangu hauwa na chinyemi na dilimi dyangu haufurahishigwa, kahi umwili wangu ukwenda uishi kwa ujasili.27Hakwenda uleke inafasi yangu ilute kusimu wala hukwenda uruhusu mtakatifu wako kona kodahile. 28Agweye kuidhihilisha ukwangu njila sa uumi; ukwenda unigoose nimeme chinyemi kumwande mu chihanga chako29Wandugu nikudaha nilonge ukwenu kwa ujasili kuhusu Baba yenu Daudi; imwene hakafa na kuzikigwa, na ikaburi yakwe yuwa hamwedu na seye hata nhafi diyelo. 30Nheifo hakowa nabii na hakamanya kuwa Mulungu hakeshakuapa kwa kilaha kwakwe, kwamba yakwenda yeke yumwedu mu ulweleko wakwe mu chigoda cha enzi. 31Hakadyona adi mapema, na kulonga kuhusu ufufuo wa Kilisto; wala hakowa helekigwe kuzimu wala umwili wakwe haudodile!”32Ayu Yesu Mulungu hakamfufua ambaye seye chose ni mashahidi. 33Kwahiyo yanhoa kenuligwa mu mikono wa kulume wa Mulungu, na yanhoa kahokela ahadi ya Roho mtakatifu kulawa kwa Baba, imwene haketila ino iahadi, ambayo nyeye mkuyona na kuhulika.34Kwani Daudi apaile kuluta kulanga lakini kalonga, MUNDEWA hakalonga kwa mndewa wangu, 35“ikala mkono wangu wa kulume mpaka fonikwenda niwagolose maadui sako chigoda kwaajili ya migulu yako. 36Kwahiyo inyumba yose ya Israel na manye kwa hakika kwamba Mulungu kamgolosa imwene kuwa Nwana na Kiristo ayu iYesu ambaye hakasulubishiigwa.”37Hambia fowahulike nheifo hawasomigwe mu mimoyo yao, hawamgamba Petro na mitume wamonga, “wandugu chitende nhani?” 38Na Petro hakawagamba “mtubu mkabatisigwe, kila yumwedu wenu kwa disina dya Yesu Kristo kwaajili ya msamaha was i dhambi senu, na mkwenda muhokele bahashishi ya Roho mtakatifu. 39Kwa ukwenu ni ahadi na kwa wana wenu na kuwa waya wose woile kutali wanhu wengi kwa kadri Mndewa Mulungu wetu foyakwenda yawenange.”40Kwa mbuli nyingi hakashuhudia na kuwasihi, hakagamba, “kiokoweni mulawe mu cheleko chino chiovu.” 41Noho wagahokela maneno gakwe na kubatizigwa, baho hawongeseka mudijuwa didyo kifa nafsi elfu tatu. 42Hawagendelela mu afundisho ga mitume na ushirikiano, ku kuutumila umukate na mu maombi.43Hofu haija kuchanyha ya kila nafsi na maajabu mengi na ishara hasigoloseka kulokela mitume. 44Wose awaamini haowa hamwedu na kuwa na finhu fyao kwa hamwedu. 45Na hawauza finhu na miliki sao na kugawa kwa wose kuligana na uhitaji wa kila yumwedu.46Nheifo ijuwa baada ya ijuwa hawagendelela haowa na ilengo dimwedu mu dihekalu, na hawamega mkate mu kaya, na hawashiriki chakudiya kwa furaha na unyeyekevu wa moyo; 47Hawamsifu Mulungu na haowa na chibali na wanhu wose, mndewa hakawongesa ijuwa kwa ijuwa ambao wagenda waokoleigwa.

Chapter 3

1Hambiya Petulo na Yohana hawalutaga kwihekalu ugele wa maombi saikenda. 2Munhu yumonga chiwete kulawa kwelekigwa hakenulagwa na wanhu chila dijuwa wende womutambalika haumulango wedihekalu uwanangagwe muswamu ule yatasa msaada ku wanhu awekwija kwihekalu. 3Foyawonile Petulo na Yohana wowa habehi kwingila kwihekalu hakatasa sadaka.4Petulo hakamung`olela meso hamwedu na Yohana hakagamba, “chilange seye”. 5Chiwete hakawalanga hakahuwila kuhokela chinhu kulawa ukwawo. 6Ninga Petulo hakagamba “mapesa na sahabu ani nichaka, ninga achia choninacho nikulafa u kwako, mwisina dya Yesu kilisto wa Nasaleti genda.7iPetulo hakamulonda na umkono wakwe wo ukulume, hoyomwinula kuchanya chimwande imigulu yakwe basifundo samaguha gakwe hasipata ludole. 8Hakajumha kuchanya imunhu ichete hakema nyima na kukonga kugenda hoyokwib=ngila kwihekali hamwedu na Petro na Yohana yakugenda na kujumha jumha na kumutunya Mulungu.9Awanhu wose hawamwona yakugenda kahi yekumutunya Mulungu. 10Howomtanga fina no yuyuno imunhu imwene yekalage houmlango we dihekalu yatasage filafwa, houmulango umuswamu wedihekalu hawamemigwa na lubagibagi na majumo, kosoko yachia ichilawanise ukwakwe.11Ifene foyawakolelesa Petro na Yohana awanhu wose chamubilimila hekumbo dinangagwe dya Sulemani wekubagabaga lugano. 12iPetro foyadyonile dino, imwenehakawabidula wanhu “anyeye wanhu wa Israeli nhani mkubagabaga nhani mukulanga ukwetu kifana aseye no chimugolose yagende kwa uludole lwetu hegu chogoho chetu.13iMulungu wa Iblahimu kahi wa Isaka kahi wa Yakobo iMulungu wa wababa setu, kamutunya imutumigwa wakwe iYesu. 14Ayuno no yuyuno anyeye hamumwigha kahi homumulema hamwaye ichihanga cha Pilato, hamwedu imwene hakowaga ya mlekele yo chaka doyabanile. Hamumlema imusunhile kahi iyene chelu kamei anyeye homukwenda imukomaji yalekeligwe yowe chaka doyabanile.15Anyeye hamumukoma imundewa wo uumi imwene iMundewa hakamwinula kulawa kwa wofile, aseye chowalongesi kwa dino. 16Hambiha muimani ya disina dyakwe imunhu yuno imwene womukumona kahi mumanya fina hakagolosigwa kuwa na ludole, dihuwi idyene dikugendelela kwa Yesu dimwingha imwene umwiuno ukangale hamwande iyenu nyeye mose,17Hambiha wandugu, nimanya fina hamugolo muubwalasi, nhofo wagolose kehe ifilongosi wenu. 18Ninga agano agene iMulungu hakawatamila kunghonga chijumu, kwe milimo ye wagonesi wose fina ayuno Kilisito yekwija yegaya, hambiha kagamala.19Kwa nheifo lambeni kahe bidukeni kwasoko uwihi wenu udahe kuleusigwa chawelu uleke wije ugele wo ukuhosigwa kulawa muundewa we iMundewa. 20Kahi yadahe kumulangisa Kilisito imwene iyekigwe kwasoko iyetu iYesu.21Imwene noyuyo imwene silanga simuhokele kwa ugele wo kuisigwa kwa ifinho fyose, ifene iMulungu hakafisimulila katali na katali mumilimo ya wagonesi wasuhile. 22Chelu iMusa hakalonga imundewa iMulungu ye kwinula wagonesi kifana niye wekulawa muwandugu senu, mkawahulikisa chila chinhu ichene waka mutamilani nyeye. 23Ikailawanisa fina chila munhu imwene nghakuhulika awagonesi ayo yakakomigwa yayaleuke mgati ya wanhu.24Noho wagonesi wose kulawa Samwili na waya awamwandamile chanyma yakwe hawasimulila howo bwambwasa majuwa gano. 25Anyeye mwawana wa wagonesi wadila gano idyene iMulungu hakadigolosa hamwedu na kuku, kifana foyalongile na Ablahamu, mumbeyu sako singholo sose sichilunga sikubalikiigwa. 26Kulawa Mulungu kumwinula myumigwa wakwe hakamlangisa ukwenu nohoyakongele kosoko yawenule nyeye kwa biduka kulawa kuwihi wenu.”

Chapter 4

1Ugele Petro na Yohana fowagenda walonga na wanhu, makuhani na mlinzi wa dihekalu na Masadukayi hawawalutila. 2Hawadeseka sana kwasoko Petulo a Yohana wagenda wawafundisha wanhu kuhusu Yesu na kutangaza juu ya kufufuka kwakwe kulawa kwa wofile. 3Hawakola na kuwaguma kigeleza mpaka hosikusiku iyandamile, kwani tayari hayuwa hegulo. 4Lakini wanhu wengi awahulike ujumbe hawaamini, na idadi ya wagosi awaamini hawakadiliigwa kuwa elfu shano.5Hata foyafikile hosikusiku ijuwa dyandamile kwamba wakulu wao, wazee na waandishi kwa hamwedu hawakusanyika Yerusalemu. 6Anasi kuhani mkulu hakowa baho, na Kayafa, na Yohana na Iskanda, na wose woile ni ndugu wa kuhani mkulu. 7Fowawekile Petulo na Yohana hagatigati yao hawaosa, “kwa uwezo waki, au kwa disina dihoki mgolosa dino?”8Kamehi Petulo foyowile kamema Roho mtakatifu, hakawagamba, “anyeye wakulu wa wanhu, na wazee, 9Inhoa seye dijuwa dya diyelo chikuhojiigwa kuhusu ditendo diswamu idigolosegwe kwa munhu yuno mtamu, kwa namna yaki munhu yuno kagolosigwa mumi? 10Hebu diandike adyo ukwenu na kwa wanhu wose mu Isilael, kwamba kwa disina dya Yesu Kilisito wa Nazaleti, ambaye hammsulubisha, am,baye Mulungu hakamfufua kulawa kwa wofile, ni kwa njila yakwe kwamba mnhu yuno yewe hano hamwande yenu yowe kena afya,11Yesu Kilisto ni diwe ambadyo wajengaji hawadidharau, lakini digolosigwa kuwa iwe ikulu dya hanhanda, 12Hechaka wakovu kwa munhu wowose, kwa mana hechaka isina dingi hasi ya mbingu wenhigwe wanhu, ambadyo kwa didyo chikuhokela kuokoigwa.”13Hambiha fowonile ujasiri wa Petulo na Yohana hawagunduwa kwamba haowa ni wanhu wa kawaida wechaka elimu, hawashangaa hawamanya kwamba Petulo na Yohana haowa hamwedu na Yesu. 14Kosoko hawamona yuya imunhu yahonyigwe kema hamwedu nao, haowa wechaka chinhu cha kulonga dhidi yadyo15Lakini fowoile weshakuwamuru mitume waleuke mbele ya mkutano wa dibalaza, hawasimulila wene kwa wene. 16Hawagamba chikuwatenda nhani wanhu wano? Ni kweli kwamba muujiza wa ajabu ugoloseka kulokela wao umanyika na kila yumwedu yakukala Yerusalemu; hachikudaha kudilema adyo. 17Lakini, ili kwamba dijambo dino dinhenele miongoni mwa wanhu, hebu chiwamanye wanholonge keli kwa mnhu wowose kwa disina dina. 18Hawawenanga Petro na Yohana kugati na kuwamuru, kahi wanhalonge wala kufundisha kwa disina dya Yesu.19Lakini Petro na Yohana hawawajibu na kuwagamba, “inhoa ni sahihi mumeso ga Mulungu kuwatii nyeye kuliko Mulungu, hukumieni muwecho. 20Mana seye hachikudaha kuleka kugalonga amambo ambago chiyona na kugahulika21Baada ya kuwaonya sana Petro na Yohana hawawaleka walute, hawadahile kupata sababu yoyose ya kuwaadhibu, kosoko wanhu wose wagenda wamsifu Mulungu kwa chiya chagoloseke. 22Imunhu iyahokele muujiza wa uhonyaji hakowa na umri zaidi ya miaka arobaini.23Baada ya kuwaleka huru, Petro na Yohana haweja kwa wanhu wao na kuwataarifu gose ambayo kuhani mkulu na wazee kawatamila. 24Fowagahulike , hawapaza sauti sao kwa hamwedu kwa Mulungu na kugamba, Mndewa, agweye goumbile ulanga na idunia na bahari na kila chinhu kugati yakwe. 25Agweye ambaye, kwa Roho mtakatifu kwa kinywa cha baba yetu Daudi, mtumishi wako, hakugamba, “nhani wanhu wa mataifa wakugolosa fujo, na wanhu watafakali amambo hagakufaha?26Wandewa wa dunia wakipanga hamwedu na watawala wakikusanya kwa hamwedu dhidi ya mndewa na dhidi ya Masihi wakwe.”27Ni hakika, wose Herodde na Pintio Pilato hamwedu ni wanhu wa mataifa na wanhu wa Isilaeli hawakusanyika kwa hamwedu mu mji uo dhidi ya mtumishi wako mtakatifu Yesu ama hakumbaka mafuta. 28Hawakusanyika hamwedu kugolosa gose ambago mkono wako na mapenzi gako hagaamuru tangu mwanzo kabla ganghati gatokee.29Hambiha, mndewa, galange matishi gao, na uwajalie watumishi wako kudimanya dineno dyako kwa ujasili wose. 30Ili kwamba foukunyoosha mkono wako kuhonya ishara na maajabu fidahe jutokea kulokela disina dya mtumishi wako mtakatifu Yesu. 31Fowamalile kuomba, idieneo ambadyo hawakusanyika jwa hanwedu ditikisigwa na wose hawajazigwa na Roho mtakatifu na hawalonga dineno dya MUlungu kwa ujasili.32Idadi nhulu ya waya awaamuni haowa na moyo umwedu na roho imwedu na hechaka hata yumwedu wao iyagambile kwambachochose ichoyamiliki hachakwe imwecho; badala yakwe, hauwa na finhu fyose shirika. 33Kwa ngufu nhulu mtime wagenda watangaza ushuhuda wao kuhusu ufufuo wa Mndewa Yesu na neema nhulu hayuwa kuchanyha yao wose.34Hahowile na munhu wowose mgati yao iyahungukiligwe na mahitaji kosoko wanhu wose awoile na hati sa fiwanja au nyumba, hawafiuza na kuleta sendi ya finhu fyowauzile. 35na kufika hasi ya migulu ya mitume. Na mgawilo kwa chila muumini, kuligana na chila yumwedu foyendile.36Yusufu, mlawi munhu kulawa Kipro, hakenhigwa disina dya Barnabasi na mitume (aya haitafsiliigwa ni mwana wa faraja). 37Yanhoa na mgunda hakauza na hakaleta mapesa, hakageka hasi ya migulu ya watumigwa.

Chapter 5

1Nhafo munhu yumwedu Anania, na Safira mufele wakwe hawachuhusa chieneo cha senti. 2Hoyofisa sigafu ya senti sowauzile (imfele wakwe nhafo hakadimanya adino) na hakaleta disigalo na kudika hmigulu ya watumigwa.3Ninga iPetro hakalonga, “Anania nhani iluhoma akachiguma ichidoga chako kulonga udasi kwa muye usunhile na kufisa didigalo dyo senti yo mgunda? 4Ichigele fodoile hadiusigwe, hadtoile ni sendi yako, na ichigele fowausile, hadyoile umamuzi gako? Hayuwa nhani udoge imbuli ino mchidoga chako, hawadanilize wanhu, ninga kumdanhilisa iMulungu.” 5Foyahulike sinhonga siso, Anania hakalagala hasi na kudumula umuhe, na chogoho chikulu hachiwejila wose fowahulike adino. 6Wajelelo weja hamwande kumgemza umugati msanda, na kumwigala kunje na kujasika.7Kifaga chigele cha masaa madatu nhafi, imfele wakwe hakengila kugati hamanyile choni choile choneka.8iPetulo hakamutamila, “nitamile kifaga muuza mgunda kwa chima chicho,” hakalonga “Hee; ichima chicho.”9Ninga Petulo hakamtamila “ikuwa nhani nhongamba mkielewa kwa hamwedu kumugesa Umuhe usunile we Mukulu? Langa imigulu yawaya wejile mzika imugosi wako yuwa hamlango, wakukwinula na kukugala kunje. 10Chimwande hakalagala umigulu ha Petulo, akadumula umuhe na awaya wajelelo haweja kukati wa mwagana kasha kufa howamwinula kumeigala kunje na kumzika habehi ne mgosi wakwe. 11Chogoho chikulu kachija mwikanisa dyose na wose wahulike simbuli asino.12Naishangazo mingi ya chiajabu ajabu hayoneka mgati mwe wanhu kulokela mmikono ye watumigwa haowa hamwedu mgati mukumbiwa Selemani. 13Nheifo hechaka munhu yoyose chinyume yoile na udahi kukilongosa nao, nheifo hawenghigwa ishimanya kuchanyha.14Kamei wedihuhi wengi hawamemaga kwa mwihi wa idadi nghulu ya wagosi na wafele. 15Kamei nhong`amba hawenula watamu kumitaa na kuwagonesa mmasasi na mwikalilo ichigele Petulo foyakuloka idinyefu dyakwe didahe kuwahumulukila mchanya umwao. 16Aho kahe idadi nghulu ya wanhu haweja kulawa miji isungulute Yerusalemu wakigala watamu wose wa bwalizigwe ne simhepo sihile na wose hawahonyigwa.17Ano mdini mkulu hakenuka na wose wowage hamwedu ne mwene (haowa isehebu dya Masadukayo) na hawamema finju. 18Hawolota mikono kuwakola watumigwa na kuwaguma kugati kwigeleza dya hamwedu.19Na chigele cha hechilo malaika we mwihula akakumula milango ye digelesa na kuwalongosa kunje na kulonga. 20Luteni mkone, kwi hekalu na kuwa tamila wanhu simbuli sose so umi auno. 21Fowahulike adino hawengila kwihekalu chigele fokuchile na kuififusa, kamei mdimi mkulu hakeja na wose wowanye na kwinanga dibalasa dyose kwa hamwedu, na wasehe wose wa wanhu wa Isilaeli na kuwegala kwi geleza ili wawalete watumigwa.22Ichigele watumigwa fowalutile hawafikile kwigeleza ila woya na kulafa taalifa. 23Chifika digeleza dihindigwa fiswanhu na wemilisi wema homulango fohadigulige hachonile munhu kugati.24Hambiya ichigele chilongosi wa dihekalu na mdimi mkulu foyahulike sinhonga siso, wengililigwa ne dipwikapwika ikulu kosoko yao yakudoga dikuwanhani dibuli dino. 25Nheifo yumwedu hakeja na kuwagamba, wanhu mowekeli kwigeleza wenia kwihekalu wakufusa wanhu.26Nheifo chilongosi hakaluta hamwedu newatumigwa na kuwegala ila hawagolose fulugu, kosoko hawogoha wakulu hawowa wakuwatoa lwa mawe. 27Fowamalile kuwegala, hawaweka kumwande ya dibalasa mdimi mkulu akawosa. 28Akalonga, hacvhiwatamila mnghawafuse kwadisina adino na mkali muimemesa Yelusalemu kwa mafuso genu na mkwenda kuileta isakami ya munhu ayuno.29Ninga Petulo na watumigwa hawabidula, lazima chimuhulike Mulungu kuliko wanhu. 30Mulungu wa Baba setu yamwinulile iYesu momwamkomile, na kumwika mchanya mwibiki. 31Mulungu hakamwinula kulawa mmkono wakwe we kulume na kumngolosa kuwa mkulu na makosi kulafa msamaha kwa Isilael kulekeleligwa muwihi. 32Aseye cha mashahidi wa sinhonga asino muhe usunigwe, kosoko iMulungu kamlafa kwa waya wa kumuhulika.33Wajumbe we dibalasa fowahulike nhafi wakoligwa na nyono sendaga kuwakoma watumigwa. 34Ninga Phalisayo yenhaningwe Gamalieli mwifusi we sharia hakatogoligwa na wanhu wose kamema na kuwasigilila watumigwa na wanhuwose, hakema na kuwasigilila, watumigwa walafeni kunje kwa chigele chiguhi.35Nhongamba akawatamila, wagosi we Isilaeli muwe meso sana na chiya chomukusagula kuwayotosela awanhu awano. 36Kosoko ichigele chilokile, Theuda hakenuka na kukitapa, kosoko munhu mkulu na idadi ya wanhu wenhela miya ine howamwandamila, hakahomigwa na wose wowage wa kumhuila hawakiyagala na kwagilila. 37Ichigele che munhu ayu, iYuda Mgalilaya hakenuka figele fifiya fowandikaye sense, akakwega ikunjo dya wanhu, kunyuma yakwe nhemwecho hakagilila na wose wowage wakumwandamila38Hambia nikumtamilani mkinega ne wanhu awano na muwaleke iwecho, kosoko kifaga imbuli au umulimo auno wa wanhu ukutagigwa. 39Ing`oa ni ya Mulungu, hamkudaha kuwemilila, mkudaya mkifike mkishinda ne Mulungu.40Nhafo hawawenanga watumigwa kugati na kuwachapa na kuwatamila mnghalonge kwa disina dya Yesu na wawaleka walute sao. 41Hawaleuka hamwande he balaza wakonela kosoko wahesabiigwa kifaga wastahili kutabika na kubesigwa kosoko ye disina didyo. 42Nheifo, kila ugele mgati mwehekalu na kulawa kukaya hadi kaya walutila kukifundisha kumhubili Yesu kifaga no Masihi.

Chapter 6

1Hambiya mumajuwa gago chigele awefusa fowende wakongeseka hakulawanisa kung`ung`ulika mugati ya waya wakulonga Chiyunani na waya wakulonga Chieblaniya howong`ung`ulika fina awegane wao wende wosimiligwa ugele wo kugawiligwa amahitahi gawo ga chila ijuwa.2Kosoko iyo awaya awatumigwa ikumi na weli howokwinanga malundo wa wanhu wose awahuwile homogamba, sio fiswamu aseye chileke kuhubili imbuli ya Mulungu uleke chishughulikie kugawa amahitaji. 3Kosoko iyo awandugu setu saguleni wanhu mufungate awakoneka wanhu waswanu, wamemile muhe wa misungu, uleke chiwenghe umulimo uwo. 4Ninga, aseye chuwe no mulimo wa mataso na kuhubili imbuli ya Mulungu.”5Imbuli ino hoiwendesa ditewa dyose, kamei howowasagula Sitefano munhu yena ihuwi ikulu na yamemesigwa na Muhe musunhile, Filipo, Polokoni, Nikanola, Timona, Palimena na Nikolao wa Andiyokiya imwene ya bidukile idini ya Chiyahudi kunghonga. 6Howoweka kumwande ye watumigwa, nawohowowatasila na kuwekila mikono.7Imbuli ya Mulungu hoigendelela kongeseka na matewa ga wanhu awahuwile uko Yelusalemu hoikongeseka lugano, na matewa makulu ga watambiki howohuwila.8Kamei hoyomwingha Stefano yamemile ihewa na ludole, hoyomwigha udaha mwingi, hoyodaha kugolosa fitangilo na majumo mugati ya wanhu. 9Ninga wanhu wamonga awoile we disinagogi dya walekeligwe fina fodyenangwa, Wakilene, Walekisandaliya na wamonga kulawa Kilikiya na Asiya hawema na kuwangana Sitefano.10Ninga wasadahile kumusuma kosoko ya misungu yakwe na muhe yamulongose kukulanga. 11Kosoko iyo howowafupa wanhu, awagambile chimuhulika imunhu yuno yakulonga mbuli sa kumuliga Musa na mulungu.12Howowasongesa awanhu na wasehe na watulumi, howomulutila, howomukola, howomwigala kwibalasa. 13Howokwinula wahomelesi wa udasi wagambile, munhu yuno ghakuleka kulonga simbuli sikubesa ahanhu hano hasunhile na malagiso ga Musa. 14Kosoko chimuhulika yakugamba ayo iYesu wa Nasaleti yakwenda yahabane lugano ahanhu hano na kuleusa jadi yetu yochinghigwe kulawa kwa Musa. 15Wose wowile mumulundo uya we dibalasa howomukumhulila ameso Sitefano howokona ichihanga chakwe kifana chihanga cha Malaika.

Chapter 7

1Ikuhani mkulu hoyogamba, “isimbuli sino nisa Chewelu?” 2iSitefano hogamba, “wandugu na wababa sangu munitegelese niye, iMulungu woutunyo yamulawila iBaba yetu Abulahamu ugele foyowa Mesopotamiya kabula yanaki yekale Halani. 3Ya mugamba leguka muisi yako naya wanduguso na ulute muisi yonikwanga nikonese.4Kamei hoyoleguka muisi ya Wakalidayo, hoyokwikala Halani, kulawabaho bada ye babakwe kukufa, iMulungu ya mwigala muisi ino yowakwikala hambiha. 5Ng`hamwing1ha chochose kifa chipe chakwe, hasowa na hanhu hata hokwika umugulu, ninga Abulahamu yowa na chipingo hata foyowa yanhaki yapate mwana fina kokwinghigwa iisi kifamiliki yakwe ne cheleko chakwe.6iMulungu yalonga naye nhafi ya kugamba ifyeleko fyakwe fijafikwikala muisi yo ugeni na awekasi wauko wakatenda kifa watumwagisi wawo, na kutenda gehile kwachile cha miyaka miyanne. 7iMulungu yagamba nikwija niluosa uukolo lulo uukwija uwatenda watumwa, bada ya baho wakwija wolawa na kunifumila muhanhu hano. 8Na hoyomwingha Abulahamu ilagano dya kufinigwa nhafo Abulahamu hoyokuwa Baba wa Isaka hoyomufina mwijuwa dya mnane Isaka hoyokuwa Baba wa Yakobo na iYakobo hoyowa Baba wa wakukusetu ikumi na aweli.9Awakuku setu howomonela chigiso iYusuph howomuchulusa muisi ya Misili na iMulungu howahamwedu naye. 10Na hoyomwihula munhabika yakwe, hoyomwigha uchakano usungu hamwande ya Falawo iMundewa wa Misili iFalawo yamutenda yowe noukulu muchanyha ya Misili na mchanyha ye inyumba yak we yose.11Basi kowa na njala nghulu na nhabika nyingi mu isi ya Misili na Yanani, na waBaba setu wasapata chokudiya. 12Ninga Yokobo foyahulika kuna chokudiya Misili ibosi ya watuma awababasetu. 13Muinhambo yakeli iYusufu yakiyonesa kuwa nduguse awana wa Yusufu howomanyika kwa Falawo.14iYusufu hoyowatuma awanduguse walute wakamgambe Yakobo ibaba yawo yeje Misili hamwedu nei ndugu yakwe hamwedu makumi saba na washano. 15Nhafo iYakobo hoyodulika Misili kamei hoyokufa imwene hamwedu na wababasetu. 16Howolondigwa mpaka Shekemu howosikigwa muchilalo ichene choyagula Abulahamu kwa fibesu fya mapesa kulawa kuwana wa Hamoli uko Shekemu.17Ugele waiya imhinga iyene iMulungu yoyamumwing`ila Abulahamu fowasusumila awanhu fowongeseka uko Misili. 18Muiugele uwo yenuka mundewa yungi chanya ya Misili imundewa inghamanyile kuhusu Yusufu. 19Ayuno imundewa itungi yawadanhilisa wanhu wetu na kuwagolosa gehile wababa setu na kuwataga awana wawo ifichali uleke wang`hekale.20Muchigele chiya iMusa hoyokwelekigwa howamuswanu hamwande ya Mulungu, hoyoleligwa imiyesi midatu munyumba ye Babakwe. 21Ugele foyatagigwa imwana wa Falawo yamulonda hoyomwigala kifa mwanagwe.22iMusa yafuswa amafuso gose ge chimisili yowa na ludole musinonga neinhenda. 23Ninga Bada yokwela imiyaka amakumi mane yamwijila muchidoga chakwe kugenda kuwa nduguse awana wa Isilaeli. 24Foyamwona imwisilaeli yakugoloseligwa agehile iMusa yamulamulila na kulihisa gehile yamonelaga kwa kumutowa imumisili. 25Yadoga fina awanduguse womanya kifanaga iMulungu yekuwehula kwa mukono wakwe ninga wasamanya.26Idijuwa dyandamile yaluta kuwaisilaeli wamonga weja wagombaga hoyogesa kuwalolesa yakugamba wakulu nyeye mwandugu mbona mkidesa nyennye kwa nyenye. 27Ninga iyowa yamudesile mundusakwe ya mkundugisila kutali no kugamba nani yakugolose mutawala na mutosaji wetu. 28Agweye ukwanga kunikoma kifana fowamkomile imumisili digulo?29iMusa yatija foyahulika nhafo hoyokuwa mugeni muisi ya Midiayani kahi hoyokuwa Baba wawana weli. 30Bada ya miyaka makumi mane kuloka imalaika yamulawila mwiholo dye ditunda Sinai mwililimba dyo umoto kusi kuchihulo.31Ugele iMusa foyawona umoto yapata mtuso na dilole achiya choyona, na foyagesa kuchisegelela uleke yachilange, dijwi dye Mundewa dyamwijila kugamba. 32Aniye noni Mulungu wa wababasako iMulungu wa Abulahamu na Isaka na wa Yakobo, iMusa yatetema na kuleka kugesa kuchilanga.33iMundewa hoyomugamba, hambula filwatu fyako ahanhu howimile nohanhu houtunyo. 34Nyona kudumangila kwa wanhu wangu woile Misili ni hulika kuugula kwawo nani nidulika uleke niwehule, hambiya wije nikutume gweye Misili.35Ayu iMusa imwene wowamulema, muugele foweja walonga no nani yakugolose uwe mutawala na mulamusi wetu?, yowa nomwene iMulungu woyamutuma, yowe mutawala na mukombola, iMulungu yamuma kw amkono wa Malaika imwene yamulawila Musa muchihulo. 36iMusa yawalongosa kulawa Misili bada yokugolosa mhituko nefitangilo Misili na muhabali ya Shamu, na Mwipoli kwa chigele cha miyaka makumi mane. 37Ni Musa ayu noyawagamba wanhu fina Mulungu yakwijayamwinulilani mugonesi mugati yendugu yenu imugonesi kifa aniye.38Ayu no munhu aye iyowa mulundo kwipoli na imaika wanganaye mwitunda dya Sinai ayuno no munhu iyowa na wababa setu, ayuno no munhu iyahokela imbuli imumi na kuchipatila aseye. 39Ayuno no munhu wababasetu yowalema kumufugamila wejo womukundugisila kutali na mufidoga fyawo howobidukila Misili. 40Muchigele chicho howomugamba Ihaluni chigolosele iMilungu iikwanga ichilongose ayuno imunhu iyende yachilongosa kulawa muisi ya Misili hachikumanya chimuoatile.41Nhafo, howogolosa indama mmajuwa gago na howolafa sinhambiko mudidyo idisiku munhu na howokuwa na chinyemi kwasoko ye milimo ya mikono yawo. 42Ninga iMulungu yawabidula na kuwengha wafunaminyelesi saulanga kifa foitulumigwe muchitabu cha wagonesi, afo munilafila niye inhambiko sefinyama somuwachinjile kwipolo kwa chigele chamiyaka amakumi mane, inyumba ya Isilaeli?43Mugaluka ibanda dya kifia dyamoleki nenyelesi ya Mulungu lefani ne disikimunhu dyomugolose nakufunamila didyo, na nikwanga nimwigaleni kutali kuloka Babeli.44Wababasetu wowa na ibanda dyakifikila dyo uhomelesi kwipoli kifa iMulungu foyasigilila foyalonga na Musa, fina kowakuigolosa kwa uligano wa iya yowayonile. 45Adi no dibanda idyene awababasetu muchigele chawo weja wagaligwa kulawa muisi yayoshuwa, aino ya kilafanisa muugele fowengila kutawala wamembe awene iMulungu woyawawinga foowa wanthati wo webaho awababawetu, aiyow anhafi upaka majuwa ga daudi. 46Imwene yapata chibali hameso ge Mulungu na hoyotasa kulangisa wikasi kwi Mulungu wa Yakobo.47Ninga iSulemani yamujengela nyumba ya Mulungu. 48Hata nhaifo iyekuchanya nghakwikala musinyumba sijengigwe ne mikono aino kifa imugonesi foyalongile. 49Uulanga nodigoda dyangu dye enzi na ichilunga no hanhu hokwika imigulu yangu nyumba ya namunayaki yomukunijengela?, filonga iMundewa amano hoki ahanhu hangu hokubwihila?. 50Simukono wangu ugolose afi ifinhu fyose?51Anye wanhu mwine sisingo singhugutu musifinigwe ifidoga nesinghutwi, chila ugele mukumubishila muye musunhile, mukugolosa kifa awababasenu fowagolosa. 52No mugonelesi yuhoki muwagonelesi yuyo awababasenu wohawamudumangisa?, weja wawakoma wagonelesi wose awalawanisa foyowa yanhati yeje iyumwedu iyene ichawelu, nahambiya mugaluka wasongesi nawakomi wakwe kahe. 53Anye wanhu mwaihokela ishaliya iya iyalagiswa na Malaika ninga hamwaikola,54Kame amajumbe wedibalasa fowahulika imbuli iyo weja wa domigwa ifidoga fyawo, homugwegwejulila ameno isitefano. 55Ninga imwene, foyowa kamema imuye musunhile yalanga kulanga digoya naye hoyowona utunyo we Mulungu, na kumona iYesu kema umukono wo kulume we Mulungu. 56iSitefano hoyogamba langeni niwona Ulanga ukumuka ne imwana we munhu kema umukono wo kulume we Mulungu.57Ninga amajumbe gedibalasa hotowa chowe kwa dijwi dya kuchanyha howohinda isinghutwi sawo homubilimila kwa hamwedu. 58Howomukubita kunje ye ikaya na kumutowa na makondolowa, na amaholesi howo hambula isisuke sawo sakunje na kusika hasi behi ne imigulu ye mwanike yenangagwa Sauli.59Fowowa mukutowa amakolowa iSitefano yagendelela kumwinanga iMundewa na kugamba, “Mundewa Yesu hokela umuye wangu.” 60Hoyofika mafindi na kwinanga kwa dijwi dikulu “Mundewa ughawatalile uwihi uko” foyalonga gago hoyodumula umuye.

Chapter 8

1Sauli hakoa mwilagano dye difa dyakwe, dijuwa didyo noho yakongile kuchigaisa chinyume che dikanisa idyoile Yelusalemu; ne awahuile wose awakinyagile mu majimbo ga Yudea ne Samalia, ninga sio awatumigwa. 2Awanhu awakugolosa ge Mulungu hawamsika Stefano no kugolosa makio makulu ge imwene. 3Ninga iSauli hakadibulaga lugano idikanisa hakagenda nyumba kwe nyumba ne kuwabulumula munje awafele ne wagosi, ne kuwataga kwidigeleza.4Awahuile awaya awakiagale hawagendelela kuihubili imbuli. 5iFilipo hakadulika mukaya ye Samalia ne kumsimulila iKilisito uko.6Kame amatewa fowahulike no kona ifitangilo fyoyagolose Ifilipo, hawategelesa achia choyalongile. 7Kulawa baho awanhu itewa hawalawigwa ne simhepo sihile, akuno awanhu wekulafa ijwi ikulu, ne amatewa awaholole ne ifiwete hawahonyigwa. 8Kahi hahowa ne chinyemi chikulu musikaya.9Ninga hahowa na munhu yumonga mukaya iya disina dyakwe Simoni yuyo hakagolosaga uhai, uo hakawetusaga awanhu we iisi ya ye Samalia, imwene yugambage fina imwene munhu mkulu. 10Wasamalia wose kulawa imdodo kahi nowakulu hawamtegelesa, wekugamba, “imunhu yuno nouya uludole we Mulungu umkulu.” 11Wenda wamtegelesa, kosoko kawegalila mhituko ugele mtali lugano no uhai wakwe.12Ninga ugele fowahuila fina iFilipo yekulonga imbuli ye Mulungu yo undewa we Mulungu ne disina dya YesuKilisito, hawabatisigwa wagosi kwa wafele. 13Kamei isimoni neimwene nae hakahuila yakabatisigwe hakagendelela kwikala ne Filipo, ninga yona ifitangilo ne imituko yenda igoloseka hakajoa.14Ugele awatumigwa wa Yerusalemu fowahulika fina Samalia, hokela imbuli ye Mulungu, kame wawegala Petulo ne Yohana. 15Ugele fowenda wadulika hawawatasila, fina wahokelle muye msunhile. 16Ugele uo wose, muye msunhile hakowa hanati yawadulikile hata muyumwedu wao; hawabatisigwa du mudidina dya Mundewa yesu. 17Noho Petulo na Yohana, wawekila mikono kame wahokela Muye msunhile,18Ugele iSimono foyonile Muye msunhile kalafigwa kugendela kwikiligwa imikono ne awatumigwa, hakahananga yawenghe amapesa, 19Kagamba, “ningheni auno uludole, uleke chila yonikamwikila imikono yahokele muye msunhile”20Ninga iPetulo kamgamba, amapesa gako hamwedu na gweye, gagilile kutali, kosoko kudoga fina isikalama se Mulungu sikulondigwa no mapesa. 21Kwichaka luneka mumbuli ino, kosoko ichidoga chako hachichumile hamwande ye Mulungu. 22Ninga loo yugwa hemigulu uleke wihi wako kahi umutase iMulungu hegelaga kokulekelela isindoka so chidoga chako. 23Kosoko ni kona fina kuwa muusungu udya kile ne ichoho che wihi.24Simoni kambidula yekugamba, “mtaseni iMundewa kosoko yangu, kosoko isimbuli sose somulongile, sikudaha kunilawila”25Ugele Petulo na Yohana fowadulikage akuno we kulonga imbuli ye Mundewa, hawoyaga Yelusalemu munjila iyo, hawalongaga injili mu fikaya fingi fye Samalia.26Baho imtumigwa we Mndewa hakalonga ne Filipo yekugamba, “Yunesa kame ulute sika munjuila ikuluta hasi ye Yelusalemu kukuluta Gaza” (njila ino yuwa mwikwanghwa). 27Kame kamulika kame kaluta langa nhahowa ne munhu wa Ethiopia, munhu ye mhende iyene udaha mkulu hasi ye kandase, dipamhe dye Ethiopis, iyekigwa muchanyha ye ihasina yakwe yose imwene nae hakaluta Yelusalemu kufugama. 28Imwene yuyage ninga kekala mumutuka wakwe yekusoma muchitabu che iMulotesi Isaya.29Muye we Mulungu kamgamba Filipo, “segela habei namutuka uno ukilongose nao.” 30Noho ifilipo hakabilima lumangho kame kamuhulika yekusona muchitabu cha imugonelesi Isaya kamgamba, aho ukumanya choukusoma?" 31Imuethiopia, kamgamba “nodaha nhani inghoa silongosigwe?” kame kamulonga iFilipo yakwilemumutuka kame yakale hamwedu na mwene.32Loo umkilili we ditulumo dyo yasomage imuethiopia no dino, nhakalongosigwa kifa ngholo ikuluta kumachinjo kuchinjigwa, kame kifa ngholo inyamale twi, haugubule umulomo wakwe. 33Kukugwa mheo kwakwe amatoso gakwe galeusigwa; nani iyakwanga yatamile icheleko chakwe? Uumi wakwe uleusigwa muisi!.34Kamei imunhu we mhende hakamusa Filipo, yekugamba, “nitamile no mulotesi yuhoki iyakulongigwa isimbuli sakwe, aho sikulonga imwene au munhu yungi?” 35Filipo hakakonga kulonga hakakonga muditulumo dibo dya Isaya kumtamila simbuli se Yesu.36Fowoile munjila nhawafika ahena meji, munhu we mhende nhakagamba, langa ahano hena meji, aho choni ichikunimila ninghabatisigwe? 37Msimbuli sino Muethiopia kagamba “nikuhuila fina iYesu Kilisito no mwana we Mulungu” (gamwichaka mu matulumo ge katali), noho Muethiopia hakagamba ukutuka wime. 38Nhawaluta kumeji iFilipo na yuya imunhu we mhende kame iFilipo kambatisa.39Ugele wakalawe mumeji muye we Mundewa hakamwingila ifilipo kutali, ayuya imunhu we mhende hamonile, kahi kame kaluta njila yakwe yagenda yekonela. 40Ninga iFilipo kela lawanisila Azoto nhajalokela mu diboma didi no kulonga injili muisikaya sose kame keja lawila Kaisalia.

Chapter 9

1Ninga Isauli yagendelela kulonga kutisa hata yedifa kuwefusa we Mundewa yaluta kwa kuhani mkulu. 2Nokumutasa inhamila kwasoko ya masinagogi ako damesiki uleke fina yanghamupata imunhu oiyowile munjila iya kowamugosi ama mufele yawohe na kuwegala Yelusalemu.3Hata foyatowaga inhambo yawila nhafi foyasusumilaga Damesiki sinhukisa hoyomulikigwa kose na kose ujelu kulawa kulanga. 4Naye hoyokugwa hasi naye hulika idijwi dikumugamba “Sauli, Sauli mbona ukunidumangisa niye.”5iSauli hoyodibula no nani gweye Mundewa? Imundewa hoyogamba “aniye no Yesu woukumuchukisa.” 6Ninga winuke wingile mukaya nagwe kotamiligwa gekukuhananga uyagolose. 7Awaya awanhu awagenda inhambo hamwedu na Sauli weja wanyamala twi, wekutegelesa idijwi wanghamone munhu.8iSauli yenuka haya hasi naye foyagubula ameso gakwe chagesa kona chinhu howomukola umukono weja mwigala mpaka Damesiki. 9Mumajuwa madatu nghakona nghakudiya kahi nghakunywa.10Basi howamwifusa Damesiki idisina dyakwe Ananiya imundewa yalonga naye mumaloto Ananiya naye yagamba langa huwa hano Mundewa. 11Imundewa hoyomugamba “inuka ukilutile muchitongo chikwinangigwa Uholosi na muikaya ya Yuda na ukose munhu kulawa Taliso yakwinangigwa Sauli.” 12Na yamonela mnjosi munhu idisina dyakwe Ananiya yakwingila na kumwikila mikono muchanyha yakwe uleke fina yapate kona.13Ninga iAnaniya yabidula Mundewa nihulika amabuli ge munhu yuno na wanhu wengi gagogoyawagolosele agehile awasunhile aweuko Yelusalemu. 14Aha kena sigilisi kulawa kumakuhani wakulu kumukola chila munhu yekuguma idisina dyako. 15Ninga imundewa yamugamba “luta kwasoko imwene chiya chiya chisaguligwe ukwangu, yadilonde idisina dyangu kumwande ya wamembe na wandewa na wana wa Isilaeli. 16Nhafo nikwanga nimoneseni foni mengi agekumuhananga kudumangisigwa kwasoko yedisina dyangu.”17iAnaniya yaluta hoyokwingila kuya kunyumba hoyomwikila mikono hoyogamba, mundugu Sauli imundewa Yesu iyakulawila munjila fowejaga kanhuma upate kona kahe umemesigwe Muhe musunhile. 18Sinhukisa hofilagala finhu hameso gakwe kifa magome hoyopata kona hoyokwima hoyobatisigwa hodiya chokudiya na kupata isingufu. 19Hoyokwikala hamwedu na wefusa uko Damesiki majuwa mengi.20Muugele uwoyamutamisa Yesu mumasina gogi yakugamba nhafi imwene no mwana we Mulungu. 21Na wose awanhulika howokengewala na kugamba, “siyo imunhu yuno iyawabanile wose wenange disina dino ako Yelusalemu? Naa hano hakeja soko yakuwoha na kuwegala kumakuhani.” 22Ninga iSauli yadahiswa kulonga na kuwa golosa awayahudi awekala Damesi wengile mbuganya na kufumilisa fina ayu no Kilisito.23Baada ya majuwa mengi Wayahudi hoeogolosa mulundo hamwedu uleke wamukome. 24Ninga umulundo wao houmanyika na Sauli homunyembela mumulango hechilo na hemisi wapate kumukoma. 25Ninga wafusa wakwe howomumulonda nhechilo howomudulisa kulokela mulukasi howomudulisa hasi muchisege.26Na Sauli foyafika Yelusalemu hoyogesa kihasa nawefusa ninga wamogohaga wasikuhuwila fina imwene ni mwifusa. 27Ninga iBalinaba yamulonda ba kumwigala kuwatumigwa na hoyowatamila ifene iSauli fouya28Yakifika nawo fowengila na kulaa Yelusalemu hoyolonga kwa ludole mudisina dye Mundewa iYesu. 29Howokiyusa na awayahudi wechiyunani ninga wakugesa chila chigele kumukoma. 30Ugele awandugu fowamanya ambuli ayo wamulonda mpaka Kaisaliya, na wamwigala yalute Taliso31Basi idikanisa dyose kuuyahudi Galilaya na Samaliya hodikuwa na ludole nahodijengigwa na kugenda mwitisi dye Mundewa no ukongelesi we Muye musunhile idikanisa hodikula na kugenela ichingi. 32Kamei hoikilafanisa iPetulo foyasungulutaga sungulutaga ulwandi lwose lomukowa yawadulikila Walumi aweja wekala Lida.33Yamona munhu yumonga uko disinadyakwe Aineya imunhu yuyo kamwisasi imiyaka munane mana yowa yaholile. 34iPetulo yamugamba “Aineya iYesu Kilisito yakuhonye inuka utandike disasi dyako,” kamei kenuka. 35Na awanhu wose awekala Lida na Shaloni fowamona imunhu yuyo howomubidukila iMundewa.36Howa na mwifua yafa yenangagwa Tabisa, didyo imbidiyakwe, “kifa Dolikasi” ayu imfele yamema milimo miswamu ne inhenda youbasi goyagolosa muwakiwa. 37Ichakilanisa mumajuwa gago yatamigwa na kufafomusunha, weja wamukwisa kuchiligati kuchanya howomugonesa38Kwafiya Lida yowabehi na Yafa, na awefusa weya wahulika fina iPetulo yowauko howowa tumawanhu aweli ukwakwe, na kumukochelesa, wije ukwetu ungha chelewe. 39iPetulo yenuka na kuleguka hamwedu na wofoyafika weja wamwigala kuchiligati cha kuchanyha nawo weganewose hokwima habehi naye wekulila, wakumonesa idikoti na sisuke soyawasonele iDolikasi muugele foyowile hamwedu nawo.40iPetulo hoyowalafa wose kunje yechiligati, hoyofika mafindi yakutasa, kamei hoyoubidukila umwili yekugamba, “Tabisa, inuka hoyokumula mesogakwe na foyamoina iPetulo yekala hasi.” 41Kamei Petulo hoyomwingha umukono wakwehoyomwinula na foyawenanga wedihuwi na awegane yawakabisi ukwawo kamumi. 42Imbuli ai yamanyika Yafa yose, na wanhu wengi howomuhuwila imundewa. 43Ichakilafanisa iPetulo yekala majuwa mengi Yafa hamwedu na munhu ya kwinangigwa Simoni mugolosaji we sinhingo.

Chapter 10

1Haowaga na munhu yumonga mkaya ya Kaisalia disina dyakwe yenhangwa Kornrlio, yoaga mkulu we chitewa cha kiitalia. 2Yoaga munhu wa Mulungu na muwabudaiaji Mulungu ne kaya yakwe yose hakalafa senti nyingi kwa Wayahudi na kutasa kwe Mulungu majuwa gose.3Ugele wa saa tisa sehemisi hakona njosi Malaika we Mulungu hakeja ukwakwe Malaika akamtamila Kolinelio! 4Kornelio akamlanga iMalaika na kuwa na chogoho chikulu sana hakalonga, “aino mukulu?” Malaika akamtamila “matoso gako ne sisawadi sako kwa wakiwa sifika kuchanyha kifa kumbukumbu baho hene uswanhu we Mulungu. 5Hambiya tuma wanhu walute mkaya ya Yafa wamlete munhu yumonga yakwinagwa Simoni kifaga kahe yakinhangigwa Petulo. 6Yakwikala na mgolosaji wa nghingo yakwinangigwa Simoni ninga ikaya yakwe yuwa hanghanda ye Bahali.7Ugele wa Malaika hoyowage kema yakulonga nae kuleuka Kornelio akawenanga watumishi wahakaya yakwe weli na asikali yowage yakwinamila Mulungu kati ya maasikali wowage wakutumigwa. 8Korinelio hakawatamila gose galawile na akawatuma Yafa.9Dijuwa dyandamile ugele wa saa sita wowaga mnbjila na wakalibia Mjini, Petulo akakwila kuchanyha kukano kutasa. 10Na hambia hakowa na njala na hakahananga chinhu chakudiya ninga ugele wanhu fowambikage chakudiya akona sosi. 11Hakona ulanga ugubuka na chombo chikuhulumuka na chinhu kifa suke ngulu ikuhumuluka hasi pande ssose ine. 12Kugati yakwe hakuwa na aina sose sa wanyama wene migulu mine na wakuagenda mchanya ye sanga na fidege fya kulanga.13Kahe isauti hailonga ukwakwe, “inuka Petulo chinja na udiye.” 14Ninga iPetulo hakalonga “siyo nheifo mukulu kosoko ni kali kudiya chinhu chochose chihile na chichafu.” 15Ninga isauti ija ukwakwe kahe mala ya keli iyafisunile Mulungu ungha chinange chia chichafu. 16Adino hadilawanya kahe kadatu ba achiya chinhu hachua chilondigwa kahe kulanga.17Na ugele iPetulo yoile hali ya kuchanganyikiigwa kosoko ya gago manjosi kakulonga choni langa wanhu woile watumigwa na kolinelio hawema hamwande homulango, wakusa injila ikuluta uko ukaya. 18Na wenanga na kusa kifa Simoni yoile kahe yakwinangigwa Petulo kifa hakowa hakikala baha.19Ugele uo iPetulo foyowage yakudoga siso sinjosi, umuye haulonga nae, “langa wanhu wadatu wakukulangisa,” 20Inuke na uhumuluke hasi na ulute nao, unghogohe kuluta nao kosoko niwatuma. 21Petulo hakahulumuka hasi yao na kulonga aniye no yuya womukumulangisa, nhani mwije?.22Howalonga, “chilongosi yumwedu disina dyakwe Kolinelio munhu wa haki na mwendaji wa kuabudu Mulungu nan a wanhu wakulonga fiswamu mwitaifa dyose dye Chiyahudi katamiligwa na Malaika we Mulungu, kutuma nheifo kuluta ukaya yakwe ili yahulike imbuli kulawa ukwako.” 23Petulo hakawabidula akawakalibisha kwingila kugati kwikala hamwedu nae, hangalisiku yejile hakenuka hakaluta hamwedu nae, na wandugu wakeful kulawa Yafa howalutanya nae.24Dijuwa dyejile haweja Kaisalia, na Kolinelio hakoaga yakuwagojela, na hakawenanga hamwedu wanduguse na wambuya sakwe habehi.25Ugele Petulo yanghengile kugati Kolinelio yambilimila na kufunama mpaka hasi hemigulu yakwe kwa heshima. 26Ninga Petulo hakamwinula na kulonga enuke anie nemwenye kahe na munhu.27Ugele iPetulo yowage yakulonga nae hakuluta kugati akafika wanhu wakikusanya hamwedu. 28Akawatamila, “anyeye mowecho mmanya kifaga ishalia ye chi “anyeye mowecho mmanya kifaga ishalia yechiyahudi kushilikiana au kwijiligwa na munhu sio wakabila dyetu, ninga Mulungu kanyonesa aniye kifa sikuhanangigwa kumwinanga munhu yoyose keha na mchafu. 29Na nheifo ninga nija bila ubishi fonitumigwe kosoko ya dino,nheifo nikumusani no choni hamutumigwa kosoko yangu.”30Kolinelio akalonga, “majua mane galokile ugele kifa au hanuaga nikutasa ugele wa saa tisa hemisi kugati kunyumba yangu, hanyona hamwande yangu munhu kema yowa na mafoso majelu. 31Akanitamila “Kolinelio mataso gako gahulikigwa na Mulungu, na sawadi sako kwa wakiwa sigaluka kumbukumbu kumwande ye Mulungu. 32Ninga tuma munhu Yafa na yamwinange munhu yumwedu akwinangigwa Simoni yeje ukwako yuyo kahe yakwinangigwa Petulo, yuyo yakuishi kwa mgolosaji wa nghingo yumwedu yakwinangigwa Simoniyoile hakaya yakwe yuile hemelo ye bahali. 33Mkolelese mkilili auno, “nemwene foyakwija yakulonga nanyeye, hamuile umo mmawandiko ga katali.34Ninga iPetulo hakagubula umulomo wakwe na kulonga; Chawelu, nihuwila kifa Mulungu hakudahakuwa na upendelelo. 35Hanyuma yakwe chila ikabila munhu yeyose aiyakufunama na kugolosa ng`enda sa haki yakukubaliigwa ukwakwe.36Kumanya imbuli ya ilafile kwa wanhu wa Isilaeli foyawage yakulafa mbuli iswamu ya amani kulokela Yesu Kilisito yoile mkulu wa wose. 37Anyeye mowecho mmanya ditukio dyalawile adyo dilawile Yudea yose na dikongela Galilaya ugele wo ubatiso woile Yohana yakutamila. 38Disinukisi dyoile dikumuhusu iYesu Kilisito nhafia iMulungu foyamugumile mafuta kwa umuye usunile na kwa ludole akaluta kuigolosa maswamu na kuhonya wose woile wakutesigwa na Luhoma, kosoko iMulungu hakowa hamwedu nae.39Aseye no mashahidi wa mbuli sose soyagolose muisi ye Chiyahudi uko Yelusalemu yuni Yesu wamukomile na kumuninginisa mwibiki. 40Ayu imunhu iMulungu hakamwinula dijuwa dya kadatu na kumwigha kumanyika. 41Sio kwa wanhu wose, ninga kwa mashahidi wasaguligwe baho ne Mulungu, aseye chowecho chadiile ne mwene na kunywa ne mwene ugele woyenukile kulawa kwa wofile.42Kuchituma chitamile kwa wanhu na kushuhudia kifaga imwene noye Mulungu yamusagule kuwa mtemanulaji wa awaya womi na wofile. 43Kwa yuyo wagonesi wose wakushuhudia kifaga chila iyakuhuwila kwa imwene yakuhokela msamaha wo wihi kulokela disina dyakwe.44Ugele Petulo yakuluitilila kulonga aga umuye usunile akawamemesa wose woile wakutegelesa mbuli yakwe. 45Wanhu awaya wakuhusika na chikundi cha wedikuwi wafinigwe awaya wose wejile na Petulo hawowa na ijumo, kosoko ye chipawa cho umuye usunhile yetiligwe kahe kwa mataifa.46Kosoko fowahulike awa mataifa wakulonga kwa lugha singi na kufunamila Mulungu, iPetulo hakabidula. 47Hena munhu wowose yakudaha kulemesa ameji ili wanhu awano wahokele umuye usunhile kifa seye. 48Nheifo akawaagiza watumwisigwe kwa disina dya Yesu Kilisito, hanyuma yakwe hawatasa yakale nao kwa majuwa gamonga.

Chapter 11

1Awatumigwa na wandugu awaya awoile ako Yudea, hawahulika kifa awa sifinigwe nao waihokela imbuli ye Mulungu. 2iPetulo foyeja ako Yelusalemu adia dikundi dya wanhu awafinigwe hawakonga kumubesa wekugamba. 3Kukikola na wanhu awasifinigwe! Kahi ukudia nawo.4Ninga iPetulo hakakonga kutamila imbuli kwa kugati ya kugamba. 5Nyende nitasa mgati ye ikaya ya Yafa, kahi hanyona mauliso gachia chikudulika hasi kifana suke nghulu ikudulika kulawa kulanga mumahembe gakwe gose mane, hachidulika ukwangu. 6Hanichilanga kahi hanichidoga mchanyha yakwe hanyona finyama fine migulu mine fikwikala muisi na finyama fyamumbago na finyama ifikutambala na madege ga kulanga.7Kamei hanihulika dijwi dikulonga “noniye inuka Petro, chinja kahi diya!” 8Honigamba, “sinheifo Mundewa, kumulomo ukwangu kughati kwingila chinhi chochose chihile hegu chibanike. 9Ninga dijwi hadibidula kulawa kulanga, achiya iMulungu choyabwambwase kuwa chiswamu, ungha chinange chiha. 10Aino hailawanisa kadatu, kahi chila chinhu hachilondigwa kulanga kahe.11Langa ugele uwo wanhu wadatu hawowa wemile hamwande ya inyumba iya mochowile watumigwa kulawa Kaisalia, kwija ukwangu. 12Muye hakanigamba lutanyeni kahi ninghowe chinyume na wene awano wagosi sita hawaluta hamwedu na niye kahi hachiluta kunyumba ya munhu yumwedu. 13Hakachitamila ifene monile iMalaika yemile, kugati ye inyumba yakwe yekugamba, nitume Yafa nika mwigale Simoni imwene disina dyakwe dimonga Petro. 14Yakalonga ulosi ukwako mgati ya uwo ukaokoka agweye ne nyumba yako yose.15Fonakongile kulonga nawo muye musuhile hakeja mchanya yao ifene foyejile ukwetu kunghonga. 16Nikugelegela sinonga seimundewa, foyalongile iYohana hakabatisigwa kwa meji ninga mukubatiswa mgati ye muye musunhile.17Kahi anghowa iMulungu kalafa lulanga meso kifana foyachinghile seye fochahuwile mgati ye iMundewa iYesu Kilisto aniye nai fina nikudaha kumwimisa Mulungu. 18Fowagahulike gago wasoise hegu hawamtunya Mulungu kahi wekugamba iMulungu kalafa ubasi kosoko yawasifinigwe kahi.19Kamei awaamini awene amagayo aga kongile mdifa dya Sitefano, hawakiyagala kulawa Yelusalemu, waamini awano hawaluta kutali hadi foinuke, Kiplo kahi Andiyokia, hawawatamila ulosiuno wa Yesu imwene yeiyeka kuwayahudi siyo kuwanhu wengiwowose. 20Ninga awamonga wanhu kulawa Kiplo na Kilene, haweja antiyokia wekulonga na wayunani na kumetagusa Mundewa Yesu. 21Kahi umukono we imundewa hauwa hamwedu nawo wanhu wengi hawahuwila howomubidukila Mndewa.22Ulosi wawo haufika musighutwi wedikanisa dya Yelusalemu kahi hawamutuma Balinaba yalute ntiyokiya. 23Foyejile na kona fighwa fya iMulungu hakasekelela kahi hakawaguma moyo wose kusigana iMundewa mumimoyo yawo. 24Kosoko hakowa munhu muswamu kahi yamemesigwe na Muye musunhile na dihuwi na wanhu wengi hawongeseka mgati ye iMundewa.25Kamei Balinaba hakaluta Taliso kumwona Sauli. 26Foyamupatile hakamwigala Antiyokia hayuwa kwa mwaka msilima, hawakulunda hamwedu ne dikanisa na kuwefusa wanhu wengi kahi wefusa hawenangigwa wakilisito weinghonga ako Antiyokia.27Kahe mgati ya majuwa gano awagonesi hawadulika kulawa Yelusalemu hadi Antiyokia. 28Yumwedu wao Agabo nodisina dyakwe hakemanyima yakomeswa fina njala nghali, ikulawanisa mchilunga chose, aino ikulawa ni ugele wa majuwa ga Klaudio.29Kwa nheifo wefusa chila yumwedu foyafanikiigwe hawenda kwigala musada kuwandugu woile Uyahudi. 30Hawagolosa nhafi hawatuma mapesa kwa mkono wa Balinaba na Sauli.

Chapter 12

1Ugele uo mfalme Herode hakanyoosha mkono wakwe kwa baadhi waya wakulawa kudukusanyiko ili kuwatesa. 2Hakamkoma Yakobo mndugu sakwe Yohana kwa ipanga.3Baada ya kona kuwa ikuwapendesa Wayahudi hakamkola Petro keli, ai hayuwa ugele wa mikate haigumigwe hamira. 4Foyamkolile, hakamwika kwigeleza na kwika finosi fine fya askali ili kumlinda, yagenda yatarajia kumwigala kwa wanhu baada ya Pasaka.5Petro hakekigwa Skwigeleza, lakini maombi hagagoloseka kwa ludole na ikusanyiko kwaajili yakwe kwa Mulungu. 6Ijuwa kabla Herode yanhati yalute kumlafa, ichilo chicho hakagona katikati ya maaskali weli, hakoa kohigwa minyororo mili , na walinzi kumwande ya mlango wagenda walinda digereza.7Langa, Malaika wa Mndewa ghafla hakamlawila na mwanga umulika kugati, hakamtoa Petro hembafu na kumwinusa yagamba “inuka haraka” noho iminyororo yoyafungigwe hailagala kulawa mumikono umwakwe. 8Malaika kamgamba, “fala suke sako na fala ifilwatu fyako,” Petro hakatenda nheifo Malaika kamgamba, “fala ivazi dyako unyandamile,”9Nheifo Petro hakamwandamila Malaika na kulawa kunje, haamini chigoloseke na Malaika kifa ni cha chawelu, hakamanya yakona maono. 10Baada ya kuloka dilindo dya kwanza na dya keli hawafika hedigeti dya chuma dya kwingilila kuluta mjini, hadikikumula idyecho kwaajili yao hawalawa kunje na kutelemka ku mtaa, mara Malaika kamuleka11Petro foyakitambue kagamba, “hambiha niamini kuwa Mndewa hakamtuma Malaika wakwe ili kunilafa mu mikono ya Herode, na kwa matarajio ga wanhu wose wa Uyahudi.” 12Baada ya kumanya ago, hakeja he nyumba ya Mariamu ng`nakwe wa Yohana ambaye ni Marko; wakristo wengi hawakusanyika wagenda waomba.13Foyagongile ho mlango wa chizuizi mtumishi yumwedu mndele yakwinangigwa Roda hakeja kukumula. 14Foyatambue isauti ya Petro, kwa chinyemi hakashindigwa kuumumula mlango; badala yakwe, hakabilima kugati ya chumba, na kuwatamila kuwa Petro ka hamwande ya mlango. 15Nhofo, walonga ukwakwe, “agweye kwa mwendawazimu” lakini hakakazana kuwa chelu no mwene, hawagamba “ayo ni Malaika wakwe!”16Lakini Petro hakaendelea kutoa kubisha, na fowakumule mlango, hawamona na hawashangaa sana, Petro hakawanyamasa kwa mikono chinyelenyele na hakawagamba jinsi Mndewa foyamulafile kulawa kwigeleza, hakagamba, 17“Watamile aga mambo Yakobo na mndugu sakwe,” kamei hakaleguka na kuluta sehemu ingi.18Fokowile hemisi hakuwa na huzuni nhulu kati ya askali kuhusiana na chitokee kwa Petro. 19Baada ya Herode kumlangisa na hamonile hakawosa walinzi na hakaamuru wakomigwe, hakaluta kulawa Uyahudi mpaka Kaisaria na kwika uko.20Herode hakowa na nyono juu ya wanhu wa Yiro na Sido, hawaluta kwa hamwedu ukwakwe hawoa na umbuya na Blasto msaidizi wa Mfalme, ili yawasaidie kamei hawatasa amani, kosoko isi yao haihokela chakudia kulawa mu isi ya Mfalme. 21Dijuwa dyakusudiigwe Herode hakafala mavasi ga chifalme na kwikala mu chigoda chakwe cha Undewa, na hakawahutubia.22Wanhu hawatoa chowe, “aino ni sauti ya Mulungu wala siyo sauti ya mwanadamu!” 23Mara ghafla Malaika hakamtoa, kosoko hakowa hamwinhile Mulungu utukufu, hakadiigwa na isango hakafa.24Lakini dineno dya Mulungu hadikula na kwenela. 25Baada ya Barnaba na Sauli kukamilisha huduma yao hawalawa haya hawoya Yerusalemu hawamlonda Yohana ambaye disina dya kwelekigwa ni Marko

Chapter 13

1Hambia mu dikanisa dya Antiokia, hahoaga na baadhi ya Manabii na walimu, haowa Barnaba, Simeoni (hakenangigwaga Nigeri), Lukio wa Kirene, Manaeni (ndugu sio wa sakame wa Herode chilongosi wa mkowa,) na Sauli. 2Fowagenda wamuabudu Mndewa na kufunga Roho mtakatifu hakalonga, nibagulileni hanghanda Barnaba na Sauli, waigolose ikazi yoniwenangile! 3Baada ya dikanisa kufunga, kuomba na kwika mikono yao mchanyha ya wanhu wano, hawawaleka walute.4Kwa hiyo Barnabasi na Sauli hawamtii Roho mtakatifu na hawahulumka kuelekea Sewleukia, kulawa uko hawasafiri kubahari kwelekea kuchisiwa cha Kipro. 5Fowoile mu mji wa Salami, hawaditangaza dineno dya Mulungu mu masinagogi ga Wayahudi kamei haowa hamwedu na Yohana Marko kifa msaidizi wao.6Fowalutile ku chisiwa chose mpaka Pafo, hawamfika munhu Fulani mhai, Myahudi nabii wa udasi, ambaye disina dyakwe haduwa Bar Yesu. 7Imuhai yuno hakashirikia na liwali Sergio Paulus, iyowili mnhu yene hakili, munhu yuno hakawaalika Barnaba na Sauli, kosoko hakenda kuhulika dineno dya Mulungu. 8Lakini Elima, “ayuya muhai” (nheifo nhofo disina dyakwe foditafsiliigwe), hakawapinga; hakagesa kumbidula yuya liwali yalawa mu Imani.9Lakini Sauli iyenangigwe Paulo, hakowa kajasigwa Roho mtakatifu, hakamkasiz meso. 10Na kulonga, “agwe mwanagwe wa Luhoma kujasigwa na aina sose sa udasi na udhaifu agweye ni adui wa kila aina ya haki, hukwenda uleke kisibidula njila sa Mndewa sinyooke, je ukwenda udahe?.11Hambiha langa, umkono wa Mndewa uwa kuchanyha yako, na ukwensa uwe chipofu, hukwenda udyone dijuwa kwa muda” mara imwedi ukungu wa chisa ugwa mchanya ya Elimasi, hakakonga kuzunguuka bahaya yakutasa wanhu wamulongose kwa kumkola mkono. 12Baada ya liwali kona chitokee, hakaamini kosoko hakashangazigwa kwa mafundisho kuhusu Mndewa.13Hambiha Paulo na wambuya sakwe hawa safili mumeji kulawa Pafo na hawafika Parge mu Pamfilia, lakini Yohana hakawaleka na kuta Yerusalemu. 14Paulo na wambuya sakwe hawasafiri kulawa Perge na hawafika Antiokia ya Pisidia uko hawaluta ku disinagogi dijuwa dya Sabato na kwikala hasi. 15Baada ya kusoma shelia na manabii, fiongozi wa disinagogi hakawatumila ujumbe wakugamba, “wandugu inhoa mwinao ujumbe wa kuguma moyo wa munhu hano, longeni”16Kwa hiyo Paulo hakema na kuwapungia mkono, hakagamba, “wagosi wa Israeli na anyeye mkutii Mulungu, tegeleseni. 17Mulungu wa awano wanhu Israeli hakawasagula wababa wetu na kuwagolosa wanhu wengi fowekale mu isi ya Misri na kwa mkono wakwe kwinuligwa hakawalongosa kunje yakwe. 18Kwa miaka arobaini hakawavumilia ku dijangwa.19Baada ya kugabana mataifa saba ku isi ya kaanani, hakawengha wanhu wetu isi yao kuwa ulisi. 20Matukio aga gose hagatokea zaidi ya miaka mia nane na hamsini, baada ya Ifinhu afi fyose, Mulungu hakawengha waamusi mpaka Samweli nabii.21Baada ya aga, wanhu hawatasa mndewa, nheifo Mulungu hakawengha Sauli mwanagwe wa kisi mnhu wa dikabila dya Benjamini, kuwa mnhu wa dikabila dya Benjamini, kuwa Mfalume kwa miaka arobaini. 22Kamei baada ya Mulungu kumulegua Muundewa hakamwinula Daudi kuwa Mndewa wao hayuwa ni kuhusu Daudi kwamba Mulungu kagamba, nimpata Daudi mwanagwe wa Yesy kuwa mnhu, yakwendesigwa na umoyo wangu, ambaye yakwenda yagolose kila chinhu chonikwenda.23Kulawa kuukolo wa mnhu yuno Mulungu yaigalila Isiraeli mkombozi, Yesu kifa foyaahidi kutenda. 24Adi hadikongela kulawa, kabla ya Yesu kwija Yohana kwanza hakatangaza ubatizo wa toba kwa wanhu wose wa Isiraeli. 25Naye iYohana foyagenda yamalagisa ikazi yakwe, hakagamba, “mkunimanya niye ni nani? Aniye sio yuya, lakini tegeleseni iyakwija kunyuma yangu, sikustahili kudohola vilwatu fya miguli yakwe!,26Wandugu, wana wa lukolo wa Abrahamu, na waya ambao kati yenu mkumuabudu Mulungu ni kwaajili yetu kwamba ujumbe uno wa ukombozi utumigwa. 27Kwa waya wakukala Yerusalemu, na watawala wao, hawamtambua kwa urahisi na wala hawa hawautambue ujumbe wa manabii kwa kumuhukumu difa Yesu.28Ijapokuwa hawapatile sababu swamu kwa difa dyakwe hawamtasa Pilato yamkome. 29Fowamalile simbuli sose saandikigwe kuhusu imwene, hawamhulumusa kulawa kwibiki na kumgonesa Mkaburi.30Lakini Mulungu hakamfufua kulawa kwa wofile. 31Hakoneka kwa majuwa mengi kwa waya awalutile hamwedu naye kulawa Galilaya kuelekea Yerusalemu, wanhu hambia ni mashahidi wa wanhu.32Nhafo dikuwegalali habari swamu kuhusu ahadi sowenhigwe wababu setu. 33Mulungu hakeka ahadi sino ukwetu, wana wao mu didyo hakamfufua Yesu na kumuisa keli mu umi, adi nadyo hadiandikigwa mu zaburi ya keli, agweye kwa mwanangu, diyelo na babako. 34Kahi kuhusu ukweli ni kwamba hakamfufua kulawa unhabarike, kalonga nhafi nikwenda nikwinhe utakatifu na Baraka halisi sa Daudi.35Ai no sababu kulonga kahi mu Zaburi ingi hakwenda uruhusu mtakatifu wako kona udodile. 36Kosoko baada ya Daudi kutumikia mapenzi ga Mulungu mu cheleko chakwe, hakagona, kagonesigwa hamwedu na wababa sakwe, na hawaona uwihi, 37Lakini yafufuigwe na Mulungu haonile ubanike.38Nhafto na imanyike ukwenu, wandugu, kulokela munhu yuno, msamaha wa sidhambi uhubiliigwa. 39Kwa imwene kila iyakuamini yakutaliligwa haki ya mambo gose ambago isheria ya musa haikwenda iwapatile haki.40Nhafo basi yuweni waangalifu kwamba chinhu chowaongelee manabii chinhatokee ukwenu, 41Langa anye mkubesa, na mkashangae na mkangamile, kwa fia nikugfolosa kazi mumajuwa genu, kazi ambayo hamkudaha kutamini hata kama munhu yanhawaelekeza,”42Ugele Paulo na Barnaba fowaleuke, wanhu hawatasa walonge maneno aga dijuwa dya sabato ikwija. 43Ugele mkutano wa disinagoggi fowahelile, Wayahudi wengi na waongofu thabiti hawawandamila Paulo na Barnaba, ambao walongile nao na hawahimize waendelee mu neema ya Mulungu.44Sabato iyandamile, karibu umji wose haukusanyika kutegelesa dineno dya Mulungu. 45Wayahudi fowawonile makutano, hawamemigwa na wivu na kulonga maneno kapingile finhu filongigwe na Paulo na hawamuliga.46Lakini Paulo na Barnabs hawalonga kwa ujasili na kugamba, “hayuwa ni muhimu kwamba dineno dya Mulungu diongeleigwe kwanza ukwenu, kosoko mkudikundugisila kutali kulawa ukwenu na kukiyona kuwa hamkustahiliuumi wa milele, langeni chikwenda chiwabidukile mataifa. 47Kifa ambafyo Mndewa kachiamuru, yakugamba niweka nyeye kifa nuru kwa wanhu wa mataifa kwamba mlete wokovu kwa pande sose sa mdunia.”48Mataifa fowahulike dino hawafurahi na kudisifu dineno dya Mndewa wengi awasaguligwe kwa uumi wa milele hawaamini. 49Dineno dya mndewa hadyenela isi yose.50Lakini Wayahudi hawawasili awakilifile na wafele muhimu, kahi na fiongosi wa mjini, langa hayachochea mateso dhidi ya Paulo ana Barnaba na hawawataga kunje ya simhaka so umji. 51Lakini Paulo na barnaba hawakung`hunha dinhudi dya migulu yao, kamehi hawaluta kuumji wa ikoria. 52Na wanafunzi hawamema chinyemi hamwedu na Roho mtakatatifu.

Chapter 14

1Haitokea kugati ya Ikonia kwamba Paulo na Barnaba hawengila hamwedu kugati ya disinagogi dya wayahudi na kulonga namna ambayo matewa makulu ga wanhu wayahudi na wayunani awaamini. 2Kahi Wahayudi hawakutii hawawasongesa akili awamataifa na kuwagolosa kuwa weha dhidi ya wandugu.3Nonheifo hawekala uko kwa muda mtali, howalonga kwa ujasili kwa inguvi ya Mundewa, akuno yakulafa uthibitisho kuhusu ujumbe wa neema yakw, hakagolosa nhafi kwa kulafa ishara na maajabu gagolosigwe kwa mikono ya Paulo na Barnaba. 4Kahi dieneo dikulu dya mji hadigawanyika, baadhi ya wanhu hawoaga hamwedu na Wayahudi na baadhi hamwedu na Mitume.5Ichigele wa mataifa na Wayahudi fowagesile kuwashawishi viongozi wao kuwagolosela agehile na kuwaponda mawe Paulo na Barnaba. 6Hawaditambuwa didyo na kubilima ku miji ya Likaonia, Listra na Derbe, na amaeneo aga kusunguluta ahaya. 7Na uko hawahubiri injili.8Na uko Listra hakuwaga na munhu yumwedu uko iyekalile, hakowa kechaka singufu mmigulu yakwe, chilema kulawa msinda mwa ing`hinakwe, yang`hati yagende. 9Munhu yuyo hakamuhulika Paulo yakulonga Paulo hakamng`olela meson a hakona kwamba hakowa na imani ya kuhonyigwa. 10Nheifo hakalonga ukwakwe ka sauti ya kuchanyha “imanyima kwa imigulu yako,” na yuya imunhu hakoya kuchanyha na kukonga kugenda.11Ditewa fodyonile ichoyagolose Paulo, hawenula sauti sao, howalonga kulahaja ya kilikaonio, “Milungu ichidesekela kwa namna ya binadamu.” 12Hawamwinanga Barnaba “Zeu” na Paulo “Herme” kosoko hakowage no mlongaji mkulu. 13Kuhani we Zeu, ambaye idihekalu dyakwe haduwaga kunje ya mji, hakagala mauwa mpaka kudilango dya mji, imwene na iditewa hawenda kulafa inhambiko.14Kahi mitume, Barnaba na Paulo fowahulike didyo, hawadega isisuke sao na haraka hawaluta kunje kuditewa howalila. 15Na kulonga, “anyeye wanhu, nhani mkugolosa mambo gago? Na aseye kahi ni binadamu awene hisia kifana isenu, chikuwagalilani habari iswamu, kwamba mbiduke kulawa kuifinhu afino hafikufaa na kumuelekea Mulungu imumi, iyombile iilanga na ichilunga na bahari na chila chinhu ichuile umo. 16Kusinyakati isilokile hakawaluhusu mataifa kugenda kuisinjila sao awenyecho.17Kahi yeng`halihaleguke pasipo shahidi ku ididyo hakadigolosa fiswamu na hakawengha ifula kulawa kulanga na sinyakati sa amazao, hoyawamemelesa imimoyo yeni kwa ifyakudiya na chinyemi.” 18Hata kwa simbuli asino, Paulo na Barnaba kwa shida hawadizuia ditewa kuwalafila isinhambiko.19Kahi baadhi ya Wayahudi kulawa Antiokoa na Ikonia haweja kudishawishi iditewa, hawamtowa na mawe Paulo na kumbulumula hadi kunje ya mji wa manya kasha kufa. 20Hata nheifo wanafunzi hawoaga wemanyima habehi naye, yakenuka hawakwingila mjini, disiku dya keli hakaluta Derbe na Barnaba.21Baada ya kufundisha injili ku mji auya na kuwagolosa wanafunzi wengi, hawoya Listra, hadi Ikoniamu, na hadi Antiokia. 22Hawagendelela kuimarisha ifidoga fya wafusi na kwing`higwa mayo kugendelela ku imani, hakalonga, “lazima chingile ku undewa wa Mulungu kwa kulokela magayo mengi,”23Fowawasagule kwaajili yao wazee wa dikusanyiko dya awaamini na howoa wakutasa na kufunga, hawawakabidhi kwa mundewa, ambaye awaya wowumuamini. 24Kahi hawaloka ku Pisidia, hawafika Pamfilia. 25Ichigele chowalongage isimbuli ku Perga, hawatelemka kuluta atalia. 26Kulawa uko hawakwila meli hadi antiokia ambako hawowa wakilafa kwa neema ya Mulungu kwaajili ya kazi ambayo hambiya hawoaga waikamilisha.27Howafikile uko Antiokia, na hakukusanya dikusanyiko dya hamwedu, hawalafa taarifa ya mambo ambago Mulungu foyagolose ukwao na jinsi foyawakumulile mulango wa imani kwa wanhu wa mataifa. 28Hawekala kwa muda mtali na wanafunzi.

Chapter 15

1Kamei wanhu hawadulika kulawa Uyahudi na kuwafusa ndugu hawakonga kuwafusa kugamba, hona musigaligwe kwikumbi kwandamila mahokelo na malagiso Musa musikudaha kuhokeligwa ng`oo. 2Chigele Paulo na Barnaba howowile na wamonga matewa hawaluta Yelusalemu kwa watumigwa na wasee kosoko imbuli aino.3Kosoko dikanisa hodiwalaga awano wakowe wakuhokela Foinike na Samalia howolawila wanhu ifine awamembe gamonga fowawamubidule Mulungu simbuli siso hosikwigala chinyemi chikulu lugano. 4Fowejile Yelusalem howokalibishigwa na dikanisa watumigwa na wasehe, nawo howotamila gose goyagolose Mundewa hamwedu na ulo.5Ninga awanhu wamonga awahuile hawowa hamwedu dya Mafalisayo hawema na kulonga, ikwendigwa wanhu wamembe wegaligwe kwikumgi na kufusigwa kwandamila Malagiso ga Musa. 6Kamei watumigwa na wasehe howogolosa mulundo wa imwene uleke wailange imbuli ito.7Wakamale masimulisi matali, Paulo hoyokwima na kulonga wandugu sangu mumanya fina kukonga Mulungu hakanisagula niye mugati yenu uleke awanhu wa wamembe wahulike imbuli iswamu na kuhuila kosoko ya mahubili gangu. 8Mulungu yamanyile mimoyo wanhu hoyokonesa fina kawafumila kwa kuwenha muhe musunile fina foyachingile seye. 9Nghagolosa ubagusi wowose ukwetu ukwawo hakaisuma dihuwi.10Hambiya nhoni kumugesa Mulungu kwa kutwika awohuwile musigo wene hata wababu setu kahu aseye chilemeligwa kuwinula!. 11Inghowe nheifo ninga chikuhuwila fina aseye fene awene anawo chikuhonyigwa kwa njila ya dihema dye Mundewa.12Ditewa diyose hodinyamala twi wakuwategelesa Balnaba na Paulo kuwatumila majumo na kisina kwa gagosigwe na Mulungu kwa mikono yawo mugati ya wanhu wa wamembe.13Fowalekile kulonga Yakobo hoyokonga wandugu sangu tegeleseni. 14Simoni kachitamila fyene Mulungu kughonga foyagolose wanhu wa wamembe gengi hoyowasagula wamonga wowe wanhu wakwe.15Simbuli sa wagonesi iligana lugano foiyandikwe. 16Hanyuma ya simbuli sino kukuya nikwenda nijenge kahi aiya inyumba ya Daudi yuwile nikugolosa maheame gakwe na kujenga kahi. 17Ako wanhu wamonga wose, wanhu wa wamembe wose wanihananga wose wangu womuhananga Mundewa. 18Nofoyakulonga Mundewa iyagolosa imbuli ino dimanyike kulawa katali.19Kosoko iyo ulamusi wangu nowuno, chinghawadasa wanhu wa wamembe awakumubidukila Mulungu. 20Chiwawandikile kaluma wanghidiye fyakudiya figumigwe wihi kwa kulafigwa kuwa filafwa kusisanamu se Milungu waleke dihabwa wanghadiye nyama yoyose iinyongigwe na wanghonywe sakame. 21Kosoko simbuli sa Musa sendesihulikigwa mu chila sinagogi kwa kaya na kusomigwa mu masinagogi gose chila ijuwa dya Sabato.22Watumigwa, wasehe na dikanisa dyose walamula kuwasagula munhu wamonga mugati yawo na kuwatuma andiyokiya hamwedu na Paulo na Balinaba kamei howousagula Yuda iyakwenangigwa kahi Balinaba na Sila, wose wamanyikana lugano mugati ya wandugu. 23Howowengha baluwa ino, aseye watumigwa na wasehe wandugu senu chikuwalamusani anyeye wandugu wa wamembe gengi muwile ako Andiyokiya Silia na Kilikia.24Chihulika fina wanhu wamonga kulawa kuno ukwetu wemwindasani kwa simbuli saowawaguma mimoyo yenu chiyangayanga, ninga wagolosa bila kutumigwa na seye. 25Chilamla hamwedu chisagula wanhu wakeful na kuwatuma ukwenu hamwedu na wendigwe Balinaba na Paulo. 26Awene walafile uumi wawo kosoko ye disina dya Mundewa wetu Yesu Kilisto.27Kosoko iyo chikumutuma Yuda na Sila ukwenu awano wakwenda wawatamileni awenyecho agano gochiwandike. 28Muhe musunhile naseye chikifumilisa chighamutwikeni musigo kusuma agano gawagile mugamanye. 29Munghadiye fyakudiya filafigwe kusisanamu, na kunywa sakame, munghadiye nyama inyongigwe, na muleke dihabwa, mukuwa mugolosa fiswamu mughaleka kugolosa simbuli so chikuwalamusani.30Wakamale chilagigwa awo awatumigwa howolute ulwandi lwa andiyokiya kuwenanga malundo wa wahuwile howowengha ibaluma iyo. 31Wakaisoma iyo ibaluwa, simbuli sakwe hosiwaguma moyo howokonela lugano. 32Yuda na Sila awene wowile wagonesi, howosimulila na wandugu wawo kwa kuwaguma moyo na kuwasandamika kwa ugele mutali.33Wakamale kwikala uko kwa chigele chiguhi wandugu wa Andiyokiya howowelaga wakuwa hangingila dihema kamei howokuya kuwaya awawatumile. 34Ninga sila hakalamula kusigala. 35Paulo na Balinaba howosigala uko Andiyokiya kwa ugele muguhi howofusa na uhubili imbuli ya mundewa hamwedu na wanhu wamonga.36Gakaloke majuwa mengi Paulo hoyomugamba Balinaba, chuye chikawagendele awaya wandugu mu chila kaya kochihubili imbuli ye Mundewa chikakiyonele fowakugendelela. 37Balinaba hoyohananga wamulonde Yohana yakwinangigwa Miko. 38Paulo nghendile kumulonda Miko, imwene yawalekile akuya Pamfulia na kulema kihasa nawo mumulimo wawo.39Howolawanisa muwenge mkali mugati yawo kwa nheifo howokitemanuka, Balinaba hoyomulonda Maliko howokwila meli kuluta Kuplo. 40Naye Paulo hoyomusagula sila, awandugu wa baho wakamala kuwema mu udimi wa dihema dya Mulungu hoyoleuka. 41Mu nhambo iyo hoyolokela Shamu na Kilikia yakugemisa makanisa.

Chapter 16

1Kahi Ipaulo foyejile Derbe ne Lystra, langisa bahaya hahowa ne mfuswa disina dyakwe Timotheo, imwanike yuyo hakelekigwa ne ing`inakwe we Chiyahudi yuyo hakowa munhu wa Ibada ne ibabakwe Mgiliki. 2Awanhu we Listra ne Ikonia hawamtambusila uswamu. 3Paulo hakamwenda woanye mnhambi, kamei hakamulonda keja mfina kosoko ye awayahudi awoile uko wose hawammanya fina ibabakwe mgiliki.4Fowenda waluta hawagendela mu sikaya ninga wekulafa masigilisi mu amakanisa weke wagolose amalagiso agaya agatulumigwe ne awatulumigwe na awasehe akuya Yelusalemu. 5Kame amakanisa hagakikolela mu dihui na waya awahuile hawongeseka muuwingi chila dijuwa.6iPaulo ne muyagwe hawaluta Firigia ne Garatia kosoko muye we Mulungu hakawalemesa kukulonga imbuli uko kwijimbo dye Asia. 7Fowoile habehi kukwingila Misia, hawahananga walute Bithinia, ninga Muye we Yesu hakawalemesa. 8Kame hawaloka Misia, kame weja mukaya ye Troa.9Kame Paulo kosigwa hechilo fina kuna munhu wa Makedonia, kame yekugamba “wijeni muchisapuse akuno Makedonia.” 10iPaulo foyonile nheifo kame hachisanghanya kuluta Makedonia, nae kamanya fina iMulungu hakachinanga chilute chikalonge injili.11Noho nhachileuka kulawa Troa, kame chiluta nghanyo kwe nghanyo Samothrake, kame dijuwa ndyandamile nhachifika mukaya ye Neapoli. 12Kulawa baho, hachiluta Filipi iyonayo no kaya ye Makedonia, kaya ngulu mu undewa we diboma dye chilumi kame chikala uko majuwa gamonga. 13Dijuwa dye sabato nhachiluta kunje ye dilango kwe njila ye ulwanda, ahanhu baho hachidoga fina hokua ne hanhu hukugolosela mataso, nhachika kame chikusimulila ne awanawake awejile hamwedu.14Kame mwanamke yumonga iyekwinangigwa Lidia iyakuchulusa mbaku, kulawa mukaya ye Tiatira, iyekwandamila iMulungu hakachitegelesa, imndewa hakagubula ichidoga chakwe ne kuguma uludole isimbili soyalongage Paulo. 15Kame foyabahatisigwe imwene ne kaya yakwe yose, hakachilonga yekugamba, “inghoa mnyona fina nie na munhu mswamu kwe mundewa, ninga nikutasa mwingile kame mwikale ukwangu!” kame kachilonga agano.16Kame hayua fochendachiluta ahanhu hokutasa, mwana we chike yumonga iyoile ne dimhepo dyo kutanga katanghanyila na seye, hadimgalila mndewa wakwe faida nyingi kwa kutanga. 17Mwanamuke yuyo yakamwandamila Paulo na seye, hakutoa chowe yekugamba, “awano awagosi no watumigwa we Mulungu hayuya imkulu, awakumtamikini nyeye isimbuli so kwihuligwa.” 18Hakagolosa nheifo majuwa mengi, ninga Paulo hakadeseka ne simbuli sia, hkabiduka kunyuma kame kadigamba dimhepo, “nikukugamba mudisina dye Yesu leuka muimunhu yuno,” kame dimhepo dilawa dimulekela bahodu.19Awandewa wakwe fowonile fina dihuwi dyawo dyo kupata dileuka, kame wawakola Paulo na Sila kame wawabulumula hesoko hamwande ye wandewa. 20Fowawegala kwewaya wesishalia, kama wagamba, “awasogi wano wayahudi kame wakwigala nghumbisi nghulu mukaya yetu. 21Wakufusa simbuli ambaso aseye sio fiswamu kuyahokela kahi kuyandamila kifa cha Warumi.”22Make ditewa diwenukila chinyume Paulo na Sila, kame filongosi we shalia hawadega sisuke sao kame wawahambula na kuwatoa ifiboko. 23Kame wakawatoe isimhando, nyingi hawawengisa kudigelesa kame wawagamba awemilisi we digelesa wawemile fiswamu. 24Awemilisi we digelesa fowahulike ininga hawawengisa kugati kuchiligati kudigelesa no kuwoha imigulu yao muahanhu howawekile.25Ugele we hechilo gati, Paulo na Sila, wenda no kwimba isinyimbo so kumutunya iMulungu akuno awohigwa awamonga wenda wawategelesa. 26Kame chimwande, hakawanisa isingisiko ikulu kame ulukasi wedigelesa usingisika, amabakwa gedigelesa gakumuka, kame isisigi sefyumaso wohingwe awohigwa wose silegela.27Imwimilisi we digelesa foyeja yenuka kulawa musinghongo, kame yakone amabakwa gose ge digelesa gakumuka; kame hakalonda idipanga dyakwe kosoko yahanangage yakikome kosoko hakadoga fina awihigwa wose wakuwa watija. 28Ninga iPaulo hakatoa chowe yekugamba, “unghakibulage kosoko ase chose chabahano.”29Imwimilisi we digelesa hakatasa ifimuli figaligwe, kame kengila kugati kwigelesa akuno yakutetema kahi yekogoha, kame kawongwila Paulo na Sila. 30Kamei kawalafa kunje ye digelesa, yekugamba, muwandewa nitende nhani uleke nikuhe? 31Awene wamugamba, “muhuile imundewa Yesu nagwe kokwihuka hamwedu ne ikaya yako.”32Nhawalonga imbuli ye Mundewa ukwakwe, hamwedu ne awanhu wose mukaya yakwe. 33Mwimilisi we digelesa nhakawalonga ichilo chia, kame kawasunhu amuya mowabulagigwe kame hawabatisigwa imwene ne awanhu wose awoile mukaya yakwe. 34Kame kawegala Paulo na Sila ukaya ukwakwe kame kawekila chakudia, nhakowa ne chinyemi chikulu hamwedu ne awanhu we mkaya yakwe kosoko hawamuhuila iMulungu.35Ikafike hemisi awalamusi we shalia hawegala ulosi kwe yuya imwimilisi we digelesa wekugamba, “wagambe awanhu ao walute.” 36Imwimilisi we digelesa hakamfamila Paulo na Sila ulosi uya Fina, “awalamusi weshalia wegala ulosi fina nimulekeleni mulute; hambia lawenikunje mulute kwa uswamu.”37Ninga iPaulo kawagamba, hawachitoa munje munje, awanhu we chilumi kame wachitosa kame walagisa kuchiguma kwigelesa, togola hambia wekuhananga wachilafe chinyele? Hata, haikudahika, wakwendigwa weje awecho wachilafe ahano”. 38Awemilisi hawatamila awalamusi we shalia muulosi uno, awalamusi we ishalia hawogoha lugano wakamanye fina Paulo na Sila Walumi. 39Awalamusi wesishalia haweja kame hakawatasa walawe, kame wakalawe kunje ye digelesa hawawatasa Paulo na Sila walawe kunje ye kaya yao.40Noho Paulo na Sila hawalawa kunje ye digelesa kame hawaluta ukaya kwe Lidia, Paulo na Sila fowawonile awandugu, hawawakongelesa kame hawaleuka mukaya iya.

Chapter 17

1Na howalokile ku miji ya Amfilipoli na Apolonia, haweja mpaka mji wa Thesalonike ambao hakuwaga na disina gogi dya wayahudi. 2Kifana foyuile ikawaida ya Paulo, hakaluta ukwao na kwa muda wa masiku madatu ga sabato hakajadiliana nao mchanyha ya maandiko.3Foyoage yakuwagubulila amaandiko na kuwaelekeza kuwa, haimpasa Kristo yagaye na kasha kufufuka keli kulawa kwa awafile, hakawatamila, ayu Yesu wonikuwatamila isihabari sake no yuyo kilisto. 4Baadhi ya Wayahudi hawashawishika na kiunga na Paulo na Sila hamwedu na Wagiliki awakumcha Mulungu, awafele wengi awadasi na idikundi dikulu dya wanhu.5Kahi baadhi ya wayahudi hawaamini, awajazigwe na uwivu, hawaluta kosoko na kuwalonda baadhi ya wanhu awehile, hawakusanya ditewa dya wanhu hamwedu, na kusababisha ghasia mjini, kahi hawaivamia nyumba ya Jasoni, howakwenda kuwakola Paulo na Sila ili kuwagala kumwande ya wanhu. 6Kahi fowawadugile, hawamkola Yason na baadhi ya wandugu awamonga na kuwagala kumwande ya maofisa wa mji, howatowa chowe, “awano wagosi awaubidule ulimwengu wafika mpaka akuno kahi.” 7Awagosi awano awakalibishigwe na Yasoni wakuihalifu ishelia ya Kaisali, wakulonga kuna Mundewa yungi iyakwinangigwa Yesu.8Iditewa na maofisa wa mji fowahulike amambo gago, hawengiligwa na wasiwasi. 9Baada ya kuwa wahela kulonda mapesa ga thamani ga ulinzi kulawa kwa Yasoni na awamonga, hawawalekela walute.10Hechilo chicho wandugu hawamtuma Paulo na Sila Beroya, na fowafikile akuya hawaluta ku disinagogi dya wayahudi. 11Wanhu awaya hawoaga wena uwelewamkulu kuliko awaya wanhu wa Thesalonike, kosoko hawoaga na utayari wa kuihokela imbuli kwa sihakili sao chila siku ili kukona inghowa isimbuli isilongigwe no nheifo suile. 12No nheifo wengi wao hawaamini, howoa wafele awene ushawishi mkulu kwa Chigiliki na awagosi wengi.13Kahi Wayahudi wa Thesalonike fowagunduwe kwamba Paulo yakutangaza imbuli ya Mulungu uko Beroya, hawaluta uko na kusongesa na kahi kukongesa na kahi kukongesa ghasia kwa wanhu. 14Kwa haraka, awandugu hawamwigala Paulo kwa injili ya disina, kahi Sila na Timotheo hawasigala ahaya. 15Awaya awandugu hawamwigala Paulo hawaluta naye hadi Athene, fowamulekile Paulo uko, hawahokela malagiso kulawa ukwakwe kuwa Sila na Timotheo weje ukwakwe kkwa haraka sana iyo ikudahika.16Na ichigele choyawahubiliage uko Athene, umuye wakwe haudesigwa ku gati yakwe kwa jisnsi foyawonile mji wo umemile asanamu mengi. 17Nheifo hakajadiliana ku masinagogi na Wayahudi awaya awakumcha Mulungu na kwa awaya wose yowakifikile nao chila siku kudisoko.18Kahibaadhi ya wanafalsafa wa Waepikureo na Wastoiko hawamkalibia, na awamonga hawalonga, “ni choni choyakulonga ayuno mulongaji mdodogi?, awamonga hawalonga,” ikoneka yakuhubiri si habari sa Mulungu mgeni,” kosoko yakuhubiri habari sa Yesu na ufufuo.19Hawamulonga Paulo nakumgala Areopago, howalonga, “chikudaha kumanya gago amafundisho masha goukulonga?. 20Kosoko ukuleta amambo masha kusinhutwi setu, kwa nheifo chikwenda kumanya gago amambo gena maana yaki?. 21(na awanhu wose wa Athene hamwedu na wageni awoile ukwao, wakutumia muda wao aidha kukulonga na kuhulika juu ya dijambo disha.)22No nheifo Paulo hakema mugati ya wanhu wa Areopago na kulonga, “anyeye wanhu wa Athene, nikona kuwa anyeye ni wanhu wa dini kwa chila namna, 23Kwani hata chila hanilokele na kulanga ifinhu fyenu fya kuabudu nyona isimbuli isiandikigwe mu uimwedu ya madhabahu geni, hoilonga “KWA MULUNGU IHAKUMANYIKA,” nonheifo basi ayo womukumwabudu bila kumanya, no yuyo wonikuwajulishani anyeye.24Mulungu iyombile ichilunga na chila chinhu ichuile kugati kosoko ni mundewa wa ulanga na iisi, hakudaha kukukala kwi maahekalu agagolosigwe na mikono. 25Na kahi hakutumikiigwa na mikono ya wanadamu kana kwamba yakuhitaji chinhu ukwao, kosoko imwene yakuwenga wanhu uumi na umuye na finhu fimoinga fyose.26Kulokela munhu yumwedu, hakagolosa amataifa gose ga wanhu awakuishi kuchanya ya uso wa chilunga, na hakawekila isinyakati na mihaka ku maeneo gowakuishi. 27Nonheifo, wa kwendigwa kumkongha Mulungu, na yamkini wafikile na kumpata na kwa uhakika hayoile kutali na chila yumwedu wetu.28Ukwakwe chikuishi chikugenda na kuwa na uumi wetu, kifana afiya mtunzi wenu yumwedu wa idishairi foyalongile,chawelekigwa wekwe. 29Kwa nheifo, inghoa aseye welekigwa wa Mulungu, hachikupasigwa kufikilia kuwa Uulungu ni kifana dhahabu, au shaba au mawe, sanamu iisongoligwe kwa ustadi na mawaso ga wanhu.30Kwa nheifo, Mulungu hakanyamala nyakati asiya sa ubwalasi, kahi hambiya yakuchiamulu wanhu wose chila mahali wapate kutubu. 31Aino ni kosoko keka disiku do yakwenda kuchihukumu ichilunga kwa haki kwa imunhu ambaye woyamsagule, Mulungu hakalafa uhakika wa munhu yuyo kwa chila munhu ahaya foyakumfufua kulawa kwa wafu.32Na awanhu wa Athene fowahulike habari ya kufufuigwa kwa wafu, baadhi yao hawamdhihaki Paulo, ila awamonga hawalonga, “chikukutegelesa keli kwa habari ya dijambo adino,” 33Baada ya baho, Paulo hakawaleka. 34Kahi baadhi ya wanhu hawakihasa naye hawaamini, hoyokuwa dionisio mwa Reopago, na mfele iyakwinangigwa Damari na awamonga awoile hamwedu nao.

Chapter 18

1Baada ya mambo gago, Paulo hakaleguka Ayhene kuluta Korinto. 2Uko hakampata Myahudi yakwinangigwa Akwila mnhu wa ikabila dya Ponto, imwene na mkagwe yakwinangigwa Prisila haweja kulawa uko Halia, kosoko klaudia hakaamuru wayahudi wose waleguke Roma, Paulo hakeja ukwao. 3Paulo hakaishi na kugolosa milimo nao kosoko imwene yakugolosa milimo ikufanana na iyao, awene haowa ni wagolosaji mahema.4Paulo hakawajadiliana nao kwi disinagogi kila dijuwa dya Sabato, hakawashawishi Wayahudi hamwedu na Wagiliki. 5Lakini Sila, na Timotheo fowejile kulawa Makedonia, Paulo hakasukumigwa na Roho kuwa shuhudia Wahayudi kuwa Yesu no Kristo. 6Ugele Wayahudi fowampingile na kumdhihaki, nhofo Paulo hakakunhunha divasi dyakwe mbele yao na kuwagamba. “isakame yenu na yuwe mchanhya ya matwi genu muwecho, aniye nichaka hatia kulawa hambia na kugendelela, nikuwalutila mataifa.”7Nhofo hakaleuka kulaw ahaya kaluta ku nyumba ya Tito Yusto, mnhu yakumuabudu Mulungu, Nyumba yakwe yuwa habehi na disinagogi. 8Krispo, kiongosi wa disinagogi hamwedu na wanh wa ukaya ukwakwe hawamuamini Mundewa mkulu wengi wa Korinto awamtegelese Paulo foyakulonga, hawaamini na kubatisigwa.9Mndewa hakamgamba Paulo hechilo kwa njila ya maono, “unhogohe, kikini langa na unhanyamale. 10Kwani aniye nuwa hamwedu na gweye, na hechaka yakwenda yagese kukudhuru, maana nina wanhu wengi mukaya ino.” 11Paulo hakekala uko kwa muda wa mwaka umwedu na miesi sita yagende yafundisha dineno dya Mulungu miongoni mwao.12Lakini Galio foyagolosigwe mtawala wa Akaya, Wayahudi hawema hamwedu chinyume na Paulo na kumwigala kumwande ya chigoda cha hukumu. 13Wakugamba, “munhu yuno yakuwashawishi wanhu wamuabudu Mulungu chinyume cha sharia”14Ugele Paulo foyendile kulonga, Galio hakawagamba wayahudi, “anyeye wayahudi inhoa hadua ni ikosa au kabana, hayuwa halali kuwashughulikia. 15Lakini kosoko ni maswali, gakuhusu manene na masina, na sharia senu basi hukumieni nyeye muwecho, aniye sikufaha kuwa hakimu kwa habari ya simbuli sino.”16Galio hakaamuru waleguke mbele ya chigoda cha hukumu. 17Kamehi wamkola, Sosthene, chiongosi wa disinagogi, hawamtowa mbele ya chigoda cha kuhumu, lakini Galio hajalie chawagolose.18Paulo baada ya kwikala haya kwa muda mtali, hakawaleka wandugu na kuluta na meli Siria hamwedu na Prisila na Akwila kabla ya kuleguka habandali, hakageta njwili sakwe kosoko hakakila kuwa mnadhiri. 19Fowafikile Efeso, Paulo hakawaleka Prisila na Akwila baho, lakini imwene imwecho hakengila mudisinagogi na kujadiliana na wayahudi.20Fowamtamile Paulo yakale nao kwa muda mtali, imwene hakalema. 21Lakini hakaleguka ukwao, hakawagamba, “nikuya keli ukwenu, inhoa ni mapenzi ga Mulungu,” baada ya baho hakaleguka kwa meli kulawa Efeso22Paulo foyatuile Kaisalia hakakwila kuluta kulamusa dikanisa dya Yerusalemu, kamehi hakahulumuka hasi kwa dikanisa dya Antiokia. 23Baada ya kwikala kwa muda bahaya,Paulo hakaleguka kulokela maeneo ha Galilaya na Frigia na kuwaguma moyo wanafunzi wakwe.24Myahudi yumwedu yakwinangigwa Apolo, iyelekigwa uko Alexandria, hakeja Efeso, hakowa na usalama mu kulonga na hodari mu maandiko. 25Apollo hakowa kwelekezigwa mu mafundisho ga Mndewa, kifa foyawile na bidii mu roho hakalonga na kufundisha kwa usahihi simbuli sikuhusu Yesu, ila hakamanya du ubatizo wa Yohana. 26Apolo hakakonga kulonga kwa ujasiri mwi hekalu, lakini Prisila na Akwila fowamhulike hawagolosa, umbuya naye na hawamueleza kuhusu injila ya Mulungu kwa usahihi.27Foyatamani kuleguka kuluta Akaya, wandugu hawamguma moyo na kuwaandikila barua wanafunzi woile Akaya ili wamuhokele, foyafikile, kwa neema hakawasaidia sana awaya waamini. 28Kwa ludole lwake na maarifa, Apolo hakawazidi wayahudi hajelu kunesa kulekela maandiko ka kuwa Yesu no Kristo.

Chapter 19

1Foyowile kamba Apolo foyowile Koritho, Paulo hakaloka nyanda sa kuchanha na kufika mu mji wa Efeso, na hakafika wanafunzi wamonga uko. 2Paulo hakawagamba, “je hamuhokela Roho mtakatifu fomuamini?” hawamgamba, “hata, hachihulike hata kuhusu roho mtakatifu”3Paulo hakagamba, “hambiha nueue hambatisigwa nhani?” Hawagamba, “mu ubatizo wa Yohana." 4Basi iPaulo hakajibu, “Yohana hakabatiza kwa ubatizo wa toba, hakawagamba waya awanhu kwamba wakwendigwa kumuamini ayuya ambaye hakowa yakwija baada yakwe yaani Yesu.”5Wanhu fowahulike habari sino, hawabatisigwa kwa disina dya Mndewa Yesu. 6Na hayuwa Paulo foyekile mikono yakwe mchanyha yao, Roho mtakatifu hakeja mchanyha yao na hawakonga kukena kwa lugha na kutabiri. 7Jumla yao haowa wagosi wakupata kumi na weli.8Paulo hakaluta ku disina gogi hakalonga kwa ujasili kwa muda wa miezi midatu, yagenda yaongoza majadiliano na kuwakwe ufalme wa Mulungu. 9Lakini Wayahudi wamonga haowa wakaidi na hawakutii, hawakonga kulonga gehile kuhusu mjila ya Kristo mbele ya Umati, basi Paulo hakalekana nao na hakawatanga walioamini hatali nao, naye hakakonga kulonga kila siki ku ukumbi wa Tirano. 10Ai haiendelea kwa miaka mili, kwahiyo wose wagenda wekala, Asia hawahulika dineno dya Mndewa, wose wayahudi na wayunani.11Mulungu hakagolosa matendo makulu kwa mikono ya Paulo. 12Hata watamu hawahona na siroho sichafu hasiwalawa, ugele fowalondile leso na suke silawile mumwili wa Paulo.13Lakini hakuwa na Wayahudi wakupunga mapepo wagenda wasafiri kulokela dieneo didyo, wagenda watumia disina dya Yesu kwa ajili ya matumizi gao awecho, wagenda wawagamba waya awoile na mapepo wachafu, wakugamba, “nikuwaamuru mlawe kwa disina dya Yesu amba Paulo yakumuhuibiri.” 14Awatendile aga haowa wana saba wa kuhani mkulu wa Chiyahudi, Skewa.15Roho wachafu hawawajibu, Yesu ni mmanya, na Paulo nimmanya, lakini anyeye no cha nani?” 16Ayuya Roho mchafu kugati ya munhu hakawajumhila wapunga pepo na hakawashinda ngufu na kuwatoa, noho hawabilima kulawa iya inyumba haowa mwasi na kujeruhiigwa. 17Imbuli ino haimanyika kwa wose, wayahudi na wayunani, amba wagewekala uko Efeso haowa na hofu lugano, na disina dya mndewa hadizidi kuheshimiigwa.18Kamei waumini wengi haweja na kuungama na kudhihilisha matendo gehile gowagolose. 19Awengi wagenda wagolosa uganga hawakusanya filwatu fyao, hawafisona mbele ya kila munhu, ugele waso hawahesabu thamani ya finhu fifo hayuwa fipande hamsini elfu fya sendi. 20Kamei dineno dya mndewa hadyenela kwa upana sana mungufu.21Ya Paulo kukamilisha huduma yakwe akuya Efeso Roho hakamlongosa kuluta Yerusalemu kulokela Makedonia na Akaya, baada ya kuwa uko, ikunipasa kuyona Rumi kahi. 22Paulo hakawatuma Makedonia wanafunzi wakwe weli, Timotheo na Erasto, ambao wagenda wamsaidia, lakini imwene imwecho hakasigala Asia kwa muda.23Ugele uo hakutokea fujo nhulu uko Efeso kuhusu aiya injila. 24Sonara yumwedu disina dyakwe Demetrio, ambaye hakagolosa fisanamu fya sendi fya Mulungu Diana, hakaleta biashara nhulu kwa mafundi. 25Kamei kawakusanya mafundi wa kazi iyo na kugamba, “weheshimiwa mmanya kwamba mu biashara ino, seye chikwingisa sendi nyingi.26Mkona na kuhulika kwamba, siyo hano du Efeso, bali karibia Asia yose, ayuno Paulo kawashawishi na kuwabidula wanhu wengi, yakuigamba kwamba hechaka miungu ambayo igolosigwa kwa mikono. 27Na siyo kuna hatari kwamba biashara yetu ikwenda yuwe haikuhitajika keli, lakini na dihekalu dya Mulungu mke imkulu Diana yakudaha kulondeligwa kuwa kechaka maana, kahi hakowa yakudaha hata kwagilisa ukulu wakw, imwene ambaye Asiya na isi wakumuabudu.”28Fowahulike aga hawamemigwa na nyono na hawatoa chowe, hawagamba, “Diana wa Waefeso ni mkulu.” 29Umji wose haumema fujo, na wanhu hawabilima hamwedu kugati ya ukumbi wa miseigo hawawakola Wasafili wayagwe na Paulo, Gayo na Aristariko, awalawile Makedonia.30Paulo hakenda kwingila mwikundi dya wanhu lakini wanafunzi hawamzuia. 31Kamei baadhi ya maafisa wa mkoa wa Asia ambao wambuya sakwe hawamwigalila ujumbe kwa ludole kumtasa yanhengile mu ukumbi wa miseigo. 32Baadhi ya wanhu wagena walonga chinhu chino na wamonga dijambo diya, kosoko umati wa wanhu hauwa uchanganyikiigwa, wengi wao hawadahile hata kumanya nhani haweja hamwedu.33Wayahudi hawamleta Iskanda kunje ya umati wa wanhu na kumwika kuchanha kumwande ya wanhu, Iskanda hakalafa ishala kwa mkono wakwe kulafa maelezo kwa wanhu. 34Lakini fowatambue kuwa imwene ni Myahudi, wose hatowa chowe kwa sauti imwedu kwa muda wa masaa meli, “Diana ni mkulu wa Waefeso,”35Baada ya karani wa mji mkuunyamasa umati, hakagamba, “anyeye wagosi wa Efeso ni mtunzaji wa dihekalu dya Diana mkulu na aiya ipicha foyugwile kulawa kulanga? 36Kona basi kwamba amambo gano hagakwenda gadahike, chikwendigwa kuwa na utulivu na mnhagolose chochose kwa haraka. 37Kosoko muwenanga wanhu wano aha mahakamani ambao siyo wahiji wa dihekalu wala kumkufuru Mulungu wetu mke.38Kwahiyo inghowa Demetrio na mafundi woile hamwedu naye wena mashaka dhidi ya mnhu wowose, mahakama sa mwasi na maliwali wabaha, na waletigwe mbele ya dishauri. 39Lakini inghowa gweye ukulangisa chochose kuhusu mambo gengi, gakwenda gashughulikiigwe mu chikao chingi halali. 40Kwa kwelichuwa mu hatari ya kutuhumiigwa kuhusu fujo dijuwa dino, hechaka sababu ya machafuko gano na hadikwenda na uwezo wa kugaeleza. 41Baada ya kulonga gago, hakawachakula makutano.

Chapter 20

1Kamei ichiyungu yungu fochahelile Paulo hakawenanga wefusa wakwe kuwaguma moyo kahe kuwalaga na kuleuka kuluta makedonia. 2Imwene foyamalile kugendela imikawa ayo kahi hakawagumaga moyo waamini hakengila uyunani. 3Kahi imwene yakowe haya kwa ugele wa miyesi midatu milundo haikigwa kwasoko iyakwe, kahi Wayahudi fowowage habehi kuleuka kuluta na injila ye ibahali kuluta Shamu, kahi hakamusa kuya kugendela Makedoniya.4Awakiyandamile naye awakiandamile nao mpaka Asia hawowa Sopatro imwanagwe wa Pihokulawa Beleya, Alistalika na Sekundo, wose kulawa waamini wa Wasesalonike gaye wa Berbe, Timotheo, kulawa Asiya. 5Ninga wanhu awa hawamala kulongola, wendee wachigoja kuya Troa. 6Munjila ye ibahali kulawa Filipi mwimajuwa ge imikate isisasigwe kahi mumajuwa mashano hachiwalutila uko Troa, hachikala uko kwamajuwa saba.7Kahi mwijuwa dyeinghonha dye diwiki fochakilundile hamwedu kuumegula mkate, Paulo hakalonga na waamini, yende yokwika kuleuka hosiku yakwe, kamehi hakagendelela kusimulila hadi mchilo gati. 8Hahowa na fimuli fingi kuchumba cha kuchanyha ichene chowowile chikilundile hamwedu.9Hadilisha hechakaa mujelelo yumwedu disina dyakwe Utiko, imwene yasumigwa ne sinhongo sito hata Paulo foyatagusage kwa ugele mtali imjeleloyuno ugele yagonile hakalagala hasi kulawa golofa ya kadatu haka dondoligwa yafile. 10Ninga Paulo haka hulumka hasi hakakigolola imwene imwecho mchanyha yakwe, hoyomukunyatila kamei hakagamba, mngasoke kosoko kamumi.11Kamei hakakwila kahe kwigolofa hoyo umegula umukate na kudia foyalongile nawo chigele chitali, hegu hadi hosikusiku lwechisachisa hakaleuka. 12Hawamwigala yuya imujelelo yamumi imimoyo yao haiholesa.13Aseye chiwecho hachilongola kumwannde ya Paulo kwa imali kuluta aso, ugele aseye hachenda kumulonda Paulo uko, achino no chichino imwecho choyendile kugolosa, kosoko hakenda kuluta kugendela muisi inyalile. 14Foyachifikile ako aso hacxhimukwisa mumeli hochiluta mitilene.15Kamei aseye hachingila kulawa uko kahi dijuwa dyakeli hachifika ulwandi lwa keli lwa ichikawa cha samo, hosiku yakwe hachifika mukaya ya Mileto. 16Kwasoko iPaulo hakenda kuleuka yoile munhambo kuluta kugendela Efeso, kosoko yangha ugele wowose haya Asia, kosoko hakowa chimwande yengile mwande Yelusalemu kwasoko ya isikukuu ya Pentekoste, hisigwa yadahika imwene kugolosa nheifo.17Kulawa Mileto hakatuma anhu Efeso hakawenanga wasehe wedikanisa. 18Fowafikile ukwakwe, hakawagamba anyeye mowecho mumanya kulawa dijuwa dya inghonga fana jatile ahano Asia, ifene fonyowile ukwenu ichigele chose. 19Nimgolosela, iMundewa kwa dihewa dyose na mawosi na magayo ganilokele niye kwe sifinju sa Wayahudi. 20Mumanya ifene fosakilemese kubwambwasa ukwenu chinhu chochose ichene ichikangale, na ifene aniye fonawafusile chilinje, kahi kuluta nyumba kwa nyumba. 21Mumanya ifene fonagendelele kuwafunda awayahudi wa yunani mchanyha yo kulamba kwe iMunlungu kahi mwihuwi dye iMundewa wetu iYesu22Hambiha langeni aniye inghowa nikumogoha muye musunhile kuluta Yelusalemu ninga gamanye agaya agakanilawanisila niye uko. 23Kahi kosoko muye musunhile yekumlongilaniye mgati ya chila kaya kahi yekugamba fina iminyololo kahi magayo nofo nikugojela. 24Ninga aniye sadogile fina uumi wangu ni kwa njila yoyose yo ukangasi ukwangu kosoko nidahe kumalagisa inhambo yangu na umulimo woniuhokele kulawa kwe iMundewa watu Yesu Kilisto, kuilongela injili ye chaka ye iMulungu.25Hambiha langa nimanya fina wose mwawaya wonahuwile kuwa tagulisa undewa, msikunyona keli chihanga keli. 26Kwa nheifo nikumulongelani diyelo adi fina hechaka itoso msakame ya munhu wowose. 27Kwasoko safinyilisa kuwa bwambwasila uwendo wose we iMulungu.28Kwa nheifo mkilangilile mchanyha yenu mowecho na muchanya ye ditewa dyose idyene muye musunhile kwa mwika muwe walangisisi, mkilangisise kudidima ditewa dye iMundewa idyene dya guligwe ne sakame yakwe imwecho. 29Nimanya fina ugele wo ukuleuka niye mausi makali gakwingila ukwenu kahi wasikwenda wadinele ubasi ditewa. 30Nimanya fina hata umo umwenu mowecho awamonga wakiawakwija na kulonga goukusokesa uleke wawakwege wefusa wa wandamile awene.31Kwa nheifo muwe nhongomeso, mgelegele fina miaka midatu sadahile kuleka kuwafusa chila yumwedu kwa sasosi ichilo ne imisi. 32Kahi hambiha aniye nikumleka mwe iMulungu na kwa imbuli ye imboto yakwe, iyene iikudaha kuwajenga na kuwegha uhasi hamwedu na wose awekigwe tayali kwe iMulungu.33Sowile na ndobo hegu fesa hagu Sahabu hegu mafaso. 34Mumanye anyeye mowecho fina imikono ino inyingha gonikwenda agangu nimwecho kahi gowakwenda awaya awoile hamwedu naniye. 35Mgati yagose haniwengha mbasi ifene fowekwendigwa kuwa sapusa awasokile kwa kugolosa milimo kahi ifene fowakwendigwa kugelegela imbuli ye iMundewa iYesu, isimbuli isene imwene imwecho hakalonga ibeka kulafa leka kukuhokela.36Foyamalile kulonga gago hakafugama mafingi hasi hakatasa hamwedu nawo. 37Wose hawalilisa na kumugwila Paulo musingo haki howakigiweka sisingi. 38Hawasinanghala, hamwedu na gose nikwachia choyalongile fina, putu wasikuchona chihanga chakwe keli, kamei howo msindikisa kugalawa.

Chapter 21

1Ugele hochoile chikileka na awenye na chikuluta mbahali, hachifika moja kwa moja baho hekaya ikinangwa Kosi, na hosiku iyagwe hachifika hekaya ikwinangigwa Rodo, na kulawa uko hachifika mkaya ya Patara. 2Hochapatile imeli kuloka kuluta Foinike hachikwila na kuluta.3Hochafikile hamwande ye chikawa cha Kipro hochileka ulwandi wo kumoso, hachiluta mpaka Siria hachika sinanga baho hekaya ya Tiro, kosoko uko nouko imeli hayowa ileusigwe imisigo yakwe. 4Ugele hochawonile wefusa hachikala uko majuwa saba, wefusa awano howamgamba iPaulo kulokela umuye ninga imwene yanghalwate Yelusalemu.5Ninga fochimalile majuwa agaya aseye hochaleuka chiluta setu wose hamwedu na wafele wao na wana wao, hawachila msinjila setu mpaka fochalawile kunje ye kaya ninga hochitowa mafundi mwani chitasa hachilagana chila yumwedu. 6Hachikwila imeeli akuno iwene hawoya kusikaya sao kahe.7Ninga fochamalile inhambo yetu kulawa Tiro hachifika Tolemai ahaya hachilamusa wandugu, na kwikala nao kwa ijuwa dimwedu. 8Nosiku yakwe hachileuka chiluta Kaisalia aseye chingila ukaya mwa Filipo, mlongaji we mbuli yowage wawaya saba aseye hachikala hamwedu nae. 9Munhu ayu hakuwa na andele wane mamwali howage wagonesi.10Ugele wokwikala uko kwa majuwa kamonga akahumuluka kulawa Uyahudi mgonesi yumonga yenangingwa Agabo. 11Imwene hakeja ukwetu na akaulonda msipi wa Paulo kwa uo hakakiyoha mmigulu na mmikono yakwe imwecho na kulonga, “umuye usunhile yakulonga nhafi,” “iwayahudini woile Yelusalemu wakumoha imunhu yene umusipi auno, iwenye wakukabisi mmikono ye wanhu wa mataifa.”12Fochahulike simbuli aso aseye na wanhu wowage wakwikala hamonga ahaya hachimkanya Paulo yanghakwile kuluta yelusalemu. 13Nheifo iPaulo hoyabidula, “mkogolosa choni, mkulila na kunikatisha ichidoga change?, kosoko nuwa teyali, sio du kohigwa, ninga kata kufila uko Yelusalemu kosoko ye disina dye mkulu iYesu. 14Kosoko nheifo ipaulo hendile kubembelesigwa hachileka na kulonga ninga wendo we Mulungu ugolose.15Ugele wa majuwa du hachilonda mifuko yetu na kukwila Yelusalemu. 16Wamonga wefusa kulawa Kaisalia hake hawachandamila aseye wamwigala munhu yumwedu Mnasoni, munhu wa Chipro, mwifusa wa katali, ninga hachakalaga nae.17Fochafikile Yelusalemu, wandugu wachikalibisha kwa chinyemi. 18Nhosiku yakwe Paulo hakaluta hamwedu na seye kwa Yakobo na wasehe wose haowa baho. 19Ninga fochawalamuse hakawengha nonga imwedu kahe hanyumasingi kahe ne simbuli asiya Mulungu soyagolose mgati mwe mataifa kulokela utumigwa wakwe.20Ugele fowahulike gago,, wamutunya Mulungu na wamtamila, “ukona mndugu setu, kwina maelfu mengahe wahuhila mgati mwe wayahudi wao wose wena haja ya kukola ishalia. 21Watamiligwa kifa gweye ninga ukufusa Wayahudi wakwikala mgati ye mataifa kwileka na Musa naninga ukuwagamba wanghafinhe iwana wao wanawangandamile masoeya ga katali.22Chikwendigwa chitenda nhani? Kosoko nheifo wa kuhulika kifa agweye kwija. 23Nheifo golosa achia aseye chikukutamila hambia china wanhu wane wao weka chiapo. 24Walonde wanhu awa na ukisunhe gomwecho hamwedu nawene na gwalihilea ghalama sao, ili wadahe kuleta matwi gao, nheifo chila yumwedu yadahekumanya kifa mbuli yowatamiligwe kosoko ya gweye niyaudasi, wakifusa kosoko agweye kahe ukwandamila ishalia.25Ninga kwe mbuli ye mataifa wowa waumini nahachandika na kulafa iyagiso ninga wakwendigwa kukwepa finhu filafigwe sadaka kwe madoli na sakame, ichilawile no kunyongigwa na wakikwepe ne dihabwa. 26Nhafo iPaulo hakawalonda na dijuwa dya keli akakisunha imwecho hamwedu nawaya hakengila kwihekalu, kutamila chipindi che dijuwa dyo kusunha, mpaka sadaka ilafigwe kosoko ya chila yumwedu wao.27Majuwa gago saba fogafikile kuhela wamonga wechiyahudi kulawa Asia hawamona iPaulo kwihekalu, na dikunjo howahulika na wamolotela mikono. 28Hawoaga wakutoa chowe, “wanhu wa Islaeli, chishidieni, ayuno noyuyuta munhu yakuwafusa wanhu chila mahali mbuli ambaso chinyume we wanhu shalia na ahano kahe yakwigala wayahudi kwihekalu na kuchafua aha ahano haswanu. 29Kosoko kunghonga haoaga wamona trofimo muefeso yakuwa hamwedu naemkaya awene wowamanya kifa iPaulo hakamwigala mkwihekalu.30Ikaya yose hayuya na matafaluku, na wanhu howatija hamwedu na kumkola iPaulo, howamlafa kunje yedihekalu, ne milango ugele uo, fungigwa. 31Howowage wakugesa kumukoma, taalifa zimufikila mkulu wedishidya wemilisi kifa Yelusalemu yose hayuwa imema fujo.32Kifa nheifo akawalonda wemilisi na chilongosi akauta umungi, ugele wanhu fowamonile mkulu we dijeshi na wemilisi howaleka kumutoa iPaulo. 33Ninga mkulu wa dijeshi hakamusegelela na kumkola Paulo na akaluhusu yohigwe minyolo mili, akamusa agweye no nani na kagolosa choni.34Wamonga iwanhu aho homungi hawoaga wakudanhadanha ichinhu achi na wamonga achia, kosoko chilongosi hadahile kuwatamila chochose kosoko ya asia sichowe, akatuma Paulo yaletigwe kugati ye difiso. 35Ninga foyafikile hene ingazi hakalondigwa na wemelisi kosoko ye fujo ya mungi. 36Ninga umungi wa wanhu hawamwandamila na wagendelela kutoa chowe.37iPaulo foyoage yakuletigwa kugati ye difisa akamtamila imukulu we dijeshi, “nikudaha kukutamila chinhu?” yuya imkulu we dijeshi halonga je ukulonga chiyunani? 38Je agweye sio ayuya mmisiri yoile baho yakulongosa wihi na akalonda mabishi Elfu ine kunyika?”39iPaulo akalonga “aniye na myahudi kulawa mkaya ya Parso ya Kilikia, anie ni mwenyeji wa wanhu. 40Ugele chilongosi yakumwingha lineka iPaulo hakema baho hangasi na kulafa chiashilio kwa wanhu kwa mkono wakwe, ugele hoowage wanyamala twii akalonga nao kwa Chiebrania, akalongaga,

Chapter 22

1Wandugu na wababa sangu tegeleseni kukinenela kwangu, yonikwanga nigolose ukwenu hambiya. 2Umulundo fowahulika iPaulo yekulonga nawo chiebraniaya, weja wanyamala hoyogamba.3Aniye na wayahudi nyelekwa mukaya ya Taliso mwitongo dya kilikiya, ninga Napata imisungu mumiyaka ai mu migulu ya Gamalieli, nafuswa kuligana na injila yechikwelikweli, yeshaliya sawo baba setu aniye ninanyituma ye Mulungu kifa nyeye mose fomuwile dielo. 4Nawadumangisa kwa njila ino upaka kufa honiwoha wagosi na wafele na kuwa kubita kuchifungo. 5Hata ikuhani imukulu na wasehe wose wakudaha kulafa uhomelesi fina nahokela nhamila ukwawo kwasoko ya wandugu awowadamesiki, ukwangu niye kutoa inhambo kuluta uko yowa ni wegale wanhu Yelusalemu wenjila iya, uleke wohigwe na kutosigwa.6Yakilafanisa fina bahaya fonowa mukutoa inhambo nahabehi na Damesiki ugele we misi kwa sinhukisa ujelu mukulu kulawa kulanga houkonga kunimulika. 7Nogwa hasi na kuhulika idijwi, dikunigamba Sauli, Sauli, nhani ukunidesa?. 8Honibidula, agwe nonani, Mundewa? Hoyonigamba, aniye no Yesu Munasaleti, iyuyo agweye woukumudesa9Awaya wochowanya wejawawona ujelu nonga wasadihulika dijwi dyayuya iyalongana na niye. 10Honigamba, nitende nhani, Mundewa? Imundewa hoyonigamba, ima na wingile Damesiki uko kotamilwa chila chinhu choukuhanangigwa kugolosa. 11Sadaha kukona kosoko ya ujelu wo ujelu uya, noho naluta Desiki kwa kulongoswa ne mikono ya waya wachowanya naniye.12Uko honiikifika na munhu akwinangigwa Ananiya yowa munhu yaikolile ishaliya na mutakuheshimika hamwande ye Wayahudi wose awekala uko. 13Hoyokwija ukwangu hoyokwima hamwande yangu na kugamba, “mndugu sangu Sauli upate kona,” muchigele cichiya honimona.14Hoyogamba, iMulungu wa wababa setu kakusagula gweye upate kumanya mayendo gakwe, kumuna yuya iwechewelu, na kuhulika idijwi dikulawa kumulomo wakwe. 15Kwasoko kokuwa muhomelesi ukwakwe kuwanhu wose uchanhya wouyonile nokuhulika. 16Basi hambiya nhani ukugoja? Inuka ubatisigwe, ukasunhe uwihi wako, ukwinanga disina dyakwe.”17Baada yokuya Yelusalemu nafonowa mukutasa kugati ye Dihekalu hoilawanisa nhafi honikwinghigwa ugubulo. 18Namona yakunigamba, “chimwande naulawe Yelusalemu chimwande mwande. Kwasoko wasikwanga wafumile uhomelesi wako kwaniye”19Honigamba, Mundewa awo awecho wamanya na wahakuchifungo na kuwa towa awaya wakuhuwile mwachila isinagogi. 20Na isakame ya Stefano muhonesi wako foyetika, aniye nheifiya nawanimile habehi no kufumila na nemilisaga isisuke sawo awaya awamukoma. 21Ninga yanigamba “ulute kwasoko aniye nokutuma ulute kutali kunhu awamembe”22Awanhu weyowomufumila yalonge uchanhya weimbuli noninga howokwinula dijwi na kugamba, “muleguseni imunhu yuno muisi kwasoko siyo chikweli kweli.” 23Fowajojaga, na kutasa sisuke sawo na kuchakula idiluli muchanyha. 24Ichitung`ati imukulu hoyosigilila iPaulo yegaligwe kungome hoyosigilila yosigwe aku yakujoligwa na mikotya uleke imwene imwenye yamanye nhani wende wa mujojela nhafiya.25Hata fowowa wamohile nesisigi, iPaulo hoyomugamba ayuya imwimilisi iyowayemile habehi naye, “afo no haki ukwenu kumutowa munhu imulumi naye yanghali yanhati yatosigwe?” 26Ayuya imwimilisi foyahulika imbuli iya holuta kuchitangati imukulu na mukutamila yakugamba, “ukwanga kutenda choni? Kwasoko imunhu yuno ni Mulumi.”27Ichitung`ati mukulu hoyokwija na kumugamba, “ntamile afogweye kwa mukasi wa Lumi?” iPaulo yamugamba heye,” 28Chitung`ati hoyombidula kulokela chiyasi chikulu chesisendi noho nikupata uwikasi, ninga Paulo yamugamba aniye na mulumi wa kwelekigwa. 29Basi awaya awowatayali kwijamusa weja waleka na kumulekela ugele uwo neichitung`ati naye hoyokogoha, foyamanya fina Paulo ni Mulumi na kwasoko ya moha.30Idijuwa dyandamile ichitung`ati imukulu yahananga kumanya ikwe wedishitaka dya Wayahudi mwa Paulo nhafo yamudohola ififungo fyakwe hoyosigilila wakulu wa Makuhani nedibalasa dyose wakifike, hoyomwigala Paulo hasi na kumwika hayatigati yawo.

Chapter 23

1Paulo hoyowagubulila meso awaya wedibalasa, kamei hoyokonga kulonga, mpaka diyelo nhafi nigendelela kwikala na moyo muswamu kumwande ya Mundewa. 2Baho imutambiki mukulu Anania hoyowalonga awaya awemile nabehi na Paulo watowe kofi mumulomo. 3Kamei Paulo hoyomugamba, Mulungu imwecho yakwenda yakuleme kofi agweye goufanile Lukasi lubakigwa wa kaya! Udaha kwikala baho uniliganise chichelia na gweye gomwecho ubanile shelia ukupamba foi kuigwa.4Awanhu awemile baho howomugamba Paulo "ukumuliga imutambiki mukulu wa Mulungu.” 5Paulo hoyobidula, wandugu sangu samanyile fina imwene ni kuhani mkulu, kosoko amawandiko gagamba nhafi unghalonge fihile mchanhya ya mtawala wa wanhu wako.”6Ninga ugele uwo Paulo yakamanye fina wamonga wa wanhu wadibalasa diya ni Masadukayo na wamonga ni Mafalisayo, kame hoyokwinula dijwi kumwande ya dibalasa wandugu sangu aniye na Mufalisayo aniye mnigala kubalasa dya ulamusi, kosoko nikuhuwila fina awanhu wakwija wakwinuka. 7Yakalonge nheifo howokonga kumulonga lugano Mafalisayo na Masadukayo umukutano houkitamanuka matewa meli. 8Isoko iyecho hayuwa aino Masadukayo wakugamba kwichaka kwinuka wanhu wafile kwichaka Malaika na kwichaka muhaninga Mafalisayo wakuhuwila gose madatu.9Ichowe hochikongeseka wamonga walimu wa shelia we chitewa cha Mafalisayo howokwima na kulafa malalamiko gawo kwa Ludole, chisikona chochose chihile mwi munhu yuno ikudahika nhegele muhe aw Malaika kulonga naye?. 10Kumanga hoku kuwa kwingi mpaka imukulu wa asikali we nghondo hoyokogoha fina wadaha kumundega fihindindi kosoko iyo hoyotuma wasikali wakwe wengile muchiligati cha ditewa diya wamulafe Paulo na kumuwisa kufati ya digelesa.11Ichilo chandanile Mundewa hakema habehi na Paulo hoyomugamba, kiighe moyo kosoko fina founihomelela ahano Yelusalemu ukwenda utende nheifo ukaya ya Lumi.12Kukoche Wayahudi howogolosa mulundo wa chinyele, howochilaha chisikudiya kahi kunywa mpaka machimalile kumukoma Paulo. 13Wanhu wafike makumi mane wakifumilisa injama yo kugolosa nheifo.14Kamei howoluta kuwatambiki wakulu na wasehe howogamba, aseye chikilaha fina chisikuwonja chochose kumilomo yetu mpaka baho ma chimala kumukoma Paulo. 15Hambiya anyeye na dibalasa mutume mbuli kwi mukulu wa dijeshi ya mwigale Paulo ukwenu mukitende kifana mukuhananga kumanya simbuli sakwe chikamilifu ku imwene, chatayali kumukoma ugele yekali nghanati yafike habehi.16Ninga imwana we munduguse wa Paulo hoyohulika simbuli umupango uwo kwa nheifo hoyokwingila kwigelesa hoyomutamila Paulo injama iyo. 17Paulo hoyomwinanga yumwedu wa wasilikali hoyomugamba, mulonde mwanike yuno mwigale kwi mukulu wa dijeshi, kena mbuli yakamtamila.18Musilikali hoyomwigala imwanike yuya hoyomulongosa mpaka kwi mukulu we majeshi, hoyogamba, ayuya imufungwa Paulo kanyinaga hoyonitasa nimwigale imwanike yuno ukwako kena mbuli ya kukutamila. 19Imukulu wa dijeshi hoyomukola mukono imwnaike yuya hoyoluta naye hanghanda hoyomusa kwina choni chokunitamila?.20Imwene hoyogamba, awayahudi wakifumilisa wakutasa umwigale Paulo ku dibalasa dikuhananga dipate simbuli sakwe fiswanu. 21Ninga agweye ughafumila kosoko kwina wanhu wengi kusuma Makuhani mane wakiyohile kumukola kwa ludole, wakilaha fina wasikudiya chinhu wala kunywa chinhu mpaka wowewamalile kumukoma, hambiya wakiyoha wagoje du ulamusi wako.”22Imukulu wa dijeshi hoyomuleka yalute hoyomufunda fina yanhamutamile munhu wowose fina kamwigalila imbuli iyo. 23Baho imunhu we dijeshi hoyowenanga wasilikali weli hoyowagamba, weke tayali wasilikali Magana meli na wakukwila simbuli si nyumbu makumi mufungate na wasilikali Magana meli we migoha, walute Kaisalia ifike diyelo neichilo. 24Ikeni nyumbu nghafu kosoko ya Paulo mumwigale digoya kwa Felisi, imukulu we itisi.”25Kamei hakawandika baluwa ku mbuli ino. 26Aniye Kilaudio Lusia nikukuwandikila agweye mukulu Felisi, mukulu we iisi nikulamusa!. 27Wayahudi hawamukola munhu yuno na hawowa habehi na kumukoma nanga satamiligwe fina ni mkaya wa Chilumi kwa nheifo honiluta na wasilikali na honimuhonya.28Nikuhananga kumanya imbuli ilekile womushitaki gowa muchanyha yakwe, honimwigala kwibalasa dyawo dikulu. 29Honikona fina mashitaka agecho hogowa ga kuwaga muchanya ya finhu fingi sheliya yawo kwa nheifo sonile fina kagolosa chochose chiya chikuleka yakomigwe ama yohigwe mwigelesa. 30Nikatamiligwe fina Wayahudi hawagolosa njila ya kumukoma honilamula kumwigala ukwako, honiwagamba washitaki wakwe wegale mashitaka gawo kumwande yako.31Kamei awo awasilikali howomulonda Paulo fina fowalagisigwe, howomwigala ichilo chicho mpaka Andipatili. 32Nhosiku yakwe wasilikali wemgulu howokuya kunghambo howowaleka awaya awasilikali awakukwila si nyumbu wagendelele ne inhambo hamwedu na Paulo. 33Wakafika Kaisalia howomwingha yuya imukulu we iisi ibaluwa iya na kumwika Paulo mu udaha wakwe.34Felisi yakamale kuisoma ibaluwa iyo, hoyowasa Paulo kulawa iisi yaki, yakatamiligwe fina kalawa iisi ya Kilikia. 35Hoyogamba, notegelesa imbuli yako na wafulusa kwija awashitaki wako, kamei hoyolangisa Paulo yekigwe mwimilisi mwikumbo dya Helode.

Chapter 24

1Kame majuwa mashano, Anania ikuhani imukulu no awasehe awamonga, ne imulongaji yumwedu iyakwinangigwa Tertulo, nhawaluta bahaya wanhu wano wegala ng`umbisi ye Paulo kwe gavana. 2Paulo foyeja yema hamwande ye gavana, Tertulo nhakonga kumtamilisa ne kugamba kwe gawana, “kosoko yako china uswamu mkulu, ne kusinonga sako sigala mabiduko makulu mu ditaifa dyetu.” 3Chikugambe kwimage chikuhokela chila chinhu choukugolosa,, wasalam mheshimiwa Feliki.4Ninga ninghakusokese, kahi nikutasa unitegelese nikulonga mbuli nghefu muswamu wako. 5Kosoko chimpata imunhu yuno kena makongofiga, kahi yekutenda awayahudi wose wekubana muchilunga, kahi chilongosi muamasehebu ge wanazolayo, (Langisisa isinonga simonga mu lukili uko 24:6). 6Kahi yakugesa kudiguma dihekalu uchafu loo chikumkola, wamwichaka mu ifitabu amaswamu ge katali), langisisa; umkilili uno.7Lisiasi, lofisa, hakachihoka kwe ludole mumikono yetu, wamwichaka mu ifitabu ifiswamu fye amatulumo ge katali). 8Unnghamusa iPaulo mugano nagwe ukwanga ukifuse fina chinhu chaki cho chimtamilise. 9Awahayudi nao hawamtamilisa Paulo, wekugaba, fina agano hagowa ga chelu.10Liwali hakamgololela umukono Paulo uleke yalonge, Paulo kambidula, “nimanya fina mumiyaka mingi agweye kwamulamusi weditewa dino, kahi nina chinyemi kulonga nimwecho ukwako. 11Ukudaha kutanga fina haganati galokanise majuwa ikumi na meli kulawa fonakwilile kuluta Yelusalemu kukusoma. 12Kahi fowanifikile kudihekalu, sakipingile ne munhu wowose, kahi sagolose nghumbisi mumulundo kahi mumasinagogi kahi mugati ye kaya. 13Kahi wasikudaha konesa munje usongesi wowakunisongesa aniye.14Ninga nikufumila dino ukwako, fina munjila iiya yo wakuinanga isehebu, muinjila iyo nikumtumikila iMulungu ibaba yetu, aniye na muswamu mugose agowile muishalia ye matulumo ge awalotesi. 15Ninga udahi uuya we Mulungu, kahi hata awene nao wekuugojela, kwija kwe winuko wa awafile, mu wase awaswamu na waya awehile nao; 16Mudino nikugolosa milimo uleke nuwe ne idoga idichaka ubanike hamwande ye Mulungu kahi hamwande ha awanhu kugendela simbuli sose.17Hambiya haloka imiyaka mingi ninga nija nigala umsada kwe ditaifa dyangu kahi nigala sindila ya mapesa. 18Fonyenda nigolosa gano awayahudi wamonga we Asia hawanifika mugati ye shelehe ye kusunhigwa kugati kwidihekalu, kwichaka itewa dye wanhu kahi kwichaka nghumbisi. 19Awanhu wano awakwendigwa kuwa hamwedu yako hambiya nhafi kahi walonge achia chowenacho ukwangu inghowa wena mbuli yoyose.20Loo awanhu wano walonge awecho wona wihi waki ukwangu fonemile hamwande ye dibalasa dye chiyahudi. 21Ninga kosoko yechinhu chimwedu choneja nalonga kwe dijwi fonejanema hagati yao, loo kosoko ye uwinuko anye mukunitosa.”22Feliki hakafulusa kutamiligwa fiswamu injila iyo, kamei kawimisa umulundo, yekugamba, “Lisia chitung`ati foyakwanga yeje hasi kulawa Yelusalemu nolafa ulamusi muuno usongesi wenu.” 23Noho kamulonga akida yamwimile Paulo, ninga yowe no luneka kahi hanghowe ne munhu wokumulemesa awambuya wakwe wangamsapuse kahi wanghamijile.24Gakafike majuwa gamonga, Feliki hakoya ne Dirusila imkwewe iyoile Muyahudi, kahananga yekenanngigwe iPaulo kame kake kategelesa kulawa ukwakwe isimbuli se dihuwi mugati mwe Kilisito Yesu. 25Ninga Paulo yasimulilage nae imbuli ya uswamu, kahi kulangisisa amatoso agakwanga geje, Feliki kogoha kame kagamba, “luta kutali, ninga nighapata luneka, nokwinanga kahi.”26Ugele uo baho hakamanya fina ipaulo yakwanga yamwinghe mapesa, kosoko iyo, hakamwinanga figele fingi yakusimulila nae. 27Ninga foyalokile imiyaka mili, Porkia Festo nhakowa liwali kamuhalisa Feliki ninga iFeliki hakahananga kihingilika ku wayahudi, kame hakamuleka iPaulo yalangiligwe.

Chapter 25

1Noho Festo hakengila mudijimbo didyo na baada ya dijuwa dya kadatu hakaluta kulawa Kaisalia hadi Yelusalemu. 2Kuhani mkulu na wayahudi mashuhuli hawaleta shutuma dhidi ua Paulo kwa Festo, na hawalonga kwa ludole kwa Festo. 3Na hawamtasa Festo fadhili mchanya ya simbuli se Paulo yapate kumwinanga Yerusalemu ili wadahe kumukoma mnjila.4Lakini Festo hakajibu kwamba Paulo, yanhoa mfungwa mu Kaisalia, na kwamba imwene imwene imwecho yakwenda yoye uko chimwande. 5Hakagamba, “kwa hiyo awaya ambao wakudahakuluta uko na seye kama kwa chinhu chihile kwamnhu yuno mkwendigwa mmshitaki.”6Baada ya kwikala majuwa mane au kama zaidi, hakoya Kaisalia na dijuwa dyandamile hakekala mu chigodacha hukumu na kuamuru Paulo yaletigwe ukwakwe. 7Foyafikile Wayahudi kulawa Yerusalemu hawema habehi, hawalafa mashtaka mengi masito ambago hawadahile kugathibitisha. 8Paulo hakakitete na kugamba, siyo dhidi ya disina dya Wayahudi, siyo kuchanhya ya dihekalu, na siyo kuchanhya ya Kaisalia, nigolosa gehile.9Lakini Festo hakenda kipendekesa kwa wayahudi, nheifo hakamjibu Paulo nakugamba, je ukwenda kuluta Yerusalemu na kuhukumiigwa na niye kuhusu mambo gano uko?. 10Paulo hakagamba, nikwima hamwande ya chigoda cha hukumu cha Kaisali ambapo nikwendigwa kuhukumiigwa, siwakosee wayahudi, kifa gweye umnayile fiswamu.11Inghowa ikosa na kifa nigolosa chikustahili difa, sikulema kufa, lakini inhoa shutuma sao sio chinhu hechaka mnhu yakudaha kunikabidhi ukwao, nikumtosa Kaisali.” 12Baada ya Festo kulonga na dibalasa hakajibu, “ukuumtasa Kaisali, ukwenda ulute kwa Kaisali.”13Baada ya majuwa kadhaa mndewa Agripa na Bernike hawafika kaisalia kugolosa ziara rasmi kwa Festo. 14Baada ya kwikala baho kwa majuwa mengi Festo hakawasilisha kesi ya Paulo kwa mfalme hakagamba, “mnhu yumonga hakalekigwa hano na Feliki kifa mfungwa. 15Fonuile Yerusalemu makuhani wakulu na wasee wa wayahudi hawaleta mashitaka juu yamunhu yuno ukwangu nao hawoa juu ya hukumu dhidi yakwe. 16Kwa dino aniye haniwajibu kwamba siyo desturi yaw aroma kumlafa mnhu kwa upendeleo badala yakwe, mtuhumiwa yakwendigwa kuwa na nafasi ya kuwakabili washitaki wakwe na kukitetea dhidi ya tuhuma siso.17Kwahiyo fowejile hamwedu baha, sidahile kugojela, lakini dijuwa dyandamile hanikala mu chigoda cha hukumu na kuamuru munhu yuno yeletigwe kugati. 18Ugele washitaki fowemile kumshitaki, hanifikili kwamba hechaka mashtaka makulu gegaligwe dhidi yakwe. 19Badala yakwe haowa na mabishano Fulani hamwedu naye kuhusu dini yao na kuhusu Yesu ambaye hakafa, lakini Paulo yakudai kuwa ka mumi. 20Hanuwa nifumbigwe jinsi ya kuchunguza diswala dino, na hanimusa inhoa yakwenda yalute Yelusalemu kuhukumiigwa kuhusu mambo gano.21Lakini Paulo foyenangigwe yekigwe chini ya ulinzi kwaajili ya uamuzi wa mfalme, haniamuru yekigwe hata fonikwenda nimwigale kwa Kaisari. 22Agripa hakalonga na Festo, “hamia nikwenda kumtegelesa mnhu yuno!, Festo, hakagamba, “hosiku ukamtegelesa”23Hosiku yakwe, Agripa na Bernike hawafika na shelehe nyingi; hawafika ku ukumbi na maafisa wa chijeshi, na wanhu mashuhuli wa mji na Festo foyalafile amri, Paulo hakaletigwa ukwao. 24Festo hakagamb, “Mndewa Agripa, na wanhu wose ambao hawoa hamwedu naseye mkumona mnhu yuno, jumuiya yose ya wayahudi uko Yelusalemu nab aha wenda niwashauri, na wao hawatoa chowe ukwangu kwamba yahaishi.25Hanyona kwamba hagolose dyodyose dikustahili difa, lakini kosoko kamwinanga Mndewa, hanimusa kumwigala ukwakwe. 26Lakini nichaka chinhu dhahili cha kuandika kwa mfalme, kosoko ino nimleta ukwako, hasa ukwako gweye mfalme Agripa, ili nipate kuwa na chinhu cha kuandika kuhusu kesi. 27Kosoko nikona hechaka maana kumwigala mfungigwa na bila kunesa mashtaka ga kumkabili.

Chapter 26

1Kamei Agilipa yekumgamba Paulo ukulekeligwa (kinenea), kamei Paulo kenula umkono wakwe kinenea nhafi. 2Nikiona ni mwenye chinyemi Mndewa Agilipa kosoko kugolosa imbuli yangu kumwande yako diyelo yuwe mashitaka gose ge wayahudi. 3Kosoko neisababu agweye kwa kugamnya gesimilila se wayahudi naa maswalinhafo nikutasa unitegelese kwa kufinyilisa.4Chawelu wayahudi wose wamanya fene fonikwikala ning`ali na mwanike aniye mgati muisi yangu ako Yelusalemu. 5Wanimanya kukongela katali na wakwendigwa wedikile kugamba nikalaga kifana Falisayo Disehebu dina mkulu mdini yetu.6Hambiya nima ahano kutemeligwa, kosoko aniye haniilanga Dipano, kosoko Mulungu hakagolosa na wachatati setu. 7Aino no dipatano iyene amakabila getu ikumi na meli, gekuhuila kuhokela halika wahamfugamila Mulungu kwa ludole chilo ne misi ni kosoko ye muhui auno Mndewa, Agilipa kosoko wayahudi wakunishitaki. 8Yanhani mose mgati yenu yekudoga kuwa ni chihungi kugamba Mulungu yekwinusa awafile.9Ugele umonga hainidoga nimwenye kugamba hanigolosa mbuli nyingi kongesa kulawa mdisina dya Yesu wa Nazaleti. 10Haigolosa awa mgati mu Yelusalemu haniwoha wamwidikile awengi kuchifungo na hanuwaga mdudahi kulawa kuwakulu, wa makuhani kugolosa nhafo ugele we kuwakoma hanilafa kusagula mgati yao. 11Ugele wose haniwasulumisa mgati mnyumba ye Mulungu, sose na hanigesa kuwagolosa, waileme umuhui wao hunuaga neinyono nhulu mchanyha yao na haniwawi mgati ye sikaya so ugeni.12Ugele wonowile nikugolosa agano haniluta Demesiki hanuwaga adahi na Masigiisi kulawa kumakuhani awakulu. 13Fonowile mnjila ugele wenemisi Mndewa hanyona ujelu kulawa kuchanya kulanga hauwa mkali kulikoni dijuwa na hauwa ujelu kuchisunguluta aniye na awanhu woile hamwedu na kugenda naniye. 14Aseye chose hachugwa hasi hanihulika dijwi disimulila nae ikulonga iluga ye Chiiblania, Sauli, Sauli yanhani ukunisulumisa nifikugutu ukwako kuutowa teke mgoha.15Noho nikugamba agweye no nani? Mndewa hoyonigamba aniye Yesu youkunisulumisa. 16Hambiya winuke wime kwe imigulu yako kosoko mwikulawa mwadi aniye nyone ukwako nikusagula uwe mtumigwa na ushahidi mchanyha ya simbuli aino kumanya ifene aniye ahambia ne simbuli sonikwanga nikonese ugele awo. 17Nanikukwihula kulawa mu wanhu na awanhu we mataifa umwene monikukutuma. 18Kukumula ameso gao no kuwalafa mchisa kuluta kune ujelu nokulawa muudahi we Luhoma, wambidukile Mulungu, noho wahokele, kulawa kwe Mulungu mokulekeligwa uwihi no ulekelwa awene niweng`a awaya woniwabagule mu muhui ukulawa umwanga.19Nhafo Mndewa Agilipa ninghali kugaleka, goniyonile agaya ge kulanga. 20Ninga kwa waya woile Demesiki we bosi kamei Yelusalemu, na isi yose ya Yudea, na kumonga kuwanhu we mataifa gengi haniwatamila nao waleke nokubidukila Mulungu wagolose simbuli siswamu gousamu, waleke. 21Kosoko ayo wayahudi hawanikola mnyumba ye Mulungu, kamei wagesa wanikome.22Mulungu kanitasa hata hambiya nhafo nikwima no kuwatamila awanhu we kawaida na awaya wakulu mchanyha ya gaya kugamba, walotesi na Musa hawalonga gakulawilila na sio fingi. 23Kugamba Kilisito wuweing`owe yekusulumisigwa na yekwanga yowe wa bosi kwiyuka kulawa kuwafile no kulonga ujelu we wayahudi na awanhu wa mataifa.24Paulo foyamalile kiyamila Fesito hakalonga, ne dijwi ikulu Paulo agweye kwa mchilalu, chisomo chako chikugolosa uwe kwamchilalu. 25Kamei Paulo kagamba aniye sio namchilalu, mhesimiwa festo kosoko nikulonga bila kogoha nikulonga ichawelu muhala. 26Kosoko imundewa kamanya kulawa isimbuli asi nasonikulonga wa kilegeha ukwakwe koaoko nikitanga, kosoko kwichaka dyodyose difisigwe ukwakwe kosoko adi hadigolosigwe kunghonga.27Togola ukuwahuila walotesi Mndewa Agilipa, nimanya kugamba kuhuila. 28Agilipa kamgamba Paulo kuchipindi chiguhi achino ukugesa kunikwega aniye no kunigolosa nuwe Mkilisito. 29Paulo hakagamba nikutasa Mulungu kugamba kuchipindi achi chiguhi au chitali sio agweye muhala ila n`gamba wose wekunihulika diyelo wowe kifana nie ninga yuwe mwichaka imimoyo ye dihindilo.30Kamei Mndewa kagamba ne liwali na Belinike nawaya woile awekale hamwedu na awene. 31Fowaleuke hekumbo hawawalonga awene kwa awene, kugamba imunhu ayu hakwendigwa akomigwe wala kohigwa. 32Agilipa kamgamba Festo munhu ayu yakwendigwa alekigwe munje halika hadumule ilufaa kwa Kaisali.

Chapter 27

1Foyalongile du chikwenda chisafiri kwa meji kululota Italia, hawamkabisi Paulo na wohigwa wamonga kwa mkulu yumwedu wa dijeshi dya chiloma yenangigwage Julio wa chikundi cha Agustani. 2Hawakwila imeli kulawa Adramitamu, kosoko hayuaga ikuluta kunghanda nghanda ya mwani ya Asia, nafo hachingila mubahali, Aristaka kulawa Thesolanike, ye Makedonia hakaluta hamwedu na seye.3Dijuwa dyandamile hasihumulusa si nanga homji wa Sidoni aho Julio hakamgolosela Paulo kwa wendo na akamuluhusu kuluta kwe wambuya sakwe kuhokela uwendo wao. 4Kulawa baho hachiluta kubahali hachisafili kusunguluta chisiwa cha Kipro kosoko hachuwaga chikinga imeho kosoko hayuwaga ikuchikabili. 5Chigele choile chikusafili mmeji goile habehi na Kilikia na Pamfilia, hachija mila dikaya dya Lisia. 6Ahaya ayuya afisa wa dijeshi dye Chiloma hakaifika imeli kulawa Alexandria, hayuaga isafili kukuluta Italia, akachikwisa kuchanyha yakwe.7Chigele choile chikusafili kwa majuwa mengi na baadaye hachifika kwa shida habehi na Kinidasi, imchohailimeho haichilihusu kahi kukuelekea injila iiya, nheifo hachisafili mng`handa ya dinyefu dya Kreta hachiikinga imeho kabla na Salmone. 8Hachisafili mnghanda mwe mwani kwa shida halafu hachifika hamwonga hakinangigwa far haven iyo yuwa habehi na ikaya ya Lasi.9Hachuaga chilonde masaa mengi na umuda wa kufunga kwa wayahudi hauaga uloka uo hambia hayuaga hatali kuendelea kusafili nhafo ipaulo hakachikanya. 10Na kulonga, “wagosi ni konha isafali aino gachikwenda chiilonde ikuwa na madhara na ishoti ghulu, sio du dya misigo na imeli ila na maisha getu. 11Ninga imukulu we dijeshi dye Chiloma akamtegelesa sana ichilongosi wakwe na mwimilaji we imeli kuliko simbuli asia soage sikulongigwa ne Paulo.12Kosoko ibandali hayoile sehemu nyepesi kwikala chigele cho meho, waogeleaji wengi hawashauli chisafili kulawa bahaya nhongamba namna yoyose chidahe kufika ikaya ya Fonike, chikale bahaya chigele che meho Foinike ni bandari ya uko Krete, na ikulanga kasikazini mashaliki na kusini mashaliki. 13Imeho ya kusini foyakongile kubuma mhola mhola waogeleaji hawafikilia wapata chia choage wakuchihitaji, hawangola inanga kugamba mnganda nghanda ya Krete habehi ne mwana.14Ichigele cha mda mguhi imeho nghali wenhangigwa wa Kaskazini mashaliki, haukonga kuchitowa kulawa nghambu ye chisiwa. 15Ichigele imeli foyalemeigwe na kusumwa kuluta imeho hachikubaliana ne hali iyo hachisafilishigwa nawene. 16Hachibilima kulokela auya ulwandi woile ukiikinga imeho ye chisiwa che nangigwagwe Kauda na kwa shida sana hachifanikiigwa kuulafa mmatumbwi.17Ichigele choile waikwege hawatumia sigi kuyoha imeli haogoha nhongamba hachidaha kuluta dieneo dye sanga ingingo dya Syiti, nheifo hawahulumusa inanga na hawaendeshigwa mnghandangahnda. 18Hachitoigwa kwa nguvu sana na dhoruba nhafo dijuwa dyafuatilie waogeleaji hawakonga kutaga misigo kulaga kumeli.19Dijuwa dya kadatu, waogeleaji hawakonga kuyalafa meji kwa mikono yao wecho. 20Chigele choile dijuwa ne sinyelesi hasichimulikila kwa majuwa mengi, bado idhoruba nghuru haichitoa ne dihuhi fina chookoigwa hadyagilila.21Ichigele chowoile waluta mda mtali bila chakudia baho iPaulo hakema mgati ya waogeleaji hakalonga “wagosi hamwendigwa mnihulikise na kutokusilafa sinanga kulawa Krete ili chipate agano madhara na dishoti. 22Na hambiya nikumugumani mkiinghe moyo kosoko kwichaka wagilisi wa maisha mgati yenu, ila ninga ihasala ya meli du.23Kosoko ichilo chilokile iMalaika we Mulungu, kosoko yuyo Mulungu aniye na wakwe na kosoko nikumwabudu kahe, Malaika wakwe hakema hanghanda yangu. 24Na kulinga, “unghogohe Paulo, ukuhanangwa wime kumwande kwa kaisali, baho kamei mateke Mulungu muuswanu wakwe kakwingha awano wose we munhambo yenu. 25Handiko, iwagosi mkangase mimoyo yenu, kosoko aniye nikumuhuila Mulungu, ninga fina fonatamiligwa. 26Ninga lo chikona usungu munhoigwa mi ifisiwa fimonga.27Chilo chikeje che dikumi na ine, chikowe chikwendeshigwa ako na kumeji ge bahali ya Atlantiki, muchilo mugati nhafi wogelaji hawamanya wafulusa kwingila muisi inyalile. 28Hawatumia milio kupima ichina che meji na hawapata mita Therathini na sita ichigele chiguhi howapima kahe hawapata mita ishirini na saba. 29Weja wogoha baho chikudaha chigonge imiyamba nhafo howamuhisa sinanga inekulawa mahali hokwikila sinanga na weja watasa kifaga fina usikusiku hauwa ukwija mapema.30Awaya wogeleaji hawoaga wakulangisa namna ya kuileka aiya imeli na wahulumusa kumeji siboti sindodogiso kusaidia imaisha, na wekigolosa wa kutanga kulawa hamwande ye boti. 31Ninga Paulo akamtamila ayuya iyasikali we dijeshi dye chiloma na awaya asikali, “hamkudaha kulawa kifaga awano iwanhu wakusigala hameli. 32Halafu awaya iyasikali wadumula sisigi sa hiya iboti hailekigwa ilondigwe ne meji.33Ichigele ujelu wa usikusiku fowowile ukujonesa, iPaulo akawatamila wose kifaga wadie kidogo, akalonga Adrio ni ijua dya kumi na ine mkogojela bila kudiya hamdiile chinhu. 34Nhaifo nikumutamilani mlonde chakudiya chidodogi, kosoko aino ni kifaga ya maisha genu na hechaka hata njwili imwedu yw matwi genu ikwagilila. 35Foyoile yakulonga gago, hakalonda mkate akashukulu Mulungu, hamwande ye meso ga kila munhu halafu akaubendula akakonga kuudiya.36Halafu wose wagumigwe moyo na hawalonda chakudiya. 37Hachuwa wanhu 276 kugati ye meli. 38Focheshile kudiya na kwiguta (fyakutosheka) hawagolosa imeli kuwa meli kwa kutagaa singano kusi ye bahali.39Foyoile hemisi hawaimanyile isi inyalile ninga hawona ulwandi we isi inyalile ingilile kumeji hayuaga na msanga mwingi, howajadiliana kifa wodaha kuiendelaimeli kuluta uko. 40Nhafo hawasilegesa sinanga hawasileka habahali ichigele chicho kahe wasilegesa sisigi sa tanga na wenula ulwande wa hamwande kukuluta hene imeho, nafo hawaelekea hene uo ulwandi we msanga umwingi. 41Ninga haweja hamonga hena miloka mili ye meji ikifika, na imeli haielekeya kusanga na auya ulwandi wa hamwande ye meli haukwama bahaya na haigesile kulawa ninga ulwandi hawaigesile kulawa, ninga ulandi wahamwande ye meli haikonga kubeneka kosoko ya ukali we mawimbi.42Mpango wa awaya asikali hauwaga ni kukomigwa wohigwe, kosoko hechaka yoile yakogela na kutija. 43Ninga ayuya iyasikali we dijeshi dye chiloma hakendaga kumudohulela Paulo, nafo hakawimisa umupango wao na kuwasigilila awaya kifaga wodaha kogela, wajumhe kulawa kumeli na walute kuisi inyalile. 44Ninga iwagosi wamonga wakwandamila wamonga kuchanyha ye vipisi vya mbao na wamonga mchanyha ya finhu fimonga kulawa ku meli, kwa njila aino inghalawila kifaga wose chikufika salama isi inyalile.

Chapter 28

1Fochafika fiswamu, hichimanya fina ichisiwa chiya chikwinangigwa Maiya. 2Awanhu awakaya wa haya sio du fina hawachingha ukalimu wekawaida ninga hawasa umoyo na kuchikalibisha wose, kwasoko yefula ne mheho iyagendelelaga.3Ninga iPaulo foyowa mkukusila idibilo dyesingodi na kudiguma mmoto, dijoka didodogi dine sumu hodilawa muya msingodi kwasoko yedibwikabwika, na hodikisingilila mmukono wakwe. 4Awanhu awakaya wa haya fowona ichinyama chikuning`inila kulawa mmukono wakwe howolonga awene kwa awene, “imunhu yuno chelu mkomaji aye alawile mbahali, “ninga ichaweli haikumufumila kukwikala.”5Ninga imwene hoyochikubita chiya ichinyama mmoto na ngheja yapata gakwika gogose. 6Awene wamgojaga afimbe noutamu amayogwe kwa kusinhukisa na kufa, ninga baada ya kumulanga kwa chigele chitali nakona ida ukwakwe, howobidula amafoga gawo nakugambahakowa Mulungu.7Basi ahanhu yaha habehi howana sanga iyowamali ya mukulu we chisiwa, imunhu yenangagwa Pabulo, yachikalibisha na kuchitunduliya mumajuwa amadatu. 8Ichakilafanisa nhafi ibabakwe wa Pabulo yakolwa na mhungo na nhamu ya kufaka, na iPabulo foyamulutila, yatasa nakwika imikono muchanyha yakwe na kumuhonya. 9Bada ya dino kilafanisa, awanhuwengi ahaya hechisiwa awatamagwa nheifiya wejowoluta na kuhonyigwa. 10Awanhu hoochihishimu kwa hishima nyingi, fochasanghanyaga inhambo howochingha afiya fochawanange.11Bada ya miyesi midatu hochitowa nhambo kugati ye ngalawa ya sikanda iyene iyo iyowa itowigwe mheho baho hechisiwa iiyo awalongosi wakwe wowa wachindugu weli mapasa. 12Fochowa chifulusa kuhumuluka mukaya ya Silakusa, hochikwikala haya majuwa madatu.13Kulawa bahaya chatowa nhambo hochifika mukaya ya legiyo, bada ya dijuwa dimwedu imheho yachisika sika yalawanisa kwa kusinhukisa na bada ya majuwa meli, hochifika mukaya ya Putoli. 14Ukohochiwafika awandugu awamonga howochikalibisha chikalenawo, amajuwa mufungate, kwa njila ino hochikwija Lumi. 15Kulauko awaya wandugu, fowasihulika isimbuli setu howokwija wachihokela kudisoko dya Pulasi na hoteli tatu iPaulo foyawona wayaawandugu yamumotosa Mulungu hoyokiguma ludole.16Fochengila Loma iPaulo yafumilwa kwikala yewaimwene hamwedu na yuya imusilikali iyamwimilisaga. 17Basi foyowa bada ya majuwa madatu iPaulo yawenanga hamwedu awaya wagosi awowa walongosi mugati ya wayahudi, foweja hamwedu hoyolonga ukwawo, “wandugu hamwedu hata sigolose ile madyodyose kuwanhu wano ama kugolosa mbidu ne jadi ya wababa setu awachilongolele, nalafigwa kifamohigwa kulawa Yelusalemu, mpaka mumikono ya Walumi.18Bada yokunyusilisa wosananghiwa ya kunileka tayaya kwasoko kowa kwichaka soko yangu iniwagile matoso ge difa.19Ninga awaya Wayahudi foweja walonga mbidu yesinghwina sawo honikishulutisha kudumula lufaa kwa Kaisaliya haya halika hayowaga kifa kwigala mashitaka chanya yo umembe wangu. 20Kwasoko yokudumula kwangu ilufaa, nhafo honitasa kiyona na kulonga naye, ni kwasoko ya chiya ichicho Isilaeli kena ukakalisi kwa chicho nyohigwa na chiyohele achi.21Kahe howomugamba, “chinhati chihokele ichitamilisi kulawa Yudeya ikukwafa gweye, kahi kwichaka imundugu yejile yotamila ama kulonga mbuliyo yose ihile ikukwafa gweye. 22Ninga chikwanga kuhulika kulawa ukwako ukudoga choni kwa dino iditewa dya wanhu awano, kwasoko dimanyika ukwetu fina dikulonga mbidu chila hanhu.23Fowowa wekile idijuwa kwasoko yakwe, wanhu wengi lugano wejo womwijila hoyekalaga, hoyoilonga aiya imbuli ukwawo na kuuhomelesa auya undewa we Mulungu ya gesa kuwakochelesa kuhusu iYesu kama muna sose mbili kulawa mushaliya ya Musa na kulawa kuwagonelesi, kulawa hang`halisiku upaka nhegulo. 24Awamonga howokocheleseka kuusu isimbuli siya isalongwa, ugele awamonga wasahuwila.25Fowashindigwa kifumilisa wene kwa wene, weja woleguka bada ya Paulo kuilonga iya imbuli imwedu, “muye musunhile yalonga fiswanu kuloke iIsaya imugonesi kuwababa setu. 26Yagamba, luta kuwanhu wano ugambe, kwanghutwi senu mohulika ninga hifihamu kuelewa, na kwa meso genu mokona ninga musimanya.27Kwasoko ye fidoga fya wanhu wano fichaka Ludole isinghutwi sawo sihulika kwa kutabika, wafinya ameso gawo na kuhulika kwa singhutwi sawo, no kumanya kwa fidoga fyawo na kubiduka kahe honiwahonya.28Kwa mukwendigwa kumanya fina auno uwihulo we Mulungu wigaligwa kuwanhu awamembe na wotegelesesa, (koleleseni inghilili ino). 29Ugele foyalongaga isimbuli sino awayahudi wejowoleguka aku wena ubishi mukulu mugati yawo, wa mwichaka musinakala siswanu sakatali).30iPaulo hoyokwikala munyumba iyakwe yo kupangishigwa kwa miyaka mili, naye yawakalibisha wose aweja ukwakwe. 31Yatamila Undewa we Mulungu na yafusaga simbuli uchanyha we Mundewa Yesu iKilisito kwa Ludole lose hechaka iyamulemesa.

## Romans

Chapter 1

1Paulo mtumigwa wa Yesu kristo yenangwe yowe mtumigwa na kwikigwa kosoko ye injili ya Mulungu. 2Anino na injili yoyekile chipingo katali kugendela kwa wagonesi wake mumatalumo msunhile. 3Agaimwanagwe iyelekigwe kulawa mulukolo lwa Daudi mumwili.4Imwene hakabwambwasa fina mwana wa Mulungu muludole lwa Muye musunhile muugubulo wa wofile Yesu kristo mundewa wetu. 5Kugendela imwene chihokela imboto na umumigwa mchogoho cha dihuwi mgati ya mataifa gose kosoko ye disina dyakwe. 6Mgati ya mataifa gano anye nanye mwinangigwa muwe wa Yesu Kilisito.7Mubalua ino kwa wose woile lumi awakwendigwa na iMulungu, awanangigwa wowe wanhu wa sunhile, imboto yuwe ukwenu kahi uholosi kulawa kwa Mulungu iBaba wetu kahi ne imundewa Yesu kilisito.8Kunghonga nikumtunya Mulungu wangu mgati ya Yesu Kilisito kosoko iyenu mose kosoko dihuwi dyenu dikutangusigwamchilunga chose. 9Kwasoko iMulungu no mlongesi wangu imwene wonikumutogola kwa muye wangu mgati ye injili ye imwanangwe, ifene fonikwikala mgati yo kuwataja. 10Ugele wose nikutasa munhasa yangu fina kwa njila yo tose nipate mafanikiyo hambiya munyenda ya iMulungu mgati yo ukwija ukwenu.11Kwasoko nikonela kumonani hegu nimwingheni nyeye sikalamu simonga isa muye hegu niwakangase. 12Kahe nikonela kugumigwa moyo hamwedu nanye mnjila ye dihuwi dyakila yumwedu wetu idyenu na idyangu.13Hambiha wandugu, sikwenda muswele kumanya fina ugele mwingi hanyenda kwija ukwenu kifana foyuwile kahi mgati ya awanhu awasifinigwe. 14Nikupigilwa na wayunani na wageni kahi wasugu na wabwalasi. 15Ulwandi ulwangu aniye na tiyali kubwambwasa injili ukwenu kahi na nyeye muwile uki Loma.16Kwasoko sikuwonela chinyala injili kwasoko udaha we iMulungu ukwihala uhonya kwa chila iyakuhuwila yowe muyahudi, muyunani kahe. 17Kosoko ichelu ye iMulungu yonesigwa hajelu kulawa dihu na dihuwi ifene foiandikigwe, iwechawelu wekwikala muichawelu.18Kosoko inyono ye iMulungu yonesigwa jhajelu kulawa kulanga mchanyha ya ulekeji na uusihi wa wanhu, uwene muinjila ye uluwagisi ukufisa ichelu. 19Aino nohanghone gose agekudahika kumanyika, mchanyha ye iMulungu ni hajelu ukwakwe, kosoko iMulungu kachitambusa.20Kosoko simbuli sakwe isisoneka fiswamu gowa hajelu kulawa kukumbigwa kwa ichilunga ge kumanyika kugendelela ifinhu ifyumbigwe agano gose nigaudaha wa majuwa gose na ifuta ye ulungu malawaniso gakwe awanhu wano wachaka chokulonga. 21Aino kosoko hamwedu hawaimanya ye imulungu wasamwinghile ilumbo chinyume chakwe wagaluka wabwalasi mumadoga gawo, na ifidoga , fyawo iina ulowalasi igumigwa chilo22Hawakinanga fina wasungu ninga hawowa wabwalasi. 23Hawaubidula usunhile we iMulungu iyechaka uwihi kwakifane futa ye imunhu iyene ubanike iyechaka ubanike iyefinyama ifina migulu mine na fumbigwe ifikutambala24Kwa nheifo iMulungu hakawaleka wandamile sinyenda seifidoga fyawo souchafu, kwae imitufi yawo kuumbigwa mgati yawo. 25Nowane awabidula ichelu ye iMulungu yuwe udasi awene awafugile na kuitogomela ifumbigwe waleka iyombile, imwene iyekutunyigwa majuwa gose hano.26Kwasoko ya iino iMulungu hakaweleka wandamile sinyenda sawo seichinyala, kwasoko awafelewawo hawabidula inhenda yawo imanyike kwa chiya ichowe chinyume na kumanyika. 27Hamwedu kahe, awagosi nawo waleka inhandayawa iimanyike muwanawake na kisulumila awene awecho, awano hawowa wagosi awagolose na wagosi wayawo agaya agasiwanogela, awene awahokele matoso agawogele no kwagilila kwawo.28Kwasoko hawalema kuwa na iMulungu, mumanyiwawo, hakawaleka, wandamile imisungu yawo isikufaha , wagolose gaya agasikufaha.29Wamemigwa na uhofyo wose ubanike isuluymila wihile, wamemigwa chigiso, ukomaji, wagombaji udanhilisaji kahi chipingo chihile. 30Awenekahi wakehaji ubalalisi awene kumudesekela Mulungu, wena chiyunguyungu, wena inhogolo, awekitogola, awono wakulungisa gehile, awasikogoha awaweleke. 31Awenewa, wachaka umenyi, wasikuhuwilika, wechaka uwendo wakatali, wechaka ubasi.32Wekumanya goyakwenda iMulungu fina awanhu awekugolosa mabuli ge namnayo wanogeligwa difa ninga kugolosa ago awene nawokahe, wakifumilisa nawo.

Chapter 2

1Ninga kwichaka nghalalisi, agweye go ukutosa, kosoko muagaya goukuwatosa awamonga ninga ukiguma mumatoso gomwecho, kosoko agweye goukutosa, nagwe ukugolosa gagaya. 2Ninga chimanya fina amatoso ge Mulungu gachelu mwawaya awakugolosa simbuli kifa siso3Ninga agweye didige dino, agweye goukuwatosa awaya awakugolosa gago ninga agwenagwe ukugolosa gagaya, togola kokinega ne amatoso ge Mulungu?. 4Loo ukudoga hadodogisi muditewa dyo uswamu uwakwe, no kwikalisa kwe amatoso gakwe no kufinyilisa ukwakwe?, aho humanyile fina uswamu wakwe ukwendigwa kukonesa kukulamba?.5Ninga kosoko youkugutu wako kahi noichidoga chako ichichaka kulamba ninga ukiikila gomwecho ifilundo fye nyono mudijuwa diya dye nyono, loo, dijuwa diya dyo ugubulo we amatoso gechelu ye Mulungu. 6Imwene yekwija yemuliha chila munhu chipimo fene yeisinhenda sakwe. 7Kwawaya awena ukakalisi musinhenda siswamu walingisa matunyu, ne iheshima no kuleka kubanika, kowengha uumi we miyaka.8Ninga kuwaya wekienya awecho awasikugolosa ichelu kahi wekugolosa isuluma, uwihi ne nyono inghugutu ikwija. 9Mulungu yekwenda yegale kwidasika na magayo mu ichidoga che munhu iyagolose uwihi, ikukongela ku Muyahudi kahi kumuyunani.10Ninga ditunyo iheshima ne awswamu ukwandu wije mu chila imunhu iyakugolosa amaswamu, kukongela kwe muyahudi, kahe kwe muyunani. 11Kosoko kwichka kupendeleigwa kwe Mulungu. 12Kosoko amatewa awabanile hechaka ishalia wakwanga wagilile kosoko hechaka ishalia, ne kahi, amatewa awabanile kuligana ne ishalia wakwija watosigwa muishalia.13Kosoko sio awaya awakutegelesa ishalia wao no awaswamu hamwande he Mulungu, ninga nowaya awakugolosa ishalia, nowakwija wakwinghigwa usamu. 14Kosoko awanhu amanjagila awechaka ishalia wakugolosa mu chigono agaya geshalia, awene wagaluka shalia muawene awecho, loo awene wechaka shalia.15Mudino wekonesa fina isinhenda isikugolosigwa umo mu ishalia gatulumigwa mufidoga fyao, amadoga gao kahi gekuwonesa awene kahi amadoga gawo awecho gekuwatamila kahi gekuwemila awene awecho. 16Na kahi kwe Mulungu, agano gakwija galawanisa mudijuwa didiya iMulungu foyekwija yesitosa ifinyele ye awanhu wose, kifana ne injili yangu, munjila ye yesu kilisito.17Chigambe fina ukinanga gomwecho kwa muyahudi, iyekale mu ishaliaya, towachowe mukitunya mu iMulungu. 18Gamanya amaswamu gakwe, kahi ulange agaya go yekuyalema, ugele foukutumigwa ne ishalia. 19Kahi chigambe fina kuna udasi fina agweye gomwecho no chilongosi we awachaka meso, chimuli kwe waya awoile muchisa. 20Mulolesaji wawaya awasimanyile, mfusa we awana, nakahi muishalia kunaya ielimu ye chelu.21Aho agweye ukulonga imbuli ye Mulungu kwa yungi, aho hukifusa gomwecho? Agwe ukugamba unghahije, aho agweye ukuhija?. 22Agweye ukugambaughasini, aho agweye ukusini? Agweye udesekela lisiki munhu agwe ukahija kudihekalu?.23Aho agweye goukitunya muishalia, aho hukumguma mheho iMulungu mukubena ishalia? 24Kosoko, “disina dye Mulungu dikubesigwa mu wanhu we manjagila kosoko yenu, kifa foitulumigwe25Kosoko kufinigwa, kwe chelu no kuya kukugolosa ishalia, ninga inghoa gweye no ukuibana ishalia, kufiniwa ukwako kukuwa kifa hufinigwe. 26Ninga inghowa imunhu inghafinigwe ninga yekugendelela kukugolosa goile muishalia, aho kuleka kufinigwa ukwako hakukwanga kulondeligwe fina kafinigwa?. 27Aho ayuya ihafinigwe muchigono aho hakwenda yakutose fina yanghagolosa ishalia aino? Kosoko kuna matulumo agatulumigwe dino dya kufinigwa ninga ukali kwambanaji we ishaliya!.28Kosoko imwene sio muyahudi yoile mahali ya munje; kahi kufinigwa sio kunje muumwili du. 29Ninga imwene muyahudi kusi kugati kahi kafinigwa kuchidoga, sio mwitulumo hata ditunyo dye imunhu yuno hadikulawa kuwanhu ninga dikulawa kwe Mulungu.

Chapter 3

1Kasha ni faida yaki yoanayo muyahudi? Na ifaida ya kufinigwa ni yoni?. 2Ni fiswamu lugano kwa chila injila, awaliya gose, wayahudi hawakabidhiigwa ugubulo kulawa kwa Mulungu.3Kahi ikuwa nhani inghowa baadhi ya wayahudi hawowa wechaka umuhui? Je, kuleka kuwa na umuhuwi ukwao kukugolosa uaminifu Mulungu kuwa batili?. 4La hasha, baada yakwe leka Mulungu yoneke kuwa chelu, hata inghowa chila munhu ni mdasi, kifana foyuile hoiandikigwe, “ya kwamba udahe koneke kuwa kuna haki ku isimbuli sako, na udahe kushinda foukwingila ku dihukumu.”5Kahi inghowa uwihi wetu ukonesa haki ya Mulungu, chilongeki? Mulungu sio dhalimu hoyakulafa ighadhabu yakwe, je kowa nheifo? Nikulonga kutokana na mantiki ya binadamu. 6La hasha ni jinsi yaki basi Mulungu yakuhukumu ulimwengu?7Kahi inghowa chelu ya Mulungu ikuloka udasi wangu ikulafa nhogosi lugano kwa ajili yakwe nhani ninghali nikuhukumu kifa nina samba?. 8Nhani chinghalonge, kifana fochitamiligwe na kifana awamonga fowakuthibitisha kwamba chikulonga, “chigolose agehile, ili maswamu geje?” hukumu mchanyha yawo ni ya haki.9Ni choni basi? Chikitetea chiwecho? Hechaka kabisa foikuwa aseye tayari chiwatuhumu wayahudi na wayunani wose hamwedu, yakuwa woa hasi ya sisambi. 10Aino ni kifana foiandikigwe, hechaka iyene haki, hata yumwedu.11Hechaka munhu ambaye iyakuelewa hechaka munhu ambaye iyakumkongha Mulungu. 12Wose wabiduka, wao kwa hamwedu woa wechaka maana, hechaka iyagolosa maswamu, la hata yumwedu.13Malaika gao ni dikabuli iduile wasi malimi gao gadanhilisa sumu ya ijoka yuwa hasi ya milomo yao. 14Milomo yao imema laana na usungu.15Migulu yao ina mbio kwitila sakame. 16Ubanike na magayo gawo kusinjila sao. 17Wanhu awano hawamanyile njila ya amani. 18Hechaka hofu ya Mulungu kumwande ya meso gao.19Hambia chikumanya kwamba chochose ishelia foikulonga, ikulonga na awaya awoile hasi ya ishelia, aino ili kwamba chila mulomo ufungigwe na nheifo kwamba ulimwingu wose udahe kuwajibika kwa Mulungu. 20Aino ki kosoko hechaka mutufi uukuhesabiigwa haki kwa amatendo ga sharia kumwande ya meso gakwe, kwa nheifo kulokela sharia ukwija umanyi wa samba.21Kahi hambia pasipo sharia, haki ya Mulungu imanyika, haishudiigwa kwa sharia na manabii. 22Ayo ni, haki ya Mulungu kulokela munhu ku Yesu kilisdito kwa awaya wose awakuamini, maana hechaka tofauti.23Kwa nheifo wose wagolosa samba, na kuhungukiligwa na ujelu wa Mulungu. 24Wahesabiigwa haki chaka kwa neema yakwe kwa njila ya ukombozi uwuile ku Kristo Yesu.26Kwa maana Mulungu hakamulafa Kristo Yesu yowe upatanisho kwa njila ya imani kuisakame yakwe, hakamlafa kilisito kifana ushahidi wa kahi yake, kosoko ya kusilekela sisambi isilokile. 25Kuuvumilivu wake agano gose hakatokea ili konesa haki yake ichigele achino cha hambiya, aino hayuwa ili adahe kithibitisha imwecho kuwa haki, na konesa kwamba kumuhesabia haki munhu wowose kosoko ya imani ku Yesu.27Kuwahoki basi kisifu? Kutengigwa, kwa misingi ihoki? Misingi ya matendo? Hata, kahi kwa imisingi ya imani. 28Nheifo chiku malagisa kwamba munhu yakuhesabiigwa haki kwa imani pasipo matendo ga shelia.29Au Mulungu ni Mulungu wa wayahudi muhala? Imwene sio MUlungu wa wayahudi wa mataifa kahi? Nheifo wa mataifa kahi. 30Inghowa kwa chelu Mulungu ni yumwedu, iyakuwahesabia haki awoile kukufinigwa kwa imani, na awaya hawafinigwe kwa njila ya imani.31Je aseye chikuibadilisha sharia kwa imani? La hasha! Chinyume cha gago,, aseye chikuthibitisha shelia.

Chapter 4

1Chilonga choni kahi ya Ibulahimu ibaba yetu kwa chimutufi. 2Kosoko inghowa Iblahimu hakataliligwa nhenda swamu kwa njila ya milimo kena chinhu cha kutunya ninga si hamwande ye Mulungu. 3Kosoko matulumo gakugambaki? Ibulahimu hakamuhuwila Mulungu na halaligwa kwe mwene fina muchawelu.4Hambiya kwa yuya yakutogoma milimo maliho siyo gakutaligwa kifana chinghuwa ninga kifana chinhu chimwagila. 5Na kwa yuya inghakulogoma yakumuhuwila imwene iyakutalila wanhu awesi MUlungu dihuwi didyo ditaliligwa kifana uchawelu.6Nheifo Daudi yakulonga kwa kumotesa awaya walaligwe chawelu ne Mulungu bila kugolosa milimo. 7Wamotesigwa wose awalekeleligwe wihi wao, na wihi wawo ugubikigwa. 8Kamotesigwa munhu imwene mundewa nghemutalila uwihi wakwe.9Togoleni mboto sino silongigwa na kwa waya du wafinigwe ama na kwa wasifinigwe? Chikugamba, kwa Ibulahimu dihuwi dyakwe hadigaligwa kuwa chawelu?. 10Hakataligwa finhani? Hayuwa foyowa yenghati yafinigwe hayowile ugele yafinigwa ninga foyowile yekali.11Hakahokela chitangilo cha kufinigwa mutojo wa ichawelu wotowile nawo kwa njila ya ihuwi chigele foyowa yakali kufinigwa. Hayuwa kumugolosa yowe Baba wa wose awakuhuwila hala ugele wasinati wafinigwe, ninga wena ichawelu yawataliligwe. 12Na nheifo yowe Baba wa waya wafinigwe, si kwa kufinigwa du ninga wandamile mbasi ye dihuwi adiya dyo yowile nadyo Baba yetu Ibulahimu chigele yenati yafinigwe.13Kwa dihuwiso dyoyakwija yahala. Ichilunga hachilawila kwa Ibulahimu ana kwa lukolo lwakwe kwa kulokela dilagiso ninga kwa kulokela ichawelu ye dihuwi. 14Kosoko inghowa awaya we dilagiso no wahasi dihuwi digaluga dyachaka na dihuwiso nheifiya. 15Kosoko dilagiso dikwigala nyono ninga ahanhu hechaka ilagiso basi hechaka ubanike.16Kosoko ya iyo dilagiso dina mwihuwi, uleke dihuwi dikale mwihewa na kuwa na nghinyo mulukolo wakwe mwihuwi dya Ibulahimu (kosoko imwene n I Baba wa seye chose. 17Fina foitulumigwe, nikugolosa gweye uwe Baba wa mataifa mengi hamwande ye Mulungu imwene moyamuhuwile iyakwinanga finhu ifisiuko na kutitenda fyuwe uko.)18Yakuhuwila agasikuhuwilika uleke yowe Baba wa mataifa mengi, kosoko ya gaya golongigwe no nheifo lukolo lwako usikwija kutalika. 19Nhahunguke mwihuwi ugele foyadogage muchanhya ua mutufi wakwe fowowile ufulusa kufa, (foyowa na miyaka kifana igana dimwedu) ne umusila tungulu we sinda se muke Sala.20Ghowila na manhonge muchanya ye duhuwiso dya Mulungu ninga hakulakwa ludole mwihuwi dyakwe na kutunya Mulungu. 21Na kuhuwila fina Mulungu kogolosa gose goyamuhuwise. 22Kamei hayilaligwa ukwakwe kuwa chawelu.23Hambiya simbuli, haitaligwa ukwakwe, haitulumigwa fina sikosoko yakwe muhala. 24Ninga aseye nase, yataliligwa na ukwetu na seye chikumuhuwila imwene yamwinule Yesu mundewa wetu kulawa muchilalo. 25Iyalafigwa kufa kosoko ya wihi wetu na kwinuligwa kosoko ya kutaliligwa chawelu.

Chapter 5

1Kwasoko chitaligwa ichelu munjila ye dihuwi, china lungole na Mulungu wetu munjila ye imundewa wetu Yesu Kilisito. 2Kugendela imwene aseye nase kahi china luneka munjila ye dihuwi mumboto ino iyene mgati yakwe chikwima, chikonela kosoko ya ukangasi woyachinhile iMulungu, kosoko ye ichigele cha hamwende ukangasi uwene wochika kuwachose mgati yo uswamu we iMulungu.3Siyo dino dy ninga kahi chikonela mugaya getu, chikumanya fina magayo yakweleka ufinyilisi. 4Ufinyilisi ukweleka, kufumilika kahi kufumilika, kukweleka ukangasi kosoko ya hamwande. 5Ukangasi uno usikusokesa, kwasoko uwendo we iMulungu witiligwa mufidoga fyetu, kugendela muye musunhile, imwene yalafigwe ukwetu.6Fochowile chinghati chisokile, ichigele chikafike, Kilisito yeja yofa kosoko yo uwihi. 7Kwasoko ikwenda yuwe fikugutu yumwedu yofe kosoko ye munhu we ichelu, aino nhegela, ahamonga imunhu hakowa yekudaha kufa kosoko ye imunhu imuswamu.8Ninga iMulungu kaona chelu uwendo wakwe imwecho ukwetu, kwasoko ugele fochowile chinhali musisambi, iKilisito hakofa kosoko iyetu. 9Hamwedu nag ago gose, hambiha kosoko chitaligwa muichelu musakame yakwe chikahonyigwa ma iyo kulawa mwitoso dye iMulungu.10Kwasoko ighowa ugele fowowile wa nghondo hachilolesigwa na iMulungu, munjila ye idifa dya imwanagwe, kamehi kahe mchigele chochihasigwe, chika honyigwa munyikala yakwe. 11Siyo nheifo ninga kahe chikonela mgati ye iMulungu kugendela imundewa wetu iYesu Kilisito, kugenda imwene, imwene hambia chihokela uloloso uno.12Kwa nheifo inghowa kugendela munhu yumwedu, isambi yengila mchilunga, munjila ino difa hadingila munjila ye isambi, kahi idifa hadyenela mu wanhu wose kosoko wose hawagolosa samba. 13Kwasoko ishaliya isambi hakuwaga mchilunga ninga isambi isikutalika ugele hachaka shaliya.14Hata nheifo difa hadyenela kulawa Adamu kamehi Musa kahe mchanyha ya waya awene wa sigolose wihi kifana kuleka kogoha kwa Adamu imwene no chitangilo che iwene imwene yoile yekwija. 15Ninga kwa nheifo ululangameso iwachaka siyo kifa na ikosa kosoko inghowa mwitoso dya munhu yumwedu awengi wafa, hasa lugano imboto ye iMulungu na ululanga meso kwa imboto ye imunhu yumwedu Yesu Kilisito isidi igenela kuwengi.16Kosoko ululanga meso sikifane malawaniso gaya imwene yagagolose wihi kwasoko ulwandi ulamonga ditoso dyo kutosigwa hadija kosoko ye ditoso dya munhu yumwedu, ninga kuulwandi lumonga, chinghwa chaka ichikulawa mgati yo kutaligwa ichelu hachija ugele amatoso mengi. 17Kwa nheifo, inghowa ditoso dya munhu yumwedu difa hadyenela kugendela munhu yumwedu hasa awaya awene awaka hokela imboto nyingi hamwedu ne chinghwa chei chelu waka halakugendela inyikala ye imunhu yumwedu Yesu Kilisito.18Kahi kwanheifo inghowa kugelokela ditoso dye munhu yumwedu awanhu wose haweja kukutosigwa, hamwedu kulokela nhenda imwedu ye ichelu, hakwija kutaligwa chelu kwe inyikala ya wanhu wose. 19Kwasoko inghowa kugendela kukuleka kogoha kwe imunhu yumwedu awengi hawagolosigwa wowe wehi, kwa nheifo kugendela ichogoho che imunhu yumwedu awengi wakagolosigwa wa chawelu.20Ninga ishalia yengila hamwedu, kosoko fina ditoso disaha kwenela, ninga ahanhu ahena uwihi haugenela lugano, imboto hayongeseka lugano. 21Aino hailawanisa uleke fina inghowa uwihi fowagenele mgati ye difa, nofo imboto nayo ikudaha kuhala kulokela ichelu kosoko inyikala ya majuwa gose kulokela Yesu Kilisito Mundewa wetu.

Chapter 6

1Chilonge choni mowanhu, chigendelele muwihi imboto yongeseke?. 2Aaa hata, aseye chifile mgati yo wihi chikudaha nhani kahe kwikala mugati ya iyo? 3Hegu musimanyile fina awaya wabatisigwe mgati ya Kilisito, hawabatisigwa mdifa dyakwe?.4Hachisikigwa hamwedu naye kulokela ubatiso mdifa, aino haigoloseka fina kifanafiya ikilisito foyenuligwe kulawa mudifa kulokela uswamu we iBaba asenase chidahe kugenda muusha we inyikala. 5Kwa nheifo inghowa chihangalisigwa hamwedu naye mchiligaso cha difa dyakwe, kahe chikahanganisigwa munyinuk ayakwe.6Aseye chimanya nhafi uunhu wetu wa katali, haugalisigwa hamwedu naye, kosoko umutufi wo uwihi ubanigwe, aino hailawanisa kwasoko chinghagendelelekuwa watumwagisi wo uwihi. 7Ayuya iyafile kagolosigwa yowe muchawelu, kuligana no uwihi.8Ninga inghowa chufa hamwedu na Kilisito chikuchuwila fina chikakwikala hamwedu naye kahe. 9Chikumanya fina Kilisito yenuligwa kulawa mgati ya wofile, kahi fina ghafile kahe difa disikumwikala keli.10Kwa nheifo munonga ya difa dyoyafile dyo uwihi hakafa kamwedu, kwasoko ya wose hata nheifo inyika yoyakwikala, yekwikala kosoko ye iMulungu. 11Munjila iyo nanye mkwenda kitala fina mufa muwihi, mwawomi mweiMulungu, mugati ya Kilisito Yesu.12Kwasoko iyo unghafumile uwihi wikale umutufi wako uleke udahe kusogoha ndobo sakwe. 13Unghalafe ifuhugo imonga fyo umwili wako muwihi kifana fiya fichaka uchawelu, ninga kilafeni mowecho kwe iMulungu, kifana awemumi kulawa mdifa kahe lafeni isimonga seimimwili yenu, kifana fiya ichelu kwa iMulungu. 14Munghafumile uwihi uwekale kosoko musuwile hasi ye shalia hegu hasi ye imboto.15Choni kahe, chigolose wihi kosoko chuwa hasi ye shalia, hegu hasi ye imboto, aaa hata. 16Msimanyile fina ukwakwe imwene komukilafa mowecho, kifana watumigwa, noyuto nyeye mukuwa watumigwa wakwe, imwene womukwendigwa kumogoha, aino chelu hata inghowa anyeye mwawatumigisigwa wa uwihi ukumwingilani difa hegu watumigisigwa wo ichogoho ichikumusigalilani chelu.17Ninga yatunyigwa iMulungu, kosoko hamuwa watumigisigwa wo uwihi, ninga mogoha kulawa kufidoga kwa gaya mafuso go mwinghigwe. 18Mugolosigwa kuwa na luneka kulawa muwihi, mgolosigwa kuwa watumigwa wa ichelu.19Nikulonga kifana munhu kwasoko yagaya ageimitufi yenu, kwasoko kifana fia fomwalafile ifilungo fye imitufi yenu kwa utumwagisi wa uwihi na gehile foifene nhafo, hambiha lafeni ifilungo fye imitufi yenu muwe watumwagisi we ichelu usunhigwa. 20Kwasoko fomowile watumwagiswa wo uwihi hamhola kutali na ichelu. 21Kwa ichegelecho hamuwa na dimudyo kwagaya agene kwisai mukugonela chinyala kwa gago? Kwasoko malawaniso gesimbuli so ifa.22Ninga kosoko hambiha mwikigwa hole kutali na samba kahi mgoloseka watumwa kwe iMulungu, muna imudyo kosoko yo usunhigwa dilawaniso umi wa majuwa gose. 23Kwasoko maliho ge uwihi difa, hegu lulangameso lwachaka lwa iMulungu umi wa majuwa gose.

Chapter 7

1Au hammanyile, wandugu sangu (kosoko nikulonga na wanhu waimanyile shelia) kwamba shelia ikumtawala munhu foyakuwa mumi?.2Kwa maana mfele iyaokoigwe kafungigwa na shalia kwa ayuya mulumake foyakuwa mumi, kahi inghowa mulumake kafa, yakuwa kekigwa hulu kulawa shalia ya ndoa. 3Nheifo basi, ichigele mulumake yanghali yakuishi, inghowa yakuishi na mgosi yungi, yakwinangigwa mzinzi, kahi inghowa mgosi wake yanghofa kowa huru dhidi ya shalia nheifo hakuwa mzinzi inghowa yakuishi na mgosi yungi.4Kwahiyo wandugu sangu, anyeye kahi hamgolosigwe wafu kwa shelia kwa njila ya mtufi wa Kilisito, yua nheifo ili mpate kuunganishigwa na yumonga, ukwakwe imwene ambaye iyafufuigwe kulawa kwa wafu ili chidahe kumwelekela Mulungu matunda. 5Kwa maana fochowage ku hali ya mtufi tama sa samba hasinuligwa kufiungo ifyetu kwa njila ya shelia na kudyelekela idifa matunda.6Kahi hambia chidoholigwa kulawa kushelia, chiifila aiya ihali iyachipingile, ili aseye chipatekutumika ku hali nyisha ya muye, na sio ku hali ya katali ya diandiko.7Chilongeki basi? Ishelia ni samba? La hasha, hata nheifo nhegu sikumanya samba, inghowa kwa njila ya shelia kosoko hegu sikumanya kutamani kifa sharia hegu hailongile, “unghatamani.” 8Kahi isambi haipata nafasi kwa aiya amri na haigala mugati yangu chila aina ya kutamani, kosoko samba pasipo sharia yufa.9Nani hanua mumi baho kwanza bila shelia kahi foijile aiya amri, samba haipata uumi, naniye hanufa. 10Aiya amri na ambayo woile gale uumi haibiduka kuwa difa ukwangu.11Kosoko samba haipata nafasi kwa aiya amri na hainidanhilisa, kulokela aiya amri, hainikoma. 12Nheifo isheria no msunhile, na aiya amri ni msunhike, ya haki na swamu.13Nheifo basi aiya iyuile swamu hayuaga difa ukwangu aniye? Inghowe nheifo kwamwe, kahi isambi, ili yonigwe kuwa ni samba hasa kulokela aiya iswamu, haigala difa mugati yangu, aino hayuaga ili klwamba kulokela aiya amri, samba izidi kuwa iha lugano. 14Kosoko chimanya ya kuwa ishelia asili yakwe ni kuchidoga, kahi aniye ni munhu wa mmtufi niusigwa hasi ya muutumwa wa samba.15Kosoko donikugolosa, si kudielewa dhahili kosoko adiya do nikwenda kugolosa, sikudigolosa, na adiya doni idikunidesa, nodidyo dyonikugolosa. 16Kahi inhowa ninghagolosa adiya dosikwenda, nikukubaliana na shelia ya kuwa ishelia ni swamu.17Kahi hambiya siyo aniye mnafsi yangu nikudigolosa didyo, bali ni aiya isambi iikwikala mugati yangu. 18Kosoko nimanya ya kuwa mugati yangu, yaani mugati ya mtufi wangu, hadikwikala dijambo idiswamu, kosoko tama ya iduile diswamu yuwa mugati yangu kahi sikudigolosa.19Kosoko adiya diswamu donikwenda sikudigolosa, bali adiya dya uovu dyosikwenda no didyo dyonikwenda. 20Hambiya inghowa nikudigolosa adiya dyosikwenda, sio aniye binafsi donikugolosa, bali ni aiya isambi iikwikala mugati yangu. 21Nimanya keli, yaumo ikanuni mugati y angu ya kwenda kugolosa iduile diswamu, kahi uovu hakika waumo mugati yangu22Kosoko nikuifulahia ishelia ya Mulungu kwa uunhu wa kugati. 23Kahi nikona ikanuni iyuile tofauti kufiungo fya umtufi wang, ikutowa vita dhidi ya ikanuni nyisha ku akili sangu ikunigolosa aniye mateka kwa ikanuni ya samba iyuile kufiungo fya mutufi wangu.24Aniye munhu wa hasuni, ni nani iyakuniokowa na umutufi auno wa idifa?. 25Kahi iikwimage kwa Mulungu kwa Yesu kilisito mundewa wetu nheifo basi aniye nimwecho kwa isihakili sangu nikuitumikia isheria ya mulungu bali kwa umutufi nikuitumikia ikanuni ya Sambi.

Chapter 8

1Kwa nheifo basi hechaka hukumu ya adhabu mchanyha yao awoile ku Kilisito Yesu. 2Kosoko ikanuni ya umuye wa uumi auya uuile ku Kilisito Yesu inigolosa aniye kuwa hulu kutali na ikanuni ya samba na idifa3Kosoko achiya ambacho ishalia foishindigwe kugolosa kosoko hayuaga dhaifu ku umutufi, Mulungu hakagolosa, hakamtuma imwanangwe wa pekee kwa mfano wa u,utufi wa samba yowe nhambiko ya samba, na hakaihukumu isambi ku mutufi. 4Hakagolosa nhafi ili amalagiso ga shalia gatimilike mugati yetu, aseye hachikuenenda kwa kwindamila amambo ga mutufi, bali kwa kwindamila amambo tga muye. 5Awaya awakwindamila umutufi wa kugafikilia amambo ga mutufi, kahi awaya awakwindamila muye wakugafikilia mambo ga muye.6Kosoko nia ya mutufi ni dhaifu, kahi niya ya muye ni uumu na amani. 7Aino ni kosoko aiya iniya ya Mutufi ni uadui muchanyha ya Mulungu, kosoko haikudaha ishalia ya Mulungu, wala haikudaha kuitii. 8Awaya awakuwandamila umutufi hawakudaha kumpendeza Mulungu.9Hata nheifo, hamuile ku mutufi bali ku muye, inghowa ni chelu kwamba muye wa Mulungu ukuishi kugati iyenu, kahi inghowa munhu hechaka umuye wa Kilisito, imwene wake. 10Inghowa Kilisito kowa kugati yenu, mutufi ufa kwa amambo ga isisambi, noho ichidoga ni chumi kwa mambo ga haki.11Inghowa muye wa ayuya iyamfufuwe Yesu kulawa ku wafile yakuishi kugati yenu, imwene ayuya iyamfufue Kilisito kulawa ku wafu yakuingha kahi imitufi yenu ya difa uumi kwa injila ya muye wake iyakuishi kugati yenu.12Nheifo kahi wandugu sangu, aseye ni wadeni, kahi sion kwa umutufi kwamba chiishi kwa jinsi ya mutufi. 13Maana inghowa mkuishi kwa jinsi ya umutufi, muwa habehi na kufa kahi inghowa kwa muye mkugafisa matendo ga mutufi anyeye mkuish.14Kosoko inghowa nheifo awengi wakuongosigwa na muye wa Mulungu, awano no wana wa Mulungu. 15Kosoko hamuhokela umuye wa utumwa keli hata mogohe, badala yake, hamuhokela muye wa kugolosigwa kuwa wana ambayo kwa iyo chikulila, “Abba, Baba!”16Muye uwecho ukushuhudia hamwedu na fidoga fyenu fya kuwa cha wana wa Mulungu. 17Inghowa cha wana basi cha walithi kahi walithi wa Mulungu, na aseye cha walithi hamwedu na Kilisito, inghowa kwa chelu chikugaya na imwene ili chipate kutukusigwa hamwedu naye18Kosoko nikugahesabu magayo ga ichigele achino kuwa sio chinhu ninghalinganisha na ujelu uukugubuligwa ukwetu. 19Kosoko fiumbe ftose kahi fikutazamigwa kwa shauku nyingi kugu]buligwa kwa wana wa Mulungu.20Kosoko uumbaji kahi hautiishigwa hasi ya ubatili, sio kwa hiali yakwe ila kosoko yake imwene iyafitiishe, ni ku muhui. 21Kwamba uumbaji nao hauwa hulu na kulafigwa ku utumwa wa kubanika, na kwingisigwa ku uhulu wa ujelu wa wana wa Mulungu. 22Kosoko chimanya foikuwa uumbaji nao kahi ukuugua na kugaya kwa usungu hamwedu hata hambiya.23Sio nheifo, ila na seye chiwecho ichuile na malimnuko ga muye aseye kahi chikuugua ku ifidoga fyetu, hochikongojela kugolosigwa wana, yaani ukombosi wa imitufi yetu. 24Kosoko ni kwa ditalajio sdino dya chiokoiigwe, kahi chinhu chitalajiigwe fochikoneka hechaka ditalaji keli kosoko ni nani iyakuchitarajia ichinhu achiya choyakona?. 25Bali fochikuchitalajia chinhu chohachichona, chikuchigojela kwa Sabuli.26Kosoko iyo, umuye naye yakuchisaidia kuudhaifu wetu, kosoko hachimanyile imwecho yakuchipasa, kahi muye imwecho yakuchitasila kwa kuugua ambako hakukudaha kutamkika. 27Na imwene iyakuichungusa mimoyo ya kuimanya akili ya muye, kosoko, ya kutasa kwa niaba yao awaya awaamini kuligana na mapezi ga Mulungu.28Na seye chimanya nonheifo kwa wose awakumwande Mulungu, imwene yakugolosa amambo gose hamwedu kwa uswamu, kwa awaya wose awanangigwe kwa dikusudi dyakwe. 29Kosoko awaya wose woyawamanyile tangu iasili, kahi hakawasagula tangu iasili wafanishigwe na mfano wa imwana wakwe, ili imwene yowe mwelekigwa wa kwanza mmiongozi mwa wandugu wengi. 30Na awaya woyawasagule tangu asili wao hakawananga kahi na awaya woyawanangile, wao hakawahesabia haki na awaya woyawahesabie haki, na wao kahi hakawatukuza.31Chilongeki keli mchanyha ya amambo gago? Mulungu yanghowa upande wetu, nani iyoile mchanyha yetu? 32Imwene ihakumulekela mwanagwe imwecho kahi hakamulafa kwaajili yetu aseye chose yakukosa nhani kuchikilimia na mambo gose hamwedu na imwene?.33Ni nani iyakwenda kuwashitaki wateule wa Mulungu? Mulungu no yakuchihesabia haki. 34Ni nani iyakuchihukumia adhabu? Kilisito Yesu noyafile kwaajili yetu, na zaidi ya gago, imwene kahi hakafufuigwa na imwene yakutawala hamwedu na Mulungu mahali ha heshima, na keli noyakuchitasila aseye35Ni nani iyakuchitenga na uwendo wa Kilisito? Dhiki au shida, au magayo, au njala, au mwasi, au hatali, au dipanga?. 36Kifana foiyandikigwe kwa faida yako chikukomigwa hemisi dikoboke, hachihesabiigwa kifa ngholo ya kuchinjigwa.37Ku amambo gago gose aseye cha zaidi ya washindi ku imwene iyachendile. 38Kosoko nisha kushawishiigwa kwamba wala idifa, wala uumi, wala Malaika, wala finhu ifuile, wala ifinhu ifikwija, wala ngufu. 39Wala agoile kuchanya, wala agoile hasi, wala ichiumbe chingi chochose, hachikudaha kuchitenga na uwendo wa Mulungu ambye ni Kilisito Yesu mundewa wetu.

Chapter 9

1Nikulonga ichewelu kwa Kilisito sikulonga udasi, na chidoga change chikunishuhudia hamwedu na niye umo umuye usunile. 2Ninga nina hasuni nghulu na maine hagakuleka kugati ye chidoga change.3Ninga chonikwenda aniye nemwecho kulangwa na kwikigwa hanghanda hatali na Kilisito kosoko ya wandugu sangu, awaya wahabehi yangu kosoko ya mtufi. 4Iwene ni waisilaeli, woile na hali ya kugolosa wana wa uswanu, wadipatano na sawadi, ya shalia kumufunamila Mulungu na ahadi. 5Iwene ni walongosi uko Kilisito keja kwa hishima kifala mtufi au, ninga yuyo no Mulungu wa fyose imwene yatunyigwe figele fyose, amina.6Ninga sio kifa ahadi sa Mulungu siduga kutimiya kosoko sic hila munhu yoile isilaeli ni mwiisilaeli chelu. 7Sio hata kwecheleko cha Ablahimu kifa wanagwe halisi, ninga nukulokela Isaka weleko wako ukinangwa.8Aino no ngamba wana wa mutufi sio wana wa Mulungu, ninga wana ahadi wa kulangigwa kifa wowa cheleko. 9Kosoko adino no imbuli ye ahadi uo ugele au nikwija na sala ya kingigwa mwana.10Sio adi du ninga hanyuwa Rebeka hakapata inda kwa munhu yumwedu, Isaka ibaba yetu. 11Ninga iwana haowa wakali kwelekigwa na hagolose mbuli yoyose iswamu au ihile, ili ninga didoga dye Mulungu kuliganya na usaggulaji diwe aasio kwa sinhenda ninga ni kosoko ya ayuya yakwinanga. 12Hailongigwa ukwakwe, Mkulu yatumikia mdodo. 13Ninga foishile kwandikwa, Yakobo ni mwenda, ninga Esau nimudesekela.14Kahe chilonge choni je hena wihi kwa Mulungu la hechaka. 15Kosoko yakulonga kwa Musa, “mkuwa na huluma kwa yuya nikumusamehe, na nikuwa na huluma kwa ayuya nikumuhulumiya. 16Nheifo basi, sio kosoko ye mwene, iyakwenda sio osoko ya ayuya, yoile yakutija, ninga kosoko ye Mulungu yoile yakonesa huluma.17Kosoko maandiko gakulonga kwa Falao, kwa nhafino mhimu hanikwinula, ila ninga nyonese ludole lwangu kulokela agweye na ninga disina dyangu dihulikike umo muisi yose. 18Nheifo basi Mulungu kowa na huluma kwa yeyose yamwandamile na yuya yakwenda yakumgolosa yowe mgaidi.19Nheifo ukulonga ukwangu, nhani yekali kona dikosa? Na yehoki yoile kama kufumilia mapendo gakwe. 20Chinyume chakwe munhu, agweye no nhani ukubidula tofauti ne Mulungu? Hena ludaho wowose wa chimbigwe kulonga kumumbaji, nhani ukigolosa nhafi anie. 21Je mumbaji yakuwa kechaka haki ya ulongo kugolosa chinhu kwa kutumia viswanu kulawanya na bonge adiya didiya, na viswamu kulawanya na bonge adiya didiya, na chinhu chimonga kwa matumisi ya kila dijuwa?.22Nhani kifa Mulungu kena utayali wa konesa nyono yakwe na kugolosa lugufu lwakwe kumanyika akafumila kwo ufumilivu wa kutosha finhu vyo nyono fiandaliigwe kwa kusomigwa. 23Nhani kifa akagolosa nafi ili ninga yonese uwingi wo uswanu wakwe umo mchanya mfinhu fya huluma nheifo foyamalile kuandaa kosoko ye uswanu?. 24Nhani kifa kagolosa aino kahe ikwetu, nheifo kahechaka chinanga, sio kulawa kwa wayahudi, ninga kahe kulawa kwa wanhu wa mataifa.25Kifa foyakulonga kwa Hosea, nikwinanga wanhu wangu woile hawoile wanhu wangu. Na mbuyangu yoile hakwendigwa. 26Na ikuwa ninga ahaya ilongigwe ukwao anyeye sio wanhu wangu, ahaya wakinangigwa, wana wa Mulungu iyemumi.27Isaya yakulila kosoko ya Isilaeli, “kifa hesabu yewana wa isilaeli hayuwa yuwe kifa sanga ye bahali ikuwa no masigalilo gago gakuokoleigwa. 28Kosoko imukulu yakulonda imbuli yakwe kuchanyha ya isi chimwande na umemelefu. 29Na kifa ino Isaya foyalongile baho, kifa mkulu we majeshi hachilekile kunyuma cheleko kosoko yetu hachuwa chikuwa kifa Sodoma na hachigolosigwa kifa Gomola.30Chilonge choni mbia? Ninga wanhu wa mataifa wao hawowaga hawakulangisa haki hawapata haki haki kwe dihuwi. 31Ninga Isilaeli hakowa yakulangisa ishalia ye haki haifikile.32Yanhani sio nheifo, kosoko hawalangisa kwa dihuwi ninga kwa nhenda hawogwa mchanya ye diwe dye kikwala. 33Kifa foishile kwandikwa, “langa, nigonesa diwe dya kwikwala umo msayuni na dikangalawe dyokukosea, imwene yuyo yakuhuwila umo ai hakuaibika.

Chapter 10

1Wandugu diweso dya moyo wangu ne ditaso dyangu kwe Mulungu ni kosoko yao kosoko ye ludoholelo wao. 2Ninga nikuwatamilisa kifaga wenha ludole kosoko ye MUlungu, ninga sio ya umanyi. 3Kosoko hawamanyilel haki ye Mulungu, nawakulangisa kuijenga haki yao iwecho, hawoile wa fumila kosoko ihaki ye Mulungu.4Ninga iKilisito nhoyo mmemesi we shalia kosoko ya haki ya kila munhu muhuwilaji. 5Kosoko iMusa kuhusu ihaki kifaga ikwija ne shalia, “munhu kifaga yakugolosa haki ye shalia ya kuishi kwa haki inno.6Ninga ihaki kifaga ikoneka ne dihuwi ikulonga nhafi, “unghalonge mchidoga chako, nani yakupululuka kuluta kulanga? (hino kumwiga Kilisito hasi). 7Nha unghalonge nani yakuhumuluka kuluta kwikolongo?, (aino ni kumwigala Kilisito kuchanyha kulawa kwa wafile).8Ninga nikulonga choni?, “imbuli yuile habehi na gweye, kifaga mmulomo na kifa mchidoga chako ,” adyo ni ibuli dye dihuwi nhodidyo chikutamila. 9Kosoko kifaga kwa mlomo wako unghamutaja Yesu kifaga imukulu, na kuhuwila mchidoga chako kifa Mulungu kamulafa kulawa kwa wofile kuokoligwa. 10Kosoko kwa chidoga munhu yakuhuwila hoyopata haki na kwa mulomo hoyokubali na kupata wokofu.11Kosoko diwandiko dikulonga, “chila yene dihuwi hakuwa na chinyala. 12Kosoko hechaka tofauti ya myahudi na muyunani, kosoko imukulu no yuyuya ni mukulu wa wose, nan i mgoli kwa wanhu wose wakumwinanga. 13Kosoko chila munhu yakwinanga disina dya mkulu yakuokoka.14Kwa namna yoni wakudaha kumwinanga ayuya hawamuhuile? Na namna yoni wakudaha kumuhuwila kifa imwene ayuya hawamuhulike? Na wohulika nhani hechaka mtamilisi?. 15Na namna yoni wodaha kutamilisa, inghowaga watumigwa? Kifa foyandikwa, namna yoni nimisa wanhu migulu ya awaya wakutamila imbuli ye chinyemi ye sinhonga siswamu.16Ninga wose hawategelesa imbuli, kosoko Isaya holonga, mukulu nhani yahulike ulosi wetu?. 17Nhafo dihuwi sikwija kulawanya no kuhulika na kuhuwila mbuli ya Kilisito.18Ninga nikulonga, “Je hawahulike? Heye kwa chewelu kabisa,” isauti yao ikonga kulawa kunje muisi yose, ne simbuli sao kuluta kundumilo ye chilunga.”19Kosoko yagose nikulonga, “je isilaeli hamanyile? Nghonga imusa yakulonga” nikuwachokosa kuwaguma wifu kwa wanhu aoilesi mhuga yangu, kwa chila ye muga isimanyile, nikwasongelesa hadi mdeseke.20Na Isaya ni mdohi sana wa kulonga, “hanyoneka na awaya woile hawakkunilangisa hanyoneka kwa waya woile wakunihananga. 21Ninga kwa Isilaeli hagumba, majuwa gose hanyolota mikono yangu kwa hawafumile na kwa wanhu wa kugati.

Chapter 11

1Basi nikugamba afo iMulungu yawalema awanhu wakwe hata kidogo, kosoko aniye nheifiya na Muisilaeli, wolukolo lwa Abulahamu, wenyumba ye Benjamini. 2Mulungu nghawalema wanhu wakwe woyawamanyile kulawa inghonha, afo hamumanyile ing`hilili ikugambaki kuhusu Eliya foyamukongekesa iMulungu uchanya wa Isilaeli. 3“Mundewa, wa wakoma wagonesi wako nawo wamola hefugilo dyako aniye niwaiyeka nisigale nawo wakunikongha uumi wangu.4Ninga imbuli ye Mulungu ikugambaki ukwako? Nitunduliya kwasoko yangu wanhu elufu saba awasimufikile amafindi Baali.” 5Hata nheifo ichigele chino cha hambiya nacho kuna wasigale kwasoko yo usagusi we mboto.6Ninga inghowa ni kwa mboto siyokahe kwa sinhenda ifingi imboto haikuwa kahi mboto. 7Nochonibasi ai imbuli isilaeli yoyalangisaga, haipata, ninga awasagulwe wejowaipata na wamonga howogumwa usito. 8Ni kifana fopitulumwe, “iMulungu kawengha ifidoga fyoudugi, meso uleke wanghone, ne singhutwi uleke wanghahulike mpaka diyelo adi.”9Naye Daudi yakugamba, “leka isimesa sawo suwe ulalafi, na mutegop, ahanhu hokukwalika, na Kilihisila uwihi mgati yawo. 10Leka ameso gawo gagumwe ulwisa uleke wangh`adahe kukona ukawa gongomanise imigongo yawo amajuwa gose.”11Basi nigamba, “afo wakwakwalika upakugwa?” ingh`owe nhafo hata kugesa, imbidu yakwe kusmwa kwawo, uwihula wingila kuwa membe, uleke awo awecho wagumwe ifitina. 12Hambiya inghawa kulemewigwa kwawo nougoli wechilunga nainghowa ihasayawo naugoli wawamembe, ikuwanhani kifumilisa ukwawo?.13Na hambiya nikulonga nanye awanhu awamembe, kwasoko nigaluka mutumigwa kuwanhu awamembe awengi nikiyonela utumwa wangu. 14Nhagela nowaguma uwifu awoumwili umwedu nanniye hagela chowehula wamonga.15Mana inghowa kulemigwa kwawo no mapatano gechilunga kukuhokelwa kwawo kukuwanhani ninga uumi kulawa kuwafile. 16Halika imimudyo ya bosi ni sigafu nhofoyuwile kuchidonge cho usage, halika umusisi nisigafu, hata amatambi nago .17Ninga inghowa amatambi gamonga gadumuligwa, halikagweye itambi mbago dyamuseituni, wabanhiligwa mugati yawo na inghowa washiliki hamwedu nawo muugoli wa museituni. 18Unghakitunye uchanya wa matambi ninga inghowa ukitunya siyo nogweye ukuisapusa imisisi, ninga imisisi ikukusapusa gweye.19Basi kogamba, “amatambi geja gaduligwa uleke nibanhiligwe mwisina.” 20Nhafo ni chewelu kwasoko yo kuleka kuhuwila weja wadumuligwa, ninga agweye weja wema fiswamu, kwasoko ye dihuwi dyako, unghakidoge gomwenye uhali wouchanya lugano ibeka wogohe. 21Kwasoko halika iMulungu heja yagaleka amatambi gejadi nghokonela ubasi agwenagwe.22Langa basi, isinhenda siswanu noukali we Mulungu, kwa uwendo umwedu uukali weyaweja kuwayahudi awawonga awejawogwa, ninga kwouwendo umonga, uuswanu we Mulungu ukwija muchanya yako, nghona wokwikala muuswamu wakwe ifingi agwe nagwe ukwija ulemigwa kutali23Nanheifia halika hawogendelela kukuhuila kwawo wokwija wabanhiligwa kahi, kosoko iMulungu kenao udahi wakuwabanhila kahi. 24Kwasoko inghowa anyeye mwadumuligwa kunje kwa uile kwa chigono mseituni mbago, nambidu ye chigono mwa banhiligwa lugano kwa wani wayahudi awano kifa watambi gechigono kukudaha kubanhiligwa kahi kugati yemuseituni uwo uwenyecho?25Kosoko muwandugu sikwenda muleke kumanya ifikulagana ne ijadi ino, uleke fina munghowe nousugu kukudoga kwenu muwenye, isili aino finaukugutu ukilafanisa kuisilaeli upaka kifumilisa kuwamembe kukwanga kwije.26Nhafi Isilaeli wose wakwija wokwihuka, kifa foyatulumigwa kulawa Sayuni yakwiya yokwija mkombola yachilegusile uwihi kulawa kwa Yakobo. 27Na adi dokuwa ilagano dyangu hamwedu nao ugele fonikwija nilegusa uwihi wawo.28Kwa uwendo umwedu kuhusu injila wakudeswa kwasoko iyenu kwa uwendo umonga soko naousagusi we Mulungu, wendigwa kosoko ye chakuku. 29Kwasoko yeibahashishi, noulwinango lwe Mulungu usikubadilika.30Kwasoko kunghonga anyeye mwamuleka iMulungu, ninga hambiya muhokela ubasi kwasoko yokuleka kwawo. 31Kwanjila iiyo hambiya awa awayahudi wagaleka malawilo gakwe fina kosoko yaoubasi womujaliigwe nyeye wa kudaha nawo kuhokela ubasi. 32Mana iMulungu kawoha awanhu wose muuwihi ulwkw adahe kuwonela ubasi wose.33Kifana fouwile ukulu nougoli nousugu nemisungu ye Mulungu hagakusungililika amatoso gakwe nesinjila sakwe hasikusungililila. 34Kwasoko nonani amanyile singhwina sakwe mundewa au nonani iyowa mulolesi wakwe?.35Au nonani kunghonga iyamwingha chinhu iMulungu uleke alihigwe kahe?. 36Kwasoko kulawa ukwakwe na kwa njila yakwe naukwakwe finhu fyose fyauko ukwakwe uwe mtunyi wa majuwa gose hano.

Chapter 12

1Afo nikuwakongelesa wandugu kwa ubasi wakwe Mulungu ilafeni mitufi yenu yuwe nhambiko inyumi, yousunhile, iikufumiligwa kwiMulungu aino noo ibada yenu inemana. 2Kahi munghandamile gechilunga chino ibeka mubiduligwe kwakugoloswa usha isinghina senu goloseni nhafi mupate mukamya amayendo ge Mulungu amaswamu, gekumwendesa na genele.3Kwamana nikulonga, kwasoko ye mboto yoninghigwe fina chila munhu iyebahano mugati yenu hamukwendigwa kudogesa chanyha yakwe imwene kuliko fomukuhanangwa kukudoga ninga ikuwa hananga kudoga kwa usungu, kifana fiya iMulungu foyawenghile chila munhu chiyasi Fulani chihuwi.4Kwasoko china filungiso fingi mumutufi umwedu ninga siyo ifilungiso fyose fina mulimo umwedu. 5Nonheifo asenase ichiwengi chamutufi umwedu mwa kilisito na chilungiso chila yumwedu kumiyagwe.6China ifinghwa fyakengikengi kuifene ye mboto yo mwinghigwe halika nyinghwa ya munhu nougonesi, noyatogome kuifene yedihuwi dyakwe. 7Inghowa inyinghwa ni utumwa nhoyakitume halika yumonga kena nyingha yokufusa basi yafuse. 8Halika inyinghwa ye munhu kulafa yagolose nheifo kwa kuweng`ha, halika inyingwhwa ye munhu noulongosi, hoyagolose kwa kulangisisa halika inyingha yemunhu nikonesa ubasi hoyagolose kwa chinyemi.9Uwendo unghowe na chimwefe suhileni uwihi mukolelese amaswamu. 10Fina uwendo we ndugu mukiyende nyenye kwa nyenye fina heshima mukishimu nyenye kwa nyenye.11Fina inyituma mung`howe wadoba fina muye, wuwe no umelo kifana imundewa mukitume ukwakwe. 12Muwe na chinyemi muukakalisi womwinawo kuhusu amajuwa agekwija muwe no umugoja mumadaso genu mwikale muutaso. 13Mukisapuse chowakuhananga awedihuwi langiseni injila singi isikonesa kiing`haga14Wahanangileni mboto wose awwkuwadumangisani nyeye, wuwamotose na kahe mung`ha waligite. 15Muwe na chinyemi hamwedu na wene chinyemi lileni hamwedu na wakulila. 16Muwena ngwina imwedu nyenye kwa nyenye sekamudoge kwakiyona ninga muwafumile wanhu wehali ya hasi mung`howe mousugu uchanya wamadoga genu muwenye.17Munghamulihe munhu wowose dihile kwa dihile goloseni simbuli siswanu hameso ga wanhu wose. 18Inghowa ikudahika, kifafoikigwe ukwenu, muwe na lungole na wanhu wose.19Wayendo mungha kilihisile gehile muwenyecho, ninga kinegeni inyono ye Mulungu, kosoko itulumigwa, ilihisa nyangu niye no liha, kalonga imundewa. 20Ninga imung`hondo wako halika kena njala mwanghise halika kena nghilu, munywise kwasoko foukugolosa nhafo ukumupakila makala go moto mchanya mwe iditwi dyakwe. 21Ung`hasumwe no wihi ninga uusume uwihi kwa uswamu.

Chapter 13

1Ninga sinafasi suwe no kinekela kwa awaya wekuwemila awaya wekuchanya kosoko kwichaka wimilisi soko yuwe ilawa kwa Mulungu na wakwimila awaholole sikigwa ne Mulungu. 2Ninga iyekuwa yekulema wimilisi nokugamba, wimilisi awo wekutowa amuli ye Mulungu na waya wekubana wekuhokela kutemelwa mchanya yao awenye.3Kosoko awakwimila sio kutasa kwa waya wekugolosa amaswamu ninga kwa awaya wekugolosa agehile togola ukonela sokosogohe wimilisi golosa aga amaswamu na gweyye ukutunyigwa naago. 4Kosoko no mwimisi we Mulungu wako kosoko ye amaswamu, inghowa halika ukugolosa ago agehile wogohe kosoko hakwinuka idipanga chaka chaka kosoko ni wemilisi we Mulungu yekuliha gowagoloseligwe ne inyono mchanyha ya yuya yagolose uwihi. 5Hambiya ikwendigwa ufugame sio duu kosoko ye inyono ninga duu kosoko ye kuhulila fiswamu.6Kosoko ai nhafi ukuliha ikodi kosoko awene wimilisi no watumagisi we Mulungu no owene wekugendelela kugolosa imbuli ai. 7Muliheni kila yumwe ichene chowekuwadai ikodi kwa yuya iyakwendigwa kodi ushulu nao yoyakwendigwa ushulu kogoha nako kwayuya yakwendigwa ushulu kogoha nako kwa yuya yakwendigwa kogoha kufugamiligwa kwa yakwendigwa kufugamiligwa.8Soko muwe na madeni na munhu chinhu chochose yoikwendigwa mkiyende anye kwa nyeye kosoko yoyose yekumwenda amnduguse yakugolosa fiswamu. 9Kosoko hukugolosa dihabwa hukukoma hukuhija hukwanda usulumile na halika kwina umuli ingi nesimonga sose yongeseligwa mgati msimbuli asi ukumwenda mduguso kifana gweye gomwenye. 10Uwendo usikukumusa mndugu wa munhu kosoko uwendo no wimile nyima chawelu.11Kosoko yaino mmanya ugele kugamba ufika no ugele wokulawa mgati msinhongo kosoko kwokoligwa kwe umala ufika kumwande yo ugele wo chihuile kung`honga. 12Ichilo chigendelela na kukucha kumala kwija na chike hang`handa isimbuli se ichisa na chifale uwami wo ujelu.13Na chigende fiswamu kifa mgati muujelu, sio kusishelia so wihi au sokulewa na soko chigende mgati mdihabwa au konela akuya kokwichaka kogoha nasio mgati mkifitini au uwivu. 14Ninga chimfale mndewa Yesu Kilisito na soko chike luneka kosoko yoo umwili kutamaa isake.

Chapter 14

1Mhokeleni yoyose iyene kuhungukiligwa mgati mmuhui, soko mulafe kutemela mgati mchidoga chakwe. 2Munhu yumwedu kena yekonela kudiya chochose yumonga yahunguke yekudiiboga muhala.3Munhu imwene yekudiya chila chinhu na ayuya imwene hakudia kila chinhu soko yemtemele miyagwe yekudiya kila chinhu kosoko Mulungu tayali kamhokela. 4Agweye no nani agwe goukutemela weyago, imtumagiswa imwene no yehuiligwe ne awanhu awamonga kumwande ye mndewa ye kudaha kumgolosa yeme.5Munhu yumwedu kahuila ijuwa dimwedu kulikoni isimonga iyumonga kahuila kwa kila ijuwa, sawasawa mkutala kila munhu no kumuhuisa mgati muhakili sakwe imwenye. 6Ayuya imwene iyakukolo dijuwa, yekukola kosoko ye mndewa na kwayuya ayekudiya yakudia kosoko ye mndewa kwasoko yekumwingha Mulungu kushukulu ayuya hekudia yekinyima soko yadie kosoko ye mundewa imwene yekushukulu Mulungu.7Kosoko kwichaka yekuishi foyekonela imwene kwichaka iyekwaga kosoko iyakwe imwenye. 8Kosoko inghowa chikwikala kosoko ye mundewa na inghowa chikwaga chikwaga kosko ye mundewa, ninga inhowa chikwikala au chikwaga cha ugoli we mundewa. 9Kosoko no chidoga che Kilisito hakaenika no kiwamumi kah, kosoko yowe mndewa we awose awagilile na awomi.10Ninga agweye nhani ukumtemela imunduguso nagweye nhani ukumuholosa mnduguso kosoko aseye chose chikwima hamwande ye chigoda cho kutemela che Mulungu. 11Kosoko iwandikigwa kifana fonikwikala ye kulonga mndewa ukwagu anie chila ifindi dikutoigwa no chila idilimi dikulafa kutunya ku Mulungu.12Hambiya chigambe chila yumwedu wetu yakulafa kutala kwa imwenye kwi Mulungu. 13Kwanhaifo soko chigendelele kahi kitemela ninga ichinyume chakwedoga nhafi kugamba kwichaka iyakwenda kwika chifungu au umutego kwi munduguse.14Nimanya na nyonela mgati mwimndewa Yesu kagamba kwichaka chinhu chochose kuwa nochene no kwaimwene duu yekumanya kugamba chochose no chihile kwasoko ukwakwe no chihile. 15Inghowa kosoko ye chakudiya mnduguso hekonela hukugrnda kahi mgati yo uwendo soko umbane kuchakudia chako munhu imwene kosoko iyakwe Kilisito hakabanika.16Nhafo soko muleke isimbuli senu isiswamu gawagolose awanhu kuwabesa. 17Kosoko uundewa we Mulungu si kosoko ye ichakudia no chokunywa, ninga kosoko ye uswamu no wihi no konela mgati mumuhe ukukile.18Kosoko imwene yekumfugamila Kilisito kunamnani kedikiligwa kuMulungu no kufumiligwa kuwanhu. 19Kosoko ai chigambe na chachandamile mbuli yo muhui mbuli aiya ikwimisa munhu na uyumwe.20Soko ubane milimo ye Mulungu, kosoko ye chakudia, ifinhu vyose chigambe ni fiswamu ninga fiha kwe munhu ayuya imwene yekudia no kumgolosa, imwene kuwkwakwalika. 21Nifiswamu sokoudie inyama no kunywa divai wala chochose achia kwa chicho mnduguso chikumdesa.22Aino umuhui uwenyecho woile nao sike mga imwako go mwenye ne Mulungu kahongeswa ayuya imwene hekitemela imwenye mgati achia choyekwidikila. 23Iyechaka muhui katemeligwa inghowa yekudia, kosoko haikula mumuhui na chochose chisikula mumuhui no wihi.

Chapter 15

12Hambiha seye chine ludole chikwendigwa kuulonda udhaifu na hachikwendigwa chikiendese chiwecho. Kila yumwedu wetu yamwendese jilani yakwe kwa ni mbuli swamu, kwa dilengo dya kumjenga.3Kosoko hafa Kilisito hakiyendese imwecho baada yakwe hayuwa kifa foiandikigwe, “maligo ga waya awakuligile ganipata niye.” 4Kwa chochose chilongole kuandikigwa, hachiandikigwa kwa kuchielekesa, kwa ikusudi kwamba, kuilokela uvumilivu na kulokela kugumigwa moyo na maandiko hachuwa chikuwa na ujasili.5Hambia Mulungu wa uvumilivu na wa kuguma moyo yawenhe kuwa na nia sawa kwa kila yumwedu kulingana na yesu kilisto. 6Yadahe kugolosa nhafi kwa nia imwedu mudahe kumsifu kwa chinywa chimwedu Mulungu wa Baba wa mndewa wetu yesu kilisito. 7Kwa hiyo mhokeleni kila yumwedu kifa fia Kilisito hayawahokeleni kwa utukufu wa Mulungu.8Kwani nikugamba kwamba Kilisito kagolosigwa mtumishi wa tohala kwa niaba ya ukweli wa Mulungu, hakatenda nhafi ili kwamba yadahe kuthibitisha ahadi silafigwe na kwa wababa. 9Na kwa mataifa ku mtukuza Mulungu kwa neema yakwe, kifa ambafyo foiandikigwe, “kwa hiyo nikwenda nilafe sifa ukwako mgati ya mataifa na kwimba sifa mudisina dyako.10Kahi ikugamba, “furahiyeni niye wanhu wa mataifa hamwedu na wanhu wakwe.” 11Na kahi “msifuni mndewa anyeye mataifa gose; leka wanhu wa mataifa gose wamsifu imwene.”12Kahi Isaya yakugamba, “kukwenda kuwe na isina dya Yese, na yumwedu iyakwenda yenuke kutawala kuchanhya ya mataifa, mataifa wakwenda wowe na wimu imwene.”13Hambia Mulungu wa dihuwi yawajase chinyemi chose na amani kwa kuamini, ili kwamba mudahe kuzidi mu dihuwi, kwa ludole lwa roho mrakatifu.14Aniye nimwecho nishawishiigwa na nyeye wandugu sangu. Nishawishiigwa na maswamu mjasigwa na maarifa gose nishawishiigwe kwamba, anyeye mkudaha kukihimisa kila yumwedu na miyagwe.15Lakini nikuwandika kwa ujasili zaidi ukwenu juu yamambo Fulani ili kwakumbusha kahi, kosoko ya chipawa choninhigwe na Mulungu. 16Chipawa chino hachuwa kwamba nidahe kuwa mtumishi wa Yesu Kilisito iyayumigwe kwa mataifa kukilafa kifa kuhani wa injili ya Mulungu, ni dahe kugolosa nhafi ili kukilafa kwangu kwa mataifa kuwe kukubaliigwa kutengigwa na Mulungu kwa njila ya Roho mtakatifu.17Nheifo chinyemi change chua mwa Kilisito Yesu na mu mambo ga Mulungu. 18Kwani sikudaha kuthubutu kulonga dyodyose isipokuwa kwamba Kilisito kakamilisha kulokela gatimissigwa kwa mbuli na ditendo. 19Kwa ludole wa ishala na maajabu , na kwa ludole lwa roho mtakatifu, ai hayuwa ili kwamba kulawa Yerusalemu na kusunguukia kutali kifa ililiko, nidahe kuilonda kunje kwa ukamilifu injili ya Kilisito.20Kwa injila ino, nia yangu yuwa kuitangaza injili lakini sio mahali Kilisito yakamanyikane kwa isina , ili kwamba ninhadahe kujenga kuchanhya ya msingi wa munhu yungi. 21Kifa foiandikigwe, “ambayo kwa imwene wechaka habali sakwe hakeja wakwenda wamwone, na awaya ambao hawamuhulike wakwenda wammanye.”22Kwahiyo hanizuiigwa mara nyingi kwija ukwenu. 23lakini hambiha, nichaka keli sehemu yoyose mu mikoa ino, na nigenda nitamani kwa miaka mingi kwija ukwenu.24Nheifo mala sose ninhaluta huspania nikwenda nihuwile kuwona ninhaloka na kudaha kwigaligwa njila yangu na nyeye baada ya kuwanyonela ushiliika na nyeye kwa muda. 25Lakini hjambiha nikuluta Yerusalemu kuwahudumia waumini.26Maana haiwapendeza wanhu wa Makedonia na Akaya kugolosaichangiso maalumu kwa maskini mugati mwa waumini uko Yelusalemu. 27Heye, hayuwa wa uwendo wao na hakika wawa wadeni wao, mana inhoa mataifa washiliki mu mambo gao chiroho, wakwendigwa na wene kahi kuwa hudumia mumahitaji ga finhu.28Kwahiyo ugele nikamilisha fino na kuwa na utoshelevu wa ditunda dino ukwao aniye ni kwenda nilute kunjila hamwedu na nyeye uko Hispania. 29Nimanya kuwa ugele ninheja ukwenu nikwija mu utimilifu wa Baraka sa Kilisito.30Hambia nikuwasihi, wandugu kwa mndewa wetu yesu Kilisito, na kwa uwendo war oho kwamba mshiriki hamwedu na niye mu maombi genu kwa Mulungu kwa ajili yangu. 31Taseni kwamba nidahe kuokoigwa kulawa ukwao wechaka utii mu Yudea, na kwamba huduma yangu uko Yelusalemu idahe kuhokeligwa na waumini. 32Taseni kwamba nikudaha nije ukwenu kwa chinyemi kulokela mapenzi ga Mulungu na kwamba nidahe kuwa hamwedu na nyeye kupata kubwihila.33Na Mulungu wa amani yowe hamwedu na nyeye wose, Amina.

Chapter 16

1Nikumulekani ukwenu fibi ilumbudyetu iomwene mtumagiswa we dikanisa iduwile Kenkrea. 2Noho kugamba mkudaha kumhokela mgati mwimndewa goloseni nheifo nogoha uswamu no wahuwile na mwime hamwedu ne imwene mgati mumbuli yoyose yeyokuwa yo yakwenda nayo kosoko imwene imwenye kowa mtumwagisi waangi na kosoko iyangu ni mwenye.3Mulamuseni Pilisika na Akila wakugolosa milimo hamwedu nannie mgati mwa Kilisito Yesu. 4Awene kukwikala kwa hawakilafa maisha gao awenye ni kulafa sandi ukwao nasio duu aniye ninga kumakanisa gose gamataifa. 5Dilamuseni dikanisa iduwile mkaya umwao mulamuse Epamieto nikumwenda uywangu, imwene no mwelekwa we nghonga we Kilisito mgati mu Asia6Mulamuseni Maliamu imwene kagolosa milimo kwa ludole kosoko iyenu. 7Mulamuseni Andliniko na Yunia wanike wangu na awohigwa wohigwe hamwedu naniye nikuwonela mgati ye imitumigwa awene hawalongola kumanya Kilisito kunyuma iyangu. 8Mulamseni Ampiliato yokumwenda ywangu mgati mu mndewa9Mulamseni Ulabano yekugolosa milimo hamwedu na nie mgati mwa Kilisito na sikwenda nimwenda ywangu. 10Mlamse Apele imwene yafumiligwe mgati mwa Kilisito walamuse wose awene awoile mgati mnyumba ye Alisitobulo. 11Nilamusile Helodini mwanike ywangu nilamusile wose awoile mgati mnyumba ye Kilisito awene woile mgati mwi mndewa.12Nilamsile Filifaina na Tlifosa awekugolosa milimo kwa ludole mgati mwa Mundewa mulamseni Pelisisi yonikumwenda imwene iyagolose milimo mikulu kwa mndewa. 13Nilamsile Rufo yasaguligwe mgati mwe mndewa ne ing`inakwe na uywangu. 14Mlamseni Asinkito Fulegon Helime Patiloba Helima na awandugu wose awoile hamwedu nao.15Mlamseni, Filologo na Yulia Nelea na walumbuse na Olimpa na wahuile wose awoile hamwedu na Awene. 16Mlamseni chila yumwe kwa nghwina iswamu mmakanisa gose mgati mwa Kilisitoyekuwalamusa.17Hambia nikuwenda wandugu kudoga mchanyha yao awene wakugolosa kigawa na malaso agene gomfusigwe bidukeni mulawa kwao. 18Kosoko awanhu kifana ano wesikumfugamila Kilisito Mundewa ninga isinda sao awenyecho kusimbuli sao iswamu no kuhongesa kwa udasi we kudanilisa imimoyo awechaka uwihi.19Kwamfano wo kutii kwenu mkumfikila chila yumwe nafo nikonela mgati umwenu ninga nikuwenda anyeye muweno uswamu nosoko muwe no uwihi kumwande yo wihi. 20Mulungu wo uswamu hakuchelewa kumleusa Luhona hasi he imigulu yetu imboto ya mndewa Yesu Kilisito yuwe hamwedu na nyeye.21Timoseo ukugolosa Milimo hamwedu na nie ywkuwalamusa Lukio Yasoni na Sosipita aweyangu. 22Anie Tilitio noniuwandike ibaluwa ino nikuwalamusa mgati mdisina dye mndewa.23Gayo yenikile neidikanisa dyose dikuwalamusa Elasito yekwika amapesa we ikaya ye kuwalamusa hamwedu na Kwalito yowile mndugu. 24Imboto ye mndewa Yesu Kilisito ikale na nyeye mose chawelu.25Hambia ukwakwe imwene iyene udahi wekugolosa mwime kukwimila injili ne amasuso ga Yesu Kilisito kuligana no ukumulo wo kifisayo ifisigwe kuugele mtali. 26Ninga hambiya ifulusa kukumuligwa no kugolosigwa kumanyika na amawandiko go ulotesi kiliganisa ne iamuli ye Mulungu wo ugele wose kuutii wo muhui mgati mmataifa gose.27Kwe iMulungu yowaimwene no yene ihekima kulokela Yesu Kilisito kuwa no usunhi ugele wose yose chawelu.

## 1 Corinthians

Chapter 1

1iPaulo iyenangigwe ne iYesu Kilisito yowe mtumigwa muundewa we Mulungu, ne Sosthene imndugu setu. 2Kudikanisa dye Mulungu iduile Korintho, kwa waya awekiligwe mikono mu Yesu Kilisito, awaya awenangigwe wowe wanhu wasunhigwa, kahi chikuwatulumila awaya awakudinanga disina dye Mundewa wetu Yesu Kilisito hanhu hohose, imundewa wao, kahi wetu. 3Imboto no uswamu yuwe ukwenu kulawa kwe Mulungu Baba yetu ne Mundewa weyu Yesu Kilisito.4Majuwa gose nikumshukulu iMulungu wangu kosoko yenu, kosoko ye mboto ye Mulungu yomwenghigwe ne Yesu Kilisito. 5Kamugolosani muwe wagoli musinjila sose musinonga kahi mukumanya gose. 6Kamwinghani ugoli, yuwe simulisi kwe Kilisito fina konesigwa fina chelu umwenu.7Kosoko iyo hamkuhungukiigwa ne isikalama se kuchidoga kifa fomwina umelo wo kugojela uwinuko we imundewa wetu Yesu Kilisito. 8Yekuwakangasani nyeye kahi mpaka he ndumilo, uleke mughalongigwe fibi mudijuwa dye mundewa wetu Yesu Kilisito. 9iMulungu muaminifu iyamwinangeni nyeye muluhangi we mwanagwe, Yesu Kilisito mundewa wetu.10Hambia nikutasa wakulu sangu ne walumbu sangu, kugendeala idisina dye mundewa wetu Yesu Kilisito, fina mose mufumile, kahi seka mukitemanule mugati yenu, nikutasa muhange hamwedu kahi mudoge dimwedu kahi mugolose dimwedu. 11Kosoko awanhu we inyumba ye Kloe wanitamila fina mkugendelela kitemanula anyeye kwa nyeye.12Nikona nhafi, chila yumwedu wenu yekugamba, “anie wa Paulo,” au “anie wa Apolo,” au “anie wa Kefa,” au “anie wa Kilisito.” 13Aho! iKilisito kakigawa? Aho! iPaulo na kagagaisigwa kosoko yenu? Aho! Nhambatisigwa mudisina dya Paulo?.14Nikumshukulu Mulungu fina simbatise wowose, ninga no Krispo kahi Gayo. 15Aino nhayuwa fina hechaka wowose yoile yekugamba fina hambatisigwa mudisina dyangu. 16(Kahi haniwabatisa we nyumba ye Stephania, kuloka baho, simanyile fina hanimbatisa munhu yungi wowose).17Kosoko iKilisito hanitumile kubatisa ninga kuhubili injili, ninga hanitumile kuhubili kusimbuli se ihekima ye chiunhu, uleke fina uludole we umutundiko we Kilisito seke uleke.18Kosoko ulosi we umutundiko no ubwalasi kwa waya awakufa, ninga kwa waya iMulungu ye kuwehula, no ludole we Mulungu. 19Kosoko itulumigwa, “ni kwanga niibane ihekima ye awakangale, nikwanga nibane umanyi we awene siakili.”20Koa hoki imunhu iyakangale? Koa hoki iyene ielimu? Kowa hoki imulongaji chilunga chino? Aho iMulungu habidule ukangasi we chilunga chino uwe ubwalasi?. 21Kulawa kuchilunga fochoa no ukangasi wakwe hachammanyile iMulungu, haibwedesa iMulungu mu ubwalasi wao wo kuhubuli uleke kuwehula awaya awahuile.22Ku Wayahudi wekusa ifitangilo fye imituko ne kwa Wayunani wakukongha ukangasi. 23Ninga chikumuhubili iKilisito iyagaisigwe, iyekubesigwa ne awayahudi kahi no ubwalasi ku Wayunani.24Ninga kwa waya awenangigwa ne Mulungu Wayahudi ne Wayunani, chikumuhubili iKilisito kifa no ludole no ukangasi we Mulungu. 25Kosoko ubwalasi we Mulungu una ukangasi kuliko awanhu, kahi usokesi we Mulungu una ludole kuliko awanhu.26Langeni ulwinango we Mulungu ukwenu, wakuluta wangu na walumbusangu, sinamua itewa hamua no ukangasi mwingi we chiunhu, kahi simwaitewa hamua na ludole kahi simwaitewa hamwelekigwa mu ukulu. 27Ninga iMulungu hakasagula ifinhu ifibwalate fye chilunga uleke kufingha chinyala afia ifikangale, Mulungu hakasagula ichisokile mu ichilunga kuchingha chinyala ichina uludole.28iMulungu hakasagula achia ichuile ihali ya hasi kahi ichibesigwe muchilunga hakasagula kahi ifinhu ifyabesigwe ina afinafyo finhu, uleke yafisobose ifinhu ifiswamu. 29Hakagolosa nhafi uleke hanghowe baho wowose iyakwanga yowe ne ndawilo ye kitogola hamwande yakwe.30Kosoko yechia iMulungu choyagolose, hambia muakugati ye Yesu Kilisito, iyagolosigwe ukangasi kosoko yetu kulawa kwe Mulungu, yuile ihaki yetu, uswamu no wihuko. 31Fina foyaneke, ina ditulumo fodikulonga, “iyakitunya yakitunye kwe Mundewa.”

Chapter 2

1Fonejile ukwenu wakulusangu ne walumbu sangu, sejile kwe simbuli sa kukongelesa ne ukangasi kifa fonyenda nihubili ichelu iyafisigwe ye Mulungu. 2Hanyenda kuleka kumanya chocxhose fonyowile na nyeye Ningaloo iYesu Kilisito, noimwene iyeja yatungikwa.3Kahi hanua na nyeye mu usoka, kahi muchogoho, kahi mukutelema lugano. 4Kahi ulosi wangu no kuhubili ukwangu hakuwile musimbuli so kudanhilisa ne ukangasi, mbidula yakwe, hagoa ma kumunesa muye no ludole. 5Uleke fina idihuwi dyene inghoe mu ukangasi wa awanhu, ninga muuludole we Mulungu.6Hambia chikusimulila ukangasi mu awanhu awomi, ninga sio ukangasi we chilunga chino au ye awandewa we fugele fino, awakuloka. 7Mbidula yakwe chikulonga ukangasi we iMulungu mu chelu ichifisigwe, no ukangasi ufisigwe uwo iMulungu hakasagula hanyuma ye ufigele fye aswamu wetu.8Hechaka mndewa wowose we ugele uno iyaumanyile ukangasi uko, hegu waimanyile mu ugele uya, hawoile wakumtungika iMundewa wo ujelu. 9Ninga kifa foitulumigwe, “simbuli sino hechaka digiso dyonile, hechaka inghutwi iihulike, amadoga hagadogile, simbuli sino iMulungu kasigolosa kosoko ya awaya awakumwenda imwene.”10Agano no agaya iMulungu hakayagubula ukwetu kulokela Muye msunhile kosoko Muye yekulangisisa chila chinhu, hata agaya goile kugati kwe Mulungu. 11Kosoko no yuhoki iyamanyile amadoga ge munhu goyakudoga kuchidoga chakwe kona sio ichidoga chakwe? Nonheifo hechaka iyamanyile isimbuli isuile kugati kwe Mulungu, iyamanyile no ichidoga chakwe Mulungu.12Ninga hachihokele Muye we chilunga ninga Muye msunhile iyakulawa kwe Mulungu, uleke fina chidahe kumanya kwa kulekeligwa simbuli sochinghigwe ne Mulungu. 13Chikulonga simbuli sino muimilomo, amo ukangasi we imunhu haikudaha ifusa, ninga umuye we Mulungu yekuchifusa, muye yekulolosa isimbulo se kuchidoga kwe ukangasi we kuchidoga.14Imunhu iyechaka muye msunhile hakuhokela isimbuli se muye we Mulungu, kosoko awo no ubwalasi ukwakwe, hakudaha kuyamanya kosoko bekumanyigwa ne muye msunhile. 15Ayuya we kumuye yekutosa isimbuli sose ninga yekutosigwa ne awamonga. 16No nani iyekudaha kumanya amadoga ge mundewa yuyo iyakudaha kumfusa imwene? Ninga china madoga ge Kilisito.

Chapter 3

1Kahi aniye wandugu sangu silongile na nyeye fina wanhu we chiloho, ninga fina wanhu wechilunga, fina wana wadodogi mumanisha ga chiloho. 2Hanimwighani mele munywe na siyo chakudiya chikugutu kosoko musadahile kumesa hata hambiya mughati mudahe.3Kosoko nyeye munghalio wanhu we chilunga, nghowa mughali wanhu wa finju na magomvi gekali mugati yenu ifinhu afyo fikonesa fina nyeye munghali wanhu we chilunga mukwikala fina wanhu we chilunga. 4Yumwedu wenu yanghagamba, aniye ne mwifusa wa Paulo, “yumonga aniye na mwifusa wa Apolo” musikugolosa fina wanhu we chilunga?. 5Apolo no nani? Na Paulo no nani? Aseye cha watumigwa du we Mulungu, chiwegalileni dihuwi fina iMulungu foyachigawile chila yumwedu wetu.6Hanihanda simbeyu, iApolo hakadonhesa na meji ninga iMulungu no yasitandile sikule. 7Iyahandile si chinhu na iyadonhese si chinhu ila iMulung iyasitendile kulawa.8Iyahandile imbeyu na ayuya uaidonhese wose waliganile, ne Mulungu komwigha mhongesi chila munhu kosoko ye imilimo yakwe. 9Kosoko aseye cha watogomi we milimo hamwedu ne Mulungu anyeye no muganda we Mulungu, kahi anyeye no nyumba ya Mulungu.10Kosoko ya udaha we Mulungu woninghigwe nidaha fina mujengaji mumanyi mukatila sumbi ya hagati, na munhu yungi yakajenga muchanhya yakwe leka chila munhu yowe mulangisisi fina foyakujenga muchanhya yakwe. 11Hechaka munhu yakudaha kwika simbuli singi kusuma aiya ikigwe nonghamba yesu Kilisito.12Mukwika sumbi ya hagati wamonga wakwika gakangale, na wamonga gasikangale awamonga wajengela sahabu awa shaba awa mawe maswamu mumusingi na wamonga wajengela mbawo awa manyagala awa mabuwa. 13Uswanu we milimo ya chila munhu wokoneka na kiyonesa mwijuwa dya Kilisito, kosoko mwijuwa didyo umoto wokonesa milimo ya chila munhu umoto wogesa na konesa uswanu wa chila mulimo.14Nghona chiya chijengigwe mumusingi chikufinyilisa umoto uwo, imujengaji kohokela maliho. 15Ninga imilimo yako inghalakala, koyagilisa gamba agweye gomwecho kohonyigwa kifana munhu yakwihuligwa kulawa mumoto.16Musimanyile fina anyeye mwa dihekalu dye Mulungu kahi muhe we Mulugnu yakwikala ukwenu?. 17Mulungu komubana chila munhu iyakubana dihekalu dye Mulungu , kosoko dihekalu sye Mulungu ni sidunhile ne dihekalu dyo nonyeye.18Munghakidanhilise, nghona yumwedu wenu yakudoga fina ni mubela muugele uno, leka yowe mubwalasi uleke yapate ubala we chawelu. 19Kosoko ichikoneka no ubala muchilunga no ubwalasi mumeso ge Mulungu kosoko itulumigwa yakuwangisa awena ubala mu mahala gawo. 20Kahi mundewa kamanya fina amadoga ga wanhu wana ubala gasekufaha.21Langa munhu yanghakiyone kosoko ya wanhu kosoko chila chinhu no chenu. 22Inghowa Paulo au Petili au Apolo au ichilunga au uumi au difa au ugele nuo au ugele ukwija fyose no fyakwo. 23Na nyeye mwa wakilisito ni kilisito ne we Mulungu.

Chapter 4

1Munhu yachone seye fina cha watogomi wa Kilisito na wemilisi wa ififisi fye Mulungu. 2Ichikuhanangigwa ku wemilisi ni kuwa wanhu wakufumilika.3Ninga ukwangu niye sichinhu kumwenecho. 4Sikulanga chochose chabanike ukwangu, ninga kosoko iyo sikutaliligwa haki imundewa noyakunilamula.5Hambiya anyey munghalamule mbuli ugele usainati wije mpaka yeje imundewa imwene kogamulika gafisigwe muchisa, na kugubula uwendo wa umoyo, na chila munhu kohokela igeleko dyakwe kwe Mulungu.6Nitume agano gose ukwangu na kwa Apolo kosoko ye fayida yenu wandugu sangu, mukifusa kulawa ukwetu fina munghalute kusuma agaya agalumigwe, kahi mugati yenu munghowe na yumonga yakitogola kubesa wayagwe. 7Kosoko no nani yakuwabagula niye, kwina choni chomwinacho chonghokela?8Mufulusa kwiguta kahi mwawagoli mulongosa bila seye mhali mwadimile sokonese chidime hamwedu na nyeye. 9Nikudoga fina iMulungu kachilafa aseye chiwatumigwa kunduma kifana museigo muchilunga cha malaika na wanhu10Ase cha wabwalasi kosoko ya Kilisito, ninga anyeye mwina mahala mu Kilisito, aseye chichaka ludole anyeye mwina ludole! Aseye chibwalasika ninga anyeye mwinuligwa. 11Mpaka diyelo china njala na nghilu chisakasa, chikulemigwa na chikusamasama.12Na chikutogoma mlimo kwa mikono yetu chiwecho chinghaligigwa chikumutasa chinghasambasike chikufinyilisa. 13Kahi chinghaligigwa chikubidula fiswamu chigaluka ikusisi dye chilunga aseye chamasigaso ga iisi muchigele achi.14Sikuwandikila gano soko ya kuwaguma chinyala, amba ni soko ya kuwafunda fina wanangu wendigwa wangu. 15Hata nghona mwina wasindikisi (wefusa) matewa mu Kilisito Yesu mwichaka wababa wengi kosoko nigaluka Baba yenu mu kilisito Yesu kupulutila mbuli swanu. 16Ninga nikumutasani mwandamile inhenda yangu.17Kosoko nikumutuma Timoseo imwanangu mwendigwa na muhuwilika mu Kilisito Yesu kuwagelegesa amalagiso ganifusile gowile mu Kilisito Yesu fina fonikufusa chila hanhu mumakanisa. 18Awamonga watogola kosoko wamanya fina sikwija ukwenu.19Mulungu yanghenda nokwija kuwatemelela chimwande nina nolangisa siyo inonga yawodu aweyoni amba na ludole wawo. 20Kosoko undewa we Mulungu usuwile munonga ila muugolosaji. 21Mukuhananga nhani? Nije ukwenu na mukotya ama nije na wendo na loho ya uholo?.

Chapter 5

1Awanhu wanitamila fina ihabwa ukwenu ambadyo disikudaha koneke hata kuwamembe, yumwedu wenu yakugenda ne mfele mudodo we babakwe. 2Anyeye mkitogola! Hayuwa muhongese! Muleke ayo yagolose didyo yagusigwe ukwenu3Na niye hata nghona nihechaka chimutufi nikifana na baho kwa madoga na nifulusa kumulamula. 4Mwisina dye mundewa wetu Yesu kwe munhu yabanile umwiko awo, ugele wokulaghanyila hamwedu anyeye kwa madoga hamwedu na ludole lwa mundewa Yesu. 5Mumulafe imunhu ayo kwe luhoma kosoko yo kutenyangigwa umutufi wakwe, ne ichidoga chakwe chihinyigwe mwijuwa dyo kwija Mundewa.6Inyitogola yenu sito chinhu chiswamu! Musikumanya fina nongo ndondogi ikusasisa sage mwingi. 7Mwihojojole mukatange inunguoya kutali soko muwe idinge disha disilungidwe fina fomukuhanangigwa kuwe, kosoko Kilisito ipasa yetu kufulusa kulafigwa. 8Lekeni ninga chigolose sikukuu iyo kwe nungo ya katali, inungo ya gehile ninga kwe imikate isilingigwe ye usunhile na chawelu.9Haniwandikila mubaluwa yangu mungha kihase na wanhe we dihabwa. 10Achawelu no chi sowile na maana ya wanhu wose we dihabwa we ifuhi, awahiji au wakufunga ifisiki munhu wowile muchilunga kosoko kuwenanga hayuwa musame muchilunga.11Chonyandike nochi munghakihase na munhu wose we dihabwa we ifuhi wahiji au funga isiki munhu yoyose yamanyikane ne dihabwa au we ifuhi au yakufunga fisiku munhu chamaligo, mulefi au muhiji, munhu wa namna yo hata kukudiya munghadiye naye. 12Kahi si kasi yangu niye kulamula awanhu wowile kunje ye dikanisa, awo Mulungu kowalamula, ninga nyeye musikwendeka muwalamule awowile na nyeye. 13Fina foitulumigwe mu maandiko muleguseni imunhu yehile mugati yenu.

Chapter 6

1Inghona yumwedu wenu yena nonga ne mukilisito miyagwe nhani yalute kuwanhu we chilunga na kuleka kuluta kuwanhu we Mulungu soko walamule?. 2Musimanyile fina awanhu we Mulungu wolamula ichilunga? Na nghona achilunga chikulamulwa nanyeye nhani musikudaha kulamula fibuli fidodogi?. 3Musikumanya fina chowalamula malaika? Bila kutalafinhu fidodogi fya chila ijuwa.4Ninga munhowa na fibuli fidodogi nhani mukuwenanga kulaha awanhu wasimanyike na dikanisa?. 5Chinyala ukwenu! Nonghamba hechaka munhu ukwenu yena ubala wo kulamula mugati ya wakilisito. 6Ninga mukilisito yakumusongesa miyagwe kwibalasa na yakulamuligwa ne wanhu wasikuhuwila.7Chawelu kosoko muna nonga mugati yenu ikonesa musumigwa kwikala fina foikwendekana ku wakilisito, hayuwa fiswamu ukwenu kuleka wanhu wa wapujili, na hayuwa fiswanu ukwenu kuleka wanhu walonde ifinhu fyenu. 8Ninga anyeye muwecho mukupujila na kulonda afinhu fya wanhu hata fya wakilisito wayenu.9Musimanyile fina awabanaji wasiuhala undewa wa Mulungu? Munghadanhilisigwe, wanhu wedihabwa awakufuga sisanamu awekusulumila walume wewayawo na kugenda nawo. 10Wahiji wakobo walefi waligaji, au wahokaji wasiuhala undewa we Mulungu. 11Na muwamonga hamuwa nheifo, ninga musunhigwa mugaluka wanhu we Mulungu, mulekeligwa mwisina dya mundewa Yesu kilisito na mumuhe we Mulungu wetu wochikumutogomela.12Munhu yakudaa kugamba, ifinhu fyose nechaka mwiko nafyo, heye! Ambe sifinhu fyose ni fiswanu ukwako, finhu fyose fichaka mwiko ukwangu nichaka chonisilile, ninga aniye sikulongoswa na chochose. 13Ukudaha kugamba, ichakudiya no kosoko yo kunda na kunda kosoko ye chakudiya, ninga iMulungu kafibana fyose, umutufi we munhu si kosoko ye mutufi.14Ninga iMulungu yamwinule mundewa kochinula na seye kwa ludole lwakwe. 15Musikumanya fina imitufi yenu ni fiungo fya umutufi wa Kilisito? Afo nilonde ichilingo cha Kilisito na kuchigolosa chuwe chilungo che iwedihabwa sikudaha.16Mumanya fina iyakugenda ne wedihabwa yakuwa mutufi umwedu naye, kosoko fina foitulumigwe, aweli wakuwa mutufi umwedu. 17Ayuya yakihasa ne mundewa yakuwa hamwedu naye chiloho.18Mukitamile na dihabwa, kosoko iwehabwa wakugolosa wihi mumutufi wakwe mwecho.1920Musimanyile fina imiufi yenu ni dihekalu dya muhe musunhile mugati yenu, womwinghigwe ne Mulungu? Kahi anyeye si sawo yenu muwecho. Hamugaligwa kwa beyi nghulu, kosoko yo itumiyeni mitufi yenu ku tunya iMulungu.

Chapter 7

1Kwa gaya gamtulumile kwina chigele ichene nifiswanu imugosi yanghagone na mfele wakwe. 2Ninga kosoko ya magesa mengi gedihabwa chila mugosi yowe na mfele wakwe, kahi imufele yowe na mugosi wakwe.3Imugosi yakwendigwa yamwinghe imufele wakwe ichelu yekitola, na nhaifia imufele naye yamwinghe imulume icheli ya kitola. 4Siyo imufele kena nonga mchanyha yo umwili wakwe imugosi du, nheifoa kahe imfele naye kachaka nonga mchanyha ya umwili wakwe imfele du kenayo.5Mugha kinyime fomukuwa hamwedu muwe mkifumilisa muugele uwecho goloseni nheifo mupate ugele wa mataso, kahi kudaha kujuwila hamwedu kwasoko luhoma yangheje yomugesani kwa kuswela nghanyo. 6Ninga nikulonga agano aniye ni mwecho siikangawe. 7Nikonela chila yumwedu yowile yowe kifana niye fonyuwile, ninga chila munhu kena foyowile kulawa kwe iMulungu, ayuno kanhafino ayuno ka nhafino.8Awasitoligwe na wegane ni kugamba nhafi hayuwa fiswanu wasigale nheifia wanghatoligwe kifa na niye fonyuwile. 9Ninga inghowa msikudaha kufinyilisa mkwendigwa mtoligwe, kosoko ibeka ukwenu kutoligwa hegu mughakihulike kusulumila.10Hambiha awaya awatoligwe nikuwengha nonga siyoniye hegu imundewa “imufele waghakigawe na imulume.” 11Ninga inghowa wakigawa kulawa kwa imulume yasigale nheifo yanghatoligwe hegu inghadahika wakifumilise na imgosi wakwe kahi imgosi yanghamwinghe chibanyo imufele wakwe.12Ninga awasigale ni kulonganiye simundewa, inghowa munhu wowose kena mke nghahuwile kafumila kwikala naye nghakwendigwa yamuleke. 13Inghowa imufele kena mgosi nghahuwile yafumile kwikala naye yangha mleke. 14Kweimugosi inghahuwile, yekusunhwa kwasoko ye imfele wakwe, kahi imugosi inghahuwile yekuuhwa na imgosi wakwe yahuwile, inghadahika awana wenu wasowile wakuwa waswamu ninga chelu wasunhwa.15Ninga imiyago inghahuwile yakaleka nhayalute kwasoko iyo imkuluwe imugosi hagu imfele nghakoligwa ne ifipingo fyawo, iMulungu kachinanga chikale mu udeude. 16Ukumanya nhani kifana mufele inghaduliza komohonya imulumak?, hegu ukumanya nhani fina inghadahika imgosi komuhonya imukagwe.17Chila yumwedu wakale nyiokala kifana imundewa foyamugawile, chila yumwedu kifana imulungu foyawenange awene, auno ulongosi wangu mumakanisa gose. 18Kabaha iyafinigwe ugele woyenangigwe mukuhuwila ughafinigwe? Nghakwendaigwa yafinigwe. 19Kwa dino yowe kafingwa hegu ughafingigwa hachawihi nikogoha simbuli se iMulungu20Chila yumwedu yasigale mulwinango ifene foye fowowile foyenangwe na iMulungu kuhuwila. 21Hakuwa mtumagisigwa fowenangwe na iMulungu? Unghogohe mwadidyo, ninga inghowa ukudaha kuwa hole golosa nheifo. 22Iyumwedu iyenangigwe na imundewa kifana mtumagidigwa hambiha munhu holahole mweimundewa kifana nhafo, yumwedu iyowile hole foyenangigwa mutumigwa wa Kilisito. 23Mumala kuguligwa kwa ushwamu kwa nheifo mungowe watumigwa wa wanhu. 24Wakulu sangu melumbu sangu mgati ye inyikala gogose chila yumwedu wetu fochenangigwe kuhuwila chisigale nheifia.25Hambia awaya wose awenghati kutola putu nechaka nonga nao kulawa kwa imundewa, ninga nikumwinghani madoga gangu kifana fonyuwile, kwa ubasi we imundewa isiku huwilika. 26Kwa nheifo, nikudoga nheifo kwasoko ye widasiko nifiswamu imugisi yasigale kifana foyowile.27Kohigwa kwa imufele kwe ichilaho che ndoa? Unghende uhole kwaiyo kwina uhole ulawa kwe imukagwe hegu ughati utoligwe? Unghalangise mufele. 28Ninga unghatola kwechaka wihi, kahi inghowa imufele nghatoligwe yanghatoligwa nghagolose wihi, wekali awaya awakitola we kupata madasiko ga mawala mengi gago.29Ninga nikugamba nhafi wakulu sangu, malumbu sangu, ugele mugu kulawa hambiha na kugendelela, awaya awena wafele wekale kifana wechaka. 30Wose awasinanghale wakigolosa kifana hawowa chaka usinanghasi, na wose awakusekelela, inghowa wasisekelelage na wose awakugula chinhu chochose, inghowa wasahalile chochose. 31Kahi wose awakupiligala na ichilungu, wowe kifana wasikupiligala nawo, kosoko wena mitambo ya ivhilunga ikufila hendumo yakwe.32Nikwenda nuwe mwolahele kwa madasiko gose imgosi ingatolile yakihasa na ifinhu fye imundewa, ifene yakundesa imwene. 33Ninga imugosi ya tolile yekihasa na geichilunga ifene foyekwendigwa yamwendese imukaagwe. 34Kahi bandula, imwanagwe inghatoligwe hegu nghamumanyile mugosi yekihasa na finhu fye imndewa ifene foyakikwepesa mugati yo umtufi kahi mgati ye umuye, ninga imufele iyatoligwe yekihasa na ifinhu fya ichilunga, ifene foyekwendigwa kumwendesa imugosi wakwe.35Nikulonga nhafi kwa ifaida yenu mowecho kahi sikumwikilani mutego nikulonga nhafi kwafiya ni chelu, kosoko mkudaha kiika sigafu kwa imundewa chaka chimiso chochose.36Ninga inghowa imunhu yekudoga nghekudaha kumugolosela kwa uuya imwanagwe imwali wakwe, kosoko ye kumudoga kwakwe kwina ludle, lekawakitole kifana foyakwenda hachaka wihi. 37Ninga inghowa kagolosa mabidu ngekutola hechaka ughwina ya kumukanhamisa, kahi inghowa yekudaha kukufinyilisa inghwina yakwe, kagolosa fiswamu inghowa nghamutolile. 38Nhafo, yekumutola imwana mwali wakwe yekugolosa fiswamu kahi wowose imwene iyesagulakuleka kutola yekugolosa fiswamusi.39Imufele kohigwa na imulume ugele yanghali mumi, ninga ingowa imulume kofa, kowamwola hole, kutoligwa na wowose woyakumwenda ninga mwaimundewa du. 40Nikali malamsi gangu yekuwa na chimi chingi inghowa kokwikala kifana foyowile kahi ni kudoga nhafi aniye nani kahi nina muye wa Mulungu.

Chapter 8

1Hambiha kwe fyakudia filafigwe nhambiko mufisiki munhu, chikumanya fina, “ase chose china misungu” imisungu ikwigala utogosi hegu uwendo ukujenga. 2Inghowa munhu wowose yekudoga fina yekumanya mbuli imonga, imunhu ayo yenghati yamanye foyakwendigwa kumanya. 3Ninga inghowa yumwedu mgati yawo yanghamwenda Mulungu imunhu yo yakumanyigwa naye.4Kwadidyo dyo ukudifunhu filafigwe uhambiko ku fisikumunhu, chikumanya fina ifisikumunhu siyo chinhu mchilunga chino “kahi fina kwa chaka Mulungu hegu yumwedu du. 5Kwasoko wauko wengi wakwinangigwa milungu inghowa ni kulanga mchilunga kifana foya fowowile “milungu na wandewa wengi”. 6Hamwedu seye ukwetu kwina Mulungu yumwedu d, imwene yuyo na baba, ifinhu fyose filawa ukwakwe ukwakwe, aseye nase chikwikala ukwakwe na imundewa yumwedu Yesu Kilisito imwene ukwakwe ifinhu fyose fyuwa baho kwa imwene yuyo aseye chabahano.7Hata nheifo usungu uno usuwile mgati ya chila yumwedu chinyume chakwe awamonga hawakihasa muifugo ye inhambiko ye ifisiki munhu baho katali, Hata hambiha wekudia ifyakudia fino kifana chinhu chhila figwe nhambiko mu fisikimunhu ngelegosi sawo sisokesigwe kwasoko sisoka.8Ninga ichakudia si chakudaha kuchilongela kwe iMulungu, aseye sichiwehi lugano, inhgowa sichidiile, hegu waswamusi chinghadiya. 9Ninga muwe wajanja kwasoko imwolahola yenu inghowa chinhu cha kuwadesa awaya awasokile mudichuwi. 10Hongo, gelegela fina imunhu kakona, agweye owina usugu, ukudiya chakudia mgati ye dihekalu dya ifisi kimunhu, ingelegesi yakwe imunhu ayo haikuwa hajelu hata imwene naye yadiye ifinhu filafigwe nhambiko kufisikimunhu.11Kwasoko iyo soko ye umanyi wako wa ichelu mchanyha ye ichotoko cha ifisi kimunhu, kaka hege lumbudyo yowile muusoka imwene kahi Kilisito yeja yofa kwasoko yakwe, yakukomibwa. 12Nhafo foukugolosa uwihi mchanyha ya wakuluso melumbuso na kusibulaga sibgelegesi sawo sisokile, mkugolowa wihi mchanyha ya kilisito. 13Kwasoko iyo inghowa chakudia chikusongesa kumdesa imukuluwo hegu ilumbudyo sikudia inyama putu, kosoko nighamsongesele imkulu wangu, hegu ilumbudyangu kugwa.

Chapter 9

1Aniye sio hulu, aniye sio Mtume? Aniye simonile iYesu mundewea wetu? Anyeye sio matunda ga kazi yangu ku imundewa?. 2Inghowa aniye sino mtume kwa wamonga angalau na mtume ukwenu anyeye kosoko anyeye ni uthibitisho wa utume wangu kumundewa.3Aino no utetezi wangu kwa awaya awakunichunguza aniye. 4Je kwichaka haki ya kudia na kunywa? 5Chichaka haki kulonda mfele iyaamini kifana fowakugolosa mitume awamonga na wandugu wa mundewa, na Kefa?. 6Au no niye niwayeka na Barnaba ambao chikupasigwa kugolosa ikazi?7Ni nani iyakugolosa kazi kifana askali kwa ghalama sake imwecho?ni nani iyakuhanda mzabibu na yanghadiye matunda gake? Au ni nani iyakudima ditewa ihakunywa melegakwe?. 8Je nikulonga agano kwa mamlaka ga chibinadamu? Isheria nayo haikulonga gago?.9Kosoko iandikigwa ku sharia ya Musa “unghamfunge ng`ombe mlomo foikudia nafaka,” ni chelu kwamba baha Mulungu yakujali ng`ombe?. 10Au je hakulonga gago kwaajili yetu aindikigwa kwa ajili yetu, kosoko imwene iyakigwa kwa ajili yetu, kosoko imwene iyakulima nafaka ikumpasa kulima kwa matumini, na ayuya iyakugola impasa kugola kwa matarajio ga kushirikiku amavuno. 11Ing`howa hachihanda finhufya muye miongoni mwenu je! Ni imbuli ng`hulu ukwetu ching`hagola ifinhu fya mumutufi kulawa ukwenu?.12Ing`howa awamonga hawapata haki aino kulawa ukwenu, je! Aseye sio cha zaidi? Hata nheifo, hachi idaiye ihaki aino, badala yakwe, hachivumilia mambo gose badala ya kuwa chikwanzo cha injili ya Kilisito. 13Hammanyile ya kuwa wose awakugolosa kazi mudihekalu wakupata chakudiya chao kulawa kuhekalu? Hammanyile chao kulawa kuhelu? Hammanyile ya kuwa wose awakugolosa ikazi mmadhabahu yakupata sehemu ya achiya ichilafigwe mmadhabahu?. 14Kwa jinsi iyo nheifo, mundewa hakaagiza ya kuwa wose awakuitangaza injili sharti wapate kuishi kutokana na iyo iinjili.15Kahi siwadaiyeni isihaki sose asino na sikuandika agano ili idijambo dyo dyose digoloseke kwaajili iyangu, ni heri aniye nufe kuliko munhu wowose kubadilisha akuno kukisifu kwangu. 16Maana ing`hoa nikuihubiri injili nichaka sababu ya kisifu, kosoko ni lazima nigolose nheifi, na ole wangu ning`haleka kuhubili injili!.17Kosoko ning`hagolosa nheifi kwa hiali yangu nina thawabu, kahi ing`hoa sio kwa hiari, ninghali nina dijukumu idyoning`higwe kuwa wakili. 18Basi thawabu yangu noihoki? Ya kuwa fonikuhubili, nikwija niilafa injili pasipo ghalama na bila kutumia kwa utimilifu wa ihaki yangu iyoninayo ku injili.19Maana japo nuwa hulu kwa wose, hanigolosigwa mtumwa wa wose, ili kwamba nidahe kupata wengi zaidi. 20Kwa awayahudi hanuaga kifana myahudi, ili niwapate wayahudi kwa awaya awoile hasi ya shelia, hanuaga kifana yumwedu wao iyoile hasi ya shelia ili niwapate awaya awoile hasi yasheria nhanigolosa nheifo ingawa aniye binafsi soile hasi ya ishelia.21Kwa awaya awoile kunje ya shalia hanuaga kifana yumwedu wao kunje ya shelia, ingawa aniye binafsi soile kunje ya shelia ya Mulungu, bali hasi ya shelia ya Kilisito, hanigolosa nheifo ili niwapate awaya awoile kunje ya shelia. 22Kwa awoile watamu hanuaga mutamu, ili niwapate awoile watamu, hanuaga hali sose kwa wanhu wose, ili kwa isinjila sose nipate kuwaokoa baadhi. 23Na niye nikugolosa mambo gose kwa ajili ya injili, ili nipate kushiriki ku Baraka.24Hammanyile ya kuwa ku simbio wose awakishinda kubilima, kahi iyakuhokela ditunzo ni yumwedu? Nheifo mchage kubilima ili mpate ditunzo. 25Imwana wa miseigo yakuzuia kugosefoyakuwa ku mafunzo, wao wakugolosa nheifo, waihokele taji iikubanika, kahi aeye chikubilima ili chipate taji haikubanika. 26Kwahiyo aniye sikubilima bila sababu au nikitowa ngumi kifa nikutowa ihewa. 27Kahi nikuutesa umutufi wangu na kuugolosa kifana mtumwa, ili kwamba fonishile kuwahubilia awamonga, aniye nimwecho ninghowe wa kulemigwa.

Chapter 10

1Nikwenda anyeye mmanye kaka na dada sangu, ya kuwa baba setu hawoaga hasi ya difunde na wose hawaloka ku bahari. 2Wose hawabatisigwa wowe wa Musa kugati ya difunde na kugati ya bahari. 3Na wose hawadiya chakudia chichiya cha umuye. 4Wose hawonywa chinywaji chichiya cha umuye, maana hawonywa kulawa ku mwamba wa umuye uwawandamile, na mwamba auya uwoile ni Kilisito.5Kahi iMulungu hapendesigwe lugano na awengi wao, na idifa dyao idyanyagigwe kwidibalangu. 6Basi amambo gagano gose hagoaga mifano ukwetu, ili aseye ching`howe wanhu wa kutamani agehile kifana awene fowagolose.7Mng`howe waabudu sanamu, ifana awamonga fowoile aino ni kifana, foiandikigwe, “wanhu hawekala hasi howadia na kunywa na hawenuka kufina kwa tama sa mapenzi.” 8Ching`hagolose uashelati kifa awengi wao fowagolose, hawafa disiku disiku dimwedu wanhu ishilini na tatu elfu kosoko iyo.9Wala ching`hamjalibu Kilisito, kifana awamonga wao fowagolose na hawabanigwa kwa dijoka. 10Na kahi mng`hanung`unike, kifana awengi wao fowanung`unike na kubanigwa na malaika wa idifa.11Basi amambo gago agagolosigwe kifana mifano ukwetu hagaandikigwa ili kuchionya aseye ichifikiliigwe na miisho ga katali. 12Kwahiyo chila iyakuiona kuwa kema yowe makini yang`heje yakugwa. 13Hechaka, dijulibu idiwapatile anyeye sio kawaida ya wanadamu, ila Mulungu ni mwaminifu, hakuwaleka mgesigwe kuloka uwezo wenui, hamwedu na dijalibu imwene yakuweng`ha mlango wa kulawila, ili mdahe kustahimili.14Kwahiyo, wendigwa wangu, itijeni ibada ya sanamu. 15Nikulonga nanyeye kifana wanhu awene akili, ili muamuwe juu ya dyonikulonga. 16Ichikombe cha Baraka chochikubaliki sio ushilika wa sakame ya Kilisito? Mkate auya wochikuumega sio ushilika wa mutufi wa Kilisito?. 17Kosoko mkate ni uwendo, aseye ichuile cha wengi cha mutufi umwedu, aseye chose chikuhokela mkate umwedu kwa hamwedu.18Walangeni wanhu wa Isilaeli, je! Awaya wose awakudia dhabibu sio washiliki ku madhabahu?. 19Nikugolosa choni basi? Foyuile sanamu ni chinhu? Au foyuile ichakudia ichilafigwe nhambiko kwa sanamu ni chinhu?20Kahi nikulonga juu ya finhu afiya fowalafile nhambiko wanhu wapagani wa mataifa, fowoile hawalafa finhu afino kwa isimhepo na sio kwa Mulungu, nani sitaki, anyeye kushilikiana na isimhepo! 21Hamkudaha kunywila chikombe cha mundewa na chikombe cha simhepo hamkudaha kuwa na ushilika kumeza ya mundewa na kumeza ya simhepo. 22Au chikumguma imundewa wivu? China nguvu zaidi yake?23“Finhu fyose ni halali,” kahi sio fyose ifikufaa, “finhu fyose ni halali,” kahi sio fyose ifikujenga wanhu. 24Hechaka hata yumwedu iyoile yakukong`ha maswamu gake muhala, badala yake chila yumwedu woile yakong`hile maswamu ga miyagwe.25Mkudaha kudia chila chinhu ichikuchuuzigwa sokoni bila kuchusa chusa kwa ajili ya dhamili. 26Maana “icilunga ni mali ya mundewa, na fyose ifikujaza,” 27Na munhu ihaamini fyoyakuwaalika kudia, na mkwenda kuluta, dieni chochose choyakuweng`ha bila kusa maswali ga dhamili.28Kahi munhu yang`ha watamila, “chakudia achino chilawa ku inhambiko ya wapagani,” mnghadiye, aino ni kwaajili yake iyawatamile, na kwaajili ya dhamili. 29Aniye sikumaanisha isidhamili senu bali dhamili ya ayuya iyumonga, maana nhani uhuru wangu uhukumiigwe na dhamili ya munhu yungi? 30Ing`hoa aniye nikutumia chakudia kwa shuklani, nhani niligigwe kwa ichinhu ambacho nishukulu.31Kwa ayo,, chochose ichomkudia au ichomkunywa, au chochose ichomkugolosa, goloseni gose kwaajili ya ujelu wa Mulungu. 32Mng`hawakoseshe wahayudi au wayunani, au idikanisa dya Mulungu. 33Geseni kifana aniye fonikuwagesa kuwapendezesha wanhu wose kwa mambo gose, sikukong`ha faida yangu nimwecho, bali ga wengi na niye nikugolosa nheifino ili wapate kuokoigwa.

Chapter 11

1Nyandamileni anie, kifa na anie nikumwandamila Kilisito. 2Hambia nikuwatunya kosoko ya afia fomukunikumbuka umo mmambo gose nikuwatunya kosoko mgakola mapokeo kifa fonigaletile ukwenu. 3Ninga nikwenda mmanye kifaga Kilisito ni itwi dya chila mgosi, na mugosi ni itwi dya mfele na yanhafino Mulungu ni itwi dya Kilisito. 4Chila mgosi iyakutasa au yakulafa ugonesi yang`oh akagubika ditwi yakuabisha ditwi dyakwe.5Ninga chila mfele iyakutasa au yakulafa ugonesi yang`oha ditwi dyakwe dya wazi yakwaibisha ditwi dyakwe, kosoko ni sawa sawa na yapuchile. 6Ing`owa mfele hakugubika ditwi dyakwe, napuche sinjwili sakwe suwe nguhi, ninga nghoa ni soni mfele kudumula sinjwili sakwe au kupuchigwa, basi yagubike ditwi dyakwe.7Kosoko haikwendigwa mgosi kugubika ditwi dyakwe, kosoko imwene ni mfano na uswanu wa Mulungu, ninga mfele ni uswanu wa Mgosi. 8Ninga imugosi halawile komfele, ila mfele hakalawa kwa mgosi.9Kosoko imugosi hombigwe kosoko ya mfele, ninga imfele hakombigwa kosoko ya mgosi. 10Aino no nheifo imufele yakwendigwa yowe ni ijumo dya malaika kuchanyha ye ditwi dyakwe kosoko ya malaika.11Ninga nheifo, umo mukulu, imufele hoile kayeka pasipo mgosi, au mgosi pasipo mfele. 12Ninga nheifiya mfele hakalawa kwa mgosi nheifia mgosi hakalawa kwa mfele, na finhi vyose fikulawa kwa Mulungu.13Hukumuni mowecho, je! Nisawa mfele yamtase Mulungu kifa ditwi dyakwe wazi?. 14Je nheifo asili yakwe haikuwafundisha kifa mgosi yang`oa wa njwili nhali ni soni ukwakwe?. 15Je asili haikuwafundisha kifa mfele yang`hoa njwili nhali ni heshima yakwe? Kosoko kenghigwa asia njili nhali kifa ivasi dyakwe. 16Ninga inghowa munhu yoyose yakwenda kubisha juu ya jadi aseye chichaka namna ingi, wala makanisa ga Mulungu.17Kosoko masigililo gago, anie sikuwatunya kifa fomumema, sio faida ninga kwa hasala. 18Ninga kosoko, kihulika kifa fomukifika kwikanisa hena migawanyo kati yenu kwa sehemu nihuhila. 19Ni lazima yuwe mipishano kati yenu, ili awaya wapatile mneka wamanyike ukwenu.20Kosoko fomukifika chomkudiya sio chakudiya cha mkulu. 21Mkudiya chila chinhu yakudiya chakudiya chakwe imwecho awamonga hawadiile ayuno kena njala na ayuno kalema. 22Je mwichaka nyumba zakudila na kunywila? Je mkubesa dikanisa dye Mulungu na kuwaibisha woile wqechaka chnhu? Nilonge choni ukwenu? Niwatunye? Sikuwatunya kwadi!23Kosoko nihokela kulawa ko mukulu achia nacho niwengha anyeye kosoko mkulu Yesu chilo chiya choyalemigwe hkolonda mkate. 24Ugele oyashukulu, hakaubena na kulonga, “auno no mtufi wangu uile kosoko yenu, nhafi kwa kunigelegela anie.25Kwa nheifo nheifo akalonda chikombe ugele dyadiile, na kulonga, “chikombe achi no ndagano nyisha umo msakame yangu, golosenbi nhafi ugele mwingi chila fomukunywa, kwa kunigelegela anie. 26Kwa chila ugele fomukudiya mkate au na kunywa chikombe mkutamila umati wo mukulu mpaka fonikwija.27Nheifo chila yakudiya mkate au kunywila chikombe chicho che mkulu haikwendigwa yakuwakakipatila hukumu yo mwili ne sakame ya mukulu. 28Munhu yakihoji mwecho kwanza, na nheifo yaudiye mkate na kunywila ichikombe. 29Ninga iyakudiya na kunywa bila kuudoga umutufi, yakudiya na kunywa hukumu ya kwa imwecho. 30Aino noiyo kosoko iwanhu wengi kati yenu ni watamu wa soka na wamonga wenu wofa.31Ninga chikusungilile chewecho hachikuhukumiigwa. 32Ninga fochikuhukumiigwa ne mukulu chikuiligwa, ili chingheje chihukumiigwa hamwedu ne chilunga.33Nheifo, kaka na walumbu sangu, fomukifika mpate kudiya mkigojele. 34Munhu yung`oe kwa kuhukumu, na yadiye ukaya ukwakwe, ili ninga fomukifika hamwedu inghowe kwa kuhukumu, na kosoko mbuli simonga somutulume, nikuwaelesa fonikwija.

Chapter 12

1Hambiha lo kosoko ye kalama se muhe musunhile wajelelo na walumbu sangu hechaka sina yumwe yanghamanye. 2Mumanya togi fomowile wapagani hamwaganisigwa ne sisanamu sihasikulonga, hata nheifo yoneka mlongosigwa. 3Kahi nikuhananga mumanye fina hechaka munhu yakulonga kwa muhe musunhile yakudaha kulonga, “Yesu ni mundewa,” nghona nghakulongoswa na muhe musunhile (chidoga)4Hambiha kwina (mamudyo) kalama ge hay ohayo mu suso imuhe ni yumwedu. 5Hena hay ohayo sa kutogoma ninga imuhe no yuyuya yumwedu. 6Hena hayohayo nyingi se milimo ninga (Imuhe) Mateke noyuyuya yumwedu yakudahisa kugolosa gose muchila munhu.7Chila munhu yakwinghigwa ujelu wa muhe kosoko ya uswamu wa wanhu wose. 8Yumwedu yakwinghigwa kupulutila muhe ulongaji wa ubala, na yungi ulongaji wa umanyi foyakuhananga imuhe mwenyecho.9Yumwedu na Muhe yuyuya yakulafa udaha dihuwi dya chawelu kahi muyungi dihuwi dya kuhonya. 10Yakumwingha yumwedu udaha we kugolosa majumo, yumonga udaha wa kutagusa mbuli ye Mateke, yumonga udaha wa kubagula na kutanga amamudyo gekulawa kwe Muhe na agaya gasikulawa kwe Muhe, yakumwingha yumwedu udaha we inonga. 11Aga gose yumwedu goyakwinghigwa na Muhe yakumugawila chila munhu foyakonela.12Kosoko fina umutufi foni umwedu na wina filungo fingi, ne ifilungo fyose fye mutufi hata nghona fingi ni mutufi umwedu,, no nheifo foyuwile hata kwa Kilisito. 13Kosoko kwa Muhe yumwedu wose hachibatisigwa mu mutufu umwedu, chuwe walekeligwe, chose hachigoloseka chunyhe mu Muhe yumwedu.14Kosoko umutufi usigolosigwe na chilungo chimwedu ninga filungo fingi. 15Umugulu unghagamb, kosoko niye si mukono, aniye si mutuf,, togola wagaluka si wamutufi. 16Na inghutwi ingagamba, kosoko niye sio igiso aniye siwamutufi, togola yogaluka si ya mutufi?. 17Yoile umutufi wose igiso hakuwa hoki kukuhulika? Na woile umutufi wose igiso hakuwa hoki kukunusa?18Ninga Mateke kafika ifilungo fte mutufi chila chimwedu foyasagule. 19Mhali ninga umutufi wose wowile chilungo chimwedu, umutufi hauwa ukuwa hoki? 20Hambiya loo ifilungo fifulisa kumema na kugenela ninga mumutufi umwedu.21Digiso sididaha kugamba umukono, sikukuhananga! Kahi iditwi kumugulu, sikukuhananga!. 22Kahi ifilungo fya mutufi ifikoneka kuwa na heshima kidogo, fikwendigwa kongesa. 23Ne ifilungo afiya fyo umutufi fochikudoga fina itunyo ikefu chikufingha itunyo ikulu. 24Hambiha ifilungo fyetu sikoneka fiswamu fisikuhananga itunyo kosoko fifulusa kuwa na itunyo.25Kosoko konghowe na utemanuko mumutufi ifilungo fyose fidahe kwikala kosoko ye uswamu wa chila chilungo chimwedu. 26Inghowa chilungo chimwedu chinghatunyigwa fikutunyigwa fyose, kamei chinghabulagigwa chimwedu na filungo fyose fikuwa fibulagika. 27Hambiya mwamutugi wa Kilisito na chila yuwedu na chila chilungo che umutufi.28iMulungu (Mateke) kasagula mudikanisa kunghonga watumigwa, iwakeli wagonesi, lwakadatu wafusaji, kahi watogomi wa majumo wa siluga we chigeni. 29Siyo chila munhu ni mtumigwa ama mugonesi ama mufusaji na siyo chila munhu yakugolosa majumo.30Siyo wose ni wahonyaji na siyo wanhu wose wakulonga kwa nonga se chigeni na siyo wose wakutagula isilongigwe. 31Ninga muwe na nyenda ya kuhananga finhu fiswanusi, nani injili iswamu kujumha sose?.

Chapter 13

1Chigambe fina nig`halonga kwa nonga yawanhu nayamalaika, ninga ng`hona nichaka uwendo nigaluka shaba ikulapa ama figoma fikubuma. 2Na fina nina nying`hwa yougonesi nemisungu ye chewelu ifisigwe nousugu, na kahi ninadyo dihuwi dyo kusamisa matunda ninga halika nichaka uwendo, aniye siyo chinhu. 3Nichigambe fina ninghalafa ichipe change chose na kuwang`hisa awakiwa na kamei ninghalafa umutufi wangu uleke niusome mumoto ninga halika nichaka uwendo, haikufaha chinhu.4Uwendo ukufinyilisa na kung`haga uwendo haukitunya ama kitogola uchaka ukwakwa. 5Ama uchokosi usikukong`ha simbuli isakwe haukona usungu chimwande haukutala gehile. 6Haukonela upujili, imbidu yakwe kuwa nechinyemi muchewelu. 7Uwendo ukufinyilisa simbuli sose, ukuhuila simbuli sose wina ukakalisi musimbuli sose ukwagilwa msimbuli sose.8Uwendo haukudumila halika kuna ugonesa wose woloka, halika kwina nonga sodumila halika kwina usungu woloka. 9Kwasoko chikumanya kwa sehemu na chikugolosa ugonesi kwa sehemu. 10Ninga foikwija aiya ikikumilise aiya isikumilike ikuloka.11Fonowa mwana mudodogi, nalonga kifamwana mudodogi, howidoga kifana mwana mudodogi, honimukulu honikwika kutali simbuli sechidodo. 12Kwasoko hambiha chikona kwa chalole, kifa futa kulwisa lakini ugele uwo chokona chihanga kwa chihanga, hambiha nimanya kwa sehemu, ninga ugele uwo nomanya lugano kifa niye fonimanyile lugano. 13Ninga hambia simbuli sino ndatu sikwikala dihuwi, no kuhuwila dikwija, na uwendo ninga idikulu kabisa kuloka gano uwendo.

Chapter 14

1Ulangiseni uwendo na kuwa na nghwina lugano inyinghwa so muye kahe lugano mupate kulafa ugonesi. 2Mana imwene yekulonga kwaulongi nghakulonga nawanhu ninga yekulonga ne Mulingu mana hechaka yakumuelewa kwasoko yekulonga simbuli sikifisile muumuye. 3Ninga imwene yakulafa ugonesi, yekulonga na wanhu nakuwajenga, kuwaguma chidoga kuwa kongelesa. 4Imwene iyekulonga yekijenga imwenye, ninga imwene yekulafa ugonesi yakujenga dikanisa.5Hambiha nina nghwina fina anyeye mose, mulonge kwaulongi, ninga hamwedu nagano nikuhananga fina mulafe ugonesi, imwene yekulafa ugonesi ni mukul kuloka yuya yekulonga kw aulongi ibeka yowebaho iyakulafa ulawilo uleke fina idikanisa dijengigwe. 6Ninga hambisha, wakaka sangu na wadada sangu, ning`heja ukwenu nakulonga kwa ulongi, monapatila choni nyeye? Sikudaha, nhagela nikulonga na nyeye kwa njila yougubulo, au kwa njila yousungu, au ugonesi, au kwa njila ya mafuso.7Ing`hoa ifinhu ifichaka uumi kifa filimbi au digunda fing`haleka kulafa idijwi dikilema, yomanyika nhani ning`oma yaki ikufinigwa?. 8Mana ing`howa digunda dyolafa dijwi disimanyike, nikwanamna yaki imunhu komanya fina ni ugele waki yakiyandaa kwa ng`hondo?. 9Nanhafo na nyeye mnghalafa kwa dilimi imbuli ichaka ichewelu ni kwanamna yaki imunhu koelewa chomkulonga? Mukuwa mkulonga na kwichaka mkuwa elewani.10Kwichaka mnhonge fina nilongele nyingi na nyingi muchilunga, na hechaka hata imwedu iichaka ulawilo. 11Ninga halika siumanyile ulawilo wenonga nikuwa mugeni ukwakwe imwene yekulonga, nanye yekulonga yekuwa mugeni ukwangu.12Kwa nhafo au nyenye munang`hwina lugano kukona ukumuliso wo Muye, hanangeni fina mongese lugano kujenga dikanisa. 13Nhafo, imwene yakugolosa kwa ulongi nhoyatase yenghigwe ulawilo. 14Kwasoko ning`hatasa kwa ulongi, muye wangu yekutasa, ninga imusungu yangu ichaka mudyo.15Nitendo choni? Notosa kwa umuye wangu, ninga kahe notasa kwa misungu yangu, nokwimba kwa Muye wangu, na nokwimba kwa misungu kahe. 16Ifingi, ung`hamtunya Mulungu kwa muye imwene imugeni kokwidikila nhani “hanoo” foukulafa umotosi ing`hoa hamanyile goukulonga?17Kosoko nichewelu agweye ukumotosa fiswamu, ninga ayuya iyungu ng`hakujengigwa. 18Nikummotosa Mulungu kosoko nikulonga kwa ulongi kuloka nyeye mose. 19Ninga mwikanisa ibeka nilonge mbuli shano kwa usugu wangu, uleke nipatee kuwafusa awamonga, kuloka kulonga simbuli ikumi elufu kwa ulongi.20Wakaka sangu na wadada sangu, mung`howe wana kwa kuoga kwenu imbinu yakwe, kuhusiana no wafu, muwe kifa fyana ifyali ninga kukudoga kwenu mukowe wanhu wagima. 21Itulumigwa kushaliya, “kwa wanhu woulongi wingi wa kwa milomo ya wageni no longa na wanhu wano kahi hata nhafo hawohulika,” yalonga im,undewa.22Nhafo, idilimu ni chitangilo, siyo kwa wedihui ninga kwa wechaka dihuwi ninga kulafa ugonesi ni chitangilo siyo kwa wechaka dihuwi, ninga nikwaajili iyawo awedihuwi. 23Handiko, inghowa dikanisa dyose dikikusanya hamwedu na wose walonge kwa ulongi, na wageni na awechaka dihui wengila, afo hawakudaha kugamba fina mwawachilalu?.24Ninga inghowa mose mkulafa ugonesi na ing`hahuile ama mugeni yakwingila kokwingila mudede wagose goyakuhulika, kotosigwa nagose gekulongigwa. 25Isili ye chidoga chakwe yogubuligwa, ulawilo wakwe, kowa yekugwa chifunifuni na kumufugamila iMulungu, kowa yakufumila fina iMulungu kamugati yenu.26Choni chikwandamila basi, cha kaka na wadada sangu? Fomkifika hamwedu, chila yumwedu kena sabuli, mafuso, ugubulo, ulongi au ulawilo, goloseni chila chinhu uleke fina mudijenge dikanisa. 27Halika wowose yakulonga kwa ulongi, wowebaho weli au wadatu, na chila yumwedu musaburi, na munhu upaka yowe na ulawilo ichilongigwe. 28Ninga halika kwichaka munhu woulawilo, basic hila yumwedu wawo yanyamale twii kugati yedikanisa, basic hila yumwedu yalonge kwa iyeka na kwi Mulungu.29Na wagonesi weli au wadatu walonge, na wamonga wategelese kwa kutemanula ichilongigwe. 30Ninga iyekale ang`hagubuliligwa mbuli muutumwa ayuya iyendage alonga hoyanyamale.31Kwasoko chila yumwedu wenu yekudaha ugonesi umwedu kulawa yumonga uleke fina chila yumwedu yakifuse na wose kugumigwa chidoga. 32Kwasoko umuye wawagonesi uwa hasi woulangisisaji wa wagonesi. 33Kwasoko iMulungu siyo Mulungu wa muyuguyugu ninga wa lungole kifa foyuile mmakanisa gose gawedihuwi.34Ikuwahananga awafele wakale twii mudikanisa kwasoko wasikufumiligwa kukulonga, imbidu yakwe, ikuwahananga wowe muufunani kifana fiya ishaliya foikulonga. 35Halika hena yoyose wena nghwina yokifusa, basi wawose awagosi wao kusikaya, kwasoko nichinyala kwa mufele kulonga mwikanisa. 36Foimbuli ye Mulungu yalawa ukwenu? Afo yawafikiani nyeyedu?.37Halika munhu ang`hakiyona fina ni mugonesi au wo muye ikumuhananga yaimanye imbuli yonikuwatulumila, yafina nimasigililo gemundewa. 38Ninga anghaleka kumanya gano, mulekeni yang`hamanyike.39Nhafo basi, wakakasangu na wadada sangu, hanangeni lugano kulafa ugonesi, na mng`hamkindise munhu wowose kulonga kwa ulongi. 40Ninga simbuli sose sigoloseke kwa uswamu na kwa digaluga.

Chapter 15

1Hambiha nikuwagelegesa wacha awanike na awandele kosoko ye injili yoniwatamileni iyene hamhokela no kukwima kuiyene. 2No mgati muinjili ai muyokoligwa halika mhadikola fiswamu imbuli yon i watamileni anyeye chigambe hamuhokela chaka.3Kifana kong`ongo kifana foniihokele kuuswamu hani igala ukwenu kifana foyuwile kugamba kukulawa ne mawandiko Kilisito hakabanika kwakosoko ye uwihi wetu. 4Kulawa mmawandiko hakelekigwa no kugamba hakayuka dijuwa dya kadatu.5Nokugamba hakamulawila Kefa kamei kwa waya ikumi na weli. 6Kamei hakawalawila kuugele umwedu chaawa walumbuse na wakakasakwe wose kifana miashano awamonga wao weng`ali womi ninga awamonga waga wagona nhongo. 7Kamei hakawalawila Yakobo kamei awatumigwa wose.8Umwisho wa goswe hakanilawila anite kifana fia kuumwana yelekigwe muugele sio wakwe. 9Kwasoko anie no mdodo mgati ye awatumigwa, sikutangika mwinangigwa mtumigwa kwasoko anie hanidisulumisa dikanisa dye Mulungu.10Ninga kuuswamu we Mulungu nab aha kifana fonuwile no ubasi wakwe ukwangu hayowile chaka ichinyume chakwe hanigolosa ludole kuwajumha wose, ninga sowile nie ninga uubasi we Mulungu iyowile mgati umwangu. 11Chigambe ayo kufana anie au awene chikulonga iyo na chihuila nhafo.12Hambia kifana kilisito hakalongigwa kifana yeinuke ku wafile awabanike wanhani mwaanye mgambe kuchaka kuyuika mu awafile. 13Ninga halika kuchaka kufufuigwa kwa wafile chigambe iKilisito hafufuigwe, kwa awabanike yanhani awamonga wenu mulonge kwichaka kufufuigwa wa wabanike. 14Na halika Kilisito hafufuke nhafo kulonga kwetu ni kwa chaka no muhui wetu ni chaka.15Na chifikigwa no ushaidi wo udasi kulonga Mulungu kwasoko hachiwahuisa Mulungu ichinyume kugamba hakenuka Kilisito ugele henuke. 16Halika inghowa wabanike hawe kufufuigwa Yesu naehafufuke. 17Na inghowa Kilisito hafufuke muhui weti ni chaka na chinghali chuwa muuwihi wenu.18Chigambe hata waya wabanike mgati mwa Kilisito chigambe wagilila. 19Inghowa kukwikala akuno kuwaiyeka chisikogoha kuugele ukwija mgati mwi Kilisito wanhu wose aseye no wokuwonela ubasi ichawelu ye awanhu wose.20Ninga hambia KIlisito kafufuka kulawa ku awabanike umudyo we ng`ngo we awaya awafile. 21Kosoko idifa hadija kulokela imwanadamu, chigambe kulokela mwanadamu kukufufuigwa ku awafile.22Kwasoko halika chila Adamu wose wekubanika nheifo kahi mgati mwe Kilisito wose we kugolosigwe uumi. 23Ninga chila yumwe mgati foyekile imwene Kilisito umudyo we ing`ongo na kamei awaya waKilisito wakugolosigwa umi muugele wo kwija kwakwe.24Noho ikwanga yuwe no umwisho ahaya Kilisito foyekwanga yamwinhe undewa we Mulungu Babakwe aino no haya hoyakwanga yaubane undewa wose no ukulu wose ne uludole. 25Kwasoko yuweing1owe yekwendigwa yowe mtawala mpaka foyekwikigwa imwihi nouwihi wose hasi ye majayo gakwe. 26Imwihi wo umwisho kubanigwa no difa.27Kwasoko kachika chila chinhu hasi ye amajayo gakwe ninga foikulongigwa keka chila chinhu ni chawelu kugamba aino haikulonga awaya awekile chila chinhu hasi yakwe imwene. 28Ugele iuntu vyose fikigwa hasi yakwe kamei imwana imwenye yakwikigwa hasi yakwe imwene hakafika ifinhu fyose hasi yakwe aino ikwanga ilawile noho kugamba Mulungu Baba yowe vyose ngati mwa gose.29Ninga kahi wekugolosa choni awaya wabatisigwe kwasoko ya awabanike, halika wafile halika wafa wisikufufuigwa chawelu yanhani kahi wabatisigwe kwasoko yao. 30Kamei yanhani chuwa mgati mwihile chila masaa.31Awanike ne malumbu sangu kulokela kitunya kwangu mgati mwa nyeye awene choninacho mgati mwa Kilisito Yesu mndewa wetu nikugamba nhafi nikubanika chila ijuwa. 32Hambia ikuningha faida yaki mgati mukilangilila mo awanhu awanadamu kifana hanikitowa ne ifinyama fikali ako Efeso kifana wafile wasikufufuigwa leka toho chidie kunywa kosoko nousiku chikubanika.33Soko mdanhilisigwe, fibumbi fihile fikubana kukwikala fiswamu. 34Muwe ne kitegelesa mwikale mgati muuswamu soko mgendelele kugolosa, uwihi kwasoko awamonga wenu mwichaka misungu ye Mulungu nikulonga nhafi kuisoni iyenu.35Ninga munhu uyumonga yekugamba kamei choni awafile wekufufuigwa nowo wakwenda weje ne kufanana choni imwili. 36Agweye kwa mbwalasi chawelu achiya chouhandile hachikudaha kukonga kukula mpaka chibanike chufe.37Nacho ukuhanda sio umwili uwene ikuwa ninga ni mbeyu yotile ikudaha kuwa ngano chinhu chingi. 38Ninga Mulungu yekingha mimwili kifana foyekwenda no mgati chila mbeyu mwili wakwe uwenye. 39Imimwili yose isikunana chigambe kwina mimwili umwedu we chibinadamu na imwili imonga we ifinyama ne mimwili, imonga we fidege na imonga kwakosoko, yesisamaki.40Kamei kwina mimwili ye langa, na mimwili ye chilunga ninga uswamu we imwimili kulanga noifanana imwemwedu no uswamu weichilunga na umonga. 41Kwina uswamu umwedu we dijuwa no uswamu umonga we mulenge no uswamu umonga wesinyelesi kwa kosoko sinyelesi, imwedu yafingi ne inyelesi imonga mgati muuswamu.42Afonofo yuwile kahi ufufuko we awafile chochikuhandigwa chikubanika no ichikota chisikubanika. 43Chihandigwa mgati chikutumia ya mkawaida, chikotesigwa mgati muswamu chihadigwa mgati uholesi chikonesigwa mgati muludole. 44Chihandigwa mgati mmwili uwenecho chikotesigwa mgati mmwili we umuhe kifana kwina umwili uwecho kwina umwili we chimuhe uwecho.45Neifo kahi iwandikigwa muntu wa ing`ongo Adamu hakagoloseka muhe ukwikala Adamu we kumwisho hakagoloseka muhe ikulafa uumi. 46Ninga we chimuhe hakwija kng`ongo ninga we katali na kamei we umuhe.4747.Imunhu weing`ongo nowe ichilunga hakagolosigwa kudiliki imuntu wa keli halawa kulanga. 48Kifana fia ayuya iyegolosigwe kudiluli nteifia kahi awaya awgolosigwe ne idiluli kifana afia muntu we kulanga foyowile neifo kahi awaya we kulanga. 49Kifana afia chimwinula umufano weimuntu we kulanga foyule neifo kahi we kulanga.50Hambia nikuwatamila awanike ne malumbusangu kugamba umwili ne sakame hafikudaha, kulekelwe undewa we mulungu kamei kubanika kulekelina kusikubanika. 51Langa nikuwatamila mbuli yafiso ye chawelu, hachikubanika chose ninga chose chikubidulisugwa.52Chikubiduligwa mgati ugele mgatii kufinya no kugubula kwimeso mgati idigunda dyo umwisho kwa kosoko, idigunda dikulapa, na awabanike wekwija wenuke ne ihali yo isikubanika, na chikwija chibiduligwe. 53Kosoko auno wokubanika yuweinkowe, ukwendigwa ufale auya haukubaning`owe ufale auya usikubanika.54Ninga ugele auno wo kubanika uhavasigwa, ayuya usikibanika nauno we kubanika uhafala auya usikubanika noho ukwija kulonga uwene uwandikigwe difa dimesigwa mgati muudahi. 55Difa no udahiwako uwahi, difa kuwa hoki uusungu wako.56Uusungu wedifa no uwihi no uludole lo uwihi no ishelia. 57Ninga kushukulu kwe Mulungu yachipate aseye udahi kulokela mndewa, ywetu Yesu Kilisito.58Ninga ntafo mkwendigwa, wanike ne walumbusetu muwe mwima na soko msingisike, ugele wose igoloseni milimo ye mndewa kwa kosoko mmanyakugamba milimo yenu mgati mwe mndewa sio chaka.

Chapter 16

1Hambia kosoko imichango kosoko ye watuluma kifana foikigwe mmakanisa ga Galilaya nheifo nhafo mkwendigwa kugolosa. 2Mdijuwa dye ng`onga yedijuma kila yumwedu wenu yeke chinhu Fulani hang`handa no kuchika digoya kifana fomkudaha goloseni nheifo ili kosoko kunghowe ne imichano ugele wonikwija.3Nhafo nikwija yoyose yomkumsagula nikumtuma hamwedu ne balua kulafa nhambiko iyenu ako yelusalemu. 4Nahalika ni fiswamu kwa niye kuluta kahi wekuluta hamwedu naniye.5Ninga nokwija ukwenu ugele nokulokela, makedonia kosoko nikulokela makedonia. 6Hayuaga nikudaha kwikala na nyeye chigambe hayuwa nimale ugele we impeho hayuwa kosoko mudahe kunitase mgati msafali yangu hohose honikuluta7Kosoko sikudoga kuwona hambia muugele au mguhi kosoko nikuguilakwikala na nyeye muugele Fulani halika mndewa ahafumila. 8Ninga nikakwikala Efeso mpaka pentekosite. 9Kosoko umulango upanuka ukumuligwa kosoko yangu na kwima awehile wengi wekunipinga10Hambia ugele Timoseo foyekwija mmone, fina kowa na nyeye, bila kumogoha yekugolosa imilimo ye Mndewa kufifana fonikugolosa. 11Munhu yoyose soko yambese mumtase, mgati munjila yakwe kwa amani noyuwe mwije ukwangu, kosoko nikwenda yeje ukwangu kosoko nhamwenda yeje hamwedu ne mndugu. 12Hambia kuwahamwedu ne mndugu setu Apolo hanimguma moyo hambia yeje uko anyeye hamwedu ne mndugu ninga hakamua soko yeje kwa hambia hata nheifo yekwenda yeje ugele yene luneka.13Muwe meso imeni fiswamu mgolose kifana wagosi muwe no ludole. 14Ninga gose gomkugolosa gagoloseke mgati muuwendo.15Muimanya ikaya ye Luhoma, mmanya kugamb, hawowaga wefusa we ing`ongo ako Akaya na kugamba hawakiika awenye umo mmilimo ye wefusa na hambia nikuwatamila wanike na wandele awangu. 16Muwe na mbasi muwanhu kifana awene na kwajili munhu yekutasa mgati mmilimo na awakugolosa milimo hamwedu saye.17Muimanya ikaya ye Luhoma, mmanya kugamb, hawowaga wefusa we ing`ongo ako Akaya na kugamba hawakiika awenye umo mmilimo ye wefusa na hambia nikuwatamila wanike na wandele awangu. 18Muwe na mbasi muwanhu kifana awene na kwajili munhu yekutasa mgati mmilimo na awakugolosa milimo hamwedu saye.19Makanisa ga Asia wekuwalamusa ukwenu Akila na Pilisika wekuwalamusa mgati ye mundewa hamwedu ne dikanisa duwile mnyumba yao. 20Awanike na wandele wangu wose wekuwalamusa, lamuseni kwa ng`wina swamu.21Anie Paulo nikutuluma nhafi kumkono wangu. 22Halika yeyose hakumwenda mndewa nigamba yaligitigwe yuwe mchanyha yakwe mndewa wetu wije. 23Mbasi ye mndewa Yesu yuwe na nyeye. 24Uwendo wangu uwe hamwedu na nyeye mgati mwa Kilisito Yesu.

## Galatians

Chapter 1

1Aniye Paulo imutumigwa aniye siyo kulawa kuwana we munhu ama kulokela kuwanhu, ninga kulokela kwa Yesu Kilisito ne Mulungu Baba iyamusisilusa kulawa kuwafile. 2Hamwedu ne ndugu yose naniye nikuyatulumila makanisa ga Galatiya.3Imboto yuwe ukwenu no lungole likulawa kwi Mulungu iBaba yetu ne Mundewa iYesu Kilisito. 4Iyakilafa imwenye kwasoko youwihi wetu uleke fina yachikombole muchigele achino chowafu, kosoko yamayendo gakwe iMulungu na Baba. 5Kwimwene uwetunyi majuwa gose gose.6Ninamajumo fina mukubiduka chimwande kusimbuli singi nikujuma fina mukubidukila kutali kulawa kwimwene yawanange kwa mboto ya Kilisito. 7Kwichaka imbuli ingi ninga kuna wanhu wamonga awekumugumani amagayo anyeye na kuhananga kuwabadilisha imbuli ya Kilisito.8Ninga hata inghowa noseye au Malaka kulawa kulanga hotamila imbuli ye mbidu na iya yochimutamileni ukwenu, hoyaligitwe. 9Kifafochilongile kunghonga, nahambiya nikulonga kahe, halika kuna munhu kowatamila ukwenu imbuli mbidu na yomuhokele nhayaligitwe. 10Kwani hambiyahano nikulangisa ufumiliso wa wanhu au Mulungu nikulangisa kuwaguma chinyemi awana we munhu, nghona nikugendelela kugesa kuwaguma chinyemi awana we munhu aniye siyo na mutumigwa wa Kilisito.11Wandugu, nikwanga anyeye mumanye fina imbuli yonitamile hailawile kuwanhu. 12Siihokele kulawa kwa munhu, kahe sifusigwe imbidu yakwe, yowakwa ugubulo wa Yesu Kilisito nkwangu.13Mufulusa kuhulika uchanyha wowikasi wangu wakunyuma mudini ye Chiyahudi, fonende nidumangisa kwa ukali idikanisa dye Mulungu kuloka ichipimo na kudisambasa. 14Nowa namagendelelo mudini ye Chiyahudi kuloka wandugu sangu wengi awayahudi, honikuwa mukakialisi lugano muijadi ya wababa sangu.15Ninga iMulungu hoyokwendaswa kunisagula niye kula kuinda ya mayi, yaninanga niye kulokela imboto yakwe. 16Kumonesa imwanagwe kusi yangu, uleke niwamile imwene awanhu wamonga awamembe, kahe siyo kulangisa ulolesi wo mutufi nesakame. 17Nasakwila kuluta Yelusalemu kwa waya awowa watumwa ugele ninaki nuwe umo, imbidu yakwe naluta kuwalabu badae kuya Damesiki.18Kamei bada yemika kidatu honikwila kuluta Yelusalemu kwija mulanga iKefa, honikwikala naye amajuwa ikumi na mashano. 19Ninga sawoma watumigwa wengi ninga iyako, imunduguse ne mundewa. 20Langa hamwande ye Mulungu sikudanha kwachiya chonikutuluma ukwenu.21Kamei honiluta mumikowa ya Ashamu na Kilikiya. 22Samanyika kwa meso mumakanisa ga Wayahudi agaya agowa mwa Kilisito. 23Ninga wahulikagadu, “imwene iyachisambasage hambiya yakutamila iduhuwi dyoyabanage.” 24Howomutunya iMulungu kwasoko yangu.

Chapter 2

1Foyaloka miyaka ikumi na mine haniluta kahi Yelusalemu hamwedu na Balinaba kamei hanimlonda Tito hamwedu nannie. 2Haniluta kosoko iMulungu hakakilafanisa, ukwangu kukugamba hanyenda kuluta hanika kumwande yao iinjili yonowile niilongage muwanhu wa amataifa, ninga hanilonga kwa sili kwa waya walongigwe konekana wekwimila fiswamu, hanigolosa nhafi kosoko nilange fiswamu kugamba hanuwa sikubilima au hanibilima chaka.3Ninga hata Tito iyowile hamwedu nannie hakowaga Myunani hakang`ang`anisigwa kufinigwa. 4Imbuli ai hailawilila kosoko ye awanduguse, woudasi awejile kuchifiso kusungilila fochuwile nao mgati mwa Kilisito Yesu hawonela kuchigolosa aseye chuwe watumagisi we ishelia. 5Hachalafile kuwafugamila hata kudisaa dimwedu ili kosoko injili ya chawelu ibwihile soko soko ibadilishigwe ukwenu.6Ninga awaya wagambigwe kugamba no wemilisi hawawatasile chochose ukwangu chochose chuwile wachigolose hachowile no uswamu ukwangu Mulungu hakwenda kipendelea we imwanadamu. 7Ichinyume chakwe hakanyona kugamba iaminiigwa kuilonga injili kwa waya awene ahawakufinigwa hayuwaga kifana Petulo yailonge injili kwa waya awafinigwe. 8Kosoko Mulungu yagolose milimo mgati ya Petulo kosoko yo utume kwa awaya awafinigwe kamei hakagolosa imilimo mgati iyangu muawanhu we mataifa.9Ugele iYakobo, Kefa na Yohana hawamanyika kugamba hawajenga ikanisa hawatanga uswamu woning`igwe aniye hawachihokela ugati kuwa hamwedu, aniye na Baliinaba hawagolosa nhafi ili kugamba chilute chilute kuwanhu we mataifa na ili kugamba wadahe kuluta kwa waya wafinigwe. 10Kamei hachenda seye chiwagelegele awakiwa aniye nani nindoge nikwenda kugolosa imbuli iyo.11Ugele Kefa foyejile Antiokia hanimbishila munjemunje kosoko akowa yabanile. 12Weng`ali awanhu Fulani kwija kuilawa kwa Yakobo Kefa hakowa yeng`ali kudia hamwedu na wanhu we mataifa ninga awaya awano awanhu fowejile hakaleka no kileguka, kulawa hawanhu we mataifa endage yekogoha awanhu awaya wahanangage kufinigwa.13Nheifia kahi awayahudi wamonga hawowa hamwedu na unafiki uwo hamwedu na Kefa, foilawile baho hayuwa kugamba hata Balinaba hakalondigwa no unafiki uwao. 14Ninga fonyonile kugamba hawowa hawakwandamila, iinjili ye chawelu hanimgamba Kefa baha haawose, halika anyeye mwawayahudi chigambe mkwikala msing`enda, sa awanhu we mataifa badala yesing`henda se Chiyahudi yanhani mkuwang`ang`anisa awanhu we mataifa wekale kifana wayahudi.15Aseye chiwayahudi wokwelekigwa nasio kugamba wanhu we mataifa wene uwihi. 16Umanye kugamba kwichaka yekutaligwa uswamu, kusinhenda se ishalia ichinyume chakwe wekutaligwa uswamu kwa muhui mgati ye Kilisito Yesu hachija no muhui mgati ye Kilisito Yesu ili kugamba chitaliligwe.17Ninga halika chikumkong`ha Mulungu kwa kuchitalila ihaki mgati ye Kilisito chikifika chiwenye aseye kugamba china wihi togoleni Kilisito hakagolosigwa mtumigwa wo wihi sio nheifo. 18Ninga halika ning`hajenga muhui wangu mchanyha nokuwika dihui idyene hanikufulusa kudileusa nikionesa nimwenye kugamba nibena ishalia. 19Kulawa mshelia hanufa mshelia ninga nikwendigwa nikale kosoko ye Mulungu.20Nitesigwa hamwedu ne Kilisito sio anie kahi ninga Kilisito yekwikala mgati umwangu ukwikala fonikale mgati mmwili nikwikala, kuhumui mgati mwe imwana we Mulungu imwene hakenda no kilafa kosoko iyangu. 21Sikuilema uchaka we Mulungu ninga halika hayuwa baho kulawila mushelia basi iKilisito hakowa yafile chaka.

Chapter 3

1Wagalatia wabwalasi no igiso dyaki dihile idiwabanile, togola Yesu Kilisito honesigwe kifana msulumiswa hamwande ya meso yenu. 2Aniye nikuhananga du kumanya adino kulawa ukwenu no togoleni hamhokela muhe kusinendelo seshelia au kwi umuhui avhia chomhulike. 3Togoleni anyeye mwa wambwalasi mnamna ai togoleni hamkonga mgati mmuhe noho mmale mgati mu mwili.4Togoleni hamdumangila kusimbuli isinyingi chaka halilika chaweluhayuwa chaka. 5Togoleni imwene yakulafa umuhe ukwenu nokutenda sinendelo so uludole mgati umwenu mkugolosa kusinendelo se ishalia au kwa kuhulika hamwedu no mhui.6Abulaamu hakamgamba Mulungu kataliligwa yowe munhu mswamu. 7Kosoko yo umufano uuya tangeni kugamba awaya awene wahulwa no awana we Abulahamu. 8Diwandiko hadilotela kugamba Mulungu, hayuwa awatalile uswamu awanhu we mataifa kwanjila yo umihui ye injili hailongigwa kung`ongo ku abulahamu mgati mwagweye mataifa gose, gowe neimboto. 9Noho muugele uwene umuhui wowe na mboto hamwedu ne Abulahamu mgati mwagweye amataiga gose gowe neimboto.10Awaya awene wekuuila isinendelo we shalia wowa hasi ye Maligito kosoko iwandikigwa kaligitisigwa chila munhu imwene hikikola ne imbuli yose agawandikigwe mgati ye ichitabu cha shelia kugolosa gose. 11Hambia nong`amba kugamba Mulungu hekumtalia uswamu hata yumweu kushelia kwasoko mwine ihaki ye kwikala no muhui. 12Ishalia isikulawa mumhui ninga ichinyume chakwe imwene wekugolosa mbuli asi mgati shelia ye kwikala kushelia.13Kilisito hakachihuila aseye kulawa mmaligito ge ishelia ugele foyagoloseke maligito kosoko iyetu kwasoko iwandikigwa kaligitigwa chila munhu yawambigwe mchanya ye dibiki. 14Foikwendigwa hayuwaga kugamba imboto isene hasuwa kwa iBulahimu hasuwa sikwija kuawanhu we mataifa mgati ye Kilisito Yesu noho kugamba chidahe kuhokela siahadi yo umuhe kulokela umuhui.15Awandugu sangu nikulonga kuna namna ai ye ichimegi hata ugele uwene dilagano dye ichimegi dihela kwikigwa fiswamu hechaka yekudaha kuholosa au kongesela. 16Hambia iahadi hasilongigwe kwa Ibulahimu, na kuicheleko chako isikulonga kucheleko kukwika digoya awengi ninga ichinyume chakwe kwa yumwedu yuyo kucheleko chko imwene no KIlisito.17Hambia nigamba nhafi ishelia iyenehaija imiaka 430 kumwande hakuileusa dilagano dye kunyuma idikigwe ne Mulungu. 18Kwasoko kifana kulelelwa hauwa ukwija kwa injila ye shelia hanga howile kahi kwija kwa njila ya dilagano ninga Mulungu hakaulafa chaka kuibulahimu kwi njila ye dilagano.19Yanhani hambia shelia ilafigwe hayongesigwa kwasoko ye kubana mpaka icheleko cha Ibulahimu yeje kwa waya awene ukwao hakowa haka waahidi ishelia haikigwa mgati kukanhamisa kulokela Malaika kumkono we impatanishi. 20Hambia impatanishi ikwimila chawelu chetu yumwidu ninga Mulungu ni yumwedu kawaimwene.21Chigambe togola ishalia yuwa chinyume nesi ahadi se Mulungu hata hechaka kwasoko nifana ishelia hayuaga ilafigwa, hayuwa no udaho yokwigala uumi haki hayuwa ikoneka kushelia. 22Ninga ichinyume chakwe diwandiko dyohigwa mbhuli sose hasi yo wihi Mulungu hakagolosa, nhafi ili kugamba iahadi yakwe yokuchokola, aseye kwi muhui mgati mwa Yesu Kilisito yadahe yowe ukwetu kwa awaya awene muhui.23Ninga ingali muhui mgati mwa Kilisito ing`alikwija hachowa chohigwa na hachuwa, hasi ya ishelia mpaka wije ugubulo wo muhui. 24Ninga ishalia igoloseke chilongosi wetu kamei Kilisito foyejile naho kugamba kutaliligwa uumi ku imuhui. 25Hambiha kwasoko muhui wija hachuwile kahi hasi ye yokulangililigwa. 26Kwasoko anyeye mose ni wanagwe, we Mulungu kulokela muhui mgati Kilisito Yesu.27Wose awene hambatisigwa mgati mwa Kilisito mkifala Kilisito. 28Hechaka myahudi wa myunani mtumagiswa wala yekumuliligwe imgosi we imfele kwasoko anyeye mose mwa yumwedu mgati mwa Kilisito Yesu. 29Halika anyeye ni wakilisito chigambe anyeye wa Kilisito chigambe no icheleko che Ibulahimu walekelwa kwa kosoko ye iahadi.

Chapter 4

1Nikulonga kwamba maadamu mlithi ni mwana, kechaka tofauti na mtumigwa, hata yanhowa ni mmiliki wa mali sose. 2Badala yakwe, kowa hasi ya waangalizi na wadhamini mpaka ugele wikigwe na babakwe.3Kadhalika kahi na seye, fochowile wana hachikolelesigwa mu utumwa wa kanuni sa kwanza sa chilunga. 4Lakini ugele sahihi foufikile, Mulungu hakamtuma mwanagwe, mulweleko wa mfele, yelekwe hasi ya shelia. 5Hakagolosa nhafi ili kuwakombola awaya woile hasi ya shelia, ili kwamba chihokele hali ya kuwa kifa wana.7Kosoko nyeye ni wana, Mulungu hakamtuma Roho wa mwanagwe kugati ya mimoyo yetu, iroho yakwinanga, “Abba, Baba.” 6Kosoko ino gweye sio mtumwa kahi bali kwa mwana, inhowa ni mwana, basi ngweye kahi ni mlithi kulokela Mulungu.8Hata kabla, ugele mnhati mumanye Mulungu, hamuwa watumwa kwa waya ambao kwa asili siyo miungu kabisa. 9Lakini hambia kwamba mummanya Mulungu au kwamba mkumanyika na Mulungu, nhani mkuya keli mu sikanuni dhaifu sa kwanza na sichaka thamani? Je mkwenda muwe watumwa keli?10Mkukola kwa uangalifu dijuwa maalumu, miandamo, ya miezi, majira na miaka nikogoha kwaajili yenu. 11Nikogoha kwamba kwa namna Fulani nikitabisha chaka.12Nikuwasihi, wandugu, muwe kifa fonuile kosoko kahi nuwa kifa fmuilew, hamnikosee. 13Bali mmanya kwamba hayuwa kosoko ya utamu wa mwili kwamba hanihubili injili ukwenu kwa mala ya kwanza. 14Inghawaje hali yangu ya mwili haiweka mwijalibu, hamlidhalau au kanilema, badala yakwe hamniokela kifa Malaika wa Mulungu kifa kwamba hanua Kilisiro Yesu imwecho.15Kwahiyo chuwa hoki hambia chinyemi chenu kosoko nikushuhudia ukwenu kwamba, inhadahika, hamuwa mkung`ola meso genu na kuninha nije. 16Hambia basi, je nuwa adui wenu kosoko nikuwatamila ukweli?.17Wakuwalangisa kwa hamu, bali sio kwa maswamu, wakwenda kuwatanganisha anyeye na niye ili muwandamile. 18Ni fiswamu kuwa na hamu kosoko yuile swamu, na siyo du ugele fonowile hamwedu na nyeye.19Wanangu wadodogi nikutamigwa usungu kwa ajili yenu keli mpaka Kilisito yombike mugati yenu. 20Nigenda nikwenda kuwa haya hamwedu na nyeye hambia na kabidula sauti yangu, kosoko ninamashaka juu yenu.21Nitamileni nyeye ambao mkutamani kuwa hasi ya shelia, hamkuhulika ishelia foikulonga?. 22Kosoko iandikigwa kwamba Abulahamuhakowa na wana wa chigosi weli, yumwedu kwa yuya mwanamke mtumwa na yumonga kwa mwanamke hulu. 23Hata nheifo yuya wa mtumwa hakelekigwa kwa mwili du bali yuya wa mwanamke hulu hakelekigwa kwa ahadi.24Mambo gano gakudaha kuelesigwa kwa kutumia mbasi, kosoko wafele wano wakufanana na maagano melli, dimwedu kulawa kwitunda dya Sinai, dikweleka wana ambao ni watumwa, ayuno ni hajili. 25Hambia hajili ni itumda dya Sinai duile Alabuni, gakufananishigwa na yelusalemu ya hambia kosoko nimtumwa hamwedu na wana wakwe.26Bali Yelusalemu ambayo yuwa kuchanyha ya hulu, na ino no nhina yetu. 27Kosoko iandikigwa, “fulahi, gweye mfele uile itasa, agweye gohukweleka inula dijwi na utowe chowe kwa chinyemi, agweye ambaye kwichaka usoefu wa kweleka, kosoko wengi ni wana wa yoile itasa, zaidi ya waya wa yuya ambaye kena mugosi.”28Hambia wandugu, kifa Isaka anyeye ni wana wa ahadi. 29Kwa ugele uya ambao munhu ambye hakelekigwa kwa mujibu wa mwili hakamtesa yuya iyelekigwe kwa mujibvu war oho kwa hambia ni nheifia.30Maandiko ga kugamba? “muleguse mfele mtumwa hamwedu na mwanagwe wa chigosi, kosoko imwana wa mfele mtumwa hakwenda yalithi hamwedu na imwana wa mfele hulu.” 31Kwahiyo, mndugu, aseye sio wana wa mfele mtumwa, bali ni wa mfele hulu.

Chapter 5

1Ni kosoko Kilisito hakachinha uhulu ili chuwe hulu kwa hiyo, imeni imala wa mnhanasigwe keli mu dikongwa dya utumwa. 2Langa, aniye Paulo, nikuwatamila kwamba inhowa mkwenda mtahiniigwe, Kilisito hakwenda yawafaidi kwa njila yoyose iya.3Kahi nikumshuhudia kila mgosi iyafinigwe fina yakwendigwa kuwajibika kwa shelia yose. 4Mtengigwe kutali na Kilisito awaya wose mkuhesabiigwa haki, kwa shelia mgwa kutali na neema.5Maana kwa njila ya Muhe, kwa ihuwi chikugojela ujasili wa haki. 6Mwa Kilisito Yesu kufinigwa au kuto kufinigwa kwichaka maana yoyose ni imani pekee ikugolosa kasi kulokela upendo no ikwinusa chinhu. 7Mgenda mbilima fiswau, nani iyawazuie mnhaitii ikweli?. 8Ushawishi wa kugolosa nheifo haukulawa ukwakwe imwene iyakuwenanga nyeye.9Chachu kidogo ikubana idonge dyose. 10Nina matumaini na nyeye mu mndewa kwamba hamkwenda mfikili kwa njila igo yoyose, wowose yuya iyakwenda yawapotoshe yakwinula hukumu yakwe imwene imwecho, yoyose yuya.11Wandugu, kama nikwendelea kutangaza tohala nhani ni nhali nikutosigwa? Kwa diswala dino achiya ambacho ni chizuizi cha msalaba chikwenda chidahe kubanigwa. 12Ni mawendo gangu kuwa awaya wakuwaongoza fibi wakwenda wakihasi awecho.13Mulungu kawagumani anyeye, wandugu muuhulu, ila mnhautamile uhulu wenu kifa fursa kwa mtufi, badala yakwe kwa uwendo mkihudumie muwecho kwa muwecho. 14Kosoko ishelia yose ikamilika mu amli imwcho nayo ni lazima umwende jilani yako kifa gweye gomwecho. 15Lakini mnhakilimia na kidai, kilangeni kwamba mnhajalibiigwe muwecho kwa kuwecho.16Nikugamba, gendeni kwa Muhe na wala hamkwenda mtuimisse sitamaa so umutufi. 17Kosoko umwili una tama nghulu, dhidi yo mwiliasi sikupinga kila imwedu na ingi, matokeo ni kwamba hamtenda finhu fyomkutamani kufigolosa. 18Lakini inhoa iMuhe yakuwaongosa anyeye hamuwile hasi ya shelia.19Hambia matendo go umwili gakoneka, nago ni ihabwa, uchafu, ufisadi. 20Ibada y asanamu, uhai uadui, ugomvi, husuda kwaka tama, hasila, ushindani, falaka, mgawanyiko wa madhehebu. 21Wivu ulefi, ulafi na mambo gengi kifa gano, nikuwaonya nyeye, kifa foniwaonyile mwanzoni, kwamba waya wakugolosa mambo kifa gago hawakwenda walithi ufalme wa Mulungu.22Lakini ditunda dya Muhe ni wendo, chinyemi, amani kuvumilia, ukalimu unhu mswamu, imani. 23Upole na kiasi hechaka shelia dhidi ya mambo kifa gago. 24Awaya awakilisito Yesu wausulubisha umutufi hamwedu na hamu na tama sao sihile.25Inhoa chikuishi kwa Muhe, kahi chigende kwa Muhe. 26Chinhowe na kivuna, chinhakichokose kila yumwedu na miyagwe, wala chinha kiyonde wifu.

Chapter 6

1Wandugu sangu inghowa imunhu kakoligwa mu uwihi, anye muile ku Muye msunhile mkwendigwa kumuisa ayo indugu senu muchidoga cho uwendo, akuno mkilangisisa muwecho seka mugesigwe. 2Kilondeni amakanda nhafo ukuigolosa fiswanu ishalia ya Kilisito.3Inghowa imunhu wowose yakiyona fina mswamu ugele kumbe sio chinhu yekidanhilisa imwecho. 4Chila yumwedu nhayailangisise imilimo ya kuwa noho yakwanga yowe ne chinhu che kitunya imwecho, aha yanghakiliganise ne munhu yuyngi wowose. 5Kosoko chila munhu yakwija yekwinula ikanda dyakwe imwecho.6Imunhu iyafinigwe mbuli ya kwendigwa yamtamile amaswamu gose imfusa wakwe. 7Mnghadanhilisigwe iMulungu hakutaniligwa, achia cho yakuhanda imunhu, nocho choyakugola kahi. 8Chila iyakuhanda imbeyu muchigono chakwe cho wihi yakugola ubanike, ninga ayuya iyakuhanda mbeyu mu muye, yakwija yagola uumi wa majuwa gose kulawa ku muye msunhile.9Chinghasoke mu kugolosa amaswamu, kosoko mufigele chikwija chigola inghoa hachifile ifidoga. 10Nhafo, ugele chinghapata luneka, chose chigoloseni amaswamu, chigolose amaswamu lugano kwa awoile kugati kudihuwi.11Langiseni ukulu we ibalua yoniwafumile kwe mkono wangu nimwecho. 12Awaya awakwenda kugolosa uswamu kwa kulanga umtufi nowaya awakuwadohesa mfinagwe, wakugolosa nhafo kosoko seka wengile mu amagayo go umufundiko we Kilisito. 13Kosoko hata awene wao awatinigwe hawakuikola ishalia, bidula yakwe wakwenda nyeye mfinigwe uleke wakitogole mumitufi yenu.14Seka yoneke nikitogola ningalo kosoko yo umtungingo we Mundewa wetu Yesu Kilisito, no imwene ichilunga chitungikigwa ukwangu aniye nani ku chilunga. 15Nhafo sio chinhu kufinigwa au kuleka kufinigwa, mbidula yakwe lweleko umusha na uswamu. 16Kwawaya awakwikala muishalia ino, wowe no uswamu fidoga kahi no ubasi uwe muchanyha yao wose, ne muchanyha ye Isilaeli ya Mulungu.1718Kulawa hambia imunhu yanghanidese, kosoko ninula chitangilo che yesu mu mtufi wangu. Imboto ye Mundewa wetu Yesu Kilisito yuwe ne fidoga fyenu, wandugu sangu, hano.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timoseo , watumigwa wa Kilisito Yesu, kwa awaya awatengigwe ku Kilisito awakuishi Filipi, hamwedu na awakulangilila na mashemasi. 2Neema na yuwe ukwenu na amani iikulawa kwa Mulungu baba yetu na Mundewa wetu Yesu Kilisito.3Nikumshukuru Mulungu wangu chila fonikuwakumbuka anyeye mose. 4Mala sose ku utaso wangu kwaajili iyenu anyeye mose, kukuwa na chinyemi fonikuwatasila. 5Ninashukulani nyingi kosoko ua ushilika wenu ku injili tangu idisiku dya kwanza mpaka diyelo. 6Nina hakika kuwa imwene iyakongese kazi iswamu kugati yenu yakwija yagendelela kuikamilisha mpaka disiku dya Mundewa Yesu Kilisito.7Ni sawa ukwangu kukihulika nheifo juu yenu anyeye mose kosoko niweka mmoyo wangu maana anyeye muwa washilika wenza ku neema ku ichifungo change na ku utetezi na uthibitishaji wangu wa injili. 8Mulungu ni shahidi wangu, jinsi fonuilke na dishauku juu ya iyenu mose ku ugati mwa uwendo wa Kilisito Yesu.9Na nikutasas kwamba uwendo wenu wongeseke zaidi na zaidi ku amaalifa na ufahamu wose. 10Nikutasa kwaajili ya didino ili muwe na uweso wa kupima na kusagula mambo agoile bola lugano, kahi nikutasila ili muwe waswamu pasipo kuiwa na hatia yoyose kudisiku dya Kilisito. 11Na kahi ili mjazigwe ditunda dya haki idikupatikana ku Yesu Kilisito, kwa ujelu na sisifa sa Mulungu.12Hambia wandugu sangu, nikwenda mmanye kuwa, amambo agatokee ukwangu gaigolosa injili iendelee lugano. 13Nonheifo maana ififungo fyangu ku Kilisito, fimanyika kwa awalinzi wa ikulu yose kwa chila munhu kahi. 14Na wandugu wengi ku mundewa kosoko ya ififungo fyangu hawashawishika na kuthubutu kuihubili imbuli pasipo hofu.15Baadhi chelu hata wakumtangaza Kilisito kwa chimwefe na ugomvi na kahi awamonga kwa nia swamu. 16Awaya awakumtangaza Kilisito kwa uwendo wamanya kuwa nikigwa ahano kwaajili ya utetezi wa injili. 17Bali awamonga wakumtangaza Kilisito kwa ubinafsi na nia ihile wakumanya kuwa wakusababisha matatizo ukwangu ku minyolo yangu.18Kwa nheifo? Sikujali, aidha injila inghoa ni kwa hila au kwa chelu, Kilisito yakutangazigwa, na kuadino nina chinyemi ! noho, nikonela. 19Foikuwa ni kumanya ya kuwa adino sikwagila kufunguligwa ukwangu, dijambo adino dikutokea kosoko ya utaso wenu na kwa msaada wa Muye wa Yesu Kilisito.20Kuligana na matalajio gangu ga uhakika na chelu ni kwamba, sikona chinyala, badala yake kwa ujasili wose, kifana ambafyo masiku gose na hambia, ni kutarajia kuwa Kilisito yakwinuligwa ku mitufi uwangu, inghowa kuumi au kudifa. 21Kwa maana ukwangu aniye, kuishi ni Kilisito na kufa ni faida.22Kahi inghowa kuishi ku mutufi kukweleka ditunda ku ikazi yangu, kwa hiyo simanyile no dihoki dya kusagula. 23Maana nikusukumigwa lugano na mawazo agaya ameli, nina hamu ya kuleka umutufi na kuwa hamwedu na Kilisito, chinhu ambacho ni cha tamani lugano. 24Ingawaje kusigala ku mutuf auno ni dijambo dya muhimu lugano kwaajili yenu.25Foikuwa nina uhakika juu ya adino, nimanya nikusigala na kuendelea kuwa hamwedu na nyeye mose, kwaajili ya magendelelo na chinyemi cha imani yenu. 26Na aino ikwigala chinyemi cheni chikulu ku Kilisito Yesu, kosoko yangu ikongeseka, kosoko ya uwepo wangu keli hamwedu na nyeye. 27Mkwendekana kuishi maisha genu ku umwendo mswamu uukuipasa injili ya Kilisito goloseni nheifo ili ningheja kuwona au ning`haleka kwija, nihulike kuwa mwima imala ku Muye umwedu, nikutamani kuhulika kuwa mna Muye yumwedu mkuishindania imani ua injilikwa hamwedu.28Na mnghatisigwe na chinhu chochose ichikugolosigwa na maadui senu, aino ukwao ni ishala ya ubanike, bali ukwenu ni ishala ya wokovu kulawa kwa Mulungu. 29Kwa maana anyeye mwinghigwa kwa ajili ya Kilisito, sio kumuamini du, bali na kugaisigwa kahi ku imwene. 30Kwa maana mna mgogolo uuya kifana womuonile ukwangu na ukuhulika kwamba ninao hata hambia.

Chapter 2

1Ing`owa hena kugumigwa moyo umo mwaKilisito inghowa hena chinyemi kulawa umo mowendo wake, inghowa hena ushilika wa muye, inghowa hena huluma na rehema. 2Ukamilike umbwedo wangu kwa kudoga hamwedu munghowa uwendo umwedu mnghowa hamwedu umo mmuye na muwe na idoga dimwedu.3Mngagolose kwa ubinafsi na mafenyo, yuwe kwa heshima muwone wamonga wowe bola kuliko nyeye. 4Chila yumwedu wenu yalange du uhitaji wakwe binafsi ninga kahe yajali mahitaji gawamonga.5Muwe na chidoga kifa choyenacho Kilisito Yesu. 6Ninga imwene ni sawa na Mulungu, ninga halizike yowe kifa Mulungu ni chinhu cha kwikola nacho. 7Hanyuma yakwe akakihumulusa imwecho hakalonga diumbo dyo utumishi akakilafanisa umo mfuta ye chiunhu, hakoneka kifa munhu. 8Imwene hakakihumulusa na kowa munhu dahi kufa difa dya msalaba9Nheifo kahe iMulungu akamila sana hakamwingha isina ikulu kuloka chila isina. 10Akagolosa nheifo ili ninga kulokela disina dya Yesu chila ifindi lasima didongoke mafindi ga woile kulanga na woile mchanyha ye sanga na hasi ya sanga. 11Akagolosa nheifo ili ninga chila ilimi amli dikili kifa Yesu Kilisito ni mkulu, kwa uswamu wa Mulungu Baba.12Nheifo mbia wamguya sangu kifa fomukutii majuwa gose du kosoko yo utisho wangu ninga hambia ni sana hata hanghowa hechaka utisho wangu wajibikeni du wokofu uwenu mowecho kwa chogoho na kutetemeka. 13Kosoko ni Mulungu yakugolosa milimo kugati yenu ili kuwadahisa kudoga kugolosa mbuli asia sikumwendesa imwene.14Goloseni mbuli sose bila kunung`unika na kubishana. 15Goloseni mbuli ili ninga mng`halaumike na mwewana wa Mulungu waaminifu wechaka lawama goloseni nheifo ili ninga muwe ujelu we chilunga umo mucheleko cho wihi na uchafu. 16Koleni sana imbuli you mi nuwe na nonga kutunya dijuwa dya Kilisito ninga nimanye kifa sitoile mbilima ya chaka wala sipatile tabu ya chaka.17Ninga hata inghowa nikugidigwa kifa sadaka mchanya ye dhabihu na utumishi we dihuhi dyenu nikonela na nikonela hamwedu na nyeye mwose. 18Nheifia na nyeye kahe mkonela, na mkonela hamwedu na aniye.19Ninga nikutumaini mukulu yesu kamtuma Timoseo ukwenu nhafi chibehi, ili ninga nidahe kugumigwa moyo fomkwija mbuli senu. 20Kosoko nichaka yungi yoile mlangaji kifa imwene yene chidoga cha chawelu kosoko yenu. 21Wamonga wose kifa nawatumile ukwenu wa kulangisa mbuli sao binafsi, na sio mbuli sa Kilisito.22Ninga muchanyha ichima chakwe, kosoko kifa mwina yakuhudumia ibabakwe no nhaifo fyotatumike hamwedu naniye umo muimbuli. 23Kosoko iyo nikumutuini kumutuma chimwande ugele du honikumanya chonichilulawa ukwangu. 24Ninga nina uhakika kifa mkulu ninga nomwecho kahe nikwija nhafi mubehi.25Ninga nikudoga sana kumuisa ukwenu Epafradito imweneni mndugu sangu na mgolosaji milimo miyangu na asikali niyangu, balosi na mutumishi wenu kosoko ya matumisi aanguo. 26Kosoko hakowa na chogoho na hakenda yowe hamwedu na nyeye wose, kosoko hamuhulika ninga hakowa mtamu. 27Ninga chawelu hakowa mtamu sana kidogo yafe ninga iMulungu kamuhulumia na uswamu uo haoile mchanya yakwe du ninga hake hauwa mchanya iyangu ili ninga ningowe na usungu na usungu.28Nheifo nikumuleta ukwenu chimwande ikudahika, ili fomukumona kahe nipate kubweda na aniye nikuwa nileusiligwa wasiwasi. 29Kalibisheni Epafradito kosoko ye nlukulu kwa kubweda sana, hishimuni wanhu kifa imwene. 30Kosoko hayuaga milimo ya Kilisito ninga hakowa behi no kufa hakahatalisha imaisha gakwe ili yaniokowe aniye na akagolosa achi chose hamkudaha kugolosa uwo kuhudumiya aniye kosoko muwa hatali na nie.

Chapter 3

1Hanyuma wandugu sangu mbedeni kosoko ye Mulungu si kona usumbufu kuwatumila kehe simbuli sisiya aga mabuli gakuwenghani usalama. 2Mkikwepe na mabwa, mkikwepe na wagolosa milimo ihile mkikwepe na awaya wakidega mitufi yao. 3Kosoko aseye no nochifinigwe, aseye nochuile mkumufu na mila mulungu kwa ludaho wo Muye, chikutunyika kosoko ya yesu na nheifo chichaka singufu umo mumitufi.4Ninga nheifo hanghowa hena munhu wa kukifunila mtufi ahu aniye nikudaha kugolosa kabisa. 5Kosoko nifinigwa dijuwa dyo mnane, nelekigwa umo mwikabila dya waisilaeli niwakabila dya Benjamini na mweblania wa chieblania kosoko yo kutimisa haki ya shalia ya Musa hanyuwa Falisayo.6Kwa ludole lwandu haniditesa dikanisa kwa kuikubali haki ye shalia soile na ilaumu dyeshalia. 7Ninga kusimbuli sose hanyona kifa gena faida ukwangu aniye hanilafa hesabu kifa uchafu ili nimpata Kilisito.8Kwa chewelu nitala mbuli sose kifa ishoti kosoko yo uswamu wo kumumanya iYesu mkulu wangu kosoko yakwe nileka mabuli gose, nitala kifa manyagala ili nimpate Kilisito. 9Na nyonekane kugati yakwe nichaka haki yangu binafsi kosoko ishalia ninga ninayo haki aiya ikupatikana kwe dihuwi dya Kilisito, ikulawa kwa Mulungu ina msimamo we dihuwi. 10Hambiya nikwenda mummanya imwene na uludole wo kwinuka kwakwe na ushilika wa nhambo yakwe nikwenda kubadilishigwa na Kilisito kosoko we difa dyakwe. 11Nheifo nidahe kifa ne dihuwi umo mkwinuka kwa wafile.12Sio chawelu ninga tiyali nishakupata mbuli siso au ninga nuwa mkangasi kosoko gago, ninga nikitahidi ili nidahe kupata achia ichipatikane na Kilisito Yesu. 13Wandugu sangu, sio kifa nisha kupata mbuli asi ninga nikugolosa mbuli imwedu nikusimwila ga kunyuma mkugalangilila ga kumwande. 14Nikitahidi kufikilia dilengo diamusi nipate tuso ya kuchanyha yo mwinhango we Mulungu umo mwa Kilisito Yesu.15Sose chikulile wokofu chikwendigwa kuduga nhafi na inghowa yumonga yakudoga kwa namna ahi kifa imbuli yose Mulungu kahe yakumonesa didyo ukwenu. 16Ninga nheifo ihatua ifike na chilute kwa mtindo uo.17Wandugu sangu, niigeni anie walangeni kwa mahala sana awaya wakuluta kwa mfano uile kwa namna iyetu. 18Awengi wakuishi nowaya ambao ugele mwingi niwatamila na hambia nikuwa kwa masosi awengi wakwishi kifa mhadui wo musalaba wa Kilisito. 19Ndumilo yao ni kwihiligwa, kosoko Mulungu iwao ni sinda na chibuli chao chua umo mwa ibuyao, wakudoga mbuli se chilunga.20Ninga uwenyeji wetu uwa kulanga kulawa uko chimugojela mokosi wetu Yesu Kilisito. 21Yakuibadilisha mitufi yetu isikile yuwe kifa mutufi wakwe wo wuswanu ko udaha auya ukudaha kufisibiti finhu vyose.

Chapter 4

1Nheifo wambuya sangu moile nikonelani gwina anyeni chinyemi na chia dyangu imeni mkangale umo mwe mukulu anyeye wambuya wendigwe. 2Nikukuonya agweye Eudia, kahe nikukuonya sintike muise mahusiano gaamani baho ihenu, kosoko anyeye nyose moweli hamulungisigwa ne mkulu. 3Ichewelu nikuwaonya kahe wagolosaji milimo wayangu muwasaidie awano wafele kosoko hawatumika hamwedu na niye umo mukwigala imbuli ye mkulu choile na Kelementi hamwedu na watumishi wmonga we mukulu wao masina gao hawandikigwa umo mchitabu cho umi.4Umo mwe mkulu majuwa gose kahe nikulonga bwedeni. 5Uholosi wenu na umanyike kwa wanhu wose mukulu kahabehi. 6Mngakihangaishe kwa mbuli yoyose yakwe goloseni mbuli senu sose njila ya kutasa, kutasa na kushukuli, na gose gomukwenda gamanyike kwa Mulungu. 7Ninga dihuwi dye mukulu duile ikulu kuliko siakili sose ikukindisa fidoga na mawaso genu kwa msaada wa Kilisito Yesu.8Hambia wandugu sangu, dogeni sana mbuli sose soile sa chawelu hishima haki usafi uwendo na agaya gene taalifa iswamu, gene busala, hamwedu na agata gakwendigwa kkutunyigwa. 9Mtekelese mbuli asia somukifundishe, mhokela ugahulikena agaya mgonile ukwangu nae iBaba wetu wa amani yakuwa nanyeye.10Nina chinyemi chikul sana kosoko yenu umo mkulu kosoko yenu monesa kahe nia ya kukihusisha kosoko ya mahitaji gangu kwa chawelu baho hanyuma hamwenda kunijali kwa mahitaji gangu ninga hampatile luneka wa kunisaidia. 11Sikulonga nheifo ili nikipatile chinhu kosoko ye mahitaji gangu, kosoko nikifundisha kulisika kifa hali sose. 12Nimanya kuishi kwa hali ya kuhungukiligwa na kahe ihali ya kuwa na fingi, nheifo kahe maeneo gose aniye nikifundisha sili ya tofauti yo kudiya ugele wo chiguto na kahe ugele we njala, nheifo fingi na kuwa mkiwa. 13Nikudaha kugolosa aga kwa kudahisigwa na imwene yanuguma ludole.14Ninga nheifo hamgolosa fiswamu kushilikiana na niye umo muuhitaji wangu. 15Anyehe wafisisi mmanya kifa inghonga ye mbuli fonaleuka makedonia hechaka iikanisa diniweseshe umo msimbuli sikuhusu ulafaji na kuhokela siodu anyeye du. 16Ninga fonyoile Thesalonike anyeye mnitumila msaada sana ugele mwingi kosoko ye mahitaji gangu. 17Sikumanisha ninga nikulangisa msaada nikulonga ili nipate matunda ga kuleta faida ukwenuu.18Nihokela finhu vyose na hambia nimema na finhu fingi nhokela finhu kulawa kwa Epafradito ni finhu fiswanu fikunukia mithili ya manukato, fina kuhokeligwa fifo fyose ni msaada ikumi upendesa Mulungu. 19Kosoko iyo Mulungu wangu yakuwagumeni mahitaji genu ugoli wo uswamu wakwe umo mwa Yesu Kilisito. 20Hambia kwa Mulungu na baba yetu uwe uswanu figele na figele amina.21Nhambusi sangu simfikile chila muumini umo Kilisito yesu wapendwa nuile nao aha wakuwalamuseni. 22Kahe waumini wose aha wakuwalamuseni, kifaga na awaya wa familia ya kaisali. 23Na hambiya imboto ye mukulu wetu iYesu Kilisito yuwe fidoga fyenu.

## Colossians

Chapter 1

1Paulo mtumwa wa kilisito Yesu kuuwendo we Mulungu na Timoseo mnduguse. 2Kuuswamu na wandugu awaswamu mgati mwa kilisito wekikala Imboto yuwe ukwenu na Noludole kulawa kwemulungu baba. 3Chikulafa asande kwemulungu baba wemundewa yuetu Yesu Kilisto na chikuwatasila ugele wose.4Chihulika dihui ndyenyu, Mgati mwa Yesu Kilisito na uwendo womwinao kwawaya wose wekigwe kosoko ye Mulungu. 5Mna uwendo auno kosoko muhui we chawelu dyodikigwe kulanga kosoko yetu hamhulika kosoko yedihui adyo chawelu ing'hali ibuli yechawelu injili, 6ambayo ijile ukwenu. Injili aikeleka mudyo naikwela mchilunga chose. Yuwa ing'hagolosa, nnafi kugati yenu nakungela dijua domhulike, nokifundisha kwa ajili youswamu we Mulungu wo ukwe.7Aino no Injili yomkifundisha kulawa kwa Epafra, mbuya yetu mtumishi miyetu, anibaye ni mtumishi miyetu, ambaye ni mtumishi mwaminifu wa Kilisito kwa niaba yetu. 8Epafra kaugolosa umanyike ukwetu uwendo wenu kwa muye.9Kosoko ya uwendo uno,kulawa dijua dochahulike nhafi, hachilekile kuwatasita chigenda, chitasa kwamba mmemelesigwe sihakili kwenda kwake kwe hekima yose na kumanya kwo umuye. 10Chendage chitasa kosoko mkwenda mgende kwa kufinyilisa kwa mundewa, musi njila si swamu. chigenda chitasa mweleke muduyo kwa kila muduyo kwa imbuli imbuli iswamu kosoko mkwenda muwe mumaarifage Mulungu.11Chikutasa mdahe kugumigwa ludole kwa udahi kifana no ludole wa uswam wakwe na kufinyilisa kose. 12Chikutasa kosoko kwa chinyemi mkulafa saudi kwa baba, yawagoloseni nyeye muwe na lukena wo ulithi waamini muujelu.13Kachilegusa mu mikono ye chisa kachisamisa muukulu we mwanagwe yendigwe. 14Mu Mwanagwe mna kukumuliligwa msamaha wo wini.15Imwana no mfano we Mulungu inakoneka. No mwelekwa wa kwanza we fintu fyose fyumbigwe. 16Kosoko kwa imwene finhu fyose fyumbigwa, nheifia fyuile kulanga na fuile mchilunga, Ifinhu fikoneka na fia hafikoneka. ing'hoa katali au fya utawala au fyoweludole, finhu fyose fyumbigwa kwa ajili yetu. 17Imwene hakowa uko finhali kuwa finhu fyose, na kwa imwene finho fyose vikikolelesa hamwedu.18Imwene no ditwi do mwili yaani dikanisa, Imwene no wa bosi na mwelekwa wa bosikulawaa hamwedu na wafile nafyo kena lukena lwa bosi hamwedu na finhu fyose. 19Kosoko I Mulungu hakamwendesa kosoko utimilifu wakwe wose wikalle kugati yakwe, 20na kulokela finhu fyose ukwake kwa Injiila ye mwanagwe. Mulungu hakagolosa uswamu kulokela musakameyo musalaba wakwe. I Mulungu hakafika hamwedu finhu fyose ukwake imwecho, ing'hoa finhu fya muisi au finhu fya kulanga.21Anye nanye kwa ugele, umwedu hamuwa kwa Mulunguu na hamuwa wehi wakwe musihakile na matendo genile. 22Lakini hambina kampatanishani anyeyeko umwili wake kulokua difa. hakagolosa nhafi ili kuwegala anyeye waswamu, wachaka wini wala madoa kumwande yakwe. 23Ing'hoa mkugendelela mu mhui, muimalishigwa na kukangala,bila kulegusigwa, kutali, kulawa mu chidoga choudahi we Injili yomuhulike. Aino no Injili itangasigwe kwa kila munhu iyombigwe hasi yo ulanga. Aino no Injili ambayo kwa iyo aniye,Paulo, nigaluka mtumishi.24Hambia nikonela magayo gangu kwa ajili yenu.Ani nani nikutimiza kwa umwili wangu, ichipungue kwa magayo ga Kilisito kwa ajili yo umwili wakwe, ambao no dikanisa. 25Aniye na mtumishi wa dikanisa adi, kifanoi nowajibu wangu woninhigwe kulawa kwa mulungu kwa ajili yenu kuijasa imbuli ye Mulungu. 26Aino no ukweli we isili isifigwe kwa miaka mingi na fyeleko. Ila hambina igubuligwa kwa wose wakumwandamila kwa imwene. 27Ni kwa waya ambao imukungu hakenda kugubula fokuwile ugolina uswanu we isili ye chawelu uu mugati mu mataifa. Kosoko kaumo mugati yenu, udahi wo utukufu ukwija.28Ayuno noyuno wochikumtangasa. chikumuonya kila Mnhu, na kumfundisha kila munhu kwa hekima yose, Kosoko chimwigale kila munhu mkamilifu kwa Kilisito. 29Kosoko ya dino aniye nikibidisha na kitahidi kuhokana no ludole lwakwe ikasi kugati yangu kwa udahi.

Chapter 2

1Kosoko nina ghwina mmanye fia fonyuile na magayo mengi kosoko yenu. Magoyo mengi kosoko yenu. Kwawose woile laodikia na kwa wose ambayo hawanyonile chihanga hifana uumu. 2Nikugolosa milimo ili kosoko fidoola fyao fyonete kwalutetigwa hamwedu no wendo na hamwedu no ugoli wose no wingi wa uhakika mkamili wa hakili kuimanya isili ua ukweli wa Mulungu. Kosoko ni Kilisito.3kulokela Imwene siakiba sose sa utali na misungu sifigwa.4Nikulonga n'hafi mnhu yoyose yageje ya wagolosi ubala mahubili gene udasi. 5Na ghoa nahechaka hamwedu nanyeye chimwili ila cha umwedu na nyehe msiroho nikubweda fonikona utaratibu wenu mswanu singufu ye dihihi yenu katika Kilisito.6Kifa fomumuhokele Kilisito mndewa mgende umwakwe 7mwinuligwe kulokela Imwene., mjengiwe kulokela, mjengigwe kulokekela dihui kiga du fomufundishigwe na kuhigwa.8Langeni kosoko mnhu wowose yang'hawakoleko chisomo chaka cho udadisi uliganisi wa mahokelo ga wanhu Uri. urighalingisha na simbinuse chulunga na sio sfanane na Kilisto. 9Kosoko kwa kulokela Imwene uwenesi wose wa Mlingu i- kuishi kuchi mwili.10Anyeye mmesigwa kulokela Imwene. Imwene no ditwi dyoudahi na mamlaka. 11kosoko kulokela imwene hamfinigwa kwa mfino usifanane nawachibinadamu katika kukulesigwa, inyama ya kunje. Kosoko ni kulokela difinigo dya Kilisito. 12Hamzikwa hamwadu kulokela ubatizo. Na njila ye dihui kulokela Imwene miafigwa kwa ludole wa Mlungu, iyamlafile kulawa kwa wanhu wafile.13Na fomowile mfa kwa wihi wenu na bila kufinigwa mwili yenu, akawagolosa muwe mwa mumi hamwedu na mwene ya chisamehe wihi wetu. 14Akaliusa kutunza madeni kandikigwe na mligano woile ichinyume na aseye,hakaleusa gose na kuitowelela mchiwambo. 15Akaleusa si ngufu na ukulu.akageuka wazi na kuyalogosa kuwa sikukuu ya kusuma kwa njila ya mwambo wake.16Na hifo mnhu yoyose yang'hawa shitaki kwa dudiya kugwa au kuhusu dijua dya ssherehe au mwezi msha au Ijua dya ibada. 17Afino ni vizuli vya mambo gakuija lakini ichinini Kilisto.18Mnhu wowose yan'gha hokigwe izawadi yakwe kwa uholaji na kuabudu malaika. Mnhu wa namna iyo yakingila mgati goyonile na kumsongesa na mawaso gakwe gechinuili. 19Imwene hakukolelela ditwi. Ni kulawa mgati mditwi kosoko umwili wose kulokela vihungo vyakwe na maguha gakuungigwa na kukolelesigwa kwa hamwedu, na gakukula ukulaji ukulafigwa na Mlungu.20Ing'howa hamfa hamwedu na Kilisito kwa tabia za chilungazi, nhani mkuishi kifa mkuwajibika mchilunga. 21Mng'hakole wa I mng'haonje. wala kufigusa. 22Aga gose gaamuliligwa kosoko ya ubanigwa ukwija na matumisi, kutokanana malongosi na mafuso ga wanhiu. 23Simbuli asino sina hakili yadini, sigolosigwe kwa ubagusi na ufunami na magayoga mwili, kosoko sichaka samani kuloka , sindobo za mwili.

Chapter 3

1Inghoa kahi Imulungu, kawenula hamwedu ne Kilisito, Sikugheni isimbuli sa kuchanya koyoile Kilisito iya kwikala mumkono we kulume wa Mulungu. 2Dogeni siso simbulisa kuchanya, sio mdoge simbuli sa muchilunga. 3Kosoko nyeye mufa na uumi wenu, ufigwa hamwedu ne Kilisito mu Imulungu. 4Ugele Kilisito fo yekwija yekoneka, Imwene no umi wenu, noho anyeye nanye mkwija mkoneka nae mu uswamu.5Nheito, vikomeni gaya goile muisi yaani, zinaa,wihi, kwenda ugehile, kudodafibi, ne kusulumila, uso no sinhambiko semisimu. 6Kosoko ye simbuli siso, inyono ye Mulungu, Ikwija kuwaya awafudata. 7Kosoko ye simbuli siso anenanye, nhamgendaga mgago fo mwikalage mgati yao. 8Ninga hambia mkwendigwa msileuse simbuli sino sose, kifana,usungu nyono, chidoga chihile, maligo, ne sinonga sihile. Sikulawa muvilomo yao.9Mnghakidanilise anyeye muwecho,kosoko mkihawiba la uunhu wenu wa katali ne sinhenda sakwe. 10Muufala unhu musha, uo ukugolosigwa usha mu misungu, amuya muimbasi we yuya iyombile. 11Muimisungu ino hechaka, muyunani na Muyahudi, kufinigwa na kuleka kufinigwa, msomi ihasomile itumigwa, sio mtumigwa, hatanheifo im-bidula yakwe Kilisito no simbuli sose mu gose.12Fina wasagulwa we Mulungu, awaswamu na wakwendigwa, kifani unhu mswamu, undewa kufungamila upole na kufinyilisa. 13Kilondeleni nyenye kwa nyenye, Kioneleni Ubasi chila munhu ne muyagwe, nghona munhu kena ng'halalisi ne muyagwe na yalelekele, kifana neifia Imundewa foya walelekele nyeye. 14Hamwedu na gago gose, yueni no uwendo uo nowo chitangilo cha udaha15Uswamu we Kilisito na uwalongose mu fidoga fyenu. Foyo usile kosoko yo uswamu uno fina nhamwinangigwa mu mtufi umwedu yueni na shukulani. 16Nembuli ye Kilisito ikalale mugati yenu kwa ugoli. Muimisungu yote, Kituseni ne kilolesa anyeye muwecho nau saburi, nyimbo ne sinyimbo se chidoga. Imbeni mu shukulani ifidoga fyenu kwe Mulungu. 17Ne chochose chomkulogosa, Musinonga au musihenda, goloseni gose mudisina dye, mundewa Yesu. Mwingheni shukulani I Mulungu baba kugendela imwene.18Wafele, wafugamileni wagosi wenu, fina foikumwendesa Imundewa. 19Nanye muwagosi, wendeni wafele wenu na mnghoe wakali ukwao. 20Muwana wafugamweni wazai wenu musimbuli sose, kosko nofo ikumwagila Imndewa. 21Chaa baba mnghawa chokose awana wenu wangheje wakufa ifidoga.22Watumigwa, wafugamileni, wandewa wenu mu umwili mu simbuli sose,sio kwe sinhenela sammeso mwa wanhu we kubwedesa du, mogoheni Mulungu. 23Chochose cho mkugolosa goloseni mufidoga fyenu kifa kuwanhu. 24Mmanya fina mohokela sindila senu kulawa kwe mundewa. No Kilisito Mndewa wo mkumgolosela. 25Kwafia ayuya yekugosola agehile ya kwija ya hokela mtoso musinhenda isihule soyagolose na hechaka lukumulo.

Chapter 4

1Mowandewa lafeni kuwatumwa wenu simbuli se chawedu nau swamu, Mumanya fina mwenae mundewa kulanga .2Mgendelele kuwa fitughati mumaombi ikaleni meso mgati yadyidyo kwa malumbo. 3Taseni kwachamwedu kosoko yetu kale Imulungu ya yakumule umulango kosoko ya inonga chinyele uchaedu wa Yesu kosoko ya dino nyahigwa minyolo. 4Nikutasa fina nidahe kudika chalinje kifanana foi kwendigwa nilonge.5Mlute kwa misungu kwiwaya woule kunje kwika fiswamu ugele. 6Sinonga semi suwe swamu ugele wose, genele munyu ichipi chose mudahe kumanya fina foikwendigwa kumjibu chula munhu.7Isimbuli isikwenda niye yakulogosa ya manyike ukwenu. Imwene no undugu. mwendigwa mitumigwa mswamu kahe mitumwa miyetu kwemndewa. 8Nikumwigala ukwenu soko ya dino fina mdahe kumanya sinonga isikwenda aseye kahi fina yadahe kuwa gunia moyo. 9Nimkutana hamwedu na Onesmo mndugu setu mwendigwa muuya kale yumwedu usemu yekumtamilani chila chilawa balao.10Astariko, Mohigwa miyangu, yakumlamsani kahi na mariko mhisiwe na Barnaba wo mwachokele ulongosi kulawa ukwakwe. 11Kahe Yesu ye kwingangigwa Yusto awano, weiyeka wedikumbi ,wagolosaji mihimo wanyangukosoko ya udewa wa Mulungu wagaluka wa chani wetu.12Epafra yakumlamsani imwene yumwedu wenu na mtumigwa wa Kilisito Yesu, Imwene yakiituma mmataso kosoko mdahe kwima kwa udaha kuuhakiswa mgati ya uwendo wose wa Mulungu. 13Kosoko ni kumshuhudiani fina wakugolosa mhimo kwaludole kosoko yenu kwao awowile laodekiana kwawawonile, Hierapoli. 14Luka yuya Imganga mwendigwa na Dema wekumlamsani.15Walamseni wandugu sangu woile Laodekia na nimfa na dikanisa dyuwile mkaya yakwe. 16Ibalua ino foikuhela kusomigwa mgati yenu isomwe kali mwikanisa atya lao dekanyee kahi mhakikishe mkuisoma baluwa kulawa laadekia. 17Longa na Alikipo langaiya huduma yo uhokele kwemdewa mkwendigwa kumala.18Mlamso uno wangu ni mwecho - Paulo i gelegeni imi nyolo yangu. Imboto yuwe hamwedu nanye.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Silwano na Timotheo kwa nyumba ye Mlungu yuwile kwa wasesalonike mugati mwaMulungu baba na mndewa Yesu Kilisito. Imboto na lungole yuwe hanyeye.2Chikulafa shukulani kwa Mulungu kila ugele fochikuwataja mu maombi getu. 3Chikuigelegeta bila kumbihila M-mwande mwe Mulungu baba yetu imilimo yenu ye Imani inia ye wendo no kufinyilisa bila kugoha muugele, ukwija mwa mndewa Yesu Kristo.4Wandugu mkwendigwa ne Mulungu, Chimanya ulumango iwenu. 5Nheifo injili yetu foijile ukwetu, sio kwe mbuli du, ila kwa ludole, kwa moyo msunhe na kwa ukweli. Kosoko iyo, Mmanya aseye hachuwa cha wanhu wa aina yaki mgati yenu kwa ajili yenu.6Hamuwa wanhu wa kuchigilisa aseye na mndewa, kifa fomuihokela imbuli mu matatizo no uswamu kulawa kwa moyo msunhe. 7Na malawililo gakwe, milowe mfano kwa wose kwa makedonia na akaiya awakuamini.8Kosoko kulawa ukwenu imbuli ye Mulungu yenela kose, noho siyo kwa makedonia na akaiya wawaiyeka. Ichinyume chakwe kila hanhu idihuwi dyenu kwe Mulungu dyenela kose na makawila gakwe hachikwenda kulonga chochose. 9Kosoko awene awecho wakutamila kwija kwetu hauwa nhani mgati mwetu. Wakusimulila fene fombidukila Mulungu kulawa finyango na kumgolosela milimo Imulungu imumi na chelu. 10Awalafile simbuli kwamba wakumngojela Imwanagwe kulawa kulanga, iyyagubulia we kulawa kwa wofile. Na yuno no Yesu iyachikile huru kulawa kunyono ikwija.

Chapter 2

1Kwa soka anyeye mowecho mkumanya wa ndugu wijaji wetu ukwenu usowile wa chaka. 2Mukumanya fina kunghonga chachiganya kachi chawa chigolosa kwa chinyala akuya Filipi, ifene fomkumanya. Chakuwama udaha kwe Mulungu, kulonga ya ichungi mmagayo mengi.3Kosoko masigiliso getu gasikulawa muwihi mgati ya ubanaji, mgati ya finyu. 4Chinyume chakwe kifanafia fochifumiligwe na Imulungu na kuchuwiligwa injili nofo- chikulonga, Chikulonga inghouse kwa kuwendesa wanhu mingi kumwendesa Mlungu imwene yeiyeka noya kungilila ifidoga fyetu.5Kosoko Sichigolose sinonga sokiyomesa ugele wowose ifene fokumanya kugolosa sinonga suwe nghalalisi kosoko ya indobo, Mlungu no mlongesi wetu. 6Kachi sichilangise itunyo kuwanhu kachikulawa ukwenu kachi kuwaomonga, hachuwa chikutasa daha kutasa kongoseligwa kifa watumigwa wa Kilisito7Chinyume chakwe chachuwa wapole mgati yenu kifana mughina munhu foya kuwagongelesa wanagwe imwecho. 8Mujila iyo cha chuwa na uwendo ukwenu hachuwa tayali kuwachasa siyodu imbuli ya I Mulungu hata na wikasi wenyu nyeye, Kosoko mgaluka mwamwendigwa wenhu. 9Kali wandugu mkugelegela imilimo nasingaya yenu ichilo naimisi chende chigolosa milimo ili chingho chikuwa ikanda kwa iyumonga ugelewa chiwatamila imbuli ya Mulungu.10Anyeye mwawalongesi hamwedu na Imulungu hamwedu na usunhilela dyaki, haki kunghowe na minghulo fochilutule chiwecho chamwande yenu mfunile 11Afonhafo mmanye kifana nhani chila yumwedu wenu kifane baba foyowile na wanagwe fochiwa songhese ni na kuwa guma chidoga ,hachona. 12Hamwendigwamuwe kifana ulwina ugolwenu kwa I Mulungu iwe nangile mundewa wakwe na uswamu wakwe13Kosoko iyo chikumtunya Mulungu kaiche chila ugele kosoko ugele kosoko ugele wowahokele kulawa ukwetu imbuli ye imulungu womuchulike, chamuchokela siikifane mbuli ya wanhu chinyuma chakwehamuchokela kifanachadufoyuwile imbuli ye I Mulungu ni mbuli iyene iikugolosa mlimo mgati yenu umkuchuwila.14Anye nanye wandugu muwe wanhu wa kwigilisa makanisa ge I Mulungu agonsileku ya uya chudi mgati ya kilisito Yesu, Kosoko anye nanye kahe chamwidasika mu mambo gagaya kulawa kuwa ya dudi. 15Wejawowa wayachuli no weja wanukoma yesu hamwedu na wagonesi niwaya chuli awa chiwingila chilawe kunje wasi kumwendesa Mulungukeli wanghondo wawa nhuwose. 16Hawachimila chinghalongena wamataifa uleke wanchaokoke malawaniso gakwe wagendelela na sisambi sao kundumo inyono ijamcha yawo.17Aseye wandugu chachitengigwa nanye kwa chigele chiguhi chimtufi si chimunye hachigolosa muuda hawetu, na kwa ngwina nghulu kumonani fihanga fyenu. 18Kosoko hachenda kwija ukwenu aniye Paulo kwa chigele chimwedu naichi gele Ichimonga Ninga Iluchoma haka nyimila. 19Kukichuwila kwetu hena choni hamwande yakwe ibako, chinyemi, nghofia yakitongelela hamwandeye imndewa wetu Yesu Ichigele cho ukuyakeli togola anyeye saidi kifana fowowile wa monga. 20Kwa soko anyeye ni uswamu kachi chinyemi.

Chapter 3

1Kosoko ayo, fochile hachikudaha kufinyilisa zaidi, hachikuwasa kunda hayuwa viswanu kusigala akuya Athene chuwai yake. 2Hachimutuma Timotheo Imundugu setu Mtumigwa we Mulungu, Kosoko imbuli Kilisito kuwakagilisa kuwakonga lesa kosoko ye Imani. 3Hachigolosa gangu kosoko chingira gira yangowe wowose kosoko ga magayo gango anye mmanya hachilonga kumdumagira.4No chelu chigare fochoile hamwedu nanye. Hachiwalongolela kuwatamila hachwa habehi kapati magayo. ngango hakalawarisa fomumanyire. 5Kosoko ayo foneile sikudaha nendenikonela kumanya.6Kosoko Timotheo hakaja ukwetu kulawa ukweru. Kuchugala imbuli iswamu chalu mnanhani, kucho na kifana seye nase fochi konela kuona anye nanye. 7No kosoko no wandugu, chikisapusa sana kosoko dihui dieru dia magayo yetu gose. Dilumba dyetu gose.8Hambia china dihui do kuima charukwa mndewa, ko masulimisi gose, 9Dilumba dyetu chumwinhe mundewa kosoko yenu, chinyemi yose yo chunayo kumwenda we mndewa kuchanya. 10Chikutasa lungano ichulona hemisi chona vihanga vienu, kuchongesela chihunguke mdihui dietu.11Mulungu wetu Baba, imwenecho mndewa wetu Yesu ya Chitongolesa injili iyetuchifika ukwenu, 12Na mndewa awegolose mongeseke kongeseka kuuwendo awanhu wose kifanavyo chikumwenda anyeye 13Na kungolosa nhafi no kukangasa vidoga vyenyu fuwe ihowe na ngudano usunhile kumwande sana Mulunguwetu Baba no uwijagi wo mundewa Yesu hamwedu na wao wasunhile wakwe wose.

Chapter 4

1Hambia wandugu, chikuaguma moyo waa kuatasa kwe mndewa Yesu Kilisito, Fina fomhokele sinonga kulawa ukwetu namna foikwendigwa kuluta kumwendesa Mulungu, kwinjila iyo mlute mkagolose zaidi. 2Kosoko mumanya masigilisi gani gochi'hiligwe kugendele kwe Bwana Yesu.3Kosoko agano nodihewa dye mulundu : uhonya uwetu-mkinege ne dihabwa. 4Kosoko yu mwedu yuyo kamanya namna yo kumkola imwanake wake imwecho muuswamu uswamu na kuheshimu. 5Unghowe na mfele kosoko ihaja yomtufi (kifana amataifa gasimanyile Mlungu) 6Ya ng'honeke mnhu wowose iyakwende yaloke umuhaka na kumndesa, Imunduguse kwa ajili ya mbuli yoyose. Kwafia i Bwanano mwenye kuliha mfisasi mambo gose aga. Fina focha longole kuwafinda na kulamilisa.7Kosoko I Bwana ng'hachinange mwili bali muuswamu wakwe. 8Kwahiyo iyekulema adino wasilemile mnhu bali yakumlema I Mulungu, iyekuweng'ha muye mswam wakwe.9Kuhusu uwendo we chindugu, hechaka haja munhu wowose kukutulumila, kosoko mfundishigwa ne Mulunggu kienda nyenye kwa nyenye. 10Chawelu hamgosa aga gose kuandugu awole makedonia yose, lakini chikua kutasa mgolose hata ne we nyongesa. 11Chikuatasa mwende kua mchilunga na uswamu, kwika kumwande milimo yetu, na kugolosa imilimo yetu ne mikono iyetu fina focha watumile. 12Golosa agano udahe kutaluta fiswam na kwa kuweng'ha heshima kwa waya awoile kunje ye mhui, ili ung'hachungu kiligwe na dyodyose.13Chisikwenda anyeye mumanye isimule foikwendigwa, anyeye wandugu, awaya awagonile, mng'henje mpala huzuni kifana awamonga awe chaka dihuwi kuhusu ichigele chikwija. 14Ing'hoa chikumanya kuwa Yesu hakofa na kenuka keli nheifo Mulungu ye kuwegala hamwedu na Yesu wao wagonile maizi hamwedu ne imwene. 15Kosoko ya gago chikuwatamila anyeye kumbuli ye mudewa Bwana, kwamba aseye chiwoni ichikua baho ichigele cho kwija kwakwe Bwana, hakika chisikualongolela awaya wagonile maiti.16Kosoko I Bwana imwecho ya kwija yahumluka kulawa mnafunde, yakwija injwi ikulu, hamwedu ke dinjwi dye malaika imkulu hamwedu na magunda ge Mulungu, awaya awofilene kristo wakwinuka wakulongola. 17Aseye chiwoni chisigale chikulongosa mumafunde hamwedu na kumhokela Bwana kuchanya mujila iyo chikua use Bwana majua gose. 18Kwa hiyo mkikongelese nyenye kwa nyenye kumbuli ai.

Chapter 5

1Hambia, kwa maelozo go mda na no chigele achino , ndugu hechaka haja ya kwandika ukwenu. 2Kosoko anyehe mwoecho mmanya kabisa kosoko dijua dye mndewa dikwija kifa mhiji wakwija hechito. 3Ahaya howakulonga henze lungole na usalama no baho uwihi ukwija mwande kifa usungu. Ukumwijila mdala yene inda. nawakukwepa kwa njila yoyose.4Lakini anyeye wandugu, hamwile mchisa mpaka dijua diya diwafike kifa mhiji. 5Kosoko anyehe mwose mwa wana wa ujelu na wana wa hemisi asiye sio wana wa hechilo na lwisa. 6Hambia ching'hagone kifa wamonga fowakugon'ha. Ila chuwe mweso. 7Kosoko awakugona, wakugona he chilo na kulewa , wakulewa hechilo.8Kosoko aseye cha wana wa hemisi chuwe wabala, chifale ngula ye dihui na uwendo, na kofia chuma, kosoko ni halali ya msada we chigelechi kwija. 9Kosoko I Mulungu siachisagula chigele cha kwanza kwa ajili ya kuchitesa. Illa ya chinge Uwokofu kwa njila ya Mndewa Yesu Kilisito. 10Imuecho no ya chufile kosoko ching'hoa cha meso au chigona chikuishi hamwedu. 11Na hifo, mkigume moyo na mwe hamwedu anyeye kwa anyeye. Fomuile tayali kugolosa.12Wandugu, chikuomba mwamanye awaya wakuhudumu, mugati mwenu na waya wohile kuchanya yenu kifa mndewa na awaya wakuwasaidia. 13Chikuwaomba nhafi muwamanye na kuweng'ha heko hamwedu na uwendo kosoko yesikas sao. Muwe na lungole kugati ukwenu mwoecho. 14Chikuwaonya wandugu mwalangeha wakuluta kwa wagamezi moyo awaya wasokile wasaidieni awayo waholole na muwe waafinyilisaji kwa wose15Langeni hang'hole na mnhu wowose iyakulihaha dihile kwa dihile kwa mnhu yoyose, ichunyume chakwe goloseni amaswamu kwa chila yumwedu wenu na wanhu wose. 16Bwedeni majua gose. 17Mutase bila Kuleka. 18Mlumbeni Mulungu kwa dyodyose kosoko ago no mayendo ga Mulungu mgati mwa Yesu Kilisito.19Mng'hasinme imecho . 20Mng'haubese ulotesi. 21Geseni simbuli sose, mkole dyoile diswano. 22Kwepeni kila fomukaneka wo wihi.23Mlungu wa ulongole yawakangase mgati muuswani, muye chidoga na uunu. Vikigwe bila uchafu. ichigele ya kwija mndewa wetu yeasu Kilisito. 24Ayo lyawanangile ni muuya Imwene no mgolasaji.25Wandugu chikitasile mbia. 26Walamuseni wandugu wose kwa ising'hwina isiswanu. 27Nikuwalonga mgati mwa mndewa ibalua aino isomigwe na wandugu wose . 28Imboto yemndewa wetu Yesu Kilisito yuwe hamwedu anyeye.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulo mutumigwa wa Kilisito Yesu kuligana ne amuli ye Mulungu nemukombola iYesu Kilisito iwoukakalisi wetu. 2Kwa Timoseo mwanangu iwechewelu kwihuwi, imboto no ubasi nolungole lukulawa kwi Mulungu Baba na Kilisito Yesu imundewa wetu.3Kifa fonikutamile fonilegukage kuluta Makedoniya wikale Efeso uleke kifa udahe kuwajumha wanhu wamonga wanghafuse mafuso gengi. 4Kahe wanghahulike isisimo neichingi che fitangilo ifichaka umwisho, afi fikwigala nibishila lugano kuleka kuwasapusa kugendelela imhanga ye Mulungu iwe dihuwi.5Basi ising`hwina sa masigilisi gano uwendo ukulawa ku chidoga ichiswamu, munghambila iswamu na mwihuwi dye dyeichewelu. 6Awanhu wamonga waswela isinghwina howogaleka mafuso gano na kubidukil aisinonga sechi bwalasi. 7Wakukwanga kuwa wafusa we shaliya ninga wasikumanya chowekulonga au chowekulongelesa. 8Ninga chimanya fina ishaliya no swamu halika imunhu yanghaigolosa kwa kulangisisa.9Chimanya fina ishaliya hayatungigwa kwasoko ya munhu uwechewelu ninga kwasoko ya awakubena ishaliya na wanhu wechaka utunyo na wene uwihi awene wechaka iMulungu, na awafu itungigwa kwasoko yawakukoma wababasao na wang`ina sao, kwasoko ya wakomaji. 10Kwasoko ya wedihabwa kwaasoko ya wanhu wechihabwa kwasoko yawaya wekulonda wanhu na kuwatenda watumwa, kwasoko yawadasi kwasoko yawahomelesi waudasi na wowose iweimbidu wa masigilisi gouwuya. 11Asigilisi gano gakongela mumbuli iine utunyo weMulungu imwenye kumotosigwa afo kwaiyo nigidigwa.12Nikumumotosa iYesu Kilisito imundewa wetu yasiguma ludole, kwasoko yanitala niyefina na muuya nahoyonika muutumwa. 13Nawo munhu wakufoyonga mudumangisaji na munhu wo ulefi, ninga neja nipata imboto kwasoko nagolosa kwa uhambwasi kwa kuleka kuhuwila. 14Ninga imboto ye Mulungu wetu imema mboto no uwendo mwa Yesu iKilisito.15Inhamila ino noyokuhuwilika nawo ukufaha kuhokeligwa na wose fina iKilisito Yesu yeja muchilungu kwihula wowihi, aniye niha kuloka wose. 16Ninga kwasoko ayi aniye ninghigwa mboto uleke fina kugati yangu aniye, ibosi yagose, iKilisito Yesu yonese ufinyilisi uwose yagolosa nhofo kifachitangilo kwa wose awakwanga wamuhuwile imwene kwasoko yo uumi wa majuwa gose. 17Nahambia kwa mundewa yechaka indumila, inghakufa inghakoneka, Mulungu yewaiyeka, yuwehishima nautunyo majuwa gosegose hano.18Nikwika masigilisi gano hamwande yako Timoteo, mwanangu nikugolosa nhafi kuligana no ugonesi ulafigwe baha hanghonga ukukwafa gweye uleke fina uhusike muinghondo iswamu. 19Golosa nhafi uleke fina uwe ne dihuwi ne mhingila swamu awanhu wamonga wailema howokwangamisa dihuwi. 20Kifafiya ihimenayo na alikisanda awonimwingha iLuhoma uleke wafuswe wangha foyonge.

Chapter 2

1Kwahiyo bosi yagose nikwanga kutasa na nhasa na matasiliso nokumotosa figoloseke kwasoko yawanhu wose. 2Kwasoko yawandewa na wose awowile muwimilisi uleke fina chidahe kwikala uwikasi wolungole no ubwihilo muutunyi wose neihishima. 3Adino iswanu na dikufumilika hamwande ye Mulungu imukombola wetu. 4Imwene kena isinghwina awanhuwose wehuligwe na wapate kuimanya ichawelu.5Kwasoko kuna Mulungu yumwedu na mulolesi yumwedu hagati ye Mulungu ne mwana we munhu naye no Kilisito Yesu. 6Iyakilafa imwenye kifa ukombosu kwa wose, kifana uhomelesi muugele uwecho. 7Kwasoko ai aniye nimwenye nagoloswa fina mutamilisi we mbuli na mutumwa nikulonga ichawelu sikulonga udasi aniye na mufusi wanhu awamembe mudihuwi neichewelu.8Kwanhafo, nikwanga awagosi chila hanhu watase na kwinula imikono misunhile bila nyono na amanhonge. 9Hatanhafo nikwanga wafele wakifupe mafuso aga kufumilika kwa hishima na kukikindisa, wanghowe nesinjwili sibotigwe au sahabu, ama lulu, ama mafaso gediyombe dikulu. 10Kahe nikwanga wafale amaso gawawagile awafele wekufumila kufunama kulokela sinhenda siswamu.11Imufele yakifuse muhali yo ubwihilo noufunami wose. 12Sikumufumila imufele kufusa, ama kuwa mwimilisi uchanyha ya wagosi ninga yakale muhali yokupisika.13Kwasoko iAdamu yombigwe wa bosi kamei iEfa. 14iAdamu nghadanhilisigwa, ninga imufele yadanhilisigwa kabisa mukubana. 15Hatanhafo kokwihuligwa kulokela kweleka wana halika wogendele mwihuwi nouwendo na muusinho ne misungu imiswanu

Chapter 3

1Imbuli aino noyechawelu halika munhu yakonela yowe mwimilisi yakonela milimo miswamu. 2Ninga imwimisi yekuhanangigwa soko yowe yakunguhigwa yakwendigwa yowe mgosi wa mfele yumwedu yekwendigwa yowe yakitanga yowe no kiika digoya yekukalisha ikwendigwa yowe no udahi wo kufusa. 3Soko yowe yakunywa gimbi soko yowe mgomvi, ninga yowe yekufugama yowe mswamu, ikwendigwa sokoyowe yakonela mapesa.4Akwendigwa kuwemila digoya awanhu wa mkaya yakwe imwenye na awanagwe imwenye ikwendigwa wamogohe kwa ninenea kose. 5Kosoko inghowa munhu hamanyile kuwemila, wanhu we mkaya yakwe imwenye yakwanga yadilele nhani inyumba ye Mulungu.6Soko yowe kaihulika imbuli lulu ikonigwa kagamba soko yekikwise no kugwa mkutemelwa kifana ayuya iyehile. 7Yekwendigwa yowe yekutogoligwa fiswamu kwa wose woile kunje kosoko soko yeje yogwe mgati msisoni no umtego wo wihi.8Imwandalisi heifia wakwendigwa wowe iheshima soko wowe na simbuli soko wonywe gimbi koloka fibi au wowe ne sitamaa. 9Ukudaha ukadigoya kumoyo mswamu aiya ichawelu yomuhui wo ugumbuligwe. 10Wowe chawelu wedikiligwa kunghonga kamei wadahe kuhudumia kosoko wechaka kulongigwa.11Awafele nheifo wowe wena kinenea soko wowe wekuhabuka wowe na chiasi na wawe wekuaminiigwa kusimbuli sose. 12Wakutumigwa wakwendigwa wowe wagosi wa mfele yumwedu mwedu wakwendigwa wawemile fiswamu awana wao na womkaya yao. 13Kosoko awaya wekwimila fiswamu no udahi mkulu mgati muhui yuwile mgati mwa Kilisito Yesu14Miaka simbuli asi ukwako nani kuhuila kwija ukwako nheifi mbehi. 15Ninga inghowa nihachelewa nikuwandika ili mpate kumanya fene fokuluta mgati mnyumba ye Mulungu yuumi sumbi no kuhuila kuchawelu.16Na ikulemigwa kosoko chawelu yo ulungu uugubuligwe no umkulu hakonesa mgati mmimwili ye koneke na no muhe hoyokonekana ne Malaika kalongigwa mgati mmataifa kahuiligwa ne ichilunga no kulondihwa kulanga mgati muuswamu.

Chapter 4

1Hambiya muhe yekulonga chawelu chawelu kosoko mgati muugele ukwija awemonga awanhu wakuleka muhui no kuwa meso kutegelesa muhe ukudanhilisa no kufusigwa na mgini. 2Gekufusigwa mgati muudasi no kubesa mfidoga fyao sikubiduligwa.3Wakuwalemesa kutola no kuhokela vyakudia hatuwa Mulungu hakafyumba fitumiigwe na waimanile chawelu. 4Kosoko ye kila chinhu ichene MUlungu choyechumbile nichiswamu kwichaka ichene chochikuhokela chougele kulemigwa. 5Kosoko nikusunhigwa kulokela imbuli ye Mulungu na kwija ye kutasa.6Halika uhasika simbuli asi kumwande ye awandugu ukuwa mtumishi mswaumu kwa Yesu Kilisito kosoko kwikigwa digoya kusimbuli so muhui no kufusigwa fiswamu agene gougandamile. 7Ninga dileme dipatano dye iisi isene sikwendigwa na awafele awadala chinyume chake kifundisheni muwenye mgati muuswamu. 8Kosoko miseingo ye mimwili miswanu kidogo ninga uswamu ukwendigwa lugano, kusimbuli sose kwika digoya dipatano, ugele wa hambia no uya ukwija.9Inonga aion chawelu nokwima nyima kukwidikiligwa chawelu. 10Kosoko nhafi chikudumangila no kugolosa milimo kuludole lukulu kosoko bila kogoha mgati mwe Mulungu yene uumi imwene no yekwihula awanhu wose ninga muwaya awene muhui.11Ugalonge nokugafusa simbuli asi. 12Munhu yoyose soko ya uholose uwanike wako ichinyume chakwe wonese mufano kuwanhu wose wahuile mgati mwokulonga mulugendo no uwendo mwichaka wihi no uswamu. 13Baho nomanjile wikale mgati muwifusa mgati mkufunda no mgati mkuwafusa.14Soko usobose udahi wuile mgati yako iyene yoweng`igwe kulawila muulotesi kukwikiligwa mikono na awakulu. 15Huile simbuli wikale mgati mwago noho kukula kwako kuwe kuswamu muwanhu wose kolelesa chawelu singhenda sako no kufusigwa. 16Wakale mgati msimbuli asi kosoko kwakugolosa nhafo mkiakowa muwenye na awaya wakukutegelesa.

Chapter 5

1Soko umgombele imgosi musehe ninga mgume ludole kifana babako uwagume ludole wanike wechigosi kifana chigambe no wanduguso. 2Uwagume moyo awafele wadala, kifana wang`ina sakwo na awafele wanndele kifana wadada sako kuuswamu wose.3Uswamu wawajane awaya woile wajane mchawelu kaabisa. 4Ninga halika mjane kena wana au wajukulu waleke kwanza wakifundishe kionesa uswamu kuawanhu wesinyumba sao awenye wawaleke wawalihe welesi wao maswamu kosoko aino ina uswamu hamwande he Mulungu.5Ninga imjane chawelu chaweli no yuya iyalekigwe awaimwene iw=mwene yekwika muhui wakwe kwe Mulungu majuwa gose sikwikala mgati mkusali no kutasa chilone sikwikala mgati no kutasa chilone misi. 6Hata nheifo imfele ayuya yekwikala kukiendi kofa mkumona meso.7Na ugalonge ago simbuli no kugamba soko kuwe no kilaumu. 8Ninga halika munhu hakuwemila awanduguse kifana awaya woile mnyumba yakwe kaile mmuhui na imwene keha afasali yryuya kechaka umuhui.9Hambia imfele yawadigwe mgati muolosa kifana mjane foyekuwa nemika sitini na ni mfele we mgosi yumwedu. 10Yowe kamanyika msimbuli siswamu inghowa kagamba inghowa hakeleka wanagwe, kamei hakowa yekuwakalibisha awageni kamei hakawatasa awaya wendage wekutesigwa kamei akilafa mmilimo yoyose imiswamu.11Ninga kwa waya wajane awanike lema kuwandisha muolosa ye awafiligwe kosoko wangheigila kukonela matamanio gemimwili mgati mwe Kilisito wakuhanga kutoligwa. 12Kunjila aino wekwingila muwihi kosoko wakubena no kilafa umwao kunghonga. 13Kamei wekwingila umo mkusoela go uwivu uwao, wekusunguluta kaya kwa kaya sio kugamba du wadoba ninga wekuwa wenalulimi, na nokwingilila simbuli sa wamonga, awene wakulonga mbuli sio isao sokulonga.14Ninga anie nikuhananga awafele wandele watoligwe weleke awana, wemile sikaya sao, noho soko wamwinghe imwihi luneka yokuchishitaki kwokugolosa wihi. 15Kosoko awamonga yawe wambidukila Luhoma. 16Halika mfele yoyose iyehuile kena wafiligwe chawelu chawelu.17Chigambe awasehe awaya wekwimila fiswamu wataligwe kugamba waswamu ukoneligwa ugelewose ninga awaya wekugolosa na kufusa imbuli ye Mulungu.18Kosoko mawandiko gekugamba soko umfupe ing`ombe umulomo foikwinula chadia na ye kugolosa Milimo yakwendigwa yenikigwe maliho gakwe.19Soko uhokele mbuli kulawa kuwasehe chigambe kwina washindi weli au wadatu. 20Uwaonye awabanile hamwande hawanhu wose, noho awamonga wasigale nohowogohe.21Nikukusigilila kwa ludole hamwande he Mulungu na hamwande he Kilisito Yesu na Malaika wateuligwe kugamba sikigwe digoya sisigilisi iso soko mtamanule wowose na kugamba soko ugolose mbuli yoyose kwa kipendelea. 22Soko umwikile munhu yoyose imikono chimwande, soko ukihase no uwihi we munhu yungi ikwendigwa kibwa=ihisa gomwenye uwe mswamu.23Haukwendigwa unywe meji muhala ichinyume chakwe unywe ne mvinyo fikefu kosoko ye kunda ne isintamu sako se ugele ku ugele. 24Uwihi wewamonga awanhu umanyika kuchawelu na sikuwalongolela kukutemeliwa ninga isimonga so wihi sikuwandamila uko. 25Nheifo nheifo awamonga ye imilimo miswamu, imanyika kuchawelu ninga isimonga hasikwenda sikifise.

Chapter 6

1Awaya wose woile hasi yam ting`ongo kifana watumagiswa wawalondele awandewa wao kifana wekuwafugala, kose wakwendigwa wagolose nheifo noho disina dye Mulungu ne amafusa soko galigigwe. 2Watumagiswa awene wandewa wakuhuila soko wawabese kosoko awene no wandugu ichinyume chakwe wawafugamile fiswamu kosoko wandewa wekuwatasa milimo iyai na wene muhui na wakwendigwa kufusigwa no kugalonga, isimbuli asino.3Inghowa mungu yumwe yekufusa kuwihi na hakugahokela gochikumtamila agene uswamu agene no isimbuli se Mundewa ye amafuso gechilongosa mgati muuswamu. 4Imunhu ayo hakiyona na hamanyile chochose ichinyume chakwe kena uwihi no kibishila ubishi mchanyha ye simbuli isimbuli asi sikwelekka wifu kitowa maligo kidegela fibi. 5Na inyono ye kila ijuwa mgati ye wanhu aweni amatwi gabanike wakuileka ichawelu, wekudoga kugamba uuswamu, noinjila yokuwa wagoli.6Hambia uswamu no konela nofiswamu ichikulu. 7Kosoko hachijile na chochose mchilunga naho hachikudaha kulonda chochose kulawa kuchilunga. 8Ichinyuma chakwe chifumile ne chakudia ne isisuke.9Hambia awene wewangu wowe wagoli wekulagala mgati mmageso mgati mmitego wekulagala mgati muudongwe uwingi no kukonela agehile no mgati chila chochose ichikuwagolosa awanhu wadidimile mgati mkwaga no kubanika. 10Kosoko kukwenda amapesa noing`ongo ya finhu vyose fyo uwihi awanhu awene wekusimila nhafyo sagilisigwa kutali na muhui na wakisoma awenye kuchiholosi.11Ninga gweye munhu we Mulungu gatije mabuli ago yandamila chawelu uuswamu uaminifu uwendo kufinyilisa no uholosi. 12Kitowe ing`ondo iswamu ye muhui kolelesa uumi wo majuwa gose uwikigwe hayuwa kosoko aino kugamba hakulonga ushahidi hamwande ye awonile awengi kwachia ichiswamu.13Nikukwing`ha isimulisi asi hamwande he Mulungu, iyekugolosa ifinhu fyose kwikala na hamwande ye Yesu Kilisito iyalongile yuwile chawelu kwa Pontio Pilato. 14Uike digoya iamuli kuuswamu hechaka kogoha mpaka foyekwija mundewa wetu Yesu Kilisito.15Mulungu yekwanga yelafanise ukwija kwake kuugele umswamu Mulungu yehongeswe ludole ulwene mndewa yowile mwimilisi. 16Imwene yekwikala ugele wose no yekwikala mgati muujelu usikudogeleleligwa hechaka munhu yekudaha kumona hechaka yekudaha kumona noho kwichaka yekumulanga ukwakwe yuwe fiswamu no udahi wo ugele wose chawelu.17Watamileni awagoli mgati mchilunga achi soko wakiyone nosoko wahuile mgati muugolo uwene sio weichawelu ichinyume chakwe wakwendigwa kumuhuila Mulungu, imwene yekuchingha uugoli wose we ichawelu noho chonele. 18Walongeni wagambeni wagolose fiswamu wowe wagoli mgati mmilimo imiswamu wowe wakuwakalibisha no kilafa no kulafa. 19Mgati ye injila ayo ekiikila udahi mswamu kusimbuli sikwija noho kugamba wadahe kukola uumi umswanu.20Timoteo wimile achia chowinghigwe kileguse msimbuli sokulongalonga ye ichidongwe no kibishila gene koubishi agene no geudasi gakwinangigwa ge hakili. 21Mgati muwanhu wekuyalonga simbuli aasi nhafo waiswela umuhui imboto na yuwe hamwedu na gweye.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Paulo imtumigwa wa Kilisito mu uwendo we Mulungu, fenefoili ne isinonga so uumi uile mugati ye Kilisito Yesu. 2Kwa Timoteo imwana mwendwa, imboto no ubasi ne uswamu we chidoga kulawa kwe Mulungu Baba na Yesu Kilisito imundewa wetu.3Nikumshukulu Mulungu, wonikumgolosela mu idoga iswamu kifa foweja wagolosa awababa sangu, fonikugelegela mumajuwa gose mukutasa kwangu. 4Nhechilo ne hemisi nina nghwina yo kukona uleke fina nuwe nechinyemi, nikiyagelegela amasosi gako. 5Niko nigelegelesigwa adia idihuwi dyako dye chelu, didyo baho henghonga nhadikala kwe imamako Loisi ne ing`inako Yunisi, nani kuhuila fina dihuwi didyo nagwe dikwikala ukwako.6Aino no ikuleka nikukugelegesa kukkusongela ikala ye Mulungu iyuile mugati yako kwe injila ye kukwikila imikono yangu. 7Kosoko Mulungu hachinghile chidoga cho kogoha ninga che ludole no uwendo wokugolosa fiswamu.8Kosoko iyo unghayonele chinyala kusimulila yuyo imundewa wetu, kahi aniye Paulo imfungwe wakwe nagwe widasike kosoko ye injili kifa foyuile no udaha we Mulungu. 9iMulungu noyakwihule kahi kakwinanga muulwinango wakwe wouswamu, hagolose nhafi kosoko ye milimo yetu ninga kuligana ne mboto no umupango wakwe imwenyecho nhakachingha agano mu Kilisito Yesu ugele ukali kukonga. 10Ninga hambiya uwihuko we Mulungu ufulusa kugubuligwa kukwija imwihula wetu Kilisito Yesu, no iKilisito iyadidumise idifa kahi kegala uumi uwichaka ndumilo mu ujelu we injili. 11Kosoko iyo nhanisaguligwa nuwe muhubili, mtumigwa, kahi mfusa.12Kosoko iyo ani nani nikugaya ninga sikona chinyala kosoko nimmanya wonifuluse kumuhuila, nina dihuwi fina imwene yekudaha kuchika fiswamu achia chonimwinghile imwene mpaka dijuwa dia. 13Gelegela indigamisi ye imbuli ye uaminifu yo uihulike kulawa ukwangu, hamwedu ne idihuwi ne uwendo uwile mugati ye Kilisito Yesu. 14Geke fiswamu agaya amaswamu gowinghigwe ne Mulungu kugendela Muye Msunhile iyekwikala mugati yetu.15Kumanya fina wose awakwikala Asia hawanileka muditewa dino waumuno figilo ne hemogene. 16Mundewa yayonele ubasi inyumba ye Onesifolo kosoko ugele mwingi hawakikongelesa kahi hawayonela chinyala iminyolo yangu. 17Mbidula yakwe foyoile Loma nhakadoga kunikongha kame kanipata. 18iMulungu yamdahise kwinghigwa ubasi kulawa ukwakwe mwijuwa dia fene foyanidahise fonowile Efeso, agweye kumanya fiswamu.

Chapter 2

1Munheifo agweye mwanangu, ugumigwe ludole mu imboto iyuile mgati ye Kilisito Yesu. 2Kame agaya gouyahulike ukwangu hamwedu na waya awengi awonile, uwenghe awanhu awaaminifu awakwenda wadahe kuwafusa na awamonga nao.3Chuwanye mumagayo hamwedu na nie, kifa mwimilisi imswamu we Kilisito Yesu. 4Hechaka imwimilisi iyakutumi hahi ugele uwo yekugendelela ne milimo iya majuwa gose iafisa wakwe imkulu. 5Kahi inghowa imunhu yakisuma kifa mbilimaji, hakudaha yeng`igwe sindila yanghaleka kusuma fiswamu.6Kahi no fiswamu iyakulima bila udoba yewe bosi kuhokela chokugawiligwa che amasao gakwe. 7Doga fiswamu achino chonikulonga, kosoko mundewa yakwanga yakeinghe umanyi muagano gose.8Mgelegele Yesu Kilisito, mu ulukolo we Daudi, iyenuligwa kulawa kuawafile aino no kuligana no inonga yangu ye injili. 9Iyo kosoko ye iyo nhanidumangisigwa kame nifungigwa iminyololo kifa iyabanile ninga imbuli ya Mulungu haikufungigwa kwe minyololo. 10Kosoko iyo nikufinyilisa agaya gose kosoko ya awaya awafuluse kusaguligwa ne Mulungu, uleke fina awene nao wenghigwe uwihuko uwile mu KIlisito Yesu hamwedu no uswamu we majuwa gose.11Inonga ino noyo kuhuilika, “inghowa chuta hamwedu ne imwene chikuwa no uumi hamwedu ne imwene kahi.” 12Kahi chinghafinyilisa kahi chokwikala hamwedu nae, inghoa chinghamulema imwene imwene nae yakachilema aseye. 13Inghoa hachuwile seya waaminifu, imwene ye kusigala kua muaminifu kosoko hakudaha kilema imwenyecho.14Gendelela kuwagelegesa muisimbuli sino uwaonye hamwande se Mulungu waleke kukikwega mu isinonga, kosoko hechaka cho wekupata mu mbuli ino kugendela dino wekuwabana awaya awakutegelesa. 15Chaga kudoha kukiyonesa fina kwidikiligwa kwa Mulungu fina kwidikiligwa kwe Mulungu fina mgolosaji milimo ihekukalaliligwa igolose imbuli ye chelu fiswanu.16Seka wingile mu sinonga nonga se chilunga, ambaso sikongesa lugano no lugano kukubana. 17Inonga nonga yao ikugendesa kifana ilemele mu wao no himenayo ne fileto. 18Awano no awanhu awaselile ichelu, awakugamba fina uwinuko tayali ufulusa koneke, wekubidula dihuwi dye awanhu wamonga19Nhafo kahi, umsingi ukangale we Mulungu wima nyima, uwiha amatulumo agano, “Mundewa awakwa kawamanya, kahi ayuya iyekutambula idisina dye Mundewa yakwendigwa yaleke uwihi.” 20Mu inyumba ye chigoli, sio fina kuna finhu fye dhahabu ne shaba du kahi kuna finhu fimonga fye mabiki nofyo ulongo ifimonga fino kosoko ye heshima ne ifimonga fino kosoko ye heshima ne ifimonga kosoko ahechaka iheshima. 21Inghoa imunhu yanghakisunha imwecho kulawa kuamutumisi agechaka ihesabu, acho no ichinhu ichikuheshimika ayo kabaguligwa imwene du, ayo kena amanufaa kwe Mundewa, kahi kekigwa mu chila umulimo muswamu.22Usitije isindobo so ujelelo, ninga yandamila uswamu, dihuwi uwendo ne uswamu we kuchidoga hamwedu na awaya awakumwina iMundewa mufidoga fiswamu. 23Ninga uleme ubwalasi ne inyusa ibwalate kosoko kumanya fina gakwigala ing`omba.24Imtumigwa we Mundewa hakwendigwa yowe neng`ombang`omba,mbidula yakwe yakwendigwa yowe mpole ku wanhu wose iyekudaha kufusa no kufinyilisa. 25Yakwendigwa yawafuse kwa upole awaya awemtoa nhegelaga iMulungu yekuda yawalekelele wenghaimanya ichelu. 26Wadahe kwinghigwa kukumanua kahi kukinega imitego ye Luhoma, ahaya howa negigwe ne imwene kosoko yo uwendo wakwe.

Chapter 3

1Ninga umanye imbuli ino, nhafi majuwa ge indumo kokuwa na figele fikugutu. 2Kosoko awanhu wokuwa wakiyenda awenyecho wakwenda mapesa, wakwenda kitunya, wakiyona, walingaji, wasikuwahulika awababa sawo na awing`ina sawo, wechaka ilumbo wehi. 3Wasikwenda awanhu wo ukwao, wasikwenda kulamuligwa wasongesi, wechaka ufinyilisi wakali wasikwenda uswamu. 4Wahomelesi wo udasi mafumbi, wakiyona, awekwenda amabuli gehile kusuma kumwenda Mulungu.5Wakigamba wamuhokela Mulungu kahi awekuna uludole wakwe, kinege na wanhu wawo. 6Kwasoko mugati yawo waumo wanhu awekwingila musinyumba sa wanhu na kuwadanhilisa wafele awechaka ludole itewa. 7Wafele awekituma kuhulikisa kwa chila munhu kahi awesikudaha kugafikila mahala ge chawelu.8Kifana Yanne na Yaumble awnahu awamulemage Musa awano nawo wakuilema ichawelu, wanhu wajugume matwi na awalemigwe na simbuli sa dihuwi. 9Ninga simadaha kutowa nghanyo, kwasoko ubwalasi wawo wokonigwa na wanhu wose, kifana fowowile amuya wa wanhu weli, mafuso ge ndumiliso.10Ninga agweye kufulusa kona amafuso gangu dihuwi dyangu, ufinyilisi wangu uwendo wangu umulimo wangu. 11Amagayo gangu undumangiswa yangu, agamhalile lisitila kahi hanifinyilisa kwa chila igayo, kahe mugego gose imundewa hakamhonya. 12Chawelu wose awakwenda kwikala ifene kilisito Yesu foyekwenda windumangiswa. 13Ninga awehi na madasi wogendelela na kongeseka kuwa wehi, kudanha na kudanhilisigwa.14Ninga agweye ugendelele simbuli siya soufusigwe na kuhuiswa kosoko kumanya kwifusa kw ache nani. 15Kulawa udodo wako kugamanya amawandiko masunhile agodaha kukwingha mahala gokupata uumi kwa dihuwi idyuwile mugati ya Kilisito Yesu.16Amawandiko gose gena muhe wa Mulungu kahe gena udaha wa kufusa, kugombela kujama,kufusa mu chawelu. 17Uleke imunhu we Mulungu yamemelekele yadahe kutogoma chila milimo muswamu

Chapter 4

1Nikukulagisa hamwande ya Mulungu na ya Kilisito Yesu imulamusi wa wanhu awomi na wafile na kwa kugubuligwa kwakwe no umi wakwe. 2Tamilisa imbuli, wiyohe chigele chiswamu nec hihile jama, gombela na kulolesa kwa ifinyilisi wose na kufusa.3Kosoko chokwija chigele awanhu wakaalema mafuso go umi, ninga kwandamila sinyenda sawo awenyecho wodaha kukong`a wafusa awekuwedasa. 4Wakuleka, wakinega wanghahulike simbuli se chawelu na kbidukila sisimo so udasi. 5Gamba gweye wiyohe majuwa gose, finyilisa mumagayo, togoma umulimo wo uwinjilisiti togoma umulimo wako.6Kosoko aniye nyuwa muchigele cho kulafigwa nyuwe nhambiko, ichigele che difa dyangu chisegelela. 7Nilewa inghondo fiswamu inhambo niimala, dihuwi nidimilisa. 8Kulawa baho nyikilwa nyikilwa mhongesi yo kusuma kwangu, yonikani kwi nghigwa ne mundewa, imulamusi we chawelu mwijuwa diya kahe, siyo niye muhala gamba na wose awendile kwija ukwakwe.9Witahidi kwija ukwangu chimwandemwande. 10Kosoko Dema hakanileka kwa kwenda ixhilunga chino, hakadeka na kuluta Teselonike, kilesike kuluta Galilaya, Tito kaluta ku dulumati ya.11Luka du noyowile naniye mulonde Maluko kamei wije naye kosoko ya kunhasa lugano mumulimo. 12Tikiko hanimwigala Efeso. 13Ichigele cho wukwija wigele inghasu yangu yanalekile kwa kalupo kahi wigale ifitabu fiya fye singhingo.14Alekisanda ayuya imugolosaji wa fiyuma hakanigolosela wihi mwingi ukwangu, Mundewa komulika ifene uwihi wakwe fowuwile. 15Kinege naye kosoko hakasilema lugano simbuli setu. 16Munyinenela yangu ya bosi hachaka hata munhu yumwedu iyemile ulwandi lwangu wose hawendeka niye, nikutasa wanghalihigwe itoso kwasoko iyo.17Kosoko imundewa hakema ulwandi lwangu na kunyingha ludole lwa kwimilisa imbuli yose uleke awamembe nawo wahulike nani hani huligwa mumulomo we samba. 18iMundewa konihonya kulawa mu wihi wowose na kunihasa mufikila undewa wakwe wa kulanga dilunyo dyuwe ne mwene majuwa gose.19Walamuse cha Pilisika na Akila, hamwedu na ulukolo lwa Onesimo. 20Elasito yesigala Kolinto, Tulofimo hanimuleka mutamu mileto. 21Golosa kwija chimwande ichigele che imheho chisiphati chikonge Eubulo, Punde, Lino na Kilauludiya wose wakulamusa. 22iMundewa yowe hamwedu ne chidoga chako imboto yuwe nanye.

## Titus

Chapter 1

1Paulo mtumigwa we mulungu we mtugmugwa wa Yesu Kristo ya wasaguligwe ne mulungu na misungu Ikangale ikwigala maswami. 2Waumo Mwiluwi dyeumu wamajua gose wahuu we Mulungu Wasidadile kulonga udasi yeja yalonga tangu katali. 3Mchigele fochafikile hakagubula mbuli yakwe mgati ye mbuli yoyaning'hile mlongi hainyendesa kugolosa hweifo kudijwi ye Mulungu Mlongosi wetu.4Na Tito,imwana wechelu mgati mwihuwi idyetu Mboto huluma amani kulawa kwe Mulungu mlongosi wa wahuu kulawa kwe Mulungu baba na Yesu Kristo mwihula wetu. 5Kasoko hanikuleka kitete Kosoko ukagolose Simbuli na Mambo gose agoile geng'hali Kwikala digoya na kwika wasehe muyumba ye mulungu chila kaya fonikusigilile.6Awasehe wenyumba ye Mulungu ya kwendigwa ya ng'hose na ilawama kung'huligwa Mkume wa mwanamke yu mwedu yewa wanawaswam kulongeligwa gehile au waswelike. 7Foikwendigwa mlangilisi kifa mwimilisi we nyumba ye Mulungu ,yang'howe na ching'hulo na mahuu yang'owe mhuu wa chowe au ng'hakidima ya kwendigwa ya ng'howe muhuu wa ugono yang'howe munywaji wa gimbi yang'owe mkongesaji kumbisi ya ng'howe na udodo8Mbadala yakwe yowe muhuu wa habehi na wahuu ya kwendigwa yakwenda uswam yakwendigwa yowe na misungu ikangale yene ditungo yekumwenda Mulungu yekimanya imwecho. 9Yekudaba kwimilila mafundo ga ukweli aga fundishigwe ili yadahe kuguma moyo mmafundisho maswam na yekudaha wose awakumbesa.10Kosoko kwina wehi lugano hasa awaya wifinigwe simbuli sao sibwalata wakudahna na wakwigala wahna kuwihi kuchisa. 11Ikwendigwa kualemesa awahwu finao.wakufundishwa agasikwendigwa kasoko ye chinyala na gakubana Wana wetu wose.12Yumwendu yuya muhnu Yenemisungu yejayagamba Wakilene wana udasi usikuhela wehile na manyama gelile Wadobana wakudiisa. 13Asino sinonga Sikangala hambia walemese kwa ludole ile]i kwafia wadahe kulonga amuya Mkumanya.14Agweye ung'hakihase nesisimo so udasi sa kiyahudi udaha wa wanhuu awene wakuwisa kunyuma uhakika.15Awenele woile fiswam fihnu vyose no fiswam ila kwa wose na wenele wachuchile na wasimanyile imbuli ye Mulungu wechaka ichiswam Kasoko Madoga Gaogakudoga gehile. 16Awadabi kumumanya muhungu,lakini msihwenda sao wakumlema wene weha wasikuhulika munhuu wasonese dimonga diswamu.

Chapter 2

1Lakini agaueye longa agaya Dakuluta na mulolongo wa kuhuhilwa. 2Awakura wowe ne chidodo,Usanhu,Misungu,Dihuhi,Uswanhu,Ugolose,Uwendo,hamwendu na kugojela3Nhehivyo wafele wadala wenha uhalali wa kukionesa wecho wowe na adabu.na wang'howe wateti.Ikwendigwa wang'owe wabulusi wa Ugimbi. 4Wakwendigwa kuonesa gago maswanhu wawagolos wana wachike siakili sao wawende wagosi wao na wana wao. 5Wanakwendigwa kuwasaidia wowe na hakili.Waswanhu.wemilisi,waswanhu wesikaya sao.wawahulike wagosi wawo.Ikwendigwa kugolosa Isimbuli sino halafu imbuli ye Mlungu Ing'haligigwe.6Wagumeni moyo wagosi wanike wowe na hakili. 7Isinjila sose mkiike mowecho muwe vilo ngosi we simbuli siswanu. na kulongo sa,yoneseni. 8Longeni Imbuli :Idegede .Ing'owe na wihi hangowa hena yumwonga yakulema yonesoni,kuchanya ukwetu.9Wahulisi wawahulike wakuru wao kwa finu fose. Wakwendigwa wawasekese na mwiko wowe wabishi. 10Hawakwendigwa kuhija ichungume cha kwe wakwendigwa wonese ihuhi dyose,Iswanhu,halafu nhongamba isinjilo sose wayahambe mafuso getu gaguhusu Mlungu mdahi wetu.11Kosoko Imboto ye Mlungu ikoneka kwa wanu wose.Ikuchifundisha kulema gose sioga chimulungu nesi ndobo sechilunga. 12Ikuchifundisha chiishikwa nakili.na mlingano na halafu nesinjila sachi mulungu mda auno. 13Umda chikugojeha kuhokela Diluhilo dyetu dya si balaka.Mkone kana mna uswanhu wa Mlungu wetu mkulu na mdahi wetu Yesu Kilisto.14Yesu akakilafa Imwecho kosoko yetu ili yachidohole kulawamwo wafu na kuchigolosa chuwe waswanhu,Kosoko ya kwe,wanhu wakulu wowe na hamu ya kugolosa ikasi iswanu.15Galonge na kumisa mambo agano longa kwa ngono yose.Ug'hakubaliMnhu yoyose akubese

Chapter 3

1Uwagelegeja kuwafunamila walongosiwao Awenesia.Kuwa nechogoho kuwawahufu wachila mulimoswamu. 2Uwageleje,sekawamugolosele,munhuwowose uwihi wakinege kisholomesha ,waweng'heluneka wengi kukugolosa ulamusi nakonesachogolo kuwanhuwose.3Kwasoko aseyenase nheifiya chowamadoga gehile.Nawadugu chowa kunyangilila nachetendigula watumagiswa kwandobonying namubwedo,Hachikala mufinju nowihi hachidesa na kidesa.4Ninga ugelewo ubasi wemulungu mkombola wefu nouwendo wakwe kuwanhu fowijileukoneka. 5Usowa kwangolosa yetu yechewelu yochigolo ila hachihonya.Kwamboto yakwe hakachihonya kwakuchisunya kwakwelekigwausha kwa muye musunhile.6Imulungu yetila muyemusunhile lugano mchanya yetu kulokela yesu Kilisto mukombola wetu. 7Yagolosanhafi ulekee inang'howa hachuwa chitalilingwa ichewelu mumboto yakwe chuwehamwedu muchawelu cha majuwa gosegose.8Aiinonga ya kuhuwilika. Nikuwahananga muilonge bilachogo hoimbuliino ulewaya ,Awekumuhuila imulungu wowe nechidoga chokutogoma umulimo uwoya wila kumwande yao simbulisino swanu inafaida kwa soko ya wanhuwose.9Ilamukinege nenyisholomesha kinung'hila kikusha nenyidumila kasoko yeshelia simbulisino si chakamana kahesi chamana. 10Mumuleme wowose ye kwigala ubagulaji muhati yene foyekujamigwa boskeli . 11Mumanye finaa imunhuwenhafoo kaileka injila ikangale na yakugolosa uwihi na kitosa imwenye.12Fonikwanga nimutume ukwako alitemi autikiko golosachimwande wije ukwano nikipoli konilamule ikwikala chigele chepeho. 13Utende chimwande na umutumezena imumanyi sesheliya na apolo bila kuhungukiligwa na chinhu.14Wanhu wetu la simawakifuse Kihangaisha nemilimo imiswanu naso siku kwafa ifnhu fyelasima noho wanhesesje kuwa siwakweleka mamudyo.15Wose awehamwandu nani wakulamusa walamja awakuchenda mwihuwi mboto yuwena nyenye mose.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo imfungwawa Kilisto Yesu, ne muduguse Timetheo kwa Filemoni, mwendigwa mbuya wetu na mgolosa milimo hamwedu chose, 2na kwa afia lumbu dyetu, nakwa Akripas mwamisi mietu na mwikanisa adia dikifika mnyumba iyako. 3Mboto yuwe ukwenu ne chinyemi chikulwa kwe mlungu Baba yetune mudewa Yesu Kilisto.4Ichigele chose kulumba mudewa Mulungu ni kukutambula mmataso yangu. 5Nihulika mwendo na ihuwi yowinayo ne madewa Bwana Yesu kwa waya wemwendile wose. 6Nikutasa kwa uhamwedu dihuwi dyetu duwe na kumanyika kwa kumanya kwagaya maswanu, duile hagati ya Yesu. 7Kosoko nimemigwa na chinyemi na faraja ya uwendo wako. Kosoko mimoyo ya waumini ikoikua nagwe mudugu.8Kosoko ing'hoa niwa nikidaha wose, kwa kilisito,kukwing'ha agweye ,kugolosa che kudaha kugolosa. 9Lakini kosoko ya uwendo badala yakwe nikukutasa-anie- Paulo nuile msehe na lambia na nyohigwa kosoko ya Kilisto.10Nikukutasa kosoko ye mwanangu, Onesmo, Onyeleke mfifungo vyangu. 11Kosoko konakongele kusoile kuswam, lakini nambia yekufaha agweye namie. 12Nimtuma imwenele wa machidoga changu na kuya ukwako. 13Nikwenda ugendelele kusigala hamwedu na mie kunisaidia badala yakwe nua chigele nua kuchifungo kosoko ye Injili.14Lakini sendile kugolosa diwanga dyodyose bila kutumigwa hanigosa linafi, jambo dyodyose, diswam, ding'hagoseke kosoko hanikulazimisha, balikosoko hakwenda gomwecho, kudigolosa. 15Labda kosoko hakalekigwa na gwe kwachigele, chiguni hayua heifo iliuwehamwedu, majua gose. 16Yakwendigwa yaung'howe keli mtumigwa fiswan fyakwe fye mtumwa, ing'hoa mudugu miangu wa habehi, na hasa ukwangu ne zaidi ukwako kosoko umwili hamwedu na Bwana.17Ing'hoa agweye uniloudela anie mienu, muunihokele fina foile, unihokela anie. 18Lakini ing'hoakakudesa dimonga dyodyose au ukumudai chinhu chochose chidai chicho kulawa ukwangu. 19Anie Paulo, Ni kwaudi na mkono wangu nimwecho:Anie nikukuliha , sikulonga ukwako kwamba nikukudai anaisha gakoha. 20Naam wandugu lekeni ,nikihulike chinyemi che Bwana focha ukwako: Uchendese chidoga changu kwe Kilisto.21Ning'hoa na ihui kosoko upole wako, nikukuandikila hamimanya kwamba,ukwanga ugolose a mengi kosoko nikukutasa. 22Chigele chicho choanda inyumba ya wageni kosoko i yangu, kosoko nina ihuwi kugendela amaombi yako ni kukugendela baha wabehi23Epafra, yohigwe miangu kosoko ye Kilisito Yesu, yakukulamsa. 24ing'howa foyakugolosa Marko, Aristarko, Dema, Luka, wagolosaji we hamwedu na mie. 25Uwendo wemndewa Yesu Kristo yuwe hamwedu, muye usuhinile. Amina

## James

Chapter 1

1Yakobo ,mtumishi wa Mulungu na wemndewa wa yesu kilisito kwa makabila mfungate na meli gakiagale ndamsa. 2Taleni kuwa uswamu geseni wandugu sangu momkulokela mmageso hayohayo, 3mhamanye kagamba kugesigwa kweimani yenyu kukuetenda mfinyilise.4Lekeleni kkufinyilisa neimbuli yake iyuwe muidahi ukangale viswamu seke uhunguke dyodyose. 5In,gowaga mumamunnu mgati umwenu iyakwenda hekima ya tase kulawa kwa mulungu imwene na wakulasa kuundewa bila kumwombela kwa wose wa kumtasa nae yekuweng'a hekima6Ila atase kwa mhui un,gogohe kosoko un,goha ukuwa kufana mawimbi geibahali kufana kulondigwa neimeho nokukubitigwa akonako. 7Chawelo immegi ayo yan,gadoge kuwa yekuhokela kwe Mulungu. 8Imunnu ayu kena vidoga vili kechaka ukamili msinjila sake sose.9Munu mkiwa yakemdigwa yakione mukwimila kuchanya yake. 10Ugele uwouwo munnu mgoli yakionese upolewake kosoko ya kwanga yage kufana diuwa dakwilolo kumgunda koyakulokela. 11Dijuwa dikulawa no kosoma no kunyasa vinu vya muisi nama luwa kulagala nouswamu wake ukwaga no difanawanu awagoli no fowakwaga nemilimo yao.12Kahokela boto imunu ayuya yekufinyilisa amageso kosoko dekumala yekwin,gigwa chinu chiswanu goumi goyeja ya tamilwa kwawayawe kumwenda imulingu. 13Imunu yoyose hakwendigwa kulonga fo yekwingila mmageso yan,gagambe megeso aga galawa kwa Mulungu kosoko Mulunguhakugesigwa na gehiline Mulungu imwenye.14Kila imunu yekugesigwa no kwenda kwake wihi nokumkwega. 15Noho kamei nikwija wihi ikwinula ida no ikwelekigwa difa. 16Wandugusangu mkumwenda soko mdanilikigwe.17In, ngoa kuna chinu chiswanu go chinu chikale digoya chikulawa kuchanya kamei chikwija hasi chikulawa kwa mndewa wo ujelo imwene hakubiduka kifana dipeho fodikubiduka . 18Mmanya wandugu Mulungu hakasagula kuchin,ga seye uumi kweimbuli ino uhakika kosoko chuwe kufana mbeyu yake.19Manya adino wandugusangu mkwenigwa yumwe yumwe ya kuhanagigwa yowe muhufu wokute ngelesa sio muhufu wokulonga wa kudeseka. 20Kosoko inyono ye munu haikugolosa viswamu kwa mulungu. 21Hambia kubitini wihi wose houkuwa hohose nakwa kuhumuluka dihokelewa ibuli ihandigwe mgati umwenu iyo ina udahi wo kuziola muhe wenu.22Ila imbuli sokomuitegele mulake midanilise mmioyo yenu muwenye. 23Kosoko in,goa yoyose yakutegelesa ibuli kamei hamkuigolosa ikuwa kufuta munu yakilanga ifuta yake mchalole. 24Yakilanga ifuta yake kamei yakuluta kamei yakisimilwa ifuta yake. 25Ilallmumunu yuya yakilanga viswamu isigili inogile dineno ndye uswanu kagendelela kufinyilisa sio kosoko imwene yakuhulikisa yekusimilwa ayu imunu aking,igwa voakugolosa.26In,gowa munu yumonga yakudoga imwenye akione nimunu we idini ila hakudaha kwimisa dilimi dyake yaki damilisa imwenye mmoyo wake na idini yake ya chaka. 27Idini iswamu kamei ichaka wihi hemulungu wetu noino kowona no kuwen,ga waligwe na wajane mmatatizo gao no kilfisa nesimbuli zeiisi ai.

Chapter 2

1Wandugu sangu mnhayandamile imani ya Yesu Kilisito, Mndewa wa Muye usunhile, kwa mba wanhu wamonga. 2Ingowa munhu yumonga yanhengila mmakusanyiko genu,, kafala pete ya dhahabu na suke siswanu,, kamei kengila imkiwa yene suke sichuchile. 3Na kumonesa kumwendesa lugano yene sisuke siswamu na kugamba, aheli gweye ikala hano haswanu, kamei mkumgamba imukiwa agweye ima haya, au ikala hasi hemigulu yangu. 4Togoloni anyeye hamkihukumu muwecho na kuwa walamusi wa simbuli sihile?5Tegeleseni wandugu sangu mwendigwe togoleni, Mulungu hawasagule awakiwa we chilunga kuwa wagoli mu imani na kulisi undewa wa wakusudiigwe awakumwenda?. 6Kosoko muwabesa wakiwa togoleni sio wagoli wakumtesani anyeye, na sio wakuwakwega kibalasa?. 7Togoleni sio wagoli wakudiliga disina sdiya diswamu kwa didyodyo mkwinangiligwa?8Hata didyo hata nheifi mkuditimisa dineno dye Mndewa kifana foiandikigwe mumaandiko ukumwenda munhu wahabehi na gweye kifa gweye gomwecho mkutenda fiswanu. 9Mnhapendelea wanhu wamonga mkutenda samba mkuhukumigwa ne simbuli kosoko mkubana simbuli.10Kosoko yoyose yakutii simbuli sose na yenhali yakikwaa mu nhanyo imwedu du, kagaluka kena ikosa dya kubena imbuli yose!. 11Kosoko Mulungu hakagamba “nghagolose dihabwa” no mwene yagambile “unghakome” inghowa hukugolosa dihabwa lakini ukukoma kwishakubana imbuli ye Mulungu.12Kwa hito longeni na kutii, kifana awaya woile habehi na kuhukumiigwa na imbuli ya kilegeha. 13Kosoko ihukumu ikwija hechaka ubasi kwa waya wechaka ubasi, ubasi ukitunya muhukumu.14Kuna uswanu waki, wandugu sangu inhoa munhu yakugamba ninago maswanu lakini kechaka matendo? Togoleni imbuli ayo yodaha mumuhonya?. 15Kifana mndugu sako mgosi au mfele kena itatizo dya suke na chakudia cha majuwa gose. 16Na yumwedu wenu yakuwagamba lutein ko uswanu mkotele moto na mkadiye fisdwanu, hamkuwengha mahiyaji gomuhimu go mwili iyo ikusaidia choni?. 17Uswanu muhala bila matendo ufa.18Yenhali munhu yumwedu yakudaha kulonga matendo nyonese uswanu wako pasipo matendo naniye nikukonesa uswanu wangu kwa matendo gangu. 19Wamanye kwamba kuna Mulungu yumwedu kuwa digoya amagini nago gakuamini na kutetema. 20Togola ukwenda kumanya age go mjinga, kifana imani iyo pasipo matendo haiikufaha?21iBaba yetu Ibulahimu hakataliligwa matendo maswamu foyamlafile mwanagwe Isaka muchanyha ya madhabahu?. 22Mkona imanai yakwe haigolosa kasi na matendo gakwe, na kwa matendo gakwe imani yakwe haifika kudikusudi dyakwe. 23Amawanduki hagatimia agakugamba, “Ibulahimu hakamwamini Mulungu na kutaliligwa kwamba kena maswanu nafyo Ibulahimu kenangigwa mbuyakwe wa Mulungu. 24Mkona kwamba imunhu kwa matendo maswamu yakutaliligwa maswanu sio kwa imani muhala.25Nghowile ayuya iRahabu we dihabwa yataliligwe maswanu na sio kwa imani muhala foyawakalibishe awajumbe na kuwegala mabalabala gengi?. 26Kosoko umwili unhoa wichaka muye ufa nheifo nhafyo imani inhoa ichaka matendo yufa

Chapter 3

1Wandugu sangu siyo mose mgati yenu mkwendigwa kuwa wafuasi mumanye fina chikahokela matoso makulusi. 2Kosoko chose chikubana mgati ye sinjila ditewa inghowa wowose nghokotowa nghwalo msinonga sakwe ayo ni munhu yakangale yekudaha kuwimila umwili wakwe wose kahe3Hambiha inghowa chikwika fifisiliso fya falasi mumilomo yao chifumila chikudaha kuwabidula imitufi yao yose. 4Manyeni kahe fina imeli hamwedu ni nghulu uku kundugisigwa na imheho inghali, fosikulongosigwa na usuka mdodogisi kuluta hohose hoyakwenda ichilongosi.5Afo nhafo dilimi chilungo chidodogisi cho umutufi ninga chikitogola makulusi langeni umuchulo umukulu foukudaha kulakasigwa na ifisese ifidodogi fyo umoto. 6Dilimi kahe no moto no chilnga cho uwihi wikigwa mgati ye ifilungo fyo umtufi wetu uwene ubanile umtufi wetu wose, na kuwika mchnayha ya moto njila ya wikasi na uwecho kulakasigwa na umoto wa kusimu.7Chila iwala dya finyama fya mumbago fidege fikutambala na fiumbe fya kubahali chikwimilisigwa na wanhu. 8Ninga hachaka munhu hata yumwedu iyekudaha kwimila dilimi, muwihi usikubwihila umesungu ukukoma.9Kwa dilimi chikumtunya Mulungu mndewa wetu na Baba wetu kwa didyo chikuligitisa wanhu awene wombigwe kwa ichiliganiso che imlungu. 10Mgati ya umlomo uwo ukulonga simbuli seimboto na maligati wandugu sangu sinhenda sino sisikwendigwa suwe.11Heti chisima chimwedu chikudaha kulafa meji maswamu na geusungu?. 12Wandugu sangu nhefo dibiki dya mtini dikudaha kweleka mamudyo ga mizeituni? Na msabibu, ukudaha kweleka mamudyo ga mtini? Ninga inyhoko ya meji go umunyu isikulafa meji ge chaka umunyu.13Nani mgati yenu yene misungu na umanyi? Handiko imunhu ayo yonese makalilo maswamu mgati ye imilimo yakwe muholo ukulawa mumisungu. 14Ninga mnghowa nafinju nghali na ihananga na kilumbilisila mfidoga fyenu mugha kitogole na kulonga udasi mukulema uchawelu.15Auno siyo umusungu uya ukudulika kulawa kuchanyha kahe chinyume chakwe niya chilunga siya chimuye niya simhepo. 16Foyuilw ahena ifinju na kilumbilisila hena chifulugange na chila nhenda sihile. 17Ninga umusungu ukulawa kuchanya bosi swamu kahi ikwenda lungole mholo mndewa umemile ubasi na mamudyo maswamu bila kuwonelela wanhu wamonga na chawelu. 18Na dimudyo dye ichawelu dikuhandigwa mgati ya ulungole kwiwaya awekugolosa amaswamu go ulungole.

Chapter 4

1Uchozi nesimbuli mgati umwnu si kulawahi sikula mvidoga vyenu hayohayo sikwigala matatiso genu gehile sikwilaga in,gondo mgati muwanituwe. 2Mkwenda hatachia chomwichaka mkukoma na kubilimisa agadya gomsikudaha chomwichaka mtiwa akitowa akimkulewa namn,gali kupata kosoko hamtasa Mulungu. 3Mkutasa na hamkwin,gigwa kosoko mkutasa kosoko ya simbuli sihile kosoko mdahe kudiya ukoeblo wenu wihile.4Anye wedihabwa haamanyile msimanyile ubuya ne isi ukuwa mwihi ne Mulungu. 5Au manya maandiko gakunga chaka fo gakolonga in,gowa chido ga chikikala mmoyo wako jee chinawihi nasee6Lakini imulungu yakwigala uswanu mwingi no kosoko mawandiko galongile Mulungu yakkumulema wajeuli lakini yekuwenka mbuli swama awaswamu. 7Navyo kilaveni kwa Mulungu mlemeni luhoma nae yekuwa tija kulawa umwenu .8Sogeleni habehi ne mulungu naimwene nae yakuwa habehi habehisunteni mikono yenu ine uwihi sunteni vidoga vyenu anyee mna uwihi. 9Muwe na masikitiko no usungu no kulila biduleni ruseko lwenu kuwa usungu bileni luseko lwenu no kuwa usungu noluseko lwenu ubasi. 10Kiduliseni muwenyecho hameso ge Mundewa, na yakuwenulani kuchanyha.11Soko mkilonge fibi muwenye imunhu yekuwa fibi muwenye au yakumtemela miyagwe, au kumuhukumu imunduguse, holonga chibidu na shelia na ihukumu shelia ya Mulungu, mghaihukubi ishelia hamkuitii shelia, ia mkuihukumu. 12Ni yumwedu du, yakulafa shelia na hakimu, Mulungu imwene kena ludole lwa kwihula na kuangamisa, agweye no nani ambaye ukumhukumu jilani yako?.13Tegeleseni anyeye womkulonga “dielo a u hoosiku chikuluta mkaya ino, na kwikaya mwaka uko, na kugolosa biashala na kugolosa faida.” 14Ni nani iyamanyile choni kikwanga chikilafanise hoosiku, na maisha yeni ni choni hambia?, kwasoko mkufanana na ikungugo idikilafanisa kwa chigele chikefu halafu dikwagilila.15Mbidula yakwe mwalongile, inhowa ni mawendo ga Mundewa, chikuishi na kugolosa achino na chia.” 16Lakini hambia mkifenya mchanhya ya mipango yenu, kifenya kwenu ni wihi. 17Kwahiyo ukwakwe imwene iyamanyile kugolosa amaswamu lakini yakuyagolosa ukwake ayo ni wihi.

Chapter 5

1Wijeni hambia anye muwagoli mlile kwa dijuwa kuchanyha. 2Ugoli wenu ubenigwa no sisuke senu sidiigwa na madudu ngehile. 3Sahabu senu na mapesa genu siswela uswamu ubanikaji wenu ukwija ulangigwa na wanhu.4Langeni maliho gawanhu wakugolosa milimo hamuwalihile awakugolosa migunda yenu wakulila ne chililo chao awaya wagolile sindia senu chikilila mseng`utwa se mndewa. 5Mwikala kwa ndobo mchilunga mkibwedesa anyeye mkungiina imilimo yenu dijuwa do kuchinyima kwenu. 6Mumtosa na kumukoma chelu hakudaha kutoa.7Finyiliseni mpaka foyakwija iMundewa. 8Kamei anyeye muwagosi mfinyilise.9Ndugu mghalalamike anyeye kwa nye chilagila mheja mlosigwa. 10Kwa mbasi langiseni maganyo no kufinyilisa kwa wagonesi walongole kwa disina de Mndewa. 11Langeni chikuwenanga awaya awakufinyilisa ibeka muhulike kufinyilisa kwa Ayubu.12Saidi ya gose wandugu sanyu, amghakilahe kwa ulanga au kwa sanga mghakilaha chochose ila mgheje mkwingila matoso.13Wowose mgati yenu iyene magayo yatase awenanga wasehe weje wamwikile mikono mngeje mkwingila matose. 14Tongo yoyose mgati yenu iyo imtumigwa we dikanisa wambake mafuta gendisina dye Mndewa. 15Mataso gedihui gakumuhonya imtamu iMndewa yakumwinula kwa sababu chila foyakuleka samba sakwe.16Ila lumbeni Sambi senu anyeye kwa nye kuwa tasila chila yumwedu na miagwe. 17Eliya yeja yoa ne dihuwi de Mndewa yeja yatasa kwe Mulungu kamei ifula hayatonya mchilunga chigele minyaha midatu na miesi sita. 18Kahi Eliya yeja yatasa ifula kwe Mulungu yeja yatonya mchilunga.19Wandugu sangu honamgati yenu hena munhu yakwagilila kulawa ukuswanu kamei munhu yumonga yakumuisa. 20Nohommanye fina kumlongosa iene wihi kulawa kuinjila yakwe ya wihi yakuhonya muhe wakwe kulawa kuwafile na yakugubika wingi wa wihi.

## 1 Peter

Chapter 1

11petro mtumigwa wa yesu kristo kwagen wo kiagala, kwa wasaguligwa kwa ponto gosa, galatia, kapadokia, asia na sichamia. 2Kwaida umanyi we mulungu, Baba kusumigwa wa muye usuhnile, kwa uswan wa yesu kristo, na kwitiligwa sakame yakwe, uswam uwe ukwenu na amani ilowgolele.3Mulungu Baba wendewa wetu Yesu kiristo na yabalikigwe kwa ukuluwe Rehema yakwe, wakachigha kwelekigwa usha kwa ujasiri kuhokolesa kulawa ku kusimuka kwa yesu kiristo kulawa mdifa. 4Kwa ulihi usikwagilila, usikwa na wihi kuhunguka wikigwa kulanga kosoko ya wahwa wetu. 5Kwa hudole we Mulungu mkudimigwa kugendeleza imani kwa lekile dhambi awebaho wabaho tayari kudoholigwa mehigele icho ndumo.6Yoweleni kwa dino kosoko hambia dikwendigwa ukwenu kitegelesa chogoho kwadia dikwija uswam kugesigwa wa gaya agakwija . 7Aino woikugolosa imani yenu idahe kugesigwa imani iyenye ya iyomba kuliko isahabu, iyene ikutaga umo ikuwansa aino imani iyenu ipate kweleka uhogolo swam heshima umomulumo wa Yesu kiristo.8Msimonile mwene lakini mkumwanda. msikumowa wambia lakini yakumanyika imwene wa mwina chinyemi chisikudaha kulogeka ke chimemi chenyecho chimemigwa utukufu. 9Wambia mkuhokela mwecha amatokeo ge imani iyenu, uhonga wa umoyo yenu . 10Wagonesi walangisa na kwa misungu kuhusu wokovu auwo.11Hawalangisa kumanya mi aina yoni wokovu ambao waweja kulangisa kali kumanya chigele chaki cha muye usuhuigwe wa kristo yoile kungati ukwawe wakalongaga chewani aino wayuaga ukwakwe wakalongaga chemani aino wayuaga ikoweka mchigele wakoaga yekuatamanila yeja mwande kuhusu kutesigwa kwa kristo wa uudewa ukumwandamila. 12Haigubiligwa kuagones kwamba waoga wakua tuwa amambo gago wa kwaaji gaowecho bali kwafia yao masimhisi ga mambo kugendela awakwigala injili ya muya mswam yatumige kulawa kulenga amambo gago wata malaika wakowela kugubuliligwa kwakwe.13Kwahiyo kiyoheni vyuo misunguyenu muwe wapole mfidoga vyema. mkwendigwa mimoyo ikwemu chigele chokudoholigwa kwa Yesu kristo. 14Kifawa wana huf waswam mng'holigwe muwecho no kutamani tamaa so mwandamile chigele fomoage mwichaka misungu.15lakini fina foyawewange hueifo mtakatifuanyeye muwe waswam mfidoga miyaka yose. 16Kwakuwa iandikigwe muwe wa swam kosoko anie wa mswam. 17Wafina fomkwinanga ''Baba'' ayuya yukuchumila sikesi kwa haki kuliganisha we milimoyao mtomie kwa kugenda chuambo yako kwa upole wako.18Manya kwamba isoile mpesa sahabu- vikuu vikubanika ambavyo mkomboligwa unavyo kulawa kumisungu yenu so ubwa asi xomwawile wasa kuwa baba sema. 19Lakini mkomboligwa kwa sakane mheshima ya kristo kifanang'wolo ichaka sababu wala i chaka choibamile.20Kristo akasaguligw hata idini lakini majuaga mwisho gagubuligwa mkwetu. 21Mwiwa imani we Mulungu kugendela umwene Mulungu iyamwimule kulawa kudifa ambae woyamwing'hile utukufu kwamba imani imwingila udala we Mulungu.22mgolosa fidoga fyenu kwa fiswam vya utii yaiya ikweli ya umwendo wawndugusangu fo ulekiendeni kwa umoyo kulawa kuchigoga. 23Mwisha kuhekigwa keli, siyo kwa mbeyu ikubanika, likini kulawa mmbeyu kugendela umi wa mbuli ye Mulungu idisigale.24Kwa maana mimwili yose kifana manyagala na ukufu wakwe wose kifana ina dya digulo inyagala na diua dikulagala. 25Lakini imbuli ye mudewa dikusigala majua gose amno ujumbe weja walonga fina injili ukwetu.

Chapter 2

1Nfo ikeni kumelo wafu wose, udasi, kukitenda, chiwivu, na lubeso. 2Kifa fyana vidodo mgende mele maswanu gechiroho ili mdae kukulila kugali kuo kofu. 3Kosoko mwawanhu andyo nadyo disaguligwa na Mlungu na dina umhimu ukwake nlihonhza mmonja mndewa ni mswanu.4Wajeni ukwake imwene no diwe dikuishi kosoko dilemigwa na warihu, nadyo disaguligwa na Mlungu na dya samani ukwake. 5Anyeye nonye kifa mowe gamunii gape ngigwe mchanya yuwe kaya yachiroho iliyuwe ukulu mswanu kwa isikwendigwa ne Mlungu kulokela yesu kilisito.6Ndiandiko dikugamba nafi lango nika mgati mwa sayuni iwe dya namelo ikulu disaguligwa na dya umuhimu, Yesu iyakuamini kuloke la imwene hakona chinyala.7No nhashima aino yenu anyeye mkokele, kosoko diwa dilemigwe na wanyengaji adino ndigahika iwe ikulu dahamelo. 8Na diwe dya kukwalika na dikangala wendya kukwalika, walemile imbuli, kwa dya do asaguligwa na dya.9Kosoko anyeye ni mugha isaguligwa utemiwe chindewa, itaita iswanu wanhumila mashangaso ga tofaut na yuya iya wanangile mhawa muchsa mwije kujelu. 10Anyeye hakwanza simonile wanhu hambao uchegele cha isai mgaluka wanhu wa mlungu anyeye hamwa hokele msamaha lakin isai mhokela msamaha.11wambuya mwenaganga kifa wageni na walogaji mkinyime klawa kusindobo sihile so wihi kosoko sikishinda vita na siroho senu. 12Mkwendigwa muwe na tabia swanu katika hamataifa ili wanghwa wakuwalonga nho hoga mgolosa machafu wakusungililaisi kasi zenu isi sawnu na kumtunya Mulungu katika ichigelecho kuja imwecho.13Mbalini kila ukali wa munh kwa ajili ya mndewa yag'hoa mndewa kifa mkulu. 14Ing'hoa wakulu watumigwe kuwatesa wagolosa gehile na kuwatunya awya wakolosai amaswanu. 15Kosoko agano ni wendo wa Mlingu kwa kugolosa maswanu mkunyamasa ulonga wawwpuuziaj wanhu wabofu. 16Kifa wanhu wadoleligwa. mng'hautumie. 17Muwaheshemu wanhu wosemuwendo wandugu mwogohen Mlungu mumuheshi mkulu.18Watumigwa muwatii mabosi wenu kwa heshima sose siyo tu mabosi wa swan'h na waholile lakini nawehile. 19Kosoko ni itunyo kifa ung'hafinyilisa main ichgele fonyakutabika bila mbuli kwe Mlungu. 20Ni nyungesa yoni kifa mun'hu ya kugolosa wihi halafu mkugendelesa kutbiika? ing'howa mgolosa maswanu halafu mkutabika kwa kufungigwa aino ni mbali swanu kwa Mulungu.21Kwa ino mwinangwa kosoko kilisito imwecho akateseka kosoko yetu kachile mbasi kosoko yetu chikong'he majago gakwe. 22Imwene hagolose wihi wala sihoneke udasi wowose kumulomo wakwe. 23Ichegela imwecho foyahigigwa hohisile maligo foyatesekage hogohe ila hakakilafa imwecho kwa yuya iyakuhusukumu viswanu.24Ayo imwecho hakenula wihi wetu munumwili wakwe amuya mwibiki ili ching'howe na ulwande kahewa wa wihi kosoko chiishi kwa che kwa kutoigwa imwene aseye chihona. 25Wose moile mkulumwagila tumuagila kifa sing'holo sagilile kosoko hambia muya kwa mdimi na mwimilisi wo mahe wenu.

Chapter 3

1Kwanjila ai, anye muwafele mkwenijigwa kilafa kuwa gosi kwenu muwecho, illi, honaga muchingi chai mwina wenhaki waifunga mile imbuli kulokela sinhenda sawo wakuda kuwakwega bila mbuli. 2Kwasoko awoawecho wakuwa waonasinhenda senu swanu hamwedune dihewa.3Aiigolosekesiyo kwakihamba umwili kushuka isinjwili, fito fye sahabu, aumasuke gemitindo. 4Ila chinyume chakwe igoliseke kuunhu wakusi muchidoga, hasa kongesa uswanu wo kufunama nenyisinda masa yechidoga, soiloo nowe maana hamwande yemulungu.5Kwasoko afele wasunhile wejawaki hamba awecho kwanjilaino, wowane dihuwikwi Mulungu hawawa funamila awagosiwao awecho. 6Kwanjilaigo isalanaye hakamufunamila ''Bulahimu'' nakumwi nanga mundewa wa kwenye hambiha mwa wanagwe nghona mungha golosa amaswanu nainghoa hamuilogoha gehile.7Kwanjila ai anyewagosi mkwendigwa kwakala na wafele wenu nailumanya fanaga awokwayenu wfele wswela singufu, mkawamnyeawo kifana wahokelaji wayenu webaha shishi yo uumi tendeni nheifo ili soko kutasa kwenu kng'he miligwe.8Kameijanye mose muwe chidoga chimwedu, woubasi, uwendo fana indugu, wafunam, na waholosi. 9Mung'ha lihe wafu na wafu, amailigo na iligo ibadala yakwe mugendelele kuhongesa, kwasoko ai hamwi nagiigwa, uleke mudahe kwinjila mumu mboto.10Imwene ya kwanga kwenda amjuwa nakona dijuwa diswanu mpaka yemile dilimi dyakwe kulonga uwafu nemilomo yakwe kulonga chimwefe. 11Nae yabiduka nakuleka uwafu na kutenda amasunu, yalangise ulungolena kuwa mile. 12Meso gemndewa gekumona yenechewelu nesi ng'huitwi sikuhulika kutasa kwakwe ila chihanga che mndewa chua kung'ha nda yawaya waku golosauwfuu.13Nonani yakwanga yawa chukise nyeye ingowa mkusulu mila amaswanu. 14Ila halika mkubika mucheu muhonge sigwa muhogohe gaya goakogoha, mng'howe na masha.15Chinyume chakwe mmwike kili sitomundewa mmimoyo yenu kifana msunhile, chila ngele muwe tiyali kumu bidulachila mnhu ya kuwosa nyeye nhani mnadilui kwi Mulungu, golo seni nhafichiholpsi nedihewa. 16Muwe ne chidoga chiswanu ili wanhu wakuliga imiyaka yenu, imiswanu mwakilisito wapate chinyala kwosoko wakulonga mbidu ukwenu kufanaga mgolosa uwihi. 17Nifiswanu lugano halika imulungu kenang'hina fanaga muku sambasika kosoko yo kugolosa maswanu kuliko kugolosa gowihi.18Kilisito naye haka samba sika, lumwende kwasoko yowe imwene yowanechelu haka samba sika kosoko yetu, hachowa nechelu uleke ya chigale seye kwi Mulungu, hakafa mwili, ila hakagolosigwa umi kwo umuye. 19Kwoumuye hakaluta nokusilonga no muye siso hambiya suwa kuchifungo. 20Hasoweno kufungama muchigele choufinyilisi we Mulungu fowagojela gwa mugele nuhu, majuwa gokujenga wesafina. ne Mulungu haka mwefiula wanhu wakweu-fidoga mnana kula kumeji.21Achino ni chitangilo choubatiso, ukuwnha dikwe mmwi ilakifa nhaso ya ng'hina swanu kwimulungu, kulokela winuko wa yesu kilisto. 22Imwene kowa mikono wokulume we Mulungu hakaluta kulanga, malaika neludole mpaka fimfunamile imwene.

Chapter 4

1Kwafia kosoko kilisito nhakedasigwa mumtifi kifaseni hilama ne kituma, imwene nhadaseka mumtufi yaleukane no uwihi. 2Munhu yuno hakugendelela kukwikala musindobo so unitufi no umwendo we imulungu, muuni wakwe usigale.3Kwadia ugele ulokile udumila kugolosa sinhenda so wa kwenda kogolosa awmembe ufisadi, fidoga fihile ulefi, indobo, ne sigoma simbuli siso sinhambiko sikudesa. 4wakona mituko nomowakona msikugolosa simbali siso hamwedu nao, nao wakugilonga fiki ukwenu. 5Wakwija watalasila mwayuya iyole tayali kuwa tosa awomine awafile. 6Uleke imbali ilongigwe kwa waya wafuluse kufa fina hamweda nhawafulusa kulosigwa mumitufu yao kufa wanhu uleke wadahe kwikala kuligana na ne imulungu muumuye.7Indumilo ye simbuli sose ikwija, anyenaye mue wamanyi we chelu yuwenu no ukakalisi muuswamu kosoko mumatoso genu. 8Hayuma yesimbuli sose yueni na ukakalisi mumwendowe chila yumwedu, kosoko uwendo usikulagisa kugubulauwihi wa wamonga. 9Yoneseni uuya muchila yumwendo mnghiene chilongelonge.10Kifa fiyuile chula yumwedu wenu foyeja yahokela ilkalama igoloselemi mukisapusa, fina wemisi waswaka we kalama ditewa silafigwe chaka ne Mulungu, . 11Inghologa imundu ya yuwe ya nghatogoma, na yuye fina udaha uo kenghingwa ne Mulungu uleke yuwe chila mbali imulungu ya tunyigwe kugendela yesu kilisito.12Wandugu sangu mnghatale digesa idikwija kuwagesa, kifana chinhu chgeni, hamwedu hena chinhi chigene chikugolose ukwenu. 13Mmanye fenefo mkongeseka kuhokela kumanya amagayo ge kilisito yonefeni neifokani monele kahine kutoa makenje muugubulo we uswanu wakwe. 14Hamwenu muligigwa kosoko yedisina dwe kilisito mbalikigwa, kosoko yo umuye wo uswanune umuye we Mulungu ukwikalemchanya yenu.15Kahi ya nghoe baho wowose wo kudumangiswa kifa, mkomaji, muhiji, iyakugolosa gehile, au iyakiyidosa ne simbuli sa wayagwe. 16Inghoaga imunhu yekugasigwa fina mkilisito. seka yone chinyula amtunye imulungu kugendela mudisina didyo.17Kosoko ugele ufika we mutoso kukongela muinyumba ye Mulungu, inghoa ikukongela ukwetu yo kuanhani kwaya wasiifumile injili ya Mulungu?. 18Nainghoa''iyakugolosa fiswanu yekuhonyigwa kugendela amakugutu ne wenye wihi?'' 19Kwa waya wose awahugaya kosoko ye wendo we Mulungu walafa ifidoga fyao kwa iyawombile imulungu uleke wagolose amaswamu.

Chapter 5

1Chikuwagamba wazee waile hamwedu nanyiye aniye miyao na shahidi wa mateso ga kristo na nheifia na ukilafaka moyo msunhi ukuhananga ukilafanise. 2Kosoko nikuwagma ludole anyeye muwazee didimeni ditewa de Mulungu duwile hamwedu na nyeye dilangeni sio kosoko mkuhitaji lakini kosoko mkwenda dilangeni sio kwa kwenda mapesa gechi viyala, kosoko kwa kwenda. 3Mnhakitende wakulu mu wanhu woile hasi yenu, lakini muwe mfano mwikundi. 4Aho imudimi mkulu foyakwija yalafanisi gwa, mkwija muhokela taji ya umoyo msunhe usikwajilisa uswamu wakwe.5Nheifia nanye mwanike wadodo kiduliseni kuwakulu wenu anye mose ufale unyenyekevu na kihudumia nyenye kwa nyenye kosoko I Mulungu ya kuwapinga awene chibuli, kosoko yakuwengha dihui wanyenyekevu. 6Kwahiyo kiduliseni mmkono wa Mulungu uneudahi ili yewanule kwa wakati wakwe. 7Mwinheni matizo genu kosoko yakuwajali.8Muwe na hakili mlangisise ayuya iyadui yenu luhoma kifana simba i kubuma ikunyatila yakukonha Munhu ya mzulu. 9Imeni chunyume chake yaiweni na ludole mu Imani yenu, mmanye wandugu zenu, waile mchilunga wakulokela mateso kifaago.10Baada ya kuteseka kwa muda kidogo imulungu wo uswamu wose, iyawenange mo uswamu wa milele kugati ya Kilisto, yakuwakamilisha, yakuwaimarisha na kuwaguma ngufu. 11ufalme uwe kwake milele na milele. Amen12Ni kumsamini Silwano kifa ndugu mwaminifu, na niwandikila anyeye kwa uguhi kulokela ukwake. Ni kuwaguma moyo na kuwashuhudia kwamba cho niwandike ni udahi wa ukweli wa Mulungu. Imeni kugati yakwe. 13Ni kuwaamini woile Babeli, awasaguligwe hamwedu na nyeye,wakuwalamusa, na Marko imwanangu yakuwalamusa. 14Kilamuseni kila Mnhu kwa digusu dyawendo. Amani yuwe ikwenu anyeye mwile kugati ya Kilisto.

## 1 John

Chapter 1

1Achia choinaga baho tangu katali , Achia chichihulike, Achia chicho nile kumeso yetu, Achia chikuchilanga nemikonoyetu, Ichikola kwa ino ibuli youmi. 2Nauya u- umi uutendigwa kumanyika hajelu naho chiwana kamei chiulanga Nokuwatamila uumi wamajua gose. Hambia noukeno nako kwamndewa haugolosigwa umanyike ukwetu.3Achia chochichonile na kutegelesa chikuchilonga ukwenu ako Kosoko mdahe mmanyike hamwedu aseye na kuwa hamwedu na seye na I Baba na imwinangwe Yesu Kilisito. 4No chikuwandikilani simbuli isino anyeye ili muwe ne chinyemi chetu chuwe chikangala.5Aino muimbuli woutegelesa kulwa ukwake no kuwatamila kosoko Mulungu ni ujelu na mgati yake mwichaka chisa chochose. 6Halika ukilonga kuga kwina usilika nae kamei ukugenda nchisa chikudanna na ha chikugolosa fiswamu. 7Ili chin'gagenda muujelu kifana foyoile muujelu chikuwa hamwedu na isakame yake Yesu kilisito Imwanagwe ikuchisuna nokulafa wihi wose.8Chihagamba Chichaka wihi Chikidanyalisa chiwenye na chawelo mwichaka aumwetu,. 9Kosoko chin'gagaleka gehili agetu imwana kenaubas na chawelu akuchi lekela wihi wetu nukochisuna no wihi wose. 10Chin'gagamba hachikugolosa wihi chikidanyilisa chiwenye no chigamba hachigolose wihi chikumgolosa mlungu kuwa mdasi neimbulii yake yamkichaka kusi umwetu.

Chapter 2

1Wanagu nikumwendani, niwandikilani mng'hagolose uwihi. hata yumwedu wenu gorosa uwihi chuna mulongaji yoile hamwedu na baba. Yesu Kilisito kuafia kana haki. 2Imwene mulamusi womuhi wetu, aseye komihi wetu umecho kosoko kwechilunga chose. 3Kosoko kuadino chimumanya imwene chung'hagomda chisike amuri sakwe.4Yoyose kakulonga kamumanya Mulungu yagoha hakusikola amuli sakwe mimudasi, ne chelu cha muieka mgati muakwe. 5Kosoko yeyose yakukola Imbuli yakwe kabisa Munhu uwendo we Mulungu utendesa kuadino chimanya chua kugati kuakwe. 6Ayuya yakulonga ya kuishi kugati kwa Mulungu ya kuwendigwa imwecho yangede kijua I yesu Kirisito foya kwenda.7Wandugu sangu sio nikuwandikila amri ngeni ila amri yakatali kosoko mwidayo ichigere chose amri ya katari ni mbuli mwaehuurike. 8Kosoko nikumwandikilani amri nyisha kuafia ni swamu kwa Kilisito na ukwenu.Kosoko Ichisa chikuloka na ujeru nnawaluazu wateyali kumulika.9Ayuya yakulonga koa Muyelu yakumu desekela mduguse koa chisa hata hambia. 10Imwene ya kumwendecho imduguse koila mujieru. Hechaka mbuli diodise idikudaha kumudesa. 11Kosoko Imwene iya kumudesekela imuduguangu koila mchilo yakugenda mchilo. Imuene hamanyile ihoki koya kuluta. Kosoko chilo chuluta meso gakwe.12Nikumwandikila anye wanangu muwende mulekelwa sisabi senu. Kosoko yedisina diakwe. 13Nikuwandikila anyeye cha baba kosoko mumanye iyoile tana katali. Nikuandikila anyeye wanike kosoko mumsuma yahile. 14Nikuwandikila anyeye cha baba kosoko mumanya tangu katali. Niwandikila wanike kosoko mkola imbuli ye mndewa.15Mnha chende ichirunga nevinhu vyakwe, ayuya iola kwenda ichilunga kwenda murungu kanichaka. 16Kosoko chumhu chuile mchilunga kosoko vyose vihile havikulawa kwa Baba. 17Chilungane ndobo sakwe sekuloka. Ila ayuya ya kugolosa sembuli sikuswamu se mulungu ya kwikala majua gose.18Wana wadodogi ni chagele cha muisha. kifoa fomu hurike mleme si wa Kilisito yakusija. Hata hambia walemesi wa Kikristo weje Kwa namuna aiyo chumanya chigere cha mwisho. 19Hawalula sao kulawa ukwetu. Kosoko haoile wetu kifanahanga woile wetu hanasingara ukwetu.20Kosoko mgumigwa mafuta an yuya msunhile nayea mose mmanya cheru. 21Siwaandikila anyee kosoko hammanyile chelu. Kosoko muimanya cheluhechaka udasi iya chelu22Nani imudasi ayuya yakulemesa na kugamba Yesu Kilisto? Ayo imunhu hakumulema baba au mwana. 23Hechaka yakumulema Baba harafu yoe na mwana. Kosoko iyene Baba kena Mwana.24Kosoko yenu achia chomuhulika kulawa katali chegendelela. 25Aino momsungu uya chahidi uwochi hingwa umi mwa majua gose. 26Nimwandikila agano anye kosoko kumanya wakulongosa anye kuuwagizi.27Kosoko yenu agaya mafuta gomuhuleka kulawa ukuakwe, gakwafundisha kuhusu simbuli sose nani kweli sio udasi. Hata ng'aa kuwafundisha, ikaleni kugati kwakwe. 28Hambia mumwana mkwendigwa mwikale kugati kwakwe ili chegele choya kuilawila che kwendugwa chume nandole sio kuchulika chunyama kumwande ungera ya kwija. 29Munhoe Imwene wa halali mumanye kosoko kila yumwedu iya kugorosa uhalali kele kungwa ne Imwene

Chapter 3

1Langeni uwendo wanamna yaki woya chendile baba fana chikwingigwa wanawe Mulungu na Nhafi. Nhofochuwile kwa sokoiyo hachimumanyile naye. 2Mwendigwe aseye hambiya chawana we Mulungu naa inhaki ikiyonese ing'hali. fochikwanga chuwe chimanya fina foyowile. 3Na chila Munhu yenenikalisiuno ukuhusu ichigele chikwija. Ukumulongoganya imwene yekisunha imwenye kifana naefo yowile mswanu musuntile.4Chila Munhu yakugendelela kugolosa uwihi wa kubena isheliya kwa kosoko uwihi nokubena ishelia. 5Mumanya Kilisito yalafaniswa kulegusa uwihi wokubena isheliya. Kwichaka hata mnhu yekwikala kusiya kwe na kugendelela kugolosan wihi. 6kwichaka haata yu mwedu yaakwikala muwihi ing'howakamona au kummanya imwene.7Wana wowendo sekamukubali kufulugigwa na munhu wowose yekutenda ichewelu ayo wachewelu, kifana Kilisito naye foniwachelu, 8Ayo waluhoma. Kwa kosoko iyo imwana we Mulungu, yafananisigwa ulekee yaibane imilimo.9Wowose yelekigwe ne mulungu Nghakuogosa uasi. kosoko imbeyu ye mulungu,ikwikala kusiyakwe haikudaha kugolosa uasi. Kosoko imbeyu ye Mulungu, ikwikala kusiyakwe haikudaha kugolosa uasi. Kosoko kelekigia ne Mulungu. 10Kwa dino wanawe mulungu nawana waluhoma wakumanyika, wowose hakugolosa chechawelu siyo wa Mulungu na yuyahekumwenda,I munduguse11Kwani ainononga yomuhulike kulawa katali fanagaa, chikiyende sese kwa sese. 12Siyo kifanakaini,iyejayowa nounchafu,nayamkoma imundugu sakwe nanhani yamukoma. kosoko ingolosa yakwe chafu ge munduguse gowaga chewelu.13Wandugusangu, sekamushangae ng'honaga ichilunga. ichilunga ching'hawa sula. 14chimanya chipulusa kulawa mudifa, na kwingila kuumi kwasoko chikuwenda wandugu wowose inghakwenda wanduguse ya kwikala mudifa. 15Imunhu wowose yekuchukiwa mundugu se mukomi mmanya uumi wajua gose. Hakwika umokusi ye mumikomi.16Kwaadino chimanya uwendo soko Kilisito yalafa uumi wakwe kwakosoko iyetu naseikuchihananga kugalafaa majua getu,kwa kosoko ya wandugu. 17Ila wowose yenefinhu yekumona na mnduguse kenanjala nae yakifisa umoyo wakwe woubasi kwasoko yakwe. Togola uwendo wemulungu ukwikala nhani kushi kwakwe. 18wambuya sangu ching'hende kwa milomo au kwasimbuli chaka ila kwa kwangolosa na chelu.19Kwa adino chimanya fanagaa chuakuchewelu nemimoyo yetu ukulafa ushahidi mwiimwene. 20Halika imimoyo yetu, ukuchitosa , I Mulungu mkulu kuloka mimiyo yetu. Naekamanya simbuli sose. 21Wambuyasangu halika mimoyo yetu haikuchitosa chinao ukakalisi kwi Mulungu. 22Na chochose chochitasa chikuchihokela kulawa ukwakwen , kosoko chikusikola siamuli sakwe na chikugolosa simbuli sikumubwedesa hameso gakwe.23Na aino noamuli yakwe finaa ikuche kuhuwila mudisina demwanagwe, Yesu Kilisito nakiyenda aseye kwa seye kifana foya ching'hile iamuli yakwe . 24Iya kufunamila amulisakwe yakukalakusi yakwe nakosoko ai chimanya nhafiya kwikakusiiyetu kwayuya umuye yachng'hhile.

Chapter 4

1Wanyangu, mnghaihuile chila muye ninga singeseni simuye msone inghoagasikulawa kwe mulungu kosoko wagonesi wengi wo udasi, walawanisa mchilunga 2mudino mukummanya imuye we Mulungu - chila muye iyakutoka fina yesu kilisito nhakeja mumtufi ayo ye Mulungu, 3ne chila muye isikumtogola yesu siya mulungu iyo no muye temlema kilisito, noso mwahulikaga fina ikwija, na nhafe yaumuno muchilunga.4Enyeye mwa wana we Mulungu awendingule enyeye mfulusa kuya suma kosoko iyoile mugati yenu nomkulu kuliko yeile muchilunga 5Wene no wechilung nacho wakusimulila nacho che chilunga neichilunga chikuwategelesa 6Gamba seye we Mulungu gamba yuya yammanyaile imulungu, yekuchitegelesa aseye gamba ayaya si wemulungu hakudahe kuchitegeiesa. mwadino chikumanya umuye we chelune muye we udasi7Wayangu chikiende sese kwa sese, kosoko uwendo niwa imulungu , na chila yumwe iya kwenda kelekigwa ne imulungu kahi kammanya imulungu. 8Ayuya ihendile hammanyile Mulungu kosoko imulungu no umwendo9Mumo wendo we Mulungu ugubuligwa umwete, fina imulunga nhakamwigala imwanangwe yuyo du muchilunga uleke chuenoumibkugendelela imwene. 10Muuwendo uno, hacheja cha mwenda mulungu, gamba imwene noyachenda, kamai kamwigala imwanagwe yoe maliho yo wihi wetu.11Wayangu inghoa Mulungu nhakacheuda seye nheifia nase chikieude sese kwa sese . 12Hechaka hata yumwedu yamwonile Mulungu chinghagamba chikiede sese kwa sese imulungu yekubwihila mugali yetu na wendo wakwe ukumemelekela mugati yetu. 13Kwadino chikumanya fina chikwikala mugati yakwe imwene nae mugati yetu kosoko kachingha umuye wake. 14nase chona fina ibaba kamwigale imwana yoe mwilula wechilunga.15Chila yekutogola fina yesu no mwana Mulungu, imulungu yekuikala mugati yakwe ne mwene mugati ye Mulungu. 16Nase chikumanya na kuhuila uwendo yaonao imulungu mugati yetu. Mulungu no mwendo, na yuyo iyekwikala mugati yo uwendo yekwikala ye Mulungu, ne imulungu yekwikala mugati yakwe.17Muuwendo uno chifulusa kukangasigwa umweta, noho chimechigosi idijua dye natoso, kosoko fina imwene toyeli, na seye nofo chuihe muchilinga chino . 18Hechaka manhange mgati yo wendo. wendo wechale ikwitaga amanhonge kunje, kosoko amanhonge fyahabehi na matoso, gamba ayuya imuoga hakwima chigosi mu uwendo.19China uwendo kosoko imulungu nhakachenda bos. 20Inghoa yumwe yahagamba ''nikumwend Muiungu'' ninga hakumwenda imnduguse, mdasi kosoko ihakumwenda imnduguse iyakumwona hakudakumwenda imulungu ya hakumwona . 21Aimo nonga yoiukali yochinayo ukwake ayuya yakumwenda Mulungu, yekwendigwa uumwenda ne imnduguse.

Chapter 5

1Yeyose yakuamini kwamba I Yesu kelekigwa ne Mulungu. na Yeyose yakumwenda yalawile kwa baba nae yakuwenda wanagwe. 2kwa dino chikumanya kwamba chikuwenda awana we Mulungu fochikuwenda Mulungu na kugolosa simbuli sakwe. 3Nhafi nonheifo fochukumwenda Mulungu kwa kukola matendo gakwe na siamini sakwe sikuha.4Kwajili kila yelekigwe ne Mulungu ya kuishinda lisi na uno no ushindi wa kushinda lisi imani yetu. 5Nani yaishindile lisi no yaya yakuamini kuwa. Yesu no mwanawe we Mulungu.6Ayu noyejile kwa meji sakame ila kwa meji ne sakame. 7Kosoko kuna wadatu wakushuhudia. 8Muye meji ne sakame awa wadatu wakitegelesa9Kama chinguahokela wa wana wa Adamu ushuhuda we Mulungu ni mkulu kuliko uo. kosoko ushuhuda we Mulungu hou kosoko kena ushuhuda ne mwanagwe. 10Yakumuani imwana we Mulungu kena ushuhuda kugati yakwe imecho. wowose hakumuani Mulungu kamgolosakukwa mdasi, kosoko haamini uletigwe ne Mulungu kuhusu mwanagwe.11Na ushuhuda no uno kwamba wachingha uumi wa milele na uumi auno uwa kugati ya imwecho. 12Yene imwana kena umi. iyechaka mwana we Mulungu kechaka uumi.13Miwaandiki agano mmanye mwina uumi wa milele. 14Nauno noujasiri wochinao mbeie yakwe kosoko chinhi chochose chochikuumuomba chimanya kwamba chinacho nacho chochimuombile. 15Na kama chinghamanya kwamba yakuchihulika .chochose chochimuombile chimanya kwamba chinacho acho chochimuombile.16Nhonge mnhu yakomuomona mndugu sakwe yakutenda makosa hayakumigalila difa ikumlazimu yaombe na imulungu yakumwinha uumi. nikulonga kwa waya makosa gao hagakukwegalila difa- kuna makosa agakuleta difa- sikugamba kwamba yakuhanangiwa kuomba kwa ajili ya makosa ago. 17Uwihi wose wiha - kuna wihi ambao haukwigala difa.18Chimanya kwamba yelekigwe ne Mulungu hakutendaga wihi yelekigwe na Mulungu yakutunzigwe nae mpaka mwisho, na yuya luhoma hakudaha kumbana. 19Chimanya aseye cha wanhu wa Mulungu chimanya ichilunga chose chuwa hasi yautawala wa luhoma.20Kamechi chimanya imwana we Mulungu keja kuchingha udahi, kosoko chimmanya imwene no chawelu na kahi chuwa kugati yakwe imwine we chawelu, hata mwemwanangwe Yesu kiristo no Mulungu wa chelu no uumi wa milele. 21Awana mkwendigwa kipusheni ne finyago.

## 2 John

Chapter 1

1Kulawa kwa mseke kuluta kwe mwanamke msagulwa na wanagwe awaya,wonikuwenda mgati yaichawedu na siyo niyedu, 2kasoko yeichawedu, iyule mgati yenu.iikwenda ikale majuwa yose hamwedu, maseye majuwa yose. 3Imboito ubasi, lungole sikuwa nase kulawa kwa Imulungu Baba mgati ya chawelu na wendo4Nikonela lugano fina nimanya fina awana wamonga wakuluta mchawelu, kifanafia fochikokela, inongaino kulawa kwa baba. 5Hambiya nikukutasa gweye, gomwanamke fina hata hatia, sikukutulumila nonga nyisha ninga noiiya yochoile nayo kulawa kunghonga fina chikwendigwa kiyenda sese kwa sese. Nao no uwendo chikwendigwa kuluta kuligana na inonga yakwe. 6Aino noiiya inonga kifana fonichulike kulawa kunghonga fina mkwendigwa kuluta muiyo.7Kosoko iyo wadasi wengi wenela mchilunga wasikufumila kifana Yesu Kilisto hakeja mgatiyo umusili. Ayumo mdasisi yukumlema kilisito. 8Kilangeni mowecho, fina msikwagilisa gaya gochimaline kiga golosela, milimo niungha ili mdahe kuichokela, ishindila iikangele9wowose iya kugendela kumwande na ughakwikala mwifusodye ikilisito ke chaka, Mulungu.ayuya yekwi kala mwifuso kanae Baba na mwanake. 10Imghowa munhu yekwija ukwenu vigha kwigala ifuso dino mughamkalibishe msikaya senu,kaili mughamlamuse. 11Ayuya yekumlamsa kachamwendo nae msinhenda sakwe sichilesouwichi.12Ninago mengi go kutuluma na sendile kutuluma kwa kalatasi na uwino. Ninga nikuluwila kwija kwenu na kulonga naye, chihanga kwa chihanga ili chinyemi chetu chikangale. 13Mowana lwa dadayenuya sgulwe yekulamsani

## 3 John

Chapter 1

1Mkulu, hamwedu na gayo mbuyangu, nimwendese hamwedu cheru. 2Mbuyangu, nikukutasila uwe na finu fingi na mambo gose uwe na uchaka n'hani. kifaga fiya umoyo wako fokonela. 3Kosoko hanyonela san mda ona atamiligwe na wandugu fowejile na kulafa ushuhuda kwa ajiliyako. kifaga fia foukuluta hamwedu na ukweli. 4Ni chaka uswaru usidishe kuhulika awanangu wakugenda mchaweli5Mbuyangu, ukugenda kwa uswarihu fo kuwaandia wandugu na wageni. 6Kosoko walafa ushuhuda wa wendo uwoko kumwande kudikanisa. ukugolosa viswanu, ukuwasafisha, msisafali sao kwa viwango vya kumwendesa mlungu. 7Kosoko yedi sina. hawaluta bila kulonda chinu chochose kula kwa warihi wa mataifa. 8Nafo chikwendigwa, chiwalabishe waantu kifa awano. Ili chuwe wagolosaji wa kasi wenza kosoko ya cheweli.9Hanyandikila mhundombuli Imonga. Kosoko diatiefe, iyakwenda yowewa nghonga, mgati yetu hakupatana nna seye. 10Nafo fonikuija nikugelegela, Ingoto sayakwe yoyakugosola. halafu foyakulongo simbuli ,sihile upande wetu, halisike na vitendo fyake, imwene hawahokele wageni,nafo yokuwalemesa, wamwenga awakwenda kuwahokela wawo wandugu na kuwa wingi wa lawe homulundo.11Mbuyangu, ugaige chose chihile ikwendigwa ige chisan maswanu ni wa Mluungu, Na iyakugolosa agaisi hamwonile Mlungu. 12Demetrio kashuhudihigwa na wose no uswano,uwecho. aseye nase mashahidi na kumanyakwa fia ushuhuda uwetu wa halali.13Nina mbuli nyingi sa kuwandika lakini sikwenda nyandike kwa kalamu ya wino. 14Kosoko nikupanga nikone ichigele achino cha habehi. chilonge kwa kukiyona hamwedu. 15Muwe na chinyemi hamwedu .Wambuya wakulamse.walamsiseni wambuya kila yumwedu kwa disina dyakwe.

## Jude

Chapter 1

1Yuda,mtumigwa we Yesu Kilisito ne imnduguse Yakobo kwawaya awenangigwe,awendigwe mugatiye Mulungu baba,awaleligwe kasoko ya Yesu kilisto. 2Ubasi ns uswamu na uwendo fyongesigwe ukwenu.3Wayangu,ugele fonyenda nigolosa kituma kuwa tumila nyeye imbuli yo uhonga wetu chose,nhamigolosa kuwatumila,Kosoko ya kulolosa uleke mlewele Mu uswamu dihni dyoweja wenghigwa kamwedu du,kwawaya wahuile. 4Kasoko wanhu wamonga wakiingisa chinyele mugati Yenu-awanhu awagumigwa chitangilo,Yosoko ya magayo -wanhuwechoka uswamu,awakubidula imboto ye Mulungu wetu kua wahi,na kumulema imundewa wetu yuyodu ne mundewa Yesu kilisto.5Hambi ni kwenda kuwagelegesa nyeye iugh'oa kunaugele nhanimanya kwa digoya fina imundewa nhaka wehula awanhu kulawa iisi Ye misili,Kamai hamwande kawakoma awaya wasimuhuile. 6Na malaika awaya wasimilwe undewa wao awecho,kamei waleka ukalo wao we chelu,Imulungu kaweka mu sisigi se tyuma ya majina gose kugati kuchisa,kasoko ya matose Ye dijua dia dikula.7Kifana fia Sodoma na Gomora ne sikaya susungulute,sisokahi seja sakiingisa Mudi habwa kahi wandamila indobo hayoile ya chingono.Nha wonesigwa kifana Mbasi ya wayaawena Magayo mu mtoso mu moto wa Majua gose. 8Afia kahi munjila iiya awalotaji we sinjosi wao,kahinhawabana imitafiyao,na kulema ulongosi, na kulonga udesi mugati mu usunile.9Ninga hata Mikaeli Imalaika mkulu,ugele wenda wakiyusha ne iluhoma,nakiyusa ne mwene,Kosoko yo mtufi wa Musa,Nhamgesa kwigala Matoso ge udasin ukwake.Kahi imbidula ya kwe nhamgamba,imundewa Yakujame!" 10Ninga awanhu wano,wa kwigala udasi mwachia wasichimanyile.Na achia chowasimanyile.Chicho ifinyama ifichaka.Misungu fimanya mu umanyi aganonago,weja wagabana. 11Usungu wao,Kasoko wagenda Mu injila ya Kaini,na kwandamila wihi wa Balamu.Wangamila muwihiwa Kora.12Awano no makangalawe Musinyemo senu sauwendo,wakubwedeleka wachaka chinyale,Wakiyanghisa du awecho.Agano matunde gechaka meji,agakwinuligwa ne mheho,agano Mabiki gapugutuke agechaka mamudyo agafile lwakeli,aga ngoligwe. 13Ni magongoti ge bahari gena choe gekulata Chinyala Chao agecho. Ni nyelesi sikugendagenda sina utitu we chisa wikigwe Kasoko yao majua gose.14Enoko we mpung'ate munhalo ya Adamu,Yaloleta wao,Yekugamba,Langeni! Imundewa Yekwijane maelufu na maelufu ya wasunhile wakwe. 15Uleke yagolose matoso kwachila munhu,na Kuwaguma mbuli wose wasimulumbile.Imulungu mu sinhenda sao sose so wafuluse Kugolosa Musinjila sichaka uswamu.Ne kusimbuli sose so ukali,gago awanhu wechaka uswanu wagalongile ukwake. 16Awano nowayo wekukanilila,awena nghalalisi awa kwandamila sindobo sao so wihi awakitogola tibi kosokoye mitufi yoo,kahi,wakuwadamilisa awamonga17Ninga anyeye wayangu gelegeleni simbuli asia salongigwa katali ne watumigwa we munolewa Yesu Kilisito. 18Fowalonga naaye Mu ugele we ndumo hakua na wanhu wokibeso awekwandamila sindolo sao Isichaka Uswanu. 19Wanhu wao no watemanulaji,wakwikaligwa ne sindobo se chigono na wechaka Muye,20Anyeye muwayangu,kifafomkwikala mudihui mudini hui dyenu disumile lugano,ne fina fo mkutasa mu muye usunhie. 21Kukeni fiswamu mu uwendo we Mulungu,kahimgoje ubasi we mundewa wetu Yesu Kilisto Iyo ikuchingha uumi wa majua gose.22Yoneseni ubasi kwawaya wena manhonge. 23Wehuleni wamonga kwa kuwehula kulawa mu umoto.Kuwamonga yoneseni ubasi ne manhonge,desekeleni disuke Idigumigwe wihi wa umitufi.24Hambia ayuya Iyekudaha kuwadima,seka mtoe ngwalo,na kuwagolosa mwimehamwanda Yo uswamu wakwe,hechaka wihi na kua ne dinyeni idikula. 25Ukwake Mulungu yamwe Imwihula kugendela Yesu Kilisito mwihula wetu,Uswama uwe wakwe ukulu,udaha,ne singufu hanyuma hafigele fyose na hambia na amajuagose.Haano.

## Revelation

Chapter 1

1Auno no ugubulo wa Yesu Kilisito iMulungu woya mwinghile eleke kuwonesa awatumigwa wakwe simbuli sia foikuigwa lo sikoneke du baha habehi, nhakagolosa ko kumwigala iMalaika wakwe imtumigwa wakwe Yohana. 2Yohana hakalafa nhambusi ye chila chinhu cho yonile kugende imbuli ye Mulungu kehi ne inhambusi iilafigwe kwe iYesu Kilisito. 3Ninga kabalikiigwa ayuya iyakusoma kwe dijwi ne awaya wose awakutegelesa isimbuli so ulotesi uno kahi wekugolosa achia ichitulumigwe muno, kosoko ugele usegela.4Yohana, ku amakanisa mfungate agowile Asia imboto yuwe ukwenu no uswamu kulawa ukwakwe , iyoile baho, iyebaho, kahi iyekwija, kahi ne ifidoga mtandatu ifyuile hamwande ye idigoda dwakwe dye undewa, 5Kahi kulawa kwe iYesu Kilisito imwene no iyekulonga foyuile, imwelekwa we nghonga we awofile, kahi no mndewa wo undewa we ichilunga chino, ukweimwene iyakuchenda kahi kachika digoya kulawa mu wihi wetu kugendela isakame yakwe. 6Kachigolosa chuwe wandewa, makuhani wakulu we Mulungu ne ibabakwe, ukwakwe yuwe uswamu wo ludole we majuwa gose hano.7Langiseni ywkwija ne mafunde, chila igiso dikwija dimwona, hamwedu ne awaya awamudoma, kahi awamakabila wose iwechilunga wakwija walila ukwakwe heye haano. 8“Anie no wenghonga kahi no we ndumilo,” iyekulonga iMundewa Mulungu, imwene iyoile baha iyebaho, kahi kua baho, imwene iyekwija, iyene ludole.9Anie Yohana, imndugusenu kahi nonie noile hamwedu na nyeye muamagayo goundewa no kufinyilisa kukangale ukwina iYesu, nhanuwa kuchisiwa ichikwinangigwa Patimo kosoko ye imbuli ye Mulungu no kutamila isimbuli se Yesu. 10Nhanua mu chigoda mudijuwa dwe Mundewa kunyuma yangu hanihulika ijwi dya kuchangha kifa ya igunda, Ikugamba, 11“Tuluma muchitabu agano go ukona kahi ugegale ku amakanisa mfungate, igala Smirna, igala Pergamno, igala Thiatira, igala Sard, igala Philadelphia, kahi igala Loodikia”.12Kame nibiduka uleke nilange idijwi dyani iyekulonga na nie, kame fonabiduke nhnyona chinala che sahabu che fimuli mfungate. 13Mugatigati chinala che chimuli hakoa umo yumonga kifa imwana we Adamu, kafala ngasu nhali ifikile hasi kumigulu yakwe, kahi umukanda we sahabu usunguluta muchifa chakwe.14Iditwi dyakwe ne sinjwili sakwe hasuwa njelu kifa sufu njelu kifa iseluji kahi ameso gakwe hagoa kifa chimuli cha moto. 15Amajayo gakwe hagoa kifa shaba ikujigwe lugano, kifa shaba ifuluse kulosigwa mu moto, kahi idijwi dyakwe kifa ijwi dye meji mengi agakudulika kwe lumangho. 16Nhakoa hakolelela nyelesi mfungate mkono wakwe we kulume, kahi kulawa kumulomo wakwe hakua na ipanga ikali idina ukali pande sose, ichihanga chakwe chenda chipaima kifa ujelu swesweswe kifa we dijua.17Fonamonile, kamanhanugwa hemigulu yakwe kifa munhu yofile, kame keka umkono wakwe wo kulume mchanyha yangu kame yekugamba, “seka wagohe! Anie no wenghonga kahi wendumilo,” 18Kahi nie nikwikala, neja nofa, ninga langa namumi majuwa gose! Kahi ninafyo ifikumulilo fye amauti ge kusimu.19Ninga loo gatulume go ukuyona agebaho hambia, kahi agaya agakwenda galawanise hamwande baho. 20Kosoko agakifisile musinyelesi mfungate wonile mumkono wangu we kulume, ne achia ichinala che sahabu che ifimuli mtandatu, sinyelesi mtandatu no Malaika we agaye amakanisa ninga ichinala che ifimuli no gaya amakanisa mtandatu.

Chapter 2

1Kwi iMalaika wedikanisa dya Efeso tuluma, asino nosinonga sayuya iyekukolelela siya sinyelesi saba mumukono wakwe wo ukuluwe, imwene iye kugendela mufina la faja sahabu fya fimuli saba kagamba uhafi. 2Nimanya ichene chougolose na inyituma yako mumulimo kahi ifinyilisi wako uukangale kahi fina nghukudaha kuwa na wene awehile kahe kuwagesa wase wa inanga watumwigwa awene ng`oo kahe woneka fina wadasi.3Nimanya kwina ugojelesi na ufinyilisi kahe kugendelela mengi kosoko ya disina dyangu kahe nghusokile unghali. 4Ninga adino nadyo ninadyo kwa gweye kuuleka uwendo wako we inghonga. 5Kwa nheifo gelegela hongwile, ukalambe kahe ugolose agaya gawagolose kulawa kunghonga, unghaleka kulamba nikwija ukwako kahe nikuchileusa ichidando chako (chilingo) kulawa ahanhu hakwe.6Ninga gweye kwina dino fina ukugadesekela agaya, agene wahokolai wagagolosa agena hata niye nikugadesekela. 7Inghowa kwina ghutwi hulikisa agaya muye ye kugatamila makanisakahe ayuya iyekushinda ni kumwingha choneso choukudia kulawa mwibiki dyo uumi uuwile mwipaladiso dye iMulungu.8Kwa imalaika wedikanisa dya Sulimina tuluma asino na simbuli sayuya imwene no nghonga na ndumilo imwene yofile kahe hoyokuwa mumihake. 9Nigamanya magayo gako kahe ukiwa wako (ninga gweye kwamgoli), na udasi wawaya wekiinanga wayahudi (ninga ng`oo awene niisinagogi dya shetani).10Unghogohe magayo ago kupata, langa iluhoma yekwenda kuwataga awamonga kuchifungo (chohelo) sokomukagesigwe, kahe mukagaya majuwa ikumi mkowe wafinyilisa hata mufe nikamwinghani nghofiya ya uumi. 11Inghowa kwina nghutwi hulikisa muye ifene foyakutamila makanisa imwene iyekusuma nghakupatigwa na makwakwalisi ga difa dyakeli.12Kwa Malaika wa dikanisa dya Peligamo tuluma agano nogo yakulonga ayuya iyena dipanga sdyo dikali idina ukali lwandi mbili. 13Nimanya ahanhu houkwikala ahanhu heduwile digoda dya undewa dya luhoma, hata nheifo agweye kudikolesa disina dyangu kahi nghuidilemile dihuwi dyako duwile ukwangu, hata mumajuwa ga Antipasi mhomesi wangu simchimwefe iyakomigwa mugati aho noho yekwikala Luhoma.14Ninga nina gamonga makefu nagweye kwenao wanhu wakolile mafuso ga Balamu imwene iyamfusile Balaki kukwika fimisi hamwande ye iwana wa Isilaeli soko wadiyeifyokudia ifilafigwe nhambiko kwe imilungu kahe wagolose dihambwa. 15Kosoko yadidyo nadyo hata gweye kwenawo awamonga awekukola mafuso gawanikolai.16Kwasoko iyo lamba unghaleka kugolosa nheifo nikwija chimwande nikwija nigolosa nghondo nawene kwa dipanga dilawa mumulomo uwangu. 17Inghowa kwina nghutwi hulika agene muye achiyachoyakutamila makanisa imwene iyekusuma, nikumwingha iya maana ifisigwe kahi nikumwingha iwejelu ditulumigwe isina isha mchanyha ye idiwe, isina idyene hachaka iyadimanyile hegu ayuya iyekudihokela.18Kwa malaika wa kanisa Thiatila andika asino na sinonga sa imwana we iMulungu imwene iyena meso gakwe kifana ilimbalimba kahe majayo gakwe kifana shaba ikujisigwe. 19Nimanya ichene chougolose, uwendo wako kahhe dihuwi dyako ka umuliko wako kahi ufinyilisi wako kahe uchelu, kahe fina achiya chougolose nhafi habeihi kahe kuloka chiya chougolose kunghonga.20Ninga ninadino kwa gweye, ukumufinyilisa imwanamuke Yezebeli iyekiinanga imwecho nabii mwanamuke, mumafuso gakwe yakuwa kinya watumigwa wangu, dihabwa na kudiya ifyakudia filafigwe nhambiko ye isikimunhu. 21Hanimwingha ugele wo kulamba ninga nghowile tiyali kulamba.22Langilila nikumukubila muya mwisasi idina matamu na waya awekugolosa dihabwa na ye munagayo nakali chaka nheifo walambe kwa goyagolose. 23Nikuwatowa wanagwe wofe kamehi makanisa gose wekumanya aniye noniye inikugasungilila madoga na sulumila, nikumwingha chila yumwedu wenu ifene na singhenda sakwe.24Ninga awamonga kwa awamonga awasigale musiatila kwaya mose umusikolile difuso dino, kahe musimanyile chia ichene awamonga wekwinanga mafiso ga Luhoma, nikulonga ukwenyu sikwika ikanda dyodyose. 25Kwa dyodyose, foikwenda yuwe mukangale hatafonikwija.26Wowose iyekwenda yasume na kugolosa chia chonigolose hadi hendumo imweneyo ni kumwingha ludole mchanyha ya imataifa. 27Yekumwimilani kwa imhando ye ichuma, inghowa mabakuli go ulongo yekula fibesubesu. 28Ifene fonihokele kulawa kwe ibabangu, nikumwingha kahe inyelesi ya hosikusiku. 29Unghowa kwina ghutwi hulika chiya ichene muye yakugatamila makanisa.

Chapter 3

1Kwa imalaika we dikanisa dya Sardi tuluma sinonga sayuya iyakukolelesa siya mupungate seiMulungu na sinyelesi mupungate, “nimanya ichene chougolose, kwinaitunyo dyeukuwa mumi, ninga kufa. 2Ikuka kahe ukagolose gaya agasigale, ninga gowa habehi kufa kwasoko sonile sinhenda sako senela hameso ge iMulungu wangu.3Kwa nheifo gelegela agaya gouhokele kahe na kuhulika gogohe kahe ulambe,, ninga unghaleka kwima nyima, nikwija kifana muhiji hake nghukwenda umanye ugele no uhoki wonikwija ukwako. 4Ninga kwina msina makefu ako ga wanhu wa Saridi awene wasabahile sisuke sawo, wakagenda hamwedu na niye, wafala suke njelu, kwasoko wekufaha.5Ayuya iyekwenda yasume yakafasigwa mafalo majelu kahe putu sikafuta disina dyakwe kulawa mchitabu cho uumi, kahe nikaditambula disina dyakwe hamwande ye iBabangu, kahe hamwande ye iwamalaika. 6Unghowa kwina nghutwi hulika muye choyakugatamila makanisa.7Kwe iMalaika wa dikanisa dya Philadefia tuluma, sinonga sayuya yowile musunhile kahe we chawelu, iyene fikumulilo fya Daudi yekukumula hachaka yekuhinda, yekulinda kahe hachaka yekudaha kukumula. 8Nimanya achiya chougolose, langa nikwikila kumwande yako mlango uukumuligwe uwo hachaka iyekudaha kuuhinda, nimanya fina kwenawo ludole lukefu, ninga kuyogoha imbuli yangu kahi nghudikanile disina dyangu (ngudibenhule disina dyangu).9Langaa! wose awowile mwisinagogi dya luhoma awo awekigamba fina wayahudi awene sinheifo chinyume chakwe wekudanha nikuwagolosa wehe je kahe wafugame hamwande ye imigulu yako kamehi wakwenda wamanye fina hanikwenda. 10Kwasoko kwika digoya maagiso ganyu kwa kufinyilisa na uchawelu, nikukudima kahe muugele wako wa kugesigwa awo uukwija muchilunga chose, kuwagesa waya wose awekwikala muchilunga. 11Nikwija chimwande kolelela lugano achiya chowinacho soko yangheje munhu kuilonda inghofiya yako ya undewa.12Nikamugolosa ayuya iyekushinda yowe sumbi mwihekalu dye iMulungu wangu, kahe nghekulawa kunje putu, nikadyandika ukwakwe disina dye iMulungu wangu, disina dye ikaya ye iMulungu wangu (Yelusalemu inyisha ukudulika hasi kulawa kulanga kwe iMulungu wangu), na disina dyangu disha. 13Ayuya iyena inghutwi yahulike achiya ichene umuye yekulonga mumakanisa.14Kweimalaika wa dikanisa dya Laudikiya tuluma sinonga sakwe yowile chawelu woukuhuwiligwa kahe muhomelesi muuya iyekwikala mchanyha iyekumba we imulungu. 15Nimanye achiya cho ugolose kahe fina agweye kwimheho hegu moto nikonela fina hakuwaga uwe mheho hegu moto. 16Mhafo kwasoko agweye kwa lufufunghonde, nghwimoto hegu mheho nikukudeka ulawe mumulomo wangu.17Kwasoko ukulonga, “aniye na mgoli neyosawo nyingi kahe sikwenda chinhu chochose, ninga nghukumanya fina agweye kwa chaka chinhu wakusinaghaliligwa kwa mukiwa kwa mudula kahe kwa mwasi. 18Tegelesa ulosi wangu, gula ukwangu sahabuiisunhigwe no umoto wwke uwe mugoli mnjelu iikuwekana soko ukigubike gomwecho kahe unghonese ichinyala cho umwasi wako, kahe amafuta go ukubaka mumeso gako uleke wone.19Chila wonikumwenda nikumusigilila kahe nikuwafusa fina fowakwendigwa kwikala kwa nheifo, uwe muchawelu na kulamba. 20Langa nikwima mumulango nikugonghonda, wowose iyohulika dijwi dyangu hoyokumula umulango nikwija kahe nikwingila munyumba yekwe kahe nikudiya chakudia hamwedu naye na imwene hamwedu na niye.21Imwene iyekusuma nikumwingha ikweli yo ukwikala hasi hamwedu naniye mchanyha yeidigoda dyangu dya undewa kifana aniye fonisumile kahe kwikala hasi hamwedu na ibabangu muchanyha ye digoda dyakwe dya undewa. 22Ayuya iyena singhutwi kahe yategelese umuye ichene chayakugatamila makanisa.

Chapter 4

1Sikaloke sino hanilanga, kumbe umukango wa kulanga hougubuka idijwi dye nghonga dyona na hulike dikulonga na niye dikifana igunda, dikugamba, wije kuno nikwenda nikonese agakwenda galawanise kulawa agano. 2Chimwande hanuwa mumuhe kumbe kulanga kwikigwa idoga dye chindewa, na yumonga yakale umo. 3Ayuya yekale mo koneke kifana alimasi na diwe didunghu diswanu, na digoda dye undewa disunghulutigwa na diwuta dye ifula difanile diwe dya alimasi dikwaka.4Kusungulutadigoda dye undewa kwina magoda ge undewa makumi meli na mane na wekale mumagoda gago wa sehe makumi eli na wane, wafasigwa makansu majelu na nghofiya sa chindewa sa sahabu mumatwi gawo. 5Kulawa kwigoda dye undewa kwina fimuli fye ujelu na majwi na dibuno ikulu na kumwande ye digoda dye chindewa kwina fimuli mufungate ye Mulungu.6Kahi kumwande ye digoda dye undewa kwina chinhu chifanile bahali ye chikombe cha chiyoo, hameso ikoneka kifana meji gagandile na kusunguluta digoda dyo undowa chila ilwandi kwina fiyumbe fyumi fina mose kumwande na kunyuma.7Chiyumbe che nghonga chikifana samba, ichiyumbe cha keli ichumi chikifana nghhambaku ya ng`ombe, ichiyumbe cha kadatu china chihanga cha munhu ne ichiyumbe cha kane chikifana numba ikipululuka. 8Na ifiyumbe fiya fina chila chimwedu china mabawa matandatu fimema meso kunje na kugati na fisikuleka kwimba misi na chilo kugamba no Mundewa Mulungu wetu yena udaha wose, yowile baho, iyebaho na yekwija”.9Na chila ugele ifyumbe ifyumi fiya fikulafa ditunyo na chogoho kugamba, kwinange kwa ayuya yekale mwigoda dya undewa iyakwikala majuwa gose. 10Awaya wasehe makumi meli na wane wakugwa kumwande yakwe ayuya yakale mwigoda na kumufugamila ayuya yakwikala majuwa gose ukuwakulaga sinhofiya sawo kumwande ye digoda dye undewa na kwimba. 11Kwagiligwa gweye mundewa na Mulungu wetu, kuhokela ditunyo na ukulu na udaha, kosoko gweye no wumbile ifinhu fyose na kwa kwenda kwako fyabaho na hafyumbigwe.”

Chapter 5

1Hanyona mumukono wa kulume wa yuya yekale mwigoda dye chindewa chitabu chiwandikigwe kunje na kugati nacho chohigwe na fikanhamiso mfungate. 2Na honimona malaika mukulu yakulonga kwa ijwi ikulu kugamba, nani yegile kuchigubula ichitabu na kubena fikanhamiso fyakwe.3Honeke hata yumwedu kulanfa na hasi ye yadahile kuchigubula ichitabu auu kuchilanga. 4Honilila lugano kosoko nghoneke munhu wowose yawagilwe kuchigubula au kuchilanga. 5Yumonga wa wasehe hoyonigamba, unghalile samba we dikabila dya Yuda ulukolo lwa Daudi kasuma kosoko iyo yakudaha kuchigubula ichitabu na kufibena ifikamanhiso fyakwe.6Hagati ye digoda dye undewa na fiya ifiyumbe fyumi mugati ya wasehe honikona mwanangholo yemile kifana kachinjigwa kena mahembemufungati na meso mufungate isene so no mimuhe mufungate ye Mulungu itumigwe muchilunga chose. 7Hakaluta na kuchilonda achiya ichitabu kulawa mumukono wo kulume wa yuya yekale mwigoda dye undewa.8Yekufulusa kuchilonda ichitabu ifiyumbe ifine na woya wasehe makumi na wane howomugumile yuya mwanangholo chila yumwedu kakola imbwalimbwa na mabakuli ge sahabu gamemile ufumba na kutasa kwa wasunhile.9Wakwimba lwimbo lusha wakugamba, kwagiligwa agweye kulonda ichitabu na kubena ifikanhamiso fyakwe, kosoko agweye hakuchinyima na kwa sakame yako kuwagula wanhu wowe wa Mulungu wanhu kulawa chila ikabila nonga na mataifa gose. 10Nakuwagolosa wowe wandewa na makuhani wakutogoma kwe Mulungu wetu, na wakwenda walawale muchilunga.11Kamei honilanga na kuhulika ijwi dya Malaika matewa wakusunguluta digoda dye undewa na fiya fiyumbe ifyumi na wasehe, wasikudaha kutalika ila kifana 200,000,000 na awene uumi na wasehe. 12Wakuimba kwa ijwi dya muchanyha lugano kagiligwa na ugoli na ubala na kusuma chogoho na itunyo na mboto!”13Hanihulika chila chiyumbe kulanga na hasi ye iisi hata kubahali kose uko fikugamba kwayuyo yekale mwigoda dye chindewa na kwe mwanangholo yuwe mboto na chogoho na itunyo na ludole majuwa gose hano!. 14Kamei ifiyumbe fiya fine hofigamba, hano! Kamei na wasehe wakugwa hasi na kufugama.

Chapter 6

1Hanilanga chigele mwana wa ngholo foyagubule imwedu ya aiya imihuli saba hanihulika yumwedu wa awaya awene uumi wane hoyolonga kwa sauti iifanane na ladi, “wije!.” 2Hanilanga na hahoaga na falasi injelu, iyamkwilile hakoaga na dibakuli, na hakeng`higwa ditaji, hakatokea kifana mshindi iyakwishina ili ashinde.3Ichiele mwana wan g`holo foyagubule muhuli wa keli, hanihulika iyene uumi wa keli yakulonga, “wije!” 4Kahi falasi imonga haitokea ndung`hu kifana moto, iyamkwilile hakeng`higwa luhusa ya kulegusa amani mchilunga, ili kwamba wanhu wakichinje ayuya iya ikwilile hakeng`higwa dipanga dikulu.5Chigele mwana wa ng`holo foyakumule auya muhuli wa kadatu,, hanihulika iyene uumi wa kadatu hakalonga, “wije!” hanyona falasi inhitu, na iyamkwilile kena mizani mumkono wake. 6Hanihulika sauti iiyoneke kuwa ya yumwedu wa awaya awene uumi goilonga, “ichibaba cha ngano kwa dinali imwedu na fibaba fidatu fya shayili kwa dinali imwedu kahi ung`hagadhulu mafuta na divai.”7Chigele imwana wa ngholo foyeshile kugubula muhuli wa kane, hanihulika sauti ya iyene uumi wa kane hoilonga, “wije!” 8Kahi hanyona falasi wa kijivu iyamkwilile hakenangigwa disina dyake, na kuzinu indee imwandamila, haweng`higwa malaika juu ya lobo ya iisi, kukoma kwa dipanga, kwa njala na kwa nhamu, na kwa manyama ga mbago ku iisi.9Chigele cha mwana wa ngholo foyagubule muhuli wa shano, haniyona hasi ya madhabahu muye wa awaya awakomigwe kosoko ya imbuli ya Mulungu na kutokana na ushuhuda wowaukolile kwa uthabiti. 10Hawalila kwa sauti ng`hulu, mpaka milaki, mtawala wa fyose, msunhike na mchelu, ukwija uhukumu awakwikala muchanyha ya iisi na kulipisa chisasi iisakame yetu”. 11Kahi chila yumwedu hakenghigwa sing`hasu njelu na hawatamiligwa kuwa wakupasigwa kugojela kidogo hata foikutimia ihesabu kamili ya watumishi wayao na wandugu sao wa chike na wa chigosi foikutimia ambao wakwija wakomigwa, kifana afiya ambafyo awene fowakomigwe.12Chigele mwana wa ngholo foyakumule muhuli wa sita hanilanga na hahoaga na ditetemeko dikulu, dijua hadua dititu kifana digunia dya singa, na mwezi wose uwa kifana sakame. 13Sinyelesi sa kulanga hasugwa kuiisi kifana mtini foukuhuluka matunda gake ga chigele cha mheho fokusingisigwa na chisungula. 14Dianga haditoweka kifana gombo idivingilishigwe chila ditunda na chisiwa hafisamisigwa mahali hake.15Kahi wakulu waiisi na wanhu maalufu na wajemedali matajili wene nguvu, na chila yumwedu iyoile mtumwa na hulu, hawakifisa nu simhamango na ku miamba ya matunda. 16Howagatamila amatunda na miamba, “chugwileni! Chifiseni dhidi ya uso wakwe iyakale mu digoda dya enzi na kulawa inyono ya mwana wa nholo. 17Kosoko disiku dikulu dya ghadhabu yao iwadia, na ninani iyakudaha kwima?

Chapter 7

1Baada ya gago hanyona Malaika wane wema hu kona ine sa ichilunga, wazuiya pepo ine sa iisi kwa nguvu ili kwamba hanghowe na mheho iikuvuma ku iisi, mchanyha ya bahali au dhidi ya dibiki dyodyose. 2Niyona Malaika yumonga hoyakwija kulawa mashaliki iyoile na muhuli wa Mulungu yoile mumi, hakalila kwa sauti ng`hulu kwa malaika wane ambao aweng`higwa luhusa ya kudhulu iisi na bahali. 3Mng`haidhulu iisi, bahali, au mabiki mpaka fochikwishakuwa awagumigwe muhuli kuifihanga fya matwi ga watumishi wa Mulungu wetu.”4Hanihulika idadi ya awaya awagumigwe muhuli: 144,00, ambao hawagumigwa muhuli kulawa chila dikabila dya wanhu wa Isilaeli. 512,000 kulawa kudikabila dya Yuda hawagumigwa muhuli, 12,000 kulawa kudikabila dya Rubeni, 12,000 kulawa kudikabila dya Gadi. 612,000 kulawa ku dikabila dya Asheli, 12,000 kulawa ku dikabila dya Nafutali, 12,000kulawa kudikabila dya Manase,712,000 kulawa kudikabila dya Simoni, 12,000 kulawa kudikabila dya Lawi, 12,000 kulawa kudikabila dya Isakali, 812,000 kulawa kudikabila dya Zebuloni, 12,000 kulawa kudikabila dya Yusufu, na 12,000 kulawa kudikabila dya Benjamini hawagumigwa muhuli.9Baada ya mambo gago hanilanga na hakuwaga na ditewa dikulu ambadyo hechaka munhu iyakudaha kudihesabu kulawa chila ditaifa, kabila, jamaa, na lugha wema kumwande ya digoda dya enzi na kumwande ya mwana wang`holo hawoaga wafala ng`hasu njelu na wana mapanha ga mitende mmikono yao. 10Na hawoaga hawakwinanga kwa sauti ya kuchanhya, “wokovu ni kwa Mulungu ambaye kekala kudigoda dya enzi na kwa imwanagwe wan g`holo!”11Malaika wose hawoaga wema kudizunguluka idigoda dya enzi na kuwazunguluka awaya wasee hamwedu na awene uumi wane wenama hasi musanga na haweka su la sao mchanyha ya isanga kumwande ya digoda dya enzi na hawamwabudu Mulungu. 12Howalonga, “Amina! Sifa, ujelu, hekima, shukrani, heshima, udaha na ngufu fuwa kwa Mulungu wetu figele na figele! Amina!”13Kahi yumwedu wa awaya wasee hakanusa, “awano ni chaanani awafalile sing`hasu sinjelu, na walawahi?” 14Nimtamila, “Mundewa mkulu, ukumanya agweye,” na hakanitamila, awano ni awaya awalawile ku idhiki inghulu wasifua isinghasu sao na kusigolosa njelu kwa sakame ya mwana wa ng`holo.15Kosoko aino woa kumwande ya digoda dya enzi dya Mulungu, na wakumuabudu imwene hechilo na hemisi ku dihekalu dyake, imwene iyekale muchanyha ya digoda dya enzi yakusambaza dihema dyake muchanyha yao. 16Hawakona njala keli, wala ng`hilu keli dijuwa hadikuwasoma, wala dijoto idikusoma. 17Foyuile mwana wang`holo iyoile mugati ya digoda dya enzi yakuwa mudimi wao, na yakuwalongosa ku chemichemi ya meji ga uumi, na Mulungu yakufuta chila disosi ku meso gao,”

Chapter 8

1Ichigele imwanang`holo foyagubule mhuli ya saba na chinyamalikile kulanga chidaha cha nusu isaa. 2Ninga hanyona Malaika saba wemaji hamwande ha Mulungu na weghigwa talumjbeta saba.3Malaika yumonga hakeja, kakolelela ibakuli dya dhahabu inha ufumba, kemia madhabahuni, kenghigwa nfumba mwingi ili kifaga yaulafe hamwedu na mataso ga wedihuwi wose baho hamadhabahu ge dhahabu hamwande ye chigoda che Undewa. 4Umosi wauya ufumba hamwedu na mataso gawedihuwi, ukwila kuchanyha kumwande he Mulungu kulawa mmokono ye Malaika. 5Malaika hakakola ibakuli dya ufumba na kudimemesa moto kulaw akumadhabahu, ninga hoyataga hasi mchanyha muisi, na hailawa sauti sa chimwemwe, misale yechimwemwe na dimasingisa dye isi.6Awaya Malaika saba haowa na yalumbeta saba haowa teyali kusitoa. 7Malaika weng`honga akaitoa talumbeta yakwe na hakulawa fula yam awe na moto ukihanganisa na sakame, vitagigwa hasi muisi kifaga theluthi yakwe ilakale, theluthi ye mabiki ilakala ne nyasi sose se kwani silakala.8Malaika wa keli akatoa talumbeta yakwe na chinhu kifa mlima mkulu woage ukulakala kwa moto utalugwa kubahali, theluthi ye bahali igaluka sakame. 9Theluthi ya fiyumbe fye mumi mbahali hafufa na thelusi ya meli sibanika.10Malaika wa kadatu akatoa digunda dyakwe nasinyelesi, nghulu hayugwa kulawa kulanga, ikumulika kifa kulunzi, chanya ya thelusi ye makawa na sinyoko se meji. 11Didina dya nyelesi ni pakanga, thelusi ye meji hayuwa pakanga na wanhu wengi wofa kosoko ye meji gowage gausungu.12Imalaika wakwe akatoa digunda dyakwe na hielusi ya dijuwa itogwa, hamwedu ne selusi ya mwesi na selusi yesinyelesi nheifo selusi ya fose haibiduka kifilwisa, selusi hemisi na selusi ye hechilo hafoile na ujelu.13Hanilanga na kuhulika idege dowege dikujumha mgati mlanga yakinanga kwa sauti nghulu, usungu kwa waya wekalaji mgati muisi kosoko yo mapuko wedigunda disigale didyo difikile behi kutoigwa na malaika wa kadatu.

Chapter 9

1Nheifo malaika wa shano hakatoa digunda dyakwe hanyona nyelesi kulawa kulanga yoile yugwa aho hachilunga, inyelesi haing`igwa ufunguo we dishimo dikuelekea umo mwishimop doile dichaka ndumilo. 2Hakakumula dishimo doile dichaka ndumilo na mosi ukwila kuchanyha kwa kilekela kulawa kugati ye dishimo kulawa umo mwi tanulu dikulu, dijua no ulanga hafibadilika hafua chisa kosoko yo mosi ulawile kwe shimo.3Kugati yo mosi mapalala hawalawa kwija kuchanyha ye chilunga, wene weng`igwa ludole kifa wa aiya ya inge mchanya ye chilunga. 4Hawagambiligwa kutokubana manyasi umo muisi au uhemba wowose wa kwani au mabiki ila wanhu du woile wechaka mhuli wa Mulungu umo mfihanga fyao.5Hawenghigwa luneka wa kukona iwanhu ninga kuwatesa du kwa minyesi mishano, usungu wao hauwa kifa auya wo kulumigwa na chisuswe chikulu ma wanhu. 6Ninga majuwa gago wanhu wakulangisa difa, ninga hawakupata wakwenda kufa ninga difa dikuwatija.7Mapalala hawafanana na falasi waandaliigwe kwa vita, umo mumatwi gao hamuaga na chinhu kifa iua dya sahabu na fihanga fyao hafua kifa fya wanhu. 8Haoa na njwili kifa sa wafele na meno gao hagoa kifa ga samba. 9Haoa na fifa kifa fifa fya chuma na sauti ya mabawa gao hayua kifa sauti matuka mengi gafita na falasi wabilimaji kuluta kufita.10Haoa na mikila ikuluma kifa fisuswe, umo mumikila yao hamuwa na ludole wa kubanha wanhu kwa minyesi mishano. 11Haoa nae kifa mndewa mchanya yao malaika wadishimo doile dichaka ndumilo, disina dyakwe kwa chi Ibulania ni Abadoni, na kwa chiyunani kena isina Apolioni. 12Ole we nghonga uloka langeni! Hanyuma yakwe ya dino hena mafa meli gakwija.13Malaika we sita hakotoa digunda gakwe na hanihulika isauti ikulawa umo mwihembe dye madhabahu ya sabahabu yoile uko kumwande ye Mulungu. 14Isauti haimtamila imalaika we sita yowage ne digunda, waleke malaika wane wohigwe umo mwikawa dikulu Eflata. 15Malaika awaya wane haowa hawaandaigwa kwa isa iyo du, majuwa gago, umwesi uo na mwaka uo hawalekeligwa wakome chima cha wanhu.16Itewa dya maasikali haowa mchanya ye sifalasi hayuwa, 200,000,000, hanihulika hesabu yao. 17Nhafi nhofo nyonile falasi umo msinjosi sangu n awaya wakwilile mchanya yao, fifa vyao hafua fidunghu kifa moto, kwnai ifile na njano ifile fitwi fya falasi hafifanana na fitwi fya samba na milomo umwao hauwa moto, mosi na salfa.18Sehemu ya wanhu wakomigwe na agano mapigo madatu, moto, mosi, na saifa ilawile umo mmilomo yao. 19Kosoko uludole we sifalasi, hauwa umo mmikomo yao na umo mmikila yao, kosoko imikila yao hayuwa kifa ijoka na haoa na matwi gago hawagolosela kuwaguma maalama wanhu.20Wanhu wasigale awaya wao woile hawakomigwe na inongwa aino hawalenile singhenda sao wowage wagolosa, nheifo hawalikile kuabudu simhepo ne milungu ya sahabu senti, shaba, mawe, nemabiki, finhu fyoile hafikudaha kona kuhulika au kugenda. 21Ninga hawaulekile ukomaji wao uhai wao, dihabwa dyao au sinjila sao so uhiji.

Chapter 10

1Kamei honikona imalaika yumonga imukulu yekudulika kulawa kulanga, yowayohigwe mumafunde nhakowa naikungo dyafula hachanyha yeditwi dyakwe, ichihanga chakwe chowakifa ijuwa ne migulu yakwe yowa kifa sumbi sa moto. 2Yakolelesa chigonho chdodo mmukono wakwe ichowa chiguligwe na yeyeka umgulu wakwe wokulume muchanya yebahali na umugulu wakwe wo kumoso yawika musanga inyalile.3Kamei hoyokwisa ijwi ikulu kifa samba ikubuma na ugele foyenule idijwi nghuwa mufungate hosididima. 4Uugele isinghuwa mufungate fosadidimaga, na susumilaga kutuluma, ninga nahulika dijwi kulawa kulanga dikugamba, “fisa umanye gowayeka achiya chesinghuwa mufungate chosilongile unghatulume.”5Kamei imalaika wonimonile yemile muchanyha ye bahali na musanga inyalile hoyokwinula umikono wakwe kuchanya kulanga. 6Na kilaha kwa ayuya iyekwikala amajuwa gose iyombile ulanga na fyose fiumu, muchilunga na fyose ifyuwile mubahali na fyose fiumo, kusikwanga kuwe na kwikalisakahi. 7Ninga mwijuwa didyo uugele imalaika wa mufungate foyakwija yasusumila kutowa igunda dyakwe noho isili ye Mulungu ikwija ikikumilisa kifa foyaitamile kuwa watumigwa wakwe awagonesi.8Idijwi dyona hulika kulawa kulanga hodinitamila kahe, lutaa londa digombo idodo digubuligwe ididyo dyuwa mmukono uwa malaika iyemilele muchanyha ye bahali na mchanya ye isi inyalile. 9Kamei honiluta kwa malaika honimugamba uninghe digombo ididodo hoyonigamba, dilonde digombo na udidiye dyoigolosa iinda yako yuwe no usungu ninga mumulomo wako dyokuwa mulile kifana sukali.10Honilonga idigombo dido kulaw amumukono we malaika na kudidiya hodikuwa dyamulile kifa sukali mmulomo wangu ninga fonamala kudiya iinda yangu hoikuwa na usungu. 11Kamei idijwi dimonga, “ukuhananga ulugitise kahe kuhusu wanhu wengi, wamembe chilongele na wandewa.”

Chapter 11

1Neng`igwa umwanzi uwokutumiya kifa mhando yakudimila honigambigwa, “leguka na ukapime dihekalu dye Mulungu ne idifugilo na awaya awekufunama kugati yakwe.” 2Ninga unghapime ahanhu houluga wa kunje yedi hekalu, kwasoko weng`higwa awanhu awamembe woijata ikaya yausunhile kwa chigele cha hemisi nakumi mane na mili.3No wen`ga wahomelesi wangu weli ichingufungufu cho ugonesi kwa chigele majuwa 1,260, wekuwa wafala amaguya. 4Awano awahjomelesi ni mabiki meli gamiseituni neifi nalafili ifyene fimile hamwande ye Mundewa wechilunga. 5Nghona munhu wowose kolamula kuwa koma umotokulawa kumilomo yawo nakuwakoma awanghondo wawo wowose yekwanga kuwakoma upaka yakukomwa kwa njila ayino.6Awano awahomelesi wenoudaha wo koha ulanga uleke ifula inghatonye ugele wo ugonesi wena ludole lo kubidula ameji gowe sakame na kuitowa iisi kwachila na munayanhowa ugele wowose wa nghenda. 7Muchigele fowa mala uhomelesi wawo adiya dinyama dikulawa kwikolongo idichaka umwisho dikwija digolosa nghondo nawo na kuwasuma na kuwa koma.8Imitufi yawo ikwiya igona mwikaya idikulu (uwuwo imbasi ukwinangigwa Sodoma na misili) uwuwo imundewa wawo yasulubishigwa. 9Mu majuwa madatu na nusu awamonga kulawa kuwandugu wawanhu, nekabila milongele wamembe wekwija wolanga imitufi yawo na wasikwija wolafa luneka lokwika mkabuli.10Awaya wekwikala muchilunga wekwija wakuwa ne chinyemi kosoko iyawo nakujumha jumha nokitumila isibahashishi kwasoko awaya wagonesi aweli wawadumangisa waya awekala mu chilunga. 11Ninga bada ya majuwa madatu na nusu umuye wo uumi kulawa kwi Mulungu wowengila nawo wokwima kwa migulu yawo amatisi makulu gakwija gawogwila waya awawonile. 12Kamei woholika idijwi ikulu kulawa kulanga dikuiwagamba, wijeni kuno, nawo woluta kuchanyha mumafunde ugele wa nghondo wawo wekulanga.13Mudisaa didyo kokuwa nedimasingisa ikulu dye sanga na imwedu yedikumi yeikaya yokugwa wanhu elufu saba wokomigwa mu dimasingisa na awaya wekusigala wakuwa na matisi na kumwingha utunyi iMulungu wa kulanga. 14Usungu wakele uloka langa usungu wa kadatu ukwija chimwande.15Kamei imalaika wo mufungate hotowadigunda dyakwe, na amajwi makulu hogolonga kulanga gakugamba, “Undewa we chilunga ufulusa kuwa undewa we mundewa wetu na waKilisito wakwe, yekutawala amajuwa gosegose.”16Kamei wasehe ishilini na wane awowawekale mumagodage ienzi hamwande ye Mulungu howokugwa awenyecho hasi musanga ifihanga fyao fidyongoka hasi yawo wamfunamila Mulungu. 17Howogamba chikulafa kwimage setu kwako, Mundewa Mulungu, umutawala uchanya wafyose, wiuko nagwe uwowa uko, kwasoko kulonda uludole umukulu na kukonga kutawala.18Awamembe howodeseka ninga inyono yako iya ugele ufika kuwafile kutosigwa na gweye kuwa mtosa awatumigwa wako wagonesi, wahuwile na waya uwoga wedisina dyako wose weli awasikufaha chinhu na awene uludole na ugele wako ufika wokuwabana awaya awabanage iichilunga.19Kamei idihe dye Mulungu kulanga dyagubuligwa nedisanduku dye dilagano hodikoneka kugati yedihekalu dyakwe kowana ikungo dya ujelu ichowe mudidimo wlo lukuwa dimasingisa dyeisanga na mawe gefula.

Chapter 12

1Ishala inhulu hayoneka kulanga mfele iyagubikigwe na dijua, na hakowa na mwezi hasi ya migulu yakwe, taji ya nyelesi kumi na mbili hayuwa kuchanyha ya didtwi dyakwe. 2Hakowa na inda nay agenda yalila kwaajili ya maumivu go kweleka muusungu wa kifungua.3Na ishala nyingi hasonekana kulanga langa! Hakuwa na ijoka idunhu ikulu ambadyo haduwa na matwi saba na mahembe kumi, na hakuwa na mataji saba mu ditwi dyakwe. 4Mkila wakwe haukokota thelusi imwedu ya sinyelesi kulanga na kusikubita hasi dumiani dijoka hadima kumwande ya mfele iyagenda yakalibia kweleka, ili kwamba ugele yakweleka yapate kummesa imwana wakwe.5Hakamweleka imwana, mwana wa chigosi ambaye yakwenda yatawale mataifa gose kwa imhandi ya chuma imwana wakwe hakanyakuigwa huchanyha kwa Mulungu na kuchigoda chakwe cha enzi. 6Na imfele hakabilimila kunyika mahali ambapo Mulungu hakaandaa dieneo kwa ajili yakwe ili yadahe kuhudumiigwa kwa majuwa 1260.7Hambiha hakuwa na nhindo kulanga Mikaeli na malaika wakwe hawakitoa na diya dijoka nadyo ijoka ikulu na Malaika wakwe hawakitoa nao. 8Lakini dijoka haduile na ludole wa kutowa kushinda kwahiyo baho keli nafasi kulanga kwaajili yakwe na malaika wakwe. 9Dijoka ikulu adija dijok adya katali dikwinangigwa Ibilisi au shetani ambaye yakudanhilisa dunia yose hakatagigwa hasi mu dunia, na Malaika wakwe, hawatagigwa hasi hamwedu naye.10Kamei hanihulika Sauti nhulu kulawa kulanga, hambiaha wokovu wija ludole na undewa wa Mulungu wetu, na mamlaka ga Kilisito wakwe, kosoko imshitaki wa wandugu setu katagigwa hasi ambaye hakawashitaki mbele sa Mulungu wetu hemisi na hechilo.11Hawamshinda kwa sakame ya mwanakondoo na kwa dineno dya ushuhuda wao, kosoko hawendile sana maisa gao, hata kufu. 12Kwahito shangilieni, anye kulanga na wose mkwikala kugati yakwe, lakini ole wa isi na bahali kosoko muovu kahulumka ukwenu, kamemigwa na nyono nhali kosoko kamanya kwamba kena muda mkefu du.13Ugele dijoka fodgamanyile kuwa katagigwa hasi mu isi, hakamwandamila mfele ambaye iyamweleke imwana mgosi. 14Lakini mfele hakenhigwa mabawa meli ga tai mkulu ili kwamba yadahe kujumha hadi ku dieneo diandaigwe kwa ajili yakwe kuya kijangwa dieneo ambadyo yadahe kutunzigwa kwa ugele nyakati na nusu wakati mahali hoyakwenda yadahe hahafikila yuyo dijoka.15Dijoka haditila meji kulawa ku mulomo wakwe kifa lwanda ili yagolose ighalika dya kumghalikisha. 16Lakini isanga haimsaidia mfele, haigubula mlomo wakwe na kuumesa ulwanda woyoutwile dijoka kulawa kumulomo wakwe. 17Kamei dijoka hadidesekela mfele nayahakaleguka na kugolosa nhondo na ulweleko wakwe wose awaya wakutii si amri sa Mulungu na kukolelesa ushahuda kuhusu Yesu. 18Kamei dijoka hadima kuchanyha ya isanga kuufukwe wa bahali.

Chapter 13

1Kamei nikona chinyama akulawa mgati mbahali hakowa na mahembe ikumi na matwi saba mgati mmahembe gakwe hakuwa ne itaji ikumi na mgati mwitwi dyakwe hakuwa ne isimbuli sa kulonga fibi kwi Mulungu. 2Ayuno imnyama yonimonile hayuwa kifana sui migulu yakwe hayuwa kifana idubu no umulomo wakwe hauwa kifana isimba adia dijoka kamwing`a ludole no mgati chigoda chakwe chakatali ne iamuli ine ludole chawelu yo kwimila3Iditwi dye ichinyama iyumwe hachoneka china dilonda ikulu idyene haduwa dikugolosa maiti yakwe ninga dilonda dyake hadihona ne chilunga chose iwatusa ne ikumwandamila imnyama. 4Kamei wekumfugamila dijoka kosoko haka mwingha udahi ayuya mnyama wekumfugamila mnyama kamei no kugendelela, kulonga no nani kifana imnyama na nonani kifana imnyama na nonani yakitowa naye.5Mnyama hakeng`igwa mulomo nohoyalonge isimbuli so kiyona no kuliga hakeng`igwa luneka yowe no udaha ku imiesi alobaini na mili. 6Kamei imnyama hakadoholeligwa umulomo wakwe kulonga maligo mgati ye iMulungu hakadiliga idisina dyakwe ahanhu hoyowile yekwikala na waya wekwikala kulanga.7Imnyama hakapata luneka kugolosa ng`ondo no we umuhui nokuwadaha kamei hakeng`igwa udaha mgati chila ikabila wanhu lugane taifa. 8Wose wekwikala mchilunga wamfugamile imwene chila munhu yumwe imwene disina dyakwe hadiwandikigwe kulawa kukumba ichilunga mgati mchitabu che uumi ichene no che imwana ng`holo imwene yachinjigwe.9Ing`howa yoyose kena ng`hutwi na yategelese. 10Ing`howa yumwedu wenu kalondigwa mateka na mgati ye mateka yekuluta ing`owa yumwedu kakomigwa ne ipanga kwedipanga yekukomigwa auno lwinango lo kubwila no kusulumila, no muhui kwa awaya woile wakukile.11Kamei nyona imnyama yumonga yekwija kulawa mgati mwiichilunga hakowa yena mahembe meli kifana ng`holo na hakalonga kifana dijoka. 12Hakonesa udahi wose mgati mwa yuya imnyama ayuya weng`ongo mgati kutabga kwakwe nokugolosa mgati mchilunga na waya wekwikala wekkufugama ayuya imnyama we ing`ongo ayuya imwene dilonda dyakwe hadihona.13Hoyogolosa mwituko ine ludole kamei hakagolosa umoto uhulumuke mgati mchilunga kulawa kulanga hamwande ye awanhu. 14Nakwakonesa hakalekeligwa yagolose hakawadanilisa awene wakwikala mgati ye chilunga hakawagamba wagolose fisiki munhu kwa kumwinu imnyama imwene hakuwa yabulagigwe ne idipanga ninga yang`ali endage yekuwa mumi.15Hakalekigwa kulafa umuhe mgati mwa ichisiki munhu ye imnyama noho ichisiki munhu chidahe kulonga no kutenda awaya wose awalemile mukfugamila imnyama wakomigwe. 16Kamei yekuwakanhamisa chila yumwedu yechaka uswamu ne yene ludole awagoli na awakiwa yehulu ne imtumagiswa kuhoka lubonto mgati mumikono wo kulume au mgati mchihanga cha ameso. 17Hayuwa haikudahika kwa chila munhu kuukonga au kugula hata inghowa awene ulubonoto ye imnyama na aino inamba iyene ikwigala idisina dyakwe18Aino ikwenda akkili inghowa yoyose kena kutanga muleke yadahe kugolosa kutala ye inamba ye mnyama kosoko no inamba ye chimegi ina yakwe noi 666.

Chapter 14

1Hanilanga na kona mwanangholo kema hamwande yangu mchanha ya Sayuni hamwedu naye haowa 144,000 wene disina dyakwe na disina dya babakwe, diandikigwa mu fihanga fyao. 2Hanihulika sauti kulawa kulanga ukuhulikika kifa muungurumo wa meji mengi na sauti nhulu ya lumwemwe, sauti yonihulike ni kifa watoaji wa finubi wakutoa finubi fyao.3Wakwimba wimbo msha hamwande ya chigoda cha enzi na hamwedu ya wene uhai wane na wasee, hechaka hata yene uwezo wa kifundisha uo uwimbo isipokuwa kwa 144,000 ambao wakomboligwa kulawa kudunia. 4Awano no waya ambao hawakichafue awecho kwa wafele, maana hawakifuma awecho dhidi ya matendo ga zinaa no wano ambaohawamwandamile mwanangholo hohose hoyalutile, awano hawanhoa matunda ga kwanza kwa Mulungu na kwa mwana ngholo. 5Hechaka udasi upatikane ku milomo yao, hawakulaumiigwa.6Hanyona malaika yungi yakjinha hagatigati ya mbingu, ambaye kena ujumbe wa kulanga wa habari swamu kwa kuwatangasia wakuiisi duniani kwa kila itaifa, kabila, lugha na wanhu. 7Hakawenanga kwa sauti nhulu, “mogoheni Mulungu na mwinheni utukufu, kosoko muda wa hukumu ukaribia, muabuduni imwene, imwene iyombile ulanga na dunia, na bahali na chemichemi sa meji.”8Malaika yumonga malaika wa keli, hakandamila kulonga, “kugwa , kugwa Babeli mkulu ambaye hakuwonyisa mataifa divai ya ukahaba, divai ambayo haileta ghadhabu kuchanha yakwe.”9Malaika yumonga, malaika wa kadatu hakawandamila, hakalonga kwa sauti nhulu, wowose yakwenda yamwabudu yuno mnyama sanamu yakwe, na kuhokela alama mu chihanga chakwe au munikono. 10Imwene naye yakwenda yonywe divai ya gadhabu ya Mulungu, divai ambayo iandaliigwa na kwitiligwa bila kuchanganyigwa mu chikombe cha inyono yakwe, imunhu yakwenda yonywe hamwenda yatesigwe kwa moto na umoto wa chibiliti hamwande ya Malaika wakwe watakatifu na hamwande ya mwanangholo.11Na umosi wa maumivu gao hauluta figele na figele na haoile na mabwihilo hemisi au hechilo wao wakuabudu mnyama na sanamu yakwe, na kila munhu iyahokele alama ya disina dyakwe. 12Auno ni lwinango wa subila na maumivu kwa waamini awaya ambao wakutii amri sa Mulungu imani mu Yesu.13Hanihulika sauti kulaw akulanga ikugamba, “andika gano, heli wafu wakufa mu mndewa, no, yakulonga iroho, ili hadahe kubwihile kulawa mu kazi sao maana matendo gao gakuwa ndamila.”14Hanilanga na hanyona hakuwa na ifunde ijelu, na iyekale mu difunde ni yumwedu iyoile mfanowa mwana wa munhu hakowa na taji dya dya dhahabu muditwi dyakwe na sengo nhali mu mkonowakwe. 15Malaika yungi keli hakeja kulawa ku dihekalu na hakananga kwa sautinhulu kuluta kwa yuya iyekale mu difunde, “londa isengo yakona ukonga kugola kosoko umuda wa kugola ufika, mana mavuno goile mu dunia gesha kwifa”. 16Kahi yuya iyowile mu difunde hakailosa isengo yakwe kuchanha ya dunia, na idunia haigoligwa.17Na malaika yumonga hakeja kulawa mudihekalu dya kulanga; naye hakowa na sengo nhali. 18Na yenhali malaika yumonga hakeja kulawa mu madhabahu, na malaika iyowile na mamalaka kuchanha ya umoto, hakamwinanga kwa sauti nhulu malaika ambaye hakowa ne sengo nhali,”londa isengo inhale na ukagakusanye matawi ga mizabibu kulawa mu mzabibu wa isi, kosoko si zabibu hambia sifa”.19Malaika hakagala sengo yakwe, mu dunia na hakakusanya mavuno ga mizabibu ya mdunia na hakakubita mudipipa ikulu dya divai ya ghadhabu ya Mulungu. 20Dichujiop dya divai hadinondigwa hondigwa kunje ya umji na isakame haitaka kulawa muchicho kimo cha hatamu ya farasi, kwa stadia 1,600.

Chapter 15

1Kamei hanyona mtuso kulanga n`gulu na imwene nokun`gula hakuwa na malaka saba wena kutowa saba awene hagowa kutowa gakumwisho mgati ago geinyono iye Mulungu hayuwaga igoloseka.2Hanyona achia chochalawile hayuwa bahali ye bilauli ihasigwe no umoto noikwima hankanda, mu bahali hayuwaga awaya wolile wadahi wawashindile ayuya mnyama ne visikimuntu, iyake nokuchinya inamba yoikufaka disina dyake haowaga wadahi wamdaaa imnyama, ne visiki munhtu wakwe na mchanya mnamba yoikufika disina dyakwe haowaga wakolelela, magunda fowenikigwe ne Imulungu.3Haowaga wakwimba inyimbo ye musa imtumwa, we Mulungu ne inyimbowe imwana n`golo milimo yako no imikulu nasochihungi mndewa, Mulungu yekutawala gose gouswamu ne sinjila sose nosa chawelu mndewa we mataifa. 4No nani yekukudoga kukuguma kogoha agweye Mndewa nokudikwisa disina dyako kosoko agweye gowamwene no umswamu mmataifa gose gekwanga geje no kukufugamila, kumwande yako kosoko kwamswamu na sintendelo sako simanyika.5Hayuwa simbuli asi hanilanga na hanhu haswamu kabisa ahene hahowa na dihema dyo ushahidi dikumuligwe kulanga. 6Kulawa ahanhu haswamu kabisa kamei weja Malaika saba awene kutowa saba wafala sisuke siswamu kitani isinjelu ne imisipi we zahabu kusunguluta ififa fyao.7Yumwedu mwa waya wene umuhe awane hakalawa kwa Malaika saba mabakuli sab age sahabu imemile inyono ye Mulungu yekwikala amajuagose gose. 8Ahanhu ahaswanu, kabisa hakumema mosi kulawa kuya ukuswamu we Mulungu no kulawa kuudahi uwakwe hechaka hata yumwe yadahile iyengile kulawa kumapigo sab age Malaika sab agenele.

Chapter 16

1Kame nihulika ijwi ikulu dikwinanga kulawa ahaya ahaswamu ikulonga ne waya amalaika, “luta ukelite mchanyha ya chilunga amabakuli madatu ge nyono ye Mulungu”2Kamei imalaika we bosi kame kaluta kame katila dibakuli dyakwe mu chilunga, kama amalonda gehile kahi gakutama fibi hageja kuwaya awena chitangilo che imnyama, kuwaya awafugamile ichisiki munhu chakwe.3Imalaika we keli nhaketila dibakuli dyakwe mu ibahali, kame yuwa kifa sakame ye munhu iyafile, kame chila ichiumbe ichumi ichuile mu ibahalu nhachufa.4Imalaika we kadatu kame ketila idibakuli dyakwe mu milwanda namuya musinyhoko se meji kame sigaluka sakame. 5Kame nihulika imalaika we meji yakugamba, agweye kwamunhu we chelu yumwedu du iyebaho kahi iyoile baho, msunhile, kosoko kwigala amatoso gano. 6Kosoko nhakwitila isakame ye awahuile na awalotesi, kame kuwengha wene wonywe isakame, acho no choukwendigwa winghigwe. 7Ni hulika imasabahu ikubidula, “heye Mundewa Mulungu go utandale mchanyha ye gose amatoso gako ga chelu kahi hukonelela.”8Imalaika we kane ketila kulawa mudibakuli dyakwe kuchanyha kudijua nadyo dinghigwa uluhusa kulakasa awanhu we umoto. 9Kame hawalakala no elibwika idikwitusa, kame waitofula imbuli ye Mulungu, iyene uludole mu amapigo gose hawangwile hemigulu ninga hata kumwingha imwene ditunyo.10Imalaika we kashano kame ketila kulawa mudibakuli dyakwe mudigoda de undewa dye imnyama, kame ichisa chiugubika undewa wakwe, nhawasila ameso mu usungu utendese. 11Kame wamuliga iMulungu we kulonga kosoko yo usungu wao ne amalonda gao hamwedu nag ago hawagwile hemiguli kwachia chowagolose.12Imalaika we mtandatu nhakefila kulawa mudibakuli dyakwe, muimilwanda imikulu, flati, kame ameji gakwe ganyala uleke kugolosa injila ye awandewa awakwanga weje kulawa mashaliki. 13Kame nyona mhepo ndatu sihile isenda sikoneka kifa mabula agakulawa kunje yo umulomo we dia idijoka, ayuya imnyama ne yuya imulotesi wo udasi. 14No fidoga fye isimhepo isikugolosa ififangilo ne mituko, wenda wagolosa ku wandewa we chilungu chose uleke wawakonjgise hamwedu muingondo mudijuwa dikulu dye Mulungu, iyatandale muchanhya ya gose.15(“langisa nikwija kifa muhiji! Ibeka ayuya iyakwikala meso, iyekwika fiswamu sisuke sakwe uleke yanghalute kunje mwasi kame yoneke ichinyala chakwe”.) 16Nhawamwigala hamwedu muisehemu iikwinangigwa muchieblania Amagedoni.17iMalaika we mfungate nhaketila kulawa mu dibakuli dyakwe mu ulanga, kama idijwi ikulu ikulikika kulawa ahasunhigwa kahi kulawa mudigoda dyo undewa, ikugamba, “ihela!” 18Nhahoa ne mamuli ge ujelu we lukua mididimo sindo fyo lumwemwe, no msingisiko ukutisa, msingisiko mkulu we isanga lo haunati woneke muchilunga kulawa awanhu foweja woa muchilunga, awonomsingisiko mkulu sisi. 19Ikaya inghulu ikemegula musehemu ndatu ne isikaya se amataifa sugwa, kamei iMulungu kamgelegesa Babeli mkulu kame kawingha ichikombe ichimemile idivai kulawa munyono yakwe inghali.20Kame chila isiwa nhachagilila kame amatunda hagoneke keli. 21Ifula inghulu ye amawe, nhayuwa no usito we talanta, kame itonya kulawa kulanga mchanyha ye wanhu, kame hawamuligitisa iMulungu kosoko ye idipigo dye ifula ye mawe kosoko idipigo dia nhaduwa diha fibi.

Chapter 17

1Yumwedu we malaika waya mfungate iyowile ne ifitasa mfungate nhakeja yekunigamba, “wije nikwanga nikonese amatoso ge imchihabwa imkulu iyekwikala mchanyha ye ameji mengi, 2Yuto awandewa we muisi wagolosa simbuli se dihabwa nae kahi muchanyha ye ugimbi we dihabwa dyakwe awakwikala muchilunga kawonywisa,”3iMalaika kwa kuchidoga kanigala kunyika kame nimona imwanamuke kekala mchanyha ye idinyama didunghu ninga dimema amasina se awamatewa, dinyama nhaduwa ne matwi mfungate ne amahembe ikumi. 4Imwanamuke yuya nhakafasigwa sisuke se sambalau ne sindunghu kahi kahambigwa kwe isahabu, mawe ge samani, ne lulu ninga nhakakolelela mumkono wakwe ichikombe che isahabu ichimemile ifinhu ifikudesa fyo uchafu we dihabwa dyakwe. 5Muchihanga chakwe mutulumigwa disina dye chinyele, “BABELI IMKULI, ING`INAMUNHU WE AWADIHABWA NE IFINHU FIKUDESA MUISI.”6Kahi nyona fina imwanamke yuno nhakalewa isakame ya awahuile kahi sakame yao awafile kosoko yedisina dya Yesu kame nikamone nhanua na mwituko mkulu. 7Ninga imalaika kame kanigamba, “nhani ukwituka? Nikwanga nikutamile indawilo ye imwanamke ne idinyama idimwinule (dinyama dino idina mtwi mfungate ne agaya amahembe ikumi).8Dinyama dyowonile nhadua baho, ninga hambia dyahechaka, ninga dua tayali kukwika kulawa mudibome idichaka ndumilo, kame dikwanga digendelele no kubana, awaya awakwikala mchanyha ye isi, awaya amasina gao hagatulumigwe muichitabu, cho umi kulawa uko kunghonga kumbigwa ichilunga wakwanga wetuke fowakwanga wadyone, idinyama,,ninga dyahabehi kukwija.9Ulwinango uno no kosoko ye isihakili isikumanya amatwi mfungate no amatunda mfungate agaya goyekale imwanamke mchanyha yakwe. 10Iyo kahi no wandewa mfungate, awandewa awashano wafulusa kugwa, yumwedu kabahano, ne iyumonga yekali hanati yeje, baho foyekwija yekwija jekwikala muchigele chiguhi du.11Idinyamba idyowile baho, loo hambia dyahechaka, yuyo kahi no imundewa we mnane, ningano yumwedu we awaya wandewa mfungate, kahi yekuluta kukubana.12Agaya amahembe ikumi gouyonile no wandewa ikumi awekali kuhokela undewa, ninga wakwija wahokela udaha kifana wandewa muchigele chimwedu nedia idinyama. 13Awano wena nonga imwedu kahi wakwija wamwingha ludole wao udaha adia dinyama. 14Wakwija wagolosa nghondo ne imwana we ngholo ninga imwana wengholo yekwija yawasuma kosoko no mkulu wa wakulu kahi wa wandewa kahi muimwene nhachinangigwa nhachitemanuligwa ichiwaaminifu.15Imalaika kamgamba, “agaya ameji go wonile ahaya hoyekale iwedihabwa awaya wanhu amatewa, mataifa ne isinonga.16Agaha amahembe ikumi gouyonile, gago ne adia idinyama idyamwinule ayuya wedihabwa , fifyo fikwija fimgolosa yowe ne chisui kahi kamwasi, wakwija wamdia umtufi wakwe kahi wakwija wemulakasa muumoto. 17Kosoko iMulungu keka mufidoga fyao kwinula ididoga dye Mulungu fowakifumile yo kudingha idinyama ludole wao kumwikala hata imbuli ye Mulungu foikwanga yoneke.18Ayuya imwanamke wo umonile noiya ikaya inghulu uukwikaligwa mchanyha ye undewa we isi.

Chapter 18

1Hamwande ye ifinhu fino hanimona iMalaika yungi yekudulika kulawa kulanga imwene hakiwa na ijwi ikulusi kahe ichilunga hachimulikigwa na ujelu wakwe. 2Hakalila kwa ijwi ikulu yekugamba, yugwa yugwa, usungu ikaya inghulu Babeli! Igaluka hanhu hosikwikala simhepo, kahe hanhu hoikwikala chila Muye yehile, kahe hanhu hoikwikala chila mwihi na didege idikudesa. 3Kwasoko amataifa gose gonywa ugimbi we isulumila ye dihabwa dyakw, uwo ukwimwigalila maliho ge inyono, awandewa we ichilunga wagona naye, awachulusi we ichilunga wagaluka wagoli kwasoko kaya uludole loinyikala yakwe yo kufangafanga.4Kahe hanihulika ijwi dingi kulawa kulanga ikugamba laweni ukwakwe mowanhu wangu, soko mungheje mukihasa muwihi wawo, kahe mungheji muhokela matoso gakwe gose. 5Uwihi wakwe ukilunda mchanyha kifana ulanga, kahe iMulungu kagagelegela agaya gehile. 6Muliheni kifana faya walihile awamonga, kahe mukamulihe kenakeli kwafiya foyagolose, muchikombe choyahasile, muhasileni keli na keli kwasoko yakwe.7Ifenye foyakitunyile imwene imwecho, kahe hakekala kwa kufangafanga mwingheni magayo mengisi na kusinaghala, kwasoko yekulonga mchidoga chakwe, nyikala kifana na malikia hegu sikifane mwigane kahi sikwenda nyone mahongesi. 8Kwa nheifo mgati ye dijuwa dimwedu mkonghono wakwe ukamusuma, difa mahongesi na njala, ikasomigwa na moto kwasoko iMundewa iMulungu mo iyene uludole kahe no mtosaji wakwe.9Awandewa we iisi awagonile naye wana wose awena ulubagibagi kifana imwene wo fuwanye hamwedu naye wakalila na kuhonyesa fowakawona umosi wo ukulakala kwakwe. 10Wakakwima hatali naye, kwamanhonge na sinyonde sakwe we kugamba, usungu usungu mukaya inghulu, ya Babeli, ikaya ina ludole! Kwa ichigele chimwedu matoso gako geja.”11Muwa chilusi lileni mhongese kwasoko yakwe, kwasoko hachaka hata yumwedu iyekugula uwambasi wakwe keli. 12Uwambasi wa sahabu fesa, mawege samani, lulu, kitani swanu, sambalau, halili, ndunghu, makungu gogose gamabiki agena umunungho umushwanu, kila chinhu ichina mahembega ndefu, chila chinhu golosigwe na mabiki ge samani, shaba, chuma, iwe. 13Mdalasini, fihaso, ufumba, manemane, ubani, ugimbi, mafuta, usange umushwanu, ingano, ng`ombe na ngholo, falasi, matuka kahe watumigwa, kahe watumigwa, kahe mimuye ta wanhu.14Mamudyo gousulumile no uludole iwako, galeuka kulawa ukwako, filimwalimwa fyako fyose kahe mahambo gaganika, gasikwenda gonekane keli.15Awachulusi we ifinhu fino hawapata ugoli kwa mawendo gakwe wakakwima kutali kulawa ukwakwe kwasoko ya manhonge ge sinyonde sakwe wakalila na majwi ga kuhongesa. 16Wekugamba, usungu, usungu ikaya iya inghulu ifasigwe kitani swanu, sambalau, indunghu kahe kuhambigwa kwa sahabu, kahe fito fya samani na lulu,” 17Mugati ye disaa dimwedu ugoli wose awo hawaganika, chila na hosa wa imeli, chila bahali kahe wose awenya mumeji kahe wose awakugolosa umulimo mubahali, hawema kutali.18Hawalila fowonile umosi wakulakala kwakwe hawagamba, “mokaya iihoki iikuligana na ikaya ino inghulu!” 19Hawakubita dinghundi mchanya ye matawi gawe kahe, hawalila wakulawihwa na masosi kahe kuhongeswa, “usungu, usungu, ikaya inghulu ahanhu hose awowile na simeli sawo mubahali hawowa wagoli kulawa musimali sakwe, mugati ya disina dimwedu ukomigwa.” 20Sekelela mchanyha yakwe, ulanga anyeye mowaamini, watumigwa na wagonesi kwasoko iMulungu kegala matoso genu mchanyha yakwe.21iMalaika iyena uludole hakenula aliwe kifana diwe dikulu dyo kusagila kamehi hoyo dikubita kubahali,, yekugamba, “kweinjila aino Babeli aiya ikaya inghulu ukukubitigwa hasi kwa ufudutu, kahe usikwenda woneke keli. 22Dijwi dje ifinanda awomusiki awakufina sifilimbi na talumbeta wasikwenda wahulikike keli ukwenu hegu mafundi wowose nghakwenda yoneke ukwenu, hegu dijwi dye dituli disikwenda dihulikike keli ukwenu.23Ujelu wa ifimuli usikwenda umulike mgati yako, idijwi dya imgosi imutolaji ne imwali imutoligwa, sisikwenda sihulikike keli mgati yako, kosoko awachulusi wako hawowa wakulu we isi na wamataifa, wadanhilisigwa na uhai wao. 24Mgati yakwe sakame ya wagone, waamini hayoneka, kahe isakane yawaya wose awakomigwe mchanyha ye ichilunga.

Chapter 19

1Baada ya mambo gago hanihulika sauti kifana ya mlio mkulu wa ditewa dikulu dya wanhu kulanga hoilonga, haleluy, wokovu, ujelu, na ngufu ni fya Mulungu wetu. 2Isihukumu sake ni sa chelu na sahaki, kosoko kamuhukumu ikahaba mkulu iyaibanile iis kwa uzinzi wake, kagolosa chisasi kwa sakame ya watumishi wake, ambayo yoyetile imwene imwecho.3Kwa mala ya keli hawalonga, “haleluya! Mosi ukulawa ukwake milele.” 4Awaya wasee ishilini na wane na fiumbe ifyumi fine hawasujidu na kumuabudu Mulungu iyakwikala ku digoda dya enzi, hawoaga wakulonga, “amina, haleluya!”5Nheifo isauti hailawa kudigoda dya enzi, hoilonga, “msifuni MUlungu wetu, anyeye watumishi wake wose, anyeye momkumcha imwne, wose awechake naumuhimu na awene nguvu.”6Nheifo hanihulika sauti kifana sauti ya ditewa dikulu dya wanhu, kifana sauti ya muungulumo wa meji mengi, na kifana muungulumo wa ladi, ilulonga, “Haleluya! Mundewa ni Mulungu wetu, iyakutawala muchanyha ya wose, wakutawala.7Na shishangiliye na kufulahi na kumwing`ha uujelu kosoko ihalusi na shlehe ya imwana wa ngholo ija, na bibi halusi kowa tayali.” 8Hakaluhusiigwa kufasigwa chitani chiswamu na ichikung`ala (chitani chiswamu ni matendo ga haki ya waumini).9Malaika hakalonga na niye, gatulume agano wabalikiigwa awaalikigwe ku ishelehe ya halusi ya mwana wan g`holo, nheifia hakanitamila, “asino no simbuli sa chelu ya Mulungu.” 10Hanisijudu kumwande ye muguli yake ni mwabudu, kahi hakanitamila, “ung`hagolose nheifino! Aniye na mtumishi miago na wandugu sako inikuukola ushuhuda wa Yesu muabudu Mulungu, kosoko shuhuda wa Yesu ni Muye ya ugonesi,”11Kahi haniyona ulanga ukumka, na langa hakuwa na falasi njelu! Na ayuya iyampandile uakwinangigwa mwaminifu na wa chelu, hukumukwa ihaki na kugolosa fita. 12Mweso gake ni kifana mwali wa moto, na mchanyha ya ditwi dyakwe kena mataji mengi kena disina iditulumigwe mchanyha yakwe ihadimanyigwe na munhu wowose isipokuwa imwene imwecho. 13Kafala difasi idichang`hisigwe kusakame, na disina dyake hakenangigwa mbuli ya Mulungu.14Majeshi ga kulanga hagowa gakumwandamila mchanhaya ya falasi sinjelu, hawafasigwa chitani chiswamu, chijelu na chisafi. 15Mmulomo wake mkulawa dipanga dikali ambadyo kiduangamisa mataifa, na imwene yakuwatawala kwa imhando ya chuma, na imwene yakujata ifinhu fya gimbi kwa inyono inghali ya Mulungu, yakutawala mchanyha ya wose. 16Naimwene katulumigwa mchanyha difasi dyakwe na kudihaja dyake disina, MKULU WA WAKULU NA MUNDEWA WA WANDEWA.17Haniyona Malaika kema kudijuwa hakagananga kwa sauti ng`hulu madege gose agakujumha mchanyha, “wijeni mkikusanye hamwedu ku ichakudia chikulu cha Mulungu. 18Mwijeni mdiye nyama ya wakulu nyama ya majemedali, nyama ya wanhu wakulu, nyama ya falasi na awakupanda falasi , na nyama ya wanhu wose, awoile hulu na watumwa, awechaka umuhimu na awene nguvu,”19Hanidyona dinyama na wandewa wa iisi hamwedu na majeshi gao, hawoaga wakipanga kwa ajili ya kugolosa vita na yumwedu iyapandile falasi na dijeshi dyake. 20Dinyama hadikoligwa na mgonesi wake wa udasi iyasigolose ishala ku uwepo wake, kwa ishala asino hakawadanhilisa awaya awaihokele ichapa ya dinyama na awadisujudiye disanamu dyake, wose weli hawatagigwa weng`hali womi ku diziwa dya moto idikwaka kwa chibiliti.21Awaya awasigale hawakomigwa kwa dipanga idilawile kumulomo mwa yumwedu iyakilile mchanyha ya falasi madege gose hagadia mizoga ya mitufi yao.

Chapter 20

1Kamei honikona malaika yakudulika kulawa kulanga yokolile mumukono wakwe ifunguo ye dikolongo idichaka ndumo na dinyolo dikulu. 2Hakadisuma diya dijoka dya katali idikwinangwa yehile na shetani, hakaditunga na kudiguma mwikolongo kwa minya chigulu fidatu. 3Hakadihinda na kudihindila muchanyha yakwe ulekje dinhagendelele kuwa danhilisa awamataifa keli, mpaka iminyaka elfu iloke, inghaloka dikudoholigwa kwa chigele chidodogi.4Kamei hanyona magosa ga undewa na wakale umo no waya aweli wenghigwe mulimo wo kulamula sikahi haniwona waya wadumuligwe amatwi gawo kosoko yo uhomelesi wawo muchanyha ya Yesu na kwimbuli ye Mulungu na awene wo wasadifugamile dikala diya ne isanamu yakwe kahi wasagumigwe ichiyangilo chakwe muchihanga chawo hegu mumikono yao howokwinuka kulawa mudifa, na kutawala hamwedu na Kilisito minyaka chigulu chimwedu.5Awamonga awefile hawenuka kulawa mudifa mpaka minyaka chigulu chimwedu chikahele akuno no kwinuka kwa wafile kwe nghonga. 6Kamoteswa na musunhile ayuya yowile kwa nghonga kosoko ukwawo difa keli dichaka udaha ninga wakuwa makuhani we hamwedu naye kwa minyaka chigulu chimwedu.7Chigele chigulu chimwedu inghahela, shenani yakudoholigwa kulawa kukohigwa kwakwe. 8Yakwenda yalawe kugadanhilisa mataifa agowile kusisandi ine se chilunga, gogi na magogi, uleke kuwahinda hamwedu waleme nghondo hawowa matewa kifana disanga dye bahali.9Hawagenda chilunga chose na kusunguluta inghambi ya wasunhile ne ikaya ye Mulungu yoyakwenda ninga umoto houkwija kulawa kulanga na kuwalakasa. 10Luhoma iyawadanhilise hoyogumigwa mudibwawa dyo umotot ne chibiliti, ukowile na dikala duyane mugonesi wa udasi nawo wakwenda wagaye no usungu chilo ne misi majuwa gose.11Kahi hanyona igoda dye chindewa ijelu na yuya yekale umo, ichilunga na ulanga hafitija na hafyoneke kahi hohose haya. 12Na hanyona awafile wakulu na wadodo kumwande ye digoda dyo undewa na fitabu figubuligwe, kahi na chitabu chingi hochigubuligwa ichene no chingi hochigubuligwa ichene no chitabu cho umumi, na wafile hawalamuligwa kwandamila foiwandikwe mufitabu kwa gaya gowagolose.13Ibahali hoiwalafa wafile umo, difa na kusimuhofi walafa wafile woile uko wose howolamuligwa kwa gaya gowagolose. 14Difa na kusimu hogigumigwa kudibwawa dye moto adino no difa dya keli dibwawa dyo umoto. 15Na nghona disina dye munhu disoneke muchitabu cho wumi hakagumigwa kumoto.

Chapter 21

1Kame nyona dilasha ne isi nyisha kosoko dilanga dye bosi ne isi ye bosi sifulusa kulosa, kahi ibahali hayoile baho kahi. 2Kame nyona kaya isunhile, Yelusalemu nyisha, ikaya iyo ikudulika kulawa kulanga kwe Mulungu uhambigwe kifana imwali we nhole iyekigwe fiswamu kwe mgosi.3Nihulika ijwi ikulu dikulawa mudigoda dyo undewa dikugamba, langa ulukalo we Mulungu gowahamwedu, ne awanhu, imwene kokwikala hamwedu nao, wakakua wanhu wakwe, ne Mulungu nae yakakuwa nao kahi yahakuwa Mulungu wao. 4Yekahamusa chila isosi kulawa mumeso gao, kahi hahakuwa ne difa kahi, au ndilo au kulila, au usungu, agaya ga katali ga fulusa kuloka.5Yuyo itiyekale mudigoda dyo undewa hakagamba, “langisa, ni kuyagolosa agaya gose gowe masha,” yekugamba, “tuluma fina simbuli sino sui sa udasi kahi sachawelu.” 6Hakanigamba, “agano gafulusa kuloka! Anie no alufa kahi Omega, we bosi kahi we ndumilo, gamba ayuya iyekona ng`ilu no mwingha meji chaka kulawa muisinyoko se meji go umi.7Gamba ayuya iyakwanga yasume yekwanga yagalonde gano, kahi nikwanga nuwe Mulungu wakwe, imwene nae yakuwa mwanangu. 8Loo fina foyuile kwe awaoga, awasihuile awakudesa, awakomaji, awadihabwa, awahai, awakufugamila ifisikimunhu, ne awadasi, wose, uluneka wao hauwa ku dilamba dyo moto we chibiliti ukusoma adyo no difa dye keli.9Yumwedu we amalaika awamfungate hakeja ukwangu, yumwedu iyowile ne amabakuli mafungate agamwmile amapigo mfungate ge ndumilo kame yekugamba, wije hano nikwanga nikonese imwali we nhole imfele we imwana we ng`holo. 10Kame hakanilonda kutali mu chidoga kudifunda dikulu kahi ditali kame yekunyonesa ikaya isunhile, Yelusalemu, ukudulika hasi kulawa kulanga kwe Mulungu.11Yelusalemu haua no mswamu we Mulungu, kahi uswamu wakwe hauwa kifa kito, chiswmausi, kifa diwe dye chalole iswamu che yasni. 12Haua ne lukasi mkulu, mtali uwina milango ikumi na mili, hamwedu ne amalaika ikumi ne weli mu milango mchanyha ye milango nhamtumigwa amasina ge amakabila ikumi na meli ge awana we Isilaeli. 13Ulwandi we mashaliki hakuwa ne milango midatu ulwandi we kusini milango midatu, ulwandi we kasikasini milango midatu, kahi ulwandi we mangalibi milango midatu.14Imikasi yo ikaya hasua ne imisingi ikumi na mili, kame mchanyha yakwe nhamuwa ne masina ikumi ne meli ge awatumigwa we imwana we ngholo. 15Yuyo iyalongage na nie hakowa ne chipimo che imhando iigolosigwe kwe isahabu kosoko yo kupima ikaya, imilango yakwe ne imikasi yakwe.16Ikaya haikugwa mgati ye mlaba, utali wakwe hauwa sawa no ugalamu wakwe, hakapima ikaya kwe ichipimo che imhando, sitadia 12,000 ku utali (utali wakwe, ugalamu ne ichimo hafifanana). 17Kahi hakapima ulukasi wakwe, unene wakwe hauwa dhilaa 144 muifipimo fyr chinhu (fifyo kai no ifiimo fye amalaika).18Ulukasi haufungigwa kwe yaspi kahi nhauwa ne sahabu iswamu, kifa chalelo ichiswamu. 19Imisingi ye mikasi yakwe haihambigwa ne chila aina ye diwe idiswamusi dye bosi nhadua Yaspi, dya keli nhadua yakuti samawi, dye kadatu nhadua Kalkedon, dyakane Zumaridi. 20Dya kashano Saldoniki, dye mtandatu akikidya mfungate Kilisotho, dya mnane Sabarajani, dya ikenda Yakuti ye manjano, dye ikumi Kilisopraso, dya ikumi ne bosi Makitho, d ya ikumi ne keli Amethisto.21Imilango ikumi ne imili hayuwa lulu ikumi ne keli, chila umulango nhaugolosigwa kulawa mu lulu imwedu, imineka ye kaya hayuwa sahabu iswamu, iyenda ikoneka kifa ichalole ichiswamu. 22Ninga sonile ikanisa dyodyose mugati kaya, kosoko imunderwa iMUlungu imwene iyekwikala muchanyha ye fyose, ne imwana we ingholo no idikanisa dyakwe.23Ikaya hayendigwe yuwe ne ijuwa au umwesi uleke fimulike mukaya iyo kosoko uswamu we Mulungu haumulika mukjaya, kahi ichimuli chakwe no imwana we ingholo. 24Wamataifa wakwija wagensda mu ujelu we ikaya iyo, awandewa we ichilunga wakwija wakwigala nhogolo sao mugati yakwe. 25Imilango yakwe haikwija ihindigwa ugele we hemisi, kahi haya kakakuwa na chilo.26Wakakwigala nhogolo ne iheshima ye awamataifa mugati yakwe. 27Kahi hechaka ichitabu ichikakwingila mugati yakwe, kahi ayuya iyakugolosa agaya ge chinyala au kudanhilisa hakwija ye kwingila, ninga no waya du awena masina gao gatulumigwe mu ichitabu che umi che imwana we ingholo.

Chapter 22

1Kame imalaika yekunyonesa umuto we meji hayowa go ujelu kifana nilauli agowa gekudulika kulawa mgati mchigoda che Mulungu ne che mwanangholo. 2Kulokela mgati ye mtaa we ikaya mgati kila mng`anda ya umoto hahowa na ibiki dyo uumi ukweleka siana kumi na mbili se matunda umudyo no kweleka mudyo chila mwezi manyagala ge dibiki nikosoko yokuhonya awa mataifa.3Kamei hakukwenda kuwe na maligito gogose kahi ichigoda che ienzi che Mulungu na cheimwanangholo chikuwa mgati ye ikaya na awatumigwa wakwe wakumfugamila. 4Wekumona ifuta yakwe ne idisina dyakwe dikuwa mchanyha ye fihanga fya ameso gao. 5Hahakwanga howe na nechilo naho kamei hechaka ne kuhungukiligwa ne uujelu we ifimuli au ijuwa kosoko mndewa Mulungu yekumulika mchanya iyao naawene wekuwa wandewa ugele wose wose,6Malaika kanigamba simbuli asino nosa ichwelu, mndewa Mulungu we Muhe wa walotesi yeja yamtuma imalaika lwakwe kuwonesa watumigwa wakwe chochikwanga chilawile nhafi habehi. 7Langa nikwija chimwande kahongeswa imwene yekuyafumila isimbuli se alotesi we ichitabu achi.8Anie Yohana nonihulike nokona isimbuli asi fonigahulike no kuyona hanugwa hasii nimwenye hamwande ye migulu ye malaika kumfugamila malaika yanyonese isimbuli asi. 9Hakanilonga soko ugolose nhafo aniye namtumigwa miyago hamwedu na wandugu sako walotesi hamwedu na waya wekidile isimbuli sechitabu achino mfugamile Mulungu10Hakanigamba soko ugagume chiwangilo isimbuli se ulotesi we chitabu achi kosoko ugele ufika wahabehi. 11Iyechaka uuswamu yagendelele soko yowe nouswamu iyowile ehile msing`enda na agendelwlw kuwa mwihi msing`enda iyene uswamu na yagendelele kuwa no uswamu ayuya iyakukile na yagendelele yowe yakukule.12Langa nikwija chimwande amaliho gangu ga hamwedu naniye nimulihe kila yumwe fifanane na choyagolose. 13Anie no Alufa na Omega weng`ongo na wemwisho.14Wahongesigwa awaya fuile isisuke sao nongamba kugamba wahokele luneka lokudiya kulaw amgati yedibiki dyo uumi no kwingila mkaya kulokela mmilango. 15Kunje mwinaibwa wahai wedihabwa wekukoma wekufugamila fisiki munhu na chila yekwenda no kulangilila ushahidi wo udasi.16Aniye Yesu nonimtumile Malaika lwangu yewatamile kosoko isimbuli asi kumakanisa anie no muisi wo lweleko lwa Daudi nyelesi yo usikusiku ikwaka.17Muhe ne imwali we indowa yagambe wile na yekuhulika yagamba wije yoyose yekuhulika ing`ilu na yeje na yoyose yekuyenda na yalonde ameji goumi chaka18Nikumtamila chila munhu yekuhulika isimbuli so ulotesi we chitabu achi halika yoyose yakongesa mgati mwaago Mulungu yekumongesela kutowa gogawandikigwe mgti mchitabu achi. 19Halika munhu yoyose yekulegusa isimbuli se ichitabu achi cho ulotesi Mulungu, yekuleusa ahanhu hake mgati mwibiki dyo uumi na mgati ye ikaya ikukile uswamu iyene isimbuli sakwe situlumigwa mgati ye ichitabu achino.20Imwene iyekona isimbuli asino yagambe chawelu nikwija chimwande amina wije mndewa Yesu. 21Imboto ye Mundewa Yesu yuwe na kila munhu Amina.